Indische Studien.

Beiträge für die Kunde des indischen Alterthums.

Im Vereine mit mehreren Gelehrten

herausgegeben

von

Dr. Albrecht Weber,

Professor e. o. des Sanskrit an der Universität zu Berlin, Mitglied der Kgl. Akademie der Wissenschaften daselbst, auswärtigem Mitglied der Königl. Bairischen Academie der Wissenschaften in München und der Societé Asiatique in Paris, correspond. Mitglied der American Oriental Society, ordentlichem Mitglied der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft und der historisch-theologischen Gesellschaft in Leipzig

Mit Unterstützung der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.

Vierter Band.

Berlin,

Ferd. Dümmler's Verlagsbuchhandlung.

1858.

Inhalt.

Die Umschreibung der Sanskritbuchstaben ergiebt sich aus folgender Tabelle:

Vocale a. â. i. î. u. û. *ri*. *rî*. *li*. lî. e. ai. o. au.

Gutturale k. kh. g. gh. *n* (oder ń).

Palatale c (sprich: tsch). ch. j (sprich: dsch). jh. *n* (oder ñ).

Linguale *t*. *t*h. *d*. *d*h. *n*.

Dentale t. th. d. dh. n.

Labiale p. ph. b. bh. m. Anusvâra *m* oder ṁ.

Halbvocale y. r. l. v.

Zischlaute s. ç. sh. h. Visarga *h*.

Anunâsika ᵕ

Zu pag. 431 bemerke ich hier noch nachträglich, dass das Çâ*n*khâyanag*r*ihya IV, 5 in Bezug auf den Schluss der *R*ik-sa*m*hitâ mit dem Atharvapariçish*t*a übereinstimmt: es werden daselbst nämlich die Schlussverse der zehn ma*n**d*ala aufgeführt und das zehnte ma*n**d*ala mit tachamyor â v*r*i*n*îmahe geschlossen. Das Âçvalâyanag*r*ihya dagegen führt an der entsprechenden Stelle (III, 5) zwar auch diesen Spruch an, aber erst, nachdem es den Schlussvers des zehnten ma*n**d*ala samânî va âkutir ity ekâ mitgetheilt hat, der dort (im Ç. g.) fehlt: es rechnet somit den çamyuvâka auch zur *R*ik-Sa*m*hitâ, markirt ihn doch aber wenigstens ziemlich deutlich als ein pariçish*t*am. So in der That auch die eine paddhati zum Çâ*n*khây. g. (Chambers 399), während die andere (Chambers 199) und die beiden hiesigen Texthandschriften (Chambers 191. und 216) wie oben. —

Die Sage von Apâlâ.

R V. VIII, 80.

कन्या३ वारवायती सोममपि स्रुताविदत् ।
अस्तं भरंत्यब्रवीदिंद्राय सुनवै त्वा शक्राय सुनवै त्वा ॥

असौ य एषि वीरको गृहंगृहं विचाकशत् ।
इमं जंभसुतं पिब धानावंतं करंभिणमपूपवंतमुक्थिनं ॥

आ चन त्वा चिकित्सामोऽधि चन त्वा नेमसि ।
शनैरिव शनकैरिवेंद्रायेंदो परि स्रव ॥

कुविच्छकत्कुवित्करत्कुविन्नो वस्यसस्करत् ।
कुवित्पतिद्विषो यतीरिंद्रेण संगमामहै ॥

इमानि त्रीणि विष्टपा तानींद्र वि रोहय ।
शिरस्ततस्योर्वरामादिदं म उपोदरे ॥५॥

असौ च या न उर्वरादिमां तन्वं१ मम ।
अथो ततस्य यच्छिरः सर्वा ता रोमशा कृधि ॥

खे रथस्य खेऽनसः खे युगस्य शतक्रतो ।
अपालामिंद्र त्रिष्पूत्व्यकृणोः सूर्यत्वचं ॥

Uebersetzung.

1.

Zum Flusse gehend fand die Frau auf ihrem Pfad den Soma stehn,
Sie trug ihn heim und sprach das Wort: Dem Indra will ich brauen Dich, dem starken Gotte brauen Dich.

2.

Was schreitest Du, o Männlein, dort, und siehst von Haus zu Haus Dich um!
Trink hier den zahngepreſsten Trank, für Dich bereitet mit Gesang, von Malz begleitet und Gebäck.

3.

Dich zu erkennen strebt jeder, Dich zu ergründen ist versagt.
Allmählig und allmähliger tropf', o tröpfelnder, Indra zu.

4.

Mit seiner Macht bald ist's vollbracht, mein Heil vom Gotte bald vollbracht,
Von meinem Gatten lang gehaſst, vermähl' ich mich mit Indra bald.

5.

Drei Stätten siehst Du kahl und baar, verleihe diesen frischen Wuchs:
Des Vaters Haupt und seinem Feld und, Indra, meinem siechen Leib.

6.

Hier dieses Feld und meinen Leib und meines alten Vaters Haupt,
Sie alle siehst Du kahl und baar, laſs ihnen sprieſsen Halm und Haar.

7.

Durch den Wagen und das Gespann, durch das Jochband, Allmächtiger,
Zogst Apâlâ Du durch dreimal, und ihre Haut ward sonnenrein.

Sâyaṇa's Commentar.

कन्या वारिति सप्तर्चमेकादशं सूक्तं । अत्रेः पुत्र्यपालाख्या त्वग्दोषपरिहारायानेन सूक्तेनेंद्रं स्तुतवती । अतः सैव ऋषिः । प्रथमाद्वितीये पंक्ती शिष्टाः पंचानुष्टुभः । इंद्रो देवता । तथा चानुक्रांतं । कन्या वाः सप्तात्रेय्यपालेतिहास ऐंद्र आनुष्टुभं द्विपंक्त्यादीति । विनियोगो लैंगिकः ॥ अत्रेतिहासमाचक्षते । पुरा किलात्रिसुतापाला ब्रह्मवादिनी केन चित्कारणेन त्वग्दोषदुष्टा सत्यत एव दुर्भगेति भर्त्रा परित्यक्ता पितुराश्रमे त्वग्दोषपरिहाराय चिरं कालमिंद्रमधिकृत्य तपस्तेपे । सा कदा चिदिंद्रस्य सोमः प्रियकरो भवति तमिंद्राय दास्यामीति बुद्ध्या नदीतीरं प्रत्यागमत् । सा तत्र स्नात्वा पथि सोममप्यलभत । तमादाय गृहं प्रत्यागच्छंती मार्गऽएव तं चखाद । तद्भक्षणकाले दंतघर्षजातं शब्दं ग्राव्णां सोमाभिषवध्वनिमिति मत्वा तदानीमेवेंद्रः समागमत् । आगत्य तामुवाच । किमत्र ग्रावाणोऽभिषुण्वंतीति । सा प्रत्यूचे । अत्रिकन्या स्नानार्थमागत्य सोमं दृष्ट्वा तं भक्षयति तद्भक्षणजो ध्वनिरेव न तु ग्राव्णां सोमाभिषवध्वनिरिति । तथा प्रत्युक्त इंद्रः पराङावर्तत । गच्छंतमिंद्रं सा पुनरब्रवीत् । किमर्थं निवर्तसे त्वं तु सोमपानाय गृहंगृहं प्रति गच्छसि । इदानीमत्रापि मम दंष्ट्राभ्यामभिषुतं सोमं पिब धानादींश्च भक्षयेति । सैवेंद्रमनादृियमाणा सती पुनरप्याह । अत्रागतं त्वामिंद्र इति न जानामि त्वयि गृहमागते बहुमानं करिष्यामीतींद्रमुक्त्वात्र समागत इंद्र एव नान्य इति निश्चित्य स्वास्ये निहितं सोममाह । हे सोम त्वमागतायेंद्राय पूर्वं शनैस्ततः शनकैः क्षिप्रं परिस्रवेति । तत इंद्रस्तां कामयित्वा तस्या आस्यऽएव दंष्ट्राभिषुतं सोममपात् । तत इंद्रेण सोमे पीते सति त्वग्दोषादहं भर्त्रा परित्यक्ता सतीदानीमिंद्रेण संगतेत्यपालायामुक्तायामिंद्र-

स्तां व्याजहार । किं कामयसे तदहं करिष्यामीत्युक्ते सा व-
रमचोकमत । मम पितुः शिरो रोमवर्जितं तस्योषरं चेत्रं फला-
दिरहितं मम गुह्यस्थानमप्यरोमशमेतानि रोमफलादियुक्तं कुर्वि-
त्युक्तवत्यां तत्पितृशिरः स्थितं खलतित्वमपहाय। चेत्रं च फला-
दियुक्तं कृत्वैतस्यास्त्वग्दोषपरिहाराय स्वकीयरथच्छिद्रे शकटस्य
युगस्य च छिद्रेऽएतां त्रिवारं निश्चकर्ष । तस्याः पूर्वाभिह-
ता या त्वक् शल्यको द्वितीया गोधा तृतीया कृकलासोऽभूत् ।
तत इंद्रस्तामप्यपालां सूर्यसदृशत्वचमकरोदित्यैतिहासिकी क-
था । एतच्च शाट्यायनब्राह्मणे स्पष्टमुक्तं । तद्ब्राह्मणं तत्तदृ-
ग्व्याख्यानसमये दर्शयिष्यते । एषोऽर्थः कन्या वारित्यादि-
षृक्षु प्रतिपाद्यते ॥

वारुदकं प्रत्यवायती स्नानार्थमभ्यवगच्छंती कन्यापाला
नाम स्त्री स्रुता स्रुतौ मार्गे सोममप्यविदत् । अलभत ॥ विद्लृ
लाभे । अटि रूपं ॥ तं सोममस्तं गृहं प्रति भरंत्याहरंती सा
सोममब्रवीत् । हे सोम त्वा त्वामिंद्राय सुनवै । मम दंतैरे-
वाभिषुणवै । पुनर्हे सोम त्वा त्वां शक्राय समर्थायेंद्राय सुन-
वै । इदानीमेवाभिषवं करवै । सोमभक्षणकाले दंतराजिध्वनिं
ग्रावध्वनिमिति मत्वेंद्रस्तामगमत् ॥ एषोऽर्थः शाट्यायनब्राह्मणे
स्पष्टमभिहितः । सा तीर्थमभ्यवयंती सोमांशुमविंदत्तं सम-
खादत्तस्यै ह ग्रावाण इव दंता ऊदुः । स इंद्र आद्रवत् ।
ग्रावाणो वै वदंतीति । साभिव्याजहार कन्या वारवायती
सोममपि स्रुताविददित्यस्यै तऽइदं ग्रावाण इव दंता वदं-
तीति विदिवेंद्रः पराजावर्तत । तमब्रवीदसौ य एषि वीरक
इत्यादिनेति ॥ १ ॥

सा शक्रमब्रवीत् । हे इंद्र वीरको वीरः समर्थस्त्वं यो
ऽसौ त्वं विचाकशत् ॥ काशृ दीप्तौ । यङ्लुकि शतरि रूपं ।
धातोर्ह्रस्वश्छांदसः ॥ अत्यर्थं दीप्यमानः सन् गृहंगृहं यज-
मानगृहं प्रति सोमपानाय त्वमेषि गच्छसि । अतस्त्वमत्रापि

जंभसुतं मम दंतैरभिषुतमिमं सोमं पिब । कीदृशं । धानावंतं । धाना भ्रष्टयवाः । तद्वंतं करंभिणं सक्तुमंतमपूपवंतं पुरोडाशादिसहितमुक्थिनं स्तोत्रादियुक्तमेतादृशं सोममत्रैव पिबेति । सा सोमेन सह धानादीनावेदयत् स्तोत्रं चाकार्षीदित्यर्थः ॥ २ ॥

पुनरपि सा तमनादृत्याह । हे इंद्र ॥ चनेति निपातसमुदायोऽवधारणार्थः ॥ वा त्वामाचिकित्सामः । ज्ञातुमिच्छामः । एवं मम गृहमागच्छंतं त्वामिंद्र इति जानीम एव । इह मार्गऽ एवागतं त्वा त्वां नाधीमसि । नाधिगच्छामः ॥ अत्रापि चनेत्यवधारणे ॥ इह त्वामिंद्रेति न जानीम इत्यपाला तमिंद्रमुक्त्वा स्वास्ये स्थितं सोमं प्रत्याह । हे इंदो क्षरणशील सोम अस्माऽ आगतायेंद्राय तदर्थं पूर्वं शनैर्मंदं मंदं ततः शनकैरिव ॥ कुत्सितार्थेऽकच् । कुत्सितः शनैः शनकैः ॥ क्षिप्रमित्यर्थः । क्षिप्रमेव त्वं परि स्रव । मदीयदंष्ट्राभिरभिषूयमाणः सन् परितः क्षरेति । तथा यज्ञेष्वपि ग्रावभिरभिषूयमाणः सोमः प्रथमं शनैः परिस्रवति ततः शनकैः क्षिप्रमिति तदभिप्रायेणोक्तं । तत इंद्र एतद्वाक्यं श्रुत्वा तदानीमेवमभिषुतं सोमं यज्ञस्थानीयादपालामुखादेवाघासीत् ॥ उक्तार्थः शाट्यायनकब्राह्मणे स्पष्टमभ्यधायि । अनाद्रियमाणेव तमब्रवीदा चन त्वा चिकित्सामोऽधि चन त्वा नेमसीति । पुरा मां सर्वयर्चापाला स्तौतीत्युपपर्यावर्तत शनैरिव शनकैरिवेंद्रायेंदो परिस्रवेति ह वाऽ अस्यै मुखात्सोमं निरधयत्सोमपीथ इह वाऽस्य भवति य एवं विद्वान् स्त्रीमुपजिघ्रतीति ॥ ३ ॥

सोमं पीतवानिंद्रोऽस्मानेवं करोत्वित्याह । स इंद्रः कुवित् बहुवारमस्मान् शकत् । शक्तान् समर्थान् करोतु । किंच कुवित् चास्मभ्यं करत् । करोतु ॥ करोतेः शक्नोतेश्च लेट्यडागमः ॥ इदानीमात्रेय्यहमेवं करिष्यामीति वदति । पूर्वं कुवित् बहु पतिद्विषस्त्वग्दोषात्पतिभिर्भर्तृभिर्बहुवारं द्वि-

ष्टा अत एव यतोः पतिभ्यः सकाशादितो गच्छंत्यो वयं कै-
श्चिदप्यनूह्यमानाः सत्यः संप्रतींद्रेण सह संगमामहै । संग-
च्छामहै ॥ सर्वत्र पूजार्थे बहुवचनं ॥ संगमशब्देनेंद्रोऽपा-
लामचकमतेति ॥४॥

इंद्रेण किं कामयसे तद्दास्यामीत्युक्ता सा वरमनया प्रार्थ-
यते । हे इंद्र इमानि त्रीणि विष्टपानि स्थानानि संति । ता-
नि त्रीणि स्थानानि विरोहय । उत्पादय । कानि तानि ।
ततस्य मम पितू रोमवर्जितं शिरः । खलतित्वमित्यर्थः । त-
च्चापगमय । रोमशं कुर्वित्यर्थः । उर्वरां तस्योषरं क्षेत्रं सर्व-
सस्याढ्यं कुरु । आदनंतरं मे ममोपोदरऽउपोदरस्य समीपे
यदिदं स्थानं । गुह्यमित्यर्थः । तच्च वद्दोषे सत्यसंजातरोम-
कं । तदपि वद्दोषपरिहारेण रोमयुक्तं कुरु । एतानि त्रीणि
स्थानानि ॥ एषोऽर्थः शाट्यायनके प्रपंचेनोक्तः । तामब्रवीद-
पाले किं कामयसीति । साब्रवीदिमानि त्रीणि विष्टपेति ख-
लतिर्हास्यै पिता स तं हाखलतिं चकारोर्वरा हास्य न जज्ञे
सो ह जज्ञऽउपस्थे हास्यै रोमाणि नासुस्तान्यु ह जज्ञिरऽइत्य-
स्योत्तरा भूयसे निर्वचनाय । असौ च या न इति ॥५॥

उक्तमेवार्थमनया विवृणोति । नोऽस्माकं पितुर्या सो-
र्वरा यदिदमूषरं क्षेत्रमस्ति । आदनंतरं ममेमां तन्वमिदं व-
ऽद्दोषदुष्टं गुह्यस्थानं । अथो अपि च ततस्य तातस्य यच्छिरो
रोमवर्जितमस्ति एतानि सर्वा सर्वाणि तानीमानि त्रीणि स्था-
नानि रोमशा रोमशानि कृधि । कुरु ॥६॥

अनयापालां सूर्यसदृशप्रभामकरोदित्याह । हे शतक्रतो
हे शतसंख्याकयज्ञ बहुविधप्रज्ञ वा हे इंद्र रथस्य स्वकीय-
स्य खे पृथुतरे छिद्रे तथानसः शकटस्य खे तदपेक्षयाल्पे
छिद्रे युगस्य खे चाल्पतरे सूक्ष्मे छिद्रे रथशकटयुगानां छिद्रेषु
वद्दोषपरिहाराय त्रिस्त्रिवारं निष्कर्षणेन पूत्वा शोधयित्वा ततो
ऽपालामेतन्नामिकामत्रिसुतां ब्रह्मवादिनीं सूर्यत्वचं सूर्यसमान-

वचमकृणोः । अकरोः । कल्याणतमत्वग्रूपभाजमकरोरित्यर्थः शाट्यायनकब्राह्मणे स्पष्टमभिहितः । तां खे रथस्यासाद्य बृहत्सामोर्ध्वाभवत्तां खेऽनस आसाद्य बृहत्सामसंश्लिष्टकाभवत्त-देषाभ्यनूच्यते खे रथस्य खेऽनस इति । तस्यै ह यत्कल्याणतमं रूपाणां तद्रूपमासेति त्वग्दोषापनयनायाद्धादिद्वरेष्वति-कर्षणमिति । यस्त्वग्दोषदूषितः सन् एतत्सूक्तं पठति तद्दोष-मपगमय्य सूर्यसदृशकांतिमिंद्रः करोतीति युक्तं प्रशस्यते ॥७॥

Shadguruçishya's Commentar zur Anukramanikâ.

कन्या वाः सप्तात्रेय्यपालेतिहास ऐंद्र आनुष्टुभं द्विपंक्त्यादि । कन्या वारवायती । अपाला नाम ऋषिका कन्या-त्रिपुत्रिका । यामधिकृत्यापाला नाम तपश्चार--माना समा-मनंति । ऐंद्र इतिहासः । इंद्रसंबंधोतिहासः । अत्रावगंतव्य इति शेषः । इतिहासश्चायं ॥

अपालात्रिसुता त्वासीत्कन्या त्वग्दोषिणी पुरा ।
अत एव दुर्भगेति भर्त्रा त्यक्ता सती पथि ॥१॥
सौम्याद्रसादिंद्रतृप्तिरिति यज्ञस्य वाक् श्रुतेः ।
अन्विच्छंती सोमलतां जलायावतरत्तदा ॥२॥
सोममप्यविदत्कन्या अथागात्पितुराश्रमं ।
तामिंद्रश्चकमे दृष्ट्वा विजने पितुराश्रमे ॥३॥
तपसा बुबुधे सा तु सर्वमिंद्रचिकीर्षितं ।
सुषाव स्वमुखे सोमं स्वैर्दंतैर्ग्रावभिस्त्विति ॥४॥
तस्या भक्त्यतिरेकेण पपाविंद्रश्च तन्मुखात् ।
निरगात्स क्व चित्पूर्वं भक्षयित्वा गृहात्पुनः ॥५॥
उदकुंभं समादाय तेन सार्धं तु साप्यगात् ।
ऋग्भिः स्तुत्वा जगादेंद्रं कुरु मां सुवचं त्विति ॥६॥

रथच्छिद्रे गतामिंद्रः शकटस्य युगस्य च ।
प्रक्षिप्य निश्चकर्ष त्रिः सुत्वक् सा तु ततोऽभवत् ॥७॥
तस्याः पूर्वहृता या त्वग्जातिः सा शल्यकोऽभवत् ।
उत्तरा त्वभवद्गोधा कृकलासस्तथोत्तमेति ॥८॥

Fügt man die von Kuhn in dieser Zeitschrift I, 118. mitgetheilte Stelle der Bṛihaddevatâ hinzu, so findet sich das bis jetzt zugängliche Material zum Verständnifs der Sage zusammen. Es erhellt leicht, dafs keiner der Erklärer irgend einen Zug hinzufügt, der nicht schon im Liede selbst sich vorfindet. Der frische Quell der Sage war zur Zeit der Abfassung der Brâhmaṇa längst verronnen, und die von ihnen mitgetheilten Mythen beruhen wohl zum gröfsten Theil, wie uns eine klare Analogie in der Snorraedda vorliegt, auf vedischen Gedichten, von denen freilich nur ein geringer Theil in der Riksanhitâ vorliegen mag. Der Inhalt der vorliegenden Sage ist einfach der: Apâlâ von einer Hautkrankheit behaftet bringt Indra ein Somaopfer dar, der sie zum Danke in der Art heilt, dafs er sie durch drei Höhlungen seines Wagens zieht. Dafs dieses Heilmittel mit deutschem Aberglauben übereinstimmt, mithin als ein uraltes zu betrachten sei, hat Kuhn am angegebenen Orte bemerkt. In der hiesigen Gegend habe ich folgendes gehört. Wenn ein Kind am Keuchhusten leidet, so ziehe man es dreimal durch eine Öffnung in einer Hagedornhecke (*hawthorn*) hindurch. Welche Theile des Wagens mit *ratha*, *anas* und *yuga* bezeichnet sind, bleibt unklar, an zwei verschiedene Wagen ist wohl keinesfalls zu denken. Ich glaube *ratha* und *anas* bezeichnen denselben Wagen und vermuthe, dafs das Durchziehen von den beiden Seiten des Wagens zwischen den vier Rädern stattfand. Was hingegen mit *khe yugasja* bezeichnet sei, ist mir dunkel.

Oxford, October 1856. Th. Aufrecht.

Alphabetisches Verzeichniss der Versanfänge der Atharva-Sa*m*hitâ.

Nachstehendes Verzeichniss, welches Prof. Whitney angefertigt und an Prof. Roth zur beliebigen Benutzung überlassen hatte, ist mir von Letzterem auf meinen Wunsch zum Abdruck hier übergeben worden. Es bestand aus 4578 Zetteln, für deren sorgsame Aufklebung ich einem meiner Zuhörer, Herrn Stud. Ludwig aus Wien, zu herzlichem Danke verpflichtet bin. — Zur bequemeren Auffindung der Pratîka in den Handschriften ist die Abtheilung der letzteren beibehalten worden, so nämlich dass die Unterabtheilungen der grössern sûkta, die in der Editio nur durch Zahlen markirt sind, während die Verszählung fortläuft, hier durch Buchstaben angegeben und ihre Verse einzeln gezählt werden, so dass z. B. 12,5c,16 einem 12,5,3,16 d. i. 12,5,27 der Editio entspricht. Ein r hinter einem Verse bezeichnet denselben als dem *R*ik entlehnt, ein y dagegen als in Prosa abgefasst, oder im Yajus direkt sich wiederfindend. Das zwanzigste Buch ist, weil ganz dem *R*ik entlehnt, nicht mit aufgenommen, mit Ausnahme der kuntâpasûkta, so wie der aus den früheren Büchern wiederkehrenden und der wenigen andern wirklich eigenen Verse, nämlich 2,1-4. 34,12.16.17. 48,1-3 49,1-3. 107,13.

A. W.

a*n*ço bhago var° **6**,4,2
a*n*homucam v*r*ish° **19**,42,4
***n*homuce** pra bhare **19**,42,3
akarma te svapaso **18**,3,24 r
akâmo dhîro am*r*ita*h* **10**,8,44
akupyanta*h* **20**,130,8
axadugdho râj° **5**,18,2
axann amîmadanta **18**,4,61 r
axâ*h* phalavatîm **8**,50,9
axitim bhûyasîm **18**,4,27

axitâs ta 6,102,3
axîbhyâ*m* te 2,33,1. 20,96,17 r
axum opaça*m* 9,3,8.
axau ca te mukham 4,3,3
axyau ni vidhya 5,29,4
— nau madh° 7,36,1
aganma sva*h* svar 16,9,3 y
agna indraç ca dâçushe 7,110,1
agnaye kavyavâhanâya 18,4,71 y
agnâv agniç carati 4,39,9
agnâvish*n*û mahi tad 7,29,1
— — dhâma 7,29,2
agni*h* kravyâd bhûtvâ 12,5e,3 y
— pacan raxatu 12,3,24
— pareshu dhâmasu 6,36,3
— pûrva â 1,7,4
— prâ*n*ânt sa*m* 3,31,6
— prâta*h*savane 6,47,1
— sûryaç candramâ 5,28,2
— sruco adhv° 5,27,5
agni*m* te vasuvantam 19,18,1
agnim antaç châdayasi 9,3,14
— ishito harâmi 12,2,9
— brûmo vanaspatîn 11,6,1
agnir âgnîdhrât 20,2,2
— âsîna 9,7,19 y
— iva manyo 4,31,2 r
— ena*m* kravyât 12,5g,11 y
— evai 'tu prat° 5,14,13
— diva â tapaty 12,1,20
— na*h* çatrûn 3,1,1
— no dûta*h* 3,2,1
— bhûmyâm osh° 12,1,19
— mâ goptâ pari 17,30
— — 'gninâ'vatu 19,45,6
— — pâtu vasubhi*h* 19,17,1 y
— yava indro yava*h* 9,2,13
— vanaspatînâm 5,24,2
— vai na*h* padavâya*h* 5,18,14
— hotâ 'dhvaryush 18,4,15
agnivâsâ*h* prithivy 12,1,21
agnish *t*e ni çamayatu 6,111,2
agnishvâttâ*h* pitara 18,3.44 r
agnis takmânam apa 5,22,1
agnihotra*m* ca çraddhâ ca 11,7,9
agnî raxas tapatu 12,3,43
— raxâ*n*si sedhati 8,3,26 r
agnîshomâ pathik*r*itâ 18,2,53
agnîshomâbhyâ*m* kâmâya 12,4,26
agnîshomâv adadhur yâ 8,9,14
agne akravyân ni*h* 12,2,42
— achâvadeha 3,20,2
agne*h* prajâtam pari 19,26,1
— çarîram asi pâr° 8,2,28
— sâ*m*tapanasyâ° 6,76,2
agne carur yaj*n*iyas 11,1,16
— 'janish*t*hâ mahate 11,1,3
— jâtân pra nuda 7,34,1
— jâyasvâ 'ditir 11,1,1
— tapas tapyâmaha 7,61,2
— tvaca*m* yâtudh° 8,3,4 r
— p*r*itanâshâ*t* p*r*it° 5,14,8
— pre 'hi prathamo 4,14,5
— manyum prati° 5,3,2 r
— yat te tapas 1
— - - tejas 5
— - - 'rcis 3 } 2,19
— - - çocis 4
— - - haras 2
agner ivâ 'sya dahata 6,20,1
— — — dahato 7,45,2
— ghâsa 8,7,8
— bhâga*h* sthâ° 10,5,7 y
— manve prath° 4,23,1
— varma pari gobhir 18,2,58 r
agne vaiçvânara 2,16,4 y
— çardha mahate 7,73,10 r
agnesh *t*e prâ*n*am 8,2,13
agne sapatnân adharân 13,1,31
— samidham âh° 19,64,1
— sahasvân abhibhûr 11,1,6
— svâhâ k*r*i*n*uhi 5,27,12
agnau tushân 11,1,29
— sûrye cand° 11,5,13
agnyâdheyam atho 11,7,8
agram eshy osh° 4,19,3
aghadvish*t*â devajâtâ 2,7,1
agham astu aghak*r*ite 10,1,5
— pacyamâna 12,5d,5 y
aghavishâ nipatantî 12,5c,15 y
aghaça*n*sadu*h*ça*n*sâbhyâm 12,2,2
aghâyatâm api nahya 10,9,1
aghoracaxur ap° 14,2,17 r
aghâçvasye 'dam 10,4,10

ana*d*vân dâdhâra 4,11,1
— duhe 4,11,4
ana*d*vâham plavam 12,2,48
ananta*m* vitatam 10,8,12
anapatyam alp° 12,4,25
anabhraya*h* khanamânâ 19,2,3
anamitra*m* no adharâd 6,40,3
anayâ 'ham oshadhyâ 4,18,5. 10,1,4
anavadyâbhi*h* sam u 2,2,3
anasthâ*h* pûtâ*h* 4,34,2
anâgamishyat*o* varân 16,6,10 y
anâgohatyâ vai bhîmâ 10,1,29
anâdh*r*ishyo jâtavedâ 7,84,1
anâptâ ye va*h* 4,7,7
anâmayo 20,129,20
anâsmâkas tad devap° 19,57,5
anugachantî prâ*n*ân 12,5c,16 y
anu chya çyâmena 9,5,4
anujighram pram*r*içantam 8,6,6
anu tvâ 'gni*h* prâviçad 10,10,7
— — hari*n*o 3,7,2
anupûrvavatsâ*m* dhenum 9,5,29
anumati*h* sarvam idam 7,20,6
anumate anv idam 6,131,2
anu manyatâm anumany° 7,20,3
anuvrata*h* pitu*h* 3,30,2
anuvratâ rohi*n*î 13,1,22
anu sûryam ud 1,22,1
anuhavam parih° 19,8,4
anuhûta*h* punar e 'hi 5,30,7
an*r*ixarâ *r*ijava*h* 14,1,34 r
an*r*i*n*â asminn 6,117,3
anene 'ndro ma*n*inâ 8,5,3
antakâya m*r*ityave nama*h* 8,1,1
antarâ dyâ*m* ca p*r*i° 9,3,15
antarixa âsâm 1,32,2
antarixa*m* jâlam 8,8,5
— divam bhûmim 10,9,10
— dhenus 4,39,4 y
antarixâya svâhâ 5,9,3.4 y
antarixe*n*a patati 6,80,1 r
— saha vâj° 4,38,6.7
antarixe vâyave 4,39,3 y
antare 'me nabhasî 5,20,7
antar garbhaç carati dev° 11,4,20
— dadhe dyâvâp*r*ithivî 8,5,6
antardâve juhuta 6,32,1

antardeçâ abadhnata 10,6,19
antardhir devânâm 12,2,44
antar dhehi jâtaveda 11,10,4
antaç carati rocanâ 6,31,2. 20,48,5 r
anti santam na 10,8,32
andha*m* râtri t*r*ish*t*° 19,50,1
annam pûrvâ râs° 19,7,4
annâdyena yaçasâ 13,4e,4.f,5
anya û shu yamy 18,1,16 r
anyaxetre na ramase 5,22,9
anyatrâ 'sman ny ucyatu 6,26,3
anyebhas tva pur° 12,2,16
anv agnir ushasâm 7,82,4. 18,1,27
— adya no 'numatir 7,20,1
anvântrya*m* çîrsh° 2,31,4
anvârabhethâm anusa*m*r° 6,122,3
anv id anumate 7,20,2
apa*h* samudrâd divam 4,27,4
apa krâmati sûn*r*itâ 12,5,6 y
— krâma nânadatî 10,1,14
apakrâma*m* syand° 3,13,3
apakrâman paurusheyâd 7,105,1
apakrîtâ*h* sahîyasîr 8,7,11
apacita*h* pra patata 6,83,1
apacitâ*m* lohinînâm 7,74,1
apa tasya hata*m* tamo 10,7,40
apa tye tâyavo 13,2,17 r
apathenâ "jabhârai 'nam 5,31,10
apa na*h* çoçucad 4,33,1 r
— nyadhu*h* paur° 19,20,1
— pâpam parixavam 19,8,5
apamityam apratîttam 6,117,1
apam*r*ijya yâtudhânân 4,18,8
aparimitam eva 9,5,22 y
apavâse nax° 3,7,7
apaççâdaghvâ'nnasya 19,55,5
apaçya*m* yuvati*m* 18,3,3
— gopâm ani° 9,10,11 r
apas ta oshadhîmatîr 19,18,6 y
apa stena*m* vâso 19,50,5
apas tva*m* dhuxe 10,10,8
apâ*m* yo agre pratimâ 9,4,2
— rasa*h* prath° 4,4,5
apâ 'gûhann am*r*itâm 18,2,33 r
apâṅ prâṅ eti 9,10,16 r
apâ*n*cau ta ubhâ 7,70,4
apâd agre sam 10,8,21

apâd eti prathamâ 9,10,23 r
apâ 'nati prânati pur° 11,4,14
apânâya vyânâya 6,41,2
apâm tejo jyotir 1,35,3
apâm agnis tanûbhih 4,15,10
— agram asi 16,1,6 y
— asmai vajram pra 10,5,50
— aha divyânâm 19,2,4
apâmârgo 'pa mârshtu 4,18,7
— oshadhînâm 4,17,8
apâm idam nyayanam 6,106,2 r
— ûrja ojaso 19,45,3
— mâ pâne 5,29,8
apâvritya gârhapatyât 12,2,34
apâ 'smat tama 14,2,48
api nahyâmi te bâhû 7,70,5
api vriçca purânavad 7,90,1 r
apûpavân annavân 21
— apavân 24
— xîravân 16
— ghritavân 19
— dadhivân 17 } 18,4
— drapsavân 18
— mânsavân 20
— madhumân 22
— rasavân 23
apûpâpihitân kumbhân 18,3,68. 4,25
apûrvene 'shitâ vâcas 10,8,33
apeta vîta 18,1,55 r
— 'to vâyo savitâ 4,25,4
— 'ndra dvishato 1,21,4 r
— 'mam jîvâ 18,2,27
— 'mâm mâtrâm 18,2,40
— 'yam râtrî 2,8,2
— 'hy arir asi 7,88,1
apai 'tenâ 'râtsîr 5,6,7
apo divyâ acâyisham 7,89,1. 10,5,46
— devîr upa 1,4,3 r
— — madhumatîr 10,9,27
— nishincann asurah 4,15,12
— vâmadevyam 8,10b,10
- vâmadevyena 8,10b,8 y
aprajâstvam mârtavatsam 8,6,26
aprapânâ 20,128,8
aprânaiti prânena 8,9,9
apsarasah sadhamâdam ... | tâ me 7,109,3
apsarasah sadh°... | tâs te 14,2,34
apsu te janma divi 6,80,3
— — râjan varuna 7,83,1
— me soma 1,6,2 r
— stîmâsu 11,8,34
apsv antar amritam 1,4,4 r
— âsîn mât° 10,8,40
abodhy agnih samidhâ 13,2,46 r
abhayam dyâ° vî ihâ° 6,40,1
— nah kar aty 19,15,5
abhayam mitrâvarunâv 6,32,3
-- mitrâd abh° 19,15,6
abhâgah sann apa 4,32,5 r
abhikrandan stanayann 11,5,12
abhi kranda stanaya 4,15,6 r
— gotrâni 19,13,7 r
— tam nirritir dhattâm 4,36,10
— tishthâmi te 6,42,3
— te 'dhâm 3,18,6 r
— tyam devam sav° 7,14,1
— tvâ jarimâ 3,11,8
— — devah sav° 1,29,3 r
— — manujâtena 7,37,1
— — varcasâ girah 20,48,1
— — — 'sincan 4,8,6
— tve 'ndra varimatah 6,99,1
— tvo ''rnomi 18,2,52
— pre 'hi daxinato 4,32,7 r
— — — mâ 'pa 4,8,2
abhibhûr yajno abh° 6,97,1
abhi vardhatâm payasâ 6,78,2
— viçvâny asahad 19,49,2
abhivritya sapatnân 1,29,2 r
abhivrishtâ oshadhayah 11,4,6
abhîvarto abhibhavah 1,29,4
abhîvartena maninâ 1,29,1 r
abhîva svah 20,127,10
abhîvritâ hiranyena 10,10,16
abhîçunâ meyâ 6,137,2
abhî 'hi manyo tavasas 4,32,3 r
abhûtir upahriy° 12,5d,8 y
abhûd dûtah prahito 18,4,65
abhyaktâ ''ktâ 10,1,25
abhyanjanam surabhi 6,124,3
abhy anyad eti pary 13,2,43
abhy arcata sushtutim 7,82,1 r
abhyâvartasva paçubhih 11,1,22

abhram pîvo 9,7,18 y
abhrât*r*ighnî*m* varu*n*â° 14,1,62
abhriye didyun 2,2,4
ama*n*ikâ 20,130,9
amâ k*r*itvâ pâpmânam 4,18,3
— gh*r*ita*m* k*r*i*n*ute 11,5,15
amâvâsye na tvad 7,79,4 r
amâsi mâtrâ*m* 18,2,45
amitrasenâm maghavann 3,1,3
amî ye yudham 6,103,3
amîshâ*m* cittâni 3,2,5 r
amukthâ yaxmâd 2,10,6
amutrabhûyâd adhi 7,53,1
amutra sann iha 13,1,39
amutrai 'nam â 9,3,10
amû*h* pâre p*r*idâkvas 1,27,1
amûn heti*h* patatri*n*î 6,29,1 r
— açvattha 8,8,3
amû ye divi 3,7,4
amûr yâ upa 1,4,2 r
— — yanti 1,17,1
amota*m* vâso 9,5,14
amo 'ham asmi 14,2,71
ambayo yanti 1,4,1 r
ambho amo 13,4e,5 y
— aru*n*am 13,4e,6 y
aya*m* yo abhiçocayish*n*ur 6,20,3
— — bhûrimûla*h* 6,43,2
— — vakro 7,56,4
— — viçvân haritân 5,22,2
— loka*h* priyatamo 5,30,17
— loko jâlam 8,8,8
— vajras tarpayatâm 6,134,1
— vaste garbham 13,1,16
— vâ u agnir 15,10,7 y
— vishkandham 2,4,3
— sa devo apsv anta*h* 13,3,15
— — çi*n*kte 9,10,7 r
— sahasram â 7,22,1
— srâktyo ma*n*i*h* 8,5,4
— stuvâna â 1,8,2
— grâvâ p*r*ithubudhno 12,3,14
ayaj*n*iyo hatavarcâ 12,2,37
aya*m* jîvatu mâ m*r*ite° 8,2,5
— te asmy upa 4,32,6r
— — k*r*ityâ*m* vitatâm 10,3,4
— — yonir 3,20.1 r
aya*m* darbho vim° 6,43,1
— devâ iha i 'vâ 'stv 8,1,18
— devânâm asuro 1,10,1
— no nabhasas pati*h* 6,79,1
ayam agni*h* satpatir 7,62,1
— agnir upasadya 5,30,11
— — amûmuhat 3,2,2
— astu dhanapatir 4,22,3
— â yâty aryamâ 6,60,1
— id vai prativartta 8,5,16
— ihâgato 20,129,11
— audumbaro ma*n*ir vîro 19,31,14
— panthâ*h* k*r*itya 10,1,15
— pipâna indra id 9,4,21
— pratisaro ma*n*ir 8,5,1
— ma*n*i*h* sapatnahâ 8,5,2
— ma*n*ir vara*n*o 10,3,3
— me vara*n*o ma*n*i*h* 10,3,1
— — vara*n*a urasi 10,3,11
— — hasto 4,13,6 r
ayasmaye drupade 6,63,3. 84,4
ayâ vish*th*â 7,3,1
ayakta sapta çun° 13,2,24 r
ayuto 'ham ay° 19,51,1 y
ayojâtâ asurâ 19,66,1
ayoda*n*sh*t*ro arcishâ 8,3,2 r
ayomukhâ*h* sûcîm° 11,10,3
ara*m*garo 20,135,13
ara*m*ghusho nimajjyo° 10,4,4
ara*t*upar*n*a*h* 20,131,18
arasa*m* k*r*itrimam 19,34,3
— prâcyam 4,7,2
arasas ta ishau 4,6,6
arasasya çarko*t*asya 7,56,5
arasâsa ihâ 'hayo 10,4,9
arâtîyor bhrât*r*ivyasya 10,6,1
arâtyâs tvâ nir° 10,3,7
arâyaxaya*n*am asi 2,18,3 y
arâyân brûmo 11,6,16
arâyyam as*r*ikpâvânam 2,25,3
ariprâ âpo apa 10,5,24
— — — 16,1,10y
arish*t*o 'ham ar° 10,3,10
aru*h*srâ*n*am idam 2,3,5
arcâmi vâ*m* vardhâyâ° 18,1,31 r
arjuni punar 2,24,7
ardham ardhena payasâ 5,1,9

asau yo adharâd 2,14,3
— hâ iha te 18,4,66
astamyate namo 'st° 17,23 y
astrâ nîlaç 11,2,7
asthâd dyaur ... | asthur 6,44,1
— — ... | âsthâne 6,77,1
asthi kritvâ samidham 11,8,29
asthijasya kilâsasya 1,23,4
asthibhyas te 2,33,6. (20,96,22)
asthisrasam paruh° 6,14,1
asthîny asya 12,5g,9
asmâkam indrah samriteshu 19,13,11 r
asminn indro ni dadhâtu 8,5,21
asmin manâv ekaç° 19,46,5
asmin vayam samkasuke 12,2,13
— vasu vasavo 1,9,1
asmai xatram agnî° 6,54,2
— xatrâni dhâr° 7,78,2
— grâmâya 6,40,2
— dyâvâprithivî bhûri 4,22,4
— manim varma 8,5,10
— mrityo adhi brûhî° 8,2,8
asya devâh pradiçi 1,9,2
— vâmasya pal° 9,9,1 r
asye 'ndra kumârasya 5,23,2
asyai devatâyai 15,13,8 y
asrâmas tvâ 1,31,3
asvagatâ parihnutâ 12,5e,2 y
aham râshtrî sam° 4,30,2 r
aham rudrâya dhanur 4,30,5 r
— rudrebhir 4,30,1 r
— vadâmi ne't 7,38,4
— viveça prithivîm 6,61,2
— vi shyâmi mayi 14,1,57
— suve pitaram 4,30,7 r
— somam âhanasam 4,30,6 r
aham gribhnâmi 3,8,6. 6,94,2
— jajâna prithivîm 6,61,3
ahann ahim parvate 2,5,6 (r)
aham asmi sahamâna 12,1,54
— — sahamânâ 3,18,5 r
— enâv ud 7,95,2
— eva vâta iva 4,30,8 r
— evâ 'smy amâvâsyâ 7,79,2
— eva svayam 4,30,3 r
aham pacâmy aham 12,3,47
— paçûnâm adhipâ 19,31,6
ahar ahar balim 19,55,7
ahala 20,131,9
ahâ arâtim avidah 2,10,7
ahînâm sarveshâm 10,4,20
ahorâtrâbhyâm nax° 6,128,3
ahorâtre anveshi 12,2,49
— idam brûmah 11,6,5
— nâsike 15,18,4 y
ahorâtrair vimitam 13,3,8
ahnâ pratyañ 15,18,5 y
ahne ca tvâ râtraye ca 8,2,20

âkûtim devîm 19,4,2
âkûtyâ no brih° 19,4,3
â krandaya dhanapate 2,36,6
— — balam ojo 6,126,2 r
âgachata âgatasya 6,82,1
â'gan râtrî samg° 7,79,3
â 'gâd ud agâd ayam 2,9,2
â gâvo agmann 4,21,1 r
â grihnîtam sam brihatam 11,9,11
â ghâ tâ gachân 18,1,11 r
âñgirasânâm âdyaih 19,22,1 y
ânxvai 'kam 19,45,5
âcârya upanayamâno 11,5,3
âcâryas tataxa 11,5,8
âcâryo brahmacârî 11,5,16
— mrityur varunah 11,5,14
âcyâ jânu 18,1,52 r
âchadvidhânair 14,1,5 r
â 'jâmi tvâ° 3,25,5
âjuhvâna îdyo 5,12,3 r
âjyam bibharti ghritam 9,4,7
âjyasya parameshthin 1,7,2
âñjanam prithivyâm 19,44,3
âñjanasya madughasya 6,102,3
âñjano 'si prataranam 19,44,1
siehe âyusho
âtanvânâ âyachanto 6,66,2
âtishthantam pari viçve 4,8,3 r
â te dade vaxanâbhya 7,114,1
— nayatu savitâ 2,36,8
— prânam suvâmasi 7,53,6
— yonim garbha 3,23,2
— râshtram iha 13,1,5
— stotrâny udyatâni 5,11,9

âtodinau nítodinau 7,95,3
âtmanvaty urvarâ 14,2,14
âtmânam pitaram 9,5,30
â tvâ 'gan râsh*t*ram 3,4,1
— — 'gamam çant° 4,13,5 r
— — 'gna idhímahi 18,4,88 r
— — ruroha b*r*ihaty 13,1,15
— — viçantu sutâsa 2,5,4
— — v*r*itatv aryamâ 5,28,12
— — 'hârsham antar 6,87,1 r
âtharva*n*ânâ*m* cat° 19,23,1 y
âtharva*n*ír â*n*girasír 11,4,16
âd a*n*ga kuvid 2,3,2
â datse jinatâm 12,5f,10
âdadânam â*n*girasi 12,5f,6
â dadhâmi te padam 2,12,8
âd alâbukam 20,132,1
âdânena sa*m*dânena 6,104,1
âdâya jíta*m* 12,5f,11
âd it paçyâmy 3,13,6
âditya caxur â 5,21,10
— nâvam â 'ruxa*h* 17,25
âdityâ rudrâ vasavo jush° 19,11,4 r
— — — divi 11,6,13
— — — 20,135,9
— ha jaritar 20,135,6
âdityebhyo a*n*g° 12,3,44
âdinavam pratidívne 7,109,4
â devânâm api 19,59,3
â deveshu v*r*içcate 'hutam 15,12,10 y
âdhípar*n*a*m* kâm° 3,25,2
ânandâ modâ*h* pramudo 11,7,26. 8,24
â nayai'tam â 9,5,1
ân*r*ityata*h* çikh° 4,37,7
â no agne sumatim 2,36,1
— — bhara mâ pari 5,7,1
— — yaj*n*am bhâratí 5,12,8 r
ântrâ*n*i jatravo 11,8a,10 y
ântrebhyas te 2,33,4 r 20,96,20
âpa id vâ u bheshajír 3,7,5. 6,91,3 r
âpa*h* pri*n*íta 1,6,3 r
â parjanyasya v*r*ish*t*yâ 3,31,11
â paçyati prati 4,20,1
âpas putraso abhi 12,3,4
âpo agnim pra 18,4,40
— agra*m* divyâ 8,7,3
— agre viçvam 4,2,6 r

âpo asmân mâtara*h* 6,51,2 r
— bhadrâ gh*r*itam 3,13,5
— mau 'shadhímatír 19,17,6 y
— yad va*h* çocis 4
— — vas tapas 1
— — — tejas 5 } 2,23 y
— — vo 'rcis 3
— — — haras 2
— vatsa*m* janay° 4,2,8
— vidyud 4,15,9
— hi sh*t*hâ 1,5,1 r
âpnoty ima*m* lokam 9,6f,13 y
â pra cyavethâm 18,4,49
â pratya*n*ca*m* dâçushe 7,40,2
â pra drava paramasyâh 3,4,5
âbhûtyâ sahojâ 4,31,6 r
â mandrair indra haribhir 7,117,1 r
â mâ push*t*e ca 3,10,7
— 'ruxat par° 3,5,5
— 'ruxad devama*n*ir 8,5,20
âminoti 20,131,1
â me dhana*m* sarasvatí 19,31,10
— — mahac chatabh° 19,7,5
âme supakve 5,29,6
â ya*m* viçanti 'ndavo 6,2,2
â'ya*m* gau*h* p*r*içnir 6,31,1. 20,48,4 r
âyane te parâya*n*e 6,106,1 r
â yanti diva*h* 12,3,26
â 'yam agan par*n*ama*n*ih 3,5,1
— — — yuvâ 10,4,15
— — agant sa*m*vatsara*h* 3,10,8
— — — savitâ 6,68,1
â yayâma sam 9,3,3
âyavanena 20,131,11
â yâta pitara*h* som° 18,4,62
â yâtu mitra 3,8,1
âyur asmai dhehi 2,29,2
— asy âyur 2,17,4 y
âyurdada*m* vipaccitam 6,52,3
âyurdâ agne 2,13,1
âyur yat te atihitam 7,53,3
— viçvâyu*h* 18,2,55 r
âyuç ca rûpa*m* ca 12,5b,3 y
âyushâ "yushk*r*itâm 19,27,8
âyushe tvâ varcase tvau° 19,26,3
âyusho 'si prataranam 19,44,1
âyushmatâm âyushk*r*itâm 3,31,8

â yûtheva xu° 18,3,23
â yo dharmâ*n*i prath° 5,1,2
â rabhasva jâtavedas 13,3,71
— — jâtavedo 1,7,6
â rabhasve 'mâm 8,2,1
ârâd arâti*m* 8,2,12
â râtri pârthivam 19,47,1
âre abhûd visham 10,4,26
âre 'sâv asmad 1,26,1
â roha carmo 'pa 14,2,24
ârohan chukro 13,2,42
â rohata janitrîm 18,4,11
— — divam uttamam 18,3,64
â roha talpa*m* 14,2,31
â rohatâ "yur 12,2,24 r
ârohan dyâm am*r*ita*h* 13,1,42
â roho 'rum upa 14,2,39
ârtir avartir nir*r*iti*h* 10,2,10
ârsheyeshu ni dadha 11,1,33
âlâpâç ca 11,8,25
âligî ca viligî 5,13,8.
âvatas ta âvata*h* 5,30,1
âvayo anâvayo 6,16,1
â vâta vâhi bhesh° 4,13,3 r
â vâm agant sumatir° 14,2,5 r
— — prajâm janayatu 14,2,40 r
âvi*h* san nihita*m* 10,8,6

âvir âtmâna*m* k*r*i*n*ute 12,4,30
âvish k*r*i*n*ushva rûpâ*n*i 4,20,5
âvish*t*itâ 'ghavishâ 5,18,3
â v*r*ishâyasva çvasihi 6,101,1
âçarîkam viç° 19,34,10
âçasanam viçasanam 14,1,28 r
âçânâm âçâp° 1,31,1
âçâm âçâm vi dyotatâm 4,15,8
âçâsânâ saumanasam 14,1,42
âçishaç ca praçishaç ca 11,8,27
âçîr na ûrjam 2,29,3
âçu*h* çiçâno 19,13,2 r
âsînâso aru*n*înâm 18,3,43 r
âsurî cakre 1,24,2
â susrasa*h* 7,76,1
â sushvayantî 5,12,6 r
âso balâso 9,8,10
âsnas te gâthâ 10,10,20
âsneyîç ca 11,8,28
â 'syai brâhma*n*â*h* 14,1,39
â 'ha*m* khidâmi te mano 6,102,2
— — tanomi te 4,4,7. 6,101,3
— — pit*r*înt suv° 18,1,45 r
â harâmi gavâm 2,26,5
â 'hârsham avida*m* tvâ 8,1,20 r
âhutâ 'sy abhihitâ 6,133,2

i*t*asya te vi 9,3,18
i*d*ayâ juhvato 3,10,11
i*d*âyâs padam 3,10,6
i*d*ai 'vâ 'smân 7,27,1
ita eta ud âruhan 18,1,61
itaç ca mâ 'mntaç câ° 18,3,38 r
— — yad 1,20,3
ito jape 'to 8,8,24
ittha*m* çreyo 8,9,22
ida*m* yat k*r*ish*n*a*h* çak° abhi 7,64,1
— — — — avâ 7,64,2
— — paramesh*t*hinam 19,9,4
— — pre*n*ya*h* 6,89,1
— va âpo h*r*idayam 3,13,7
— varco agninâ 19,37,1
— vidvân â*n*jana 4,9,7
— vish*n*ur vi cakrame 7,26,4 r
— vishkandham 1,16,3
— sado rohi*n*î 13,1,23

ida*m* savitar vi 10,8,5
— su me nara*h* 14,2,9
— havir yâtu° 1,8,1
— hira*n*yam guggulv 2,36,7
— — bibh*r*ihi 18,4,56
ida*m* kasâmbu 18,4,37
— khanâmi bheshaja*m* sâm° 7,38
— janâ upaçruta 20,127,1
— janâso vidatha 1,32,1
— ta ekam para û 18,3,7 r
— tad yuja uttaram 6,54,1
— — rûpa*m* yad 14,1,56
— tam ati s*r*ijâmi 16,1,4 y
— t*r*itîya*m* savana*m* kav° 6,47,
— te havya*m* gh*r*itavat 7,68,2
— devâ*h* ç*r*i*n*uta ye 2,12,2
idam aha*m* ruçanta*m* 14,1,38
— aham âmush° 16,7,8 y

indro manthatu 8,8,1
— mâ marutvân etasyâ 19,17,8 y
— — — prâcyâ 18,3,25
— me 'ndriye*n*â° 19,45,7
— — 'him arandhayat 10,4,17
— — — arandhayan 10,4,16
— yajvane 4,21,2 r
— yâtûnâm abhavat 8,4,21 r
— yunaktu 5,26,11 y
— râjâ jagataç 19,5,1 r
— rûpe*n*â 'gnir 4,11,7
— vîrye*n*o 'd 19,19,9y
— ha cakre 2,27,3
ima uptâ m*r*ityup° 8,8,16
ima*m* yama prastaram 18,1,60 r
— yavam ash*t*â° 6,91,1
— ratham adhi 9,9,3 r
— vîram anu 6,97,3 19,13,6 r
— homâ yaj*n*am 19,1,2
— kravyâd â 12,2,43
— gâva*h* prajayâ 14,1,33
— gosh*th*am 2,26,2
— jîvebhya*h* paridhi*m* 12,2,23 r
imam agna âyushe 2,28,5
— agne camasam 18,3,53 r
— âdityâ vasunâ 5,28,4
— indra*m* vahnim 12,2,47
— indra vardhaya 4,22,1
— odana*m* nidadhe 4,34,8
— badhnâmi te ma*n*im 19,28,1
— bibharmi vara*n*am 10,3,12
— me agne purusham 6,111,1
— me kush*th*a 5,4,6
imâ âpa*h* pra 3,12,9. 9,3,23
imâ*m* çâlâm 3,12,4
imâ*m* khanâmy osh° 3,18,1 r
imâ nârîr avidhavâ*h* 12,2,31. 18,3,57 r
imâni yâni pa*n*ce 'ndr° 19,9,5
imâ brahma b*r*ihad diva*h* 5,2,8. 20,107,11 r
imâm agne çara*n*im 3,15,4 r
— bhûmim p*r*ithivîm 11,5,9
— mâtrâm mim° 18,2,38
— eshâm p*r*ithivî*m* 10,8,36
mâ yâ*h* pa*n*ca 3,24,3
— yâ devî*h* pradiçaç 2,10,4

imâ yâ brahm° 19,8,6
— yâs tisra*h* p*r*ith° 6,21,1
— — te çatam 7,35,2
imâs tiro devapurâs 5,28,10
ime g*r*ihâ mayobhuva 7,60,2
— jîvâ vi 12,2,22 r
— mayûkhâ 10,7,44
imau yunajmi te 18,2,56
iya*m* yâ paramesh*th*inî 19,9,3
— vâ u p*r*ithivî 15,10,6 y
— vîrun madhujâtâ madhunâ 1,34,1
— — — madhuçcun 7,56,2
— vedi*h* paro 9,10,14 r
— samit p*r*ithivî 11,5,4
iya*m* kalyâ*n*y ajarâ 10,8,26
iyattikâ 20,130,19
iya*m* te dhîtir 11,1,11
— nârî patilokam 18,3,1
— nâry upa brûte 14,2,63
iyam agne nârî 2,36,3
— antar vadati 5,30,16
— eva p*r*ithivî kumbhî 11,3a,11 y
— — sâ yâ 3,10,4. 8,9,11
— pitryâ 4,1,2
— mahî prati 11,1,8
irâ devam 20,130,16
ire 'va no 'pa 3,29,6
irmâbhyâm ayana*m* 10,10,21
ishirâ yoshâ yuvatir 19,49,1
ishîkâ*m* jaratîm 12,2,54
ishur iva digdhâ 5,18,15
ish*t*a*m* ca vâ esha 9,6c,1 y
ishvâ *r*ijîya*h* 5,14,12
iha gâva*h* 20,127,12
— te 'sur iha 8,1,2
— p*r*ish*t*ir iha 3,28,4
— pra brûhi yatama*h* 8,3,8 r
— priyam praj° 14,1,21 r
— bravîtu ya îm 9,9,5 r
ihâ "yantu pracetaso 8,7,7
ihe 'tthâ prâg 20,134,1-6
— 'd asâtha .. gamâthemam 14,1,32
— — — .. gamâtheryo 3,8,4
ihe 'mâv indra 14,2,64
ihai 'dhi purusha 5,30,6

upahûtâ bhûridhanâ 7,60,4
upahûto me gopâ 16,2,3 y
upahûto vâcas patir 1,1,4
upahûtau suyujau 6,140,3
upa hvaye sud° 7,73,7. 9,10,4 r
upâvas*r*ija tmanyâ 5,12,10 r
upâ 'starîr akaro 12,3,38
— 'smân prâ*n*o 19,58,2
upâh*r*itam anubuddha*m* 10,1,19
upe 'ho 'paparcanâ° 9,4,23 r
upai 'na*m* viçvarûpâ*h* 9,7,26
upo te baddhe 13,4d,17
upottamebhya*h* svâhâ 19,22,11 y
ubhâ jigyathur 7,44,1 r
upohaç ca 3,24,7
ubhâbhyâ*m* deva 6,19,3
ubhâv antau sam 13,2,13
ubhe nabhasî ubh° 12,3,6
ubho 'bhayâvinn upa 8,3,3 r
uru*h* koço 11,2,11

uru*h* p*r*ithu*h* 13,4f,1
— prathasva mahatâ 11,1,19
urugûlâyâ duhitâ 5,13,8
uru*m* no lokam anu neshi 19,15,4 r
uruvyacasâ 'gner 5,27,8
uruvyacâ no mohisha*h* 5,3,8 r
urû*n*asâv asut*r*ipâ 18,2,13 r
urvaç ca mâ camasaç ca 16,3,3 y
urvîr âsan paridhayo 13,1,45
ulûkayâtu*m* çuç° 8,4,22 r
ulûkhale musale yaç 10,9,26
uçatî*h* kanyalâ 14,2,52
uçantas tve 'dhîmahi 18,1,57 r
uçanti ghâ te 18,1,3 r
ushase na*h* pari dehi 19,50,7
ushaspatir vâc° 16,6,6 y
ushâ apa svasus tama*h* 19,12,1 r
— devî vâcâ 16,6,5 y
usho yasmâd dush° 16,6,2
ush*t*râ yasya 20,127,2

ûrubhyâ*m* te 2,33,5. 20,96,20 r
ûrû pâdâv ash*th*° 11,8,14
ûrja ehi svadhe 8,10b,4 y
ûrja*m* ca vâ esha 9,6c,3 y
ûrjam asmâ ûrj° 2,29,5
— bibhrad vasuvani*h* 7,60,1
ûrjasvatî payasvatî 9,3,16
ûrje tvâ balâya tvau° 19,37,3
ûrjo bhâgo nihito 11,1,15
ûrjo bhâgo ya 18,4,54
ûrdhva*h* supteshu 11,4,25
ûrdhvam bharantam 10,8,14

ûrdhvas tish*th*an raxâ 19,46,2
ûrdhvâ asya samidho 5,27,1
— dig b*r*ih° 3,27,6
— yasyâ 'matir 7,14,2
ûrdhvâyâ diça*h* çâl° 9,3,30 y
ûrdhvâyâ*m* tvâ diçi 18,3,35
ûrdhvâyai tvâ diçe 12,3,60
ûrdhvo bindur 10,10,19
— nu s*r*ish*t*âs 10,2,28
— rohito adhi 13,1,11
ûrvor ojo 19,60,2

*r*ik sâma yajur uchish*t*a 11,7,5
*r*iksâmâbhyâm 14,1,11 r
*r*ica*h* padam mâtrayâ 9,10,19
— prâ*n*cas 15,3,6 y
— sâmâni chandâ*n*si 11,7,24
*r*ica*m* sâma yajâmahe 7,54,1
— — yad 7,54,2
*r*icâ kapota*m* nudata 6,28,1 r
— kumbhîm adhy 9,5,5
*r*icâ kumbhy 11,3a,14 y
*r*ico axare parame 9,10,18 r
*r*ita*m* satya*m* tapo 11,7,17
— hastâvanejanam 11,3a,13 y

*r*itava*h* paktâra 11,3a,17 y
*r*itavas tam abadhnatâ° 10,6,18
*r*itavâna*m* vaiçvânaram 6,36,1
*r*itasya panthâm anu tisra 8,9,13
— — — paçya 18,4,3
— rtenâ "dityâ 6,114,2
*r*itubhish *t*vâ "rtavair 5,28,13. 19,37,4
*r*itubhyas tvâ 3,10,10
*r*itûn yaje 3,10,9
— brûma *r*itupatîn 11,6,17
*r*itena gupta *r*itubhiç ca 17,29
— tash*t*â manasâ 11,1,23

*r*itena sthû*n*âm 3,12,6
*r*idhanmantro yonim 5,1,1
*r*ibhur asi jagac° 6,48,2y
*r*içyasye 'va pariçâsam 5,14,3

eka*m* rajasa enâ paro 5,11,6
ekacakra*m* vartata 10,8,7
ekadv*r*icebhya*h* 19,23,22y
eka*m* tad eshâm am*r*it° 15,17,10y
ekapadî dvipadî sâ 13,1,41r
ekapâd dvipado bhûyo... | catushpâc 13,3,25r
— — —... | dvipâd 13,2,27
ekam pâda*m* no't 11,4,21
ekayâ ca daçabhiç ca 7,4,1
ekarâtro dvirâtra*h* 11,7,10
ekarcebhya*h* 19,23.20y
ekaçata*m* laxmyo 7,115,3
— vishkandhâni 3,9,6
ekaçata*m* tâ 5,18,12
ekâ ca me daça ca me 5,15,1
ekâdaçarcebhya*h* 19,23,8y
ekâsh*t*akâ tapasâ 3,10,12
ekaikayai 'shâ 3,28,1
eko gaur eka 8,9,26
ekonavinçati*h* svâhâ 19,23,16y
eko bahûnâm asi manyo 4,31,4
— vo deva 3,13,4
ejad ejad ajagrabham 4,5.4
eta u tye patayanti 8,4,20r
eta*m* vo yuvânam 9,4,24
— sadhastâ*h* 6,123,1
etat te tata 18,4,77y
— — tatâmaha 18,4,76
— — deva*h* savitâ vâso 18,4,31
— — pratatâmaha 18,4,75
— tvâ vâsah 18,2,57
etad â roha vaya 18,3,73
e'ta devâ dax° 11,6,18
etad dhi ç*r*i*n*u me 10,1,28
— vâ u svâdîyo 9,6c,9y
— vai viçvarûpa*m* 9,7,25y
— — bradhnasya 11,3c,1y
— vo jyoti*h* pitara*h* 9,5,11
— — brâhma*n*â 12,4,48
etam idhma*m* samâhitam 10,6,35
— p*r*icha 20,130,5

*r*ishibhya*h* svâhâ 19,22,14y
*r*ishî*n*âm prastaro 'si 16,2,6y
*r*ishî bodha pratîbodhau 5,30,10

etam bhâgam pari 6,123,1
etasmâd vâ odanât 11,3c,3y
etâ açvâ 20,129,1
— enâ vyâkaram 7,115,4
— devasenâ*h* 5,21,12y
etâs te agne samidha*h* piçâça° 5,29,14
— — — samidhas tâbhir 19,64,4
— — asau 18,4,33
— tvâ 'jo 'pa 9,5,15
etu tisra*h* parâvata 6,75,3
— devas trây° 19,39,1
ete asmin devâ 13,4a,13
— vai priyâç ca 9,6b,6y
etau grâvâ*n*au sayujâ 11,1,9
e 'dam barhir asado 18,4,52
edho 'sy edhishîya 7,89,4
enâ vyâghram 4,8,7
enîr dhânâ 18,4,34
enî harik*n*ikâ 20,130,11
eny ekaçyeny 6,83,2
e 'ma*m* yaj*n*am anumatir 7,20,5
e 'mam panthâm aruxâma 14,2,8
— — bhaja grâme 4,22,2
e 'mâ agur 11,1,14
e 'mâ*m* kumâras 3,12,7
e 'yam agan daxi*n*â 18,4,50
— — agann oshadhînâm 4,37,5
— — agan patikâmâ 2,30,5
— — — barhishâ 5,26,6y
evâ tva*m* devy 12,5g,4
— 'nevâ 'va 16,7,4
— mahân b*r*ihaddivo 5,2,9. 20,107,12r
evo shv asman nir*r*ite 6,84,3
esha *r*ishaye 20,127,3
— te yajno 7,97,6
— yaj*n*ânâ*m* vitato 4,34,5
— vâ atithir 9,6c,7y
eshâ te kulapâ 1,14,3
— — râjan 1,14,2
— tvacâm purushe 12,3,51

eshâ paçûnt sam 3,28,2
eshâm aham samâsînânâm 7,12,3
— aham âyudhâ 3,19,5
eshâ sanatnî 10,8,30

e 'ha yantu paçavo 2,26,1
— — yâtu varunah 6,73,1
e 'hi jîvam trây° 4,9,1
e 'hy açmânam 2,13,4

ai 'tu prâna ai 'tu mano 5,30,13
ai 'nam vaço gachati 15,11,9 y
ai 'nam çraddhâ gachati 15,7,5 y
ai 'nam nikâmo 15,11,11 y
ai 'nam âpo gachanty 15,7,3 y
— — indriyam gachatî° 15,10,10y
— — priyam gachati 15,11,7

ai 'nam brahma gachati 15,10,8 y
ai 'nân dyatâm 6,104,3
aindrâgnam varma 8,5,19
aindrâgnam pâvamânam 11,7,6
ai 'shâm yajnam 1,9,4
ai 'shu nahya vrishâ 6,67,3

oko asya mûj° 5,22,5
o cit sakhâyam 18,1,1 r
ojaç ca tejaç 12,5b,1 y
ojo 'sy ojo 2,17,1 y
otâ âpah karm° 6,23,2
ote me dyâvâprithivî ... | .. krimim 5,23,1
— — — ... | .. 'rdhyâsma 6,94,3
odana evau 'danam 11,3a,31 y

odanena yajnavacah 11,3a,19 y
osha darbha 19,29,7
oshadhayo bhûtabhavyam 11,5,20
oshadhînâm aham vrina 10,4,21
oshadhîr eva rath° 8,10b,7y
— evâ 'smai 8,10b,9y
oshantî samo° 7,5f,8 y
audumbarena maninâ 19,31,1

ka idam kasmâ adât 3,29,7
— eshâm karkarim 20,132,8
— — dundubhim 20,132,9
kah kârshnyâh 20,130,4
— priçnim dhenum 7,104,1
— sapta khâni 10,2,6
kanvah kaxîvan 18,3,15
katarat ta â 20,127,9
kati devâh katame 10,2,4
— nu vaçâ 12,4,43
katham vâto ne° 10,7,37
katham gâyatrî trivritam 8,9,20
katham mahe asurâya 5,11,1
kabru phalîkaranâh 11,3a,6 y
karambham kritvâ 4,7,3
karîshinîm phalavatîm 19,31,3
karkariko 20,132,3
karnâbhyâm te kank° 9,8,2
karnâ çvâvit 5,13,10
karçaphasya viçaph° 3,9,1
karshed enam 15,13,7 y
kalyâni sarvavide 6,107,4 y
kaçyapas tvâm asrijata 8,5,14
kaçyapasya caxur 4,20,7

kas tam pra veda ka u 9,1,6
kasmâd angâd dîpyata 10,7,2
kasmân nu gulphâv 10,2,2
kasminn ange tapa 10,7,1
— — tishthati 10,7,3
kasye mrijânâ ati 18,3,17
kâmas tad agre 19,52,1
kâmasye 'ndrasya 9,2,6
kâmena mâ kâma âgan 19,52,4
kâmo jajne prathamo 9,2,19
kâlah prajâ asrij° 19,53,10
kâlâd âpah sam 19,54,1
kâle tapah kâle 19,53,8
kâlena vâtah 19,54,2
kâle manah kâle 19,53,7
kâle 'yam angirâ 19,54,5
kâlo açvo vahati 19,53,1
— bhûtim 19,53,6
— 'mum divam 19,53,5
— yajnam samair° 19,54,4
— ha bhûtam 19,54,3
kim svin no râjâ 18,1,33r
kim bhrâtâ 'sad 18,1,12r
kiyatâ skambhah pra 10,7,9

kilâsam ca palitam 1,23,2
kîrti*m* ca vâ esha 9,6c,5 y
kîrtiç ca yaçaç ca 13,4b,1 y
kuta indra*h* kuta*h* soma*h* 11,8,8
kuta*h* keçân kuta*h* 11,8,12
kutas tau jâtau 8,9,1
kumbhîkâ dûshikâ*h* 16,6,8 y
kulâyam 20,132,5
kulâye 'dhi 9,3,20
kuhâ 20,130,6
kuhû*m* devî*m* 7,47,1
kuhûr devânâm 7,47,2
kû*t*ayâ 'sya sa*m* 12,4,3
k*r*i*n*uta dhûmam 11,1,2
*k*r*i*nomi te prâjâpatyam 3,23,5
— — prâ*n*âpânau 8,2,11
k*r*itam me daxi*n*e 7,50,8
k*r*itavyadhani vidhya 5,14,9
k*r*ityâ*h* santu k*r*ity° 5,14,5
k*r*ityâk*r*itam valaginam 5,31,12
k*r*ityâk*r*ito valagina 10,1,31
k*r*ityâdûsha*n*a evâ 'yam 19,34,4
k*r*ityâdûshir ayam 2,4,6
k*r*itrima*h* kanka*t*a*h* 14,2,68
k*r*inta darbha 19,28,8
k*r*ish*n*am ni° 6,22,1 9,10,22. 13,3,9 r
k*r*ish*n*âyâ*h* putro arjuno 13,3,26
kena devân anu 10,2,22
— parjanyam anv 10,2,19
— pârsh*n*î 10,2,1
— çrotriyam 10,2,20
kenâ 'po anvat° 10,2,16
kene 'mâm bhûmim 10,2,18
— 'yam bhûmir 10,2,24
kevalî 'ndrâya 8,9.24
kairâta priçne 5,13,6
kairâtikâ kumârikâ 10,4,14
ko adya yu*n*kte 18,1,6 r
ko apâvahad 20,130,1
— arjunyâ*h* 20,130,2
ko asiknyâ*h* 20,130,3
— asminn apo vy 10,2,11
— — prâ*n*am 10,2,13
— — yaj*n*am 10,2,14
— — rûpam 10,2,12
— — reto ny 10,2,17
— asmai vâsa*h* 10,2,15
— asya bâhû 10,2,5
— — veda prath° 18,1,7 r
— asyâ no druha 7,103,1
— dadarça prathama*m* jây° 9,9,4 r
— nu gau*h* ka 8,9,25
— virâjo mithunatvam 8,9,10
koça*m* duhanti kalaçam 18,4,30
krandâya te prâ*n*âya 11,2,3
kramadhvam agninâ 4,14,2
kravyâdam agni*m* çaç° 12,2,10
— agnim ishito 12,2,9
— — pra 12,2,8 r
— agne rudhiram 5,29,10
kravyâdâ 'nuvartayan 11,10,18
krûram asyâ 5,19,5
kro*d*a âsîj 9,4,15
kro*d*au te stâm 10,9,25
krodho v*r*ikvau 9,7,13 y
klîba klîba*m* tvâ 6,138,3
klîba*m* k*r*idhy 6,138,2
kva prepsantî 10,7,6
— prepsan dîpyata 10,7,4
kvâ 'rdhamâsâ*h* kva 10,7,5
— 'ha 20,129,6
xatre*n*â 'gne svena 2,6,4
xipra*m* vai tasya 12,5f,1-4
xîre mâ manthe 5,29,7
xut kuxir 9,7,12 y
xudrebhya*h* 19,22,6. 23,21 y
xudhâmâra*m* t*r*ish*n*â° 4,17,6
xurapavir îxamâ*n*â 12,5c,9 y
— m*r*ityur 12,5f,9 y
xetriyât tvâ nir*r*ityâ*h* 2,10,1

kha*d*ûre 'dhi° 11,9,16
kha*n*vakhai 4,15,15
khala*h* pâtram 11,3a,9 y
khâtam akhâtam uta 5,13,2
khe rathasya 14,1,41

ga*n*âs tvo 'pa 4,15,4
ga*n*ebhya*h* svâhâ 19,22,16 y
gandharvâpsarasa*h* sarpan 8,8,15
gandh° so brûmo 11,6,4

gandhâribhyo mûj° 5,22,14
garbho asy oshadhînâm garbho vanaspatînâm 5,25,7
— — — — himavatâm 6,95,3
garbham te mitrâv° 5,25,4
— dhehi sinîvâli 5,25,3 r
garbhe nu nau janitâ 18,1,5 r
gâyatrena prati mimîta 9,10,2 r
gâyatry ushnig 19,21,1
gâvah santu prajâh 9,4,20
gâvo bhago 4,21,5 r
girayas te parvatâ 12,1,11
girâv aragarâteshu 6,69,1
girim enân â veçaya 2,25,4
gîrbhir ûrdhvau 13,1,54
gudâ âsant sin° 9,4,14
grihâna grâvânau 11,1,10
grihnâmi te saubh° 14,1,50 r
gobhish tvâ pâtv 19,27,1
— taremâ 'matim 7,50,7 r
gobhyo açvebhyo namo 9,3,13
— nah çarma 19,47,10
gomayâd 20,129,13
gosanim vâcam 3,20,10
gaur amîmed abhi 9,10,6 r
— in mimâya 9,10,21 r. (13,1,41)
— eva tân 5,18,11
grâmanîr asi gr° 19,31,12
grâhim pâpmânam 12,3,18
grâhyâ grahâh sam 12,2,39
grîvâs te kritye 10,1,21
grîvâbhyas te 2,33,2 r. 20,96,18
grîshmas te bhûme 12,1,36
grîshmo hemantah 6,55,2
glahe kritâni 4,38,2

gharma ivâ 'bhitapan 19,28,3
gharmah samiddho agninâ 8,8,17
ghritam te agne divye 7,82,6
ghritam apsarâbhyo vaha 7,109,2
— proxantî subhagâ 10,9,11
ghritasya jûtih 19,58,1
ghritahradâ madhu° 4,34,6
ghritâd ulluptam 5,28,14
— ullupto .. bhûmidrinho 19,33,2
— — .. sahasraprânah 19,46,6
ghritena tvâ sam uxâmy 19,27,5
— sîtâ 3,17,9
ghorâ rishayo 2,35,4

caxuh çrotram yaço 11,5,25
caxur asi caxur 2,17,6 y
— musalam 11,3a,3 y
caxushâ te caxur 5,13,5
caxusho hete man° 5,6,9
catasraç ca me catv° 5,15,4
catasro divah 1,11,2
caturah kumbhânç caturdhâ 4,34,7
caturdanshtrân chyâvadatah 11,9,17
caturdaçarcebhyah 19,23,11 y
caturdhâ reto abhavad 10,10,29
catur namo 11,2,9
caturvîram badhyata 19,45,4
caturhotâra âpriyaç 11,7,19
catushtayam yujyate 10,2,3
catûrâtrah pancar° 11,7,11
catvâri vâk 9,10,27 r
candramâ apsv antarâ 18,4,89 r
— naxatrânâm 5,24,10 y
— naxatrair ud 19,19,4 y
candramâ manaso 19,6,7 r
candra yat te tapas 1 } 2,22
— — — tejas 5 } 2,22
— — — 'rcis 3 } 2,22
— — — çocis 4 } 2,22
— — — haras 2 } 2,22
carum pancabilam 11,3a,18 y
cared evâ" traihâyanâd 12,4,16
cittir â upabarhanam 14,1,6 r
citram devânâm ketur 13,2,34. 20,107,13
— devânâm ud agâd 13,2,35 r
citraç cikitvân mah° 13,2,32
citrâni sâkam divi 19,7,1
ceto hridayam yakrin 9,7,11 y
cyutâ ce' yam 9,2,15
chandahpaxe ushasâ 8,9,12
chandânsi yajne 5,26,5 y
chinatty asya 12,5e,5 y
chindhi darbha 19,28,6

chindhy âchindhi 12,5f,5

jagatâ sindhum 9,10,3r
jangido jambhâd 2,4,2
jangido'si jang° 19,34,1
janam bibhratî bahudhâ 12,1,45
janâd viçvajan° 7,45,1
janitrî 'va prati haryâsi 12,3,23
janiyanti nâv 14,2,72
jarâm su gacha 19,24,5
jarâyujah prathama 1,12,1
jarâyai tvâ pari 3,11,7
javas te arvan nihito 6,92,2
jahi tvam kâmâ mama 9,2,10
— darbha 19,29,9
jâgritsyâs (?) trip° 19,34,2
jâgrad dushvapnyam 16,6,9y
jâtavedo ni vartaya 6,77,3
jâto vyaktah 20,34,16
jânîta smai 'nam 6,123,2
jâyamânâ 'bhi jâyate 12,4,10
jâyâ id vo aps° 4,37,12
jâlâshenâ 'bhi 6,57,2
jitam asmâkam udbhinnam asmâkam abhy 10,5,36y. 16,9,1
— — — — ritam 16,8,1-27

jihvâ jyâ bhavati 5,18,8
jihvâyâ agre madhu 1,34,2
jîvam rudanti vi 14,1,46r
jîvatâm jyotir 8,2,2
jîvala nâma te 19,39,3
jîvalâm naghârishâm... | arundhatîm 8,7,6
— — ... | trâyamanâm 8,2,6
jîvalâ stha jîv° 19,69,4
jîvânâm âyuh pra 12,2,45
jîvâ stha jîvyâsam 19,69,1
jîvebhyas tvâ samude 8,1,15
jîvema çar° 19,67,2
jushto damûnâ atithir 7,73,9r
juhûr dâdhâra 18,4,5
jûrni punar 2,24,5
jyâke pari no 1,2,2
jyâghoshâ dund° 5,21,9
jyâyasvantaç cittino 3,30,5
jyâyân nimishato 'si 9,2,23
jyeshthaghnyâm jâto 6,110,2
jyotishmato lokân 9,6f,14y

tam yajnam prâvrishâ° 19,6,11r
— vatsâ upa 13,4a,6
— vrixâ apa 5,19,9
— çraddhâ ca yajnaç ca 15,7,4y
— sabhâ ca samitiç ca 15,9,2y
— sam âpnoti 13,2,15
takman bhrâtrâ 5,22,12
— mûjavato gacha 5,22,7
— vyâla 5,22,6
tam jahi tena mandasva 16,7,12y
tatam tantum anv eke 6,122,2
tataç cai 'nam anyena 11,3b,1-18y
tatas tatâmahâs 5,24,17y
tatâ avare te 5,24,16y
tathâ tad agne krinu 5,29,2
tad agnir âha tad u.. pûshâ 16,9,2y
— — — .. brihasp° 8,5,5
— agne caxuh prati 8,3,21r
— amushmâ 16,6,11y
— astu mitr° nâ tad agne 19,11,6r

tad id âsa bhuv° 5,2,1. 20,107,4r
— â shu te mahat 5,1,5
— ekam abhavat 15,1,3y
— bhadrâh sam 10,10,17
— yasmâ evam vidushe 8,10f,1y
— yasyai 'vam vidvân 15,10,1. 11,1. 12,1. 13,1-5y
— vâ atharvanah 10,2,27
— vâta 20,132,4
— vishnoh paramam 7,26,7r
— vepaya sam vijantâm 11,9,12
— vai râshtram â 5,19,8
tanûnapât patha ritasya 5,12,2r
tanûs tanvâ me sahe 19,61,1
— te vâjin 6,92,3
tantram eke yuvatî 10,7,42
tam tvau'danasya prichâmi 11,3a,22y
— dhâtâ praty amuncata 10,6,21
tan nas turîyam 5,27,10
tanvam svargo 12,3,54

tapano asmi piçâc° 4,36,6
tapaç cai 'vâ "stâm ... | ta âsan 11,8,2
— — — — ... | tapo 11,8,6
tapasâ ye anâdh*r*ishyâs 18,2,16 r
tapto vâ*m* gharmo 7,73,5
tam ida*m* nigatam 13,4a,12.b,7
— ima*m* devatâ ma*n*im 10,6,29
— u sh*t*uhi yo anta*h* 6,1,2
— prajâpatiç ca par° 15,7,2 y
tayâ 'rbude 11,9,20
— 'ha*m* çatrûn 2,27,5
tayor aham parin*r*ityantyor 10,7,43
tara*n*ir viçvadarçato 13,2,19 r
tarî mandrâsu 5,27,6
tarda hai 6,50,2
tardâpate vagh° 6,50,3
tava catasra*h* pradiças 11,2,10
— vrate ni viçante 4,25,3
tasmâ abhro bhavan 9,6e,6y
— aram 1,5,3 r
— udîcyâ diça*h* 15,4,4 y
— — diço 15,5,4 y
— udyant sûryo hiṅ 9,6e,4 y
— ushâ hiṅ 9,6e,1 y
— ûrdhvâyâ diça*h* 15,4,6
— — diço 15,5,6
tasmâd açvâ ajây° 19,6,12 r
— yaj*n*ât sarvahuta *r*ica*h* 19,6,13
— — sarvahuta*h* 19,6,14
— vai brâh° 12,5c,6 y
— — vidvân 11,8,32
tasmin hira*n*yaye koçe 10,2,32
tasmai gh*r*ita*m* surâm 10,6,5
— daxi*n*âyâ diça*h* 15,4,2 y
— — diço 15,5,2 y
— dhruvâyâ diça*h* 15,4,5 y
— — diço 15,5,5 y
— pratîcyâ diça*h* 15,4,3 y
— — diço 15,5,3 y
— prâcyâ diça*h* 15,4,1 y
— — diço 15,5,1 y
— vrâtyâyâ "sandî*m* 15,3,3 y
— sarvebhyo antard° 15,5,7 y
tasya karta 20,131,2
— devajanâ*h* 15,3,10 y
– prâça*m* tva*m* 2,27,7

tasya vrâtyasya 15,15,1. 18,1 y
tasyâ âhananam 12,5e,1 y
— indro vatsa 8,10b,5 y
— grîshmaç ca 15,3,4 y
— 'mû sarvâ 13,4c,7
— 'm*r*itasye 'mam balam 8,7,22
tasyâm evâ 'sya tad 15,13,9 y
tasye 'me nava 13,4a,10
— — sarve yâtava 13,4c,6
tasyai 'sha mâruto 13,4a,8
tasyau 'danasya b*r*ih° 11,3a,1 y
tasruva*m* (tastuvam) na 5,13,12
tâ adharâd udîcîr 12,2,41
— arshanti çubhriya*h* 20,48,2
tâ*m* savita*h* satyasavâm 7,15,1
tâ*n*s tvam pra 10,3,16
tâ*m* ha jaritar 20,135,6
tân açvattha ni*h* 3,6,2
tâni sarvâ*n*y apa 12,5b,5y
tânt satyauja*h* pra 4,36,1
tâ*m* devamanushyâ 8,10b,2 y
tâ*m* devâ amîm° 12,4,42
tâbuva*m* na 5,13,11
tâm âdadânasya 12,5a,5 y
— âsandî*m* vr° 15,3,9 y
— upâhvayanta 8,10b,3y
— pûsha*n* chivatamâm 14,2,38 r
— me sahasrâxo 4,20,4
târsh*t*âghîr agne 5,29,15
tâvad vâ*m* caxus 12,3,2
tâvanto asyâ mahimânas 19,6,3 r
tâvâ*n*s te maghavan 13,4d,16
tâsâm ekâ 20,129,3
tâsu tvâ 'ntar jarasi 2,10,5
tâs te raxantu tava 9,5,38 y
tigmam anîka*m* viditam 4,27,7
tigmo vibhrâja*n*s tanvam 13,2,33
tiraçcirâjer asitât 7,56,1
tiryagbilaç camasa 10,8,9
tish*t*hâ 'vare 1,17,2
tisraç ca me trinçat 5,15,3
tisro jihvâ varu*n*asyâ° 10,10,28
— divas tisra*h* p*r*ithivî*h* sha*t* 4,20,2
— — — p*r*ittivîs trî*n*y 19,27,3
— divo atyat*r*i*n*at 19,32,4
— devîr mahi 5,3,7
— mât*r*îs 9,9,10r

tisro mâtrâ 3,24,6
— ha prajâ 10,8,3
tîx*n*o râjâ vishâsahî 19,33,4
tîx*n*îyâ*n*sa*h* paraçor 3,19,4
tîx*n*enâ 'gne çaxushâ 8.3,9 r
tîx*n*eshavo brâhma*n*â 5,18,9
tîrthais taranti 18,4,7
tubhya*m* vâta*h* pavatâm 8,1,5
tubhyam agre pary 14,2,1 r
— âra*n*yâ*h* 11,2,24
— eva jariman 2,28,1
turâ*n*âm aturâ*n*âm 7,50,2
t*r*icebhya*h* svâhâ 19,23,19 y
t*r*i*n*âni prâpta*h* 9,7,22 y
t*r*i*n*air âv*r*itâ 9,3,17
t*r*itîyebhya*h* ç° 19,22,10 y
t*r*indhi darbha 19,29,2
t*r*ite devâ am*r*ijatai° 6,113,1
t*r*itîyakam vit*r*i° 5,22,13
t*r*ish*t*am etat 14,1,29 r
t*r*ish*t*â 'si t*r*ish*t*ikâ 7,113,2
t*r*ish*t*ike t*r*ish*t*avandane 7,113,1
t*r*ish*t*vâ devâ (trish *t*vâ) 19,34,6
t*r*ish*n*âmâra*m* xudh° 4,17,7
te kush*t*hikâ*h* 9,4,16
— tvâ raxantu te 8,1,14
— devebhya â v*r*içcante 12,2,50
— 'dharânca*h*... | na vaibâdha 3,6,7
— — ... | na sâyaka 9,2,12
tena tam abhyatis*r*ijâmo 16,1,5 y
— bhûtena havishâ 6,78,1
tene 'shita*m* tena 19,53,9
tenai 'ma*m* vidhyâmi 16,7,1 y
te 'mushmai parâ 16,6,7 y
— 'vadan prathamâ 5,17,1 r
— v*r*ixâ*h* 20,131,14
teshâ*m* sarveshâm îçânâ 11,9,26
— na kaç canâ° 9,6f,4 y
teshâm âsannânâm 9,6b,4 y
teshâ*m* prâj*n*ânâya 11,3c,4 y
tais tvâ sarvair âbhi 4,16,9
taudî nâmâ 'si 10,4,24
tauvilike 'velaya 6,16,3
tyam u shu vâjina*m* 7,85,1 r
trapu bhasma 11,3a,8 y
traya*h* keçina *r*ituthâ 9,10,26 r
— poshâs 5,28,3
traya*h* supar*n*â uparasya 18,4,4
— supar*n*âs triv° 5,28,8
trayastri*n*çad devatâs 19,27,10
trayodaçarcebhya*h* 19,23,10 y
trayo dâsâ 4,9,8
— lokâ*h* sammitâ 12,3,20
trâtâram indram 7,86,1 r
trâyadhvam no agha° 6,93,3
trâyantâm ima*m* devâs 4,13,4 r
— imam pur° 8,7,2
trâyamâ*n*e viçvajite 6,107,2 y
tri*n*çad dhâma vi 6,31,3. 20,48,6 r
tri*h* çâmbubhyo (trir bh*r*igubhyo) 19,39,5
trikadrukebhi*h* pavate 18,2,6 r
tribhi*h* padbhir dyâm 19,6,2 r
tr*i*r yâtudhâna*h* 8,3,11 r
triçîrshâ*n*a*m* trik° 5,23,9
trishandhe tamasâ 11,10,19
trishu pâtreshu 10,10,12
trî*n*i chandâ*n*sî kavayo 18,1,17
— te kush*t*ha 19,39,2
— padâni rûpo 18,3,40 r
— padâ vi cakrame 7,26,5 r
— vai vaç° 12,4,47
trî*n*y ush*t*rasya 20,132,13
trîn nâkâ*n*s trînt 19,27,4
tredhâ jâta*m* janmane° 5,28,6
— bhâgo nihito 11,1,5
tryâyusha*m* jamadagne*h* 5,28,7
tva*m* raxase pradiçaç 17,16
— viço v*r*i*n*atâm 3,4,2
— vîrudhâ*m* çresh*t*hatamâ 6,138,1
— v*r*ithâshâ*n* 20,128,13
— strî tvam pumân 10,8,27
— hi manyo abhibh° 4,32,4 r
— — viçvatomukha 4,33,6 r
— hy a*n*ga varu*n*a bravîshi 5,11,7
— — — — svadh° 5,11,5
tva*m* kâma sahasâ 'si 19,52,2
tvaj jâtâs tvayi 12,1,15
tva*m* t*r*ita*m* tvam pary eshi 17,15
tva*m* na indra mahate saubh° 17,9
— — indro "tibhi*h* çiv° 17,10
— no agne agnibhir 3,20,51
— — — adharâd 8,3,19 r
— — nabhasaspate 6,79,2

tva*m* no medhe 6,108,1
tvam agna îlito 18,3,42 r
— agne kratubhi*h* 13,3,23
— — yâtudhânân 1,7,7
— — vratapâ 19,59,1 r
— asi sahamâno 'ham 19,32,5
— asy âvapanî 12,1,61
— indra kapotâya 20,135,12
— — çarma 20,135,11
— indra tvam mahendrat 17,18
— indrâ 'dhirâja*h* 6,98,2
— indrâ 'si viçvajit sar° 17,11
îçishe paçûnâm 2,28,3
— odanam prâçîs 11,3a,27 y
— bhûmim aty 19,33,3
— ma*n*înâm 19,31,11
tvayâ pûrvam ath° 4,37,1
— pramûr*n*am 12,5f,15 y

daxi*n*â dig indra 3,27,2
daxi*n*âm diçam abhi 12,3,8
daxi*n*âyâ diça*h* çâl° 9,3,26 y
daxi*n*âyâ*m* tvâ diçi 18,3,31
daxi*n*âyai tvâ diça 12,3,56
da*nd*a*m* hastâd â° 18,2,59
dadâmî 'ty eva 12,4,1
dadâmy asmâ avasânam 18,2,37
dadir hi mahyam 5,13,1
damûnâ deva*h* 7,14,4
darbha*h* çocis 10,4,2
darbhe*n*a tva*m* k*r*i*n*avad 19,33,5
— devajâtena 19,32,7
darçaya mâ yâtudh° 4,20,6
darço 'si darçato 'si 3,81,4
daça ca me çata*m* ca 5,15,10
daçarcebhya*h* 19,23,7 y
daçav*r*ixa mu*n*ce 'mam 2,9,1
daça sâkam aj° 11,8,3
daha darbha 19,29,8
dixu candrâya 4,39,7 y
diti*h* çûrpam 11,3a,4 y
dite*h* putrâ*n*âm 7,7,1
diva*m* ca roha p*r*i° 13,1,34
divam p*r*ithivîm anv 3,21,7
— brûmo nax° 11,6,10
divas tvâ pâtu haritam 5,28,9
— p*r*ithivyâ antar° 9,1,1

tvayâ manyo saratham 4,31,1 r
— vaya*m* çâçadmahe 5,2,5. 20,107,8 r
— vayam apsaraso 4,37,2
tvash*t*a*h* çresh*t*hena 5,25,11
tvash*t*â jâyâm ajanayat 6,78,3
— duhitre vahatu*m* yunakti° 3,31,5
— — vahatu*m* k*r*i*n*oti 18,1,53 r
— me daivya*m* 6,4,1
— yunaktu 5,26,8 y
— vâso vy 14,1,53
tvâm agne v*r*i*n*ate 2,6,3
— âhur devavarma 19,30,3
— indra brahma*n*â 17,14
tvâsh*t*re*n*â 'ha*m*vacasâ 7,74,3
tve kratum api 5,2,3. 20,107,6 r
tveshas te dhûma 18,4,59 r

divas p*r*ithivyâ*h* pary ant° 19,3,1
— — — oja 6,125,2 r
— p*r*ish*t*he dhâv° 13,2,37
divâ mâ nakta*m* yatamo 5,29,9
divi jâta*h* samud° 4,10,4
— te mûlam oshadhe 19,32,3
— tvâ 'trir 13,2,12
— sp*r*ish*t*o yajata*h* 2,2,2
dive caxushe 6,10,3
— svâhâ 5,9,1.5 y
divo nu mâm b*r*ihata 6,124,1
— mâ "dityâ raxantu 19,16,2. 27,15
— mûlam 2,7,3
— vish*n*a uta vâ 7,26,8 r
divya*m* supar*n*am payasam 7,39,1 r
divyasya supar*n*asya 4,20,3
divy âdityâya sa*m* 4,39,5 y
divyo gandharvo 2,2,1
diçaç catasro 'çvataryo 8,8,22
diçâm prajânâ*m* svar° 13,2,2
diço jyotishmatîr abhy 10,5,38
— diça*h* çâl° 9,3,31 y
— dhenavas 4,39,8 y
dîrghâyutvâya b*r*ihate 2,4,1
dugdha*m* vaçâyâ*h* pîtvâ 10,10,31
dundubher vâcam 5,20,5
ḍuradabhnai 'nam â çaye 12,4,19
dur*n*âmâ ca sunâmâ 8,6,4

dvâv imau vâtau **4**,13,2 r
dvâ supar*n*â sayujâ **9**,9,20 r
dvitîyebhya*h* **19**,22,9 y
dvibhâgadhanam âdâya **12**,2,35
dvishatas tâpayan h*ri*da*h* **19**,28,2
dvishate tat parâ **16**,6,3 y
dvisho no viçv° **4**,33,7 r

dve ca me vinçatiç ca **5**,15,2
— te cakre sûrye **14**,1,16 r
— vâ **20**,132,15
dvau ca te vinçatiç ca te **19**,47,5
— — hastino **20**,131,23
dvyâsyâc caturaxât **8**,6,22

dhanur bibharshi haritam **11**,2,12
— hastâd â° **18**,2,60 r
dharu*n*y asi çâle **3**,12,3
dhartâ dhriyasva **12**,3,35
— 'si dharu*n*o 'si **18**,3,36
— ha tvâ dharu*n*o **18**,3,29
dhâta*h* çresh*th*ena **5**,25,10
dhâtâ ca savitâ câ 'sh*th*° **9**,7,10 y
— dadhâtu dâçushe **7**,17,2
— — no rayim **7**,17,1
— dâdhâra p*ri*thivîm **6**,60,3
— mâ nir*ri*tyâ **18**,3,26
— râti*h* ... indras **3**,8,2
— — ... prajâpatir **7**,17,4
— vidhâtâ **5**,3,9 r
— viçvâ vâryâ **7**,17,3

dhânâ dhenur **18**,4,32
dhâmno dhâmno râjann **7**,83,2
dhiye sam açvinâ **6**,4,3
dhîbhi*h* k*ri*ta*h* pra **5**,20,8
dhîtî vâ ye anayan **7**,1,1
dhûmâxî sam patatu **11**,10,7
dhruva â roha **18**,4,6
dhruva*m* te râjâ varu*n*o **6**,88,2 r
— dhruve*n*a havishâ **7**,94,1 r
dhruvâ dig vish*n*ur **3**,27,5
— dyaur dhruvâ **6**,88,1 r
dhruvâyâ diça*h* çâl° **9**,3,29 y
dhruvâyâ*m* tvâ diçi **18**,3,34
dhruvâyai tvâ diçe **12**,3,59
dhruve 'yam virâ*n* **12**,3,11
dhruvo'cyuta*h* **6**,88,3

na kâmena punarm° **5**,11,2
— kilbisham atra **12**,3,48
nakta*m*jâtâ 'si **1**,23,1
naxatram ulkâbhihatam **19**,9,9
na ghra*m*s tatâpa **7**,18,2
— ca pratyâhanyân **8**,10f,2 y
— — prâ*n*a*m* **11**,3c,6 y
— — sarvajyânim **11**,3c,7 y
na*d*am â roha na **12**,2,1
na ta*m* yaxmâ **19**,38,1
— tâ arvâ re*n*u° **4**,21,4 r
— — naçanti na **4**,21,3 r
— tish*th*anti na nimish° **18**,1,9 r
— te nâtham **18**,1,13
— — bâhvor balam **7**,56,6
— — sakhâ sakhyam **18**,1,2 r
— tvad anya*h* kavitara*h* **5**,11,4
— tvâ pûrvâ osh° **19**,34,7
nadî*m* yantv apsar° **4**,37,3
nadî sûtrî **9**,7,14 y
na deveshv â v*ri*çcate **15**,12,6 y
— dvitîyo na **13**,4b,3

na pa*n*camo na **13**,4b,4
— pit*ri*yâ*n*am panthâm **15**,12,9y
— piçâcai*h* sa*m* **4**,36,7
— bahava*h* sam **1**,27,3
— brâhma*n*o hi*n*s° **5**,18,6
— bhûmi*m* vâta **4**,5,2
nama*h* çîtâya **1**,25,4
— sanisrasâxebhya*h* **2**,8,5
— sâya*m* **11**,2,16
namask*ri*tya dyâv° vîbhyâm **7**,102,1
namas tasmai namo **9**,3,12
— te adhivâkâya **6**,13,2
— — astu nâradâ° **12**,4,45
— — — paçyata **13**,4e,3.f,4.
— — — vidyute **1**,13,1
— — astv âyate ... | .. prâ*n*a **11**,4,7
— — — — ... | .. rudra **11**,2,15
— — ghoshi*n*îbhyo **11**,2,31
— — jâyamânâyai **10**,10,1
— — pravato **1**,13,2
— — prâ*n*a krandâya **11**,4,2
— — — prâ*n*ate **11**,4,8

nai 'tâ*m* vidu*h* pitaro **19**,56,4
— 'tâ*m* te devâ **5**,18,1
— 'na*m* raxâ*n*si **1**,35,2
— 'na*m* ghnanti par° **6**,76,4
— — ghnanty apsaraso **8**,5,13

pakvau **20**,129,15
paxî jâyânya*h* **7**,76,4
pa*n*ca ca me pa*n*c° **5**,15,5
— — yâ*h* pa*n*câçac **6**,25,1
pa*n*cadaçarcebhya*h* **19**,23,12 y
pa*n*capâdam pitaram **9**,9,12 r
pa*n*cabhi*h* parâ*n* tapasy **17**,17
pa*n*ca râjyâni **11**,6,15
— rukmâ jyotir **9**,5,26
— — pa*n*ca **9**,5,25
pa*n*carcebhya*h* **19**,23,2 y
pa*n*cavâhî vahaty **10**,8,8
pa*n*ca vyushtîr anu **8**,9,15
pa*n*câpûpa*m* çitipâdam **3**,29,4-5
pa*n*câre cakre **9**,9,11 r
pa*n*caudana*h* pa*n*cadhâ **9**,5,8
pa*n*caudanam pa*n*cabhir **4**,14,7
pathyâ revatîr **3**,4,7
padaj*n*â*h* stha **7**,75,2
pador asyâ **12**,4,5
padbhi*h* sedim **4**,11,10
payaç ca rasaç câ° **12**,5b,4 y
— — vâ esha **9**,6c,2 y
payasvatî*h* k*r*i*n*uthâ 'pa **6**,22,2
payasvatîr oshadhaya*h* . . . paya*h* **18**,3,56
— — . . . vaca*h* **3**,24,1
payo dhenûnâm rasam **4**,27,3
para*m* yoner **7**,35,3
para*h* so astu tanvâ **8**,4,11 r
paramâ*m* tam parâvatam **6**,75,2
param m*r*ityo anu **12**,2,21 r
parâk te jyotir **10**,1,16
parâca enân **2**,25,5
parâjitâ*h* pra trasatâ° **8**,8,19
parâ*n*ca*m* cai 'nam **11**,3a,28 y
parâ dehi çâmulyam **14**,1,25 r
— 'dya devâ v*r*ijina*m* **8**,3,14 r
— 'mitrân dund° **5**,21,7
— yâta pitara â ca **18**,3,14
— — pitara*h* somyâso **18**,4,63

— 'nam prâpnoti **4**,9,5
— 'vâ 'ham odanam **11**,3a,3 y
nyag vâto vâti **6**,91,2 r
nyastikâ rurohitha **6**,139,1
nv etenâ 'râtsîr **5**,6,5

parâ ç*r*i*n*îhi tapasâ **8**,3,13. **10**,5,49 r
parixin na*h* **20**,127,8
pari grâmam iva **4**,7,5
— *no* v*r*i*n*dhi **6**,37,2
— traya*h* **20**,129,8
— tvâ 'gne pura*m* **7**,78,1. **8**,3,22 r
— — dhât savitâ **13**,1,20
— — paritatnunâ **1**,34,5
— — pâtu samânebhya **8**,2,26
— — rohitair **1**,22,2
— dadhma indrasya **6**,99,3
— dyâm iva sûryo **6**,12,1
— dyâvâp*r*ithivî sadya **2**,1,4
— dhatta dhatta **2**,13,2. **19**,24,4
— dhâmâni **2**,14,6
paripâ*n*am asi **2**,17,7 y
— purushâ*n*âm **4**,9,2
pari pûshâ purastâd **7**,9,4 r
— mâ diva*h* pari **19**,35,4
— va*h* sikatâvatî **1**,17,4
— vartmâni sarvata **6**,67,1
— viçvâ bhuvanâni **2**,1,5
pariv*r*iktâ ca **20**,128,10
pariv*r*ito brahma*n*â va° **17**,28
paris*r*ish*t*am dhârayatu **8**,6,20
pari st*r*i*n*îhi pari dhehi **7**,99,1
parihasta vi dhâraya **6**,81,2
parî 'da*m* vâso . . . . g*r*ish*t*înâm **2**,13,3
— — — — . . . . vaçânâm **19**,24,6
— 'mam indram ây° **19**,24,2
— 'mâm pari **2**,7,4
— me 'gnim **6**,28,2 r
pare*n*a datvatî **19**,47,8
pare*n*ai 'tu pathâ **4**,3,2
pareyivâ*n*sam pravato **18**,1,49 r
parehi k*r*itye mâ **10**,1,26
— nâri punar **11**,1,13
paro 'pehi mana*h*pâpa **6**,45,1
— 'pehy asam*r*iddhe **5**,7,7
par*n*o râjâ 'pidhânam **18**,4,53
— 'si tanupâna*h* **3**,5,8

paryastâxâ apra° 8,6,16
pary asya mahimâ p*ri*° 13,2,45
— asyâ 'smi*n* loka 15,12,7 y
pary âgâram 20,132,12
paryâyikebhya*h* 19,22,7 y
paryâvarte du*h*shvapnyât 7,100,1
pary û shu pra dhanva 5,6,4 r
parvatâd divo 5,25,1
palâlânupalâlau 8,6,2
pavamâna*h* punâtu mâ 6,19,2
pavastais tvâ pari 4,7,6
pavînasât ta*n*galvâc 8,6,21
paçcât purastâd adharâd 8,3,20 r
— prâ*n*ca â 13,4a,7
paçyanty asyâç caritam 9,1,3
paçyâma te vîryam 1,7,5
paçyema çar° 19,67,1
pâka*h* p*r*ichâmi manasâ 9,9,6 r
pâkabali*h* 20,131,15
pâ*t*âm indro 2,27,4
pâta*m* na indrâp° 6,3,1
pâtâ*m* no devâ 'çvinâ 6,3,3
— — dy°vî 6,3,2
pâdâbhyâ*m* te jânubhyâm 9,8,21
pâpâya vâ bhad° 13,4d,14
pâpmâ 'dhidhîy° 12,5d,3 y
pârthivasya rase 2,29,1
pârthivâ divyâ*h* paçava . uta 11,6,8
— — — . grâmyâç 11,5,21
pârçve âstâm 9,4,12
pi*n*ça darbha 19,28,9
pi*n*ga raxa 8,6,25
pi*nd*hi darbha 19,29,6
pitara*h* pare te 5,24,15 y
pitâ vatsânâm patir 9,4,4
— janitur 11,7,16
pit*r*ibhya*h* somavadbhya*h* 18,4,73 y
pit*r*î*n*â*m* bhâga*h* sthâ° 10,5,13 y
pite 'va putrân abhi 12,3,12
pippalî xip° 6,109,1
pippalya*h* sam 6,109,2
piça*n*garûpo nabh° 9,4,22
piçâcaxaya*n*am asi 2,18,4 y
piça*n*ge sûtre 3,9,3
pu*m*sâm 20,129,14
pu*m*si vai reto 6,11,2
pu*nd*arîkam navadvâram 10,8,43
pu*n*yam pûrvâ 19,7,3
putra iva pitaram gacha 5,14,10
putram attu yât° 1,28,4
— pautram abhit° 18,4,39
puna*h* k*r*ityâm k*r*ity° 5,14,4
— patnîm agnir 14,2,2 r
— prâ*n*a*h* punar 6,53,2
punantu mâ devajanâ*h* 6,19,1
punar ehi vâcaspate 1,1,2
punardâya brahmaj° 5,17,11 r
punar dehi vanaspate 18,3,70
— mai'tv indriyam 7,67,1
— vai devâ 5,17,10 r
punas tvâ "dityâ 12,2,6
— — dur apsarasa*h* 6,111,4
pumâ*n*sam putram 3,23,3
pumân antarvân 9,4,3
— pu*n*sa*h* parijâto 3,6,1
— pu*n*so 'dhi 12,3,1
pura*m* devânâm am*r*itam 5,28,11
purastât te nama*h* 11,2,4
purastâd yukto vaha 5,29,1
purusha eve 'da*m* sarvam 19,6,4 r
purushân amûn pur° 8,8,4
puro*d*âçavatsâ 12,4,35
push*t*im paçûnâm pari 19,31,5
push*t*ir asi push*t*yâ 19,31,13
pushpavatî*h* prasûmatî*h* 8,7,27
pushyema çarada*h* 19,67,5
pûtâ*h* pavitrai*h* pavante 12,3,25
pûtirajjur upadhmânî 8,8,2
pûr*n*a*h* kumbho 'dhi 19,53,3
pûr*n*a*m* nâri 3,12,8
pûr*n*ât pûr*n*am ud 10,8,29
pûr*n*â paçcâd uta 7,80,1
pûrvâpara*m* carato mâyayaitau . . . | . . . *r*itû*m*r 7,81,1. 14,1,23 r
— — — — . . . | . . . hairanyair 13,2,11 r
pûrvo agnish *t*vâ 18,4,9
— jâto brahma*n*o 11,5,5
— dundubhe 5,20,6
pûshan tava vrate 7,9,3 r
pûshâ tve 'taç 18,2,54 r
pûshe 'mâ âçâ 7,9,2 r
p*r*ichâmi tvâ param 9,10,13
p*r*itanâjita*m* sahamânam 7,63,1

prithak sarve 11,5,22
prithaksahasrâbhyâm 19,22,19 y
prithag rûpâni bahudhâ 12,3,21
prithivî dando 9,1,21
— dhenus 4,39,2 y
prithivîm tvâ prithivyâm .. tanûh 12,3,22
— — — .. devo 18,4,48
prithivîpro mahisho 13,2,44
prithivî çântir antarixam 19,9,14
prithivyâm agnaye 4,39,1 y
prithivyai çrotrâya 6,10,1
— svâhâ 5,9,2.6 y
pridâkavah 20,129,9
prishthât prithivyâ 4,14,3
paidva pre 'hi 10,4,6
paidvasya manmahe 10,4,11
paidvo hanti kasarnîlam 10,4,5
paurnamâsî prathamâ 7,80,4
pra ketunâ brihatâ 18,3,65 r
— cyavasva tanvam 18,3,9
prajayâ sa vi krinite 12,4,2
prajâm ca vâ esha 9.6c,4 y
prajânaty aghnye 18,3,4
prajânantah prati 2,34,5
prajânâm prajan° 9,6d,10 y
prajâpatih prajâbhir ud 19,19,11 y
— salilâd 4,15,11
prajâpatim te praj° 19,18,9 y
prajâpatir anumatih 6,11,3
— janayati 7,19,1
— mâ prajananavânt 19,17,9 y
prajâpatiç ca parameshthî 9,7,1 y
— carati 10,8,13
prajâpatish tvâ 'badhnât 19,46,1
prajâpate na tvad 7,80,3 r
prajâpater âvrito br° 17,27
— vâ esha 9,6b,12 y
prajâpate çreshthena 5,25,13
prajâvatîh suyavase 4,21,7 r
pra no yachatv aryamâ 3,20,3 r
— — vanir 5,7,3
— tad vishnuh stavate 7,26,2 r
— — voced amritasya 2,1,2
pratighnânâh sam dhâvantu 11,9,14
pratighnânâ 'çrumukhî 11,9,7
prati caxva vi caxve 'ndraç 8,4,25 r
prati tam abhi cara 2,11,3
— tishtha virâd 14,2,15
— daha yâtudh° 1,28,2
pratishthe hy abh° 4,26,2
prati smarethâm oj° 8,4,7 r
pratîcî dig varuna 3,27,3
— diçâm iyam 12,3,9
pratîcîna ângirasa 10,1,6
pratîcînaphalo hi tvam 7,65,1
pratîcîm tvâ prat° 9,3,22
pratîcî somam asi 7,38,3
pratîcyâ diçah çâl° 9,3,27 y
pratîcyâm tvâ diçi 18,3,32
— diçi bhasadam 4,14,8
pratîcyai tvâ diçe 12,3,57
pratîpam 20,129,2
pratîhâro nidhanam 11,7,12
pra te bhinadmi 1,3,7
— — çrinâmi 2,32,6
pratno hi kam 6,110,1
praty agnir ushasâm 7,82,5. 18,1,28
pratyan tishthan 9,7,21
— devânâm viçah 13,2,20 r
— hi sam babhûvitha 4,19,7
pratyancam cai 'nam 11,3a,29 y
pratyancam arkam prati° 12,2,55
pra tvâ muncâmi ... | urum 14,1,58
— — — ... | ritasya 14,1,19 r
prathamâ ha vy 3,10,1
prathamena pramârena 11,8,33
prathamebhyah çankh° 19,22,8 y
pratho varo 13,4f,2
pra dudruvur 20,130,12
— nabhasva prithivi 7,18,1
— pate 'tah pâpi 7,115,1
prapathe pathâm aj° 7,9,1 r
pra pado 'va nen° 9,5,3
— pâdau na yathâ 19,49,10
— pitriyânam panthâm 15,12,5 y
— budhyasva subudhâ 14,2,75
prablîno mriditah 11,9,19
prabhrâjamânâm harinîm 10,2,33
pramuncanto bhuvanasya 2,34,2
pra yacha parçum 12,3,31
— yat te agne 4,33,4 r
— yad agneh sah° 4,33,5 r
— — ete prataram 5,1,4

pra yad bhandishtha 4,33,3 r
— yâ jigâti kharg° 8,4,17 r
— yo jajne vidvân 4,1,3
— rebha dhiyam 20,127,6
— rebhâso 20,127,5
pravato napân nama 1,13,3
pra vartaya divo açmânam 8,4,19 r
— vâ eti indur 18,4,60 r
— viçatam pranâpânâv ... | ayam 7,53.5
— — — . . | vy anye 3,11,5
pravîyamânâ carati 12,4,37
prashtim dhâvantam 20,128,15
pra sumatim savitar 4,25,6
prasûta indra 3,1,4
pra skandhân pra 12,5g,6
prastrinatîh stambinîr 8,7,4
prâ 'gnaye vâcam îraya 6,34,1 r
prâcî dig agnir 3,27,1
prâcînam barhih 5,12,4 r
prâcîm prâcîm pradiçam 12,3,7
prâcyâ diçah çâlâyâ 9,3,25 y
— diças tvam indrâ° 6,98,3
prâcyâm tvâ diçi purâ 18,3,30
prâcyai tvâ diçe 12,3,55
prâjâpatyâbhyâm 19,23,26 y
prâjâpatyo vâ 9,6b,11 y
prânah prajâ anu 11,4,10
— prânam trâyasvâ° 19,44,4
prâna mâ mat 11,4,26
prânam âhur mât° 11,4,15
prânâpânau caxuh çrotram ... | uchishtâj 11,7,25
— — — ... | ... manah 11,8,26
— — — ... | ... manas 11,8,84
— mâ mâ b° 16,4,5 y
— mrityor 2,16,1 y

prânâpânau vrîhiyavâv 11,4,13
prânâya namo yasya 11,4,1
prânâyâ 'ntarixâya 6,10,2
prânena tvâ dvipadâm 8,2,4
— prânatâm prâne° 3,31,9
— viçvatovîryam 3,31,7
prânenâ 'gnim sam 19,27,7
— 'gne caxushâ 5,30,14
prâno apâno vy° 18,2,46
— mrityuh 11,4,11
— virât 11,4,12
prâtah prâtar grihapatir 19,55,4
prâtar agnim prâtar 3,16,1 r
prâtarjitam bhagam 3,16,2 r
prâ 'nyânt sapatnân 7,35,1
prâ 'mûn jaya 6,126,3
prâ 'smat pâçân ... ya uttamâ 7,83,4
— — — ... yaih samâme 18,4,70
prâ 'smad eno 16,1,11 y
priyam paçûnâm bhavati 12,4,40
— priyânâm kri° 12,3,49
— mâ krinu deveshu 19,62,1
— — darbha krinu 19,32,8
priyâpriyâni bahulâ 10,2,9
pre 'tam pâdau 1,27,4
— 'tâ jayatâ nara 3,19,7 r
— 'to muncâmi 14,1,18 r
— — yantu vyâdhyah 7,114,2
— 'mâm mâtrâm 18,2,39
— 'va pipatishati 12,2,52
prehi prehi pathibhih 18,1,54 r
prai 'nânchrinîhi pra 10,3,2
— 'nân nude 3,6,8
praishâ yajne 5,26,4 y
proshtheçayâs talpe° 4,5,3 r
phal ity 20,135,3

ban mahân asi sûrya 13,2,29. 20,58,3
bato batâ 'si 18,1,15 r
bandhas tvâ 'gre 19,56,2
babhre raxah 11,1,32
babhrer adhvaryo 11,1,31
babhror arjunakândasya 2,8,3
barhishadah pitara ûty 18,1,51 r
balam asi balam 2,17,3 y

balavijnâyah sthavirah 19,13,5 r
bahir bilam nir 9,8,11
bahv idam râjan var° 19,44,8
bâlâd ekam 10,8,25
bâlâs te proxanîh 10,9,3
budhyema çaradah 19,67,3
brihac ca rathantaram ca dvau 8,10b,6 y
— — — câ 'nûcye 15,3,5 y

brihatah pari sâmâni 8,9,4
brihatâ mana upa hvaye 5,10,8 y
brihat te jâlam 8,8,7
brihatpalâçe subhage 6,30,3
brihad anyatah 13,3,12
— âyavanam 11,3a,16 y
— enam anu vaste 13,3,11
brihadgâvâ 'surebhyo (brihachravâ as⁰) 19,56,3
brihad dhi jâlam 8,8,6
brihanto nâma te devâ 10,7,25
brihann eshâm adhi⁰ 4,16,1
brihaspatih prathamah sûr⁰ 14,1,55
— savitâ te 9,4,10
brihaspatinâ 'vasrishtâm 14,2,53—58
brihaspatim te viçv⁰ 19,18,10 y
brihaspatim eva brahma 15,10,4 y
brihaspatir ângirasa rishayo 11,10,10
— ângiraso vajram 11,10,13
— ûrjayo 'd 9,6e,2 y
— nah pari pâtu paççâd 7,51,1 r
brihaspatir ma âkûtim 19,4,4
— — âtmâ 16,3,5 y
— mâ viçvair devair 19,17,10 y
brihaspate pari dîyâ 19,13,8 r
— savitar 7,16,1
bodhaç ca tvâ 8,1,13
bradhnah samîcîr 7,22,2
bradhnaloko bhavati 11,3c,2 y
brahmagavî pacyamânâ 5,19,4
brahma ca xatram ca râshtram 12,5b,2 y
— — — — çronî 9,7,9y
— — tapaç ca kîrtiç 13,4c,1 y
brahmacaryena kanyâ 11,5,18
— tapasâ devâ 11,5,19
— — râjâ 11,5,17

brahmacârinam pitaro 11,5,2
brahmacârî carati 5,17,5 r
— janayan 11,5,7
— brahma bhrâjad 11,5,24
— 'shnanç 11,5,1
brahmacâry eti 11,5,6
brahmajyam devy 12,5g,2
brahma jajnânam 4,1,1
brahmajyeshthâ sambhritâ 19,22,21. 23,30
brahmanâ 'gnî vâv⁰ 13,1,48
— tejasâ saha 10,6,30
— parigrihîtâ 11,3a,15 y
— bhûmir 10,2,25
— çâlâm 9,3,19
— çuddhâ uta 11,1,18
brahmane svâhâ 19,22,20. 23,29 y
brahma devân anu 10,2,23
— padavâyam 12,5a,4 y
— prajâpatir dhâtâ 19,9,12
— brahmacâribhir 19,19,8 y
— çrotriyam 10,2,21
brahmavâdino vadanti 11,3a,26 y
brahmasruco ghritav⁰ 19,42,2
— hotâ brahma 19,42,1
brahmâ 'param yujyatâm 14,1,64
— 'bhyâvarte 10,5,40
— 'sya çîrshan 4,34,1
brâhmana eva patir 5,17,9
brâhmanân abhyâvarte 10,5,41
brâhmanena paryuktâ 4,19,2
brâhmanebhya rishabham 9,4,19
brâhmanebhyo vaçâm 10,10,33
brâhmano jajne 4,6,1
— 'sya mukham 19,6,6 r
brûmo devam sav⁰ 11,6,3
— râjânam var⁰ 11,6,2

bhaga eva bhagavân 3,16,5 r
bhaga pranetar 3,16,3 r
bhagam asyâ 1,14,1
bhagas tataxa caturah 14,1,60
— te hastam 14,1,51
— tve 'to nayatu 14,1,20 r
bhagasya nâvam 2,36,5
bhagena mâ çânçayena 6,129,1
bhago mâ bhagenâ⁰ 19,45,9

bhago yunaktu 5,26,9 y
bhadram ichanta rish⁰ 19,41,1
bhadrât plaxân 5,5,5
bhadrâd adhi çreyah 7,8,1
bhadrâ 'si râtri 19,49,8
bhadrâham no madhy⁰ 6,128,2
bharûji punar 2,24,8
bhavadvasur 13,4f,3
bhava râjan yaj⁰ 11,2,28

yata*h* sûrya udety astam 10,8,16
yato d*r*ish*t*am yato 7,56,3
yat kaçipûpabarha*n*am 9,6a,10 y
— kâma kâmay° 19,52,5
— ki*m* câ 'sau 7,70,1
— — ce 'da*m* varu*n*a 6,51,3 r
— — — 'dam patayati 19,48,3
— k*r*ishate yad 12,2,36
— xattâram 9,6f,1 y
— xure*n*a marcayatâ 8,2,17
— ta âtmani 1,18,3
— — upodakam 5,13,3
— tac charîram 11,8,16
— tarpa*n*am â 9,6a,6 y
— te a*n*gam atihitam 18,2,26
— — annam bhuvas pate 10,5,45
— — kâma çarma 9,2,16
— — k*r*ish*n*a*h* çakuna 18,3,55 r
— — kruddho 10,10,11
— — klomâ 10,9,15
— — candra*m* kaçyapa 13,3,10
— — carma 10,9,24
— — tanûshv 19,20,3
— — darbha jar° 19,30,1
— — devâ ak*r*i*n*van 7,79,1
— — devî nir*r*itir 6,63,1
— — naddha*m* viçvavâre 9,3,2
— — nâma suhava*m* 7,20,4
— — niyâna*m* 8,2,10
— — pit*r*ibhyo dadato 10,1,11
— — pucham 10,9,22
— — prajâyâm paç° 14,2,62
— — bhûme vikhanâmi 12,1,35
— — majjâ yad 10,9,18
— — madhyam p*r*ithivî 12,1,12
— — mâtâ yat 5,30,5
— — yak*r*id ye 10,9,16
— — rish*t*am 4,12,2
— — varco jâtavedo 3,22,4
— — vâsa*h* paridhânam 8,2,16
— — çiro yat te 10,9,13
— tva*m* çito 'tho 5,22,10
— tvâ kruddhâ*h* 12,2,5
— — 'bhiceru*h* 5,30,2
— — çikva*h* 10,6,3
— — soma prapibanti 14,1,4 r
— paramam avama*m* 10,7,8

yat parivesh*t*âra*h* 9,6f,3 y
— pibâmi sam pibâmi 6,135,2
— purâ pariveshât 9,6a,12 y
— purusha*m* 19,6,5 r
— purushe*n*a havishâ ... | asti 7,5,4
— — — ... | vasanto 19,6,10 r
— pratiç*r*i*n*oti 9,6f,2 y
— pratyâhanti 8,10f,3 y
— prâń pratyań 13,2,3
— prâ*n*a *r*itâv 11,4,4
— prâ*n*a*h* stanay° 11,4,3
— preshitâ 3,13,2
yatra *r*ishaya*h* prathamajâ 10,7,14
— tapa*h* parâkramya 10,7,11
— devâ bra*h*mavido 10,7,24
— devâç ca man° 10,8,34
— nâvaprabhra*n*çanam 19,39,8
— brahmavido yânti 19,43,1—8
— lokâ*n*ç ca koçâ*n*ç ca 10,7,10
— skambhâ*h* prajanayan 10,7,26
yatrâ "dityâç ca rudrâç ca 10,7,22
— 'mûs 20,129,7
— 'm*r*ita*m* ca m*r*ityuç ca 10,7,15
— 'çvatthâ 4,37,4
— supar*n*â am*r*itasya 9,9,22 r
— suhârda*h* suk*r*ito ... | ta*m* lokam 3,28,5
— — — ... | açlonâ 6,120,3
— suhârdâm 3,28,6
yatre 'dânîm paçyasi 8,3,5 r
yatrai 'shâm agne 1,8,4
yat sa*m*yamo na 4,3,7
— sabhâgayati 9,6f,6 y
— samudram anu çritam 13,2,14
— samudro abhy 19,30,5
— supar*n*â 2,30,3
— svapne annam 7,101,1
yathâ kalâ*m* 6,46,3. 19,57,1
— "kharo 2,36,4
— 'gne ('gre) tva*m* van° 19,31,9
— "jyam prag*r*ihîtam 12,4,34
— tvam utt° 19,46,7
— "dityâ-vasubhi*h* 6,74,3
— devâ asurân prâ*n*° 9,2,18
— deveshv am*r*itam 10,3,25
— dyâ*m* ca p*r*ithivî*m* ca 1,2,4
— dyauç ca 2,15,1

yathâ nakulo 6,139,5
— nadam kaçipune 6,138,5
— pasas tâyâd 6,72,2
— pradhir yatho° 6,70,3
— prâna balihritas 11,4,19
— bânah susamçitah 6,105,2
— bîjam urv° 10,6,33
— brahma ca 2,15,4
— bhûtam ca 2,15,6
— bhûmir mritamanâ 6,18,2
— maxâ idam 9,1,17
— madhu madhukritah 9,1,16
— mano manasketaih 6,105,1
— mama smarâd 6,130,3
— mânsam yathâ 6,70,1
— mrigâh samv° 5,21,4
— 'yam vâho açv° 6,102,1
— yamâya harmyam 18,4,55
— yaçah somapîthe 10,3,21
— — kanyâyâm 10,3,20
— — prithivyâm 10,3,19
— — prajâpatau 10,3,24
— yaçaç candramasy 10,3,18
— yaço agnihotre 10,3,22
— — yajamâne 10,3,23
— 'yâd yamasâdanât 12.5g,3
— vâtaç câ 'gniç 10,3,14
— — cyâvayati 10,1,13
— vâtena praxînâ 10,3,15
— vâto yathâ mano 1,11,6
— — vanaspatin 10,3,13
— vrikâd ajâvayo 5,21,5
— vrixam libujâ 6,8,1
— vrixam açanir 7,50,1
— vritra imâ apas 6,85,3
— çepa apâyâtai 7,90,3
— çyâmâkah 19,50,4
— çevadhir 12,4,14
— çyenât pat° 5,21,6
— 'çvattha nir 3,6,3
— — vânaspatyân 3,6,6
— satyam ca 2,15,5
— 'sitah prathayate 6,72,1
— sindhur nadînâm 14,1,43
— suparnah prapatan 6,8,2
— sûryaç ca 2,15,3
— sûryasya raçmayah 6,105,3
yathâ sûryo atibhâti 10,3,17
— — naxatrânâm 7,13,1
— — mucyate 10,1,32
— so asya 5,29,3
— soma osh° 6,15,3
— somah prâtahsavana 9,1,11
— somas tritîye 9,1,13
— somo dvitîye 9,1,12
— sma te 4,4,3
— havyam vahasi 4,23,2
— 'haç ca 2,15,2
— hastî hastinyâh 6,70,2
— 'hâny 12,2,25r
yathe 'dam bhûmyâ 2,30,1
— 'ndra udvâcanam 5,8,8
— 'ndro dyâv°vyor 6,58,2
— 'me dy°vî sadyah 6,8,3
— 'yam prithivî bhûtânâm 5,25,2
— — — mahî 6,17,1—4
— 'shukâ 1,3,9
yatho 'dakam apapusho 6,139,4
yad axeshu vadâ 12,3,52
agna eshâ samitir 18,1,26r
— agnir âpo 1,25,1
— agne adya 8,3,12. 10,5,48r
— — tapasâ tapa 7,61,1
— — yâni kâni cid 19,64,3r
— agnau sûrye visham 10,4,22
— adah sam° 3,13,1
— adîvyann rinam 6,119,1
yad ado ado abhy 16,7,9y
— — devâ asurân 4,19,4
— adya tvâ prayati 7,97,1r
— — senyo vadho 6,99,2
— adyâ râtri subh° 19,50,6
— anûcî 'ndram 10,10,10
— antaram tad 2,30,4
— antarâ dy°vî agnir 10,8,39
— antarixam prithivîm 6,120,1
yad annam admi bah° 6,71,1
— — admy anritena 6,71,3
— anye çatam 12,4,22
— abhivadati dîxâm 9,6a,4y
— ayâtam çubhas 14,1,15r
— arvâcînam traih° 10,5,22
— alpikâ 20,136,3
— açanakritam 9,6a,13y

yad açnâmi balam 6,135,1
— açnâsi yat pibasi 8,2,19
— açvinâ p*ri*chamânâv 14,1,14 r
— asâv amuto 5,8,3
— asmâsu dushvapnyam ... | anâmayatvam 19,45,2
— — — ... | anâsmâkas 19,57,5
— asm*ri*ti cak*ri*ma 7,106,1
— asya daxi*n*am axy 15,18,2 y
— — h*ri*ta*m* vih*ri*tam 5,29,5
— asyâ a*n*hubhedyâ*h* 20,136,1
— asyâ*h* kasmai cid 12,4,7
— — palpûlanam 12,4,9
— asyâ gopatau satyâ 12,4,8
— ahar ahar abhi 16,7,11 y
yadâ keçân asthi 11,8,11
— gârhapatyam as° 14,2,20
yad â*n*jana*m* traik° 4,9,9
— â*n*janâbhy° 9,6a,11 y
yadâ tvash*t*â vyatri*n*at 11,8,18
yad âdityam abhisa*m*viçanti 15,17,9 y
— âdityair hûyamâno° 10,10,9
— ântreshu 1,3,6
— âpo aghnyâ iti 19,44,9
yadâ prâ*n*o abhy . . | oshadhaya*h* 11,4,17
— — — ... | paçavas 11,4,5
yad âbadhnan 1,35,1
— âvasathân 9,6a,7 y
— âçasâ vadato 7,57,1
yadâ ç*ri*ta*m* k*ri*navo 18,2,5 r
yad âsandyâm 14,2,65
— âsute*h* 3,7,6
yadâ sthûlena 20,136,2
yad âha bhûya ud 9,6b,2 y
yadi kartam patitvâ 4,12,7
— kâmâd apakâmâd 9,8,8
— xitâyur 3,11,2. 20,96,7 r
— caturv*ri*sho 'si 5,16,4
— cin nu tvâ dhanâ 5,2,4. 20,107,7 r
— jâgrad 6,115,2
— triv*ri*sho 'si 5,16,3
— daçav*ri*sho 'si 5,16,10
— dviv*ri*sho 'si 5,16,2
— navav*ri*sho 'si 5,16,9
— no gâ*m* ha*n*si 1,16,4
yad indra brah°pate 6,45,3 r
yad indrâ 'do 20,128,12
yadi pa*n*cav*ri*sho 'si 5,16,5
— preyur devapurâ 5,8,6. 11,10,17
— vâ 'si tirojanam 7,38,5
— — — traikakudam 4,9,10
— — — devak*ri*tâ 5,14,7
— — 'ham an*ri*tadeva 8,4,14 r
— v*ri*xâd abhyapaptat 6,124,2
— çoko yadi 1,25,3
— sha*d*v*ri*sho 'si 5,16,6
— saptav*ri*sho 'si 5,16,7
— strî yadi vâ pumân 5,14,6
— stha xet*ri*yâ*n*âm 2,14,5
— — tamasâ 10,1,30
— hanat 20,132,10
— hutâm yady ahutâm 12,4,53
yadî 'dam mâtur yadi 6,116,3
— 'd idam maruto 4,27,6
— 'me keçino 14,2,59
— 'ya*m* duhitâ 14,2,60
yad udara*m* varu*n*asyâ° 10,10,22
— upariçayanam 9,6a,9 y
— upast*ri*n*anti barhir 9,6a,8 y
— uvakthâ '*n*ritam 1,10,3
— usriyâsv âhutam 7,73,4
— ejati patati 10,8,11
— enam âha vrâtya 15,11,3.6.8.10 y
yad enaso mât*ri*k*ri*tâc 5,30,4
— gâyatre adhi 9,10,1 r
— girâmi sa*m* girâmi 6,135,3
— girishu parvateshu 9,1,18
— da*nd*ena yad 5,5,4
— dâru*n*i badhyase 6,121,2
— dudrohitha 5,30,3
— durbhagâm 10,1,10
— dushk*ri*ta*m* yac chamala*m* yad vâ 7,65,2
— — — — vivâhe 14,2,66
— devâ devahe*d*anam 6,114,1
— — devân havishâ° 7,5,3
— devâso lalâmagum 20,136,4
— dvipâc ca cat° 19,31,4
— dhastâbhyâ*m* cak*ri*ma 6,118,1
— dhâvasi triy° 6,131,3
— dhira*n*ya*m* sûrye*n*a 19,26,2
— brahmabhir yad *ri*sh° 6,12,2
— bhadrasya 20,128,3

yas te gandha*h* purusheshu 12,1,25
— — — pushkaram 12,1,24
— — — p*r*ithivi 12,1,23
— — garbham pratim*r*içâj 8,6,18
— — '*n*kuço 6,82,3
— — deveshu mahimâ 19,3,3
— — parû*n*shi sa*m* 10,1,8
— — p*r*ithu*h* stanayitnur 7,11,1
— — prâ*n*e 'da*m* 11,4,18
— — plâçir 10,9,17
— — mado 'vakeço 6,30,2
— — manyo 4,32,1 r
— — çokâya tanvam 5,1,3
— — sarpo v*r*içcikas 12,1,46
— — stana*h* çaçayur 7,10,1 r
— — havam 3,3,6
— tvâ k*r*ityâbhir 8,5,15
— — pibati jîvati 5,5,2
— — çâle nimimâya 9,3,11
— — — prati 9,3,9
— — svapantîm 8,6,8
— — svapne nipadyate 8,6,7
— tvo 'vâca 10,1,7
yasmâ *r*i*n*am yasya 6,118,3
yasmât koçâd ud 19,72,1 y
— pakvâd am*r*itam 4,35,6
yasmâd *r*ico apâtaxan 10,7,20
— vâtâ *r*ituthâ 13,3,2
yasmân mâsâ nirmitâs 4,35,4
yasmin virâ*t* par° 13,3,5
— v*r*ixe madhvada*h* 9,9,21 r
yasmint sha*d* urvî*h* pa*n*ca 13,3,6
— samudro 11,3a,20 y
— stabdhvâ 10,7,7
yasmin devâ am*r*ijata 12,2,17
— — manmani 18,1,36 r
— — vidathe 18,1,36 r
— bhûmir antarixam 10,7,12
yasmai tvâ yaj*n*avardhana 10,6,34
— hastâbhyâm 10,7,39
yasya k*r*i*n*mo havir 6,5,3
— krûram apac° 19,56,5
— catasra*h* pradiço 10,7,16
— jush*t*im somina*h* 4,24,5
— takmâ kâsikâ 11,2,22
— te vâsa*h* 2,13,5
yasya trayastri*n*çad devâ a*n*ge gâtrâ 10,7,27
— — — — sarve 10,7,13
— — — nidhim 10,7,23
— devâ akalpanto° 11,3a,21 y
— dyaur urvî 4,2,4 r
— ne 'çe yaj*n*apatir 4,11,5
— brahma mukham 10,7,19
— bhîma*h* prati° 9,8,6
— bhûmi*h* pramâ 10,7,32
— vaçâsa *r*ish° 4,24,4
— vâta*h* prâ*n*âpânau 10,7,34
— viçve himavanto 4,2,5 r
— vratam paçavo 7,40,1
— çiro vaiçvânaraç 10,7,18
— sûryaç caxuç 10,7,33
— heto*h* pra 9,8,3
yasyâ*h* puro devak*r*itâ*h* 12,1,43
yasyâ*m* v*r*ixâ vân° 12,1,27
— vedim 12,1,13
— sadohavirdhâne 12,1,38
— samudra uta 12,1,3
yasyâ*m* k*r*ish*n*am aru*n*a*m* 12,1,52
— gâyanti 12,1,41
yasyâ ''*n*jana 4,9,4
yasyâm anna*m* 12,1,42
— âpa*h* paricarâ*h* 12,1,9
— pûrve pûrvajanâ 12,1,5
— — bhûtak*r*ita 12,1,39
yasyâç catasra*h* pradiça*h* 12,1,4
yasyâs ta âsani 6,84,1
yasye 'dam â rajo 6,33,1
— — pradiçi yad virocate pra câ 'nati 7,25,2
— — — — — yaj jâta*m* janitavyam 4,23,7
yasyo 'rushu trishu 7,26,3 r
yâ ak*r*intann 14,1,45
— axeshu pramod° 4,38,3
— âpo divyâ*h* 4,8,5
— — yâç ca 11,8,30
— eva yaj*n*a âpa*h* 9,6a,5 y
— oshadhaya*h* somarâj*n*îr 6,96,1 r
— oshadhayo yâ nadyo 14,2,7
yâ*h* k*r*ityâ â*n*girasîr 8,5,9
— klandâs 2,2,5
— pârçve upa 9,8,15

yâsâ*m* devâ divi 1,33,3
— dyau*h* 3,23,6
— nâbhir ârehanam 6,9,3
yâ subâhu*h* sva*n*guri*h* 7,46,2r
yâs tiraççîr upa 9,8,16
— te grîvâ ye 10,9,20
— — ja*n*ghâ 10,9,23
— — dhânâ anu 18,3,69.4,26.43
— — prâcî*h* 12,1,31
— — râke 7,48,2r
— — ruha*h* 13,1,9
— — viças tapasa*h* 13,1,10
— — çata*m* dhamanaya 6,90,2
— — çivâs tanva*h* 9,2,25
— — çocayo 18,2,9
yâ hastini dvâpini 6,38,2
— h*r*idayam uparshanti 9,8,14
yuktâ mâtâ "sîd 9,9,9r
yuktvâ çvetâ 20,128,16
yujyamâno vaiçvadevo 9,7,24y
yudha eka*h* sa*m* 10,10,24
yunakta sîrâ 3,17,2r
yunaktu deva*h* savitâ 5,26,2y
yunajmi ta uttaravantam 4,22,5
yuvam bhaga*m* sam 14,1,31
yûya*m* gâvo med° 4,21,6r
yûya*m* na*h* pravato 1,26,3
yûyam agne 18,4,10
— ugrâ maruta îd*r*içe 3,1,2
— — maruta*h* priçnimâtara*h* ... | â vo 13,1,3
— — — — ... | somo 5,21,11
ye agnayo 3,21,1
— agnijâ 10,4,23
— agnidagdhâ ye anagn° 18,2,35r
— agrava*h* çaç° 18,2,47
— a*n*gâni mâdayanti 9,8,19
— atra pitara*h* 18,4,86
— atrayo a*n*giraso 18,3,20
— antâ yâv° 14,2,51
— apîshan 4,6,7
— am*r*itam 4,26,4
— amno jâtân 8,6,19
— arvâ*n* madhya uta 10,8,17
— arvâ*n*cas 9,9,19
— asmâkam pitaras 18,4,68
— kilâlena tarpayatho 4,26,6

ye kîlâlena tarpayanti 4,27,5
— kukundhâ*h* 8,6,11
— k*r*imaya*h* parvateshu 2,31,5
— k*r*imayaç 5,23,5
— gandharvâ aps° 12,1,50
— garbhâ avapadyante 5,17,7
— gopatim parâ*n*îyâ° 12,4,52
— grâmâ yad 12,1,56
— grâmyâ*h* paçavo 2,34,4
— ca jîvâ ye ca 18,4,57
— — devâ*m* 20,128,5
— — dhîrâ ye câ° 11,9,22
— cit pûrva *r*itasâtâ 18,2,15r
— ta âra*n*yâ*h* paçavo 12,1,49
— — âsan daça 11,8,10
— 'ta âsîd bhûmi*h* 11,8,7
— tât*r*ishur devatrâ 18,3,47r
— te devi çamitâra*h* 10,9,7
— — nâ*d*yau 6,138.4
— — panthâno bahavo 12,1,47
— — — 'va divo 7,55,1
— — pâçâ varu*n*a sapt° 4,16,6
— — pûrve parâgatâ 18,3,72
— — râtri n*r*icaxaso 19,47,3
— — râtry ana*d*vâhas 19,50,2
— — ç*r*i*n*ge ajare 8,3,25
— traya*h* kâlakâ*n*jâ 6,80,2
— trisaptâ*h* 1,1,1
— tvâ k*r*itvâ "lebhire 10,1,9
— daxi*n*ato juhvati 4.40,2
— 'dam pûrvâ 'gan 14,2,74
— dasyava*h* pit*r*ishu 18,2,28
— diçâ*m* antardeçebhyo 4,40,8
— devâ antarixa ekâdaça 19.27,12
— devâ*h* p*r*ithivyâm ekâdaça 19,27,13
— devâ divishado ... | p*r*ithivyâm 11,6,12
— — — ... | ye ceme 10,9,12
— — divi stha 1,30,3
— — divy ekâdaça 19,27,11
— devânâm *r*itvijo yaj*n*iyâso 19,11,5r
— — — ye ca 19,58,6
— devâ râsh*t*rabh*r*ito 13,1,35
— devâs tena hâsante 4,36,5
— 'dhastâj 4,40,5
— dhîvâno 3,5,6

8

satyenâ "vritâ 12,5a,2 y
satyeno 'ttabhitâ bhûmi*h* 14,1,1 r
satyeno "rdhvas tapati 10,8,19
sadânvâxayanam asi 2,18,5 y
sadâ 'si ra*n*vo 18,1,22 r
sa diço 'nu vy 15,6,8 y
— devânâm îçâm 15,1,5 y
sadyo jâto vy amimîta 5,12,11 r
sa dhâtâ sa vidhartâ 13,4a,3
sadhrîcînân va*h* 3,30,7
sa dhruvâm diçam anu 15,6,1 y
— na*h* pitâ janitâ 2,1,3r
— — sindhum iva nâvâ 4,33,8 r
sanâtanam enam 10,8,23
sanâd agne m*r*i*n*asi 5,29,11. 8,3,18r
sanemi cakram 9,9,14 r
sa no dadâtu tâ*m* 6,33,3
— — bhava*h* pari 11,2,8
— — raxatu ja*n*gi*d*o 19,35,2
sa*m* te majjâ 4,12,3
— — çîrsh*n*a*h* kap° 9,8,22
— — hanmi datâ 6,56,3
— tvâ nahyâmi payasâ 14,2,70
sa*m*da*n*çânâm paladânâm 9,3,5
sa*m*dâna*m* vo b*r*ih° 6,103,1
sann uchish*t*e 11,7,3
sa pacâmi sa dadâmi 6,123,4 y
sapatnaxaya*n*a*m* darbha 19,30,4
sapatnaxaya*n*am asi 2,18,2 y
sapatnaxaya*n*o v*r*ishâ 1,29,6 r
sapatnahanam *r*ishabha*m* 9,2,1
sapatnahâ çatakâ*nd*a*h* 19,32,10
sa paramâ*m* diçam anu 15,6,5 y
sapta*r*ishîn abhyâvarte 10,5,39
— vâ idam 11,6,11
sapta xaranti çiçave 7,57,2 r
— cakrân (cakrâ) vahati 19,53,2
— ca me sapt° 5,15,7
— — yâ*h* saptatiç ca 6,25,2
— chandâ*n*si catur° 8,9,19
— jâtân nyarbuda 11,9,6
— tvâ harito rathe 13,2,23 r
saptadaçarcebhya*h* 19,23,14 y
sapta prâ*n*â*h* saptâ 'p° 15,15,2 y
— prâ*n*ân 2,12,7
— maryâdâ*h* 5,1,6 r
saptamâsh*t*am° 19,22,3 y

sapta medhân 12,3,16
— yu*n*janti ratham 9,9,2. 13,3,18 r
saptarcebhya*h* 19,23,4
sapta sûryo harito 13,2,8
— homâ*h* samidho 8,9,18
saptâ 'rdhagarbhâ 9,10,17 r
— 'syâ "san par° 19,6,15 r
sa prajâpati*h* suvar*n*am 15,1,2 y
— prajâbhyo vi 13,4a,11
sabandhuç câ 'sab°... | teshâ*m* 6,15,2
— — — ... | sarva*m* 6,54,3
sa budhnyâd âsh*t*a 4,1,5
— b*r*ihatî*m* diçam anu 15,6,4 y
sabhâ ca mâ samitiç 7,12,1
sabhâyâç ca vai sa 15,9,3 y
sabhya*h* (°bhya) sabhâ*m* me 19,55,6
sama*m* jyoti*h* 4,18,1
sam agnayo vidur 12,3,50
— adhvarâyo° 3,16,6 r
— asmi*n*l loke sam 12,3,3
— aham eshâ*m* râsh*t*ra*m* 3,19,2
sa mahimâ sadrur 15,7,1 y
samâcinushvâ 'nu° 11,1,36
sa mâ jîvît tam 16,7,13 y
samânam artham pari 15,17,8 y
samânaloko bhavati 9,5,28
samânâm mâsâm 1,35,4
samânî prapâ 3,30,6
— va âkûti*h* 6,64,3 r
samâno mantra*h* samiti*h* 6,64,2 r
samâ nau bandhur 5,11,10
samâs tvâ 'gna 2,6,1
samâhara jâtavedo 5,29,12
samiddho agna âhuta 12,2,18
— agni*h* samidhâno 13,1,28
— agnir açvinâ 7,73,2
— — v*r*isha*n*â 7,73,1
— agne samidhâ 11,1,4
— adya manusho 5,12,1 r
sam indra no manasâ 7,97,2 r
— indhate amartyam 18,4,41
— — sa*m*kasuka*m* 12,2,11
— imâm mâtrâm 18,2,44
— îxayantu tavishâ*h* 4,15,2
— îxayasva gâyato 4,15,3
samutpatantu pradiço 4,15,1
samudra îçe sravatâm 6,86,2

sa stanayati sa vi 13,4d,13
sasrushîs tad 6,23,1
sa svargam â rohati 10,9,5
sahamâne 'yam prathamâ 2,25,2
sahasraku*n*apâ çetâm 11,10,25
sahasra*n*îthâ*h* kavayo 18,2,18 r
sahasradhâman viçikhân 4,18,4
sahasradhâra eva te sam 5,6,3 r
sahasradhâra*m* çatadh° 18,4,36
sahasrap*r*ish*t*ha*h* çatadh° 11,1,20
sahasrabâhu*h* pur° 19,6,1 r
sahasraç*r*i*n*go v*r*ishabho jâ° 13,1,12
— — ya*h* 4,5,1 r
sahasrâxam atipaçyam 11,2,17
sahasrâxau v*r*itraha*n*â 4,28,3
sahasrâxe*n*a çat° 3,11,3
sahasrârgha*h* çat° 19,33,1
sahasrâhnya*m* 10,8,18. 13,2,38.3,14
sahasva no abhimâti*m* 19,32,6
— manyo abhi° 4,31,3 r
sa hi diva*h* sa p*r*i° 4,1,4
sah*r*idaya*m* sâm° 3,30,1
sahe piçâcânt sahasai° 4,36,4
saho 'si 2,17,2 y
sâka*m* sajâtai*h* 11,1,7
sâka*m*jânâ*m* sapt° 9,9,16 r
sâ te kâma duhitâ 9,2,5
sâdhum 20,129,5
sâdhyâ eka*m* jâlad° 8,8,12
sâ no bhûmir â diçatu 12,1,40
sâ*m*tapanâ ida*m* havir 7,77,1
sâ paççât pâhi sâ pura*h* 19,48,4
— brahmajyam 12,5c,4 y
— mandasânâ 14,2,6 r
sâmâni yasya lomâni 9,6a,2
sâmâ "sâda 15,3,8 y
sâya*m* sâya*m* g*r*ihapatir 19,55,3
sâvîr hi deva 7,14,3
sâhasras tvesha 9,4,1
si*n*ha ivâ 'stânîd 5,20,2
si*n*hapratîko viça 4,22,7
si*n*hasya râtry 19,49,4
si*n*hasye 'va stanatho*h* 8,7,15
si*n*he vyâghra uta yâ 6,38,1
sinâtv enân 3,6,5
sinîvâli p*r*ithush*t*uke 7,46,1 r
sindhupatnî*h* sindh° 6,24,3
sindhor garbho 'si 19,44,5
silâcî nâma 5,5,8
sîtâ*h* parçava*h* 11,3a,12 y
sîte vandâmahe tvâ 3,17,8 r
sîrâ yu*n*janti 3,17,1 r
sîsâyâ 'dhy 1,16,2
sîse mala*m* 12,2,20
— m*r*i*d*d*h*va*m* na*d*e 12,2,19
sukarmâ*n*a*h* suruco 18,3,22 r
suki*n*çuka*m* 14,1,61 r
sukeshu (çukeshu?) te 1,22,4 r
suxetriyâ suy° 4,33,2 r
sukha*m* sûrya ratham 13,2,7
sugâ vo devâ*h* 7,97,4
sujâta*m* jâtavedasam 4,23,4
sutâ mayâ 19,71,1
sutrâmâ*n*am p*r*ithivî*m* 7,6,3 r
sudevas tvâ 20,136,12
sunotâ somapâvne 6,2,3 r
supar*n*asuva*n*e girau 5,4,2
supar*n*as tvâ garutmân 4,6,3
— — 'nv avindat ... | dips° 5,14,1
— — — — ... | prâça*m* 2,27,2
supar*n*â vâcam akrato° 6,49,3 r
supar*n*o jâta*h* 1,24,1
suprapâ*n*â 20,128,9
suma*n*galî pratara*n*î 14,2,26
suma*n*galîr iya*m* vadhûr 14,2,28 r
suyâmanç câxusha 16,7,7 y
suvij*n*âna*m* cikitushe 8,4,12 r
suçrutiç ca mo 'paç° 16,2,5 y
suçrutau kar*n*au 16,2,4 y
sushûdata m*r*i*d*ata 1,26,4
suhavam agne (me) k*r*ittikâ 19,7,2
sû*n*r*i*tâvanta*h* subhagâ 7,60,6
sû*n*r*i*tâ sa*m*nati*h* 11,7,13
sûyavasâd 7,73,11. 9,10,20
sûrir asi 2,11,4
sûrya ena*m* diva*h* 12,5g,12 y
— caxushâ 2,16,3 y
sûrya*m* caxushâ gacha 18,2,7 r
— te dy°vîvantam 19,18,5 y
sûrya nâvam â 'ruxa*h* 17,26
sûryam *r*ita*m* tamaso 2,10,8
sûrya yat te tapas 1 }
— — — tejas 5 } 2,21 y
— — — 'rcis 3 }

sûrya yat te çocis 4 } 2,21 y
— — — haras 2 }
sûryaç caxur vâta*h* 11,8,31
— caxushâm 5,24,9 y
sûryasya raçmîn anu 4,38,5
sûryasyâ "v*r*itam anv 10,5,37
— 'çvâ 13,1,24
sûryâbhyâ*m* svâhâ 19,23,24 y
sûryâyâ vahatu*h* 14,1,13 r
sûryâyai devebhyo 14,2,46 r
sûryo divo 'd 19,19,3 y
— dyâ*m* sûrya*h* p*r*i° 13,1,45
— mâ dyâvâp*r*ithivîbhyâm 19,17,5 y
— mâ 'hna*h* 16,4,4 y
— me caxur vâta*h* 5,9,7 y
sûshâ vy ûr*n*otu 1,11,3
sedir ugrâ vy*r*iddhir 8,8,9
— upatish*t*hanti 12,5c,13 y
sai 'shâ bhîmâ 12,5c,1 y
so agni*h* sa u sûrya*h* 13,4a,5
so cin nu bhadrâ 18,1,20 r
so 'd akrâmat 8,10a,2—7. b,1. c,1—4. d,1—4. e,1—4
so 'nâdish*t*â*m* diçam 15,6,6 y
— 'nâv*r*ittâ*m* diçam 15,6,7 y
so 'bravîd âsandîm 15,3,2 y
soma ekebhya*h* pavate 18,2,14 r
— oshadhîbhir ud 19,19,5 y
soma*m* râjânam avase 3,20,4 r
somajush*t*am brah° 2,36,2
soma*m* te rudravantam 19,18,3 y
somam enâm eke 10,10,32
somam manyate papivân 14,1,3 r
soma râjant sa*m*j*n*ânam 11,1,26
somas tvâ pâtv osh° 19,27,2
somasya jâyâ 14,2,3 r
— par*n*a*h* 3,5,4
— bhâga*h* stha 10,5,9 y
somasyâ '*n*ço yudhâm 7,81,3
somasye 'va jâtavedo 5,29,13
somâya pit*r*imate 18,4,72 y
somârudrâ yuvam etâny 7,42,2 r
— vi v*r*ihata*m* 7,42,1 r
somena pûr*n*a*m* kalaçam 9,4,6
somenâ "dityâ balina*h* 14,1,2 r
somo dadad gandh° 14,2,4 r
— mâ rudrair dax° 19,17,3 y
somo mâ viçvair 18,3,28
— — saumyenâ° 19,45,8
— yunaktu 5,26,10 y
— râjâ 'dhipâ 10,1,22
— — prathamo 5,17,2 r
— — mastishko 9,7,2 y
— vadhûyur 14,1,9 r
— vîrudhâm 5,24,7 y
so 'rajyata tato 15,8,1 y
— 'rish*t*a na marishyasi 8,2,24
— 'ryamâ 13,4a,4
— 'vardhata sa 15,1,4 y
skambhe lokâ 10,7,29
skambho dâdhâra dyâv° 10,7,35
skambhene 'me 10,8,2
stanayitnus .... bhûmyâ*m* divi 9,1,20
— ..... bhûmyâm adhi 9,1,10
stuvânam agna 1,7,1
stushva varshman 5,2,7
stuhi çruta*m* gartasada*m* 18,1,40 r
stego na xâm 18,1,39
steya*m* dushk*r*ita*m* 11,8,20
stomasya no vibhâvari 19,49,6
stomâ âsan 14,1,8 r
striya*h* satîs 9,9,15 r
syona*m* dhruvam pr° 14,1,47
syonâd yoner adhi 14,2,43
syonâ bhava çvaç° 14,2,27
syonâ 'smai bhava p*r*ithivy 18,2,19 r
sraktyo 'si pratisaro 2,11,2
srâktyena ma*n*inâ 8,5,8
srug darvir 11,6a,17 y
srucâ hastena 9,6b,5 y
svadhayâ parihitâ 12,5a,3 y
svadhâkâre*n*a pit*r*ibhyo 12,4,32
svadhâ pit*r*ibhya*h* p*r*ithivi° 78 } 18,4
— pit*r*ibhyo antarixa° 79 }
— — divi° 80 }
— 'stu mitr°*n*â 6,97,2
svaptu mâtâ svaptu 4,5,6 r
svapna*m* suptvâ yadi 10,3,6
svapna svapnâbhi° 4,5,7
svapno vai tandrîr 11,8,19
svam etad achâyanti 12,4,15
svayam enam abhyud° 15,11,2.12,2 y
svarga*m* lokam abhi no 12,3,17
svar yanto nâ 'pex° 4,14,4

Paris. May 1857.

The rather formidable list of emendanda to the Index which I send you herewith calls for a word of explanation. The Index itself was prepared by me in Berlin, for the exigencies of immediate use, at a time when it could not be made entirely correct. The text was only partially established; for more than half of it I had only a pada manuscript, and throughout the whole there were not infrequent instances of questionable readings or doubtful division. On account of the unavoidable defects hence arising, and as I had before my mind only present convenience, and not any idea of publishing the Index, I was also less careful respecting minor points of accuracy than I might otherwise have been. If this defective character of the work had been fully known to you, you probably would not have decided to print it without having it first subjected to a careful revision. But now that my accidental presence in Europe for a short time has made it possible for you to place the sheets in my hands before the printing

was quite completed, I have done what I could to mend matters by passing the whole through a thorough and searching examination, of which the result is the accompanying list. With the emendations here given, the Index is, I belive, complete and reliable. I have not noted such minor errors as of a m for *m*, h for *h*, the omission or wrong insertion of the sign °; nor have I corrected the frequent instances in which the last syllable of a pratîka is not in sa*m*dhi (mainly the result of the use, as above mentioned, of a pada ms.). I have also not had at hand the means of carrying out fully the use of the indicatory letters *r* and *y*, which are accordingly only partially applied, the comparison of the Atharvan with the other Vedas having been quite incomplete when the Index was made. I farther especially regret the retention from my manuscript of the awkward method of citing the prose hymns of some of the books: when I prepared the pratîkas, we were expecting to divide and number them in the printed text in the manner here given. *W. D. Whitney.*

Leichte Umstellungen, mangelndes oder überflüssiges Längezeichen, leichtere Sa*m*dhi-Vergehen oder Druckfehler wie Mangel der nati u. dergl., falls die Reihenfolge nicht darunter leidet, habe ich, des beschränkten Raumes wegen aus dieser Liste ausgeschlossen, da der Index ja nur zum Auffinden bestimmt ist. *A. W.*

Pag. 9b. lin. 4 v. u. axadrugdho. — 2. **7**,50,9. — **10**a. 1. **6**,142,3. — 4. axyau. — 23. strike out the line. (— ishito). — * 29. ivai'tu.— **11**a. 6. **14**,2,69. — 7. strike out the line. (— angâl). — 22. pa*n*ca.— 5 v. u. niho. — b. 14. **20**,130,19. — 37. **6**,134,2.— 3 v. u. turagâtu. — **12**a. 14. **4**,7,7. **5**,6,2. — 16. strike out the line. (anasmâkas). — * b. 21. apakâma*m*. — * **13**a. 10. apâmârga osh°. — * 16. apa nahy°. — 29. ape 'ta. — b. 10. karaty. — *32. adhi viçvâny aruhad (mss. avi viçv°). — **14**b. 23. ayukta. — 25. ayojâlâ. — 33. isho. — 8 v. u. arâyam. — **15**a. 8. pra°. — 10. **6**,16,4. — 14. **9**,9,17. **13**,1,41r. — 7 v. u. lokâc. — b. 4. **20**,131,17. — **16**a. 10. asthisra*n*sam. — b. 37. 38. strike out the lines. — * **17**a. 9. c*r*itatv. — * 25. vasavas. — b. 12. âpnotî 'ma*m*. — 16. sahajâ. — 9. v. u. vipaçcita*m*. — **18**a. 3. **18**,3.71. — 12. **18**,4,1. — 13. uttamâm. — 16. **13**,1,43. 21. **5**,13,7. — * 23. âbayo anâbayo. — 34. 'mutaç. — 36. jaye. — b. 12. insert next: âç*r*i*n*vanta*m* yava*m* **6**,142,2. — 26. abhihutâ. — 34. mâm° **7**,38,1. — 5 v. u. **6**,47,3. — * **19**a. 21. indre 'ndra. — 31. indra*m* vayam. — 32. indra k*r*°. — b. 30. **7**,58,2r — **20**a. 8 v. u. b*r*ihaddiva*h*. — 2 v. u. imâ. — b. 18. **20**,130,20. — * 30. îrmâbhyâm. — 11 v. u. **8**,1,3. — 10. v. u. push*t*ir. — * **21**a. 4. stam. — 8. cittam. — 16. ugra it te. — 25. insert next: uchrayasva bahur **6**,142,1. — 6 v. u. paripâ*n*a*m*. — b, 9. bhesh°. — 13. deva. — 21. tava in place of uttamo. — **22**a. 7. **18**,2,22. — 19. dyaur. — 2 v. u. e*n*î 'va vâra*n*y. — b. 17. insert next: ud vepaya sa*m* **11**,9,12. — ***23**a. 24.

ûrjâm ca. — b. 6. mahishah. — 9. 13,1,46. — 13. 18,1,56r. — * 11 v. u. ritâvânam. — *24a. 4. riçyasye 'va pariçâsam. — 9. 13,1,42r. —*b. 15. ai 'tu dev⁰. — 24. ekâ çyeny. — 25a. 6. v. u. 5,13,9. — b. 17. 12,5f,8y. — 26a. 10 v. u. 5,13,5. — 6 v. u. 20,130,3. — b. 1. 20,130,2. — 4 v. u. strike out the line. — 2 v. u. sarpân. — 27a. 15. ûrdhvân. — 29. 5,13,4. — b, 12. grihâh. — 17. strike out the line. — 28a. 15. kâma. — b. 21. jyaishthagh⁰. — 10 v. u. strike out the line. — 2 v. u. turîpam. — 29a. 20. 9,6e,3y. — 24. 9,6e,2y. — * b. 12. tastuvam na 5,13,11. — 17. 20,135,7. — 17. insert: tâ nah prajâh 12,1,16. — 18. insert: tâni kalpad 11,5,26. — 23. 5,13,10. — 30a. 15 v. u. tenai 'nam — *b. 16 v. u. tvâm viço. — 3 v. u. 3,20,5. — 31a. 10. indras tvam mahendras. — 14 v. u. 7,81,4. — b. 9 v. u. prajnânâm. — * 4. v. u. vaçâyâ dugdham pîtvâ. — 32a. 7. cakamâ⁰. — * 14. dhrishat. — 17. 20,130,10. — 32, 33. transpose 10,9,9 and 11,7,27. — 14 v. u. devânjana tr⁰. — 10 v. u. 4,10,9. — b. 5. 6,136,1. — 26. 4,17,5. 7,23,1. — 15 v. u. 18,1,57. — * 33b. 8. dâmno dâmno (mss. dhâ⁰). — 34b. 2. insert: nâ 'sya xattâ 5,17,14. — 15. strike out the line. — 26. balâse 'tah. — 35b. 2. 11,3a,30y. — * 29. parîvrito. — 13 v. u. insert next: parî 'mam somam 19,24,3. — 37a. 8 v. u. sûyavase 4,21,7.7,75,1r. — b. 5. smarethâm tuj⁰. — 38a. 8. etî 'ndur. — 29. prâna prânam tr⁰. — 12 v. u. 11,8,4. — 39a. 2. insert next: brihatî pari 8,9,5. — 20. strike out the line. (— ûrjayo 'd). — b. 8. 4,1,1. 5,6,1. — 11. 13,1,49. — 28. çîrsham. — 40a. 25. strike out the line. (madhy⁰). — b. 6. 3,29,8. — 9. bhûyasîh çar⁰. — 16. dhûmân. — 1 v. u. mitr⁰nau. — 41a. 39. strike out the line (mâyâ). — b. 11. 6,96,2. 7,112,2r. — 16. asmân. — 25. brihato. — *42a. 25. ye usriyâ. — b. 6. paribhavan. — *43a. 12. yat te apodakam 5,13,2. — *20. yas te klomâ (mss. yat). — * 34. yas te majjâ (mss. yat). — b. 13 v. u. samudre. — 8 v. u. insert next: yathâ cakrur 6,141,3. — 44a. 36. çepo. — b. 18. yathe 'yam prithivî mahî bh⁰. — * 34. yo adya senyo vadho jigh⁰ 6,99,2. — 45b. 27. 15,11,3—6.8.10y. — 46a. 11 v. u. yaç ca no. — 47a. 10 v. u. 18,1,35r. — b. 9 v. u. 4,38,4 — 48a. 10. 7,70,2. — 16. atisarânç — b. 1. ajayant. — 16. insert next: yâ 'yaih parinrityanty 4,38,3. — * 19. yo rohito vrish⁰. — 15. 14. 12. 9 v. u. strike out the lines. — 49a. 16. dvîpini. — * 10 v. u. ye 'tra pitarah. — *2 v. u. ye 'smâkam pitarah. — 50a. 11. dele: deva. — 14. prân⁰. — * 24. yenâ çravasyavaç. — * 25. yenâ sah⁰. — 11 v. u. paroptâ. — 10 v. u. sam⁰. — b. 9. strike out the line. (yebhyo). — * 5 v. u. yo 'tithînâm. — 3 v. u. adya senyo vadho 'ghây⁰. — *51a. 6. yo 'sya. — 22. antarixena. — 4 v. u. 6,128,4. — *52a. 12. rathajitâm râth⁰. — 14. 4,25,5. — 19. bandho 'si. — * b. 2. yan me manaso. — 26. 13,1,13. — 13 v. u. insert next: lohitena 6,141,2. — 53b. 9. insert next: vicinvatîm âk⁰ 4,38,2. — 10 v. u. strike out the line (vidyot⁰). — 54b. 8. insert next: vihalho nâma 6,16,2. — 23. 5,13,3. — 30. 13,1,44. — 55b. 29. nah satyasya. — 3 v. u. 19,9,7. — 2 v. u. 19,9,6r. 56a. 13. çarma varmai 'tad. — 1 v. u. strike out the line.

Das Vâjasaneyi-Prâtiçâkhyam.

Einleitung.

Das Kâtyâyaniyam Prâtiçâkhyasûtram — so lautet der Titel in den Unterschriften der einzelnen adhyâya in A. (Chambers 35) — führt sich in den Schlussworten des achten adhyâya (VIII, 64 ity âha svarasa*m*skârapratish*t*hâpayitâ bhagavân Kâtyâyana*h*) selbst auf Kâtyâyana zurück: und wenn dieselben auch wie der ganze achte adhyâya eine spätere Zuthat sein mögen, so liegt doch keine direkte Veranlassung vor ihre Richtigkeit irgend in Zweifel zu stellen. Das Werk gehört somit der Schule der Kata, Kâtya, Kâtyâyana an, welche sich so vielfach um den weissen Yajurveda verdient gemacht hat, und die, wie das Compositum Kurukatâs (s. oben I, 227 note. 228) bezeugt, in besonderer Verbindung mit dem Stamme der Kuru gestanden zu haben scheint, somit dem östlichen Indien angehört, resp. den Schulen, welche Pâ*n*ini (selbst dem Nordwesten entstammend) mit dem Namen der Prâ*n*cas benennt. Wenn nun aber ferner in einer von Roth zur Lit. u. G. des Weda pag. 56 angeführten Stelle eines Commentars zum çrautasûtra des Gobhila bei Gelegenheit eines Citates aus unserm Werke dasselbe als mâdhyandina-çâkhîya-prâtiçâkhya bezeichnet wird, so kann diese Angabe wenn auch als im Allgemeinen wohl zutreffend, doch nicht als unbedingt richtig angesehen werden, wie sich aus dem Folgenden ergeben wird.

Es versteht sich zunächst von selbst, dass unserm Werke eine bestimmte Sa*m*hitâ (chandas I, 1) als Vorlage gedient haben muss; und zwar war dieselbe nach III, 145 und IV, 166 in adhyâya und anuvâka getheilt, also gerade wie unsre vorliegende Vâjas. Sa*m*hitâ in welcher sich auch die sonst noch erwähnten Eintheilungen an-agnau IV, 67 a-sautrâma*n*yâm III, 124, IV, 66 an-açvamedhe V, 36 wiederfinden, resp. die dafür angegebenen Regeln beobachtet werden. Da nun auch im Uebrigen die ganze Masse der im Pr. aufgeführten Beispiele fast sämmtlich aus unserm Texte der V. S entlehnt ist, so leidet es demnach nicht den geringsten Zweifel, dass sie eben die Sa*m*hitâ ist, für welche das Prât. bestimmt war: und zwar sind diese Beispiele nicht blos der Mâdhyandina-Schule, sondern auch der Kâ*n*va-Recension entnommen (vgl. zu III, 80. IV, 79). Auffallend dabei aber ist es nun zunächst, dass die Reihenfolge, in der sie aufgeführt werden, nur selten und auch dann nur ganz im Allgemeinen der Reihenfolge der Adhyâya entspricht, denen sie entlehnt sind, während sie in der Regel als ziemlich durcheinander gewürfelt erscheinen (vgl. z. B. in III, 80 Beispiele aus 8,9. 3,2 52. 17,37. 13,25. 4,10. 30,22. 19,29. 15,15. 24,4 15,27.44. 4,1.9.1. 24,36. 19,80. 23,27. 18,13. 19,48. 8,12. 17,81.84. 25,41): zum Theil ist dabei allerdings das Bestreben erkennbar die ähnlichen Formen aus den verschiedenen adhyâya neben einander zu setzen, im grossen Ganzen indess reicht diese Erklärung nicht aus, sondern es findet eine wirkliche Unordnung statt, die ich in der That dem Verf. als einen Fehler zuzuschreiben geneigt bin, falls sie nicht etwa noch anderweitig erklärt werden kann. Man könnte nämlich die Vermuthung aufstellen, dass dem Verf. der Text der Vâjas. Sa*m*hitâ zwar allerdings bereits in adhyâya und anuvâka getheilt, resp. im grossen Ganzen denselben Stoff (agni, sautrâ*mani*, açvamedha) wesentlich in derselben Weise behandelnd,

dennoch aber in einer andern, als der jetzigen Form vorgelegen habe. Dafür nun spricht einerseits der Umstand, dass er sich dieser letzteren gegenüber mancher Auslassungen (vergl. z. B. zu II, 60. 43. III, 31. 80. 128. V, 41. IV, 95) schuldig macht, die zum Theil von nicht unerheblicher Bedeutung sind*), andrerseits aber der noch bei weitem mehr ins Gewicht fallende, dass er eine nicht unbedeutende Zahl von Wörtern erwähnt, welche sich in unserm jetzigen Texte der Vâj. S. nicht vorfinden. Und zwar sind dies die folgenden Fälle.

Nach I, 166 muss der dem Verf vorliegende Sa*m*hitâ-Text den Vers „yo na*h* svo ara*n*o“ enthalten haben: — ebenso nach II,15 Fälle, wo manye parenthetisch gebraucht war: — desgl. nach II,19 einen Vocativ apâ*m* napât, in welchem apâm seinen Ton behielt: — in den Stellen Vâj. S. 5,11. 19,62. 37,12 muss derselbe nach II,30 daxi*n*â, nicht daxi*n*atas gelesen haben: — aus II, 40. 60 (siehe die Noten dazu) scheint sich zu ergeben, dass derselbe eine andre Abtheilung der betreffenden ka*nd*ikâ, als die jetzige, befolgte: — nach II, 55 enthielt derselbe Götterdvandva, deren erstes Glied soma, das zweite pûshan, agni oder vâyu war: — nach III, 42 das Wort dû*n*âça: — nach III, 46 das Wort sho*d*anta: — nach III, 96 das Wort çacivaso: — nach III, 149 die Worte pravidvân agninâ: — nach IV, 26 die Wortverbindungen viçvâ amîvâ*h* und viçvâ hi mâyâ*h*: — nach IV, 164 das Wort mukhya: — nach IV, 7 Worte in denen auf sam ein kh p ph

---

*) So wird z. B. duchunâ weder erklärt noch als anavag*r*ihya erwähnt: ebenso werden sâvishak für sâvishat **10**,2,1 Kâ*n*va, pa*d*bhi*h* für padbhi*h* **23**,13, pa*d*viçam **25**,37, avabhâri für avabhâti **6**,3, dûram **35**,19 für dûtam Kâ*n*va, nicht berührt; diese Wörter werden freilich auch im Padapâ*t*ha nicht besonders hervorgehoben, wie doch eigentlich geschehen sollte. Auch mehrere der sonstigen Eigenthümlichkeiten unseres Kâ*n*va-Textes werden nicht besprochen, wie z. B. die (im Ja*t*âpâ*t*ha beliebte) Verlängerung eines am vor beginnendem Sibilanten, die mehrfache Beibehaltung der Gutturalen statt der Palatalen u. A. dergl.

folgte: — nach IV,8 Fälle wie kâ°s kân: — nach V,3 das Wort ratnadhâtama: — nach V,41 das Wort vish*t*ara*h*, resp. auch die Form vish*t*apa*h*: — nach VI, 20—22 Sätze mit nach vâ, aha, oder eva betontem Verbum.

Unter diesen Fällen sind nun allerdings einige, so insbesondere III, 46. IV, 7. 8. VI, 20—22, bei denen die Vermuthung nahe tritt, dass ihre Erwähnung nur incidenter, der Vollständigkeit halber etwa, geschehe, wie sich denn auch sonst noch manche theils ziemlich ungehörige, theils geradezu überflüssige Regeln in unserm Werke hier vorfinden: ein Umstand, der auch dem Schol. selbst nicht entgangen ist, sondern zu Erklärungsversuchen desselben Veranlassung giebt, die in der Regel darauf hinauslaufen, dass die betreffende Regel zwar eigentlich überflüssig, aber doch ebenso dankbar mitzunehmen sei, wie wenn man beim Blumenholen Früchte oder beim Holzholen Honig fände, oder beim Wasserholen einen Fisch fange (vergl. zu III, 57): oder darauf, dass die betreffende Wiederholung mandadhîpratipattyartham geschehe, um denjenigen, die schwache Fassungskraft hätten, nachzuhelfen. Wir dagegen werden nun freilich umgekehrt in den meisten Fällen nicht umhin können, in dgl. theils über das eigentlich vorgesteckte Ziel hinausgreifenden theils rein wiederholenden Bemerkungen und Angaben eine Ungeschicklichkeit des Verfs., ein Zeichen dass er mit seinem Stoffe nicht recht umzugehen wusste, zu erkennen und zwar dies um so mehr als wir ihm auch noch anderweitig vielfache dergl. Mängel nachzuweisen im Stande sind: so besonders im zweiten Adhyâya, wo ein grosser Theil der aufgeführten Regeln der Fassung sowohl wie dem Inhalte nach sehr viel zu wünschen übrig lässt und besser ganz oder wenigstens theilweise fehlte: vgl. II, 8. 10. 12—15. 19—22. 30. 38—41. 57. 63. So auch III, 17. 94. 138. IV, 3. 7. 17—23. 47. 59. 89. 102. V, 4. 17. 18. 20. 21. 37. Auch

in der Vertheilung des Stoffes herrscht eine ziemliche Unordnung Die Regeln über den Visarjanîya z. B. stehen nicht bei einander, sondern in zwei adhyâya III, 5—45. IV, 33—44: ähnlich sind die über den padapâ*t*ha IV, 17—23. 26—32. 165—94 zerstreut.

Nach Abzug solcher rein auf des Vfs. Rechnung zu schiebender Differenzen bleibt indess in obiger Liste noch genug übrig, was eine wirkliche Verschiedenheit von unsrer Vâj. S bedingt, zu viel als dass man sich berechtigt fühlen könnte, dies Alles ihm ebenfalls ohne Weiteres als Fehler zuzurechnen, in der Weise nämlich, dass er die betreffenden Wörter blos irrthümlich seinem Sa*m*hitâ-Texte zugerechnet hätte, etwa weil ihm dieselben anderweitig, z. B. aus der Taittirîya- oder *R*ik-Sa*m*hitâ geläufig gewesen wären. Es spricht ferner dafür, dass ihm die Vâj. S. in einer etwas anderen Recension, als in den jetzt noch vorhandenen der Mâdhyandina und der Kâ*n*va vorgelegen habe, auch noch der Umstand, dass er diese selbst nicht direkt erwähnt, vielmehr nur unter dem allgemeinen Namen eke die Ansichten der verschiedenen Schulen aufführt, die ihm vorlagen, so zwar allerdings dass darunter meist wohl wirklich eine von jenen beiden gemeint ist, sich zugleich aber daraus eben eine gewisse Unabhängigkeit, resp. Differenz von ihren beiderseitigen Ansichten, ein über-ihnen-Stehen mit Sicherheit ergiebt. Was nämlich zunächst die mangelnde Erwähnung der Mâdhyandina und Kâ*n*va betrifft, so werden zwar Erstere allerdings VIII, 45 citirt, indess ist diese Stelle wie der ganze achte Adhyâya wohl ziemlich sicher als ein späterer Nachtrag (resp. die daselbst als die Lehre der Mâdhyandina angeführten Ansichten als von denen des Vfs. theilweise abweichend) zu erkennen, vgl. meine Bemerkung dazu. Etwas anders steht das Verhältniss mit den Kâ*n*va, die zwar auch nicht direkt, aber doch wenigstens in ih-

rem Repraesentanten, dem Kâ*n*va, zweimal I, 123 und 149 genannt sind, als Auktorität nämlich für die Aussprache eines Accentes und die dazu gehörige Handbewegung, in einer Weise übrigens dass der Verf. nicht beizustimmen scheint. Die eke nun werden mehrfach angeführt, nämlich III, 90. 127. 128 IV, 54. 125. 143. 185. V, 23. 44. VII, 8: und zwar sind III, 90. IV. 125. V, 23 die Mâdhyandina, dagegen III, 127. 128. IV, 143. 185. V, 44 (nach dem Schol.) die Kâ*n*va darunter zu verstehen, resp. ihre vorhandenen Texte mit den Ansichten der eke übereinstimmend: bei IV, 54 ist die Kâ*n*vaschule nur theilweise, resp. mit einem einzigen Beispiele vollständig und mit einem zweiten blos unvollständig, betheiligt. In VII, 8 sind die Kâ*n*va damit gemeint, zugleich aber auch der hier mit diesen übereinstimmende Verf. selbst, insofern nämlich der siebente Adhyâya ebenso wie der achte als ein späterer Nachtrag der Mâdhyandina-Schule erscheint, die dadurch ihr System zur Geltung zu bringen suchte. Der Commentar erklärt denn auch*) den Text mehrfach entschieden gemäss den Ansichten dieser Schule (die er direkt mit den Vâjasaneyinas identificirt, so zu I, 127. IV, 137. V, 44), und sucht hie und da Regeln desselben, die damit nicht in Uebereinstimmung stehen (s. zu I, 120. IV, 136. 137, wo er die Aujjihâyanaka**) als eine Unterabtheilung der Mâdhy. erwähnt) als paramatam darzustellen, ja bezeichnet sogar einmal (IV, 163. 164) eine dergl. ausdrücklich als die Ansicht Carakâ*n*âm! (vgl. über diese das oben III, 256. 257 Bemerkte)! In diesem letztern Falle ist aber auch in der That die Angabe des Verfs., wonach j zwischen Vo-

*) Es ist dies auffallend genug, insofern der von demselben Verf. herrührende Comm. zur Vâj. S. dieselbe in der Kâ*n*vaschule zu behandeln scheint.

**) Die Ujjihâna (freilich nicht Ujjihâyana!) sind nach Varâh. Mih. XIV, 2 ein Stamm in der Mitte Hindostans, was zu den *Μαδιανδινοι* stimmen würde.

kalen innerhalb eines Wortes zu y wird, im hohen Grade abweichend von unsern beiden vorliegenden Texten der V. S., ja von dem Usus aller unsrer vedischen Texte überhaupt, und begründet eine ganz entschiedene Differenz seines Vâjasaneyakam von dem jetzigen. Die in IV, 164 enthaltene Angabe, dass khy in √khyâ wie ks zu sprechen sei, bezeichnet der Verf. selbst als dem Gârgya zugehörig: wenn nun in einem vom Schol. zu IV, 174 angeführten çloka ein Kâ*n*va Gârga erwähnt wird, so könnte man dadurch sich versucht fühlen, jene Aussprachsweise des Gârgya auch den Kâ*n*va zu vindiciren, nicht blos den Caraka wie dies der Schol. thut? Nach den Angaben des Letztern zu IV, 21 (vgl. 188). 100 (vgl. III, 11) besteht indess ein näheres Verhältniss zwischen den Kâ*n*va und dem im *R*ikprâtiçâkhya dem Gârgya gegenübergestellten Çâka*t*âyana: wir finden denn auch in der That eine dgl. Uebereinstimmung ausserdem noch faktisch bei III, 86 (pari na*h*) und IV, 126 (lopa resp. leça von finalem y und v vor Vokalen): zwei andere Regeln des Çâka*t*âyana IV, 4 (z. B. tapû°shi, nicht tapûoshi) und III, 8 (Verwandlung des visarjaniya vor ç sh s in dieselben) werden indess in den vorliegenden Handschriften der Kâ*n*va-Schule nicht beachtet, freilich III, 11 (jihvâmûliya und upadhmâniya) und IV, 188 ebenso wenig, wo doch das Zeugniss des Schol. zu IV, 100 und 21 entschieden es fordert! Die Kâ*n*va-Schule stützt sich somit auf die Ansichten eines Mannes, der auch in dem *R*ikprâtiçâkhya wie anderweitig als eine bedeutende Anktorität erscheint: vielleicht ist hierauf auch der den Kâ*n*va mit dem *R*ik*) gemeinsame Gebrauch von l lh für *d d*h, so wie die genauere Anschmiegung an die Lesarten des *R*ik in den in V. S. aufgenommenen *r*ic, zurückzuführen; ist ja doch auch schon der Name Kâ*n*va selbst wohl auf ein näheres

---

*) In diesem dem *R*ikpr. (Müller 1,53) nach von Vedamitra herrührend.

Verhältniss zum *R*ik hinführend? Die Mâdhyandina Schule hat — abgesehen von der Erwähnung der *Μαδιανδινοι* bei Arrian (resp. Megasthenes), die ich noch immer mit ihr in Beziehung zu setzen geneigt bin — keine dgl. äussere Beglaubigung, resp. Auktorität, mit der sie in Verbindung gesetzt würde, und kann somit vielleicht als eine etwas sekundäre Entwicklung betrachtet werden? In der That scheint der Verfasser der Nirukti nur aus der Kâ*n*va-Recension zu citiren, und auch das Kâ*th*akam (s. oben III, 474—76) erwähnt nur sie, nicht die Mâdhyandina. Die Ansprüche der Kâ*n*va auf Vorrang werden auch noch in ganz neuerer Zeit, von Râmak*r*ish*n*a nämlich in der Einleitung zu seinem Commentar zu Pâraskara's g*r*ihyasûtra, warm vertreten, der sich hiernach als ein Anhänger derselben erweist.

Wir sind nun hierdurch von selbst auf die Frage nach den andern Auktoritäten, welche unser Verf. ausser Gârgya und Çâka*t*âyana erwähnt, hingeführt. Es tritt uns da zunächst, in Gemeinschaft und Uebereinstimmung mit Letzterem, der Name des Kâçyapa (IV, 4) entgegen, den auch Pâ*n*ini (VIII, 4, 67 neben Gârgya und Gâlava) erwähnt, und dessen Geschlecht wir (s. oben I, 188) in den va*n*ça-Listen des B*r*ihad Âra*n*yaka (in beiden Schulen) reich vertreten finden. — Sodann III, 9. 10 Çâkalya, dessen Ansicht der verschiedenen des Çâka*t*âyana unmittelbar gegenüber gesetzt wird, gerade wie dies bei Pâ*n*ini VIII, 3, 18. 19. 4, 50. 51 zweimal, bei andern Gegenständen indess, geschieht. Der Verf. scheint somit, ebenso wie Pâ*n*ini, zwischen den beiderseitigen Ansichten nicht entscheiden zu wollen, sondern beide für gleichberechtigt zu halten, offenbar weil beide ihre bestimmten Schulen als Vertreter ihrer Ansichten zur Seite hatten. Und zwar ist die Ansicht des Çâkalya (einfacher visarga vor ç sh s k kh ̣p ph) entschieden die von den Mâdhyandina befolgte, zugleich aber, was den Jihvâmûliya und Upadhmâniya betrifft,

im Widerspruch mit der Lehre des *R*ikpr., welches obwohl ebenfalls der Schule der Çâkala folgend, dennoch diese beiden Laute vollständig anerkennt, s. indess Müller 1,250—254. — Die Lehre von der Aspiration finaler Consonanten vor ç sh s, welche IV, 119 dem Çaunaka zugeschrieben wird*), findet sich in der That in dem Çaunakîyam Prâtiçâkhyam des Ath. Veda wieder, wird übrigens theilweise auch in der einen Handschrift der Mâdhyandina-Schule beobachtet, und bildet einen besonderen Lehrsatz des Paushkarasâdi. — Der neben Çâka*t*âyana am häufigsten erwähnte Lehrer ist Jâtûkar*n*ya, so IV, 122 (wonach er h*r*i nach einem sparça unverändert liess, was als die Ansicht ekeshâm auch im Taitt. Pr. erwähnt wird), 157 (wonach er kaçyapa wie kaççapa sprach), V, 22 (wonach er pârâvata und âgnimâruta als avag*r*ihya behandelte: bei letzterm Worte stimmt ihm der padapâ*t*ha der Mâdhyandina bei). — Von Dâlbhya wird IV, 15 erwähnt, dass er die Einfügung von k resp. t zwischen ṅ, n und s für unnöthig hielt. — Aupaçivi endlich III, 130 verlangt in gewissen Fällen Anusvâra statt Nasalirung des upadhâ-Vokals. Sein Name ist von allen diesen Lehrern der einzige, den wir anderweitig nicht nachweisen können. Von den übrigen Namen dagegen ist zunächst der des Dâlbhya aus dem Kaushitaki-brâhma*n*a, der Chândogyop., dem Kâ*t*haka (s. ob. III, 470) bekannt; Çâkalya sodann aus dem zweiten Theil des Çatap. Br. (XI u. XIV), dem Aitareya Âr., dem *R*ik-Pr., der Nirukti (s. Roth zur Lit. 64. Nirukti pag. 222); Çaunaka ferner ebenfalls aus Çatap. XI. XIII. XIV., aus der Chândogyop., Mu*nd*akop., *R*ikpr., Atharvaprâtiçâkhya, B*r*ihaddevatâ so wie der anderweitigen Tradition über den *R*igveda und Atharvaveda; Jâtûkar*n*ya aus dem Aitareya- und dem B*r*ihad-Âra*n*yaka, in welchem letztern er als Schüler des Yâska erscheint,

*) Vgl. Roth zur Lit. und G. pag. 61. 62.

so wie aus dem Çâ*n*khâyana- und dem Kâtiya çrautasûtra: Kâçyapa aus dem B*r*ihad-Âr.: ebenso Gârgya, so wie aus dem Kâ*t*haka (s. oben III, 475), der Kaushîtaki-Up., dem Lâ*t*yâyana- und Kauçika sûtra, dem *R*ikprâtiçâkhya. Der Name Çâka*t*âyana endlich erscheint zwar allerdings in keinem Brâhma*n*a-Werke und ist jedenfalls wohl der jüngste unter jenen Namen: dafür aber erscheint seine individuelle Persönlichkeit, resp. die einer grammatischen Schule dieses Namens, weit gesicherter, als dies bei den andern mehr oder weniger rein gentilen Namen der Fall ist. Er ist nebst Gârgya und Çâkalya auch dem *R*ikprâtiçâkhya und der Nirukti (resp. B*r*ihaddevatâ), nebst Kâçyapa auch dem Pâ*n*ini, und nebst Çaunaka auch dem Atharva Prâtiçâkhya (so wie Rik Pr.) bekannt. Unter allen diesen Namen ist somit kein einziger, der nicht auf eine gewisse Alterthümlichkeit Ansprüche hätte. Die Gemeinsamkeit derselben Auktoritäten aber bedingt wohl für alle diese Werke eine nicht zu weit von einander abgetrennte, sondern im grossen Ganzen ziemlich gleiche Abfassungszeit: es gilt indess nun in Bezug hierauf im Einzelnen nachzuforschen, welche dieser Werke wir als die älteren, welche als die jüngeren anzusehen haben. Ich gehe deshalb im Folgenden das Verhältniss des Vâjasaneyi-Prâtiçâkhya zu ihnen allen der Reihe nach durch, und schliesse ihnen noch das Taittiriya-Prâtiçâkhya an, welches wesentlich zu ihnen gehört, und dessen Abweichung in den erwähnten Lehrer-Namen wohl hauptsächlich geographischer Art sein mag.

Was zunächst das *R*ikprâtiçâkhya betrifft, so enthalte ich mich einstweilen eines speciellen Urtheils, bis dieses schwierige Werk, das jedenfalls wohl aus mehreren der Zeit nach verschiedenen Theilen zusammengesetzt ist, uns in den trefflichen Bearbeitungen Regnier's (pa*t*ala I-V im Journal Asiatique 1856 Février-Mars pag. 163—239. Avril-Mai pag. 344—408. Juin pag.

445—474. Sept. Oct. 255—315. Nov.-Dec. 482—526) und Müller's in seiner bei Brockhaus erscheinenden Ausgabe der Rik-sa*m*hitâ, Einleitung pag. I—CXXVIII (pa*t*ala I—VI) ganz vorliegen wird. Irgend welche direkte Beziehung des Vâj. Pr. dazu habe ich bis jetzt nicht auffinden können: es müsste denn etwa I, 166. III, 42. daraus entlehnt sein. — Der dem Vâj. Pr. als Vorwurf dienende (var*n*a-)samâmnâya (I, 33) muss dem im Eingange des *R*ikpr. aufgeführten darin ähnlich gewesen sein, dass er das *l*i hinter den einfachen Vokalen und Diphthongen aufführte. — Der Name soshman für die zehn aspirirten sparça, der hier in I, 54 erscheint, wird vom Scholiast als ein Ausdruck der pûrvâcârya bezeichnet: er kommt im Werke selbst sonst nicht vor. Das *R*ikprâtiçâkhya kennt ihn, ebenso aber auch das Ath. Pr. — Die Lehre vom kramapâ*t*ha ist im Vâj. Pr. etwas abweichend vom *R*ikpr. behandelt, und zwar, wie mir scheint, in alterthümlicherer Weise, s. zu IV, 194. — Die beiden letzten Adhyâya des Vâj. Pr., die ich für einen späteren Nachtrag dazu halte, zeichnen sich auch dadurch von den vorhergehenden aus, dass sich in VII, 2 die Wurzel grah + pari in demselben Sinn wie im *R*ikpr. verwendet findet, und dass in VIII, 54. 55 ein im *R*ikpr. pa*t*ala XII. sich wiederfindender Vers aufgenommen ist. — Die einfache Terminologie beider Werke ist in den meisten Fällen identisch*), daneben aber hat das Vâj. Pr. für andere Fälle eine

---

*) Ich schliesse hier beiläufig noch einige Bemerkungen über das Vorkommen grammatischer Ausdrücke in den ceremoniellen sûtra an. Ein nicht unbedeutender Theil solcher termini wird in dem çrautasûtra des Çâ*n*khâyana erwähnt, so vya*n*jana I,1,19: — okâra*h* plutas trimâtra*h* çuddho makârânto vâ I,1.20: — tâlusthâna für e ai I,2,4: — osh*t*hyasthâna für o au I,2,5: — sa*m*dhyaxara Diphthong I,2,4: — prag*r*ihya I,2,7: — visarjanîyo riphito repham âpadyate, lupyate 'riphita*h* I,2,9. 10: — upadruta (ein Ausdruck der Bâshkala für udgrâhavant, Müller 1,136), abhinihita, praçlish*t*a, xiprasa*m*dhi XII,13,5: — Pa*n*câlapadav*r*itti, viv*r*itti XII,5,6. — Vgl. nâman, Substantivum, im Kâtîya çrauta sûtra V,4,5. — Die G*r*ihyasûtra kennen k*r*it, taddhita, ghoshavant, anta*h*sthâ, abhinish*t*âna, âkâra, dirgha, welche sämmtlich bei Gelegenheit der Benamung neuge-

ganz abweichende eigenthümliche Bezeichnung, die einen weitern Fortschritt bekundet, wovon weiter unten.

Die Nirukti theilt mit dem Vâj. Pr. die Gegenüberstellung von bhâshâyâm — anvadhyâyam Nir. I, 4. 5., bhâshikâ*h* — naigamâ*h* Nir. II, 2: so hier vedeshu-bhâshyeshu Vâj. Pr. I, 18. 19. Vergl. hierüber meine Acad. Vorles. pag. 56. 139. 167. — Die Ausdrücke k*r*it und taddhita finden sich in beiden Werken, nämlich k*r*it Nir. I, 14. II, 2. Vâj. Pr. I, 27. V, 30. VI, 4. und taddhita Nir. II, 3. 5 (tâddhita). Vâj. Pr. I, 27. V, 8. 29: ebenso samâsa Nir. II, 3. Vâj. Pr. V, 1. — Die drei vacana*), Numeri, sodann vibhakti Casusform, die Zählung der Casus (shash*t*hî Vâj. Pr. I, 136. II, 18. saptamî III, 138) upadhâ Nir. II, 1, avagraha I, 17, nâman âkhyâtam upasarga nipâta I, 1 sind wie dem Vâj Pr. ebenso auch dem *R*ikpr. angehörig. Dagegen scheinen kâritam, Causale Nir. I, 13. die drei purusha des Verbums Nir. VII, 1. 2, sarvanâman, Pronomen, ibid., abhyâsa Nir. V, 12., prak*r*iti und vik*r*iti, Nir. II, 3 Verbalwurzel und Ableitung, in der Nirukti zuerst vorzukommen: das Vâj. Pr. kennt sie nicht: vielleicht nur, weil es an besonderer Gelegenheit dafür fehlt? Denn da Jâtûkar*n*ya, eine der

---

borner Kinder (Pâraskara I, 17. Gobhila II. 8. Çâ*n*kh. I, 24. Açval. I, 15) erwähnt werden. Pâraskara hat III, 16 am Schluss noch eine Stelle, die einen nicht ganz klaren, jedenfalls ganz eigenthümlichen Ausdruck enthält: es heisst daselbst: svarakara*n*aka*n*t*h*y a u r a s a dantyaush*t*hyagraha*n*adhâra*n*occâra*n*açaktir mayi bhavatu: „möge mir die Kraft sein zu erfassen, zu behalten und auszusprechen die Accentuirung (svarakara*n*a, vom schol. in zwei Theile getheilt), die Kehllaute (a-ku-ha-visarjanîyâ*h*, schol.), die Brustlaute, die Zahnlaute (*l*itulasâ*h*, schol.) und die Lippenlaute (upûpadhmânîyâ*h*, schol.)" Der Schol. erklärt a u r a s â *h* durch sahakâravargapa*n*camântasthâ*h* d. i. die 5 Nasale(?) nebst h und den Halbvokalen, was indess wohl ganz unthunlich ist. Der Stellung zwischen ka*n*t*h*ya und dantya nach müssten damit die Palatalen und Lingualen bezeichnet sein, was aber auch nicht besonders passt. Ueberdem fehlen noch die übrigen Sibilanten, so wie auch eigentlich die Vokale selbst. Ueber u r a s s. zu I, 30. 31.

*) Das älteste Vorkommen derselben ist wohl das in Çatap. XIII, 5, 1, 18, in welchem Buche auch noch an einer andern Stelle eine ziemlich specielle grammatische Forschung bedingt wird, vgl. meine Note zu XIII, 4, 1, 13 pag. 1018 der Editio.

Auktoritäten desselben in dem va*n*ça des B*r*ihad Âr. (II, 6, 3, IV, 6, 3) als Schüler des Yâska genannt wird, so scheint des Letztern Priorität über das Vâj. Pr damit ziemlich entschieden zu sein. Die Mâdhyandina Schule schiebt sogar erst noch zwei Andere dazwischen, und kennt auch noch einen zweiten, viel späteren Jâtûkar*n*ya. Es könnte indess freilich ebenso gut auch einen älteren gegeben haben, und dieser der im Vâj. Pr. gemeinte sein! Auf Identität der Personen ist bei diesen Namen nicht gut zu schliessen. Auch unter Yâska selbst könnte im B*r*ih. Âr. ein Andrer als der Verf. der Nirukti gemeint sein, vgl. was oben III, 475—476 aus dem Kâ*t*hakam über die Yaskâ Gairixitâs bemerkt ward. — Ueber die von Yâska erwähnten Lehrer s. Roth Nir. pag. 222: es sind darunter vier auf âyana ausgehend, nämlich Âgrâya*n*a, Audumbarâya*n*a*), Vârshyâya*n*i und der mit dem Vâj. Pr. gemeinsame Çâka*t*âyana.

Das Taittirîya-Prâtiçâkhya liegt mir leider nicht vollständig vor, da in der Oxforder Handschrift, (Bodl. Wils. 504), der meine Copie entlehnt ist, die ersten fünf Blätter (bis gegen Ende von I,4) fehlen. Dies Werk zeichnet sich, vgl. Roth zur Lit. pag. 65. 66, durch die grosse Zahl von Lehrern aus, die es erwähnt, und die uns sonst in dieser Stellung nirgendwo entgegen treten. Es sind darunter mehrere Patronymica auf âyana, neben denen zum Theil auch die betreffenden einfachen Formen vorkommen: so Âgniveçyâyana (auch im Aitar. Âra*n*yaka) II, 2 neben Âgniveçya I, 9, und Plâxâya*n*a neben, resp. nach Plâxi I, 9. II, 2 (zweimal). 6 (Plâxi allein I, 5): — ferner Çaityâyana I, 5. II, 5 (zweimal). 6. Çâ*n*khâyana II, 3 und Kâ*nd*amâyana I, 9. II, 3. Die Namen Âgniveçyâyana, Paushkarasâdi (I, 5. II, 1. 2. 5) und Kau*nd*inya (I, 5 II, 5. 7) kommen unter den Zeitgenossen

*) Udumbara ist der Name eines Stammes der Sâlva, nach dem Schol. zu Pâ*n*. IV, 1, 173. II, 4, 58.

Buddha's vor*): Kau*n*d*i*nya führt uns überdem s. oben I, 47. nach Vidarbha (Berar), während Kauhalîputra II, 5 nach dem Norden (vgl. Varâhamihira XIV, 27). Bei Plâxi (auch im Taitt. År. I, 7) und Plâxâya*n*a könnte man an die Quellgegend der Sarasvatî denken (s. oben I, 35), so wie bei Mâcâkîya I, 10 an Maçaka Gârgya und an das im Nordwesten gelegene *Μασσαγα* (s. Lassen Indien I, 422. II, 130). Die Namen Âtreya I, 5. II, 5, Bhâradvâja II, 5, Gautama I, 5, Sâ*m*k*r*itya I, 8. 10. II, 4, Hârîta II, 2, Vâtsapra I, 10 können ihrer Unbestimmtheit halber gar keinen historischen Anhalt gewähren. Von hohem Interesse ist dagegen der Name des Vâlmîki I,5.9. II,6., der in dieser Verbindung nicht wenig überrascht, und jedenfalls keinen sehr alterthümlichen Charakter trägt. Eine sehr auffallende Bildung ist Vâ*t*abhîkâra II,2, so wie Uttamottarîya I,8**). Der Name Ukhya I, 8. 10. II. 4 geht auf den sonst in der Tradition genannten Ukha zurück s. oben III, 397 und vergl. die Aukhîya oben III, 271. Von allgemeinen Bezeichnungen erscheinen eke sehr häufig I, 5.8.9. II, 1.2 (dreimal). 3 (zweimal). 6.7.9, sodann mîmâ*n*sakâs I, 5, Âhvarakâs endlich und Taittiriyakâs II, 11. Von allen diesen Namen wird nur Bhâradvâja bei Pâ*n*ini (und im Kâtiya çrauta sûtra), und Paushkarasâdi bei Kâtyâyana, dem Verf. der vârttika dazu erwähnt: die Plâxâs kommen in dem Schol. zu Pâ*n*ini (IV, 1, 95. 2, 112) vor (ob aus dem Mahâbhâshya?); auch der ga*n*apâ*t*ha enthält einige derselben: Kauhaliyâs finden sich im Gobhila grihya III, 4, 29: — in der sonstigen sûtra-Literatur aber sind dieselben unbekannt. Ihre grosse Zahl ist höchst eigenthümlich und besonders auch die Art, wie sie mit ihren sich gegenseitig widersprechenden Ansichten hinter einander aufgeführt werden. Es herrscht

---

*) Ueber Vyâkara*n*a-Kau*n*d*i*nya s. Burnouf Introd. à l'hist. du Buddh. p. 530. Lotus de la b. l. 489.

**) Roth zur Lit. p. 57 note sieht darin zwei Schulen: ich möchte eher es als eine Bildung wie Aitareya, Ânyatareya betrachten.

eben in den meisten Fällen gar keine Bestimmtheit der Auffassung in dem Taitt. Pr., welches vielmehr alle diese verschiedenen Ansichten als gleichberechtigt zu betrachten scheint. Der Grund dafür liegt wohl in dem fragmentarischen, zusammengelesenen Charakter der Taitt. Sa*m*hitâ selbst. Bei dem verschiedenen Ursprunge der darin durch einander gewürfelten Stücke war eine Einheit über die Art ihrer Recitation, resp. Aussprache nicht herzustellen. — Der Charakter des Werkchens selbst ist im Uebrigen sehr einfach und wesentlich blos auf die Aussprache der Buchstaben beschränkt. Die Terminologie ist ganz dieselbe wie im *R*ikpr., mit welchem insbesondere auch die Theorie der dreimal sieben yama (II, 10. 11 *R*ikpr. XIII, 17) des Tones stimmt. Bei der Benennung der svarita findet einige Differenz statt. Den Schluss des Werkes machen die drei çloka, welche sich in der Einleitung des *R*ikpr. bei Müller pag. VIII. als vv. 5. 6. 8 finden. — Direkte Beziehungen zum Vâj. Pr. sind nicht vorhanden. Ich habe indess den einzelnen Regeln desselben durchweg die entsprechenden des T. Pr. beigefügt: ob ich in deren Uebersetzung überall das Richtige getroffen habe, wage ich bei dem Mangel eines Commentars nicht zu hoffen.

Das Atharva-Prâtiçâkhya*) ist das am meisten systematisch geordnete, und schon deshalb wohl das späteste unter allen Prâtiçâkhya. Es theilt mit dem *R*ikpr. die Erwähnung des Ânyatareya III, 75 (doch fehlt B. dafür) und des Çâka*t*âyana II, 24

*) Die Chambers'sche Handschrift desselben, wie es scheint bis jetzt ein unicum, genügt leider nicht zu einer vollständigen Constituirung des Textes, obwohl derselbe meist dreimal darin aufgeführt wird: einmal nämlich als solcher (= A), sodann in dem meist freilich sehr kurzen Commentar (= C), endlich nochmals vor dem nächsten sûtram (= B), mit welchem zusammen je das vorhergehende stets eine Art kramapadam bildet. Das schliessende sûtram eines pâda wird in der Regel einfach wiederholt (= B). Die Inkorrektheit der Handsch. ist aber leider eine sehr grosse; bald fehlt A, bald B, bald C, und die Lesarten selbst sind häufig in allen drei Stellen ganz korrumpirt.

(welche Regel wir bei Pâ*n*ini VIII, 3, 18 direkt und ebenso dem Ç. zugeschrieben wiederfinden). IV, 1 (?): Çaunaka selbst, dessen Schule (also den Çaunakinas, Kauçikasûtra 85) das Werk der Unterschrift am Schlusse nach (iti Çaunakîye caturadhyâyike) angehört, wird darin einmal I. 9, aber tadelnd erwähnt: eke werden nur selten genannt, so I, 32. 101, häufiger aber im Commentar, der überhaupt eine sehr reiche Zahl grammatischer Citate in kârikâ-Form beibringt, die er meist durch apara âha einleitet.*) Direkt namhaft macht er nur noch den Vâtsya zu II, 6 und den Çâ*n*khamitri zu I, 93. II, 6. III, 75. Auch Ansichten des Ânyatareya und Çâka*t*âyana werden von ihm beigebracht, die nicht zum Texte gehören. — Die Terminologie dieses Werkes nun ist aus sehr verschiedenen Bestandtheilen zusammengesetzt: zunächst ist ein sehr grosser Theil der betreffenden Ausdrücke identisch mit denen des *R*ikprâtiçâkhya z. B. upâcâra, ingya, çuddha, nâmyupadha, abhinidhâna, samâpatti, samâpâdya, vinâma etc. Andere theilt es mit der Nirukti, so kâritam IV, 90 sarvanâman II, 44. IV, 68. abhyâsa II, 91. 93. IV, 8 taddhita IV, 12 (auch in Vâj. Pr.): wieder andere mit Vâj. Pr. so bahulam III, 8. 13. 17 (Vâj. Pr. III, 17), a*n*umâtrâ III, 65 (Vâj. Pr. I, 61) pratyaya Affix II, 87. III, 3 (Vâj. Pr. V, 13), v*r*iddha mit V*r*iddhi versehen IV, 54 (Vâj. Pr. IV, 29), carcâ IV, 73. 122 (Vâj. Pr. III, 19. IV, 17. 91 auch im *R*ik Pr. pa*t*. XV), parvan Compositionsglied IV, 52 (Vâj. Pr. I, 149. V, 7), âgama euphonischer Einschub III, 79. IV, 59 (Vâj. Pr. I, 137), âmre*d*ita Wiederholung IV, 39 (Vâj. Pr. I, 146. IV, 8. V, 18. VI, 3): und zwar sind fast alle diese zugleich auch Ausdrücke des Pâ*n*ini, ebenso wie âdeça, Substitut, I, 63. II, 84. III, 66. IV, 114, prâtipadika III, 79, karmapravacaniya IV, 3, vibhâshâ I, 2. —

*) Einmal corrigirt er den Text ganz in vârttika-Form; zu III. 42 (sîmante hrasva*h*) nämlich sagt er: keçavesh*t*eti vaktavyam, yo hi sîmno anta*h* sîmânta*h* sa*h*: wenn dies Wort indess in Ath. S. nicht wirklich vorkommt, was ich nicht zu sagen weiss, ist diese Correktur sehr überflüssig.

Dagegen pa*n*capadî zur Bezeichnung der starken Casus I, 88. III, 5. 59., bhûtakara*n*a Augment der Praeterita III, 48 (vgl. Vâj. Pr. II, 45. V, 11), paribâra IV, 73. 117 und paribârya IV,116 im Sinne des im *R*ikpr. verwendeten parigraha und parig*r*ihya, padya = padântya I,4, âsthâpitam I, 48 und IV, 125, abhinish*t*âna I, 42, tanmânin IV, 28, jaratparvan IV, 52, karsha*n*a II, 39 sind dem Ath. Pr. eigenthümlich. Dafür nun, dass wir hier eine der nächsten Vorstufen vor Pâ*n*ini vor uns haben, entscheiden algebraische Termini, wie san, Desiderativum I, 86, tâtil, Affix tâti IV, 20 *t*utva = nati IV, 73, suñ Partikel su II, 97, uñ Partikel u III, 4, so wie die überaus zahlreichen ga*n*a, deren Sitte in den andern Prâtiçâkhya ganz unbekannt ist, die vielmehr stets in aller Ausführlichkeit die sämmtlichen Beispiele aufführen (nur das Vâj. Pr. führt einmal V, 38 einen dgl. an): so I, 65. 66. 85. II, 59. 67. 80. 84. 85. 94 etc.: darunter ist einer III, 88 xubhnâdinâm, der auch bei Pâ*n*ini selbst (VIII, 4, 39) aufgeführt wird. Die Aufzählung der in den betreffenden ga*n*a enthaltenen Wörter fehlt in den meisten Fällen, da der Schol. in der Regel nur einige wenige Beispiele anführt: natürlich müssen dieselben sämmtlich der Ath. Sa*m*hitâ entlehnt gedacht werden: so stimmen denn auch z. B. die Beispiele des Schol. zum ga*n*a xubhnâdi (xubhnâti | parin*r*itya*m*(t)yor iva | madhunâ prapînâ*h* | parin*r*ityanti keçini*h*) nicht zu der Reihenfolge des Pâ*n*inis'chen ga*n*apâ*t*ha. Dass das Ath. Pr. hienach nun etwa später als Pâ*n*ini zu setzen sei, möchte ich kaum glauben, da es ja neben diesen wenigen Beispielen algebraischer Art im Uebrigen doch eine zum Theil bei weitem alterthümlichere Terminologie enthält. Vielmehr sehe ich dieselbe gerade als einen Beweis dafür an, dass Pâ*n*ini eben auch in seiner speciellen Ausdrucksweise Vorgänger gehabt hat, und durchaus nicht als der alleinige Schöpfer derselben zu betrachten ist. Ein weiterer Anhalt hiefür wird

sich uns noch im Verlauf sogleich ergeben. — Was nun übrigens speciell das Verhältniss des Ath. Pr. zum Vâj. Pr. betrifft, so ist dasselbe im Ganzen ein ziemlich enges. Zunächst findet sich die im Vâj. Pr. IV, 119 dem Çaunaka zugeschriebene Regel von der Aspiration finaler Consonanten vor ç sh s in der That hier im Ath. Pr. II, 6 wieder, und wir erhalten somit eine sehr wesentliche Stütze für die sonst nur auf der Schlussunterschrift beruhende Annahme, dass das Ath. Pr. in der That das Werk einer Çaunaka-Schule sei. Sodann aber ist der in beiden Werken behandelte Stoff im grossen Ganzen fast identisch, auf dasselbe Maass beschränkt und fast in derselben Weise und Reihenfolge dargestellt, wie aus der folgenden kurzen Ueberschrift des Inhalts des Ath Pr. erhellt: Namen und Bildungsweise der Laute bis I, 50: Quantität, Silbenumfang 51—62: Nasalirung eines Lautes 67—73. 83—91: prag*r*ihyam 73—82: sa*m*yoga, yama, nâsikya, svarabhakti, pluta bis 105. — Allgemeine Regeln über das Zusammentreffen von Consonanten II, 1—39: visarjaniya 40—80: shakâra 81—107. — Verlängerung III, 1—24. Verdopplung 25—36. Zusammenstossen von Vokalen 37—53. Accente 54—75. Verwandlung eines Dentalen in den Lingualen 76—92*). — Abtrennung der Composita etc. im padapâ*t*ha IV, 1—46. Nichteintreten derselben 47—71. Aufführung der ursprünglichen Form eines Wortes im padapâ*t*ha durch carcâ und parihâra 72—100: Zweck der Veda, resp. des kramapâ*t*ha derselben, und dessen Weise 101—127. — Ich habe durchweg den einzelnen Regeln des Vâj. Pr. die entsprechenden des Ath. Pr. gegenüber gestellt, ihre Vergleichung wird am Besten ihre nahe Verwandtschaft klar machen.

Wir kommen nunmehr zu Pâ*n*ini selbst, resp. zur Dar-

---

*) Der Codex giebt 105 als die Zahl der sûtra dieses adhyâya an!

stellung der Beziehungen, welche zwischen ihm und dem Vâjas. Prât. obwalten. Dieselben sind eines theils sehr eng, insofern sich ein grosser Theil der in diesem enthaltenen Regeln geradezu wörtlich oder fast wörtlich in Pâ*n*ini wiederfindet, und ferner auch insofern das Vâj. Pr. sich hie und da bereits ebenso wie Pâ*n*ini einer algebraischen Terminologie bedient. anderntheils aber besteht zwischen Beiden wieder eine grosse Kluft, insofern nämlich diese algebraische Terminologie des Vâj. Prât. nicht wie die des Ath. Pr. völlig mit der Pâ*n*ini's übereinstimmt, sondern vielmehr als eine von derselben zum Theil ganz abweichende auftritt. Das Nähere hierüber ist wie folgt. Uebereinstimmend zunächst mit Pâ*n*ini ist tiń I, 27, âń VI, 24 (A liest jedoch blos â), luk III,12, lup I,114 (√lup, resp. lopa finden sich mehrfach, aber auch schon in *R*ik Pr. und Taitt. Pr.): die Verwendung des t in et und ot I, 114. IV, 58 kann wohl auch noch hieher gezählt werden, und von anderen nicht algebraischen Ausdrücken upapadam VI, 14. 23, yadv*r*ittam VI, 14 (vergl. Pâ*n*. VIII, 1, 48 ki*m*v*r*itta) anudeça I, 143, dhâtu*) Verbalstamm V,10, anyatarатas V, 15 (Pâ*n*. anyatarasyâm), li*n*ga Geschlecht IV, 170 (blos in BE) sa*m*jnâ IV, 96. Ganz dem Vâj. Pr. eigenthümlich dagegen und bis jetzt noch nirgendwo anders nachgewiesen**) sind die algebraischen Ausdrücke sim I, 44, IV, 50 für die acht einfachen Vokale, jit I, 50. 167. III, 12. IV,118 für die Tenues inclus. der Sibilanten (ausser h), mud I, 52. III, 8. 12. IV, 119 für ç sh s, dhi I, 53. IV, 35. 37. 117 für die Sonantes***): denen sich noch bhâvin I, 46. III, 21. 55. IV, 33. 45. VI, 9 zur Bezeichnung sämmt-

*) In *R*ikpr. 1,432 (Müller) bezeichnet dhâtu nur „Wort" im Allgemeinen, 1,397 indess auch „Verbalstamm".

**) Ob etwa den „Prâ*n*cas" angehörig? Vgl. Böhtlingk „über den Accent im Sanskrit" pag. 64: und âń, auń bei Pâ*n*ini.

***) Diese vier Ausdrücke entsprechen dem samânâxara, aghosha, ûshman, ghoshavant der drei übrigen Prâtiçâkhya.

licher Vokale ausser ă, rit = riphita IV, 33. VI, 9 und sa*m*krama III, 148. IV, 77. 165. 194 als ebenfalls dem Vâj. Pr. allein eigenthümliche Namen anreihen. — Wird uns nun hierdurch mit ziemlicher Sicherheit eine Unabhängigkeit desselben von Pâ*n*ini verbürgt, so werden wir die vielfachen wörtlichen Uebereinstimmungen hiernach wohl eben nur entweder als ein Schöpfen aus gemeinsamer Quelle*), oder als eine von Pâ*n*ini ausgehende Entlehnung aus dem Vâj. Prât. auffassen können, ebenso wie uns dieselbe Wahl bei den im Kâtîya çrauta sûtra I, 8, 19. 20 sich ebenso wie bei Pâ*n*ini I, 2, 33. 34 findenden Regeln freisteht. In letzterem Falle möchte die erstere Annahme den Vorzug verdienen (vgl. dazu auch noch Vâj. Pr. I, 130), in unserm Falle hier dagegen möchte ich mich wegen der grossen Specialität einiger der betreffenden Regeln in der That eher für eine direkte Entlehnung durch Pâ*n*ini entscheiden. Eine gewisse Posteriorität des Letzteren überhaupt scheint mir nämlich, ganz abgesehen von der viel weiteren Ausbildung der algebraischen Terminologie, mit ziemlicher Sicherheit auch schon aus dem Umstande hervorzugehen, dass die Aussprache des kurzen a zu seiner Zeit bereits so sehr sa*m*v*r*ita, bedeckt, war, dass er nicht dieses, sondern das u als Norm für die übrigen Vokale aufstellt, während das Vâj. Pr. ihm zwar (ebenso wie das Ath. Pr.) in der samv*r*itatâ des a beistimmt, dasselbe aber dennoch immer noch als den reinsten Vokal festhält, vgl. das zu I, 72 Bemerkte. Indessen könnten hier freilich auch örtliche Differenzen zu Grunde liegen, insofern Pâ*n*ini dem Nordwesten, das Vâj. Pr. dagegen dem Osten Indiens anzugehören scheint. Für eine Poste-

*) So haben z. B. die von Roth zur Lit. p. 56 besprochenen Worte: para*h* sa*m*nikarsha*h* sa*m*hitâ bei Pâ*n*ini (I, 4, 109) eine ganz andere Bedeutung, als in der Nirukti (I, 17): dort bei P. beziehen sie sich auf die Buchstaben, hier in der N. auf die Wörter. —

riorität des Vâj. Pr. nach Pâṇini könnte man höchstens etwa anführen, dass der Verf. der vârttika zu Pâṇini denselben Namen führt als der Verf. des Vâj. Pr.: in der That finden sich zwischen Beiden auch einige direkte Berührungspunkte vgl. III, 13. 41. 46.: anderseits finden sich aber auch direkte Differenzen vgl. (III, 85). IV, 119. Namensgleichheit kann bei Namen wie Kâtyâyana überhaupt nie Identität der Personen beweisen: es sind eben Beide damit nur als Stammgenossen, resp. Anhänger derselben Schule, der Kaṭâs, erwiesen. — Unter den in Vâj. Pr. und in Pâṇini sich gleichmässig findenden sûtra sind nun zunächst einige allgemeine Regeln besonders hervorzuheben, welche für die Oekonomie der ganzen Einrichtung*) der beiderseitigen Texte von überaus grosser Bedeutung sind, und bei ihrer speciellen Eigenthümlichkeit in der That eine Entlehnung der einen von der andern Seite mit ziemlicher Entschiedenheit zu fordern scheinen: es sind dies die folgenden (vom Schol. zu Pâṇ. als paribhâshâ bezeichneten) drei: tasminn iti nirdishṭe pûrvasya Vâj. Pr. I,134 Pâṇ. I,1,66: — tasmâd ity uttarasyâdeḥ Vâj. Pr. I, 135 Pâṇ. I, 1, 67 (ohne âdeḥ, s. aber 54): — shashṭhî sthâne-yogâ Vâj. Pr. I, 136. Pâṇ. I, 1, 49. Auch saṃkhyâtânâm anudeço yathâsaṃkhyam Vâj. Pr. I, 143 ist gegenüber Pâṇ. I, 3, 10 yathâsaṃkhyam anudeçaḥ samânâm, und vipratishedha uttaram balavad alope I, 159 gegenüber vipratishedhe paraṃ kâryam Pâṇ. I,4,2 sehr bemerkenswerth: beide bedingen indess nicht ein so specielles Verhältniss, sondern könnten auf gemeinsame Quelle in der allgemeinen grammatischen Tradition (dem sâmânyam des Ath Prât. I, 3 evam iheti ca vibhâshâprâptaṃ sâmânye) zurückgeführt werden. Ebenso varṇasyâdarçanaṃ lopaḥ I, 141 Pâṇ.

*) Diese letztere bietet überhaupt auch sonst noch in den befolgten Principien mehrfache Uebereinstimmung mit dem bei Pâṇini befolgten Systeme vgl. das pag. 93 Bemerkte.

I, 1, 60 (ohne var*n*asya): — uccair udâtta*h* | nîcair anudâtta*h* | ubhayavân svaritah I, 108 — 110 Pâ*n*. I, 2, 29—31 (wo samâhâra*h* statt ubh.): — tasyâdita udâttau svarârdhamâtram I, 126 Pâ*n*. I, 2, 32 (wo ardhahrasvam): — udâttâc cânudâttau svaritam | nodâttasvaritodayam IV, 134. 140 udâttâd anudâttasya svarita*h* | nodâttasvaritodayam Pâ*n*. VIII, 4, 66. 67: — samânasthânakara*n*âsyaprayatna*h* savar*n*a*h* I, 43 tulyâsyaprayatna*m* savar*n*am Pâ*n*. I, 1, 9: — âsî3d iti cottara*m* vicâre II, 53 upari svid âsîd iti ca Pâ*n*. VIII, 2, 102 (97): — nuç câmre*d*ite IV, 8 kân âmre*d*ite Pâ*n*. VIII,3,12. So finden sich auch im Uebrigen noch eine sehr grosse Zahl von Uebereinstimmungen z. B. IV, 49 (Pâ*n*. VI, 1, 84) VI, 19—23 (Pâ*n*. VIII, 1, 58—63), die sich aber wohl einfach durch die Gleichheit des Gegenstandes erklären lassen. In einigen dieser Fälle steht das Vâj. Pr. entschieden hinter Pâ*n*ini zurück (vgl. zu II, 19. 20): die grammatische Fixirung scheint eben daselbst noch nicht zu der in Pâ*n*ini repraesentirten Uebersicht und systematischen Vollkommenheit gelangt gewesen zu sein, vgl. indess auch das bereits im Eingange (p. 68) über die Ungeschicklichkeit resp. wohl Ungeübtheit des Vfs. im Allgemeinen Bemerkte: in den meisten Fällen dagegen ist derselbe durch die Beschränkung auf den einen Text der Vâjas. Sa*m*hitâ günstiger gestellt, als Pâ*n*ini, dem der ganze Sprachschatz als Vorlage dient, und er kann dadurch Regeln mit einer gewissen Sicherheit und Bestimmtheit geben, bei denen Pâ*n*ini entweder unentschieden hin und her schwankt (bahulam) oder sich in irriger, einseitiger Weise entschieden hat (vgl. zu II, 30. 55. III, 27. 95. IV, 58).

Aus dem Bisherigen ergiebt sich nun jedenfalls eine ungemein nahe Beziehung des Vâj. Pr. zu Pâ*n*ini, und man wird nicht umhin können Beide in ziemlich dieselbe, resp. nur wenig von einander entfernte Zeit zu versetzen. Damit ist nun freilich noch nicht viel gewonnen! Denn wenn sich auch M. Müller neuer-

dings (in den Nachträgen zu der Vorrede seiner neuen Ausgabe der *R*iksa*m*hitâ pag. 12) dahin ausgesprochen hat, dass ihm „bis jetzt noch nichts vorgekommen sei, was der allgemeinen Gültigkeit der Böhtlingkschen Beweise, wonach Pâ*n*ini in die Mitte des vierten Jahrhunderts vor Christi Geburt gehört, Abbruch thäte", so hat er doch dabei einen nicht unerheblichen Umstand ausser Augen gelassen, der in jene Berechnung eine Differenz von 140—160 Jahren hineinbringt, selbst wenn man sich ihr im Uebrigen so vollständig anschliessen wollte, wie Müller es thut. Dieselbe beruht nämlich nicht unwesentlich darauf, dass Abhimanyu, der König von Kashmir, auf dessen Befehl das Mahâbhâshya den Angaben der Râjatara*n*gi*n*î zu Folge durch Candra in seinem Reiche eingeführt ward, etwa 100 vor Christus gelebt habe: wir wissen indess jetzt mit ziemlicher Bestimmtheit, da Abhimanyu als der Nachfolger des Kanishka, dessen Zeit durch seine Münzen bestimmt ist, erscheint, dass derselbe etwa 40—65 nach Christus regiert hat. Ich habe hierauf bereits (1852) in meinen „Acad. Vorlesungen" pag. 201 aufmerksam gemacht, und es ist auffällig, dass Müller diesen Punkt so ganz ausser Acht lässt. Ein anderer der Gründe, aus denen Böhtlingk die Zeit Pâ*n*ini's zu bestimmen sucht, ist daher entlehnt, dass Amara Si*n*ha jünger sei, „der doch selbst um die Mitte des ersten Jahrh. v. Chr. gelebt habe": hält Müller wirklich auch diesen Beweis für einen solchen, dem durch das, was ich a. a. O. pag. 206. 207 bemerkt habe, kein „Abbruch" geschehen sei? — Was bleibt nun eigentlich übrig? Zunächst die eben angeführte Angabe eines fabelhaften Geschichtwerkes, wie die Râjatara*n*gi*n*î, aus dem zwölften Jahrh., sodann die Aussage einer Mährchensammlung aus derselben Zeit, welche Pâ*n*ini gleichzeitig mit Nanda dem Vorgänger des *Σανδϱοκυπτος* leben lässt, endlich die in St. Julien's so höchst dankenswerther Uebersetzung vorliegende

Angabe des Hiuen Thsang (I, 127) aus dem siebenten Jahrh., wonach die damalige Legende in Pholotoulo d. i. Çalâtura dem Geburtsorte Pâ*n*ini's angab, dass es 500 Jahre nach Buddha's Tode, resp. 100 Jahr nach Kanishka, also 110—140 nach Chr., daselbst Schüler des Pâ*n*ini, so wie eine ihm zu Ehren errichtete Statue*) gegeben habe. Alles dies ist in seiner Art, für Indien ganz respectabel, besonders da sich diese Traditionen sämmtlich aus derselben Gegend, dem Heimathlande Pâ*n*ini's herleiten! aber genügt es, um mit solcher Sicherheit den Pâ*n*ini in die Mitte des vierten Jahrhunderts vor Chr. zu versetzen? und darauf gestützt nun ein ganzes Gebäude literarischer Chronologie zu errichten, wie z. B. auch Müller hier die Zeit des Çaunaka, dem sich das *R*ikprâtiçâkhya zuschreibt, deshalb weil dieses älter ist als Pâ*n*ini, geradezu um 400 vor Chr.**) ansetzt? — Das einzig Sichere wird jedenfalls bleiben, dass man aus dem in Pâ*n*ini enthaltenen Wortschatze Andeutungen über seine Zeit zu gewinnen sucht. Dahin aber gehört die Erwähnung der Yavana (Griechen) und ihrer Schrift, die sich nicht so leicht beseitigen lässt, wie Müller gewillt ist. Was für eine Rolle sollte die

---

*) Dies Letztere ist in der That höchst eigenthümlich! ganz unindisch! und könnte nach griechischem Einflusse schmecken, der ja in diesen Landen gerade in der Zeit, in welcher die Legende spielt, wohl noch immer lebendig war? Der ganze Hiuen Thsang, so weit er bis jetzt vorliegt, enthält kein weiteres dergl. Beispiel: nur von Buddha selbst und dergl. heiligen Persönlichkeiten werden sonst noch Statuen darin erwähnt.

**) Alle die an den *R*igveda sich anschliessenden Schriften übrigens, die Çaunaka's Namen tragen, deshalb sämmtlich aus dem vierten Jahrhundert vor Chr. herzuleiten, und ihre mit dessen jetzt vorliegendem Texte stimmenden Angaben als beweiskräftig für den Textzustand desselben in jener Zeit anzusehen, wie dies Müller a. a. O. pag. 8 thut, möchte, auch zugegeben, dass Ç. selbst dahin zu setzen sei, doch wohl kaum gerathen scheinen: finden sich ja doch übrigens auch darin z. B., gerade was die Zahl der Verse, also den Umfang der *R*iksa*m*hitâ betrifft, zwei sich direkt widersprechende Angaben völlig unvermittelt neben einander, wenn uns nämlich in der anuvâkânukrama*n*î des Çaunaka unmittelbar nach specieller Aufzählung der einzelnen varga nebst ihrer Verszahl (2000 varga mit 10381 Versen) eine Gesammtzahl derselben angegeben wird (2006 varga mit 10580¼ Versen), die nicht unbedeutend davon abweicht s. oben III, 255.

Schrift der Griechen *vor* Alexander bei den Indern gespielt haben, dass dieselben es für nöthig gefunden hätten, zu ihrer Bezeichnung ein eigenes Affix zu verwenden, so dass „die griechische" geradezu so viel als „die Schrift der Griechen" bezeichnete? Es erklärt sich eine solche Familiarität des Ausdruckes vielmehr nur aus langer und häufiger Gewohnheit, wie sie in dem Heimathlande*) des Pâ*n*ini, in den von Griechen so lange okkupirten Landstrichen des nordwestlichen Indiens, aber eben freilich erst geraume Zeit *nach* Alexander, ganz begreiflich und natürlich ist. Das mehrfach von Pâ*n*ini verwendete Wort grantha sodann bezieht sich seiner Etymologie nach entschieden auf schriftliche Texte: ebenso sind mehrere seiner technischen Ausdrücke auf graphischer Darstellung beruhend, z. B. svaritet, udâttet s. Böhtlingk zu I,3,11, ein entschiedener Weiterschritt über die Prâtiçâkhyen, resp. das *R*ikprâtiçâkhya insbesondere, von welchem Müller trefflich nachweist, dass es sich nur auf einen gesprochenen, nicht auf einen geschriebenen Text beziehe. Endlich ist auch die vielfache Erwähnung der Bettler, besonders auch weiblicher Bettler (Pâ*n*. II, 1, 70**) çrama*n*â, und im ga*n*a: pravrâjitâ), so wie die Nennung bestimmter bhixusûtra, falls diese etwa auch den brahmanischen Bettlern angehören sollten (s. Acad. Vorles. pag. 265), hier anzuführen, da Beides jedenfalls wohl eine sehr grosse Blüthe des Buddhismus voraussetzt***), der das herumziehende†) Bettelwesen wenn auch nicht erst hervorgerufen, so doch ungemein begünstigt hat, — eine Blüthe, wie sie in der Mitte des vierten Jahrhundert vor Chr.

---

*) Vergl. z. B. auch IV, 2, 74 ff. (freilich bhâshye tu na vyâkhyâtâni), wo er angiebt, wie die Namen von kûpa's „nördlich von der Vipâç" zu bilden seien: eine sehr specielle topographische Berücksichtigung!

**) Freilich bhâshye tu neda*m* vyâkhyâtam.

***) Vergl. auch VIII, 2, 50 den Ausdruck nirvâ*n*a: desgl. devânâm priya im ga*n*a bhavat zu V,3,14 und im vârttika zu VI, 3, 21. Letztere Stellen sind freilich für Pâ*n*ini nicht beweiskräftig.

†) Das Betteln des brahmacârin in seinem grâma ist davon zu scheiden.

in dem Heimathlande Pâ*n*ini's wenigstens, ja auch im übrigen Indien selbst*) wohl kaum bereits stattgefunden hat. Eine genauere Durchforschung des in Pâ*n*ini enthaltenen Wortschatzes müsste uns sicher noch viele dergl. Anknüpfungspunkte bieten. Leider ist dieselbe so lange uns noch das Mahâbhâshya fehlt nicht in einer irgend genügenden Weise möglich, da wir erst durch dieses Werk zu einer kritischen Sichtung des Textes (vgl. die vielen: bhâshye tu na vyâkhyâtam!) in den Stand gesetzt werden können. Der Anlauf, den ich selbst oben I, 141 ff. dazu gemacht habe, ist eben wegen der Unzureichendheit unserer Hülfsmittel in seinem Beginne aufgehalten worden. Der ga*n*apâ*t*ha insbesondere ist ein zu unsicherer Boden, als dass man auf ihn sich mit einiger Zuversicht stützen könnte.

Nach dieser durch den Gegenstand gebotenen, leider kein direktes Resultat ergebenden Abschweifung kehren wir zu unserm Vâj. Prâtiçâkhya zurück. Aus unserer Untersuchung über das Verhältniss desselben zu den übrigen gleichartigen Werken hat sich uns ergeben, dass es der Terminologie nach jünger ist als *R*ikpr., Nirukti, Taitt. Pr., dagegen zum Ath. Pr. und zu Pâ*n*ini in einer näheren Beziehung steht, etwa eine der nächsten Vorstufen zu letzterem bildet. Hierfür spricht übrigens auch noch die ungemein elliptische Art, mit der es hie und da zu Werke geht, besonders im Eingange, vgl. I, 5.8.9. 12—14: „je älter ein sûtram desto verständlicher ist es, je räthselhafter desto jüngeren Ursprung bekundend" (Acad. Vorles. pag. 15) — diese Worte finden auch hier ihre volle Anwendung. — Von Interesse wäre nun hier auch noch eine specielle Vergleichung der Art und Weise, wie die einzelnen Werke mit den Beispielen, die sie citiren, gramma-

*) Besonders wenn man die Angabe der nördlichen Buddhisten, dass Kanishka (nach Lassen 10—40 p. Chr.) 400 Jahre nach Buddha gelebt habe, dazu hält!

tisch umgehen, wie sie dieselben flektiren. A. Regnier hat für das *R*ikpr. a. a. O. (Février-Mars) p. 188 den Anfang einer derartigen Zusammenstellung gemacht: ich gebe im Folgenden was sich derartiges im Vâj. Pr. bietet, nebst einigen Beispielen aus dem Ath. Pr. Für Pâ*n*ini wäre eine dergl. Untersuchung sehr dankenswerth, besonders auch deshalb weil sich bei den Verbalwurzeln mehrfach nicht unerhebliche Varianten von dem seinen Namen tragenden dhâtupâ*t*ha ergeben würden. — Von der (an das Gebiet der Terminologie hinan streifenden) Aufführung der einzelnen Buchstaben*) handelt unser Text selbst in I, 36—41. Besonders hervorzuheben ist die Anfügung eines u oder i an den betreffenden Laut, also nu = n, si = s, mi = m, yi = y (s. zu I, 39): die Bildung durch a, also z. B. da = d, kennt auch das *R*ikpr.: das kurze a wird (ausser durch ka*n**t*hya) auch mehrmals durch a allein bezeichnet, so I, 38. 55. IV, 40. 145 (wo es der Schol. mit dem a privans verwechselt hat). In derselben Weise, durch Anfügung von a, i, u, werden die Themata der Verbalwurzeln oder Affixe gebildet, falls dieselben nicht einfach ihren konsonantischen Auslaut behalten: so *a* in sade I, 48 (Loc. von √sad), v*r*idha III, 112: — *i* in sahe*h* III, 121. çase*h* III, 122. ruhau IV, 44. vâhau III, 44 und IV, 57 (mit Verlängerung): Ath. IV. 67 vyadhau. 70 sahau: — *u* in vâ*m*sau V, 11; wenigstens hat Ath. Pr. I, 88 vasv-antasya, vgl. auch ibid. matau III, 17. IV, 17. 47. vatau IV, 48: — consonantischer Auslaut in v*r*idhav*r*ijo*h* III, 112. styâstano*h* III, 68. anindho*h* III, 33 (nach meiner Conjectur): — das Ath. Pr. flektirt auch vokalischen Auslaut, in: das Gen. von √dâ III, 11 und: sthas Gen. von √sthâ II, 93. Sonst werden Verbalwurzeln auch durch ihre dritte Per-

*) Bemerkenswerth ist ekâra Ath. Pr. IV, 68 welches akâra und ikâra repraesentirt „d*r*içi sarvanâmnaikârântena", „bei d*r*iç findet keine Abtrennung (avagraha) von einem pronominalen a, i statt."

son Singul. Praes. Par. vertreten, so pâtau III, 27. si*n*catau III, 45. 62. sîdate*h* III, 58 netinudatihinominâm III, 87 a*n*catisahatyo*h* V, 30. Vgl. Ath. Pr. IV, 61—63 dadâtau | hanti-harati-sthâ-stambhishu | dadhâtau ca. 58 karotau. — Fertige Worte werden entweder als Thema oder als Nominativ behandelt, so dyaves III, 67 Genitiv von dyavi, stuvantyâm Loc. zu stuvanti III, 70 teshu III, 119 Loc. pl. zu te. ne*h* Genitiv zu ni III, 58 (dagegen III, 68 zu nis), k*r*idhau III, 32 Loc. von k*r*idhi, — tataxau III, 69 Loc. zu tataxus, vâjayanteshu III, 98 Loc. plur. zu vâjayantas*), niyudbhishu III, 120 desgl. zu niyudbhis, rayiv*r*idhe III, 136 Loc. Sgl. zu rayiv*r*idhas: vergl. k*r*itve Loc. zu k*r*itvas Ath. Pr. IV, 26. Vollständige Abstreifung der Endung hat stattgefunden IV, 5 in samrâ*t*sâmrâji (für ° jyayo*h*): flexionslos steht dur in III, 41 da: opa prodâtte VI, 9 und a. dgl.

Wir kommen schliesslich zu einer übersichtlichen Inhaltsangabe des Vâj. Pr., so wie zur Darstellung der kritischen und exegetischen Hülfsmittel, die mir für die folgende Text-Konstituirung zu Gebote standen.

Das Werk zerfällt in acht adhyâya, mit 37 kha*nd*a und 742 sûtra. Die Eintheilung in a d h y â y a wird im Texte selbst III, 18 erwähnt, rührt also bereits vom Verf. her, und beweist daselbst (vgl. Schol. zu IV, 1. 22) eine ziemlich sorgfältige Anordnung des Stoffes. Auch durch i t i, i t i c a scheint er hie und da Abschnitte zu bezeichnen, vgl. Schol. zu III, 144. IV, 32, so wie sich auch noch andere Abtheilungen markirt finden, s. I, 33. III, 129. IV, 129 (wo eine Differenz mit dem vorliegenden Texte stattfindet). Insbesondere ist die in III, 3. 4 angegebene, resp. durch das *hi* in IV, 10 und IV, 123 markirte Scheidung der sa*m*dhi-Regeln in besondere Abschnitte, die nicht in einander

*) Vergl. Schol. zu V, 3 tamasa*h* Gen. zum Nom. des Superlativ-Affixes tama.

übergreifen dürfen, sehr eigenthümlich und ganz der bei Pâ*n*ini so häufigen gleichen Anordnung des Stoffes entsprechend. Der dabei zur Bezeichnung von „Abschnitt" verwendete Ausdruck kâla, Zeit, führt auf die ursprünglich mündliche Abfassung des Werkchens hin, wozu auch besonders die elliptische Regel I. 5 weiteren Inhalt giebt. — Die beiden letzten adhyâya scheinen mir eine spätere Zuthat, die nicht von demselben Verf. herrührt, als die ersten sechs. Meine Gründe dafür habe ich zu VII, 1 und VIII, 1. 45 angegeben.

Adhyâya I enthält zunächst in 1—4 Angabe des Stoffes, der den Inhalt des Werkes bilden wird: — 5—15 Entstehung der Stimmlaute: — 16—26 über die Art und Weise des Vedastudiums: — 27—28 Umfang des Sprachgutes: — 29—32 allgemeine Regeln über Modulation des Tones: — 33—54 termini technici: — 55—61 Quantitätsregeln: — 62—75 sthânam, die Organe der Buchstaben: — 76—84 kara*n*am, die Hervorbringungsweise derselben: — 85—91 Final-Buchstaben: — 92–98 prag*r*ihyam: — 99—107 was zur Silbe gehört: — 108—120 Name und Ursprung der Accente: — 121—132 Gestikulation dabei und Anwendung derselben: — 133—145. 159 Interpretationsregeln für den Verlauf des Vâj. Pr.: — 146—158 termini technici: — 160—168 Fälle, wo der im Padapâ*t*ha stehende finale Visarjanîya nach ă aus r entstanden ist: — 169 ist ein am Ende aller Adhyâya wiederkehrender Segenswunsch.

Adhyâya II. vom Accente: anudâttam 2—21. 52. 53: — âdyudâttam 22—45: — dvyudâttam 46—48: — tryudâttam 49: — sarvodâttam 50. 51: — antodâttam 54—64.

Adhyâya III. sa*m*skâra, wie die im padapâ*t*ha sich findenden Wörter in dem sa*m*hitâpâ*t*ha herzurichten sind: padam 1: — sa*m*dhi 2: — Interpretationsregel 3. 4. — Behandlung des visarjanîya 5—16. 20—45: — Abfall von ni 17 (ein

ganz ungehöriges sûtram): — Die Regeln dieses adhyâya sind für den padapâ*t*ha vor oder nach iti ungültig 18. 19: — nati eines Dentalen 39—48: — Einschub eines Sibilanten 49—53: — duduxan 54: — Verwandlung von s in sh 55—77: — t th danach zu *t* *t*h 78: — s wird nicht zu sh 79—82: — n wird zu *n* 83—87: — bleibt n 88—94: — Verlängerung eines Vokals 95—128: — Nasalirung eines Vocals 129—131: — finales n 132—149.

Adhyâya IV. Fortsetzung des sa*m*skâra. Finales oder inneres m, n 1—9: — 10 Interpunktion. — 11 m vor sparça: — finales t, n, ṅ, svarabhakti 12—16: — was im padapâ*t*ha in das sthitopasthitam zu setzen ist 17—23 (Einschub?): — nach Vocalen ist dem ch ein c vorzusetzen 24. Ausnahme 25: — Wörter, die im padapâtha mit oder ohne visarjanîya zu sprechen sind 26—32 (Einschub?): — Behandlung des Visarjanîya (aus s oder r) 33—44: — Zusammentreffen von Vocalen 45—91, und zwar 58—82 Einziehen von a nach e und o, 83—91 irreguläres Eintreten oder Mangeln des sa*m*dhi zwischen zwei Vokalen: — t vor c, ç 92—94: — s nach ud fällt aus, wird in açvastha zu t 95. 96: — Verdopplung des initialen Consonanten einer Gruppe 97—103: — ṅ n zwischen Vokalen 104: — Positionslänge 105: — Verdopplung der Aspiraten 106: — keine Verdopplung 107—115: — Zusammentreffen zweier sparça im Satze 116—120: — eines sparça mit folgendem h 121—122: — Interpunktion 123: — Ausfall von y, v 124—127: — Accentveränderungen beim Zusammentreffen, resp. Verschmelzen zweier Accente 128—140: — zwei var*n*a wie ein var*n*a zu sprechen 141—148: — Fälle, wo zwei y oder ein y oder kein y 149—159: — yamâpatti und spho*t*ana 160—162: — j zu y, khy zu ks 163—164: — Auslassung dagewesener Stellen in der padasa*m*hitâ 165—178: — Art und Weise des kramapâ*t*ha 179—194.

Adhyâya V. Abtrennung (avagraha) der dazu fähigen Wörter im Padapâ*th*a 1—23: mangelnde Abtrennung 24—45.

Adhyâya VI. Accent im Satze. Verlust desselben bei dem Verbum finitum, oder bei Präpositionen 1—4. Ausnahmefälle, wo die Präposition den Ton behält 5—10, das Verbum 11—24. — Mangelnde Verdopplung (gegen IV, 97 ff), und resp. doppeltes ń 25—30 (Einschub?). —

Adhyâya VII. Euphonische Verbindung des iti im padapâ*th*a 1—11.

Adhyâya VIII. var*n*asamâmnâya, Alphabet 1—31. 43—47: — Art und Weise des Vedastudiums 32—42. — Silbe, Wort 48—51: — Wortarten 53—57: — padagotrâ*n*i, padadevatâs 58—63: — Angabe des Verfassers 64.

Der Textkodex, Chambers 35 = A, giebt die Abtheilung der kha*nd*a, und theilt überdem jedes einzelne sûtra durch einen rothen Strich ab, giebt auch am Schlusse jedes adhyâya (ausser bei VIII) die Zahl der in seinen kha*nd*a enthaltenen sûtra an, wobei indess mehrfach erhebliche Differenzen zu dem wirklichen Bestande des Textes sich finden, die zum Theil wohl auf Rechnung des nicht sehr sorgsamen Schreibers zu setzen sind. Das Einzelne s. am Schluss jedes Adhyâya. — Der treffliche Commentar des Uva*t*a, Sohnes des Bha*tt*a Vajra*t*a aus Ânandapura (Â°ravâstavya), lag mir in einer im Ganzen ziemlich korrekten Abschrift (Chambers 454 fol. 98) vor: am Schlusse des *vierten* und *fünften* adhyâya wird er als mât*r*imodakâkhyam prâtiçâkhyabhâshyam bezeichnet. Da Roth (zur Lit. pag. 54) ganz dasselbe von dem sonst noch allein bekannten Codex dieses Werkes (E. I. H. 598 = E) angiebt, so liegt schon dadurch die Vermuthung nahe, dass beide Handschriften Copieen desselben Msptes sind. In der That stimmen auch die beiderseitigen Texte fast in allen Stellen, bei denen ich Roth's Freundlichkeit

Auskunft über die Lesart von E. verdanke. vollständig überein. Dagegen sind in unsrer Handschrift hier mehrere nicht unbedeutende Lücken, die E. nicht kennt, die also ein selbständiges Verdienst(!) ihres Schreibers bilden. Die erste Lücke zwischen fol. 17 u. 18 erstreckt sich von I, 137—144 (resp. I, 6, 30—37): fol. 17 b schliesst: únau ktâbhyâm, fol. 18 a beginnt: trâ'siçabda âdyudâtto bhavati. Die zweite Lücke zwischen fol. 56 und 57 geht von IV, 42—52 (resp. IV, 2, 17—3,8): fol. 56 schliesst: sarvo a*h*kâra okâra, fol. 57 beginnt dyate yathâ varu*n*a | ihi | varu*n*cha bodhi | â idam edam | edam aganma | uvar*n*a okâram |. Die dritte Lücke findet sich auf fol. 91 a, und umfasst VI, 19—22 (resp. VI,2,9—12) ist indess am Rande von 91 a nachgeholt (samuccayo nâma — pûrvam âkhyâtam prak*r*ityâ bhavati). Ausserdem finden sich noch nicht unerhebliche, das Verständniss hindernde Defekte im Schol. zu I, 103. III, 3. IV, 194. Im Uebrigen ist es leicht, den Inkorrektheiten der Handschrift abzuhelfen. Der in ihr mitgetheilte Text, welcher der betreffenden Erklärung stets vorangeschickt wird, (und den ich mit B., während die Lesarten des Commentars selbst mit C. bezeichne) weicht hie und da, und zwar wie bereits bemerkt fast in steter Uebereinstimmung mit E., nicht unwesentlich von A. ab sowohl in den Worten selbst*), als auch darin, dass er theils einige sûtra in anderer Reihenfolge aufführt, als A., nämlich I, 39. 40. 65. 66. VI, 21. 22, theils aber auch ferner einige sûtra kennt, die sich in A. gar nicht finden, so III, 1a. IV, 52 (b). 57(a). 170, während A. wieder einige sûtra hat, die in BCE nicht

*) Siehe z. B. I, 4. 15. 16. 79. 106. III, 19. 27. 49. 63. 64. 75. IV, 17. 96. 150. 163 (zum Theil). 187. V, 14. 24. 26. 27. 42. VI, 5. 7. 23. 24. 27. 28. VII, 5. 8. (zum Theil). VIII, 35. 47. 53. wo überall E. mit BC. stimmt: im I, 111. III, 66 stimmt dagegen E. zu A., und in III, 55. IV, 163 (zum Theil). VII, 4. 8 (zum Theil). VIII, 43 scheint E. sogar eigene Lesarten zu haben.

gekannt sind s. zu IV, 58. 115. Diese letzteren, nur in A. gekannten sind allerdings wohl reine Fehler; die ersteren dagegen die nur BCE. kennen, scheinen theils in A. irrthümlich ausgelassen, so IV, 52. 170. (vgl. V, 37), theils aber spätere Zusätze zu sein, so III, 1a. IV, 57a. Einmal giebt uns der Commentar selbst von einer dgl. versuchten Einschiebung Kunde, weist sie aber als apapâ*t*ha zurück, zu IV, 119 nämlich. An drei Stellen haben alle vier Texte ABCE. entschieden falsche Lesarten, und habe ich mich zu Conjekturen genöthigt gesehen, nämlich zu V, 33. VI, 26. VIII, 56.

Ûva*t*a's Erklärung ist im Allgemeinen ganz vortrefflich, wenn es auch nicht an Stellen fehlt, die er theilweise oder vollständig missverstanden hat: oder zu denen er falsche Beispiele resp. solche, die nicht in VS., sondern im Brâhma*n*a sich finden, beibringt, vgl. zu I, 6. 31. 32. 44. 120. 127. 129. III, 17. 80. IV, 10. 123. 135—137. 141. 143—145. 150. 156. 158. 174. 193. V, 11. 13. 14. 26. 29. 31. (33). 41. (VI, 26). Auch finden sich einige Differenzen vom padapâ*t*ha, s. V, 41. Angaben über abweichende Ansichten anderer Lehrer sind im Allgemeinen selten, und eigentlich nur da vorkommend, wo er die Mâdhyandina, deren System er befolgt, den entgegengesetzten Ansichten des Textes gegenüber als im Rechte befindlich darzustellen sucht. Einige Male erwähnt er abweichende Erklärungen, so zu I, 73. 127. Hie und da citirt er Stellen aus dem *R*ikprâtiçâkhya, so I, 147. VI, 24: einmal unter dem Namen des Çaunaka selbst, zu IV, 16. Unter den übrigen im Ganzen seltenen, meist durch tathâ coktam oder âha ca angeführten Citaten, sind mehrere kârikâ-artig sich an den Text anschliessend, so I, 120 (wo den Aujjihâyanaka zugeschrieben, ebenso wie IV, 136). 125. III, 19. IV, 1. 101., andere ganz unabhängig davon und zum Theil von nicht geringem Interesse

so I, 17. III, 135. IV, 162. 174. V, 45. VI, 14. Auch die çixâ wird mehrfach theils erwähnt, theils Stellen daraus citirt, so I, 72. 73. 85. Ein bhâshyakâra wird zu IV, 179, vaiyâkara*n*âs zu IV, 145 genannt. Sonst finden sich noch, obwohl selten, Citate aus Pâ*n*ini, Çântanâcârya (VI, 24) Manu (VIII, 33) und dergl. — Die Accente fehlen der Handschrift leider gänzlich.

Berlin im Februar 1857.

A. W.

Erster Adhyâya.

---

japâdau nâ 'dhikâro 'sti samyak-pâ*t*ham ajânata*h* |
prâtiçâkhya*m* ato jneya*m* samyak-pâ*t*hasya siddhaye ||
Dessen Gebet' nichts taugen, der nicht ihre richt'ge Aussprach' kennt;
Das Prâtiçâkhyam lern' man drum, zu erlangen die richt'ge Weis'.

1. svarasa*m*skârayoç chandasi niyama*h* | die Accente und die phonetischen Modifikationen (welche allein hier gelehrt werden sollen) beschränken sich auf das chandas.

svara udâttânudâttasvaritapracayalaxa*n*a*h* | sa*m*skâro lopâgamavar*n*avikâraprak*r*itibhâvalaxa*n*a*h* | tayo*h* sv. chandasi vishaye niyamo 'dhik*r*ito veditavya*h* | pratijnâsûtram etat | pratijnâ ca çishyabuddhisamâdhânârtham |

Unter sa*m*skâra ist die Zurechtmachung der im padapâ*t*ha stehenden Wörter für den sa*m*hitâpâ*t*ha zu verstehen: vergl. Schol. zu III, 57.

2. laukikânâm arthapûrvakatvât | weil die Worte des gewöhnlichen Lebens stets nur bestimmten Zwecken dienen (während das tägliche Studium des chandas nur die geistige Erhebung des Menschen zum Zweck hat).

laukikânâm çabdânâm arth. prayojanapûrvakatvâd asmiñ châstre niyamo na kriyate | arthapûrvakatve sati arthâbhâve noccâranam laukikânâm çabdânâm | chandasi punar „ahar ahah svâdhyâyam adhîyîteti çruticodanât, atah çabdâkâlam chandasânâm (! sadâkâlam chând. ?) abhyâsah çrutyâ vidhîyate purushasyâ 'bhyudayârtham | Vgl. Çatap. XI, 5, 6, 3.

3. na, samatvât | (diese Beschränkung ist aber doch wohl) nicht (richtig), denn (die vedischen Wörter) sind ja dieselben (wie die im gewöhnlichen Leben gebrauchten)?

4. syâd, âmnâyadharmitvâc chandasi niyamah | Allerdings, die Beschränkung auf das chandas (findet aber statt), weil nur dieses den Gesetzen der heiligen Ueberlieferung folgt.

So BE. A 1. — Der Commentar fasst syât nicht als einzelnen Satz, sondern zieht es zum Folgenden: bhaved vâ chandasi çabdânâm svarasamskâraniyamo 'bhyudayâya mahate |, und dies führt auf die in A. von zweiter Hand einkorrigirte Lesart: syâd vâ "mn. —

âmnâyo vedas, tasya dharmah âmnâyadharmah, âmnâyadharmo vidyate yasya çabdagrâmasya sa âmnâyadharmî, tasya bhâva âmnâyadharmitvam | tasmâd â-tvât | katamat tad âmnâyadharmitvam nâma | âha | âmnâyah kriyârtho yajnârthas, tad yathâ, brâhmanam vidhyarthavâdarûpam, mantrâs tu karmângabhûtadravyadevatâsmârakâ, mantrena smritam karma kartavyam iti niyamârtham vacanam | mantras tu yadi manâg api svarato varnato vâ hîno bhavati atha karmâsamriddhir, na kevalam karmâsamriddhih kim tarhi durishtahetukah pratyavâyah syât |

5. yat tan na | (wenn (ihr) nicht (wisst, was) das (Wesen des Lautes ist), —

Diese Worte sind etwas dunkel: der Commentar verbindet na mit yat, indem er sagt: adhunâ çabdasvarupavijij*n*âpayishayedam âha | yan na jnâyate çabdasya kâra*n*abhûtam, tad vaxyâma iti sûtraçesha*h* |

6. vâyu*h* khât | (so hört!) Hauch (kommt) aus der (Stimm-) Ritze.

vâyu*h* kâra*n*abhûta*h* çabdasya, sa ca khâd âkâçâd utpadyate. Ich ziehe vor das Wort kha hier im Sinne von ka*nt*hasya kha zu fassen, s. zu 11.

7. çabdas tat | das (wird nun) Laut, —

8. sa*m*karopa | (wenn er) mit Vermischung (Friction) versehen wird.

Diese Regel ist, ebenso wie die folgenden bis 24, merkwürdig elliptisch, und eigentlich ganz ungrammatisch abgefasst, vergl. 114. — yadi vâyvâtmaka*h* çabdo, vâyo*h* sarvagatatvât sadâkâla*m* sarvatropalabdhi*h* prâpnotîty âça*n*kyâha | sa*m*karopa | samyak kara*n*air upahito vâyur ve*n*uça*n*khâdibhi*h* çabdîbhavati | Ich erkläre sa*m*kara aus $\sqrt{}$kar, kirati.

9. sa sa*m*ghâtâdîn vâk | zur Stimme wird er (erst, wenn er) zur Zusammenfassung u. s. w. (im Menschen kommt).

yo vâyu*h* samyak kara*n*air upahito ve*n*uça*n*khâdibhi*h* çabdibhavati, sa eva sa*m*ghâtâdîn prâpya vâg bhavati | sa*m*ghâta*h* purushasya prayatna*h*, sa*m*ghâta âdau yeshâ*m* sthânâdînâ*m* te sa*m*ghâtâdaya*h*, tân prâpya vâg bhavati var*n*ibhavatîty artha*h* |

Taitt. Pr. II, 11: var*n*ap*r*ikta*h* çabdo vâca utpatti*h* | . Vgl. *R*ikpr. pa*t*. XIII,5 (vâyu*h* prâ*n*a*h* —) prayoktur îhâgu*n*asa*m*nipâte var*n*îbhavan gu*n*aviçeshayogât | eka*h* çruti*h* karma*n*âpnoti bahvî*h* | „bei der Einwirkung des Willens des Sprechenden

auf die betreffenden Faktoren erlangt der eine Hauch, zu Lauten werdend, durch die verschiedene Verbindung mit den einzelnen Faktoren vielfache Klänge".

10. trî*n*i sthânâni | drei Plätze (hat der Stimmhauch). —

adhunâ sa*m*ghâta âdibhûto yeshâ*m* sthânâdînâ*m* tâny ucyante | **trî*n*i sthânâni** vâyor bhavanti | die Aufzählung selbst s. in 30.

11. dve kara*n*e | zwei Weisen (Zusammenziehung und Oeffnung): —

dve karane vâyor bhavanti, *sa*m*vr*ita-viv*r*ite |

Vergl. *R*ikpr. XIII, 1: vâyu*h* prâ*n*a*h* kosh*th*yam anupradânam ka*n*thasya khe viv*r*ite sa*m*v*r*ite vâ | âpadyate çvâsatâ*m* nâdatâ*m* vâ vaktrîhâyâm ubhaya*m* vântarobhau | „der wehende Hauch zur Entlassung im Leibe gelangend, wird je nach Oeffnung oder Zusammenziehung der Ritze des Halses dem Willen des Sprechenden gemäss zum (lauten) Schall (bei den tenues) oder zum (hellen) Ton (bei den Vocalen und sonantes) oder zu einem Mittelding zwischen Beiden (bei den tönenden Aspiraten und dem h)."

12. çarîrât | (und zwar indem er) aus dem Körper (aufsteigend) —

ye ete dve kara*n*e sa*m*v*r*itaviv*r*ite yâni ca trî*n*i sthânâni, **çarîrâd** vâyor nirgachatas tâni bhavanti | yâni punar uparish*t*âd vaxyati sthânakara*n*âni (62 ff. 75 ff.), tâni mukhasthânâni | ata evam âha **çarîrâd** iti |

13. çarîram | einen (besonderen Laut-) Körper (gewinnt). —

evam anena prakâre*n*a çarîrât vâyur nirgachan kakârâdivar*n*aviçeshavyakti*m* **çarîram** âpadyate |

14. çarîre | (nämlich dadurch, dass er) in einem (bestimmten) Körper (Organe, Halt fasst).

ki*m* çarîrâd vâyur nirgachanmâça (! nirgachanmâtro ?)

var*n*aviçeshavyakti*m* çarîram âpadyate ? netyâha, çarîre çarîraikadeçe mukhe prâpto vâyus tâlvâdishu sthâneshu ni*h*s*r*ito nishikta*h* kara*n*ena viçeshavyaktinirûpitavar*n*atvam âpadyate |

Vgl. Agnisvâmin zu Lâ*t*y. VI, 10, 18 sa vâyu*h* kosh*t*hâd uccarann urasi vist*r*ita*h* ka*nt*he 'dhish*t*hita âsye var*n*î bhavati | |

15. teshâ*m* samûhât sa udaya*s* traikâlyam | aus der Gesammtheit dieser (Faktoren) hervorgehend (dient er zur Bezeichnung alles dessen, was) die Dreizeit (erfüllt).

So E. samûhât fehlt in A. samudayas traikâhalyam B. — teshâ*m* sthânakara*n*aprayatnânâ*m* sambandhina*h* samûhât sa udayan vâyur udgachan*s* traikâlyam abhidhatte | traya*h* kâlâ*h* samâh*r*itâs trikâlam, trikâlam eva traikâlyam, svârthe shyañ iti, trikâlasambaddham arthajâtam bhavadbhûtabhavishyatsambaddham arthajâtam vâyur var*n*ibhûta*h* padavâkyair abhidhatte | trikâlasambaddhasyâ 'rthajâtasya vâyu*h* çabdarûpe*n*a prakâçako bhavatîty artha*h* | vâyor iya*m* vibhûtir yâ trayî vidyeti |

16. om | (Das Wort) om (ist stets bei Beginn eines Veda-abschnittes auszusprechen).

So A. o*m*kâra*h* svâdhyâyâdau E. C. — B. ist ganz ausgelassen. — yat tan nety evamâdinâ vâyu*h* padavâkyarûpe*n*a sarva*m* prakâçayatîty uktam | adhunâ svâdhyâyavidhir ucyate | o*m*kâra*h* svâdhyâyâdau, kartavya iti sûtraçesha*h* | tathâ câha Manu*h* (II,74), brahma*n*a*h* pra*n*ava*m* kuryâd âdâv ante ca sarvadâ | xaraty (sravaty in Manu!) ano*m*k*r*itam pûrvam parastâc ca viçîryate |

17. o*m*kârâthakârau | das Wort o*m* und das Wort atha (haben gleichen Zweck).

tathâ coktam*), o*m*kâraç câthaçabdaç ca dvâv etâv brah-

*) Wird auch von Govindânanda im Eingang seiner Glosse zu Çankara' sbrahmasûtrabhâshya erwähnt.

ma*n*a*h* purâ | ga*nd*am bhittvâ vini*h*krântau tenemau ma*n*galâv ubhau ||

18. o*m*kâra*m* vedeshu | das Wort o*m* (wende man) bei den Veda (an), —

19. athakâra*m* bhâshyeshu | das Wort atha bei der bhâshâ angehörigen Werken (bhâshyagrantheshu).

So z. B. gleich hier 29. 33 etc. — Ueber bhâshya siehe Acad. Vorles. pag. 56. 98. 167. —

20. prayata*h* | (Wer einen Veda-abschnitt studiren will, muss) rein (sein, çuci*h*): —

Zu 20—26 vgl. VIII, 32—39.

21. çucau | einen reinen Ort (dafür aussuchen): —

22. ish*t*am | einen bequemen (Sitz, abhiruciram âsanam âsîta): —

23. *r*itum prâpya | die rechte Zeit (hemantam *r*itum prâpya râtryâç caturthe prahare adhîyîta).

24. yojanân na param | (er darf) nicht weiter als ein yojanam (dahin zu) gehen (haben).

Aus dem grâma nämlich, vgl. Âçval. g*r*ihya III, 2.

25. bhojanam madhuram snigdham | seine Nahrung muss süss und fettig sein.

madhurarasaprâya*m* gh*r*itaprâya*m* ca.

26. var*n*adoshavivekârtham | zur Vermeidung von Fehlern (bei der Aussprache) der (einzelnen) Laute.

27. tiṅk*r*ittaddhitacatush*t*ayasamâsâ*h* çabdamayam | Die Verba, die primären und die abgeleiteten Wörter, die viererlei Composita (Avyayîbhâva, Tatpurusha, Dvandva, Bahuvrîhi) — das ist's, was aus Lauten besteht.

28. tâ*m* vâcam o*m*kâram p*r*ichâma*h* | nach diesem Sprachschatz fragen wir das Wort om (bei Beginn jedes Abschnitts).

o*m*kâro vâca*h* putra*h*, sa p*r*ish*t*a*h* san svâdhyâyâdau

uccâra*n*ena svâm mâtaram arthato granthataç ca kathayishyati | ata*h* svâdhyâyâdau pra*n*ava*h* kârya*h* | dvikarmaka*h* p*r*ichatir dhâtu*h*, mâ*n*avakam panthânam p*r*ichatîti yathâ.

29. atha çixâvihitâ*h* | nunmehr (folgen) die in der Çixâ angeordneten (Gegenstände).

athety aya*m* çabdo viçeshâdhikârârtha*h* | çixâvihitâ(*h*) sthânakara*n*âsyaprayatnâdayo 'dhikriyante (speciell erst in 62—84. s. Schol. zu 85) | ata ita (Cod. itara) uttaram adhikâradvayânuv*r*ittir drash*t*avyâ, svarasa*m*skârânuv*r*itti*h* çixâvihitânuv*r*ittiç ca |

Unter çixâ ist hier wohl kaum ein bestimmter Text, sondern nur die mündliche Tradition hierüber überhaupt gemeint: S. übrigens oben vol. II, 211—112.

30. savanakrame*n*ora*h*ka*n*thabhrûmadhyâni | (Die oben in 10 erwähnten drei Plätze des Stimmhauches sind) in der Reihenfolge der drei Tagesopfer Brust, Kehle und der Brauenzwischenraum.

adhastâd (bei 10) ukta*m* sa*m*ghâtâdivyâcikhyâsayâ „trî*n*i sthânâni", na tu katamâni tânity uktam, iha tu çixâprakramât tâni paryâye*n*ocyante | savan. prâta*h*savanamâdhyandinat*r*itîyasavanakrame*n*a. — Die Recitation von Sprüchen ist nämlich bei den drei savana verschieden: sie geschieht früh leise, (upânçvapexayâ ki*m*cid uccai*h*) wobei der Ton in der Brust gleichsam noch angehalten wird, Mittags lauter mit sanfter Anstrengung der Kehle, Abends ganz laut (târatamam), indem man den Ton gleichsam an die Stirn (resp das Gaumdach) anschlägt s. Kâtyây. çrauta sûtra, III, 1, 3—5. IX, 6, 16 ff.

31. âyâmamârdavâbhighâtâ*h* | Anhalten, sanfte Anstrengung, Anstoss (des Tones sind die in diesen Stellen bei der Aussprache der Laute der Reihe der Tagesopfer nach stattfindenden Veränderungen).

evam eteshu sthaneshu var*n*eshûccâryamâ*n*eshu trayo vikârâ*h* çarîrasya paryâye*n*a bhavanti | â y â m o nâma ûrdhvagamana*m* çarîrasya, m â r d a v a m adhogamana*m* gâtrâ*n*âm, a b h i g h â t a s tiryaggamana*m* gâtrâ*n*âm |

Der Comm. versteht also hier, wie zu 108, unter den im Texte genannten Modifikationen der Aussprache die den drei Accenten entsprechende Hebung, Senkung und Schleifung der Stimmorgane, resp. des Tones selbst: ich vermuthe, dass er sich durch die bei der Accentlehre gebrauchten ähnlichen Ausdrücke des *R*ikprâtiçâkhya (Müller 1,187) hat verleiten lassen. Regel 32 zeigt deutlich, dass in 31 noch nicht von Hebung und Senkung der Accentuation die Rede sein kann, sondern nur von der Modulation der Stimme: den direkten Beweis aber liefert Taitt. Pr. II, 10: çabda*h* prak*r*iti*h* sarvavar*n*â*n*âm, tasya rûpânyatve var*n*ânyatvam, tatra çabdadravyâ*n*y udâharishyâma*h* | — — | â y â m o dâru*n*yam a*n*utâ khasyety uccai*h*karâ*n*i çabdasya, anvavasargo m â r d a v a m urutâ khasyeti nîcai*h*karâ*n*i | mandramadhyamatârâ*n*i s t h â n â n i bhavanti. „Der Ton ist die Grundlage aller Stimmlaute: wenn sich seine Gestalt verändert, dann auch die dieser. Anhalten, Härte, Dünne (d. i. Zusammenziehung) der Stimmritze geben dem Ton H ö h e, Entlassung, Sanftheit, Breite (d. i. Oeffnung) der Stimmritze geben ihm T i e f e | leiser, halblauter und lauter Ton sind die drei Plätze (Weisen) des Stimmhauchs." Ebenso werden daselbst später (II, 11) sieben dergl. sthâna, und darunter dieselben drei aufgezählt: atha var*n*aviçeshotpatti*h* | anupradânât saṃsargât sthânât kara*n*avinyayât | jâyate var*n*avaiçeshyam parimâ*n*âc ca pa*n*camât || iti hi (vi Cod!) var*n*ap*r*ikta*h* çabdo vâca utpatti*h* | s a p t a vâca(*h*) s t h â n â n i bhavanti, upâ*n*çu-dhvâna (dhvani?)-nimado-'palabdhiman-mandra-madhyama-târâ*n*i | kara*n*avad-açabda-mana*h*prayoga u p â *n* ç u, axaravya*n*janânâm anupalabdhir d h v â n a (dhva-

ni*h*?), upalabdhir nimada*h**), saçabdam upalabdhimat, urasi mandram, ka*nt*he madhyamam, çirasi târam: „Nunmehr die Entstehung der verschiedenen Stimmlaute: „durch Ausstossung**), Vermischung***), durch die Mundplätze, die Bildungsweis'†) | entsteht der Laute Unterschied, zum fünften durch das Zeitmaass auch"; der in dieser Art mit Lauten vermischte Ton ist der Ursprung der Stimme. Sieben Plätze (Weisen) hat die Stimme: tonlos, tönend, vernehmlich, verständlich, leise, halblaut, laut: tonlos heisst die blos im Geiste vor sich gehende, lautlose, aber die Bildungsweise andeutende Aussprache, tönend, wenn man die Silben und Consonanten nicht unterscheiden kann, vernehmlich, wo dies der Fall ist, verständlich, wo man die Laute deutlich hört, leise, wenn der Ton in der Brust, halblaut, wenn er in der Kehle, laut, wenn er in der Kopfwölbung anhallt." Hier haben wir am Schlusse ganz die obigen drei sthâna.

Der Inhalt des Bisherigen (5—15. 29. 30.) ist vortrefflich angegeben in dem zweiten Cap. der Pâ*n*inîyâ Çixâ, wie folgt:

âtmâ buddhyâ samarthyâ'rthân mano yuṅkte vivaxayâ |
mana*h* kâyâgnim âhanti sa prerayati mârutam || 8 ||
Der Geist wahrnehmend fasst die Ding' und treibt den Will'n zum Sprechen an:
der Wille treibt das innre Feu'r, und dieses stösst den Hauch hinaus.
mârutas târasi caran mandra*m* janayati svaram |
prâta*h*savanayoga*m* ta*m* chando gâyatram âçritam || 9 ||

---

*) Vergl. Westergard unter mad + ni, dagegen + abhi s. Çat. V, 5, 4, 15.

**) Bezieht sich nach dem Comm. zu *R*ikpr. pa*t*ala XIII, 4 auf den Unterschied der tenues (çvâsa, Schall) und sonantes (nâda, Ton).

***) Bezieht sich nach ebenda auf Aspiration und Nasalität.

†) kara*n*avibhramât im Citat ibid.

Der Hauch dann weilend in der Brust erzeuget einen leisen Ton,
der sich für das Frühopfer passt, und dem Gâyatri-Metrum
gleicht.

ka*n**t*he mâdhyandinayugam madhyama*m* traish*t*ubhânugam |
târa*m* târtîyasavana*m* çîrsha*n*ya*m* jâgatânugam || 10 ||
In der Kehle den Mittelton für's Mittagsopfer, trish*t*ubh gleich,
in dem Gaumdach die laute Stimm, fürs Abendopf'r, wie Jagati.
sodîr*n*o (sa ud°!) mûrdhny abhihato vaktram âpadya mâruta*h* |
var*n*âu janayate, teshâ*m* vibhâga*h* pa*n*cadhâ sm*r*ita*h* || 11 ||
Herausfahrend aus Gaumendach der Hauch schlägt, kommend
in den Mund
erzeuget er die Einzellaut', deren Vertheilung fünffach ist:
svarata*h* kâlata*h* sthânât prayatnânupradânata*h* |
iti var*n*avida*h* prâhur, nipu*n*a*m* tan nibodhata || 12 ||
nach Accent, Zeitmaass und Organ, Mundbewegung und Aus-
stossung.
Also sagen die Lautkund'gen: erkennet dies als recht und wahr.
ash*t*au sthânâni var*n*ânâm ura*h* ka*n**t*ha*h* çiras tathâ |
jihvâmûla*m* ca dantâç ca nâsikosh*t*hau ca tâlu ca || 13 ||
Acht Organe den Lauten sind: Brust, Kehle und das Gaumendach,
die Zungenwurzel und die Zähn', die Nase, Lippen und der Schlund.

Auch gehören hierher v. 36 und 37 der Çixâ in der *R*ik-Recension:

prâta*h* pa*t*hen nityam ura*h*sthitena svare*n*a çârdûlarutopamena
(? svarepaçâdu*m*la*r*itop.°) |
madhyandine ka*n**t*hagatena caiva cakrâhvasa*m*kûjitasa*m*ni-
bhena || 36 ||
Früh bete man mit in der Brust gehalt'nem, dem leisen Knurr'n
des Tigers gleichem Tone,
des Mittags dann mit in der Kehle weil'ndem, der Cakravâka
sanftem Zwitschern ähnlich.

târa*m* tu vidyât savane t*r*itîye (°na*m* t*r*itîyu*m* Cod.) çirogata*m* tac ca sadâ prayojyam |
mayûraha*n*sâ'nyabh*r*itasvarâ*n*â*m* tulyena nâdena çira*h*sthitena || 37 ||

Beim Abendopfer lass den Ton man schwellen, zum Gaumdach steigen: es ist stets zu feiern
mit einem Schall, der an die Wölbung anschlägt, laut wie der Pfau'n, Flamingo, Kok'la Singen.

(Ich habe hier überall çiras, „Kopf" durch „Gaumendach, Kopfwölbung" wiedergegeben, vgl. was Müller über mûrdhan zu *R*ikpr. 1,44 bemerkt hat: das im Text (30) entsprechende bhrûmadhya führt allerdings eigentlich auf Stirn, indess muss doch offenbar ein im Innern des Mundes befindlicher Theil des Kopfes damit gemeint sein, das Gaumendach eben, wo der Kopf sich wölbt.)

32. uccanîcaviçesha*h* | (und zwar tritt hierbei) eine Scheidung nach Höhe und Tiefe (des Tones ein).

Anders der Commentar, der die Regel auf den abhighâta allein bezieht, den er mit dem aus ucca, Hochton, und nîca, Tiefton, zusammengesetzten svarita identificirt, ebenso wie zu 108 ff. Der Text bietet hiezu gar keinen Anhalt. — yo 'ya*m* nâmâ 'bhighâta*h* sa uccanîcaviçesha*h*, ayam uccanîcâbhyâm abhinirvartyate | eva*m* çarîraprayatnena ye nirvartyante teshâm uparish*t*ât sa*m*jnâ vaxyati uccair udâtta ity evamâdinâ (108).

Hier schliesst in A der erste kha*n*da.

33. (1) athâkhyâ*h* samâmnâyâdhikâ*h* prâg riphitât | nunmehr (folgen) die über die „Aufzählung" hinaus noch zu erwähnenden Namen, bis zum riphita (160).

âkhyâ*h* sa*m*jnâ*h* | samâmnâyâdhikâ*h* | var*n*asamâ-

mnâya*m* vaxyati „adhâto var*n*asamâmnâya*m* vyâkhyâsyâma" iti (VIII, 1), tasmâd adhikâ*h* | prâg riphitât, riphitasa*m*çabdanât prâk, vaxyati „visarjanîyo riphita" iti (160) tasmât prâk | upalaxa*n*ârtham*) etat, paribhâshâ apy (nicht blos âkhyâs) atra bhavishyanti, tad yathâ, „hrasvagraha*n*e dîrghaplutau pratîyât, prathamagraha*n*e vargam" iti (63 und 64) |

Es ist mit samâmnâya hier offenbar eine ganz bestimmte Aufzählung gemeint: dass dies aber nicht die in VIII, 1 ff. ist, wird sich im Verlauf ergeben. Solche aus dem „samâmnâya" hier vorausgesetzte und daher nicht nochmals aufgeführte âkhyâs sind: svara, sparça, anta*h*sthâ*h*, ûshman, visarjanîya, nâsikya und die in 41. 42 genannten Namen.

34. (2) upadish*t*â var*n*â*h* | var*n*a heissen die (sämmtlichen im samâmnâya) aufgeführten (Laute).

Der Comm. hat eine dreifache Erklärung: 1) var*n*asamâmnâye kathitâ var*n*âs, tad yathâ, „kiti khiti giti ghiti ńiti kavarga*h*" (VIII, 15) | 2) athavâ, ye padeshûpadish*t*â var*n*âs ta eva pratyetavyâ*h*, anyad vacanâd bhavishyati | tad yathâ, ishe tvâ, atra sa*m*hitâyâm api na var*n*ânyatvam | vacanât sa*m*hitâyâ*m* vikârâ bhavishyanti tâ*n*s tatraiva*m* vaxyâma*h* (vgl. Müller *R*ik prâtiçâkhya 1,105) | 3) athavâ, padeshu sa*n*khyopadish*t*â var*n*â*h* kartavyâ*h* | tad yathâ, ishe trivar*n*am padam, tvâ trivar*n*am padam, ûrjje pa*n*cavar*n*am padam |

Der Name „var*n*a" ist wohl von der „Färbung", Specialisirung des Lautes zu verstehen, vgl. rakta, das im *R*ikpr. im Sinne von „nasalirt" verwendet wird. Mit Schrift hat er nichts zu thun. — Da übrigens dieser Name in dem unten folgenden samâmnâya (VIII, 1. 30 etc.) mehrmals genannt ist, so gilt wohl auch hier das zu 45. 47. Bemerkte. Indessen ist hie-

*) S. Böhtlingk-Roth Sanskrit-Wörterbuch unter upalaxa*n*am die dritte Bedeutung.

bei doch zu bemerken, dass die eigentliche Liste denselben daselbst nicht enthält, sondern nur die ihr voraufgehende Ueberschrift, und die später folgenden Verse.

35. (3) antyâd var*n*ât pûrva upadhâ | upadhâ heisst der dem letzten Laute vorhergehende (Laut).

36. (4) nirdeça itinâ | Die Aufführung (von Lauten geschieht) durch iti.

Im Innern des Werkes findet sich kein Beispiel hierfür: vgl. die Bemerkung zu VIII, 7.

37. (5) kâre*n*a ca | auch durch (Anfügung von) kâra*).

38. (6) avyavahitena vya*n*janasya | welches bei einem Consonanten von demselben durch *a* geschieden wird (resp. damit durch a verbunden wird).

akâravyavahitena kârapratyayena.

39. (7) svarair api | auch durch Vocale (die an den Consonanten antreten).

tad yathâ | nu*h* III, 132 | cachayo*h* çam III, 6 u. 133. | So auch hi 51, si 69, yi III, 65, mi III, 66.

40. (8) ra ephena ca | bei r auch durch (Anfügung von) epha.

Diese Regel steht in A zwischen 38 und 39. da ephe*n*a(!) ca B, aber da ist gelb überstrichen. rephasya ephe*n*a (!) ca nirdeço bhavati |

Zu repha vgl. das von mir in der Z. der D. M. G. X, 393—394 (= Indische Skizzen pag. 133) Bemerkte.

41. (9) nâ'nusvârayamavisarjanîyajihvâmûlîyopadhmânîyâ*h* | anusvâra etc. (aber werden) nicht (durch Anfügung von kâra etc., sondern mit ihren eigenen Namen, svaçabdenaiva, aufgeführt).

42. (10) dantyasya mûrdhanyâpattir nati*h* | nati heisst der Uebergang eines Dentalen in den Lingualen.

---

*) Auch durch Anfügung von t, s. 114. IV, 58.

43. (11) samânasthânakara*n*âsyaprayatna*h* savar*n*a*h* | savar*n*a (gleichlautig) heisst ein Buchstabe, der Stelle, Bildungsweise, und Mundbewegung (mit dem andern) gemein hat.

âsyaprayatna (= mukhaprayatna) ist hier dem Comm. nach ein Wort s. auch zu 72; anders Pâ*n*. I, 1, 9.

Der Comm. bemerkt: *r*ikâra*l*ikârayor api savar*n*adîrghatvam eva bhavati, yady udâhara*n*a*m* chandasi labhyate | was aber in VS. nicht der Fall ist. Vgl. das zweite vârttika zu Pâ*n*. I, 1, 9.

44. (12) sim âdito 'sh*t*au svarâ*n*âm | die im Anfang (des var*n*asamâmnâya) stehenden acht unter den Vokalen heissen sim (also die einfachen Vokale, a â i î u û *r*i *r*î)

Der Comm. fasst ash*t*au für ash*t*ânâm, ashtâv iti vibhaktivyatyayena shash*t*hibahuvacanam eva drash*t*avyam, svarâ*n*âm iti samânâdhikara*n*ât —

Im später folgenden var*n*asamâmnâya (VIII, 1) werden auch die trimâtrâs aufgezählt, iha tu teshâ*m* graha*n*a*m* na bhavati prayojanâbhâvât | trimâtrân svayam eva vaxyati (nämlich in II, 50—53) | savar*n*adîrghatva*m* ca sa*m*jnâkara*n*e prayojanam, na ca savar*n*adîrghatvam uktânâm plutânâ*m* sambhavati | ata*h* plutâ na g*r*ihyante | „Bei den im Verlauf direkt aufgeführten pluta-Vokalen (s. II, 50—53 u. VIII, 46) findet sich gerade kein Beispiel des Zusammenfliessens von zweien derselben in ihre Länge, so dass ihre Aufführung hier, resp. ihre Einreihung unter sim, nicht nöthig ist: insofern dieser Name nur den Zweck hat, diejenigen Vokale zusammenfassen, bei denen ein dergl. Zusammenfliessen wirklich eintritt (s. IV, 50)." Diese Erklärung der Diskrepanz zwischen den Worten unseres Textes und den Angaben des unten folgenden var*n*asamâmnâya ist sinnreich genug, hebt aber dieselbe doch nicht auf. Es liegt vielmehr auf der Hand, dass dem Verf. unserer und der folgenden Regel ein anderer dergl. samâmnâya vorgelegen hat, nicht der jetzige. Auch

das Uebergéhen des *l*i-Vokales spricht hiefür, und führt uns mit Sicherheit darauf hin, dass der hier in 44. 45 vorausgesetzte samâmnâya in Bezug auf die Vocale dem im Eingange des *R*ik-prâtiçâkhya aufgeführten (s. Müller pag. X*)) ähnlich gewesen ist, wo das *l*i hinter den einfachen Vokalen und Diphthongen steht, weil es als Vokal nur im Inlaut vorkömmt (vgl. 87. 69. IV, 110. 57a.). —

Den Namen sim führe ich auf sima = sama zurück, da er dem samânâxarâ*n*i der übrigen Prâtiçâkhyen entspricht.

45. (13) sa*m*dhyaxaram param | Diphthongen (heisst) der Rest (also e ai o au).

tâni catvâri dvimâtrâ*n*i g*r*ihyante, na plutâny api, prayojanâbhâvât, prayojanârtha*m* tu sa*m*jnâparibhâshâ*h* kriyante, ato dvimâtrâ*n*y eva g*r*ihyante na sarvâ*n*îti | var*n*asamâmnâye tu sarveshâ*m* var*n*ânâm pâ*t*ho yuktarûpa eva | . — Vgl. IV,46.55.

Dieser Namen kann in dem in 33 vorausgesetzten samâmnâya noch nicht enthalten gewesen sein, da er sonst hier nicht nochmals aufgeführt werden würde. Der unten folgende var*n*asamâmnâya aber enthält denselben (VIII, 8), ein weiterer Beweis dafür, dass er nicht der in 33 vorausgesetzte ist.

46. (14) aka*n*thyo bhâvî | bhâvin heisst jeder Vokal, der nicht ka*nt*hya ist (d. i. alle Vokale, ausser den beiden ka*n*-*t*hya, nämlich ausser a, â).

Der Comm. zählt diese Vokale auf, und führt die beiden *l*i darunter an. — Vgl. IV, 33. 45. III, 21. 55. VI, 9. Ich glaube dass wir bhâvin im Sinne des in den übrigen Prâtiçâkhyen verwendeten nâmin zu fassen haben, = yo bhâvayati d. i. nâmayati „wer bhâva d. i. nati (s. 42) hervorruft".

---

*) Daselbst ist zu lesen, Zeile 8: „bei allen fünf kurzen", und auf Zeile 6 sind die Worte „zu diesen kurzen Vocalen" zu streichen.

47. (15) vya*n*jana*m* kâdi | k u. s. w. heissen vya*n*jana. Von diesem Namen gilt dasselbe, was ich zu 45 bemerkt habe. Der unten folgende var*n*asamâmnâya enthält denselben (VIII, 14), und damit einen ferneren Beweis dafür, dass er nicht der in 33 vorausgesetzte samâmnâya sein kann.

48. (16) anantarau sa*m*yoga*h* | ein unmittelbar auf einen andern folgender Consonant heisst nebst diesem sa*m*yoga.

tad yathâ, pakkva(*h*) kiti kiti viti (vgl. IV, 97) | açççva*h* çiti çiti viti |

49. (17) sparçeshv eva sa*n*khyâ | nur bei den sparça findet Zählung statt.

kakârâdaya*h* pa*n*cavargâ*h* pa*n*cakâ*h* var*n*asamâmnâye sparçasa*m*jnâ uktâ*h* (s. VIII, 20) | teshu vargeshu sa*n*khyâ jnâtavyâ, vaxyati hi „asasthâne mudi dvitiyau Çaunakasya" (IV, 119) „pa*n*came pa*n*camam" iti (IV, 120) ca | paribhâshâsûtram etat | Vgl. auch IV, 11. 106. 117. 118. 121. 160. 161.

50. (18) dvau dvau prathamau jit | je die beiden ersten (sparça eines varga) heissen jit (also k kh c ch *t* *t*h t th p ph). Vgl. 167. III, 12. IV, 118.

51. (19) ûshmâ*n*aç ca hivarjam | auch die Sibilanten heissen jit, h ausgenommen.

Der Comm. übergeht das i von hi mit Stillschweigen s. dazu 39. 69. III, 66. 94.

ûshman bezeichnet hier nur die wirklichen Sibilanten, also ç sh s h. In einer bei weitem ausgedehnteren Bedeutung findet sich das Wort in der Pâ*n*inîyâ çixâ v. 15 (*R*ik Rec. v. 14) verwendet, wo das aus a*h* entstandene o, der Hiatus zwischen zwei Vocalen, und r dazu gerechnet werden: h dagegen fehlt! ebenso der visarga! oder sollte der durch obhâva ausgedrückt sein? Die Stelle lautet: obhâvaç ca viv*r*ittiç ca çashasâ repha eva ca | jihvâmûlam upadhmâ ca gatir ash*t*avidhoshma*n*a*h* ||

Auch das *R*ikpr. 1,11 (Müller) kennt eine Achtzahl der ûshman, indem es anusvâra, visarga und h zu den 5 übrigen ç sh s shk shp zurechnet.

52. (20) muc ca | dieselben heissen ausserdem auch mud. Vgl III, 8. 12. IV, 119.

53. (21) dhi çesha*h* | der Rest (die übrigen 20 Consonanten, nämlich die drei letzten jedes der fünf varga nebst y r l v h) heissen dhi. (Vergl. IV, 35. 37. 117.).

54. (22) dvitîyacaturthâ*h* soshmâ*n*a*h* | der je zweite und vierte (eines varga, die Aspiraten also) heissen soshman.

iha yâsâ*m* sa*m*jnânâ*m* çâstre sa*m*vyavahâro nopalabhyate, pûrvâcârya sa*m*jnâs tâ veditavyâ*h* çishyasa*m*vyavahârârthâ*h* | çishya âbhir vyavahareyur iti pûrvâcâryasa*m*jnânukathanam asmi*n*châstre ma*n*galârtham | pûrvâcârya çâstrakîrtyapari*n*âçârtha*m* vâ | yadvâ yathaite var*n*â nityâ evam etâ api sa*m*jnâ nityâ eva, eva*m* k*r*itvâ sarvaçâstreshv etâ eva sa*m*jnâ upalabhyante „dvit. soshm." | tathâ sparçasa*m*jnâ kakârâdînâm, anta(*h*)sthâsa*m*jnâ yaralavânâm, ata âbhi*h* sa*m*jnâbhir vyavaharatâ*m* dharmo bhavati || yadvâ, naiveya*m* sa*m*jnâ, ki*m* tarhi var*n*asvarûpam anena sûtre*n*a kathyate, ûshmâ vâyu*h*, saha ûshma*n*â vartanta iti soshmâ*n*a*h*, atiçayârtha*m* vacana*m*, mahâprâ*n*â ity artha*h* | ata eshâ*m* sa*m*yogapî*d*ane (beim Pressen durch einen sa*m*yoga) vâyur nirgachati ta*m* nirdhârayet (aushalten, zusammenhalten) | yathâ „da(d)dhnâ", dakaro dhakâraprak*r*itir yamo nakâra iti*) sa*m*yoga*h*, tatra dhaprak*r*ititvâd yamasya pî*d*ane ûshmâ nishkrâmati, ta*m* sa*m*dhârayet | tathâ „sakthnâ" 23,29, kakâras thakâraprak*r*itir (?kakâro thakâra*h*

*) Nach IV, 97 ist jeder Anfangs-Consonant einer Gruppe doppelt zu sprechen, resp. nach IV, 106 eine Aspiration dabei durch ihre media zu ersetzen, was die Handschrift hier wie auch sonst fast durchweg unterlässt: also (vgl. Schol. zu IV, 160) d, dh oder vielmehr dessen graphisch nicht darstellbare yama, und n.

prak. Cod.) yamo nakâra iti sa*m*yoga*h*,*) tatra thakâraprak*r*itilvâd yamasya sampî*d*ane ûshmâ ni*h*krâmati, ta*m* sa*m*dhârayet | tadâtmakatvât tasya var*n*asya âcâryo 'pi yamasya spho*t*ane dosha*m* vaxyati „ûshmabhya*h* pa*n*cameshu yamâpattir dosha*h*, spho*t*ana*m* ca kakâravarge câ'sparçâd" iti (IV, 101. 102) |

Das *R*ikprâtiçâkhya kennt den Ausdruck soshman, s. Müller 1,14: ebenso das Atharva Prât. I, 11. 94: bezieht sich darauf das „pûrvâcârya" des Scholiasten?

55. (23) amâtrasvaro hrasva*h* | ein Vokal, der das Maass des ă hat, heisst kurz. (Vgl. die Bemerkung zu 72).

Für Regel 55—59 s. Ath. Pr. I, 51—54. 59—62 „hrasva*m* laghv asa*m*yoge | gurv anyat | anunâsika*m* ca | padânte ca | ekamâtro hrasva*h* | vya*n*janâni ca | dvimâtro dîrgha*h* | trimâtra*h* pluta*h* |

56. (24) mâtrâ ca | und gilt als eine mâtrâ.

Ueber die Zeitdauer der Moren selbst hat die Pâ*n*inîyâ çixâ in der *R*ik-Recension v. 49 folgende Vergleichung mit Thierstimmen: câshas tu vadate mâtrâm, dvimâtra*m* tv eva vâyasa*h* | çikhî rauti trimâtra*m* tu, nakulas tv ârdhamâtrakam || Der Vers ist aus dem Schlusse von pa*t*ala XIII. des *R*ikpr. entlehnt, wo er also lautet: câshas tu vadate mâtrâ*m* dve mâtre vâyaso 'bravît | çikhî trimâtro vijneya esha mâtrâparigraha*h* ||

57. (25) dvis tâvân dîrgha*h* | lang heisst er, wenn er zweimal soviel Zeit braucht.

58. (26) plutas tri*h* | pluta, wenn er die dreifache Zeit braucht.

59. (27) vya*n*janam ardhamâtrâ | ein Consonant gilt als eine halbe mâtrâ. (Z. B. das ń in prâń, pratyań, s. noch IV, 105. 147).

---

*) Vgl. Schol. zu IV, 111 über die Nichtverdopplung des k.

60. (28) tadardham *anu* | *anu* heisst die Hälfte einar halben mâtrâ (Vgl. IV, 146.)

61. (29) paramâ*n*v ardhâ*n*umâtrâ | paramâ*n*u dagegen die Hälfte eines a*n*u (also eine Achtel-mâtrâ).

Kommt im Texte nicht vor: entspricht etwa dem Zeitmaass des dhruvam im Schol. zu *R*ikpr. 1,415 Müller.

Hier schliesst in A. der zweite kha*nd*a.

62. (1) sthâne | (das Folgende bezieht sich) auf die Stelle (wo die Laute ausgesprochen werden):

adhikara*n*am var*n*ânâm sthânaçabdenocyate | yad ita ûrdhvam anukramishyâma*h*, sthâna ity etad veditavyam | adhikârasûtram etat |

63. (2) hrasvagraha*n*e dîrghaplutau pratîyât | (und zwar) verstehe man (dabei) unter dem kurzen (Vokal auch) den langen und gedehnten. —

Ebenso im *R*ikpr., Müller 1,56.

64. (3) prathamagraha*n*e vargam | unter dem ersten (Consonanten einer Reihe) die ganze Reihe.

65. (4) *r*i shkkau jihvâmûle | *r*i, shk und die Gutturalen (haben ihre Stelle) an der Zungenwurzel (9).

So B. *r*ishkau A. E. — *r*i *r*î *r*î 3 traya*h*, jihvâmûliya*h*, kavargaç ca ity ete nava var*n*â jihvâmûlasthânâ*h* | Siehe übrigens 83. — Das *R*ikpr. 1,42 bei Müller rechnet auch *l*i hieher (s. 69), die Pâ*n*inîyâ çixâ (25) dagegen lässt *r*i und *l*i fort „jihvâmûle tu ku*h* prokta*h*" (shk inclusive?).

66. (5) icaçeyâs tâlau | i, die Palatalen, ç, e, y im Gaumen (11).

Diese Regel steht in BCE zwischen 64 und 65. icayaços A von erster Hand: icûçeyâs B. — i î î 3 iti traya*h* cavarga*h* çakâra ekâro yakâra ity ete ekâdaça var*n*âs tâlusthânâ*h* | Vgl.

tâlavyasvara III, 35. — Das *R*ik Pr. rechnet auch ai hierzu (Müller 1,43), ebenso Çâ*n*khây. çrauta sûtra I, 2, 5: die çixâ dagegen (25) „icuyaçâs tâlavyâ*h*" lässt auch das e fort, s. zu 73.

67. (6) sha*t*au mûrdhani | sh, die Lingualen im Gaumendach (6).

Ebenso das *R*ik Pr. (Müller 1,44): die çixâ dagegen (24) „syur mûrdhanyâ *rit*urashâ*h*". Ueber die Bedeutung des Wortes mûrdhan s. Müller's sehr richtige Bemerkung loc. cit.

68. (7) ro dantamûle | r an der Zungenwurzel.

So auch Ath. Pr. I, 27 „rephasya dantamûlâni", und das *R*ik Pr., Müller 1,46, wo sich indess in 47 noch eine andere Angabe findet, wonach es „vartsya" zu sprechen sei Hier liegt, obwohl auch die hiesigen Handschriften des *R*ik Pr. dieselbe Lesart haben, wohl ziemlich sicher ein alter Fehler vor, und ist „barsvya" zu lesen: das Citat des Kommentars nämlich „m*r*ida*m* vartsyai*h*" ist aus 25,1 entlehnt, wo aber alle Mspte „barsvaih" lesen. Dazu nun ist offenbar das in den çrautasûtra mehrfach vorkommende b*r*isî, Kissen von Gras, zu vergleichen, s. Kâtyây. XIII,3,1. Çâ*n*khây. XVII, 4, 7. Eine Etymologie des Wortes ist damit freilich noch nicht gewonnen.

69. (8) *l*ilasitâ dante | *l*i, l, s und die Dentalen an den Zähnen (10).

*l*i *l*i *l*i 3 ity ete trayo lakârasakârau tavargaç ca | Dem *R*ik Pr. nach, Müller 1, 45. 46, indess (mit Ausnahme von *l*i, das es zu den jihvâmûlîya rechnet) dantamûle. — Die çixâ (24) stimmt mit unserm Texte: „dantyâ *l*itulasâ*h* sm*r*itâ*h*".

70. (9) uvoshppâ osh*t*he | u, v, o, shp, und die Labialen an der Lippe (11).

So A. uvoshyâ B. — u û û 3 ity ete trayo vakâra okâra upadhmânîya*h* pavarga*h* | Das *R*ik Pr., Müller 1,48, rechnet auch au dazu, ebenso Çâ*n*khây. çrauta I, 2, 5: die çixâ dage-

gen (24) „osh*t*hajâv upû" nur das u und die Labialen: für o au hat sie eine eigne Klasse, nennt sie ka*n*thosh*t*hajau, vgl. 73, und von v heisst es: „dantyosh*t*hyo va*h* sm*r*ito budhaih", vgl. 81.

71. (10) ahavisarjanîyâ*h* ka*nt*he | a, h, und der Visarjanîya in der Kehle (5).

Ebenso *R*ik Pr., Müller 1,39.40: „ka*nt*hyâv ahau" çixâ 24.

72. (11) savar*n*avac ca | und zwar hat a hier als gleichlautig mit â zu gelten, (obwohl es sa*m*v*r*ita, nicht wie dieses viv*r*ita ist).

„ahavisarjanîyâ*h* ka*nt*ha" iti (71) akârasya mâtrikasya dvimâtrikasya trimâtrikasya ka*nt*hasthânatâ uktâ, tathâ „ka*nt*hyâ madhyeneti" (84) samânakara*n*atâ trayâ*n*âm api | âsyaprayatnas tu bhidyate | ko 'sâv âsyaprayatno nâma ? sa*m*v*r*itatâ viv*r*itatâ ca, asp*r*ish*t*atâ îshatsp*r*ish*t*atâ sp*r*ish*t*atâ ca ardhasp*r*ish*t*atâ ca | tad yathâ, sa*m*v*r*itâsyaprayatna*h* akâro viv*r*itâsyaprayatnâ itare svarâ*h* | tad yathâ, asp*r*ish*t*atâsyaprayatnâ*h* svarâ*h*, sp*r*ish*t*atâsyaprayatnâ*h* sparçâ*h*, tathâ îshatsp*r*ish*t*atâsyaprayatnâ anta(*h*)sthâ*h*, ardhasp*r*ish*t*atâsyaprayatnâ ûshmâ*n*o 'nusvâraç ca | ayam âsyaprayatna*h* çixâvidbhir uktâ iha g*r*ihyate,*) ato 'kârasya mâtrikasya (dvamâ° Cod) sa*m*v*r*itâsyaprayatnasya itarayoç ca viv*r*itâsyaprayatnayor dvimâtrikatrimâtrikayo*h* sâvar*n*ya*m* tulya*m* na bhavati, tadartham idam ârabhyate | savar*n*avac ca kâryam bhavati, savar*n*e

---

*) So in der Pâ*n*iniyâ çixâ (30): aco'sp*r*ish*t*â, ya*n*as tv îshan, nemasp*r*ishtâ*h* çala*h* sm*r*itâ*h* | çeshâ*h* sp*r*is*h*tâ hala*h* proktâ nibodhânupradânata*h* || und im Ath. Prât. I, 28—35: sp*r*ish*t*a*m* sparçânâ*m* kara*n*am, îshatsp*r*ish*t*am anta(*h*)sthânâm, ûshma*n*â*m* viv*r*ita*m* ca, eke'sp*r*ish*t*am, ekâraukârayor viv*r*itatamam, tato 'py âkârasya, sa*m*v*r*ito 'kâra*h* | 13—14 çvâso ghosheshv anupradâna*h*, nâdo ghosheshu. Vgl. auch bereits *R*ik Pr. pa*t*ala XIII, 1—5. — Die Lehre von dem „âsyaprayatna" wird durch 43 vorausgesetzt, fehlt aber in unserm Texte, und ist nach dem Schol. zu 85 eben çixântarât zu ergänzen.

dîrgho bhavatîty arthah (Vgl. IV, 50) | tad yathâ, soma â bhûyo bhara somâ bhûyo bhara, mâ tvâ agnih mâ tvâgnih | evam anyat savarnavat kâryam bhavati |

Diese Trennung des kurzen a als samvrita, bedeckt, von dem langen â als vivrita, geöffnet, scheint im Rik Pr. noch nicht vorzukommen: wohl aber kennt sie das Ath. Pr. (I, 35 s. die Note auf pag. 118), und Pânini weist darauf im letzten sûtra seines Lehrbuches (VIII, 4, 68 a a) hin, vgl die Scholl. dazu und zu I, 1, 9, insbesondere aber s. Ballantyne's Ausgabe der Laghukaumudi pag. 7. Es muss offenbar das kurze a zur Zeit dieser drei Werke (Vâj. Pr., Ath. Pr., Pânini) bereits eine bedeckte, dumpfe Aussprache gehabt haben*), woraus sich der Uebergang desselben im Pâli in e oder o (wie im Griechischen ε, o) erklärt. Dieselbe kann aber wohl zur Zeit des Vâj. Pr. noch nicht so depravirt gewesen sein, wie zu Pânini's Zeit, da ja ersteres das ă noch als Norm für die Vocale festhält (s. oben 55), während Pânini zu diesem Zwecke das u verwendet (I, 2, 27).

73. (12) aikâraukârayoh kanthyâ pûrvâ mâtrâ tâlvoshthayor uttarâ | von ai und au gehört die erste mâtrâ der Kehle, die zweite (bei ai) dem Gaumen, (bei au) der Lippe.

uttarâ prathamasya tâlusthânâ ekâra ity arthah. tadyathâ ae ai iti | dvitiyasyottarâ oshthasthânâ okâra ity arthah, tad yathâ ao au iti | atra kecid âhuh, akârasyârdhamâtrâ ekârasyâ 'dhyardhâ aikâre, akârasyâ 'rdhamâtrâ okârasyâ '(dhya)rdhâ aukâra iti, tathâ coktam: ardhamâtrâ tu kanthyasyaikâraukârayor bhaved iti | Dies Citat lautet vollständig in der çixâ (25. 26) also:

---

*) Vgl. auch çixâ (v. 20 der Rik-Recension): samvritam mâtrikam jneyam, vivritam tu dvimâtrikam | ghoshâ vâ samvritâh sarve aghoshâ vivritâh smritâh ||

eai tu ka*n*t*h*yatâlavyâ(v) oau ka*n*t*h*osh*t*hajau sm*r*itau ||
ardhamâtrâ tu ka*n*t*h*yasyaikâraukârayor bhavet |
ikâraukârayor (!) madhye eai viv*r*itasa*m*v*r*itau ||
Die *R*ik Recension hat sehr abweichende Lesarten und lässt den in der Note zu 72 aufgeführten Vers folgen.

Der Commentar giebt somit hier ae, ao (resp. a½ + e 1½, a ½ + o 1½) als die richtige Aussprache des ai, au an, zum *R*ik Pr. pa*t*ala XIII, 16. 17:

sa*m*dhyâni sa*m*dhyaxarâ*n*y âhur eke, dvisthânataiteshu tathobhayeshu ||
sa*m*dhyeshv akâro'rdham ikâra uttaram, yujor ukâra iti Çâka*t*âyana*h* |
mâtrâsa*m*sargâd avare p*r*ithakchruti, hrasvânusvâravyatishangavat pare ||
dagegen âi, âu. Vergl. übrigens noch IV, 142.

74. (13) yamânusvâranâsikyâ*n*â*m* nâsike | für die yama, den anusvâra und den nâsikya (ist) die Nase (das Organ).

catvâro yamâ anusvâranâsikyau, ete sha*d* var*n*â*h* | Vergl. *R*ik Pr. Müller 1,49.

75. (14) mukhanâsikâkara*n*o 'nunâsika*h* | anunâsika (heisst ein Vocal oder Halbvokal, ausser r,) wenn er zugleich mit Mund und Nase hervorgebracht wird.

jâtau ekavacanam | svarâ*n*âm aya*m* vaikalpiko dharma*h*, anta(*h*)sthânâ*m* ca rephavarjitânâm | vâcanikaç (von bestimmten Regeln abhängig) câ 'ya*m* dharma*h* | tad yathâ, „anunâsikam upadhâ prâg anta(*h*)sthâyâ*h*" (III, 128), yathâ, mahâ°2 'indra*h* 26,10, unnayâmi svâ°2 || 'aham 11,82, ye vâ vanaspatî°1 r anu 13,7, agne kratvâ kratû°1 r anu 19,40 | anta(*h*)sthâsu bhavati, „anta(*h*)sthâm anta(*h*)sthâsv anunâsikâ*m* para(sa)sthânâm" (IV, 9), sayyaumi 1,22, savvapâmi 1,21, tal°lokam 20,25 | Vgl. Pâ*n*ini I, 1, 8. — Auch die Nasale der fünf varga heissen nach

89 (und Ath. Pr. I, 12) anunâsika: — Ath. Pr. I, 26 „anunâsikânâ*m* mukhanâsikam".

76. (15) dantyâ jihvâgrakara*n*â*h* | die Dentalen werden mit der Zungenspitze hervorgebracht.

ita uttara*m* kara*n*âdhikâro bhavishyati (bis 84) | Ath. Pr. I, 23 „dantyânâ*m* jihvâgram prastir*n*am".

77. (16) raç ca | ebenso r.

Hier schliesst in A der dritte kha*nd*a.

78. (1) mûrdhanyâ*h* prativesh*t*yâ 'gram | die Lingualen durch Bedeckung der Zungenspitze („indem man dieselbe an das Gaumendach so anschliesst, dass sie durch dieses bedeckt wird).

prativesh*t*ya jihvâgre*n*a | Ath. Pr. I, 21. 22 „mûrdhanyânâ*m* jihvâgra*m* prativesh*t*itam | shakârasya dro*n*ikâ (? unerklärt gelassen in C)".

79. (2) tâlusthânâ madhyena | die Palatalen durch die Mitte (der Zunge).

So BE tâlusthâ A. — jihvâmadhyena | Ath. Pr. I, 20 „tâlavyânâ*m* madhyajihvam".

80. (3) samânasthânakara*n*â nâsikyaush*t*hyâ*h* | Der nâsikya und die Labialen haben gemeinsame Stelle und Hervorbringungsweise.

hu*m*kâro nâsikya*h*, sa ca nâsikâsthâna*h* | „uvâyopadhyâ (sic! uvoshppâ!) osh*t*ha" ity (70) osh*t*hasthânâ*h* | etesh*â*m yad eva sthâna*m* tad eva kara*n*itâ (sic!?) |

Was unter nâsikya hier wie 74 zu verstehen sei, wenn nicht, wie Roth zur Lit. pag. 68 und Regnier a. a. O. Févr. pag. 213 wollen, die Nasale der fünf varga, ist zunächst ziemlich räthselhaft. Mit dem „hu*m*" des Schol. hier und des Textes selbst in VIII, 28 scheint wenig anzufangen. Der Name nâsikya kommt im Verlauf des Vâj. Pr. nur noch einmal (VIII, 45) vor: dasselbe handelt sonst nur von den fünf Nasalen, dem anusvâra

(d. i. ꣳ vor Sibilanten und r) und den anunâsika d. i. nasalischen Vokalen oder Halbvokalen, so wie den yama (über diese sogleich). Gegen jene Auffassung Roth's und Regnier's spricht indess, dass die fünf Nasale sonst stets durch uttama, pa*n*cama bezeichnet sind, so wie ferner, dass an jener Stelle des achten Buches (VIII, 45) unter nâsikya jedenfalls ein ganz besonderer Laut zu verstehen ist. Letztere Stelle könnte nun zwar freilich, da der achte adhyâya entschieden eine spätere Zuthat ist, ebenso wenig wie VIII, 28 für unsere Stellen im ersten adhyâya hier beweiskräftig sein: da jedoch auch das *R*ik Prât. s. Müller 1,49 mit nâsikya einen besonderen Laut, nicht die fünf Nasale bezeichnet (Müller scheint am a. O. darin den durch das Zeichen ꣴ bezeichneten Laut zu erkennen?), so ist diese Auffassung entschieden vorzuziehn. Die Berliner Handschrift (Chambers 714) des Kommentars zu *R*ik Pr. 1,49 erklärt übrigens das Wort in derselben Weise, wie unser Text in VIII, 45, nämlich durch „hu*m* iti nâsikya*h*": eine zweite Hand hat „hu*m*" angestrichen und darunter die Worte „ṅaña*n*anamâ anunâsikyâ*h*" gefügt.*) Wir müssen also diesem „hu*m*" etwas näher zu Leibe gehen. Die Bildung dieses Lautes ist ganz identisch mit der von „ku*m* khu*m* gu*m* ghu*m* iti yamâ*h*" (VIII, 29): von diesen yama aber wissen wir, dass sie nicht durch *u* von ihrem sparça (prak*r*iti) getrennt sind, sondern unmittelbar mit ihm ausgesprochen werden: das u könnte also wohl hier nur zur Bezeichnung der dumpfen Aussprache dienen? oder sollte es, und diese Vermuthung giebt mir Chambers 714 an die Hand, durch einen graphischen Irrthum aus einem untergesetzten ṅ entstanden sein? So ist nämlich daselbst, zu *R*ik Pr. 1,49, zweimal aus „ku*m*

*) Aus der grossen Unsicherheit der Handschriften an dieser Stelle (s. Müller ad l.) ergiebt sich jedenfalls, dass auch die Schreiber und Leser des Ûa*t*a nicht mehr recht mit dem nâsikya Bescheid wussten.

khu*m* gu*m* ghu*m* ity âdayo yamâ*h*" von zweiter Hand mit Ausstreichung des anusvâra-Punktes und Verwandlung des u-Striches in einen ń-Strich unter Beisetzung des betreffenden Punktes „kńa khńa gńa ghńa" gemacht worden. Dies scheint in der That die einzig mögliche Art, die wirkliche Aussprache der betreffenden yama graphisch wenigstens annähernd richtig wiederzugeben. Nach dieser Analogie hätten wir nun also auch für „hu*m*" ein „hńa" zu substituiren, und der nâsikya wäre also weiter nichts, als eine nasalische Brechung des h vor folgendem Nasal, entsprechend der Brechung der sparça in ihre yama. — Diese Auffassung, zu der ich bereits durch jene Correktur von zweiter Hand in Chambers 714 geführt worden war, erhielt unmittelbar darauf ihre direkte Bestätigung durch eine Stelle des Ath. Pr. I, 99. 100, welche keinen Zweifel übrig lässt: „samânapade 'nuttamât sparçâd uttame yamair yathâsa*n*khyam | hakârân nâsikyena | wenn in demselben Worte auf einen sparça, die Nasale ausgenommen, ein Nasal folgt, so werden die Beiden durch die betreffenden yama geschieden; folgt der Nasal auf ein h, durch den nâsikya". Ebenso heisst es auch im Taitt. Prât. II. 9 „sparçâd anuttamâd uttamaparâd ânupûrvyân nâsikyâ*h* | tân yamân eke, hakârân na*n*amaparân nâsikyam | nach einem nicht-nasalischen sparça, dem ein nasalischer folgt, werden der Reihe nach die nâsikya eingefügt. Einige nennen dieselben yama, und nâsikya nur den nach h vor n *n* m einzufügenden Laut".

Dass den Mâdhyandina dieser nâsikya fehlt, lernen wir aus dem Nachtrag zum Vâj. Pr. (in VIII, 45): aber auch der Verf. des Vâj. Prât. selbst scheint sich IV, 161 gegen die Anwendung desselben auszusprechen? oder ist es nur die Brechung der andern Sibilanten (ausser h), die er daselbst tadelt? Es wäre we-

nigstens sonst auffällig genug dass er den nâsikya hier wie zu 74 als ganz regelmässig behandelt. —

Was nun übrigens unsre Regel (80) hier selbst betrifft, so weiss ich für die darin vorliegende Gleichsetzung des nâsikya mit den Labialen keine recht genügende Erklärung: das sthânam beider ist ja doch entschieden getrennt, wie der Schol. auch direkt ausführt; es kann also von einem „samâna*m* sthânam" eigentlich gar keine Rede sein! der Sinn scheint dahin zu gehen, dass bei den Labialen ausser der Lippe auch die Nase, bei dem nâsikya dagegen ausser der Nase auch die Lippen betheiligt seien? — Das Ath. Pr. I, 24 giebt die Unterlippe als hauptsächlich bei der Bildung der Labialen betheiligt an „osh*t*hyânâm adharaush*t*hyam".

81 (4) vo dantâgrai*h* | v (aber) wird (zugleich) mit den Spitzen der Zähne hervorgebracht.

co B. cakâras (!) tu osh*t*hyo'pi san dantâgrai*h* kriyate | s. çixâ 25 „dantyosh*t*hyo va*h* sm*r*ito budhai*h*".

82. (5) nâsikâmûlena yamâ*h* | die yama durch die Nasenwurzel.

yamâç catvâro nâs. kriyante | yathâ yajna*h*, yâcnyâ, rukma iti | Die graphische Darstellung der yama ist hier, wie auch sonst in dergl. schwierigen Fällen gewöhnlich ist, in der Handschrift gar nicht erst versucht, und es ist diese eben rein phonetische yama-Lehre in der That ein vortrefflicher Beweis für den blos mündlichen Charakter der den Prâtiçâkhya als Vorlage dienenden Textform. Vgl. Müller in der Vorrede zum *R*ik Pr.

Der Schol. spricht hier wie zu 74 nur von vier yama, ebenso die çixâ (4) „catvâraç ca yamâ*h* sm*r*itâ*h*": auch VIII. 29 sind ausdrücklich nur vier yama, und zwar blos die der gutturalen Reihe aufgeführt. In seinen eignen Beispielen indess hier, wie zu 103. IV, 111. 160—161 führt der Schol. auch andere,

nicht blos gutturale yama an. Die Regel ferner unsers Textes selbst über die Bildung der yama (IV, 160. 161) lässt keinen Zweifel darüber, dass wir jedem der 20 nicht nasalischen sparça vor einem Nasal eine Brechung in einen solchen yama, nasalischen Zwillingslaut, zuzuschreiben haben, vgl. *R*ik Prât. Müller 1,49 und Ath. Prât. I, 99. Taitt. Pr. II, 9 (s. oben pag. 123). Wie ist nun dieser Widerspruch zu lösen? Wohl dahin, dass wenn man von vier yama spricht, man damit nur den nasalischen Laut bezeichnet der einem jeden der vier ersten sparça eines varga vor einem Nasal sich anschmiegt, ohne dabei auf die Verschiedenheiten der varga selbst Rücksicht zu nehmen. Es gäbe also zwei yama für die tenues, zwei für die sonantes. Der gutturale varga wäre dann in VIII, 29 nur exempli caussa gewählt? S. hierüber auch Müller zu 1,405. — Nach den oben angeführten Stellen des Ath. Pr. und Taitt. Pr. übrigens wird der nasalische Laut nicht dem sparça „vorgeschoben" (Müller pag. CXXIII), sondern dem Nasal, also zwischen sparça und Nasal eingefügt.

83. (6) jihvâmûlîyânusvârâ hanumûlena | die jihvâmûlîya (s. 65) und der anusvâra durch die Kinnbackenwurzel.

84. (7) ka*n**t*hyâ madhyena | die Kehlbuchstaben (s. 71) durch die Mitte (der Kinnbacken).

Ath. Pr. I, 18 „ka*n**t*hyânâm adharaka*n**t*hya*h*.

85. (8) prathamottamâ*h* padântîyâ acañau | (nur) die ersten und letzten (der fünf Reihen) mit Ausnahme von c und ñ, können am Ende eines Wortes stehen (also k *t* t p ṅ *n* n m).

eva*m* tâvad adhastanena (bisherig) granthena var*n*ânâ*m* sthânâni kara*n*âni coktâni, âsyaprayatnâç çixântarâd g*ri*hyante savar*n*asa*m*jnâyâm (in 43) a*n*gabhûtatvât | adhunâ padântîyavar*n*anirûpa*n*âyâha 85 iti | Vgl. hiezu die im Schol. zu IV, 119 angeführte Regel. — Pâ*n*ini hält als Norm am Ende

die sonans media fest (VIII, 4, 56). Letzteres ist, auch die Ansicht des Gârgya, dagegen die Lehre unseres sûtra hier auch die des Çâka*t*âyana s. *R*ik Pr. Müller 1,16.17. Auch das Ath. Prât. I, 7—9 stimmt mit unserm Texte hier: „sparçâ*h* prathamottamâ*h* (padyâ*h* d. i. padântyâ*h* bhavanti) | na cavarga*h* | prathamântâni t*r*itîyântânî Çaunakasya pratijnâna*m*, na v*r*itti*h*": „dass die finalen prathama in ihre t*r*itiya übergehen, ist nur eine Ansicht des Çaunaka, aber nicht Regel". Vgl. das zu III, 51 Bemerkte.

86. (9) visarjanîya*h* | ebenso der visarjanîya.

87. (10) svarâç ca *l*ikâravarjam | und die Vokale, *l*i ausgenommen.

Ebenso Ath. Pr. I, 5 „an*l*ikâra*h* svara*h* padya*h*" d. i. padântya*h*. Vgl. Müller zu *R*ik Pr. pag. X.

88. (11) *n*akararkârâv avagrahe | *n* und *r*i (kommen jedoch in V. S. nur) im avagraha d. i. bei der Scheidung eines Compositums in seine zwei Glieder (am Ende des, ersten, Wortes vor).

pûsha*n* | vâu, v*r*isha*n* | vasû, pit*r*i | sadanâ*h*, pit*r*i | sadanasya. Die Neutra auf *r*i werden hier also ignorirt, wohl weil sich in V. S. kein Beispiel derselben finden mag.

89. (12) anunâsikâç cottamâ*h* | die letzten Buchstaben (eines varga, also ṅ ñ *n* n m) heissen auch anunâsika.

caçabdât sthânâdy-aparityâgadvâre*n*a, nâsikâ sthâna*m* dvitîyam eshâm ity artha*h* | var*n*asvarûpakhyâpanârtham idam, sa*m*jnârtham ity apare | Vgl. 75. Ebenso Ath. Pr. I, 12 „uttamâ anunâsikâ*h*". — Das Taitt. Prât. II, 5 hat eine specielle Untersuchung über den Grad der Nasalität in den einzelnen Nasalen: „tîvrataram ânunâsikyam anusvârottameshv iti Çaityâyana*h* | sama*m* sarvatreti Kauhalîputra*h* | anusvâre '*n*v iti Bhâradvâja*h* | nakârasya rephoshmayakârabhâvât lupte ca malope cottaram (? °pâc câtaram Cod.) uttare tîvrataram iti stha-

virah Kaun*d*inyah: die Nasalität ist am stärksten bei anusvâra und den fünf Nasalen, so Çaity.: sie ist überall gleich nach Kauh.: sie ist gering beim anusvâra nach Bh.: beim Ausfall des n wegen Verwandlung in r, in eine Sibilans oder in y, so wie beim Ausfall des m ist je das vorhergehende (?) stärker nasalisch, nach der Ansicht des alten Kaun*d*inya".

90. (13) sparçântasya sthânakaranavimoxah | ein auf einen sparça auslautendes Wort entlässt (vor einem folgenden Worte) Stelle sowohl wie Hervorbringungsweise (dieses sparça).

sparçântasya padasya sthânakaranayoh parityâgah kartavyah | anyena prayatnenâ 'nyat padam ârabdhavyam, yathâ padâder dvitvam bhavati (und zwar ist das neue Wort mit einer neuen Anstrengung anzufangen, so dass der beginnende Laut desselben verdoppelt werden kann) | tad yathâ, tat | nah | tan no mitrah, sam | yaumi | saỷyaumidam agneh |

Unter diesem hier wie in 91 gelehrten sthânakaranavimoxa werden wir wohl dasselbe zu verstehen haben, was im *R*ik Prât. Müller 1,393.394 abhinidhânam heisst, und was das Ath. Pr. I, 43—50 also behandelt: „vyanjanavidhâranam abhinidhânah pî*d*itah sannataro hînaçvâsanâdah | sparçasya sparçe 'bhinidhânah | padântâvagrahayoç ca | lakârasyoshmasu | ńananânâm hakâre | âsthâpitam ca | ato'nyat samyuktam | pûrvarûpasya mâtrârdham samânakaranam param (Halbçloka!) | das Auseinanderhalten (?) zweier Consonanten heisst abhinidhâna, Niedersatz (Einzug?): ein solcher Laut ist gedrückt, etwas zersetzt, von geschwächtem Schall (bei den tenues), resp. Ton (bei den sonantes). Dieser Niedersatz (Einziehung?) tritt ein bei einem sparça, dem ein anderer folgt: so wie am Ende eines Wortes oder beim avagraha eines Wortgliedes. Auch bei l, vor Sibilanten nämlich: und bei ń *n* n, vor h nämlich. Ein andrer Name dafür ist âsthâpitam „eingehalten" (d. i. wohl vor seiner

Vollendung aufgehalten, abgebrochen?). In allen andern Consonantenverbindungen ausser den genannten tritt der sa*m*yoga direkt ein. Und zwar theilt die hintere Maass-Hälfte*) des ersten Gliedes die Hervorbringungsweise (des zweiten Gliedes)."

Ausser der von Müller a. a. O. besonders hervorgehobenen Einhaltung des Stimmhauches ist also mit dem abhinidhâna auch noch eine so bedeutende Modifikation und Abschwächung des Lautes selbst verbunden, dass dieselbe hier in 90 geradezu als ein vimoxa, eine „Aufgabe" des sthâna wie des kara*n*a desselben bezeichnet wird: dadurch nähert sich denn auch der Gebrauch des Wortes abhinidhâna für diesen Fall der anderen Verwendung dieses Wortes im Schol. zu IV, 61 (vgl. I, 114. 125 *R*ik Pr. 1,138), wo es für das „Einziehen" eines a nach e oder o gebraucht wird.

91. (14) avasâne ca | ebenso in der Pausa.

Vgl. *R*ik Pr. Müller 1,394 und die zu IV, 114 angeführten Stellen des Ath. Pr. und Taitt. Pr. — samâptau ca, ardharcâde*h* | svarântânâm (?!) api padânâm sthânakara*n*avimoxa*h* kartavya*h* | yathâ, sam madhumatîr madhumatîbhi*h* p*r*icyantâm 1,21 | çukra*m* duduhre ahraya*h* 3,16 | In letztrem Beispiele sehe ich keinen sparça oder svara am Ende. Was soll überhaupt das svarântânâm api des Schol.?

Hier schliesst in A der vierte kha*n*da.

92. (1) prag*r*ihyam | (Folgende Fälle sind) prag*r*ihya (d. i. im padapâ*t*ha durch iti herauszuheben).

Vgl. IV, 17. 191., resp. 84. — Siehe *R*ik Pr. Müller 1,69—76. Ath. Pr. I, 73—81 „(ukârasye 'tâv ap*r*iktasya) dîrgha*h* prag*r*ihyaç ca | îkârokârau ca saptamyarthe | dvivacanântam |

*) Nicht ardhamâtrâ, was „halbe mâtrâ" bezeichnen würde.

ekâraç ca | asme yushme tve, me iti codâttaḥ | amî bahuvacanam | nipâto 'pṛikto 'nâkâraḥ | okârântaç ca | âmantritam ce'tâv anârshe | pragṛibya sind: das für sich stehende u (im Padapâṭha vor iti ausserdem noch verlängert und nasalirt: û°iti): î und û als Finale eines Locativs, so wie eines Duals: in letztern Falle auch e, so wie in den Wörtern asme yushme tve, und in me, wenn es udâtta ist: das î von amî im Plural : jeder aus einem einzigen Vokal bestehende nipâta, ausgenommen â: auch alle nipâta, die auf o enden: der Vocativ vor dem iti des padapâṭha".

93. (2) ekârekârokârâ dvivacanântâḥ | nämlich e, î, û am Ende eines Duals.

yathâ, dve iti, çîrshe iti, urvî iti, pṛithvî iti, adhvaryû iti, bâhû iti |

94. (3) okârac ca padânte 'navagrahaḥ | ebenso o*) am Ende eines pada, aber nicht im avagraha.

adhvaryo iti, adhvaryo adribhiḥ 20,31 | citrabhâno iti, indrâ "yâhi citrabhâno 20,87 | anavagraha iti kim? govyacham iti go | vyacham 30,18, goghâtam iti go | ghâtam 30,18. In letztern beiden Beispielen steht das o von go zwar am Ende eines pada, aber dieses ist ein pûrvapadam, und daher wird im padapâṭha dem goghâtam iti go | ghâtam nicht noch ein go iti go vorausgeschickt (s. 154). — S. übrigens IV, 89.

95. (4) ukâro 'pṛiktaḥ | ebenso das für sich stehende u. Welches überdem im padapâṭha vor iti verlängert und na-

*) Natürlich nur ein originales, im Padapâṭha am Ende eines Wortes stehendes o, nicht etwa ein in der saṃhitâ aus as entstandenes. Ueberhaupt ist ja immer nur die Wortform des padapâṭha die im Text vorausgesetzte: derselbe bezweckt ja eben anzugeben, welche Veränderungen diese Form im saṃhitâpâṭha erleidet: vgl. die zweite Erklärung des Schol. zu 34.

salirt wird s. IV, 87. 90. 91. — yathâ, û"iti, panthâm anvetavâ u 8,23., na vâ u etat 23,16 |

96. (5) camû asme tve | ebenso diese Wörter.

yathâ, camû iti camû | somam indra camû sutam 8,39, asme ity asme | indro asme ârât 20,52, tve iti tve | bandhus tve râya*h* 5,22.

97. (6) me udâttam | und me, wenn es udâtta ist.

yathâ, me iti me | tve râyo me râya*h* 5,22.

98. (7) amî padam | ebenso amî, wenn es ein selbständiges Wort ist.

yathâ, amî ity amî | esha vo 'mî râjâ 9,40 | ye vâ 'mî rocane 13,8 | padam iti padâvayavasya mâ bhût, amîshâ*m* cittam 17,44 (ohne dass es im Padapâ*t*ha: amîshâm iti heisst). — Formen wie amî-madanta 2,31 sind es wohl hauptsächlich, die der Verf. auszuschliessen im Sinne hat.

99. (8) svaro 'xaram | ein Vokal heisst (bildet) eine Silbe (a, i). —

100. (9) sahâdyair vya*n*janai*h* | in Gemeinschaft mit den vorhergehenden Consonanten (mau, dru): —

So im Taitt. Pr. II, 9 „vya*n*janaꞷ svarâ*n*gam": „die Consonanten sind Glieder der Vokale", ebenso *R*ik Pr. Müller 1,23. Der Vokal herrscht über die Consonanten, wie der âtman über die a*n*ga: der Name con-sonans huldigt wohl demselben Princip?

101. (10) uttaraiç câ 'vasitai*h* | und mit den folgenden, wenn sie in der Pausa stehen (vâk, prâń).

102. (11) sa*m*yogâdi*h* pûrvasya | der (nach IV, 97 ff. durch Verdopplung entstandene, oder den dortigen Ausnahmen gemäss wirklich auch ursprünglich) erste Consonant einer Gruppe gehört zum vorhergehenden (Vocal).

Vgl. *R*ikpr. Müller 1,26. — yathâ, aç-çva*h*, dvau çakâro vakâraç ca sa*m*yoga*h*, tatra sa*m*y. pûrvasyeti k*r*itvâ eka*h*

çakâra*h* pûrvasya çakâravakârau uttarasya | tathâ, hav-vyam, dvau vakârau yakâraç ca sa*m*yoga*h*, tatra eko vakâra*h* sa*m*y. pûrvasyeti k*r*itvâ pûrvâ*n*ga*m* vakârayakârâv uttarasyâ '*n*gam |

103. (12) yamaç ca | ebenso auch der darauf folgende (ursprünglich initiale) Consonant falls es ein yama ist.

yathâ rukk°-mam, kakârayamamakârâ*h* sa*m*yoga*h*, tatra kakârayamau pûrvasya makâra uttarasya | das erste k ist dviruktija, das zweite ist das vor m mit einer yamâpatti behaftete k. Vgl. Schol. zu IV,111, welches sûtram beweist, dass es sich hier in 103 nur um einen ursprünglich initialen yama, resp. dann in 102 nur um den dviruktija des betreffenden sa*m*yogâdi handeln kann.

104. (13) kramaja*m* ca | ebenso was durch die Verdopplung des zweiten Consonanten einer Gruppe entsteht.

kramajaç ca B. — kramâj jâta*m* kramajam | yat sa*m*yogâde*h* parasya var*n*asya dviruktyâ jâyate (vgl. IV, 98—100) tat kramajam ity ucyate | yathâ, pârç-çvyam 39,8, repho dvau çakârau vakâro yakâraç ca sa*m*yoga*h* | tatra repha*h* sa*m*yogâdi*h*, kramajaç ca prathama*h* çakâra*h*, etau pûrvâ*n*gam | dvitîyaçakâravakârau yakâraç cottarâ*n*gam | Ebenso in varsh-shyâya 16,38.

105. (14) tasmâc cottarau sparçe | ja sogar auch das, was dem durch krama entstandenen Consonanten folgt, (d. i. der eben dieser Verdopplung unterliegende Consonant, gehört zum vorhergehenden Vokal), falls nämlich noch ein sparça (einer aus den fünf varga) dahinter steht.

Also z B. pârshsh-*n*yâ 25,40. Vgl. *R*ik Pr. Müller 1,27. — Der Kommentar ist etwas in Verwirrung: repha*h* shakârau dvau *n*akârau (sic! sollte *n*akâro heissen!) yakâraç ca sa*m*yoga*h* | tatra repha*h* sa*m*yogâdir iti (102) k*r*itvâ pûrvâ*n*gam, tatra pûrva*h* shakâra*h* kramajam iti (104) k*r*itvâ pûrvâ*n*gam, tasmâc

cottarau sparça iti (105) k*r*itvâ pûrvo sakâra*h* (sic! sollte uttara*h* shakâra*h* heissen!) pûrvâ*n*gam, *n*akâro yakâraç ca uttarasya svarasyâ '*n*gam | Hier sind eben mehrere Mängel, ebenso wie in dem Schol. zu IV, 99 wo es in Bezug auf dasselbe Wort heisst: rephashakârau dvau *n*akârau yakâraç ca sa*m*yoga*h*, tatra prathamo *n*akâra*h* kramaja*h* | danach müssten wir hier also auch „rephashakârau" und „pûrvo *n*akâra*h* pûrvâ*n*gam, uttaro *n*akâro yakâraç —" korrigiren. Dies wäre aber entschieden irrig, da nach IV, 98 das sh zu verdoppeln ist, die Verdopplung des *n* dagegen durch IV, 102 ausgeschlossen wird: auch würde eine solche Erklärung ganz dem Zusammenhange unsrer Regeln hier (102. 104. 105) widersprechen.

106. (15) avasita*m* ca | auch in der Pausa stehende Consonanten gehören zum vorhergehenden Vokal.

avasitaç ca B. E. avasânagata*m* vya*n*janam pûrvâ*n*gam bhavati | Dies sûtram erscheint als überflüssig, da es bereits in 101 enthalten ist: vgl. übrigens noch IV, 114.

Die Regeln 99—106 lauten im Ath. Prât. I, 55—58 also: parasya svarasya vya*n*janâni | sa*m*yogâdi pûrvasya | padyam (d. i padântya*m*) ca | rephahakârakramaja*m* ca |

107. (16) vya*n*janau svare*n*a sasvaram | Die zu einem Vokal gehörigen Consonanten nehmen an dessen Accent Theil.

Hiermit ist pûrvâ*n*gaparâ*n*gacintâyâ*h* (in 100—106) prayojanam angegeben. — Ath. Prât. III, 75 asvarâ*n*i vya*n*janâni, svaravantîty Ânyatareya*h* | Der Schol. fügt hinzu: ki*m* sa*m*dhe*h* svarita*m* bhavati? pûrvarûpam ity Ânyatareya*h* uttararûpa*m* Çânkhamitri*h* | kim axarasya svaryamâ*n*asya svaryate? ardha*m* hrasvasya padau (?) dîrghasyety eke, sarvam iti Çâ*n*khamitri*h* | Es ist übrigens, da B. für Regel 75 fehlt, nicht ganz sicher, ob nicht auch die von mir als solche ange-

führten Worte nur dem Commentar, nicht dem Texte selbst angehören.

Hier schliesst in A der fünfte kha*n*d*a*.

108. (1) uccair udâtta*h* | hoch (heisst der Ton) udâtta.

„a(tha) çixâvihitâ" ity (29) upakramyora*h*ka*n*t*h*abhrûmadhyâni prâta*h*savanamâdhyândinat*r*itîyasavaneshu yathâkrama*m* sthânâni bhavanti, etat pratipâditam | tata ekaikasmin sthâne var*n*eshûccâryamâ*n*eshu trayo vikârâ*h* çarîrasya bhavanti paryâye*n*a, te 'pi pratipâditâ „âyâmamârdavâbhighâtâ" ity (30) anena sûtre*n*a | adhunâ teshu çarîravikâreshu satsu ye svarâ nishpadyante, tannirûpa*n*âyâha | âyâmenordhvagamanena gâtrâ*n*âm ya*h* svaro nishpadyate sa udâttasa*m*jno bhavati | Vergl. die Bemerkungen zu 30 bis 32.

109. (2) nîcair anudâtta*h* | gesenkt (heisst er) anudâtta.

nîcair mârdavenâ 'dhogamanena gâtrâ*n*âm ya*h* svaro nishpadyate so 'nudâttasa*m*jno bhavati |

Die Regeln 108 und 109 lauten ebenso in Pâ*n*. I, 2, 29. 30.

110. (3) ubhayavân svarita*h* | aus beiden gemischt svarita.

udâttasyordhvagamana*m* gâtrâ*n*âm prayatnata*h*, anudâttasyâ dhogamana*m* g. pr., âbhyâm prayatnâbhyâ*m* samâhâribhûtâbhyâ*m* ya*h* svaro nishpadyate, sa svaritasa*m*jno bhavati | Im Ath. Pr. heisst es I, 15 samânayame 'xaram uccair udâtta*m*, nîcair anudâttam, âxiptam (geschleift) svaritam |

111. (4) ekapade nîcapûrva*h* sayavo jâtya*h* | (die svarita Silbe heisst) jâtya, original, wenn ihr in demselben Worte ein anudâtta vorhergeht und sie ein y oder v enthält.

So AEC. nipûrva*h* B. — ekasmin pade anudâttapûrvah yakâre*n*a vâ vakâre*n*a vâ sahito jâtyasvara*h* pratyetavya*h* | nîcapûrva iti sambhavâd viçesha*n*am, apûrvo 'pi bhavati | yathâ, nîcapûrvo bhavati: ka̱nyầ*h* 17,97, dhâ̱nyâm 1,20, apûrvo bhavati:

svâh 1,11 | das Taitt. Prâtiçâkhya II,8 giebt den Namen nitya: „sayakâravakâram tv axaram yatra svaryate (Halb-çloka), sthite pade 'nudâttapûrve 'pûrve vâ nitya ity eva jânîyât" | Ath. Pr. III, 57 „anudâttapûrvât samyogâd yavântât svaritam param apûrvam vâ jâtyah" |

Für die Lehre vom svarita vgl. Roth, Einleitung zum Nirukta p. LXII ff.

112. (5) udâttâdayah pare sapta | mit einem udâtta dagegen beginnen folgende sieben (wie sie 114—120 aufgezählt sind).

113. (6) trayo nîcasvaraparâh | von denen drei noch einen nîca hinter sich haben (d. i. primär sind, während die vier andern sekundär).

Nämlich abhinihita-xaipra-praçlishtâh (114—116). B liesst nisva°.

114. (7) edodbhyâm akâro lub abhinihitah | abhinihita (heisst derjenige svarita, welcher dadurch entsteht, dass) ein (anudâtta) *a* nach (einem udâtta) *e* oder *o* ausfällt (eig. in dasselbe hineingezogen wird).

lug abhi° B. — te 'psârasâm 24,37, te 'vântu 19,57, vedo 'si 2,21, tutho 'si 5,31.

Ath. Pr. III, 55. ekâraukârau padântau, parato 'kâram (padâdi anudâttam) so 'bhinihitah | Das Taitt. Pr. hat hiefür den Namen abhinihata, s. zu 118. — Vgl. IV, 59 ff.

lub (oder lug) steht also hier für luptah. Die Construktion ist ebenso elliptisch, wie in 8. Findet in diesem Ausdruck bereits eine Uebereinstimmung mit Pânini statt, so ist dies noch mehr der Fall bei et und ot (s. Pân. I, 1, 70), für deren t sich oben in 36 ff. gar keine Begründung findet: freilich ist Pânini's Gebrauch desselben doch auch noch etwas anders.

115. (8) yuvarnau yavau xaiprah | xaipra heisst er, wenn (udâtta) *i* oder *u* (vor einem anudâtta Vokal) in *y*, resp. *v* übergehen.

Vgl. IV, 47. — tryambàkam 3,60, vâjyarvàn*) 11,44, yojânv indrà te 3,51, drvannàh sarpih 11,70. — Taitt. Prât. „ivarnokârayor yavakârabhâve xaipra udâttayoh" | Ath. Pr. III, 58—61 „anta(h)sthâpattâv udâttasyâ 'nudâtte xaiprah | antahpade 'pi pancapadyâm (in den starken Casus) | ukârasya sarvatra | onyoç ca" |

116. (9) ivarna ubhayatohrasvah praçlishtah | praçlishta, wenn er durch Verschmelzung zweier kurzen i (eines udâtta mit einem anudâtta) entsteht.

abhindhàtâm 11,61, srucivà 20,79. Vergl. IV, 132. 133. — Ath. Pr. III, 56 „ikârayoh prâkçlishtah". Daneben im Comm. auch prâçlishtah.

117. (10) svaro vyanjanayutas tairovyanjanah | tairovyanjana heisst (der sekundäre svarita, wenn er) ein Vokal (ist.) der (auf einen udâtta folgt, und mit demselben) durch einen (oder mehrere) Consonanten verbunden (resp. dadurch von jenem getrennt) ist.

idè, rantè, havyè, kâmyè 8,43. Vgl. IV, 134. — Ath. Pr. III, 62 „vyanjanavyavetas tairovyanjanah".

118. (11) udavagrahas tairovirâmah | tairovirâma (heisst derselbe), wenn er seinen udâtta im avagraha (pûrvapadam) stehen hat.

udâttâvagrahas tairovirâmasamjnah svaro bhavati | ayam ca padeshu (nur im padapâtha) bhavati, avagrahavacanât, avagrahâbhâve tu tairovyanjana eva | yathâ, gopàtâv iti go | pàtau 1,1, yajnapàtim iti yajna | pàtim 1,12 |

Fehlt im Ath. Pr. — Das Taitt. Prât. hat dafür den Namen prâtihata: api cen nânâpadastham udâttam atha cet sâmhitena svaryate, sa prâtihatah | tasmâd akâralope 'bhinihatah, ûbhâve (îbh.!) praçlishtah, padavivrittyâm pâdavrittah, udâttapûrvas tairovyanjanah |

119. (12) vivrittilaxanah pâdavrittah | pâdavritta (heisst

derselbe), wenn er (von dem vorhergehenden udâtta) durch einen Hiatus geschieden ist.

vivriti A. svarayor antaram vivrittir ucyate | vivrittyâ laxyata iti vi-*nah*, vivrittyâ vyavahita ity arthah | z. B. dhruvâ àsadan 2,6, kâ îm are 23,55. — Ath. III, 63 „vivrittau pâdavrittah".

120. (13) udâdyanto nyavagrahas tâthâbhâvyah | der gesenkte Vokal am Schluss eines pûrvapadam, welchem ein udâtta vorhergeht und folgt, heisst tâthâbhâvya.

udâttâdir udâttânto nîcâvagrahas tâthâbhâvyasamjnah svaro bhavati | yathâ, tanûnaptra iti tanû` | naptrè 5,5, tanûnapâd iti tanû` | napâ`t 20,37. So, als svarita, muss der tâthâbhâvya offenbar (vgl. IV, 136. 137) nach der Ansicht des Vf. accentuirt werden.*) Allerdings befindet er sich darin im Widerspruch mit dem Usus der Mâdhyandina, deren padapâtha: tanû | napâ`t, tanû | naptrè liest, und der Comm. sucht, wie folgt, diesen Widerspruch zu erklären: ayam nu svaritânâm madhye pathyate? na tv iha Mâdhyandinânâm svarita upalabhyate | svaritaç ca udâttânudâttayor ekîbhâve sati bhavati, tasminç ca tiryaggamanam gâtrâvayavânâm bhavati, na ca tad iha kimcid upalabhyate**) | ato Mâdhyandinânâm padakâle (im Padapâtha) tâthâbhâvyasamjnah kampo bhavati, kampanam nâma nîcâd api nîcatvam (vgl. Müller Rikpr. 1,192.194) | tathâ coktam Aujjihâyanakair Mâdhyandinamatânusâribhih |

avagraho yadâ nîca uccayor madhyatah kvacit |

tâthâbhâvyo bhavet kampas, tanû | naptrè nidarçanam ||

yas tu tâthâbhâvyasya svaritânâm madhye pâthah, ayam anyeshâm âcâryânâm matena, teshâm hi matena tanûçabdah

---

*) Da die Handschrift des Schol. gar keine Accentzeichen giebt, so sind dieselben natürlich sämmtlich von mir hinzugefügt.

**) Der ekîbhâva mangelt bei allen secundären svarita!

svasa*m*hitâvad (als ob es ganz für sich stünde) bhavati, ato 'sau svarito bhavati, tadabhiprâye*n*a svaritânâm madhye pâ*th*a*h* | ayam api coparish*t*âd vaxyati (siehe IV, 135—137): „nihi*t*am udâttasvaritaparam | anavagrahe | svaritasya cottaro deça*h* pra*n*ihanyata" iti, tadabhiprâye*n*aitat | Vgl. hiezu Roth a. a. O. pag. LXVII ff. Müller *R*ikpr. 1,212 Regnier p. 471. 472.

Im Taitt. Pr. II, 7 heisst es hiefür: svaritayor madhye yatra nîcau syâd udâttayor vâ 'nyatarato vodâttasvaritayo*h* sa vikrama*h*, pracayapûrvaç ca Kau*nd*inyasya | „wo zwischen zwei svarita oder zwei udâtta, oder zwischen svarita und udâtta resp. ud. und svar., eine tonlose Silbe steht, das heisst vikrama. Nach K. auch wenn ein pracaya vorher geht". Etwas Analoges ist die Angabe des Ath. Pr. III, 65 „abhinihitaprâ(k)çlish*t*ajâtyaxaiprâ*n*âm udâttasvaritodayânâm a*n*umâtrânighâto, vikampana*m* tat kavayo vadanti | wenn auf die angeführten vier (primären) svarita ein udâtta oder svarita folgt, so findet Tonlosigkeit einer Viertel-mâtrâ statt (um auf diesen folgenden udâtta oder svarita vorzubereiten): die Weisen nennen dies: vikampanam" (zertheilendes Zittern des Tones), also z. B. yè ⊥ 'syâm

121. (14) hastena te | (die Recitation) dieser Accente (wird) mit (einer Bewegung) der Hand (begleitet, die den Takt dazu schlägt).

udâttânudâttasvaritalaxa*n*avidhânânantara*m* hastalaxa*n*am âha | te anena prakâre*n*a pradarçyante | tatrodâtte ûrdhvagamana*m* hastasya, anudâtte adhogamanam, etat sarveshâm âcâryâ*n*âm matena sthitam | svarite tu vipratipadyante, tatprakâçanârtham âha (, wie in 122 etc. folgt) | der udâtta wird also durch Heben, der anudâtta durch Senken der Hand angedeutet: dadurch erklärt sich der Ausdruck nihan, der somit nicht blos figürlich ist, ebenso wie udâtta selbst.

122. (15) catvâras tiryak svaritâ*h* | vier der svarita wer-

den durch eine seitwärts gerichtete Bewegung derselben bezeichnet.

Nämlich die vier primären, jâtyâbhinihitaxaipraçlish*t*â*h* | pi*t**r*idânavad dhastam k*r*itvety artha*h* | dadurch erklärt sich wohl das Zeichen ˬ das in den Mss. für den primären svarita, dem ein anudâtta vorher geht und folgt, gebraucht wird.

123. (16) anudâtta*m* cet pûrvam, tiryań nihatya Kâ*n*vasya | geht ihnen ein anudâtta vorher, so ist nach der Ansicht des Kâ*n*va die Hand dabei seitwärts zu bewegen und zugleich nieder zu senken.

Z. B. dhâ̱nyàm. — Wenn aber ein udâtta (ka̱ti̱dhâ vyàkalpayan 31,10 pa̱*n*ca̱da̱ço vyòmâ 14,23) oder gar keine Silbe (drvànna*h* 11,70) vorhergeht, so wird die Hand einfach tairovya*n*janavad bewegt (s. 125).

124. (17). *r*iju*m* nihatya pra*n*ihanyanta 'udâtte | wenn ihnen dagegen ein udâtta folgt, lässt man die Hand erst gerade herabsinken (so weit, wie beim anudâtta), und senkt sie dann noch tiefer hinab.

pra*n*ihanyate A. — *r*iju*m* nihatya hastam anudâttavat, tata*h* prakarshe*n*a nihanyante nîcikriya(n)te | manushyadânavad dhasta*h* kriyata ity artha*h* | bhûr bhuva*h* svaꞈr dyaur iva 3,5 | savitu*h* prasaveꞈ 'çvinò*h* 1,10 | yâsad viçva*m* ny ꞈatri*n*àm 17,16 | srucꞈivetì 20,79 im Pada. Diese doppelte Senkung ist wohl durch das betreffende Zeichen ꞈ veranschaulicht. — Vgl. IV, 135. Pâ*n*. I, 2, 40.

125. (18) tîx*n*o 'bhinihita*h*, paramparam m*r*idus tv anya*h* | (in Aussprache und Handbewegung) am schärfsten ist der abhinihita (114), je immer sanfter die andern (xaipra, praçlish*t*a etc.).

xaipra und jâtya werden vom Comm. einander gleichgesetzt,

xaipre ca jâtyasyâ 'py antarbhâvo drash*t*avya*h* | tathâ coktam*): sarvatîx*n*o 'bhinihita*h*, praçlish*t*as (prâkçl. Ath.) tad-anantaram | tato m*r*idutarau svarau (svârau Ath.) jâtyaxaiprâv ubhau sm*r*itau || tato m*r*idutara*h* svâras (Ath., çvâtas Cod.) tairovya*n*jana ucyate | pâdav*r*itto m*r*idutaras tv etat svarabalâbalam (svârab. Ath.) || s. Roth a. a. O. pag. LXV—VI.

Im Taitt. Pr. heisst es II, 8: xaipranityayor d*r*i*d*hatara*h*, abhinihate ca | praçlish*t*aprâtihatayor m*r*idutara*h* | tairovya*n*janapâdav*r*ittayor alpatara*h* |

126. (19) tasyâdita udâttaṁ svarârdhamâtram | die erste Hälfte eines svarita-Vocals ist udâtta (, die andre anudâtta. Vgl. IV, 137).

Mag der Vocal ekamâtra, dvimâtra oder trimâtra sein, die erste Hälfte desselben ist stets udâtta. — svaritaçabdenodâttânudâttanirvartyam p*r*ithakçruti svarântaram abhidhîyate | yathâ trapụtâmrayo*h* sa*m*yoge dhâtvantarasya kâ*m*syasyotpatti*h*, yathâ ca gu*d*adadhnor ekîbhâve (°vo Cod.) mârjitotpattir, evam udâttânudâttasa*m*yoge svaritotpatti*h* | s. Müller. *R*ikpr. 1,190.191. Pâ*n*. I, 2, 32. — Ebenso Ath. Pr. I, 16 „svaritasyâdito mâtrârdham udâttam", mit welchem mâtrârdham, nicht etwa mit ardhamâtrâ, obiges svarârdhamâtram identisch ist, vgl. pg. 128 not.

127. (20) sapta sâmasu | in den sâman braucht man sieben (svara, nämlich sha*d*ga(!)-*r*ishabha-gândhâra-madhyama-pa*n*cama-dhaivata-nishâdân).

Die Frage, was in einem yajurvedalaxa*n*aprakrama diese Angabe über die sâman zu thun habe, beantwortet der Comm. dahin, dass ja doch agnau (beim agnicayanam) auch yajurvede adhvaryo*h* sâmagânam verlangt werde. — Andere verstehen un-

---

*) Die folgenden Verse finden sich mit einigen Varianten im Comm. zu Ath. Pr. III, 54, wo ihnen noch zwei andere voraufgehen: sha*d* eva svaritajâtâni lâxa*n*â*h* pratijânate | pûrvam pûrva*m* d*r*i*d*hataram mradîyo yad yad uttaram || abhinihita*h* prâkçlish*t*o jâtya*h* xaipraç ca tâ ubhau | tairovya*n*janapâdav*r*ittâv etat svaritama*nd*alam ||

ter der im sûtra gemeinten Siebenzahl nicht die sieben svara, sondern die verschiedenen svarita (vom jâtya ab), mit Ausnahme des tâthâbhâvya (tâthâbhâvyas tu Vâjasaneyinâ*m* nivâryate). — Offenbar ist die erstere Erklärung vorzuziehen, resp. aber sind, etwa nach Anleitung von çixâ v. 14.*) die Namen der sieben Noten auf die siebenfachen Accentmodifikationen zu beziehen, die bei der Recitation der Sâman verwendet werden. Um die siebenfache Bezeichnung derselben in den Hdsch., also an die Accentschreibung zu denken, wie Roth a. a. O. pag. LXIX. LXX. thut, halte ich weder hier noch für das Folgende für nothwendig. — Vgl. übrigens noch die aus dem pushpasûtra mitgetheilte Stelle, oben vol. I. pag. 48.

128. (21) trîn | drei (beim Yajurveda).

udâttânudâttasvaritân yajurvede svarân trîn âhu*h* | jâte coktâ evâ 'santo 'nûdyante eva idânîm | „da sie nur im Genus (Allgemeinen) noch nicht besprochen worden sind, so werden sie hier nur nochmals aufgeführt".

129. (22) dvau | zwei (im Brâhma*n*am desselben).

kim aviçeshe*n*a yajurvede trîn svarân âhur? nety ucyate, dvau svarâv udâttânudâttau bhâshitâlaxitau (ob bhâshikalax° zu lesen?) çatapathabrâhma*n*au (çâtap.?) âhu*h*, pariçeshân mantreshu traisvaryam | In den Handschriften sind es aber nicht udâttânudâttau, sondern udâttasvaritau, welche bezeichnet werden! — Ueber 129 bis 132 vgl. Kâtyây. çrauta s. I, 8, 16—20.

---

*) resp. v. 12 in der *R*ik-Recension: udâtte nishâdagândhârâv anudâtta *r*ishabhadhaivatau | svaritaprabhavâ hy ete sha*d*japa*n*camamadhyamâ*h* | Die Benennung der Töne könnte man hiernach etwa dahin erklären, dass der gândhâra und nishâda von dem lauten, wilden Schreien der betreffenden (Berg-)Völker, der *r*ishabha und dhaivata von dem dumpfen Brummen des Bullen (vgl. oben zu 31) und dem eintönigen, leisen Singen der Fischer ihren Namen hätten. Jedenfalls sind die Namen ziemlich alterthümlich, da in späterer Zeit die Gandhâra dem allgemeinen Bewusstsein ziemlich fern getreten waren.

130. (23) ekam | (beim Opfer selbst aber nur) einen einzigen (ekaçruti, oder tâna genannt).

tânalaxa*n*am eka*m* svaram âhu*h* | yajnakarma*n*i || Vgl. Pâ*n*. I, 2, 33. 34.

131. (24) sâmâjapanyû*n*khavarjam | ausgenommen die gesungenen, gemurmelten und gedehnten Gebete (, die ihren eigenen Accent behalten).

pragîtam mantravâkya*m* sâmaçabdenocyate, viçve devâ*h* ç*ri**n*uteti 33,53 japa*h* | nyûnkho bahv*r*icaprasiddha*h* | etâni varjayitvâ yajnakarma*n*i eka*h* svaro bhavati tânalaxa*n*a*h* |

132. (25) prâvacano vâ yajushi | auch bei den eigentlichen Yajusstellen kann beim Opfer selbst (statt des tâna) der sa*m*hitâ-Accent gebraucht werden.

pravacanaçabdena ârsha*h* pâ*t*ha ucyate, tatra bhava*h* svara*h* prâvacana*h*, sa ca traisvaryalaxa*n*a eveti | Siehe noch oben vol. I. pag. 47.

133. (26) tam iti vikâra*h* | wenn (im Folgenden) ein Wort im Accusativ steht, so ist es als die betreffende Veränderung zu erkennen (, welche das im Nominativ stehende zu erleiden hat).

yathâ, anusvârao roshmasu makâra iti (IV, 1), bhâvibhya*h* sa(*h*) shao samânapade iti (III, 55) |

Vgl. übrigens *R*ikpr. Müller 1,57.

134. (27) tasminn iti nirdish*t*e pûrvasya | wenn im Locativ, als eine Bestimmung für das (dem im Locativ stehenden unmittelbar) vorangehende.

saptamînirdish*t*e pûrvasya padântasya vidhi*h* pratyetavya*h* | yathâ, kakârapakârayo*h* (bei folgendem k, p) sakâram iti (III, 20) | tathayo*h* sam iti (III, 7) |

135. (28) tasmâd ity uttarasyâde*h* | wenn im Ablativ, als eine dergl. für den Anfang des nächst folgenden.

pa*n*camînirdish*t*ât parasya kârya*m* veditavya*m*, padâde*h* | yathâ, okârât (nach vorhergehendem o) sa (III, 59), pare*h* si*n*cate*h* (III, 62) | Diese Regel (mit Ausnahme des âde*h*) und die vorhergehende finden sich wörtlich so bei Pâ*n*ini I, 1, 66. 67 wieder: und für âde*h* s. noch I, 1, 54.

136. (29) shash*t*hî sthâne-yogâ | der Genitiv steht in der Verbindung, wo an die Stelle wofür etwas anderes zu setzen ist (im Genitiv steht das, wofür ein Substitut einzutreten hat).

shash*t*hî vibhakti*h* sthânayoginî veditavyâ, shash*t*hyantasya kârya*m* bhavatîty artha*h* | yathâ, yavayo*h* padântayo*h* svaramadhye lopa*h* (IV, 124) | aikâraukârayo*h* ka*nt*hyâ pûrvâ mâtrâ tâlvosh*t*hayor uttarâ (I, 73) | . — Auch diese Regel findet sich in Pâ*n*ini wieder (I, 1, 49).

137. (30) tenety âgama*h* | der Instrumentalis dient zur Bezeichnung eines euphonischen Zusatzes.

t*r*itîyayâ yo nirdiçyate sa âgama*h* pratyetavya*h* | yathâ, ńnau ktâbhyâ*m* (sakâra iti IV,13) — hier bricht der Comm. plötzlich mitten im Beispiel (auf 17b ult.) ab, und obwohl die Zählung der Blätter ohne Unterbrechung fortgeht, so hat der sonst so sorgsame Abschreiber doch offenbar ein Blatt ganz ausgelassen Die Lücke reicht bis in den Schluss der Erklärung von 144.

138. (31) antare*n*a parva*n*î | 139. (32) para ekasmât | 140. (33) ubhayor vikâra*h* |

Diese Lücke des Commentars ist um so empfindlicher, je elliptischer diese ersten drei sûtra abgefasst sind. Sie enthalten offenbar wie die bisherigen (seit 133) und die folgenden sûtra Interpretationsregeln für den Text selbst. Roth's Freundlichkeit verdanke ich zum Glück einige kurze Auszüge aus E, die gerade nothdürftig Licht schaffen. Zu 138 hat sich Roth notirt: „parva=padam, z. B. trîn samudrân trîn-t-samudrân": zu 139

„der âgama nach dem einzelnen Worte z. B. dve iti". Der Sinn ist also hiernach mit engem Anschluss an 137 folgender:

138 und zwar sowohl desjenigen Zusatzes, der zwischen zwei Wörter zu stehen kömmt (s. z. B. IV, 14).

139 als desjenigen, der blos hinter ein einzelnes Wort tritt (z. B. das iti in IV, 17).

140 Es kann übrigens an beiden Wörtern (in dem vorhergehenden, wie in dem folgenden durch sa*m*dhi) eine Modifikation vor sich gehen (s. z. B. IV, 92—94 tac chakeyam).

141. (34) var*n*asyâdarçana*m* lopa*h* | lopa heisst das Verschwinden eines Lautes.

Findet sich ausser va*r*nasya ebenso in Pâ*n*ini I, 1, 60 wieder.

142. (35) vikârî yathâsannam | der einer Modifikation unterliegende Laut geht in den nächstpassenden über.

yo ya âsannas tam tam âpadyate E (nach Roth). — Das ekavacanam ist hier wie zu 75 jâtau zu verstehen. — Vgl. Schol. zu III, 78. IV, 55. 146.

143. (36) sa*n*khyâtânâm anudeço yathâsa*n*khyam | Eine nachfolgende Anführung (früher wirklich) aufgeführter (Wörter oder Laute) dagegen entspricht (der früheren Aufführung) Zahl für Zahl (das erste Wort dem ersten, das zweite dem zweiten u. s. w.)

Vgl. hierzu Pâ*n*. I, 3, 10: yathâsa*n*khyam anudeça*h* samânâm. — Siehe Schol. zu IV, 55.

144. (37) sa*m*nik*r*ish*t*aviprak*r*ish*t*ayo*h* samnik*r*ish*t*asya | (wo eine Regel gleichzeitig) auf ein nahes und entferntes Wort (bezogen werden kann, gilt sie nur) für das nahe.

Der Comm. beginnt hier wieder, aber mitten im Satze :-trâ 'siçabda âdyudâtto bhavati | uta, syo̱nâ 'si su̱shadeti 10,26 (es frägt sich offenbar, ob die Regel II, 40 für 1,27 gilt, oder für

10,26) | ubhayor apy asiçabdayo*h* sushadâçabda*h* parabhûta*h* | tatrâ 'nenâ 'vadhâra*n*a*m* kriyate | yatrâ 'nyatrâ 'pi ('nyâny api?) sa*m*nik*r*ish*t*âni padâni bha(va)nti, tatra kârya*m* bhavati | tad yathâ, „asi çivâ sushadâ payasvatîty" atra (II, 40) payasvatîsa*m*nidhânât suxmâ câ'si çivâ câ''si syonâ câ'si su(sha)dety 1,27 ayam evâ ['siçabda â]dyudâtto bhavati, na tu syonâ 'si sushadeti 10,26, viprakarshât |

145. (38) pûrvottarayor uttarasya | (wo eine Bestimmung gleichzeitig) für ein vorhergehendes und für ein folgendes Wort (Geltung haben kann), gilt sie nur für das folgende.

yatra pûrvasya cottarasya ca yugapat kâryam prâpnoti tatrottarasyaiva bhavati, na tu pûrvasya | m*r*igyam udâhara*n*am | dem Comm. ist also kein Beispiel bekannt.

146. (39) dviruktam âmre*d*itam padam | ein wiederholtes Wort heisst âmre*d*ita (z. B. yajnâ yajnâ vo agnaye 27,42).

Beispiele des Gebrauchs dieses Ausdrucks sind: nuç câmre*d*ite IV, 8, âmre*d*ite cottara*h* (VI, 3) | Auf das dvir uktam (dvir abhyastam Comm.) ist für die *phonetische*, nicht *schriftliche* Gestalt des dem Prâtiçâkhya als Vorwurf dienenden Textes wohl einiges Gewicht zu legen. — Bei Pâ*n*ini (VIII,1,2) heisst nur das zweite Wort einer Wiederholung âmre*d*itam.

147. (40) saᴗhitaᴗ sthitopasthitam | sthitopasthitam*) heisst ein Wort, wenn es (im padapâ*t*ha durch das Wort iti getrennt und mit dem Anfang und Ende dieses iti euphonisch) verbunden ist.

ita uttara*m* padasa*m*hitâ vaxyati | dviruktam ity anuvartate | dviruktam yat padam itikara*n*ena madhyasthitena âdyantasa*m*hitam pûrvapadam âdisa*m*hitam uttarapadam anta-

---

*) Was man im *R*ikpr. parigraha nennt, s. Pertsch zu Upalekha IV, 12 Müller *R*ikpr. 1,209: im Ath. Pr. heisst dieser Vorgang parihâra.

sa*m*hitam tat sthitopasthitasa*m*jnam bhavati, yathâ dve iti dve, punar iti puna*h*, vahnitamam iti vahni-tamam | tathâ coktam (*R*ikpr. X, 9, s. auch XI, 15):

upasthita*m* setikâram, kevala*m* tu pada*m* sthitam |
tat sthitopasthita*m* nâma yatrobhe âha sa*m*hite ||

sthitopasthitapradeça*h* „pûrvasyottarasa*m*hitasya sthitopasthitam avag*r*ihyasya" (IV, 186) | S. auch Schol. zu IV, 22. 86.

148. (41) sa*m*hitâvad avagraha*h* svaravidhau | para*m* ca, sarva*m* ced anudâttam | Was den Accent (desselben) betrifft, so erhält das erste Glied des durch avagraha getheilten Wortes ganz denselben Accent, als ob es in der sa*m*hitâ (d. i. ungetheilt, s. p. 137) stünde, das zweite aber nur dann, wenn es ganz anudâtta ist (: sonst wird es als selbstständiges Wort betrachtet und die darin dem udâtta oder svarita vorhergehenden Silben erhalten alle den anudâtta-Ton, nicht bis auf ihre letzte (vgl. IV, 138—140) den pracita. Vgl. Müller *R*ikpr. 1,210).

sthitopasthitasyaiva sâvagrahasya svaraviçeshavidhânârtham âha | avagrahaçabdena sâvagrahasya padasya pûrvapadam abhidhîyate, avagraha*h* svaravidhau svaracintâyâ*m* sa*m*hitâvat svara*m* labhate itikara*n*ena saha sa*m*dhau | tasmi*n*ç ca sâvagrahe pade dve bhavata*h*, tatra pûrvapada*m* tâvad itikara*n*ena saha sa*m*dhau sa*m*hitâvat svara*m* labhate | param ca avagrahât para*m* ca pada*m* s. s. l., yadi tat sarvam anudâttam bhavati | yadi tu tatra ki*m*cid axaram udâtta*m* vâ svarita*m* vâ bhavati, tadâ svakîyayâ prak*r*ityâ bhavati | yathâ, vahnìtamam iti vahnì | tamam 1,8 | Dagegen: ûr*n*âsûtre*n*ety û̀r*n*â | sûtre*n*à 19,80, virurucur itì vi | rurucu*h* 3,15, als Gegenbeispiele für den Fall des udâtta im zweiten Gliede, und râjasva itì râja | svà*h* 10,1 als svaritapadodâhara*n*am.

149. (42) itiparas tiryaṅnîco 'ntodâtte madhyodâtte parva*n*i Kâ*n*vasya vâ | nach der Ansicht des Kâ*n*va dagegen kann der

auf iti folgende Accent (des pûrvapadam) gesenkt (nicht als pracaya) gesprochen werden, falls nämlich ein Glied folgt, welches autodâtta oder madhyodâtta ist.

itiparas tiryañnico bhavati anudâtto (vgl. 123) bhavatîty arthah ant. madhy. vâ (?rvom Cod.) pade | vâçabdo bhinnakramo vikalpârthah | Kânvasyâ "câryasya matena | ûrnâsûtrenety û'rnâ | sûtrenà 19,80, dronakalaça iti drona | kalaçah 18,21 | Aufrecht's Freundlichkeit verdanke ich die Nachricht, dass der Jatâpâtha der Kânva-Schule wirklich bei dem zweiten Beispiele wenigstens so liesst: bei ûrnâsûtrena scheint der avagraha zu fehlen. Der padapâtha der Mâdhyandina liest: û'rnâ | sûtrenà und drona | kalaçah, wo rnâ und drona „pracita" sind. — Vgl. übrigens das zu 120 Bemerkte, und Müller zu Rik. Pr. 1,209, woselbst diese Regel als die Ansicht des Vyâli angegeben wird.

150. (43) udâttamayo 'nyatra nîca eva | Sonst (falls kein dgl. folgt) ist (auch nach des Kânva Ansicht) der (auf iti folgende) gesenkte Accent udâtta-artig (d. i. pracita).

Vgl. unten IV, 138 und Müller Rikpr. 1,205 (195. 196). — Kânvasyâ "câryasya mateneti varn(y)ate, antodâttamadhyodâttayoh parvanor anyatre 'tikaranât paro nica udâttamaya eva bhavati, pracita eva bhavatîty arthah, yathâ, somapâ iti soma-pâh 8,34 (Vocativ), sasnitamam iti sasnì-tamam 1,8, papritamam iti paprì-tamam 1,8 | diese beiden letzten Beispiele verstehe ich nicht, da ja hier auf iti gar kein nîca, sondern ein udâtta folgt. Es sind dies nur Beispiele für IV, 138, aber nicht für unsere Regel hier.

151. (44) ekavarnam padam apriktam | apriktam heisst ein Wort, das nur aus einem einzigen Buchstaben besteht.

Es sind dies hier in VS. nur die beiden Worte â, u. Vgl. III, 109. IV, 38. 58.

152. (45) sa evâdir antaç ca | dieser (ein Wort für sich bildende Buchstabe) befolgt zugleich die Regeln, welche für den Anfang und das Ende eines Wortes gelten.

yathâ, indra â ihi, indrehi | das â wird erst mit a zu â, dann als solches mit i zu e.

153. (46) avagraha*h* padântavat | das abgetrennte erste Glied eines Compositums folgt (was die Buchstaben betrifft) den Regeln, welche für ein Wortende gelten.

Also tish*t*hadbhya iti tish*t*hat-bhya*h*, bharadvâja iti bharat-vâja*h*. Was den Accent aber betrifft, so s. 148.

154. (47) na tv itikara*n*am | aber mit Ausnahme des (etwa sonst, wenn es ein selbständiges Wort wäre, vorzunehmenden) Versehens mit iti (d. i. des parigraha).

vaty-upadeçâd itikara*n*am api prâpnoti, tan (sa Cod.) nishidhyate | yathâ, anta*h*çlesha ity anta*h*-çlesha*h* 13,25, „riphita*m* ca sa*ṃ*hitâyâm aniruktam" ity 4,18 anenetikara*n*am prâpnoti (man sollte ein vorausgeschicktes antar ity anta*h* erwarten), tan (san Cod.) nishidhyate | Vgl. 94.

155. (48) pûrve*n*ottara*h* sa*ṃ*hita*h* | das nächstfolgende Wort mit dem vorhergehenden (in Laut und Accent verbunden heisst) sa*m*hita.

sahita*h* B. — ita uttara*m* sa*m*hitâ ucyante || pûrve*n*a padântena uttara*h* padâdi*h* sa*m*hitâ (°to!) yadâ kriyate svarato var*n*ataç ca, tadâ dvipadasa*m*hitocyate | yathâ, ishe tvâ | tvorje | kramasa*m*hiteyam |

156. (49) padavichedo 'sa*ṃ*hita*h* | die Trennung der (einzelnen) Worte heisst asa*m*hita.

sahita*h* B. — pade pade vicheda*h* padavicheda*h* | padavichedo yadâ kriyate tadâ asa*m*hita*h* padapâ*t*ha ucyate | yathâ, ishe | tvâ | ûrje | tvâ |

157. (50) ekapadadvipadatripadacatushpadânekapadâ*h* pâdâ*h* |

(in den Versen können) die pâda (Versviertel) aus ein, zwei, drei, vier, oder mehr Wörtern bestehen.

ekam padam yasmin pâde sa ekapada*h* pâda*h* | sâ ca pâda-sa*m*hitocyate (padas. Cod.), chandasa*h* pâdaparijnânârtham | So h*r*idisp*r*içam 15,44, krato*h*|bhadrasya 15,45, agne|tam|adya 15,44, agne|viçvebhi*h* | sumanâ | anîkai*h* 15,46, vi|dhûmam | agne | arusham | miyedhya 11,37.

158. (51) var*n*ânâm ekaprâ*n*ayoga*h* sa*m*hitâ | (bei den nicht metrischen Stellen) sind so viel Laute zusammenzufassen, als man in einem Athemzug vereinigen kann.

eva*m* (wie in 157) tâvat pâdasa*m*hitâ *r*ixu kartavyâ | yaju*h*shu tv aya*m* vidhi*h* | var*n*ânâm ekochvâsoccâra*n*ayoga*h*, pade vâ, sâ ca prâ*n*asa*m*hitâ | yatra bhûyâ*n*si padâny atikramyâ 'vasânam bhavati na caikena prâ*n*ena tâni vyâptu*m* çakyante, tatrâya*m* vidhi*h* | yathâ, tvâm adya *r*isha ârsheya *r*ishî-*n*â*m* napâd av*r*i*n*îtâ 'ya*m* yajamâna*h* 21,61 | yatra tv avasâna*m* çakyate vyâptum, tatrâ 'vasâna'eva virati*h* kartavyâ, yathâ, indro viçvasya râjati 36,8 |

159. (52) vipratishedha'uttaram balavad alope | wo zwei Regeln mit einander in Conflikt kommen, wiegt die spätere vor, falls nicht ein lopa stattfinden soll (wo die den lopa verursachende Regel überwiegt, auch wenn es die frühere ist).

çâstradvayam anyatra caritartham ekasminn arthe sa*m*gachate yatra, sa tulyabalavirodho vipratishedha ukta*h* | tatrottara*m* çâstram balavad bhavati, lopa*m* varjayitvâ, lope tu yato lopas tad eva çâstram balavad bhavati | yathâ, „svaritavânt svarita" ity (IV, 130) asyâ 'vakâça*h*, anudâttasvaritasa*m*dhau svarito bhavati, yathâ, svâhầ | avakrandâyà, svâhầvakrandâyà 22,7 | tathâ vaxyati ca „udâttavân udâtta*h*" (IV, 131), asyâvakâça*h*, udâttânudâttasa*m*dhau udâtto bhavati, yathâ suxmâ | ca | asì, suxmâ câsì (I, 27) | tata*h* svaritodâttasa*m*dhau paratvâd udâtta

eva bhavati, yathâ, supvầ | itì | supvetì̂ (1,8 im padapâ*t*ha), râtryầ | indràvatyâ | râtryendràvatyâ 3,10 || alopa iti kim | „sya esha cety" (III, 16) anena çâstre*n*a syaçabdasya ca visarjanîyo vya*n*jane parato lupyate, yathâ esha sya vâji 9,14, etac ca pûrvaçâstram | tato bhavati (Loc. Sing.) „rephe lupyate, dirghaç copadhety" (IV, 34) anena çâstre*n*a rephe parabhûte lupyate visarjaniya upadhâ ca dirgham âpadyate | etac ca para*m* çâstram, tato lopasya (des ersten, in III, 16) baliyastvâl (dieser) lopa eva bhavati, nopadhâdirghatvam, esha*h* | sya*h* | râthya*h* | esha sya râthyo v*r*ishâ 23,13 || esha*h* | châga*h* | esha châga*h* 25,26, visarjaniyalopa*h* (III, 16), na çakâra*h* „cachayoç çam" iti (III, 6) | (letzteres Beispiel passt nicht recht, da hier III, 16 schon als uttaram über III, 6 vorwiegt).

Dieselbe Regel (resp. Stoffvertheilung) findet sich auch bei Pâ*n*ini I, 4, 2.

160. (53) visarjanîyo riphita*h* | (nach a und â) heisst der (im padapâ*t*ha stehende) visarjanîya (nur in den nunmehr folgenden Fällen) riphita (, in allen andern ariphita).

ripsita*h* BC. — sa*m*jnâkara*n*e prayojanam, „bhâvyupadhaç ca rid visarjaniyam iti" (IV,33) | adhikârasûtram etat (eine Art Ueberschrift für das Folgende). S. Müller zu *R*ikpr. 1,77 ff. 84ff. 128. Çânkh. çraut. I, 2, 10. Alle dergl. riphita werden im padapâ*t*ha als sthitopasthita (parig*r*ihya) behandelt, s. IV, 18. 192. falls sie im sa*m*hitâpâ*t*ha nicht zu r werden. Ein anderer Name dafür ist rit, s. IV, 33. VI, 9.

161. (54) kar anudâttam | (So in) ka*h*, wenn es anudâtta ist (d. i. Verbal-, nicht Pronominalform).

yathâ, kar iti ka*h*, mahi pâtha*h* pûrvyaᴗ sadhryak ka*h* 33,59 | anudâttam iti kim, ko asya veda bhuvanasya 23,59 |

162. (55) antar anâdyudâttam | in anta*h*, wenn es nicht âdyudâtta (d. i. Nomin. von anta, sondern Adverbium) ist.

yathâ, antar ity anta*h*, antas te dyâvâp*r*ithivî 7,5 | aber iya*m* vedi*h* paro anta*h* 23,62 |

163. (56) ahar abhakâraparam | in aha*h*, ausser wenn bh folgt.

yathâ, pravayâ 'hnâ 'har jinva 15,6 | aharahar ity aha*h*|aha*h*, aharahar aprayâvam 11,75 | Aber ahobhya ity aha*h* | bhya*h* 6,15, ahobhir ity aha*h*|bhi*h* 35,1 |

164. (57) âvar var iti samânarci | in âva*h* und va*h*, wenn sie in derselben *r*ic 13,3 stehen.

yathâ, âvar ity âva*h*, vi sîm ata*h* suruco vena âva*h* | var iti va*h*, sataç ca yonim asataç ca vi va*h* | In allen andern Stellen der VS. ist va*h* Pronomen.

165. (58) stotar vasta*h* sanutar abhâr vâr dvâ*h* | alle diese Wörter sind riphita.

yathâ, etaɷ stotar anena pathâ 23,7 | doshâvastar dhiyâ vayam 3,22 | ârâc cid dvesha*h* sanutar yuyotu 20,52 | agniɷ sve yonâv abhâr ukhâ 12,61 | ida*m* aha*m* tapta*m* vâr vahirdhâ 5,11 | dvârbhya*h* srâmam 30,10.

166. (59) sva*h* padam anara*n*e | sva*h* (ist riphita), wenn es ein selbständiges Wort ist und nicht a r a *n* a darauf folgt.

yathâ, svar *n*a gharma*h* 18,50, svar abhivikhyesham 1,11 | p a d a m iti kim, padâvayavasya riphitasa*m*jnâ mâ bhût, râjasva iti râja|sva*h*, dâtram asi svâhâ râjasva*h* 10,6 | a n a r a *n* a iti ki*m*, svâya câra*n*âya ca 26,2. Dies Beispiel will aber wenig passen, da ja darin gar nicht mehr ein visarjanîya vorliegt: die Erklärung des Comm., dass es zur folgenden Regel ein parastâdapavâda sei, hilft d e m nicht ab. Es muss vielmehr offenbar der dem Verf. vorliegende Text der VS. auch noch, wohl nach 17,49, den Vers *R*iks. VI, 75, 19 „yo na*h* s v o a r a *n* o yaç ca nish*t*yo jighâ*n*sati" enthalten haben, der sich jetzt nicht mehr darin findet. Oder sollte es etwa nur ein lapsus memo-

riae des Vfs sein, so dass er jenen ihm aus dem *Ri*k bekannten Vers irrthümlich auch der VS. zugetheilt hätte?

167. (60) padâdiç câ 'jitpara*h* | (sva*h* ist riphita, nicht blos als selbständiges padam, sondern) auch als Anfang eines padam, doch nur wenn kein Tenuis folgt.

yathâ, svargyâyeti sva*h* | gyâya | svargyâya çaktyâ 11,2 | nicht aber als Schluss eines padam, râjasva iti râja | sva*h* 10,6, noch vor Tenues, sva*h*sâm iti sva*h* | sâm 13,15. Es sind dies padasa*m*hitodâhara*n*e, zwei Beispiele aus dem padapâ*t*ha: der sa*m*hitâpâ*t*ha indess hat svarshâm, also gegen unsere Regel hier wirklich r. Das itikara*n*am fehlt dabei im padapâ*t*ha nach 154, ebenso wie bei svargyâya.

168. (61) hvâ*h* savita*h* punas tvash*t*ar nesh*t*ar akar hotar mâta*h* prâtar jâmâtar ajîga*h* pra*n*etar iti ca | Auch bei diesen Worten ist der visarjanîya riphita.

yathâ, hvâr mâ te yajnapati*h* 1,2, deva savitar esha 5,39, punar mana*h* 4,15, deva tvash*t*ar bhûri te 6,20, gnâvo nesh*t*a*h* piba 26,21, sarasvati tam iha dhâtave 'ka*h* 38,5, soma*u* hotar yaja 23,64, p*r*ithivi mâtar mâ 10,23, indra prâtar jushasva na*h* 20,29, tvash*t*ar jâmâtar adbhuta 27,34, âd id grasish*t*ha oshadhir ajîga*h* 29,18, bhaga pra*n*etar bhaga satyarâdha*h* 34,36 |

169. (62) v*r*iddha*m* v*r*iddhi*h* | wichtig (ist dies Lehrbuch), Wichtigkeit (wird denen zu Theil, die es studiren).

v*r*iddham ida*m* çâstram anyâni çâstrâ*n*y apexya, çixâvihita*m* vyâkara*n*avihita*m* câsminn ubhaya*m* yata*h* prakriyate | ata eva heto*h* çishyâ*n*âm etachâstrâçrâvi*n*âm v*r*iddhir bhavatîti |

Hier schliesst in A der sechste kha*n*da.

sûtrâ*n*i 32. 29. 16. 14. 16. 62. | 169. A. —

Zweiter Adhyâya.

---

1. svaritavarjam ekodâttam padam | (jedes) Wort hat einen udâtta, ausgenommen die, welche einen svarita haben.

sa*m*jnâparibhâshâkhyâ*h* (?°shasya Cod) prathamâdhyâye uktâ*h* çâstre sa*m*vyavahârârtham | idânî*m* „svarasa*m*skârayoç chandasi niyama" iti (I,1) pratijnâtau svarasa*m*skârâv ârabhyete, tatra ca prathama*m* svara*h* pratijnâta ity ata*h* svara eva prathamam ârabhyate | ekasvaritam padam varjayitvâ ekodâttam padam bhavati | sarvasminn eva pada ekam axaram svarita*m* vodâtta*m* vâ bhavati, anyâny axarâ*n*y anudâttânîti sûtrârtha*h* | Folgende Accentfälle führt der Comm. hiernach als möglich auf:

1. âdisvaritam, vyùptakeçâya
2. madhyasvaritam, manushyầ*n*âm
3. anta*h*svaritam, vaish*n*avyaù
4. sarvasvaritam. svà*h*
5. âdyudâttam, áçva*h* (22—45)
6. madhyodâttam, tritá̍ya
7. antodâttam, ishé (54—64)
8. sarvodâttam, óm [pramu Cod.] (50. 51.)

Dazu noch 9. dvyudâttam (s. 46—48)

10. tryudâttam (s. 49)

11. anudâttam (s. 2—21. 52. 53).

2. anudâttam | anudâtta (sind folgende Wörter).

adhikârârtham etat | dies sûtra dient als Ueberschrift f. d. folgenden.

3. no nau me madarthe tridvyekeshu | na*h* nau me als für Singular, Dual, Plural der ersten Person verwendet.

4. mâ ca | ebenso mâ (das Pronomen).

5. vo vâm te tvadarthe | va*h* vâm te als Pronomina der zweiten Person.

6. tvâ ca | ebenso tvâ.

7. pûrvavân anudeça*h* | die auf ein Früheres bezügliche nachfolgende Hinweisung (d. i. das Pronomen, das dazu dient, ist anudâtta).

pûrvai*h* padai*h* prajnâpitasyârthasya yat paççâd asmai | eshâm | asminn ityâdi sarvanâmapadam tasyaivârthasyâ 'bhidhâyakam bhavati, tad anudeçaçabdenocyate | tad anudâttam bhavati | yathâ, açvâyeva tish*th*ate ghâsam asmai 11,75, ihehaishâ*m* k*ri*n*u*hi 10,32, âsmin havyâ juhotana 3,1 | pûrvavân iti kim, soma*h* pavate 'smaí brahma*n*e 7,21, asấm prajânâm eshấm paçûnâm 16,47 | asya erwähnt der Comm. hier deshalb nicht, weil es später direkt (61—63) behandelt wird.

8. asi | das Wort asi (ist anudâttam).

asmi B. — asiçabda âkhyâtapada*m*, tasya vaxyamâ*n*âkhyâtasvara*h* prâpta eva | iha yadgraha*n*am tad âkhyâtapadânabhijnajnâpanârtham. Dies ist eine sehr lahme Entschuldigung! Jedenfalls wäre es besser, wenn unser sûtram gar nicht da wäre, s. ebenso 10. 12. (13). 14. 15. (19—21.) 22. 30. 38. 39—43. 48. 55—57. 60. 63, welche sûtra sämmtlich entweder besser ganz resp. theilweise fehlten, oder doch wenigstens sehr mangelhaft abgefasst sind.

9. yathâ g*r*ibhobhuvo'gnibhya*h* | yathâ (ist anudâtta, wenn es) nach g*r*ibha*h*, bhuva*h*, agni (steht).

yathâ, purâ jîvag*r*ibho yathâ 12,85 | satyasyâ 'xibhuvo yathâ 23,29 | bhrâjanto agnayo yathâ 8,40 | Vgl. Çântanâcârya IV, 15.

10. girva*n*a*h* | das Wort girva*n*as ist anudâttam.

yathâ, pari tvâ girva*n*o gira*h* 5,29 | etat tv âmantritatvâd

evânudâttam prâptam yat punar ucyate, tad âmantritânabhijnasyâ'pi pratyayârtham (!) |

11. agne ghriteneti ca | Auch ghritena, wenn es nach agne steht (17,50, vielmehr, weil es zu âhuta gehört).

Dies ist ein Fall, der in die Categorie von 18 gehört. | agnepûrvam iti kim, angiro ghritena vardhayâmasi 3,3 |

12. pracikitaç ca | ebenso cikitah nach pra.

yathâ, tvaṁ soma pracikito manîshâ 19,52 | prapûrvam iti kim, anyapadapûrvam anudâttam na bhavati (hiefür aber kein Beispiel!) | etad apy âmantritatvâd evâ 'nudâttam mandadhipratipattyartham ucyate (!) |

13. eno 'pâpe | Das Wort enah, wenn es nicht pâpa bezeichnet (sondern Pronomen ist).

ena ity etat padam apâpavâcy anudâttam bhavati | aviçeshâc caitat prâtipadikamâtram sarvalingam grihyate, gilt also für Mascul. Fem. Neutr. — Bekanntlich finden sich von ena überhaupt, und so auch in VS., nur Accusative der drei Zahlen, so wie enena, enayâ und enayos, welche Formen nie mit denen von enas (Sünde) verwechselt werden können: der Nom. enas hier ist daher eigenthümlich genug. Der Verf. hat entweder wirklich an das Vorhandensein desselben geglaubt, oder er hat sich durch die sonstige Verwendung des Nominativs zur Bezeichnung des Thema's (s. zu 26) verleiten lassen, denselben auch hier so zu verwenden, was aber bei einem defektiven Stamme nicht gebilligt werden kann.

14. ihapûrvaṁ çrutam | çrutam nach iha.

yathâ, mamed iha çrutaṁ havam 7,9 | etac câkhyâtatvâd evânudâttam mandadhipratipattyartham ucyate (!) |

15. manyepadapûrvaṁ sarvatra | manye ist stets anudâtta, wenn ihm ein Wort vorhergeht.

yathâ, agnim hotâram manye 15,47 | âkhyâtatvâd âkhyâ

tavat | yad-yogâdibhi*h* (nach yat etc. s. VI, 14 ff.) svaravikâro ya*h* prâpta*h*, so 'py anena sarvatragraha*n*ena nishidhyate, padapûrvasya sthâpyate | Diese Erklärung des sarvatra ist offenbar die richtige, da es sonst gar keinen Sinn hätte: es ist somit in dem sûtra wohl von dem parenthetischen manye „meine ich" die Rede, welches aber in VS. gar nicht vorkommt! Ueberhaupt findet sich manye nur noch einmal, in 15,41 agnim tam manye.

16. vâ ca kam u cit samasmâd gha ha sma tva îm maryâ are svin nipâtâç cet | alle diese Wörter (sind anudâtta, wenn sie resp.) nipâta (sind).

nipâtâ*h* AB. — etâni padâni anudâttâni bhavanti, yadi nipâtâ bhavanti (vgl. VIII, 56) yady asattvavacanâni bhavantîty artha*h* | nipâtâ iti kim, kao svid garbham 17,29. | Z. B. also imâ nu kam 25,46, âvir maryâ*h* 10,9. Weshalb letzteres Wort unter die nipâta, nicht als Vocativ gerechnet wird (wie z. B. auch 29,37), ist mir noch immer so unklar, wie zur Zeit des Vâjas. S. spec. sec. pag. 102 Es ist mir einmal in den Sinn gekommen, maryâ*h* für aus smaryâ*h* (Precativ 2 p. Sgl. von √smar) verstümmelt zu halten, und darin eine Art Interjektion „memento!" zu suchen. Indess scheint mir dies doch etwas zu gekünstelt! Sollte aber etwa auch der Verf. dgl. darin gesucht, und das Wort deshalb unter die nipâta gesetzt haben? Oder sollte dies letztere nicht vielmehr ganz einfach zu den bei 8 aufgezählten Fällen, wo der Verf. des Prâtiçâkhya „dormitare videtur", zu rechnen sein?

17. padapûrvam âmantritam anânârthe 'pâdâdau | Ein auf ein anderes Wort folgender Vocativ (ist anudâtta), falls nicht ein andrer Satz oder ein neuer pâda damit anfängt.

yadi nânâbhûtasyâ 'rthasyâ 'bhidhâyaka*m* na bhavati, yadi tatprabh*r*ity a(n)yad vâkya*m* nârabhyata ity artha*h* | yadi ca pâdâdau na bhavati | anânârtha iti kim, mitrasya mâ caxush-

exadhvam ágnaya*h* 5,34, âdityânâm patvâ 'nvihi dévâ âçâpâlâ*h* 22,19 | apâdâdâv iti kim, yâ vâ*m* kaçâ madhumaty áçvinâ 7,11, saω sam id yuvase v*r*ishann ágne 15,30 |

18. tenâ 'nantarâ shash*t*hy ekapadavat | Ein Genitiv, der einem Vocativ unmittelbar vorhergeht oder folgt, wird mit demselben als ein Wort behandelt (und also auch entweder nach 17 anudâtta, oder der erste von ihnen beiden wird âdyudâtta).

ânantarya*m* ceha deçak*r*itam arthak*r*ita*m* ca g*r*ihyate (vgl. Schol. zu IV,167) | deçak*r*itam purastâd uparish*t*âd vâ | arthak*r*itam ekârthîbhâva*h* | yadi tat shash*t*hyantam âmantritasya viçesha*n*am bhavati, athaikapadavat svaro bhavati | yathâ, dévîr âpo apâ*m* napât 6,27 | *r*ishî*n*â*m* napâd av*r*i*n*îta 21,61, víçvâsâm bhuvâm pate 37,18. uttish*t*ha brahma*n*as pate 34,56 | anantareti kim, brahma*n*as pate tvam asyá*) 34,58 | ekapadavad iti vaty-upadeçâd anyatrâ "dyudâttatva*m* shash*t*hyâ bhavati, yathâ, ú'rjo napâj jâtaveda ity atra 12,108 ûrkçabdasya shash*t*hyantasya | S. auch 11 über ein Beispiel des Instrumentalis.

18 ity anena sûtre*n*â "mantritasyâ 'nantarâ shash*t*hy eka padavat svara*m* labhata ity etad uktam | adhunâ "mantritena saha shash*t*hyâ(*h*) yatraikârthîbhâvo na bhavati, tat pratyudâhara*n*abhûta*m* sûtra*m* çishyabhrântivyudâsârtha*m* svayam eva sûtrakâra*h* pa*t*hati (nämlich 19) |

19. na p*r*ithivi devayajany oshadhyâ 1,25 deva bhûre*h* 8,6 pavitrapate pavitrapûtasyâ 4,4 'pâ*m* napân 8,24**) n*r*i*n*â*m* n*r*i-

*) asyá behält seinen Accent, weil nicht dem Vocativ anantarâ! jedenfalls hätte ein besseres Beispiel gewählt werden können!

**) Der Comm. giebt wenigstens die Stelle apâ*m* napât pratiraxann asuryam: hier ist aber apâ*m* napâ't gar nicht Vocativ, sondern Nominativ! Indess giebt es sonst, resp. ausser der bereits zu 18 citirten, in der VS. keine weitere Stelle für apâ*m* napât, sei es als Nom. oder Vocat., und der Verf. des Prâtiçâkhya muss also offenbar entweder diese hier gemeint, also einen Bock geschossen, oder noch einen andern Vers vor sich gehabt haben wo apâ'm seinen eigenen Accent (antodâtta) behielt.

pate 11.27 somâgneh 8,50 somendrasya 8,50 soma suvîryasya 7,14 soma viçveshâm devânâm 8,50 prajâpate yasya 18,44 yasya devâ 7,7 'gne tavâ 12,106 'gne vâjasyâ 15,35 'gne varunasyâ 21,3 'po asmâkam 4,12 | In den hier aufgezählten Fällen findet keine so innige Verbindung zwischen Voc. und Gen. statt, dass beide als ein Wort betrachtet würden. Der Gen. behält daher seinen Accent.

eteshâm âmantritânâm yâ anantarâ shashthi. sâ 'nekârthabhâvân naikapadavat svaram labhate | evamâdîny anyâny api pratyudâharanâni (Gegenbeispiele zu 18) drashtavyâni, yathâ, yasyaushadhîh prasarpatha 12,86 | Es ist dies eine theils an und für sich sehr überflüssige, theils natürlich ganz unvollständige Aufzählung, in der sich sogar (s. die Note) ein direkter Fehler zu finden scheint! Der Verf. des prâtiçâkhya hätte besser gethan, in 19 dem tenâ'nantarâ noch eine nähere Bestimmung hinzu zu fügen über die Art der Verbindung des Genitivs mit dem Vocativ. Vergl. Pânini II, 1, 2, wo eben aus 1 das „samarthah padavidhih" zur Geltung kommt. Vgl. Sâyana zu Riks. I, 2,8 pag. 62, 13 ff. ed. Müller. —

20. sumangala satyarâjan 20,4 vikiridra vilohita 16,52 daridra nîlalohita 16.47 çreyaskara bhûyaskarâ 10,28 'mbe ambike 'mbâlike 23,18 çaravye brahmasaṃçite 17,45 maruto açvinâ 33,47 yavye gavye 23.8 dyâvâprithivî uro 4,7 agnâ3i patnîvan 8,10 lâji3n châci3n 23.8 mîdhushtama çivatama 16,51 sahasrâxa çateshudhe 16,13 vasupate vasudâvan 12,43 | Alle diese Vocative behalten ihren Accent (gegen 17).

'mbe 'mbike A. — agnâ'i A. agnâ imdra B. C.(dreimal so). — etâny âmantritâny âdyudâttâni bhavanti | „padapûrvam âmantritam" ity asyâ (17) 'pavâdah | atra vikiridraçabdasya pâdâditvâd âdyudâttatvam siddham eva, viçeshanârtham tad dvitîyasya padasyocyate, etad eva(m)jâtiyakeshu dvipadeshu pra-

yojana*m* drash*t*avyam vergl. Müller *R*ikpr. 1,83 | Für diejenigen der obigen Vocative also, welche bereits pâdâdau stehen, wie vikiridra, daridra, mî*d*hush*t*ama, sahasrâxa, çaravye, dyâvâp*r*ithivi, agnâ3i, vasupate, gilt die Regel nicht; sie dienen nur dazu, die Stelle der andern näher anzugeben, was übrigens grossentheils nicht nöthig wäre.

Auch diese ganze Aufzählung würde, ebenso wie die in 21 folgende, ganz überflüssig sein, wenn der Vf. es verstanden hätte, auf 17 eine Regel wie die bei Pâ*n*ini VIII, 1,72 stehende folgen zu lassen. Das Hereinziehen übrigens von yavye gavye wie von lâjî3*n* châcî3n in die Reihe der Vocative (s. auch 50) ist von grossem Interesse für unsre Interpretation dieser schwierigen Formen Die traditionelle Erklärung weiss nichts mehr von dieser Auffassung.

21. i*d*ottarâ*n*i nava 8,43 svânottarâ*n*i sha*d* 4,27 agnyuttarâ*n*i catvâri 33,48 bhagottarâ*n*i 34,36 cendrottaram ekaɷ 26,4 sinîvâlyuttara*m* 34,10 ca prajâpataye brahmann iti 22,4 ca | Die neun Vocative die auf i*d*â folgen, die sechs nach svâna, die je vier nach agni und nach bhaga, der je eine nach indra und sinîvâli, so wie der Vocativ brahman hinter prajâpataye behalten (trotz 17) ihren (âdyudâtta)-Accent.

Was das letzte Beispiel betrifft, so beginnt jedenfalls hier mit brahman ein neuer Satz, es steht also „nânârthe", und auf ganz gleicher Stufe mit den Gegenbeispielen 5,34 und 22,19, welche der Comm. bei 17 angeführt hat. Der Verf. des Prâtiçâkhya hätte somit besser gethan, dasselbe wegzulassen. Indessen hat er doch eine Art Stütze an der Anukrama*n*î, insofern diese den ganzen Abschnitt von svagâ — râdhyâsam (in 22,4) als ein Yajus betrachtet, während sie bei 5,34 und 22,19 mit ágnaya*h* und de'vâ âçâpâlâ*h* je ein neues Yajus beginnt.

Hier endet in A der erste kha*nd*a.

22. (1) bhûtir âdyudâttam | das Wort bhû́ti ist âdyudâtta. (12,65 namo bhû́tyai, und 30,17 bhû́tyai jâgaranam).

anudâttâdhikâro nivrittah, ita uttaram âdyudâttâdhikârah |

Weshalb wird dieses Wort besonders herausgehoben? es ist ja doch nicht das einzige ktin in der VS! Vergl. vri̇́shti' çrúti u. A. m.

23. (2) kadâ na-rishyemapûrvam | ebenso kádâ, wenn ihm na rishyema vorhergeht 34,41.

Die Stelle ist aus dem Rik entlehnt, wo kádâ durchweg paroxytonirt wird, wenn es als Verstärkung einer vorangehenden Negation steht. In den übrigen Stellen der VS., wo kadâ vorkömmt (3,34. 8,2.3. 33,27 übrigens sämmtlich dem Rik, resp. Vâl. entlehnt), fehlt die Negation, das Wort bleibt daher, wie im Ath. V. immer, antodâtta. S. Böhtlingk-Roth Wörterbuch s. v.

24. (3) âmantritam ca | Auch der Vocativ ist stets âdyudâtta (, sobald er überhaupt accentuirt ist, s. 17).

25. (4) krishno mrigasamyoge | ebenso das Wort kri̇́shna, wenn es (nicht adjectiv, sondern Substantiv ist und) einen mriga bezeichnet 2,1. 24,36.

26. (5) vyayavânç cântah | ebenso ántah, wenn es deklinirbar ist.

Der Unterschied, der hier zwischen dem avyayam antáh (Thema antár) und dem vyayavân ántah (Thema anta) für nöthig erachtet wird (s. auch I, 162), ist eigentlich ganz überflüssig, da ihre Themata sie ja schon zur Genüge scheiden. Denn wenn es sich auch hier, wie im Folgenden, allerdings überall zunächst nur um den äussern Gleichklang der aufgeführten Formen selbst (s. auch I, 161. 166) handelt, so gilt doch unsere Regel, wie z. B. auch die folgende, nicht blos für den Nomin. Sing. (Masc.) bei welchem dieser in der That stattfindet, son-

dern zugleich auch für die ganze Deklination (resp. in 27 auch für alle Genera). Es lässt sich dem zwar entgegen halten, dass dies allerdings geschieht, aber nicht mit Absicht, insofern die eigentliche Absicht des Verfs. nur dahin gehe die Accentverschiedenheit der im padapâ*th*a oder sonst wirklich gleichklingenden Formen darzuthun: bei 29 und 30 scheint indess die Absicht des Vf. doch noch direkt weiter zu gehen, siehe das dort Bemerkte.

27. (6) para*h* pradhâne | ebenso pára*h*, im Sinne von Oberhoheit (also als Adjectiv).

para*h*çabda*h* pradhânavacana*h* aparimitavacana âdyudâtto bhavati, yathâ, yasmân na jâta*h* páro anyo asti 8,36, iya*m* vedi*h* pára*h* 23,62 | pradhâna iti kim, paró divâ pará enâ 17,29: hier ist parás Adverbium und oxytonon.

28. (7) mâtrâ ca parimâ*n*e | ebenso mấtrâ, wenn es Maass bedeutet (wie 23,47.48 nicht Instrum. Sing. von mâtár ist wie 22,19).

29. (8) daxi*n*â ca | ebenso dáxi*n*â.

dáxi*n*â yajna*h* puraetu soma*h* 17,40 | tasya dáxi*n*â apsarasa slâvâ nâma 18,42 | das letzte Beispiel könnte Anstoss erregen, da ja der Text, resp. der Padapâ*th*a hier dáxi*n*â*h* lesen muss, nicht dáxi*n*â: indessen vertritt die Form im sûtra ja sowohl das Adverbium, als das Femininalthema, und mit letzterm auch alle betreffenden Casus. — Für das als âdyudâtta betonte Adverbium findet sich in VS. kein weiteres Beispiel. Das Subst. dáxi*n*â findet sich noch öfter (4,19.23. 19,30. 26,2. und Plur. 18,64): ziemlich häufig ist auch dáxi*n*â diç (14,13.15,11.22,24), und ohne diç 10,11.

30. (9) na daçaviçvakarmânishadyendrasyapâtusada*h*sabhyeshu | doch nicht, wenn die hier aufgeführten Wörter folgen.

daxi*n*ấ daça pratîcî*h* 16,64—66, aya*m* daxi*n*ấ viçvakarmâ 13,55 und 15,16 âcyâ jânu daxi*n*ató nishadya 19,62,

putravati daxi*n*atà indrasyâdhipatye 37,12, manojavâs tvâ pit*r*ibhir daxi*n*atà*h* pâtu 5,11, yamanetrâ daxi*n*âsàda*h* 9,36, yamanetrebhyo devebhyo daxi*n*âsàdbhya*h* 9,35. Von allen hier aufgeführten Beispielen ist nur ein einziges, das zweite (13,55 und 15,16) ganz passend, wo daxi*n*â' als Adverbium oxytonon ist, wie im Çat. Br. durchweg, und wofür Pâ*n*ini (V, 3, 36) ausdrücklich eintritt. Das erste dieser Beispiele (16, 64—66) dagegen unterliegt dem Bedenken, dass der Text, resp. der Padapâ*th*a, daselbst gar nicht daxi*n*â', sondern daxi*n*â' *h* liest, s. indess das vorhin zu 29 Bemerkte. Für die drei Stellen, wo unser Text daxi*n*atàs liest, wollen wir zur Ehre des Verfs. annehmen, dass der seinige eben daxi*n*â' las, also eine alterthümlichere Lesart hatte, als die jetzt recipirte. Die Analogie mit den beiden Stellen über daxi*n*âsad indess lässt dies doch noch etwas zweifelhaft erscheinen! diese hätte er sich jedenfalls sparen können, da hier das Wort ja komponirt ist, also nicht selbständig erscheint. Mit demselben Rechte müssten auch die beiden Stellen, wo daxi*n*â als unbetontes uttarapadam erscheint (7,45.46), hier aufgeführt werden, so wie daxi*n*asad 38,10.

Das Wort daxi*n*a mit seinem proteusartigen Accent hat offenbar den indischen Grammatikern viel Mühe gemacht, ehe sie zu einem bestimmten Abschlusse darüber, wie der bei Pâ*n*ini I, 1, 34, gelangt sind. Im Çat. Br. ist nur die Accentuation von dàxi*n*â, fem. Opferlohn, dàxi*n*â diç, und von daxi*n*â', adverb., sicher, das Adjektivum schwankt fortwährend zwischen âdyudâtta und antodâtta, bald daxinàm bâhum, bald dàxi*n*am bâhum.— Auffallend ist, dass der Verf. das Masculinum und Neutrum gar nicht erwähnt. Sollte es auch in 29 darin stecken, und die Form daxi*n*â nur dem Adverbium zu Liebe gewählt sein, um auch dieses einzuschliessen? Alle Stellen der VS. wenigstens,

in denen Mascul. oder Neutrum von daxi*n*a vorkommen, zeigen es als âdyudâtta (1,24. 2,3. 4,27. 5,19. 9,8. 25,5 wo Neutr.)

31. (10) kar*n*a svâ*n*ge | ebenso ist kar*n*a âdyudâtta, wenn es „Ohr" bedeutet (wie 25,2.21).

Dagegen çvâ k*r*ish*n*a*h* kar*n*ó gardabha*h* 24,40.

32. (11) maho napu*n*sake | máhas als Neutrum 3,20.

Dagegen mahás als Genitiv, mahó*) devâya tad *r*itam 4,35 mahó agne*h* samidhânasya 33,17.

33. (12) çravaç ca | ebenso çrávas, als neutrum 12,106.

Dagegen als mascul. çravác ca me çrutiç ca me 18,1.

34. (13) andho virye | ebenso ándhas im Sinne von Kraft 3,20.

Dagegen svapnâyâ 'ndhám 30,10, andhá*m* tama*h* 40,9.

35. (14) etâ var*n*e | ebenso é tâ*h*. wenn es Farbenname ist 24,8.15.17.19.

Dagegen etấ me agna ish*t*akâs 17,2. Beide Wörter sind zwar schon dadurch geschieden, dass das erstere Nom. Plur. Mascul. (fem. enî s. 24,8), das zweite Fem. ist: hier handelt es sich aber eben zunächst nur um den äussern Gleichklang, resp. die dabei bestehende Accentdifferenz.

36. (15) rohitaç ca kevala*h* | ebenso das Wortró hita als Farbenname, wenn es allein steht (nicht komponirt ist).

So 24,2, wo aber zugleich auch dhûmrárohita*h* und karkândhurohita*h*. — var*n*avâcîti kim, rohí t ku*ndr*i*n*âcî 24,37. Das Beispiel passt aber nicht, da es sich ja gar nicht um rohit, sondern um rohita*h* handelt.

37. (16) yantrî *r*â*t* | ebenso yántrî, wenn râ*t* darauf folgt 14,22.

Dagegen ebendaselbst: yantry asi yamanî, wo also oxytonon.

*) Für Dativ!

38. (17) oshadhir anâmantrite | ebenso o'shadhi*h*, ausser im Vocativ.

So yâ o'shadhi*h* 12,75, aber yasyaushadhi*h* 12,86 (s. Schol. zu 19). — anâmantrite ist ganz überflüssig, s. 17. Als betonter Vocativ kommt oshadhis zufälliger Weise in VS. nicht vor.

39. (18) sarvaviçvamânushâçâ*h* svâhâ vâja*h* payo nama*h* | Alle diese Wörter sind âdyudâtta.

Warum werden gerade diese paar Wörter hier ausgewählt? wie viel andere âdyudâtta giebt es noch ausser ihnen in VS.! Unter allen obigen Wörtern sind nur zwei, deren Accent ausserhalb der VS. schwankt, âçâ nämlich und mânusha: alle übrigen sind wie in VS. so auch sonst überall âdyudâtta (s. für sarva, viçva, payas z. B. auch das U*n*âdi-Buch, für svâhâ s. Schol. zu Çântan. IV, 12). Was âçâ betrifft, so lehrt Çântanâcârya I, 19, dass es bloss in der Bedeutung „Himmelsgegend" âdyudâtta sei, sonst nicht: dies ist aber auch die einzige Bedeutung, in der es sich in VS. findet.*) Der Accent von mânusha aber schwankt nur im Çatapatha Brâhma*n*a, und zwar in der Art, dass es darin blos in den aufgeführten metrischen Stellen (den nigadâs), natürlich auch in den aus VS. citirten, als âdyudâtta, sonst aber durchweg als oxytonon behandelt wird. —

In der Composition sind sarva und viçva allerdings häufig oxytona. und dies hätte der Vf. wohl anmerken sollen (vgl. viçvákarman, viçváçambhu u. A., sarváçuddhavâla 24,3 sarvâ'yu**) 38,20) so wenig wie er sich, wenigstens wenn er wie bei 30 verfahren wollte. die Formen, wo sarva tonlos ist (sarvarâ'j 5,24, sarvahút 31,6.7, sarvaloká 31,22, sarvabhûtá 40,6) entgehen lassen durfte. Lag ihm ferner bei 30 wirklich etwa die

*) Im Çat. Br. findet sich freilich umgekehrt nur die andere Bedeutung (=âçis), resp. also auch nur der Accent als oxytonon.

**) Wenigstens trennt so der Padapâtha sarvâyur iti' sarva 'â'yu*h* |

Lesart daxi*n*atâs, nicht daxi*n*â' vor, so durfte er hier auch, um konsequent zu bleiben, sarvâtas (6,36. 9,25. 31,1. 32,4) nicht vergessen. — Die Regel lässt sich übrigens auch als ein Halbçloka lesen: sollte sie etwa eine später in den Text gekommene Glosse sein? Mein einziger sonstiger Anhalt hiefür ist allerdings nur der, dass am Schluss des adhyâya in A nur 23 sûtra als diesem kha*n*d*a* zugehörig gezählt werden, während deren 24 sind. Dies könnte indess freilich auch nur ein Versehen des Schreibers sein.

Die Beispiele des Comm. sind: sárve nimeshâ jajnire 32,2 yatra ví'çvam bhavaty ekaní*d*am 32,8, daivya*m* mâ'nushâ yugâ 12,111, viçvâ â'çâ*h* pramu*n*can mânushîr bhiya*h* 27,7, hi*m*kârâya svâ'hâ 22,7, vâ'jaç ca me 18,1, páya*h* p*ri*thivyâm 18,36, námo hira*n*yabâhave 16,17 |

40. (19) asi çivâ 1,27 sushadâ 1,27*) payasvatî 1,27 yat te 5,9 madhumatîr 7,2**) varcasvân 5,38 ojish*th*o 5,39 bhrâjish*th*a*h* 5,40 çushmi*n*i 19,7 bhadravâcyâya 21,61 vandyo 29,3 medhyo 29,3 yama 29,14 âdityas 29,14 trita*h* 29,14 somena 29,14 svasety 34,10 eteshu | das Wort asi ist (gegen 8) âdyudâtta, wenn die angeführten Wörter folgen.

ojish*th*a bh*r*âjish*th*a A. vandyamedhyayamâdityatritasomena A. — Auch diese Aufzählung ist ziemlich überflüssig. Ebensogut müsste eine Liste aller übrigen verba finita gegeben werden, die unter denselben Verhältnissen in VS. den Ton behalten, gegen VI,1 zwar, aber nach VI, 11 ff. Von obigen Beispielen gehören 1,27. 29,3. 21,61 in die Categorie des doppelten ca s. VI, 19: — 5,38.39.40 und 19,7 in die der einfachen Gegen-

*) Siehe Schol. zu I, 144. In VS. 10,26 syonâ'si sushadâ ist asi im Padapâ*th*a nicht betont: der Accent gehört dem Worte syonâ.

**) Dies Beispiel führt wohl auf eine andere Abtheilung der betreffenden ka*n*d*i*kâ zur Zeit des Prâtiçâkhya? yeshâ*m* bhâgo 'si steht am Schlusse von 7,1: mit madhumatîr beginnt 7,2. Vgl. zu 60.

überstellung (tvam—aham, tvam—esha) s. VI, 23: —5,9. 7,1. 34,10 sind Relativsätze s. VI, 14: — endlich von den vier Beispielen aus 29,14 stehen zwei am Anfang des Verses (pâdâdau) und die beiden andern je am Anfange eines selbständigen Satzes (nânârthe) s. VI,1 resp. oben 17.

41. (20) dhanadâratnadhâbhyâ*m* ca | ebenso nach dhanadâ und ratnadhâ.

tva*o* hi dhanadâ àsi svâhâ 9,28, tva*o* hi ratnadhâ àsi 26,21 | Natürlich ist hier hi der Grund des Accentes (s. VI, 15).

42. (21) râyo 'poshe | râyas ist âdyudâttam, ausser wenn posha folgt (d. i. wenn es nicht Genitiv ist).

tve râ'yo me râ'ya*h* 4,22, aber mâ vaya*o* râyàs poshe*n*a viyaushma 4,22.

43. (22) na bhâgamîçishayo*h* | auch nicht, wenn bhâgam oder îçishe folgen.

râyó bhâgam 34,23, râyà îçishe 17,71. — Dies sind übrigens nicht die einzigen dergl. Beispiele! der Gen. râyàs findet sich auch noch in 4,8. (=11,67). Der Verf. hätte überhaupt 42 und 43 richtiger gefasst als: râyo 'shash*th*î!

44. (23) tridhâ baddhahitayo*h* | tridhâ*) ist âdyudâtta, wenn baddha 17,91 oder hita 17,92 folgt.

45. (24) suk*r*itam bhûte | ebenso suk*r*itam, wenn es auf die Vergangenheit geht (Part. Perf. Pass. ist).

urup*r*ithu*h* sùk*r*ita*h* kart*r*ibhir bhût 7,39 vgl. auch 11,22. 19,64.97. 34,27. Dagegen aber in 25,33 oxytonon! freilich dem Zusammenhange nach futural zu verstehen. | bhûta iti kim, sûkta*m* ca me suk*r*ità*m* ca me 18,5 | s. auch suk*r*itàsya loke 13,31. 11,35 (yonau).

Hier endet in A der zweite kha*n*da.

---

*) tredhâ ist oxytonon 5,15.18, 12,19.

46. (1) dvirudâttâni | (es folgen) die Wörter mit doppeltem Udâtta.

47, (2) bṛí'haspátir 9,39, vánaspátir 20,45, nárâçáṃsas 20,37, tánûna'ptre 5,5, ta'nûna'pân 21,13, na'ktoshá'so 12,2, 'shá'sâna'ktâ 20,41, dyâ'vâpṛithiví' 10,9, dyâ'vâxâ'mâ 12,2, kra'tûda'xâbhyâm 7,27, étavâ' 17,97, a'nvetavâ' 8,23, iti ca | die hier aufgezählten also sind dvirudâtta.

adevatâdvandvârtha ârambhaḥ | pracurâṇy evodâharaṇâni | Der gaṇa vanaspati zu Pâṇ. VI,2,140 ist weit kürzer, enthält überdem fast lauter andere Namen.

48. (3) devatâdvandvâni câ'nâmantritâni | und die Götterdvandva, falls sie nicht im Vocativ stehen (wo sie entweder nach 17 tonlos oder nach 24 âdyudâtta sind).

caçabdâd adhastanasûtravihitâny (in 47) anâmantritâni dvirudâttâni bhavanti | âmantritâny âmantritasvaraṃ labhante, yathâ bṛí'haspate ati yad aryo arhât 26,3, ta'nûnapât patha ṛitasya yânân 29,26 | anâmantritâni ist natürlich ganz überflüssig, da es sich von selbst versteht. (Vgl. Pân. VI, 2, 141).

49. (4) i'ndrâbṛi'haspa'tibhyâm 7,23, i'ndrâbṛi'haspa'tî 25,6 iti trîṇi | diese beiden Formen haben drei Udâtta.

50. (5) sarvam agnâ3i 8,10, lâjî3ñ châcî3n iti 23,8, trimâtrâṇi ca | das ganze Wort ist udâtta in agnâ3i und lâjî3ñ châcî3n, deren einzelne Schluss-Silben überdem je drei Moren haben.

Dies und die in 51—53 aufgeführten trimâtrâḥ sind die uktâḥ plutâḥ, von denen der Text in VIII, 46 und der Schol. zu I, 44. 45 spricht.

etâni sarvodâttâni, trimâtrâṇi ca trîṇy axarâṇy eteshu padeshu bhavanti | yathâ, agnâ3i âkâraḥ, lâjî3ṇ îkâraḥ, çâcî3ṇ îkâraḥ |

51. (6) praṇavaç ca | auch das Wort om (ist ganz udâtta, und trimâtra).

Letztres (trimâtra) ist der Hauptpunkt, den aber der Comm. gerade nicht berührt: sarvodâtto bhavati, yathâ, o3*m* kham brahma 40,17 |

Taitt. Pr. II, 6 okâra*m* tu pra*n*ava eke 'rdhat*r*itîyamâtram bruvate | udâttânudâttasvaritânâ*m* kasmi*m*çcid iti Çaityâyana*h* | dh*r*itapracaya*h* Kau*nd*inyasya madhyamena, sa vâkprayoga*h* | svarita*h* Plâxi-Plâxâya*n*ayo*h* | udâtto Vâlmike*h* | yathâprayoga*m* vâ sarveshâm | „das o im pra*n*ava nennen Einige 2½ mâtrâ enthaltend: nach Çaityâyana ist es beliebig im udâtta, anudâtta oder svarita zu sprechen. Nach Kau*nd*inya wird durch den mittleren Theil der pracaya-Ton fest gehalten: dies ist die Aufgabe der Stimme (??). Nach Pl. und Pl. ist er (der mittlere Theil?) svarita. Nach Vâlmîki udâtta. Alle Lehrer stellen indess die Aussprache als der betreffenden Anwendung beliebig anzupassen dar (?)".

52. (7) viveçâ3 iti 23,49 cânudâttam | auch bei viveçâ3 (ist die Schlusssilbe trimâtra,) das Ganze übrigens anudâtta.

viveçâ"3 A. — viveçâ3 ity etat pada*m* sarvânudâtta*m* ced bhavati, antyam axara*m* câ 'sya trimâtram bhavati, yathâ, teshu viçvam bhuvanam âviveçâ3 | âkâra*h* | Vgl. IV, 88.

53. (8) âsî3d iti cottara*m* vicâre | auch bei âsît als zweitem Gliede in einer disjunktiven Frage (ist die Schlusssilbe trimâtra, das Ganze resp. anudâtta).

upari svid âsî3t 33,74, ikâra*h* | vicâra iti kim, kâ svid âsît 23,12 | Vgl. Pâ*n*. VIII, 2, 102. 97.

54. (9) pûrvam antodâttam | als erstes Glied in der Frage ist es antodâttam (und die Schlusssilbe ebenfalls trimâtra).

adha*h* svid âsî́3t 33,74, ikâra*h* |

55. (10) dvandva*m* cendrasomapûrvam pûshâgnivâyushu | ein Götterdvandva, dessen erstes Glied indra oder soma, das

zweite pûshan, agni oder vâyu ist, (hat nicht Doppelaccent nach 48, sondern ist antodâtta).

indrâpûshṇó'h 25,25 °shá'ṇau 36,11 indrâgnyó'h 25,5 indravâyúbhyâm 7,8 | somapûrvasya yathâsambhavam udâharaṇam | Kein einziges dieser letzteren Composita findet sich nämlich in VS. oder Çat. Br., weder somâpûshaṇau, noch somâgnî, noch somâvâyû. Nur das von dem ersten derselben abgeleitete saumâpaushṇa findet sich 24,1 (resp. Çat. XIII, 2, 2, 6). Von dgl. dvandva, wo soma voranstünde, kommt überhaupt auch im Çat. Br. nur ein einziges vor, somârudraú V, 3, 2. 2. 3 (saumâraudra V, 3, 2, 1), und allerdings als antodâtta. Wie ist dies zu erklären? Hat unser Homer geschlafen, als er obige Regel verfasste? oder hat er Stellen der VS. vor sich gehabt, welche dieselbe jetzt nicht mehr enthält? oder ist der Text unseres sûtra verderbt, und statt soma ein anderes Wort zu lesen?

Diese Götterdvandva haben den Grammatikern offenbar viel Noth gemacht durch ihren so vielfach wechselnden Accent. Auch Pâṇini's Machtspruch*) (VI, 2, 142), dass, falls der zweite Namen mit anudâtta beginne, das Compositum nur einen Accent haben solle, trifft theils für VS. nicht selbst zu, wie agnîndraú (s. 56) bezeugt, welches nur einen Accent hat, obwohl indra mit udâtta beginnt, theils sind von den Ausnahmen, die er zulässt, zwei Wörter, pûshan und rudra, gerade seiner Regel folgend, vgl. oben indrâpûshá'ṇau, somârudraú.

56. (11) agniç cendre | Hierzu gehört auch agni, wenn indra folgt.

d. i. nicht, wie man nach der Fassung des sûtra erwarten könnte, agni allein ist antodâttam, sondern das ganze dvandvam. agnîndrá'bhyâm tvâ 7,32.

---

*) Allerdings: bhâshye tu na vyâkhyâtam, also unsicher, ob ihm gehörig.

57. (12) *r*ik sâmni | ebenso *r*ik bei folgendem sâman.

d. i. (auch hier ungenau gefasst!) *r*ikpûrva*h* sâmottarapado dvandvasamâso 'ntodâtto bhavati | *r*iksâmâ'bhyâ◡*) sa*m*tarantah 4,1. s. auch 4,9.18,43. Diese Regel ist eigentlich überflüssig, da das Wort in 47 gar nicht aufgeführt ist.

58. (13) yato gatau | yatâ*h* in der Bedeutung „gehen" (als Accus. Plur. Part. Praes.) ist antodâttam 11,3.

Dagegen yàtas, vom Relativstamm. yàto jâta*h* prajâpati*h* 23,63, yada etad rûpam |

59. (14) pâyor viça*h* | viçâ*h* nach pâyu ist antodâtta (weil Genitiv).

pâyur viçó asyâ adabdha*h* 13,11 | pâyor iti kim, indra*m* daivîr vi̍ço maruta*h* 17,86. Eigentlich müsste viç durchweg im Gen. Singul. oxytonon sein: in der That aber ist dies in VS. nur in dieser einen Stelle der Fall, während in der zweiten Stelle, die sich noch dafür findet 38,19, der Accent auf der ersten Silbe ruht. Die übrigen obliquen Casus sind regelmässig antodâtta (vgl. Vâj. spec. II, 122 die Aufzählung der betreffenden Stellen).

60. (15) âyur aryamorvaçyastibhya*h* | âyú*h* ist antodattam, wenn es auf aryamâ, urvaçî, asti folgt.

mâ no mitro varu*n*o aryamâyú*h* 25,24 | urvaçy asy âyúr asi purûravâ*h* 5,2, padasa*m*hitodâhara*n*am | adha sma te vraja*n*a*m* k*r*ish*n*am asti | âyó*h* 15,62 | etebhya iti kim, â yuç ca me jarâ ca me 18,3 | Das Thema des einen ist natürlich âyú, während das des andern â̍yus. Zwei Formen aber hat der Vf. noch vergessen, nämlich âyúva*h* (wohl von √yu 18,39 und âyàva*h* 33,97. Beide hatten denselben Anspruch hier genannt zu werden, wie das von ihm angeführte âyo*h*. Hinsichtlich des

---

*) *r*iksâmâbhyâ'◡ ist in meiner Ausgabe zu lesen.

Ueberspringens der jetzigen ka*nd*ikâ-Eintheilung, wie sie bei diesem letztern vorliegt, verweise ich auf meine Note zu 40. — Die Worte padasa*m*hitodâhara*n*am enthalten die Erklärung des Comm. für den Umstand, dass ja an der betreffenden Stelle âyu*h* gar nicht auf urvaçî, sondern auf asi folgt. Er fasst es somit als ein Citat, welches der Vf. aus dem padapâ*t*ha beibringt, wo asi in der That fehlt, wie dies bei allen dergl. Wiederholungen im padapâ*t*ha Brauch ist, s. IV, 165 ff.

61. (16) asya rocanâ 3,7 -'sau 10,20 -bodhâme 12,42 -pâram 12,73 -puraetâro 17,14*) -diva*h* 23,50 -ko 23,59 -'ham 23,60 -tvam 34,58 -mahîm 33,29 -ya îça 23,3 -îçânebhya*h* 27,35 | asyá ist nach den hier angeführten Wörtern antodâtta (gegen 7 und 63).

Diese Fälle vertheilen sich so, dass hievon für den substantivischen Gebrauch („dieser hier") folgende darunter Geltung haben: 3,7 (zugleich pâdâdau) 10,20. 34,58. 33,29 (zugleich pâdâdau), während für den adjektivischen, als Apposition beim Substantiv („dieser-") folgende: 12,42.73. 17,14. 23,3.50.59.60. 27,35. —

62. (17) pratnâ*m* 3,16 -yajnasya 4,10 -havisha*h* 6,11 -pâhi 26,23 -(i)t 33,97 -pâtam 7,31 -madhvo 9,18 -yajamânasya 22,22 -hotur 29,36 -ajarâso 33,1 -lokeshu 35,1 | ebenso vor den hier angeführten.

substantivisch 3,16. und 7,31(pâdâdau). 26,23. 33,1; adjektivisch 4,10. 6,11. 9,18. 22,22. 29,36. 35,1 (pâdâdau).

63. (18) anudâttam anyat | anderes asya ist anudâtta.

Im Hinblick auf 7 ist dies sûtra ganz überflüssig.

64. (19) paktîrhasayor anta udâtta, âdir vâ | Bei den Wörtern paktîr und hasa kann man den udâtta auf das Ende oder auf die Anfangssilbe setzen.

---

*) Wo in meiner Ausgabe zu lesen asya.

svaravikalpa*h* | pacan pakti*h* 21,59, puωçcalûω hasâya 30,20.6 | paktis ist übrigens in beiden Schulen (Kâ*n*va und Mâdhyandina) als paroxytonon behandelt, ebenso hasa.

65. (20) v*r*iddha*m* v*r*iddhi*h* |

Hier schliesst in A der dritte kha*nd*a.

sûtrâ*n*i 21 | 23(24!) | 19(20!) | 63(65!) || A. Siehe meine Bemerkung zu 39.

(Fortsetzung folgt.)

Die Handschriften der Prau*d*hamanoramâ in der Bodleyanischen Bibliothek.

(Codd. Wils. 156. 200. 320. 426).

Cod. Wilson 200. (A).

Diese Handschrift enthält 203 Blatt, 11 Zoll lang, 5 Zoll breit, und ist in Devanâgarî auf dem gewöhnlichen Indischen Papiere geschrieben; die meisten Seiten haben 11 Linien.

Hierin der erste Theil der Prau*d*hamanoramâ, eines Commentares zur Siddhântakaumudî, verfasst von Bha*tt*ojidîxita, dem Sohne des Laxmîdhara, und Vater des Bhânûjidîxita. Beginnt:

dhyâya*m*-dhyâya*m* para*m* brahma smâra*m*-smâra*m* guror gira*h* |
siddhântakaumudîvyâkhyâ*m* kurma*h* prau*d*hamanoramâ*m* ||

Die einzelnen Abschnitte sind folgende: iti sa*m*jnâprakara*n*am f. 6b = B. f. 82b; iti paribhâshâprakara*n*am 8a = 84b; ity acsa*m*dhi*h* 19a = 97b; iti halsa*m*dhi*h* 23a = 103a; iti visargasa*m*dhi*h* 24a = 105a; iti svâdisa*m*dhi*h* 26a = 108b; ity adan-

tâ*h* 41b; ity âdantâ*h* 41b; iti idantâ*h* 45b; iti îdantâ*h* 47a; ity udantâ*h* 47b; ity ûdantâ*h* 48b; ity *r*idantâ*h* 49a; ity odantâ*h* 49a; ity aidantâ*h* 49b; ity ajantâ*h* pulli*n*gâ*h* 49b; ity ajantâ*h* strîli*n*gâ*h* 52b; ity ajantâ napu*n*sakali*n*gâ*h* 55a; iti halantâ*h* pulli*n*gâ*h* 71b, iti halantâ*h* strîli*n*gâ*h* 72a; iti halantâ napu*n*sakali*n*gâ*h* 73a; ity avyayâni 76b; iti strîpratyayâ*h* 88b; iti prathamâ 90b; iti dvitîyâ 100b; iti t*r*itîyâ 102a; iti caturthî 103b; iti pa*n*camî 105a; iti shash*t*hî 106b; iti saptamî 107a; ity avyayîbhâva*h* 110a, iti tatpurusha*h* 124b; iti bahuv*r*îhi*h* 132a; iti dvandva*h* 134a; ity ekaçesha*h* 135a; iti sarvasamâsaçesha*h* 135a; iti sakalasamâsasâdhâra*n*â*h* samâsântâ*h* 135b; ity aluksamâsa*h* 136b; iti samâsâçrayavidhaya*h* 140a; ity apatyâdivikârântârthâ*h* sâdhâra*n*â*h* pratyayâ*h* 141b; ity apatyâdhikâra*h* 146a; atha câturarthikâ*h* 149a; iti câturarthikâ*h* 149b; iti çaishikâ*h* pratyayâ*h* samâptâ*h* 158a; prâgdîvyatîyâ*h* samâptâ*h* 160a; *t*hako 'vadhi*h* samâpta*h* 162a; iti prâgdhitîyâ*h* 164a; samâptâç câturarthikâ*h* | atha pâ*n*camikâ*h* 164a; chayato*h* pûr*n*o 'vadhi*h* 166a; ârhîyâ*n*â*m* *t*hagâdînâ*m* dvâdaçânâ*m* gato 'vadhi*h* 171a; *t*haña*h* pûr*n*o 'vadhi*h* 172a; nañsnañor adhikâra*h* samâpta*h* 174b; iti matvarthîyâ*h* 186b; iti prâgdiçîyânâ*m* pûr*n*o 'vadhi*h* 193a; iti taddhitaprakriyâ 198a; iti dviruktaprakriyâ 203a.

Der Zweck des Buches ist, die kürzere Grammatik namentlich nach der technischen Seite hin zu erweitern, und sie so für den Gebrauch der Lehrenden anzupassen. Bha*tt*oji macht daher bedeutende Zusätze, erklärt Schwierigkeiten, führt Beispiele aus älteren Grammatikern und Dichtern an, und bekämpft die Ansichten anderer, nicht streng pâ*n*inischer, Schulen. Namentlich eifert er gegen einen östlichen Grammatiker und dessen Enkel, der einen Commentar zu seines Grossvaters Lehrbuch geschrieben hat: fol. 50b yat tu prâcâ aud iti VII,3,118 sûtre ghinadîsa*m*jnâvarjitâbhyâm iti vyâkhyâta*m* nâ 'sâv axarârtha*h* kim*t*u

pûrvottarasûtradvayabalalabhya*h* | eva*m* ca idudbhyâm iti VII, 3, 117 sûtrânupanyasana*m* prâca*h* prâmâdikam eva. — fol. 71a: yat tu prâcokta*m* unâv itâv iti yac ca tatpautre*n*a vyâkhyâta*m* ukâra ugitkârârtha iti tad asa*m*gatam iti bhâva*h*; und ebenso häufig. Dass die Prau*d*hamanoramâ der Zeit nach hinter des Verfassers grösserem Werke, dem Çabdakaustubha, geschrieben sei, erhellt aus der öfteren Erwähnung desselben. Ausser den allgemeinen bekannten Häuptern der pâ*n*inischen Schule werden in diesem Theile folgende Grammatiker, Lexicographen und sprachliche Schriften citirt: Anunyâsakâra*h* (112b); Amara; Arvâcînâs (die neueren Grammatiker im Gegensatz zu den älteren 172a 202b); Ujjvaladatta (sehr oft); Kalâpânusâri*n*a*h* (die Schule der Kalâpa 14b); Kâtantra; Kâtantrapariçish*t*a s. Çrîpati; Kulacandra, Verfasser des Durgavâkyaprabodha 107a; Kaumârâs 41b 80a; Xîrasvâmin; Ga*n*aratnakâra oder Ga*n*aratnamahodadhikâra 34b 85b; Candrakosha (samajyâ parishat parshad 184b); Cândrasûtra 104b; Cândrâ*h* 151a; Jayamangalâ (der bekannte Commentar zum Bha*tt*ikâvya); Jayâditya (ein Grammatiker) 113a 201b; Trikâ*nd*açesha; Trilocanadâsa, Verfasser der Pa*n*jikâ, 129b; Daçapâdî (behandelt die U*n*âdi) 64b; Durgha*t*a 202a; Durgha*t*avrittik*r*it 131b, 191a (kaçcid Durgha*t*av*r*ittikâra*h* 187a); Dhana*m*jayanigha*nt*u 41b; Nyâsa oder Nyâsakâra sehr oft; Pa*n*capâdî (über die U*n*âdi) 64b; Padama*n*jarî s. Haradatta; Pâ*n*înîyamatadarpa*n*a (in Çloken geschrieben) 130b 136a*); Pârâya*n*ikâ*h* 24a; Purushottama 54a; Prasâdak*r*it d. i. Vi*tt*hala Âcârya 47a 51a 60b; Prâ*n*c, jener östliche Grammatiker von welchem ich oben gesprochen habe**); Prâtiçâkhya (4b; Prâtiç.bhâshya 9a); Bha*tt*â*h* oder Bha*tt*apâdâs 173b 174a (häufiger im dritten

---

*) artha*m* parapadasyeha çva*h*çabda*h* kâlavâcy api |
abhibhavati svabhâvena yenemau (jenemau Ms.) mangalârthakau ||

**) Vgl. prâcînaprakriyâ 119a.

Theile; dies wird wohl Bha*tt*oji's Lehrer gewesen sein); **Bha*tt*i** (Bha*tt*ikâvya); Bhâgav*r*ittikâra 187a; **Mâdhava, der Verfasser der Dhâtuv*r*itti sehr oft**; Medinî; Yâdavakosha 48a; Yâska; Raxita 108a 124b; Rabhasakosha 15b 124a; Rûpamâhâ 54b; Vardhamâna 106a 123a; Vâcaspati 86b; Vâmana; Vicâracintâma*n*i (eine Grammatik) 47a 60a 119a; Viçvarupa; Vedabhâshyakârâs (darunter ist Sâya*n*a verstanden); Vyâghrabhûti (Kârikâ 4a); Çabdakaustubha öfter*); Çâka*t*âyana 74a**); Çâkalya***); Çâçvata 124; Çridhara 87a; Çrîpati, Verfasser des Kâtantrapariçish*t*a, 48a 54a; Siradeva (ein Grammatiker) 14b; Sudhâkara 98b; Haradatta, der Verfasser der Padama*n*jarî, sehr oft; Hari schrieb über grammatische Termini im Çloka's†); Hemacandra's Lexicon 35b.

Von anderweitigen Schriftstellern und Büchern werden folgende erwähnt: Âtharva*n*a, Âçvalâyana; Kalpasûtra; Kâlidâsa (Raghuvança und Meghadûta); Kira*n*âvalî 109b; Kîcakavadha (Mhbh.); Gautamasm*r*iti 138b††); Jayadeva; Jaiminisûtra 141a;

---

*) fol. 7a: dûsha*n*oddhâras tu çabdakaustubhe spash*t*îk*r*ito 'smâbhi*h*. — 23b: iti prapa*n*cita*m* çabdakaustubhe. — 24b: yena vidhir iti sûtre çabdakaustubhe asya pratyâkhyâtatvât etc.

**) ârya halam iti balâtkâre | Çâka*t*âyanas tu âryeti pratibandhe halam iti pratishedhavivâdayor ity âha.

***) aprâk*r*itas tu ya*h* svâra*h* svaritodâttapûrvaga*h* |
udâdâyâ'rdham asyâtha çish*t*a*m* nighnanti pûrvagam ||

†) fol. 26b: upâyâ*h* çixamâ*n*ânâm bâlânâm upalâlanâ*h* |
asatye vartmani sthitvâ tata*h* satya*m* samîhate ||
fol. 62a: sambandhiçabda*h* sâpexo nitya*m* sarva*h* samasyate |
vâkyavat sâ vyâpexâ hi v*r*ittâv api na hîyate ||
fol. 93b: pradhânetarayor yatra dravyasya kriyayo*h* p*r*ithak |
çaktir gu*n*âçrayâ tatra pradhânam anurudhyate ||
pradhânavishayâ çakti*h* pratyayenâ'bhidhîyate |
yadâ gu*n*e tadâ tadvad anuktâ'pi pratîyate ||
Vgl. noch 105b 115a 142b.

††) Gautamasm*r*itau ta snâtakadharmeshu adhenu*m* dhenubhavye brûyâd iti prayukta*m* | tatrârshatvân numâgamo neti tadvyâkhyâyâ*m* Mitâxarâyâ*m* Haradatta*h* | Ein Ms. dieses Commentars ist im E. I. H.; ich habe aber noch nicht verificiren können, ob, wie sehr wahrscheinlich, dieser Haradatta mit dem Grammatiker dieselbe Person sei.

Taittirîyâs; Naimishiya (Mbh.); Pushpadanta 131a (auch D, fol. 29a); Bhavabhûti; Bhâgavata; Bhârata; Bhâravi; Mâgha; Murâri; Yâjnavalkya; Râmâya*n*a; Çânkarabhâshya 173b; Çâbarabhâshya; Çulvasûtra; Çrîharsha (Naishadha); Skândapurâ*n*a.

Die Handschrift ist, wenn ich nicht irre, in den letzten zehn Jahren des vorigen Jahrhunderts geschrieben, und stammt aus einer vortrefflichen Quelle. Auf den 40 ersten Blättern befinden sich viele Randglossen, die aus irgend einem Commentare entnommen sind.

Cod. Wils. 426 (B).

Auf den letzten 36 Blättern dieser Handschrift befindet sich ein Bruchstück derselben Grammatik, und zwar von Anfang an bis Svâdisa*m*dhi*h*. Dieses Fragment ist mit sehr nachlässiger Schrift im Anfang dieses Jahrhunderts geschrieben.

Cod. Wils. 320 (C).

Diese Handschrift besteht aus 81 Blättern, 11½ Zoll lang, 5 Zoll breit, in Devanâgarîschrift; die einzelnen Seiten haben der Mehrzahl nach 12 Zeilen. Fol. 2—31 sind von einer älteren und sorgfältigeren Hand geschrieben.

Diese Handschrift enthält den Anfang des zweiten Theils der Prau*d*hamanoramâ, der von dem Verbum und der Conjugation handelt. Beginnt: granthamadhye k*r*ita*m* ma*n*gala*m* çishyaçixârtham upanibadhnâti | çrautreti | .

Die einzelnen Capitel sind: iti bhvâdi*h* 30a; ity adâdaya*h* 31b; iti juhotyâdaya*h* 32a; iti divâdaya*h* 34a; iti svâdaya*h* 34a; iti tudâdaya*h* 36b; iti rudhâdaya*h* 37a; iti tanâdaya*h* 37a; iti kryâdaya*h* 37b; âsvadiyâ*h* samâptâ*h* 40a; ity âdh*r*ishiyâ*h* 40b; iti curâdaya*h* 45a; iti hetuma*nn*yantaprakriyâ 49a; iti sanantaprakriyâ 49a; iti yanantaprakriyâ 50a; iti yanlugantaprakriyâ 56b; iti nâmadhâtuprakriyâ 62a; iti ka*nd*vâdaya*h* 63a; iti pratyayamâlâ 63a; ity âtmanepadam 69b; iti padavyavasthâ 70b; iti bhâvakarmaprakriyâ 74b; iti karmakart*r*iprakriyâ 77b; iti lakârârthaprakriyâ 81a.

Fol. 2—31 mögen um die Mitte des vorigen Jahrhunderts geschrieben sein, das übrige ist sehr nachlässig am Anfang des jetzigen copirt Ein weiteres Eingehen auf diese Handschrift war bei dem schlechten Zustande der meisten Blätter nicht rathsam.

Cod. Wils. 156 (D.)

Diese Handschrift enthält 115 Blätter, von 10½ Zoll Länge, 5 Zoll Breite, in Devanâgari-Schrift auf Indischem Papiere; die einzelnen Seiten haben 9 Zeilen.

Dieser Theil bildet den Schluss des Ganzen und handelt von der primären Wortbildung, dem Accent und der Veden-

grammatik. Beginnt: dhâtoh | yady api dhâtor ekâco halâder iti (III, 1, 22) u. s. w. Die einzelnen Capitel sind: iti krityaprakriyâ 5b; über die eigentlichen Kritaffixe bis 22b; ity unâdishu prathamah pâdah 35a; ity unâdishu dvitîyah pâdah 43a; ity unâdivrittau tritîyah pâdah 53b; caturthah pâdah 70a; pancamah pâdah 72a. Es folgt eine kurze Nachweisung einiger Fehler, die der östliche Grammatiker im Unâdi-Kapitel, indem er sich Aenderungen und Zusätze in den Sûtra erlaubte, sich hat zu Schulden kommen lassen*): iti dvitîye pramâdâh 72b; iti tritîye prâcah pramâdâh 73a; iti caturthe prâcah pramâdâh 73b; iti kridantaprakriyâ 88b. Hierauf kommen die Regeln über Veden-Eigenthümlichkeiten nach den einzelnen Adhyâya in Pânini: iti dvitîyo 'dhyâyah 90a; iti tritîyah 93b; iti caturthah 94b; iti pancamah 95a; iti shashthah 97a; iti saptamah 99a; ity ashtamah 100a; — iti sâdhâranasvaraprakaranam prathamam 104a; iti dhâtusvarah 104b; iti prakritisvaravishayakam dvitîyam prakaranam 106b; iti pratyayasvaraprakaranam tritîyam 109a; iti samâsasvaraprakaranam 113b; iti tinantasvaranirûpaprakaranam pancamam 114b. Das ganze Werk schliesst auf p. 115a mit den Versen:

akhandam api yat sarvam krittaddhitaparamparam |
açeshaçâstrasamvedyam axaram tad upâsmahe ||
siddhântakaumudîvyâkhyâ ceyam praudhamanoramâ |
Bhattojidîxitakritir bhûyâd viçveçatushtaye ||
iti padavâkyapramânajna - Çrîlaxmîdharasûreh sûnunâ Bhattojidîxitena viracitâyâm praudhamanoramâyâm uttarârdham samâptam.

Es werden in diesem Theile weit weniger Schriften citirt als in dem ersten. Zwar kommen in dem Unâdiabschnitte eine ganze Reihe älterer Namen vor, diese sind aber allesammt nebst den Citaten wörtlich aus Ujjvaladatta herübergenommen. Nach Auslassung dieser und derjenigen, die ich schon oben erwähnt habe, bleiben folgende Namen übrig: Abhidhânamâlâ 58b; Udayanâcâryâs 71a; Kavikalpadruma von Vopadeva; Kâvyaprakâça; Keçava (lex.) 39b; Durgasinha 9a; Dhanvantarinighantu; Nânârtharatnamâlâ 30b; Prâbhâkarâs (gr.) 90a; Bhûriprayoga (lex.) 39b; Yâdava (lex.) 34b; Vaijayantî 29a; Çaunakiya-Svarâshtaka 103a; Saptapadârthî tîkâ 12a; Svaramanjarîkâra 64a 102b 106a 108. — Von anderweitigen Schriften: Kâçîkhandam 30a; Damayantîkâvya 27a; Hemâdri's Commentar zum Brahmânda 38a.

Die Handschrift ist zu Anfang dieses Jahrhunderts geschrieben.

Oxford, Juli 1856. *Th. Aufrecht.*

---

*) Beginnt: prâcâ tu katipayânâm evonâdînâm upanyâsah kritah | so 'pi naikapraghatakatayâ kimtu vichidyeti spashtam eva | tatrâ 'pi pramâdam leçato darçayâmah |

Das Vâjasaneyi-Prâtiçâkhyam.

Dritter Adhyâya.

1a. saṁhitâyâm | (was folgt bis VII,12, betrifft die Veränderungen der im Padapâṭha sich findenden Wörter) in der saṁhitâ.

Dies sûtram wird in BE vorangestellt (vgl. Schol. zu IV, 165. V,1.) A lässt es aus, wir zählen es daher nicht mit. — „svarasaṁskârayoç chandasi niyama" iti (I,1) pratijnâtam | tatra prathame 'dhyâye svarasaṁskârayor evâṅgabhûtâḥ saṁjnâparibhâshâ uktâḥ, dvitîye svaraḥ, adhunâ kramaprâptaḥ saṁskâro vidhîyate lopâgamavarṇavikâraprakṛitibhâvalaxaṇaḥ | saṁhitâyâm ity adhikâraḥ â saptamâdhyâyaparisamâpter, yad ita ûrdhvam anukramishyâmaḥ saṁhitâyâm ity evaṁ tad veditavyam | vaxyati „uda stabhâne lopam" IV,95 ut | stabhâna | uttabhâna tejasâ diça uddaha | Es finden sich ja aber auch eine Menge Regeln, die nur für den padapâṭha Gültigkeit haben, so 18. 19. IV, 17. 23. 26—32. 165—178. V, 1—46. VII, 1—11, so wie für den kramapâṭha 148. IV, 179—194. —

1. arthaḥ padam | jedes Wort ist ein Sinn (Wort ist, was einen Sinn hat).

saṁhitâlaxaṇam uktam, „varṇânâm ekaprâṇayogaḥ saṁhiteti" (I, 158) | adhunâ padalaxaṇam ucyate | arthâbhidhâyi padam | padyate gamyate jnâyate anenâ 'rtha iti padam || yady evam, nipâtasyâ 'narthakasya padasaṁjnâ na prâpnoti | naisha doshaḥ, uparishṭâd arthabhedanibandhanam padacatushṭayaṁ vaxyati, tenâ'sya padasaṁjnâ bhavishyati | yathâ, „kriyâvâcakam âkhyâtam, upasargo viçeshakṛit | sattvâbhidhâyakaṁ nâma, nipâtaḥ pâdapûraṇa" iti (VIII,54) || sûtrakârasya tv ayam abhiprâyaḥ | padapratirûpakasya padâvayavasya padasaṁjnâ

mâ bhûd ity ato 'rthagraha*n*am | ihaiva padasa*m*jnâ yathâ syât, govyacham, antakâya, goghâtam 30,18 | iha mâ bhût, godhûmâç ca me 18,12.

2. padântapadâdyo*h* sa*m*dhi*h* | zwischen dem Ende und Anfang zweier Wörter findet sa*m*dhi, Vereinigung, statt.

sa*m*dhayaç catvâro bhavanti, svarayo*h* (â + idam, edam) vya*n*janayo*h* (sam + yaumi, sa*y*yaumi) svaravya*n*janayo*h* | svaravya*n*janayos tu dviprakâra*h*, pûrva*m* svaro bhavati paççâd vya*n*janâni (ishe | tvâ, ishe ttvâ), vya*n*janâni vâ pûrvâ*n*i paççât svara (ut | enam, udenam) iti | paribhâshâsûtram etat |

3. na parakâla*h* pûrvakâle puna*h* | der nach den Regeln eines folgenden Abschnitts gebildete sa*m*dhi wird nicht nochmals nach den Regeln eines vorhergehenden Abschnittes behandelt.

pûrvakâle sva*m* puna*h* A. — „hyantarâ*h* kâlâ" iti (4) vaxyati | tatra ya*h* parakâla(*h*)sa*m*dhi*h* pûrvakâle sa*m*dhau puna*h* prâpnuvati bhavati, asiddho bhavatity artha*h**) | yathâ, „âkâropadho yakâram" iti (141) nakârasyâkâropadhasya yakâro vihita*h* svare pratyaye, yathâ, mahâ*y* indra iti (26,10 mahâ*m*3 indra iti Cod.) | tathâ, „ka*nt*hyapûrvo yakâram ariphita" iti (IV,36) avar*n*apûrvasya visarjanîyasya yakâro vihita*h* svare pratyaye, yathâ, yây (yâ Cod.) oshadhîr iti 12,89 | tato hi-çabdât (dem in IV, 123 befindlichen) *param* laxa*n*am uktam, „yavayo*h* padântayo*h* svaramadhye lopa" iti (IV, 124), tato yalope k*r*ite hi-çabdât (dem in IV, 123 befindlichen) *pûrvam* çâstram puna*h* pravartate, „ka*nt*hyâd ivar*n*a ekâram uvar*n*a okâram" (IV, 51)

---

*) Es muss hier im Commentar eine Lücke sein. Die Handschrift ist etwas in Verwirrung. Der grösste Theil von fol. 30b wird auf fol. 31a wiederholt: dafür scheint eben einiges Andere ausgefallen zu sein. — Nach Aufrecht's freundlicher Mittheilung liest übrigens E ganz ebenso, nur noch verderbter, z. B. parakâlasa*m*dhi*m*, prâpnuva*m*ti bhava*m*ti.

iti, tat pravartamânam nishidhyata iti sûtrârthah | s. Schol. zu 141 und zu IV, 124.

4. hyantarâh kâlâh | die Abschnitte sind durch das Wort hi getrennt.

hikâra antarâ yeshâm samdhikâlânâm te hyantarâh | kâlaçabdah sthânaparyâyah, uktam udâharanam (zu 3) |

Da sich dies hi im Verlauf zweimal vorfindet (IV, 10 und IV, 123) so ergeben sich hieraus drei dergl. Abschnitte: a) III, 4— IV, 9. — b) IV, 11—122. — c) IV, 124 ff. — Das Wort kâla, hier durch sthâna, Stand, Anhaltpunkt, zu IV, 10 und 123 aber durch avadhi, Gränze, erklärt, ist wohl in der Bedeutung „abgegränzte Periode, Zeit-Abschnitt, Abschnitt überhaupt" zu fassen, und führt auf die ursprünglich mündliche Abfassung des Werkes, resp. den mündlichen Vortrag hin, auf welchen dasselbe berechnet war.

Ich verdanke diese Erklärung meinem Freunde Roth: meine eigne Auffassung des sûtra „die Glieder jedes samdhi sind durch einen dem h vergleichbaren spiritus lenis von einander getrennt" lässt sich ihr gegenüber in keiner Weise halten, besonders weil sich IV, 10 und 123, die ich auf sehr künstliche Weise erklären musste, jetzt sehr einfach und trefflich zum Ganzen fügen.

5. visarjaniyah | der Visarjanîya (wird im Folgenden behandelt).

Nämlich 6—16. 20—82.

6. cachayoh çam | vor c ch geht er in ç über.

7. tathayoh sam | vor t th in s.

visarjaniyasya thakârasamdhis tu samhitâyâm na vidyata eva | ato rûpodâharanam diyate | kah thakârah, kas thakârah |

8. pratyayasavarnam mudi Çâkatâyanah | vor den drei (dumpfen) Sibilanten in den dem folgenden entsprechenden Zisch-

laut (vor s in s, vor ç in ç, vor sh in sh), nach der Ansicht des Çâka*t*âyana. (S. Pâ*n*. VIII, 3, 36. 35. *R*ik Pr. Müller 1,251.)

9. avikârau Çâkalya*h* çashaseshu | während ihn Çâkalya unverändert lässt. —

Der Verf. selbst entscheidet sich also für keine von beiden Ansichten, sondern führt beide als gleich berechtigt neben einander auf. Die Ansicht des Çâkalya ist bei den Mâdhyandina die herrschende, die des Çâka*t*âyana möchte demnach bei den Kâ*n*va herrschend gewesen sein (vgl. pag. 71): indessen geben die vorhandenen Handschriften der Kâ*n*va-Schule hiezu keinen Anhalt, sondern befolgen ebenfalls die Lehre des Çâkalya.

Ganz ähnlich, wie hier lässt auch Pâ*n*ini VIII, 3, 18. 19. 4, 50. 51, wenn auch bei andern Gegenständen, die Ansicht des Çâkalya unmittelbar auf die des Çâka*t*âyana folgen.

10. prak*r*ityâ kakhayo*h* paphayoç ca | ebenso wie vor k kh p ph.

vish*n*o*h* kramo 'si 12,5, tata*h* khanema 11,22, deva savita*h* prasuva 9,1, yâ*h* phalini*h* 12,89.

11. jihvâmûlîyopadhmânîyau Çâka*t*âyana*h* | in welchen Fällen Çâka*t*âyana den jihvâmûlîya, resp. upadhmânîya dafür verwendet.

S. Pâ*n*. VIII, 3, 37. *R*ik Pr. Müller 1,250. 252. 257 und vergl. IV, 100. VIII, 45. — Dies sind nur die allgemeinen Regeln. Die Specialitäten folgen noch in 20 ff.

12. luń mudi jitpare | ausgestossen wird er vor einem von einer tenuis gefolgten Sibilanten.

luptyudi A. — andha stha 3,20, sthâlibhi sthâli*h* 19,27. Vgl. 68. *R*ik Pr. Müller 1,255.

Das Taitt. Pr. enthält (I, 8. 9) folgende zusammenfassenden Regeln über den visarjanîya: „atha visarjanîya*h* | repham eteshu | na rephapara*h* | (es folgen 29 riphitâni) | anavarnapûrvas tu

rephaparo lupyate | dîrgha*m* ca pûrva*h* | esh*t*aç ca | naike-shâm | dvâv Uttamottarîyasya repham | Sâ*m*k*r*ityasyo-kâram | Ukhyasya sa pûrva*h* | kakhapakâraparа*h* sham akâra-pûrva*h* sam, avagraha*h* | (nun mehre dgl. Fälle bis Schluss von 8) | ûshmaparo 'ghoshaparo lupyate Kâ*nd*amâyanasya | agho-shaparas tasya sasthânam ûshmâ*n*am | na xapara*h* | kapavarga-paraç câgniveçya-Vâlmîkyo*h* | ûshmapara evaikeshâm âcâryâ-*n*âm | na Plâxi-Plâxâya*n*ayo*h* | okâram.a*h* sarvo 'kârapara*h* | ghoshavatparaç ca | âvar*n*apûrvas tu lupyate | atha svaraparo ya-kâram". „Der Visarjanîya wird in den folgenden ... 29 Wörtern (nach a, â) zu r, ausser wenn r folgt. — Nach einem andern Vokal als a aber wird er vor r ausgestossen, und der vorhergehende Vokal wird lang: ebenso in esh*t*a*h**). Einige billigen dies nicht: nämlich Uttamottarîya**) lässt die zwei in ein r übergehen, Sâ*m*k*r*itya in u und zwar wird dies der erstere (der Visarj.), wie Ukhya angiebt. Vor k kh p wird er (in den folgenden Fällen ...) zu sh, nach a zu s. Abtheilung (findet dann stets im Padapâ*t*ha bei den betreffenden Wörtern statt). — Nach Ansicht des Kâ*nd*amâyana fällt er vor (vereinigten) Sibilanten und Tenues aus. Vor Tenues (allein) geht er in den entsprechenden Sibilanten über, ausser vor x: nach Âgniveçya und Vâlmîki überhaupt nicht vor den gutturalen und labialen Tenues. Nach der Ansicht Einiger nur vor Sibilanten. Auch da nicht, nach Plâxi und Plâxâya*n*a. Jegliches a*h* wird zu o vor a oder Tönenden. Nach â wird der Visarjanîya in letzterem Falle ausgestossen, und vor Vokalen resp. zu y."

13. upavasane pîva*h* | auch pîva*h* verliert seinen visarjanîya, wenn upavasana folgt.

---

*) Dies ist wohl Verwechselung mit eshtâs in esh*t*â râya*h*, s. VS. 5,7: eshtar ist eines jener 29 riphitâni.

**) Ein Name wie Aitareya, Ânyatareya? s. aber Roth zur Lit. p. 57.

pîvah | upavasanânâm, pîvopavasanânâm (21,43 wo Mahîdhara dies sûtra citirt). Vgl. vârttika 8 zu Pân. VI, 3, 109.

14. sa oshadhîmayoh | ebenso sah, vor oshadhi und ima. saushadhîr anurudhyase 12,36, semâm no havyadâtim 20,54.

15. vyanjane ca | so wie stets vor folgendem Consonanten.

16. sya esha ca | in welchem Falle auch syah und eshah denselben verlieren.

Ausnahme s. IV, 43. — Zu 14—16 s. Pân. VI, 1, 132—134.

17. niçabdo bahulam | der Laut ni (Endung des Plur. Neutr.) fällt vielfach ab.

catvâri çringâ trayah 17,91, trîni padâ 34,43 doch auch etâ te aghnye nâmâni 8,43. Wenn der Comm. fortfährt: ikâramâtrasya bhavati (scil. luk, vgl. 137), yathâ, emant sâdayâmi 13, 53 | nakârasya bhavati, nishkartâram iti prâpte ishkartâram adhvarasya 12,110 (ebenso auch Mahîdh. zu 12,83 der daselbst dies sûtram citirt) | itthambhûtapadâdyantaprajnaptyartham bahulagrahanam | so ist damit doch wohl die Tragweite dieses bahulam etwas zu weit ausgedehnt! — Dies sûtram kommt übrigens in die Lehre vom Visarjanîya etwas hineingeschneit: nur das luk in 12 ist die Veranlassung. Es hat eigentlich auch gar nichts hier im Prâtiçâkhya zu suchen, da der Padapâtha ja ganz ebenso liest, und keine Differenz desselben vom Samhitâpâtha stattfindet.

18. anitâv adhyâye | die in diesem adhyâya noch folgenden Regeln gelten nicht vor iti (d. i. vor dem im sthitopasthitam, s. I, 147. IV, 187 ff., verwendeten iti).

asminn adhyâyaçeshe anta(h)pade âgamâ vikârâç ca vaxyante te anitau itikarane paratrâ 'vasthite na bhavantîti sûtrârthah | yathâ çreyaskara | çreyahkareti (s. 29), caxushpâh | caxuhpâ iti (s. 29), svarshâm | svahsâm iti (s. 40), dhûrshâhau | dhûhsahâv iti (s. 40 und 121), dûdabhah | durdabha iti (s. 41), va-

narshadah | vanasada iti (s. 48), avarasparâya | avaraparâyeti (s. 50), suçcandra | sucandreti (s. 53), duduxan | dudhuxann iti (s. 54), sushâva | susâveti (s. 55), purishavâhanah | purishavâhana iti (s. 84), mâmahânah | mamahâna iti (s. 128), vrishtimâ°'||' iva°) | vrishtimân iveti (s. 141) || adhyâyaçesha iti kim, tavastaram iti tavah taram; atra itikarane paratrâ 'vasthite sakâro vidyata eva, asya vidheh prâgbhûtatvât (s. 7) | Vgl. Schol. zu IV, 22.

19. itivac carcâyâm | Ebenso wie vor iti, lautet das Wort auch in der nach iti stattfindenden Wiederholung (bei welcher je der avagraha stattfindet).

So B. E. iti carcâyâm A. — itikaranât parato yat punah padavacanam tac carcâçabdena ucyate | tatra itivat itâv iva yathâ itikarane paratrâ 'vasthite âgamâ vikârâç ca na bhavanti evam ihâ 'pi na bhavanti | yathâ, çreyah -kara, caxuh -pâh, svah -sâm, dhûh 'sahau, duh -dabhah, vana -sadah, avara -parâya, su -candra, dudhuxan, susâva, purîsha 'vâhanah, mamahânah, vrish-timân -iva | evam hy âhuh:

lopâgamavikârâh syur naivetikarane yathâ |
avagrahas tu carcâyâm iti nânopadiçyate ||

Ath. Pr. IV, 73—78 prakritidarçanam samâpattih | shatva-natvo-'pâcâra-dîrgha-tutva-lopâ- "npadânâm carcâparihârayoh samâpattih | pûrvapadanimittânâm ca | ingyânâm | anyenâ 'pi parvanâ | krame parena vigrihyât" „das Zeigen der ursprünglichen Form heisst samâpatti, und findet statt sowohl nach wie vor iti, mag nun (in der Samhitâ) Verwandlung eines s in sh, oder eines n in n, oder eines Visarjanîya in s (resp. Zutreten eines s), oder Verlängerung, oder Uebergang eines t in t, oder Ausstossung, oder endlich Verwandlung eines finalen ân eingetreten sein. Jedoch nur dann wenn die Ursache der Verwandlung sich im pûrvapada be-

°) vrishtimâm3iva Cod.

findet (also nicht in parirâpi*n*am iti pari -râpi*n*am). Auch müssen die Glieder abtrennbar sein (also nicht in paris(*h*)k*r*itâ, prâ*n*anti). In letzterm Falle darf die Trennung auch bei einem andern Gliede stattfinden als dem welches die Ursache enthält (z. B. b*r*ihaspati -pranuttânâm). Beim krama(pâ*t*ha) tritt die samâpatti erst hinter dem abzutheilenden Worte ein (nachdem es ganz vorbei ist: also p*r*ithivyâ te | te nishecanam | nishecanam vahi*h* | nisecanam iti ni -secanam)".

Hier schliesst in A der erste kha*nd*a.

20. (1) kakârapakârayo*h* sakâram | vor k und p wird der Visarjanîya (gegen 10 und 11, nach a, â) zu s, —

21. (2) bhâvyupadha*h* shakâram | resp. nach andern Vokalen (als a, â) zu sh (: in den im Folgenden aufgeführten Wörtern).

etayor udâhara*n*âni agretanasûtreshu drash*t*avyâni, adhikârasûtre (dual.) tat | Vergl. Pâ*n*. VIII, 3, 39. *R*ikpr. Müller 1,260—283 (upâcarita).

22. (3) âvir nir i*d*a i*d*âyâ vasatir variva*h* | bei diesen Wörtern (tritt s, resp. sh für den Visarjanîya vor k oder p ein).

yathâ, âvish k*r*i*n*ushva daivyâny agre 13,13, amba nishpara sam arîr vidâm 6,36, i*d*as pade 15,30. 21,29. 28,1, i*d*âyâs padam asi 4,22, par*n*e vo vasatish k*r*itâ 12,79 aya*m* no agnir varivas k*r*i*n*otu 5,37.

Vgl. Pâ*n*. VIII, 3, 54.

23. (4) divo 'kakutp*r*ithivyo*h* | Ebenso bei diva*h*, doch nicht vor kakud oder p*r*ithivî.

Z. B. divas putrâya 4,35, divas p*r*ish*t*he 15,58.64*), aber agnir mûrdhâ diva*h* kakut 3,12, diva*h* p*r*ithivyâ*h* pary oja*h* 29,53 |

*) In meiner Ausgabe ist daselbst zu lesen: vyânâyòdânâya viçva*m* jyotir yacha.

24. (5) râyah sahasas poshaputrayoh | ebenso bei râyah vor posha (z. B. 4,22), bei sahasah vor putra 11,70.

25. (6) tamaso 'parastât | ebenso bei tamasah, aber nicht wenn parastât folgt.

tamasas pâram asya 12,73, aber âdityavarnam tamasah parastât 31,18 |

26. (7) tapasas prithivyâm | bei tapasah vor prithivyâm 37,16.

27. (8) adhvano rajaso rishah spriças pâtau | ebenso bei diesen vier Wörtern, wenn die √pâ folgt.

So BE. spriçah fehlt in A. — adhvanas pâtu 4,19, rajasas pâty antau 17,60, sa rishas pâtu naktam 18,73 | pâtâv iti dhâtugrahanam, ata ihâ 'pi bhavati, pururâvno deva rishas pâhi 3,48. 8,27, saωspriças pâhi 37,11.13 | Vergl. Pân. VIII, 3, 52.

28. (9) adhvanas kurv iti ca | bei adhvanah, auch wenn kuru folgt 26,1 |

29. (10) samânapade ca | auch wenn in demselben Worte (auf den Visarjanîya ein k oder p folgt, wird er zu s resp. sh).

çreyaskara, bhûyaskara 10,28, âyushpâh 22,1 | Vgl. Pân. VIII, 3, 45 — Ausnahmen s. in 36ff.

30. (11) parâv avasâne | ebenso wenn pari folgt, und zwar dasselbe am Ende des pâda steht.

diva oshadhayas pari 12,91, dagegen tam agne hedah pari te vrinaktu 13,45. Vgl. Pân. VIII, 3, 51.

31. (12) kavih-karat-kridhishu | ebenso vor kavih, karat, kridhi.

sa idhâno vasush kavih 15,36, yathâ no vasyasas karat 3,58, prabudhe nah punas kridhi 4,14 | Zu kridhi s. noch 5,38. 7,2. 13,22. 18,48. 34,8, zu karat 7,25; bezugs kavi indess stimmen die Samhitâhandschriften bei 11,25. 29,25. 33,55 (wo kavih

übrigens pâdâdau steht) nicht zu obiger Regel: für 11,25 wird dies auch ausdrücklich in 37 bemerkt. — Vgl. Pân. VIII, 3, 50.

32. (13) krishîç ca kridhau sakâram | in krishîh vor kridhi 4,10 wird er zu s (nicht sh, gegen 21).

33. (14) sado dyaur namas kritampitâpatheshu | ebenso (zu s oder sh) bei sadah vor kritam 13,8, bei dyauh vor pitâ 2,11 und bei namah vor patha 18,54.

34. (15) pati tâlavyasvarodaye | ebenso vor pati, wenn es in der Schlusssilbe einen Gaumen-Vokal (i oder e s. I,66) hat.

patiçabde tâlavyasvarodaye pratyaye adhastanasambandhî visarjanîyah sakâram âpadyate | yathâ, vâcah | patim | vâcaspatim 8,45, brahmanah | pate | brahmanaspate 34,58, vâcah | pataye | vâcaspataye 7,1 | Die Bestimmung tâlavyasvarodaye schliesst also die Formen patyai, patyus, patyau, patyos patibhyâm, patayas, patînâm, patibhyas, patishu aus. Dieselben kommen eben bei den betreffenden Doppelworten hier in VS. überhaupt gar nicht vor.

35. (16) pade ca | auch muss es ein einzelnes Wort sein (wie in den zu 34 angeführten Beispielen).

na padâvayave | pada iti kim, yato jâtah prajâpatih 23, 63, parameshthy abhidhîtah prajâpatih 8,54 (nicht jâtas, abhidhîtas) | Ueber vanaspati, brihaspati s. 49. 51.

Taitt. Pr. I, 8 „patnî-patî (paliveyatî Cod.)-pate-pataye-patish-patim-parah" „vor diesen Formen von pati wird der Visarjanîya zu s (resp. sh)."

36. (17) na parushah parushi | Die Verwandlung in s tritt nicht ein bei dem Worte parus, wenn es wiederholt wird.

parushah parushas pari 13,20. | samânapade ceti (20) prâptipratishedhah | hier also als „samânapade pare" gefasst?

37. (18) vâjapatir vâsa edidhishur antahparçavyenâ'ntahpârçvyam iti ca | ebenso nicht bei den hier aufgezählten Wörtern.

edadhishur anta*h* sparçavyenâ A. — pari vâjapati*h* kavi*h* 11,25 gegen 31 | vâsa*h*palpûlîm 30,12, edidhishu*h*patim 30,9, anta*h*parçavyena 39,8 und anta*h*pârçvyam 39,9 gegen 29.

Hier schliesst in A der zweite kha*nd*a.

38. (1) aharpatau repham | zu r wird der Visarjanîya (gegen 29) in aharpati 9,20.

39. (2) paraç ca mûrdhanyam | (in den nunmehr folgenden Fällen) wird zugleich der nächste Buchstabe lingual.

ita uttaram lopâgamavar*n*a(vi)kârân vaxyâma*h* | te tâvad bhavishyanti, paraç ca var*n*o mûrdhanyam âpadyate | adhikârasûtram etat |

40. (3) svardhû*h* sâ*ṃ*sahayo*h* | (der Visarjanîya) von sva*h* geht vor sâm, und (der) von dhû*h* vor saha (in r über; der nächste Buchstabe wird lingual).

svarshâm 34,20, dhûrshâhau 4,33.

41. (4) ukâram dur de | der Visarjanîya von du*h* geht vor d in *u* über (das mit dem u von du zu û wird).

durdedi A. — Das beginnende d wird lingual: dû*d*abho ratha*h* (3,36, wo Mahîdhara dies sûtra citirt). Vgl. vârttika 6 zu Pâ*n*. VI, 3, 109. Rosen zu Rik. I, 15, 6. Pertsch, Upalekha pag. 42. Müller zu *R*ik Pr. 1,371. Ath. Pr. II, 60 dura ukâro dâçe, parasya mûrdhanya*h* | çuni takâra*h* |

42. (51) nâçe ca | ebenso bei folgendem nâça.

nâse A. — dû*n*âça*h* | m*r*igyam udâkara*n*am | das Wort findet sich eben nicht in dem vorliegenden Texte der VS., und es frägt sich somit auch hier, ob dem Verf. des Prâtiçâkhya ein anderer Text vorgelegen habe, der den betreffenden Vers (dû*n*âça*m* sakhyam *R*ik VI, 45, 26) enthielt, oder ob derselbe nicht irrthümlich diese ihm vom *R*ik her bekannte Regel auch auf die VS. in Anwendung gebracht habe. — Dagegen ist es auf-

fällig, dass der Verf. das Wort duchunâ 19,38. 29,56 nicht erklärend aufführt.

43. (6) puro dâçe | ebenso geht der Visarjanîya von pura*h* vor dâça in u über (das mit dem a von pura zu o wird).

*d*âçe A. — Das beginnende d wird lingual: dies ist die Hauptsache, denn für das o passt IV,41 besser: puro*d*âça 19,20 85: ohne avagraha im padapâ*t*ha, vgl. V, 37.; s. noch Ath. Pr. I, 63 „sha*t*purasor ukâro 'ntyasya daçadâçayor âdeçaç ca mûrdhanya*h*"|

44. (7) anaso vâhau sakâro *d*akâram | Bei anas wird vor √vah das s zu *d*.

anas-vâham ana*d*vâham 35,13. 28,30. 24,8.13. Der padapâ*t*ha löst das Wort nicht auf, s. V, 37. — vâhau (s. auch IV,57) ist Locativ von vâhi d. i. √vah, dessen i dem von sahi (√sah) 121, çasi (√ças) 122, ruhi (√ruh) IV, 44 entspricht, während die Verlängerung des a wohl zum Zeichen dienen soll, dass dieselbe in dem betreffenden Worte in gewissen Fällen (in den starken Casus nämlich) einzutreten hat. — Für den Nominativ ana*d*vân 14,10. 18,27. 21,18. 22,22. 29,59, wo doch anas nicht mehr vor vâh, sondern vor vân steht, könnte man übrigens wohl eine besondere Regel erwarten: die schwachen Casus kommen nicht vor in VS.

45. (8) okâram ita*h* si*n*catau sopadha*h* | Der Visarjaniya von ita*h* geht vor √si*n*c nebst seinem vorhergehenden a in o über.

Dies sûtra ist in A getheilt okâram ita*h* | secatau (sic!) sopadha*h*, daher dieser kha*nd*a am Ende des adhyâya als 17 sûtra enthaltend gerechnet wird. — parîto shi*n*cata (19,2, wo Mahîdhara dies sûtra citirt).

46. (9) sha*d* daçadantayo*h* sa*n*khyâvayo'rthayoç ca | ebenso geht das linguale *t* von sha*t* nebst seiner upadhâ, dem a, in o über, vor daçan bei Bezeichnung der Zahl, und vor danta bei Bezeichnung des Lebensalters.

Das beginnende d wird lingual: sho*d*aça ca me 18,25 | sha*d* dantâ asyeti sho*d*anta*h*, etac ca çishyavyutpattyartham, sa*m*hitâyâm udâhara*n*am na labhyate. Derselbe Fall wie oben (42) bei dû*n*âça! s. auch Schol. zu 57. — Vgl. vârttika3 zu Pâ*n*. VI, 3, 109. Ath. Pr. I, 63.

47. (10) ta âghâd anâ*d*ambarât | ta nach âghâ wird lingual, falls dasselbe nicht auf â*d*ambara folgt.

Aus 39 ist mûrdhanyam herbeizuziehen: dârvâghâ*t*a*h* 24,35, aber â*d*ambarâghâta 30,19. Vgl. vârtt. 2 zu Pâ*n*. III, 2, 49.

48. (11) vana sade 've*t*o raphe*n*a | vana vor sad wird durch r davon getrennt, falls es nicht selbst auf ve*t* folgt.

vanasado A. — Das beginnende s wird lingual (nach 39): vanarshada*h* (33,1, wo Mahîdhara dies sûtram citirt), dagegen barhishade ve*d* vanasade ve*t* 17,12. — sade ist Locativ von sada, welches hier die Wurzel sad bezeichnet.

49. (12) patau ca sakâre*n*a | vor pati in gleicher Weise durch s.

patyau BE. — patiçabde ca pratyaye vanaçabda*h* sakâre*n*a vyavadhîyate | yathâ, vana-pati*h* | vanaspati*h* 29,10 | Der Padapâ*t*ha weiss von dieser Erklärung nichts und giebt einfach stets vanaspati*h* ohne irgend welche Bemerkung, vgl. V, 37.

50. (13) *r*itâvarau ca patiparayo*h* | ebenso werden *r*ita von pati, und avara von para durch s getrennt.

*r*itaspate 27,34, avarasparâya 30,19.

51. (14) tadb*r*ihatau karapatyos talopaç ca | ebenso tat und b*r*ihat von kara, resp. pati: das finale t geht verloren.

karapatyayo*h* stalopaç ca A. — yathâ, v*r*ihat | pati*h* | v*r*ihaspati*h*, tat | karân | taskarân 11,78 | Aus dem „talopa" ergiebt sich, dass der Verf. die neutrale Form des Pronomens als tat, nicht als tad fasste, was freilich bei der Anlehnung an den Padapâ*t*ha hier nicht anders möglich war: und in diesem selbst ist tat dem allgemeinen euphonischen Gesetz (I, 85) an-

gepasst. — Auch diese beiden Erklärungen sind wie die von vanaspati dem padapâ*t*ha unbekannt, vgl. V, 37.

52. (15) pari k*r*ite shakâre*n*a | pari vor folgendem k*r*ita wird davon durch sh getrennt.

khakâre*n*a A. — parishk*r*itâ*h* çukrâ*h* 21,42.

53. (16) candre su çakâre*n*a | ebenso su vor candra durch ç. shu A. — suçcandra sarpisha*h* 15,43 |

Hier schliesst in A der dritte kha*nd*a.

54. (1) dudhuxan dho dakâram | das dh von dudhuxan wird (in der Sa*m*hitâ) zu d.

dhau A. — yathâ, dudhuxan | duduxan 33,28.

55. (2) bhâvibhya*h* sa*h* shaᴗ samânapade | hinter andern Vokalen als a, â wird s in demselben pada zu sh.

So E. su khaᴗ A. sâ shaᴗ B. sa shaᴗ C zu I, 132. — yathâ, gosh*t*hânam 1,25, paramesh*t*hy abhidhita*h* 8,54, sushâva 19,2, sîshadhâma 25,46 | Vgl. Pâ*n*. VIII, 3, 59.

56. (3) anusvârâc ca tatpûrvât | auch nach einem hinter jenen Vokalen stehenden anusvâra.

tapûᴗshy agne 13,10, haviᴗshy â 19,20. Dagegen manâᴗsi 17,42. — Vgl. Pâ*n*. VIII, 3, 58.

57. (4) karephâbhyâ*m* ca | auch hinter k und r (in demselben pada wird s zu sh).

dixu, *r*ixu, gîrshu, dhûrshu: — In Bezug auf die letzten beiden Regeln, die eigentlich gar nicht hergehören, da hier sa*m*hitâ- und pada-Text übereinstimmen, und es eben ganz allgemeine grammatische Regeln sind, bemerkt der Commentar Folgendes: nanu yatra nu padakâro 'nyathâbhûtam pada*m* karoty, anyathâ cârshi sa*m*hitâ, tatraiva laxa*n*a*m* kartu*m* yujyate? yathâ, sushâva | susâva | yatra tu padakârasya cârshasa*m*hitâyâç ca ekatvam bhavati, tatra laxa*n*a*m* na gha*t*ate

vyâkara*n*asya ca sa vishaya*h* | satyam evam | yadi nâma prasa*n*gam upajîvatâ "câryena çishyavyutpattyartha*m* kaçcid vyâkara*n*alaxya ihâ "sa*m*jita*h*? | eva*m* sa*m*hitâyâm avidyamâneshu padeshu shodâdishu (s. 46*)) laxa*n*am drashtavyam | athavâ yathâ edhâhârasya madhvâhara*n*am, udakâhârasya matsyâhara*n*am, pushpâhârasya phalâhara*n*am, evam etad api | eva*m* ca k*r*itvâ adosha eveti |

58. (5) ne*h* sîdate*h* | Das auf ni folgende s der $\sqrt{}$sad wird zu sh.

ni | sîdata | nishîdata 7,34, ni | sasâda | nishasâda 10,27 | asamânapadârtha ârambha*h* |

59. (6) okârât su | Ebenso das auf *o* folgende *s* von *su*.

mo | su | na*h* | mo shû *nah* 3,46.

60. (7) oç câp*r*iktât | welches *s* ebenso verändert wird nach dem einzeln stehenden *u*. (ûrdhva û shu *nah* 11,42.)

61. (8) abheç ca | und nach abhi (abhi shu *nah* 27,41.)

62. (9) pare*h* | Auch das s der $\sqrt{}$si*n*c geht nach pari in sh über.

pari | si*n*canti | parishi*n*canti 20,28.

63. (10) abheç ca | und nach abhi.

So BE. abhe*h* A. — abhi | si*n*câmi | abhishi*n*câmi 10,17.

64. (11) avyaveto 'pi | selbst wenn *a* dazwischen steht.

avyavahito 'pi BCE. | abhi | asi*n*can | abhyashi*n*can 10,1 |

65. (12) ver yyudaya*h* | nach vi wird s zu sh, falls y darauf folgt.

yudaya*h* A. — vi | syâmi | vishyâmi 12,65 | yyudaya*h* steht für yi + udaya*h*, und yi ist Name von y, wie hi von h, si von s.

66. (13) her mithodaya*h* | nach hi wird s zu sh, falls m oder th darauf folgt.

---

*) sho*d*a wie pannada, lapsuda.

mithodayah A. E. mathodayah B. — hi | sma | asti hi shmâ te çushmin 3,46, hi | stha | âpo hi shthâ 11,50.

67. (14) dyaveç ca | ebenso nach dyavi.

dyavipadât parah sakârah shakâram âpadyate, yathâsambhavam makârathakârayoh pratyayayoh saṁhitâyâm | dyavi | stha | ye antarixe ya upa dyavi shtha 33,53. Beisp. für sma fehlt im Schol.

68. (15) ne styâstanoh | ebenso nach nih das s der √√ styâ und stan.

nih | styâyatâm | nishtyâyatâm 6,15, nih | stanihi | nishtanihi 29,56. Der Visarga von nih fällt ab nach 12. — Wie sich in 67 von dyavi ein Genitiv dyaves zeigt, so haben wir hier einen Genitiv nes zu dem als Nominativ betrachteten nis, und in 69 einen Locativ tataxau zu dem als Nominativ betrachteten tataxus.

69. (16) tataxau | ebenso (das h, resp. s von nis) vor tataxuh |

tataxur ity etasminn uttarapade ner evopasargasambandhî visarjanîyasakârah shakâram âpadyate | nih | tataxuh | nishtataxuh 17,20.92. —

70. (17) ano stuvantyâm | nach anu wird bei folgendem stuvanti (dessen s zu sh).

stuvatyâ A. — anu | stuvanti | anushtuvanti 33,97.

71. (18) duhsvapnyam | das beginnende s wird irregulär, obwohl visarga dazwischen steht, zu sh (nach 55).

nipâtane sûtram etat, bhâvibhyah uttarasya sakârasya shatvam uktam samânapade (55) iha visarjanîyena vyavadhânân na prâpnotîty, atah shatvam nipâtyate samhitâyâm, duhshvapnyam 35,11 | Zur Bedeutung von nipâta s. Benfey in Z. der D. M. G. XI, 346.

72. (19) vandârur mâkih | das finale s dieser Worte wird an den betreffenden Stellen der samhitâ (gegen 7) zu sh.

vandârush te 12,42, mâkish te 13,11.

73. (20) sahe*h* p*r*itanâyâ*h* | (obwohl kein bhâvin vorhergeht wird das s) der √sah nach p*r*itanâ (zu sh.)

etad api nipâtanasûtram | abhâvipûrvât tu shakâro na prâpnoti, sa nipâtyate sa*m*hitâyâm | p*r*itanâsahyâya | p*r*itanâshâhyâya ca 18,68.

74. (21) sadhir aωçur aditi*h* | das finale s dieser Wörter wird in den betreffenden Stellen der sa*m*hitâ (gegen 7) zu sh.

aωçur aωçur A. — sadhish *t*ava 12,36, aωçur aωçush *t*e 5,7, aditish *t*vâ 11,61 |

75. (22) vâyur agnir agner ekâxare | das finale *h* (resp. s) von vâyu*h*, agni*h*, agne*h* wird (gegen 7 vor Dentalen) zu sh, wenn das folgende Wort einsilbig ist.

So BE. agnyagner (gnir 2te Hand) ekâxare*n*a A. — vâyush *t*e 'dhipati*h* 14,14 agnish *t*e 'dhipati*h* 13,24 agnesh *t*vâ "syena 2,11, dagegen agnis tigmena 17,16, agnes tanû*h* 1,15 |

76. (23) sakârapare ca | ebenso auch bei andern Wörtern, falls dem einsilbigen Worte ein s folgt.

saphâraphakâre ca A. — b*r*ihaspatish *t*vâ sumne 4,21, prajâpatish *t*vâ sâdayatu 13,17, dagegen vish*n*us tvâ kramatâm 1,9 savitus tvâ prasave 1,31.

77. (24) mât*r*ibhir arcibhi*h* pâyubhir varûtrî*h* | auch bei diesen Wörtern wird vor einsilbigem Worte das finale s zu sh.

mât*r*ibhish *t*vam 12,38, arcibhish *t*vam 12,32, pâyubhish *t*vam 33,69, varûtrîsh *t*vâ devî*h* 11,61 |

78. (25) shât tathau mûrdhanyam | t und th werden lingual, wenn sh vorhergeht.

„vikârî yathâsannam" (I, 142) iti paribhâshitatvât takârasya *t*akâra*h*, thakârasya *t*hakâra*h* | varûtrîsh *t*vâ 11,61 âkhareshtha*h* 2,1 |

Hier schliesst in A der vierte kha*n*d*a*.

79. (1) prak*r*ityâ, nânâpadasthe takâre | (im Folgenden bis 82) bleibt (das s, obwohl in demselben pada befindlich, gegen 55) unverändert, während zugleich auch das im andern pada folgende t unverändert bleibt.

ita ûrdhva*m* prak*r*ityâ sakâro bhavishyati, samânapadastha*h* | nânâpadasthe tu ya*h* prak*r*itibhâva*h* sa takâre pratyetavya*h*.

80. (2) anusa*m*tanotu (Kâ*n*va) 2,6,10, b*r*ihaspatisutasya 8,9, susamiddhâya 3,2, susa*m*d*r*içam 3,52, abhisatvâ 17,37, 'bhisa*m*viçantu 13,25, susasyâ 4,10, atisthûlam 30,22 musale (Kâ*n*va) 2,5,2, patnîsa*m*yâjân 19,29 kratusthalâ 15,15, '*n*jisaktho 24,4, divisp*r*içâ 15,27*), h*r*idisp*r*içau 15,44, hiosîr 4,1, *r*iksâmayor 4,9, *r*iksâmâbhyâm 4,1**), tittiri*h* 24,36, sîsena 19,80, sîsâ*h* 23,37, sîsam 18,13, paçusani 19,48, gosani*h* 8,12, pratisad*r*iṅ 17,81, pratisad*r*ixâsaç 17,84, catustriuçat 25,41 | in diesen Worten bleibt s (gegen 55—57.76) unverändert.

susaspâ*h* ABC***). — tittiris te sarpâ*n*âm 24,36, ekâxare sakârapare ceti (76) prâpti*h*, etadarthena ca „nânâpadasthe takâra" iti (79) sûtrâvayava*h* k*r*ita*h*, anyathâ tittiripade sakâro na vidyata iti moha*h* syât | catustriuçat, catustriuçad vâjina iti | nanv (natv Cod.) atra bhâvî (das u) visarjanîyavyavahita*h* (durch den visarga vom Ende getrennt?), ato (?) naiveha shatvâça*n*kâ, kim anena sûtrâvayaveneti? eva*m* tarhi ye 'nye 'pi catu*h*çabdâ visarjanîyavyavahitântâs teshâ*m* shatvârthe, yathâ catush*t*oma*h* 14,23 | Ich verstehe nicht, was der Comm. will: bei catu*h*stoma wird der Visarjanîya ja gar nicht zu sh, sondern fällt (s. 12) aus: das beginnende s(t) wird nach 55(78) zu sh(*t*). Ebenso sollte nun auch aus catustri*n*çat nach 55 78. catush*t*ri*n*çat werden, was

*) und divisp*r*içam 33,85.
**) und *r*iksâmâni 18,43.
***) so auch Chambers 27, aber susasyâ*h* Ch. 29.

aber nicht geschieht: dessen Aufnahme hier in 80 ist daher ganz in der Ordnung.

81. (3) *ri*kârarephârudaya*h* | wenn *ri*, r, ar folgen (bleibt s unverändert).

rephâduruya*h* A. — tis*ri*bhi*h* 14,28, tisras 18,24, visarjanam 1,15 |

82. (4) p*ri*thivi-divy-upari-carsha*n*i-çakuni-yâsibhya*h* | hienach (bleibt s unverändert).

p*ri*thivisadam 9,2, divisadam 9,2, uparisada*h* 9,36, carsha*n*isahâm 28,1, çakunisâdena 25,3, avayâsisîsh*t*hâ*h* 21,3 |

83. (5) *ri*sharebhyo nakâro *n*akârau samânapade | nach *ri*, sh, r wird ein in demselben pada befindliches n zu *n*.

n*ri**n*âm, pûsh*n*a*h*, pûr*n*am | ete pratyayanakârâ *r*isharebhya uttarâ*h* santo *n*akârâ bhavanti | aya*m* tâvat sûtrârtho vyâkara*n*avishayapradarçanârtha*h* |

84. (6) svarayavahakapaiç ca | und zwar auch dann, wenn es davon durch einen Vocal, y, v, h oder einen der fünf Gutturalen resp. Labialen getrennt ist.

n*ri*ma*n*â*h* 12,18.20, purîshavâha*n*a*h* 11,44, pravâha*n*a*h* 5,31 |

85. (7) nisha*nn*âya 22,8, rathavâha*n*am 12,71. 29,45, indra e*n*am 29,13, pari*n*îyate 33,75, sam indra *n*a 8,15, urushyâ *n*o 3,26, raxâ *n*a*h* 3,30, shû *n*a*h* 3,46, shu *n*a*h* 11,42. 27,41, shu *n*âsatyâ 20,81, svar *n*â 18,50, 'sthûri *n*au 2,27, pra *n*a âyûmshi 34,8 | in allen diesen Fällen ist *n* irregulär für n eingetreten.

nisha*nn*âya, atra dvayor nakârayor *n*atvam nipâtyate, prathamasya „tavarge ceti" (92) nishedha*h*, uttarasya nakâravyavahitatvât, nakâraç ca svarayavahakapânâm madhye (in 84) na pa*th*yate | rathavâha*n*am, thakâre*n*a vyavadhânâd aprâpti*h*,

*) wo ich, mit Chambers 27. 29, so hätte im Text lassen sollen! ebenso wie Çatap. V, 4, 3, 23. 24. Es ist eigenthümlich genug, dass kein vârttika zu Pâ*n*. VIII, 4, 8 diese Form namhaft macht.

ato nipâtyate | indra e*n*am, ita uttaram asamânapadatvâd aprâpta*m* *n*atva*m* nipâtyate |

86. (8) pari *n*a iti Çâka*t*âyana*h* | nach der Ansicht des Çâka*t*âyana ist dies auch bei pari *n*o rudrasya 16,50 der Fall.

In A ist 85 mit 86 vereinigt, und am Schlusse des adhyâya werden diesem kha*n*d*a* daselbst nur 15, nicht 16 sûtra zugetheilt. — Chamb. 29 hat pari no r.: die Kâ*n*va-Lesart dagegen stimmt zur Ansicht des Çâka*t*âyana.

87. (9) pra netinudatihinominâm | das n der √√ nî und nud, so wie von hinomi wird zu *n*, wenn pra vorhergeht.

mudatihinominâm A. nudâti BC. — atra netinud*â*tyor dhâtvor*) graha*n*am, ata*h* sarvapratyayântayor bhavati | hinotes tu vikara*n*anirdeçâd yatra vikarana*m* na bhavati, tatra na syât | pra*n*aya devâvyam 11,8, pra*n*udâ na*h* 15,1, prahi*n*omi 35,19.

88. (10) prak*r*ityâ padântiya*h* | finales n bleibt stets unverändert (trotz 83).

padânta*h* A. — pit*r*în, pûshan, akran |

89. (11) nî vani nasa*h* prapînâm | ebenso das n dieser Wörter.

nininasa*h* A. — babhrunîkâçâ*h* 24,18, brahmavani tvâ xatravani 1,17, vârdhrînasa*h* 24,39, prapînâm 17,74 |

90. (12) çrîmanâ ity eke | ebenso das n von çrîmanas, nach der Ansicht Einiger.

17,56, wo die Mâdhyandina (Ch. 27. 29) so lesen, während die Kâ*n*va das linguale *n* haben.

91. (13) indrâgnî 7,31, citrabhâno 20,87, vârtraghnam 10,8, du*h*shvapnyam 35,11, dhruvayoni*h* 14,1, puro'nuvâkyâbhi*h* 20,13, puro'nuvâkyâç 20,13, carmamnam 30,15 | ebenso das n dieser Wörter.

---

*) Die Lesart nudâti würde nicht auf √nud, sondern vikara*n*anirdeçât blos auf pra*n*udâti 2,30 führen.

du*h*svapnyam A. —

92. (14) tavarge ca | ebenso, wenn ein Dentaler darauf folgt.

*tr*impantu hotrâ*h* 7,15, avakrandena 25,1.

93. (15) shâd anantara(*h*) *r*ikâre | ebenso wenn das n unmittelbar auf sh folgt, und selbst *r*i hinter sich hat.

tveshan*r*im*n*a*h* 33,80.

94. (16) çilisivargamadhyamavyavahito 'pi | ebenso, wenn ein ç, l, s, oder einer aus den drei mittleren varga (Palatale, Linguale, Dentale) dazwischen steht.

madhyamâveto 'pi A — d*r*içâno rukma*h* 12,1, k*r*içânu*h* 4,27. 5,32, nirjarjalpena 25,2, rasena 1,21, prâcinam 29,29, rocanâ 3,7, traish*t*ubhena 1,27, rathina*h* 29,57. ârtnî 16,9. 29,41 | Der Commentar bemerkt sehr richtig, dass diese Regel überflüssig sei, denn die nach 84 übrig bleibenden Buchstaben seien ja eben die hier aufgezählten: er entschuldigt dies „ubhayathâ laxa*n*ânukathanam" damit, dass es „çishyavyutpâdanâya" geschehe.

Hier schliesst in A der fünfte kha*n*d*a.

95. (1) dîrgham | Der finale kurze Vokal wird lang in folgenden Fällen.

„visarjanîya" ity (5) upakramya dvayor vya*n*janayo*h* sa*m*dhau ye lopâgamavar*n*avikârâs te pratipâditâ*h* | adhunâ svarasya vya*n*janena saha sa*m*dhau ya*h* svaravikâra*h* sa ucyate | hrasvasvaro dîrghavikâram âpadyate | adhikârasûtram etat |

Vgl. zum Folgenden Pâ*n*. VI, 3, 111—137: die letzte Regel daselbst (137) anyeshâm api d*r*içyate zeigt deutlich, dass Pâ*n*. daran verzweifelte eine vollständige Aufzählung aller der betreffenden Fälle zu geben. Unser Vf. ist hierin, weil an einen bestimmten Text gebunden, weit besser gestellt, und hat sich seiner Aufgabe in der That mit grosser Genauigkeit entledigt.

96. (2) açva-raçmi-ma*t*i-sumati-çva-suta-câraya-gh*r*i*n*i-

sedime-'ndriya-dhâraya-citra-bha*n*gura-vayunâ-'çvasya-h*r*idaya-ghushya-'rtâ-'bhy-avatâ-'dhy-arca-çakti-puru-çaci vakâre | bei diesen Wörtern vor folgendem *v*.

açvâvatîm 12,81, raçmîvatîm 15,63, matîvide 22,12, sumatîv*r*idha*h* 22,12, çvâvidh 24,33, sutâvata*h* 20,88 und 35,1 (wo Mahîdhara dies sûtra citirt), cârayâ v*r*ishan 23,21, gh*r*i*n*îvân 24,39, sedimâ vayam 25,15, indriyâvân 6,27, dhârayâ vasûni 6,8, citrâvaso 3,18, bha*n*gurâvatâm 11,26, vayunâvid 5,14, açvasyâ viçastâ 25,42, h*r*idayâvidhaç cit 8,23, anughushyâ viçasta 25,41, *r*itâvânam 12,111, abhîvarta*h* 14,23, prâvatâ vaca*h* 12,88, adhîvâsam 25,39, arcâ viçvânarâya 33,23, çaktîvanta*h* 29,46, (wo Mahîdhara dies sûtra citirt), purûvaso 33,81, çacîvaso. Letztres Wort fehlt in VS., noch findet sich darin eine andere Form mit çacîv. Auch hat hierbei das Thema selbst schon langes î! | — In 97—99 folgen Ausnahmen zu 96.

97. (3) nâçvavad dhira*n*yât | das a von açvavad bleibt kurz hinter hira*n*ya 8,63.

98. (4) abhi vikhyesha*m*-viçva-vatsa-v*r*itra-vâjayanteshu | ebenso das i von abhi vor den hier aufgeführten Wörtern.

abhivikhyesham 1,11, abhîvîra*h* 17,37, abhî viçve 2,18, abhî vatsam 26,11, abhî v*r*itram 18,69, abhî vâjayanta*h* 18,74 | letztres Wort ist im sûtra als ein Nomin. Singul. behandelt, vergl. das zu 68—70 Bemerkte.

99. (5) açvasya vâjina iti ca | ebenso das a von açvasya vor vâjina*h* 23,32.37.

100. (6) viçva sahabhûpushavasushu | das a von viçva wird lang vor den hier aufgeführten Wörtern.

sâha C. bhuva BC. — viçvâsâham 7,36, viçvâbhuve 33.23, viçvâpusham 25,45, viçvâvasu*h* 2,3 | Hier giebt der padapâ*t*ha in der gewöhnlichen Weise durch parigraha die ursprüngliche Form an.

101. (7) nara-hâ-mitreshu ca | und vor diesen Wörtern.

mitraheshu A. — viçvânarâya 33,23, viçvâhâ 7,10. 8,5. 16,49. 17,48.78. 29,45, viçvâmitra*h* 13,57 | p*r*ithagyogakara*n*am (die Abtrennung von 100 geschieht) a(na)vag*r*ihyaprajnaptyartham (s. V, 37), arthavyâkhyânârtha*m* tv avayavadarçanam | der padapâ*t*ha liest durchweg vi̱çvâhầ, nur einmal (17,48) findet sich vi̱çvâ | hầ, doch ist dies blos ein Versehen des Schreibers, da, wenn hâ selbständig stehen sollte, h â, nicht hầ dastehen müsste.— Auch bei viçvâmitra und viçvânara findet kein avagraha statt.

102. (8) tish*t*hâ "dyudâttam | ebenso das a von tish*t*ha, falls das Wort âdyudâtta ist 11,42*) (aber kurz 8,33, weil anudâtta, s. noch 115).

103. (9) pra va*n*a-ç*r*i*n*ga-yâseshu | vor va*n*a, ç*r*i*n*ga, yâsa wird das a von pra lang.

va*n*aç*r*i*n*gayo*h* A. — prâva*n*ebhi*h* 12,50, prâç*r*i*n*gâ mâhendrâ*h* 24,17, prâyâsâya 39,11 | Vgl. V, 37.

104. (10) ni vârahârayor anavagrahe | das i von ni wird verlängert vor vâra und hâra, falls der avagraha nicht stattfindet.

anavagrahe fehlt in A., anavagrahe avagrahavarjite | nivârâç ca me 18,12, nihâre*n*a 17,31. 25,9, (dagegen nihâram 3,50 weil daselbst avagraha stattfindet) | avayavavyutpattyartha*m* vacanam | anavag*r*ihyâ*n*â*m* madhye hi vaxyati (s. V, 37) |

105. (11) nâ 'vanayâmi | ava wird nicht verlängert, wenn nayâmi 5,25 folgt. (Ausnahme, purastâdapavâda, zu 106).

106. (12) dhârayâma 17,90, yojâ 3,51.52, 'va 11,41, sacasva 3,24, nuda 15,1, mo shu 3,46, jayata 17,46, urushya 3,26, raxa 3,30, yaja 33,3, yacha 35,21, matsatha 33,34, pip*r*ita 33,42, gâyatâ 33,62, "tu 33,65, yena 34,17 nakâre | bei folgendem n wird der finale Vokal dieser Wörter verlängert.

Siehe aber 4,9 yachă namas und 32,6 yenă nâka*h*.

---

*) Der Commentar hat noch ein Beispiel tish*t*hâ ratham adhi yam (das ich aber nicht in VS. finde).

107. (13) bhava ca | ebenso (vor n) auch bei bhava 12,114. p*r*ithagyogakara*n*am uttarârtham (s. 108) |

108. (14) sacâ 34,56 -varûthya 3,25 -vâjasya 12,112 -pâyushu 13,11 ca | auch vor diesen Wörtern verlängert bhava sein finales a.

109. (15) ap*r*ikta*h* sau | das einzeln stehende u wird lang vor su 11,42. 20,81.

ap*r*iktagrahan*e*neha ukâro g*r*ihyate, nâkâro, dîrghavidhânât |

110. (16) rathi takâranakârayo*h* | das i von rathi wird lang vor t und n.

rathîtamam rathînâm 12,56.

111. (17) çratho - 'dâritha - çoca - panaya - sâdaya - 'rju - v*r*isha-çatru - salaxmâ - "ghâ - 'ghâ - 'râty - *r*ita - bhavata yakâre | bei diesen Wörtern wird der finale Vokal lang vor y.

athod.° BC. çrathabhavatodâr° A. râty*r*itâ pakâre A. — madhyama◡ çrathâya 12,12, udârithâ yaje 17,75, b*r*ihachocâ yavish*t*hya 3,3, devatrâ panayâ yujam 19,64, sâdayâ yajnam 11,35, *r*ijûyatâm 25,15, v*r*ishâyamâna*h* 20,46, çatrûyata*h* 12,5 33,12, salaxmâ yad 6,20, â ghâ ye agnim 7,32, aghâyata*h* 3,26, arâtîyata*h* 12,5. 11,80, *r*itâyate 13,27, adyâ bhavatâ yajatrâ*h* 33,51 | Aber 4,12 bhavată yûyam (dagegen 8,4 lang vor m, s. 115).

112. (18) va v*r*idhav*r*ijo*h* | (die Reduplikationssilbe) va verlängert sich bei den $\sqrt{}\sqrt{}$ v*r*idh und v*r*ij.

vâv*r*idhe 7,39. 33,97, pravâv*r*ije 33,44.

113. (19) adya ta◡ - hakâra - cakâra - bhavata - v*r*i*n*imahe - deveshu | adya wird adyâ vor tam, h, c, bhavata, v*r*i*n*°, dev°.

adyâ tam asya 33,97, adyâ huvemâ 8,45, adyâ ca m*r*idaya 21,1, adyâ bhavatâ yajatrâ*h* 33,51, adyâ v*r*i*n*imahe 33,17, adyâ devâ uditâ 33,42.

114. (20) na hotari | aber nicht vor hotar (Ausnahme zu 113).

tam adya hotar ishita*h* 29,34, agnim adya hotâram 21,59.

115. (21) ç*r*i*n*uta-tvishi-dhraji-bhavata-pibe-'ta-sma-tish*t*ha-raxâ makâre | alle diese Wörter verlängern ihren Endvokal, wenn m folgt.

ç*r*i*n*utâ ma imaṃ havam 7,34, tvishîmate 16,17, dhrajimân 29,22, bhavatâ m*r*idayanta*h* 8,4. pibâ mitrasya 33,10, itâ maruta*h* 33,47, hi shmâ manave 33,94, abhitish*t*hâ mahâṃsi 33,12, raxâ mâkir na*h* 29,47.

tvishi vajrî bhavata A. — tish*t*hâdyudâttasya dîrghabhâva ukta*h* (102), anudâttârtha ârambha*h* |

116. (22) viçvadevya-somau vatyâm | viçvadevya und soma verlängern ihr finales a, wenn vatî folgt.

devasomau A. devyasoma B. — viçvadevyâvatî 11,61, somâvatîm 12,81 | vatyâm iti kim, pit*rîn*âṃ somavatâm 24,18 |

117. (23) usha mahobhir-nakte-'m-îkâraikâraukâranakârebhya*h* | usha verlängert sein a, wenn es nach mahobhis, nakta, îm, î, e, au, n (sic!) steht.

mahobhi*h* | ushâsânaktâ b*r*ihatî 20,41, naktoshâsâ 12,2 îm, âyatîm ushâsam 15,24 | î, devî ushâsânaktâ 28,14.37 | e, upâke ushâsâ 29,31 | au, yonâ ushâsânaktâ 27,17 | nakârât (ist aber nicht blos n, sondern na*h*!), gomatîr na ushâsa*h* 34,40 | etebhya*h* para iti kim, samiddha indra ushasâm 20,36. Sehr äusserlich gefasst!

118. (24) purushâ 'vasâne | purusha am Ende (des Verses) wird pûrusha.

na sa rishyâti pûrusha*h* 12,91.78.79.82 | avasâna iti kim? purusha evedaṃ sarvam 31,2 |

119. (25) pûsh*n*o-jahîmas-teshv atra | atra wird atrâ vor pûsh*n*a*h* 25,27, jahîma*h* 35,10, te 29,18.

te als Thema gefasst, davon Locativ Plur. teshu.

120. (26) nara*h*-saptarishin-nas-ta âhur-niyudbhishu yatra | yatra wird yatrâ vor nara*h* 29,48, sapta*r*ishin 17,26 na*h* 25,22, ta âhu*h* 29,15, niyudbhis 13,15.

niyudbhis als Nomin. Singl. gefasst, wovon Loc. Pl. °bhishu.

121. (27) abhimâti-pritanâsu-sapatna-dhûr-viçva-samatsu-pritanâ-vrâtebhyah saheh | nach diesen Wörtern wird das a der √ sah verlängert.

sampanna A. — abhimâtishâhah 12,113, pritanâsu sâsahim 11,76. 33,29, sapatnasâhî 5,10, dhûrshâhau 4,33, viçvâsâham 7,36, samatsu sâsahah 15,40, pritanâshâhyâya 18,68 vrâtasâhâh 29,46 (wo Mahîdhara dies sûtra citirt) |

122. (28) ukthâc ca çaseh | ebenso das a der √ ças nach uktha.

uchâvaçamsah A(!). — ukthaçâsaç caranti 17,31. 19,69 |

123. (29) evâ-'cha-cakrimâ-'thâh | diese vier verlängern vor jedem Consonanten (vyanjanamâtre) ihren finalen Vokal.

evâ no dûrve 13,20, achâ vadâmasi 16,4, cakrimâ vayam 20,14—17. 19,54. 25,30, athâ mandasva 26,24. Aber nâkam acha 15,24 (weil avasâne?).

124. (30) vidmâ 'sautrâmanyâm | vidma wird vidmâ, erster in den zur sautrâmanî gehörigen Sprüchen.

vidmâte 12,19, aber vidma yâ°2||'u ca na pravidma 19,67 |

125. (31) adhâ 'yat-sma-gnâ-vâyushu | adha wird adhâ ausser vor yat, sma, gnâ, vâyu.

adhâ yathâ nah 19,69. 8,5. 12,8.76. 15,45. 17,63.64, dagegen amutrabhûyâd adha yat 27,9, adha sma te 15,62, rudro adha gnâh 33,48, adha vâyum niyutah 27,24.

126. (32) pûrvo dvandveshv avâyau | bei den dvandva verlängert das erste Glied seinen finalen Vokal, ausgenommen wenn vâyu folgt.

pûrvâ B. — agnishomau, mitrâvarunau. indrâbrihaspatî, aber indravâyû.

127. (33) hariçayety eke | Einige (verlängern das i von hari) in hariçayâ 5,8.

Dies thun die Kâ*n*va (s. Editio pag. 159).

Hier schliesst in A der sechste kha*n*d*a*.*)

128. (1) pibâ somam 7,38, pibâ sutasya 33,70, sthâ mayobhuvo 11,50, nû ra*n*e 17,10. çamîshva 1,15, mâmahâno 17,55, mâmahantâm 33,42, açîtama 2,20, rîrisho 16,16. 35,7, rîrishata 25,22, yâmayanti 25,39, hi shmâ te 3,46**), vardhayâ rayim 3,14, çrudhî hava*m* 3,26. 21,1, carâ soma 4,37, sûyavasinî 5,16, çrotâ grâvâ*n*o 6,26, dharshâ mânusha*h* 6,8, pâthâ divo 8,31, yuxvâ hi 8,34, gamayâ tama*h* 8,44, si*n*catâ sutam 19,2, parîvâpa 19,21, ukthâçastrâ*n*y 19,28, attâ havîoshy 19,59, âcyâ jânu 19,62, xâmâ rerihat 12,6.21.33, xâmâ bhindanto 19,69, ruhemâ svastaye 21,6, janayathâ ca 11,52, dhârayâ mayi 11,58, tarâ m*r*idho 11,72, bodhâ me 12,42, c*r*itâ bandham 12,63, avatâ haveshu 17,43, ç*r*i*n*udhî giro 18,77, raxâ tvam 18,77, carsha*n*îsahâm 28,1, carshanîdh*r*ito 33,47, yenâ samatsu 15,40, vanemâ ta 15,40, *r*idhyâmâ te 15,44, çixâ sakhibhyas 17,21, tatrâ ratham 29,45, dîyâ rathene 17,36, 'tâ jayata 17,46, vardhayâ tvam 17,52. prabravâmâ gh*r*itasyâ 17,90, "jaganthâ parasyâ 18,71, rarimâ hi 18,75, purîtatâ 25,8***) plîhâkar*n*a*h* 24,4, çun*t*hâkar*n*a*h* 24,4, prak*r*itidîrghâv ity eke, nîkâçâ 25,18, anûkâçena 25,2, cakrâ jarasam 25,22, mithû ka*h* 25,43, taratâ sakhâya*h* 35,10, sâsahvân 39,7, apâmârgo 35,11, 'bhayâdata 31,8, *r*itîshaham 26,11, abhî shu 27,41, sush*t*arîmâ jushâ*n*â 29,4, yajâ devân 33,3, yenâ pâvakâ 33,32, 'çvâyanto 27,36, yadî saramâ 33,59, svadayâ sujihva 29,26, nishadyâ dadhishva 26,23, sadatanâ ra*n*ish*t*ana 26,24, bharâ cikitvâ*n*ç 34,14, cikitsâ gavish*t*âv 34,23, avâdadad 34,36, raxâ câ

*) Am Schlusse des adhyâya werden diesem kha*n*d*a* nur 31 sûtra zugetheilt, während er 33 enthält.

**) ebenso hi shmâ manave 33,94.

***) asya padasya pravâdo'py abhipreta*h*, tathâ *h*i: „paçupate*h* purîtad" ity 39,9 etad api bhavati | Vgl. Pertsch zu Upalekha IV,6 p. 32.42.

34,27, "yunak 29,13, s*r*ijâ rarâ*n*a*h* 27,21, sâdanyam 34,21, iti ca | bei allen diesen Wörtern (so weit sie nicht blos viçesha*n*âya da sind) ist eine Verlängerung eingetreten.

vidh*r*itâ B civ*r*itâ C. — plîhâkar*n*a-çu*nt*hâkar*n*au BC. — nikâçânûkâçena A. — Unter den eke sind die Mâdhyandina nicht gemeint, welche kurzes ă als die prak*r*iti annehmen (so wenigstens der padapâ*t*ha in Ch. 27), wohl aber die Kâ*n*va. Aufrecht's Freundlichkeit verdanke ich die Angabe, dass der Ja*t*âpâ*t*ha dieser Schule plîhâkar*n*a iti plihâ -kar*n*a*h*, und çu*nt*hâkar*n*a iti çu*nt*hâ -kar*n*a*h* liest.

129. (2) anunâsikam upadhâ prâg anta(*h*)sthâyâ*h* | Ein Vokal, der einem finalen (n oder m) vorhergeht, wird in den nunmehr, bis zur Lehre von den (nasalirten) Halbvokalen IV,9, folgenden Fällen nasalirt (falls nämlich n, m selbst eine Veränderung erleiden).

hrasvo dirgha*h* pluta*h* sânunâsika*h* niranunâsika*h* udâtto 'nudâtta*h* svarita iti svaradharmâ*h* | te ca p a d e (im padapâ*t*ha) drash*t*avyâ*h*, tatra p a d e d*r*ish*t*asyâ'py anyathâbhâvo v i k â r a ucyate | vikâraç ca svarasyâdhik*r*ito vya*n*jane „dirgham" ity ata (95) ârabhya, ata ihâpi svarasyaivâ 'nunâsikavikâra ucyate vya*n*jane | iyâ*n*s tu viçesho, nakâramakârâv evâtra parabhûtau, tayoç ca *vikâre* sati svarasya vikâra*h*, yatra tu tayo*h* *prakriti-bhâvo lopo* vâ tatra svarasyâ'pi vikâro na bhavati | p r â g a n t a s t h â sa*m*çabdânâd yad ita ûrdhvam anukra*m*ishyâmas t a t r o p a d h â b h û t a*h* svaro 'n u n â s i k a*m* vikâram âpadyate ity etad adhik*r*itam veditavyam | vaxyati „nu*h*" (132) „cachayo*h* çam" (133), plushiṇ caxushe, plushi͂ç caxushe 24,29, „tathayo*h* sam" (134) gavayâṇ tvash*t*re, gavayâ͂s tvash*t*re 24,28 |

Vgl. Ath. Pr. I, 67. 68 nakâramakârayor lope pûrvasyâ 'nunâsika*h* | yaroshmâpattau ca | „beim Ausfall von n und m wird der vorhergehende Vokal nasalisch; ebenso wenn sie zu y, r

oder ûshman werden". Ebenso Taitt. Pr. II, 3 nakârasya rephoshmayakârabhâvâl lupte ca malopâc ca pûrvasvaro 'nunâsika*h* | naikeshâm | S. auch noch unten IV,3 u. *R*ik Pr. Müller 1,299.

130. (3) svara 'Aupaçivi*h* | Nach Aupaçivi's Ansicht findet diese Nasalirung der Vokale nur statt, wenn das nächste Wort vokalisch beginnt.

Aupaçibi*h* A. — „nur" (132) iti vaxyati, atas tasyaiva parabhûto ya*h* svara upadhâ ca tasyaiva grâhyâ | yathâ, mahân | indra*h* | mahâ°2||'indra*h* 26,10, svân | aham | svâ°2||'aham 11,82, çatrûn | apa | çatrû°1r apa 7,37 | svara iti kim, gavayân | tvash*t*re | gavayâ͜os tvash*t*re 24,28 |

131. (4) anusvâre*n*a vya*ñ*jane | bei einem auf n folgenden Consonanten (aber wünscht er Trennung) durch einen eingeschobenen Anusvâra.

ayam upadhâ-nakârayor antarâ bhavati | yatra nakârasya sakâra*h* çakâro vâ vihitas, tatrâ'yam bhavati, „anusvâra͜o roshmasv" iti (IV, 1) vacanât | plushî͜oç caxushe 24,29, gavayâ͜os tvash*t*re | Vgl. Roth zur Lit. p. 74.

132. (5) nu*h* | Finales n (ist der Gegenstand der nunmehr folgenden Regeln)

nu A. — nur iti nakâra*h* | yad ita ûrdhvam anukramishyâmo, nur ity eva*m* tad adhik*r*itam veditavyam |

133. (6) cachayo*h* çam | vor c ch wird n zu ç (und der vorhergehende Vokal nasalisch).

ahîn | ca | ahî°çca 16,5, plushîn | caxushe | plushî°ç caxushe 24,29 | chakârasya rûpodâhara*n*a*m* dîyate (weil sich in VS. kein Beispiel findet), vidvân | chakâra*h* | vidvâ°ç chakâra*h* |

134. (7) tathayo*h* sam | ebenso vor t, th in s.

gavayâ°s tvash*t*re 24,28, anyâ°s te asmat 17,11, brahma°s tvam brahmâ'si 10,28 | thakârasya rûpodâhara*n*am dîyate, vidvân | thakâra*h* | vidvâ°s thakâra*h* | Ausnahmen s. in 142—144.

135. (8) dadhanvânt svavân yakâre lopam | dadhanvân 19,2 und svavân 34,26 verlieren vor y ihr finales n.

atra ca lopavidhânâd upadhânunâsikyam na bhavati (vergl. Schol. zu 129), tathâ coktam:

upadhâra*n*jana*m* kuryân ma-nor *vikarane* sati |
*lope prakriti*bhâve vâ nopadhâra*n*janam bhavet ||
svarâ*n*âm ânunâsikyam pratijânanti sarvadâ |
varjayitvâ tam âkâram yatra lopo vidhîyate ||

Vgl. oben vol II, 204. Roth zur Lit. u. G. pag. 72. *R*ik Prât. Müller 1,287.

136. (9) rayiv*r*idhe ca | auch vor rayiv*r*idha*h* geht ein schliessendes n verloren 27,23.

rayiv*r*idhe ist Locat. zu dem als Nom. Sing. betrachteten rayiv*r*idhas.

137. (10) napu*m*sakâd ikârasya | das an ein (auf n endendes) Neutrum tretende i (geht verloren).

eman 13,53, bhasman 13,53 | anapu*n*sakâd api bhavati, açman 17,1 | Vgl. Schol. zu 17.

138. (11) na saptamyâmantritayo*h* | (bei Wörtern, die nicht auf n enden) geht das i im Locativ und Vocativ nicht verloren.

apâ*m* tvâ sadhishi 13,53, apâ*m* tvâ pâthasi 13,53, he pâthâ*m*si*) | anakârântârtha ârambha*h* | Diese Regel ist sehr albern, überdem hier sehr wenig am Platz, und sieht wie eine spätere Zuthat aus. Dass dgl. in diesem kha*nd*a anzunehmen sind, erhellt wohl auch aus der Angabe am Schlusse des adhyâya, wo ihm in A statt der jetzigen 23 nur 19 sûtra zugetheilt werden.

139. (12) n*r*în pakâre visarjanîyam | das finale n von n*r*în wird vor p 13,52 zu *h* (und der vorhergehende Vokal nasalisch).

*) Nicht in VS., denn 21,46.47 ist pâthâ*m*si nicht Vocativ

Es ist eben nur ein Fall hiefür in VS., also keine nähere Bestimmung nöthig, s. Roth zur Lit. p. 73. — Vgl. Pân. VIII, 3, 10.

140. (13) çatrûn paridhîn kratûn vanaspatîn svare repham | das n dieser Worte wird vor folgendem Vokal zu r (und der vorhergehende Vokal nasalisch).

çatrû°1r apa 7,37, paridhî°1r apa 19,53, kratû°1r anu 19,40, vanaspatî°1r anu 13,7. Ich bemerke hiezu, dass Chambers 29 durchweg diese Fälle durch ° und 1 || markirt, zum Unterschiede von dem aus ân entstehenden â°2 || '. Nur einmal (7,37) ist von erster Hand die 2 gesetzt, aber korrigirt, und einmal (13,7) findet sich sogar die 3 statt der 1 und zwar unkorrigirt.

141. (14) âkâropadho yakâram | nach â wird n (vor Vocalen) zu y (und das â nasalirt).

mahân | indra*h* 26,10 | mahâ°y indra ity evam sa*m*hitâ prâpnoti, tato „yavayo*h* padântayo*h* padântayo*h* svaramadhye lopa" iti (IV, 124) yalope k*r*ite „na parakâla*h* pûrvakâle punar" iti (3) sa*m*dhir (nämlich wegen IV, 52) na bhavati, tato mahâ°2||'indra ity etad rûpa*m* sidhyati | nanu, yathâ „dadhanvânt svavân yakâre lopam" iti (135) nakâralope k*r*ite upadhânunâsikya*m* na pravartate, evam ihâ 'pi nakârasya yakârîbhûtasyâ'çrava*n*âd upadhânunâsikyam na pravartate? katham upadhâyâ (â)-nunâsikyam iti? | na | luptasyâ'pi svakâryakara*n*ât*) | ity adosha*h* | yadi hi yakâro vya*n*janakârya*m* na kuryât, katham iha svarayor sa*m*dhir na syât? (wegen 3 eben!) ata*h* vya*n*janasvakâryakara*n*âd upadhânunâsikyam api bhavati. | — Ausnahmen s. in 145 ff. — Vgl. Roth zur Lit. p. 70. 71.

142. (15) na tame | (gegen 134) findet vor tama keine Verwandlung des n in s statt.

madintamânâm tvâ 8,48, madhuntamânâ*m* tvâ 8,48 |

---

*) Vgl. das zu IV, 102 Bemerkte.

143. (16) nirjaganvân tamasi | ebenso bei nirjaganvân, wenn tamas folgt 12,13.

144. (17) dhâma°ç chatrû°ç cikitvân tvam pûshann arvann iti ca | ebenso bei diesen Wörtern, bei cikitvân resp. nur vor tvam.

dhâman te viçvam 17,99, vi çatrûn tâ*d*hi 18,71, mitramahaç cikitvân tvam 29,25. (dagegen cikitvâ°s tasmai 7,15), pûshan tava vrate 34,41, tava çarîram patayish*n*v arvan tava 29,22 | itiçabda*h* sakârâpavâdâvadhidyotanârtha*h* |

145. (18) açvâdau câdhyâye | Auch in dem mit açva beginnenden (d. i. in dem vier und zwanzigsten) adhyâya (bleibt n nach â vor folgendem Vokal gegen 141 unverändert).

svara 'ity anuvartate (von 140) | çiçumârân âlabhate 24,21, ma*n**d*ûkân adbhya*h* 24,21 | svarânuv*r*ittir iti kim, gavayâ°s tvash*t*re 24,28 plushî°ç caxushe 24,29 |

146. (19) manushyân tâṇ lokân amitrân udi | Vor ud bleibt das n dieser vier Wörter unverändert.

manushyâ*n*s tâl lokân B. manushyâṇstâṇ A. — manushyân udajayatâm 9,31, tân ujjesham 9,31.32, trî°l lokân udajayat 9,31, amitrân unnayâmi 11,82*) |

147. (20) âpnotîtyoç ca | auch vor âpnoti und iti (bleibt n nach â unverändert).

bhaxân âpnoti 19,29.19.20, çrapayân iti 11,59 |

148, (21) sa*m*krame ca vaish*n*avâu | ebenso vaish*n*avân (vor einem Vokal) beim sa*m*krama.

d. i. bei dem Zusammenrücken zweier Wörter, zwischen denen andere ausgefallen sind, in der kramasa*m*hitâ s. IV, 77. 165. 194. 12 Schol. Im Padapâ*t*ha werden nämlich durchweg die Wörter, welche bereits in derselben Verbindung dagewesen

*) In demselben Verse svâ°2||'aham

sind, weggelassen (hier raxohano vo valagabano), und es kommen dadurch in der auf ihn basirten kramasa*m*hitâ das den ausgelassenen Wörtern unmittelbar vorhergehende und das ihnen folgende Wort in eine dvipada-Gruppe zusammen. Die Regeln des Upalekha über die Behandlung des samaya (= sa*m*krama) weichen hiervon sehr ab s. Pertsch zu Upalekha IV, 15. IX, 20 pag. 36. 55. — Roth, zur Lit. u. G. p. 73, zieht irrig sa*m*krame zu 147.

sa*m*kramaç ca krame bhavati, ata*h* kramasa*m*hitâyâm ity artha*h* | vaish*n*avân | ava | vaish*n*avân ava 5,25 |

149. (22) g*r*ihân aimi 3,41, g*r*ihân upahvayâmahe 3,42, varcasvân aham 8,38, manushyân antarixam 8,60, agnishvâttân *r*itumata*h* 19,61, payasvân agne 20,22, tân açvinâ 21,42, pata*n*gân asa*m*dita*h* 13,10, svargân apâm pati*h* 13,31, sapatnân indra*h* 17,63*), sapatnân indrâgni 17,64, nabhasvân ârdradânur 18,45, vidvân agner 17,66, devân asredhatâ 18,75, 'na*d*vân âçur 22,22, athaitân ash*t*au virûpân âlabhata 30,22, etâvân asyâ 31,3, "yushmân agne 35,17, vâyavyân âra*n*yâ*h* 31,6, pravidvân agninâ**), 'na*d*vân adhorâmau 29,59, çatrûn anu yam 33,80, yâtudhânân asthâd 34,26, asmân arish*t*ebhi*h* 34,30 | in allen diesen Fällen bleibt das finale n unverändert.

Die Erklärung dieser Erscheinung, dass finales ân bald unverändert bleibt, bald in nasalirten Vokal geschwächt wird, finde ich noch, wie zur Zeit des Vâjas. S. spec. II, 199 darin: „quod sententiae alio tempore alia schola (çâkhâ) alio habitu prolatae a compilatore eaedem sine mutatione in Sanhitam receptae sint. Omnino hi loci Vâjas. Sanhitae, ubi Nasalis ante vocales remanet, seriores videntur illis, ubi mutatur." Auffallend frei-

*) In demselben Verse adharâ°||'aka*h*.

**) Diese Worte finde ich nicht in VS. Auch der Comm. giebt keinen weiteren Verlauf des Citates. In 29,10 findet sich prajânann agninâ: sollte pravidvân etwa eine Variante dazu sein?

lich, dass in denselben Versen hie und da beide Fälle sich finden! Die Hauptmasse der Stellen ist aber prosaisch, und bei den wirklichen *r*ic ist fast durchweg die Stellung am Schluss des pâda (a oder c) Schuld daran, dass das n unverändert bleibt, so 11,82. 13,10.31. 17,66. 18,75. 33,80. 34,26.30. Vgl. Roth zur Lit. p. 72. Müller *R*ik Pr. 1,284 ff.

150. (23) v*r*iddha*m* v*r*iddhi*h* |

sûtrâ*n*i 19. 18. 17 (! 16). 25. 15 (! 16). 31 (! 33). 19 (! 23) | 134 (sollte jedenfalls wenigstens 144 sein!) | A.

Vierter Adhyâya.

---

1. anusvârau roshmasu makâra*h* | Vor r und den Sibilanten wird m zu anusvâra.

apâu rasena 19,94, tvâu çaçvantah 17,76, devau savitâram 4,25, uruu hi râjâ 8,23 |

Man hätte erwarten können, dass der dritte Adhyâya erst etwa mit IV, 15 schliessen und die Lehre vom finalen Nasal bis zu Ende führen würde. Der Comm. giebt uns darüber Aufschluss, weshalb dies nicht der Fall sei (s. zu 22): „anitâv adhyâya" ity (III,18) anena sûtre*n*â 'dhyâyo 'vadhitvena vivaxita*h*, ato 'vadhiparijnâpanârtham adhyâyasamâpti*h* k*r*itâ Kâtyâyanâcârye*n*a | âha ca:

anitâv adhyâya iti k*r*ita*m* sûtra*m* yata*h* purâ |
atas tadavadhijnapti*h* kriyate 'dhyâyasa*m*sthayâ ||
atrâvadhisamadhîtam padam antarvikâri yat |
âcârye*n*ocyate tasya prâgukt(v)âdiprayojanam (s. 22) ||

2. nuç cânta*h*pade 'rephe | ebenso auch n im Innern des Wortes, doch nicht vor r.

cakârân makâraç ca | jaxivâṉ | saḥ | jaxivâṁsaḥ 8,19, papivâṉ | saḥ | papivâṁsaḥ 8,19, tapûṉ | si | tapûṁshi 13,10, te nakâraprakṛitayo 'nusvârâḥ | vaṁçaḥ, vanater dhâtor vamater vaunâdikaḥ çapratyayaḥ (dem Uṇâdi-Abschnitt der Siddh. Kaum. ist diese Ableitung unbekannt!), ato nakâraprakṛitir vâ makâraprakṛitir vâ'nusvâraḥ | kim | çilâya | kiṁçilâya*) 16,43, akram | sta | akraṁsta 2,25, pum | saḥ | puṁsaḥ 25,45, ete makâraprakṛitayo 'nusvârâ bhavanti | arepha iti kim, vamraḥ 11,74.37,4 | Vgl. Pâṇ. VIII, 3, 24.

3. anunâsikâ copadhâ | der dem schliessenden n oder m vorhergehende Vokal wird (bei den folgenden Modifikationen derselben) nasalisch.

Diese Regel ist zunächst im Hinblick auf III, 129 ganz überflüssig: der Comm. erklärt dies in folgender Weise: ato 'dhikârâd yam anyaṁ vikâraṁ vaxyâmo nakâramakârayos tatrâ 'nunâsikâ copadhâ bhavishyatîty etad adhikṛitam veditavyam | nanu „anunâsikam upadhâ prâg anta(ḥ)sthâyâ" (III, 129) ity upadhânunâsikyam bhavishyati? adhikârârtho 'yam ârambhaḥ | Offenbar geschieht diese Wiederholung vielmehr deshalb, um die durch die beiden ersten Regeln (1 und 2) unterbrochene Continuität des Fortgeltens von III, 129 für 4 und ff. wieder herzustellen, resp. in 4 trotz des lopa zur Geltung zu bringen.

4. lopaṁ Kâçyapa-Çâkaṭâyanau | nach der Ansicht dieser beiden Lehrer findet (in den unter 1 und 2 gedachten Fällen) lopa (von n und m) statt.

asmin paxe anunâsikâ copadhâ bhavati (während dies, für das System des Prâtiçâkhya selbst, durch den Comm. zu III, 129. 135 beim *lopa* verneint wird) | apâ° rasena, tvâ° çaç-

---

*) Auch der padapâṭha sieht in kiṁçila kein Compositum (s. V, 37), so dass es sich hier wirklich um ein antaḥpade, kein samânapade handelt. Vgl. das zu 5 Bemerkte.

vanta*h*, tâ° savitur varenyasya 17,74, tvâ° hi mandratamam 33,13, tapû°shy agne 13,10, yajû°shi sâmabhi*h* 20,13, akra°sta 2,25, ki°çilâya 16,43 | Die vorliegenden Mss. der Kâ*n*va-Schule stimmen hierin mit Çâka*t*âyana nicht überein, sondern lesen akraωsta, kiωçilâya, tapûωshy agne etc. Da meine eignen Notizen nicht ausreichten, mir hierüber Gewissheit zu geben, wandte ich mich an Dr. Aufrecht um Auskunft aus den Oxforder Mspten, welche danach mit Bestimmtheit sich gegen den lopa entscheiden.

5. prak*r*ityâ samrâ*t*sâmrâji | unverändert bleibt m in samrâj und sâmrâj°.

sa*m*mrâ*t*sâ*m*mrâji BC. sa*m*mrâ*t*sâmrâji A. — sa*m*mrâ*t*-çabde sama*h* sambandhî makâra*h* rephe parabhûte prak*r*ityâ bhavati, tathâ sâmrâjiçabde samo makâra*h* rephe prak*r*ityâ bhavati | yathâ, sa*m*mrâ*d* iti sam-râ*t*, sa*m*mrâ*t* caxu*h* 20,5. 3,28. 4,30. 5,32. 7,24. 15,12. 8,37. 12,117. 13,35. 14,13 | sâmrâjyam iti sâm-râjyam, sâmrâjya*m* gacheti me somâya 4,24, sâmrâjyenâ 'bhishi*n*câmi 9,30. 10,27. 18,37. — m steht hier nämlich vor r „pûrvapadânte", also eigentlich nicht „anta*h*pade", in welchem letztern Falle ja schon wegen 2 (schol. „cakârân makâraç ca") gar nicht von Veränderung die Rede sein könnte. Die im Text stehende Form „samrâ*t*sâmrâji" ist Locat Singul. eines Dvandva „samrâ*t*sâmrâj", dessen letztes Glied aus sâmrâjya abstrahirt ist: das „sâmrâjiçabde" des Schol. ist entschieden irrig.

Nach 3 — und die Handschriften selbst stimmen hier, s. oben, bei — ist die upadhâ nasalisch, also sa°mrâ*t*, sâ°mrâjya zu sprechen. Der Comm. indess erwähnt nichts davon, ebenso wenig als Pâ*n*ini VIII, 3, 25. Wenn Chambers 27—30 durchweg sammrâ*t* und sâmmrâjya geben, so könnte dies auch einfach nur die nach 97 erforderliche Verdopplung sein. — Das 39,5 vorkommende sammrâj bin ich geneigt aus $\sqrt{}$m*r*ij + sam herzuleiten. —

6. ça*m* ce pakârâd ukârodayât | nach pu geht m vor c in ç über (und der vorhergehende Vokal wird nasalisch).

pum | calî | pu°çcalî 30,22.5.10. | ce iti kim? pu°sa*h* | pakârâd ukârodayâd iti kim? pra mu*n*ca 16,9, vimu*n*cati 2,23. — Vgl. V, 43. 44. Das Ath. Pr. II, 25 giebt diese Regel in folgender Weise: „pumo makârasya sparçe 'ghoshe 'nûshmapare visarjanîyo 'pu*m*çcâdishu". Zu letztrem Worte sagt der Schol. daselbst: apu*m*çcâdishv iti kim? pu*m*çcora*h*. Ich verstehe dies um so weniger, da er als Beispiele für das Eintreten der Regel pu°skâmâ, pu°sputrâ und pu°çcalî aufführt.

7. sam anta*h*pade kakhapapheshv anûshmapareshu | zu s wird m im Innern des Wortes vor k kh p ph, falls diesen kein Sibilant folgt (und der dem m vorhergehende Vokal wird nasalisch).

sam | k*r*itam | sa°sk*r*itam 4,34*), sam | k*r*iti*h* | sa°sk*r*iti*h* 7,14*), pum | khâtâ | pu°skhâtâ, pum | putrâ*h* | pu°sputrâ*h***) pum | phalâ*h* | pu°sphalâ*h* || anûshmaparcshv iti kim? sam | xare | sa*m*xare. — Die Beispiele für kh, p, ph, sind nicht aus VS., wo sich dgl. Fälle gar nicht vorfinden, so dass kc im sûtra vollständig genügend wäre. Dagegen sollte darin statt „anûshmapareshu" besser „anûshmayarephapareshu" stehen, vgl. sa*m*khyâta 16,54, samkrama 15,9, sa*m*krandana 17,33.34, sa*m*kroça 25,2. Endlich protestirt auch sa*m*kalpa 34,1—6 gegen obige Fassung des sûtra als viel zu weit und unbestimmt. — Vergl. übrigens V, 43. 44.

8. nuç câ"mre*d*ite | ganz ebenso n, falls nämlich das Wort wiederholt wird.

---

*) Wo so zu korrigiren in der Editio.
**) Vgl. schol. zu Pâ*n*. VIII, 3, 6.

â m r e *d* i t e pade, âmre*d*ite viçesha*n*ârtham | adhastanasûtrâd (aus 7) „anta*hp*ade °pareshv" iti sarvam anuvartate | atha ko'rtha*h*? a n t a *h* p a d e nakâraç c a sakâram âpadyate â m r e *d* i t e pade kakhapapheshu anûshmaparabhûteshu, kân | kân | kâ°s kân âmantrayate | â m r e *d* i t a iti kim? kân kârayâmi | iha yâny udâhara*n*âni tâni sa*m*hitâyâ*m* nopalabhyante, teshâm api laxa*n*am prasa*n*gât k*r*iyamâ*n*a*m* na virudhyata iti, yathodakâhârasya matsyâhara*n*a*m* na virudhyate pushpâhârasya (vâ) phalâhara*n*am |

Die Regel ist natürlich hier ganz ungehörig, vgl. übrigens Pâ*n*. VIII, 3, 12.

9. anta(*h*)sthâm anta(*h*)sthâsv anunâsikâm parasasthânâm | Vor Halbvokalen geht (finales) m in denselben jedoch nasalirten Halbvokal über.

parasa*m*sthânâm AB. — parasyâ anta(*h*)sthâyâ*h* samânasthânâm || sam | yaumi | saỹ yaumi 1,22, râsabham | yuvam | râsabhaỹ yuvam 11,13, sam | vapâmi | saṽ vapâmi 1,21, tam | lokam | tal° lokam 20,25.26. || rephe 'nusvâro vihita*h* (in 1). — Die Handschriften Chambers 29. 30 (und 27. 28 in den seltenen Fällen, wo zu dergl. im padapâ*t*ha Veranlassung ist) beobachten bei y und v keine dgl. Verwandlung, wohl aber bei l, und auch da meist ohne den anunâsika zu bezeichnen: vor y erscheint stets blos reiner anusvâra (Punkt), vor v dagegen wird meist das m selbst bewahrt.

Das Taitt. Pr. I, 5 ist etwas ausführlicher: „makâra*h* sparçaparas tasya sasthânam anunâsikam, anta(*h*)sthâparaç ca savar*n*am anunâsikam, na rephapara*h*, yavakâraparaç c a i k e s h â m âcâryâ*n*âm, uttamalabhâvât pûrvo 'nunâsika ity Â t r e y a *h* | m vor einem sparça geht in den homogenen Nasal über: vor einem Halbvokal in denselben aber nasalisch gefärbten; doch nicht, wenn es r ist: nach Einigen auch nicht vor y, v: nach Âtreya wird der der Verwandlung eines Nasals in l vorhergehende (Vo-

kal) nasalisch". — Dazu ist noch ebend. II, 1 zu halten: „atha makâralopa*h* | rephoshmapara*h* | yavakâraparaç caikeshâm âcâryâ*n*âm | Nunmehr der Ausfall des m: er tritt ein vor r und Sibilanten. Nach der Ansicht einiger Lehrer auch vor y und v." Die upadhâ wird nasalisch nach ibid. II, 3 „nakârasya rephoshmayakârabhâvât lupte ca malopâc ca pûrvasvaro 'nunâsika*h* | bei Verwandlung von n in r, Sibilanten oder y, bei Ausfall desselben oder eines m wird der vorhergehende Vokal nasalisch." — Das Ath. Pr. II, 31 ff. hat folgende Regeln: „makârasya sparçe parasasthâma*h* | anta(*h*)sthoshmasu lopa*h* | ûshmasv evânta*h*pade | nakârasya ca | ubhayor lakâre lakâro'nunâsika*h* | na samo râjatau | sa*m*dhye ca vakâre | für m tritt bei folgendem sparça der homogene Nasal ein; vor Halbvokalen und Sibilanten fällt m aus (die upadhâ nasalisch nach I, 67. 68 nakâramakârayor lope pûrvasyâ'nunâsika*h* | yaroshmâpattau ca), im Innern eines Wortes nur vor Sibilanten. Ebenso n. Vor l tritt für m, n nasalisches (dies ist überflüssig zu bemerken!) l ein. Vor √râj fällt das m von sam nicht aus, ebenso wenig vor einem durch sa*m*dhi entstandenen v (z. B. samvâsta aus sam u âsta)." S. das zu III, 129 Bemerkte, u. *R*ik Pr. Müller 1,225 ff.

10. hi | hiermit schliesst von den in III, 3, 4 besprochenen Abschnitten der erste.

A zieht hi zum folgenden sûtra. — „hyantarâ*h* kâlâ" ity (III, 4) uktam | atas tatkâlâvadhidyotanârtha*m* hiçabda*h* |

11. sparçe parapa*n*camam | vor folgendem sparça geht m in den entsprechenden Nasal über.

pare A. — para*h* sparço yasmin varge tasya vargasya pa*n*camam | vrata*ṅ* k*ri*n*u*ta 4,11, vratañ carishyâmi 1,5, etan te deva 2,12, idam pit*ri*bhya*h* 19,68, sañjnânam asi 12,46. — So Chambers 27—30 durchweg: in 27. 28 (Padapâ*t*ha) ist natürlich nicht so oft Gelegenheit dazu, wie in 29. 30 (Sa*m*hitâpâ*t*ha).

12. takâro le lam | t vor l wird l.

âsît | lokam | âsîl lokam 14,31, paricit | lokam | paricil lokam 12,53.54, kramasa*m*hitodâhara*n*am: es ist nämlich letztres ein Beispiel des sa*m*krama. Die Worte: „asi tayâ devatayâ '*n*girasvad dhruvâ sîda" fallen 12,53 hinter paricit im padapa*t*ha und der darauf basirten kramasa*m*hitâ ganz aus, und es kommt also paricit unmittelbar mit lokam in 12,54 in einen dvipadakrama zu stehen. Vgl. dazu das zu III, 148. IV, 77. 160. 193 Bemerkte.

13. nuç cânunâsikam | n wird (vor l) zu nasalirtem l.

asmi̐l loke 3,21 | tri̐l lokân 9,31 | Chambers 29 hat für die Nasalität ein dem ñ ähnliches Zeichen, welches indess auch fehlt, so 20,32 yasmil lokâ adhi.

14. ṅnau ktâbhyâu sakâre | ṅ und n werden bei folgendem s davon durch k, resp. t getrennt.

prâṅ | soma*h* | prâṅk somo ati 19,3, pratyaṅ | soma*h* | pratyaṅk somo ati 19,3, trîn | samudrân | trînt samudrân 13,31, asmân | sîte | asmânt sîte 12,70. So durchweg Chambers 29. 30. Vgl. *R*ik Pr. Müller 1,235—236.

15. na Dâlbhyasya | Dâlbhya hält dies für unnöthig.

Zu 12—15 vgl. Ath. Pr. II, 9—17 ff. „ṅa*n*anebhya*h* ka*t*atai*h* çashaseshu | nakârasya çakâre ñakâra*h* | cavargîye ghoshavati | *t*avargîye *n*akâra*h* | takârasya çakâralakârayo*h* parasasthâna*h* | ca*t*avargayoç ca | tâbhyâ*m* samânapade tavargîyasya pûrvasasthâna*h* | shakârân nânâpade'pi | tavargîyâ(c) chakâra*h* çakârasya | ṅ *n* n werden von ç sh s durch k *t* t getrennt: n vor ç wird ñ, ebenso vor tönendem Palatalen, vor tönendem Lingualen wird es *n*. Die dentale tenuis t wird vor ç und l assimilirt, ebenso vor Palatalen und Lingualen: nach letzteren wird jeglicher Dentale in demselben Worte assimilirt (Schol.: mû*d*hâ*h* [!], yajñena), nach sh sogar auch in getrennten Wör-

tern (Compositen, wie sha*nn*avati*h*). Nach Dentalen tritt ch ein für ç."

16. ralâv *rilivarn*âbhyâm ûshma*n*i svarodaye sarvatra | r und l werden durchweg von folgendem Sibilanten, dem ein Vokal folgt, durch *r*i und *l*i geschieden.

rephalakârau *r*ilivar*n*âbhyâm *ril*isad*r*içaçrutibhyâm yathâsa*n*khya*m* vyavadhîyete ûshma*n*i ca parabhûte | ki*m*viçish*t*e? svarodaye svarapara ity artha*h* | sarvatra anta*h*pade nânâpade ca | yau tau vyavadhâyakâv uktau, tau svarau uta vya*n*janâv iti? ç*r*i*n*u (wenn du fragst, sind es Vokale oder Consonanten? so höre), *ril*ivar*n*asad*r*içau vya*n*janâv ardhamâtrikâv iti brûma*h* | tau svarabhaktir ity anyeshu pârshadeshu prasiddhau | na caitau var*n*au rephalakârayor ûshma*n*â*m* ca madhyavartinâv api santau sa*m*yogasya vighâta*m* kuruta*h*, svarasad*r*içatvât | tathâ câha Çaunaka*h* (*R*ik Pr. Müller 1,411) „na sa*m*yoga*m* svarabhaktir vihanti" | yathâ, gârhapatya*h* 3,39, atra hakârarephayor antarâ'pi svarabhakti*h* satî rephahakârayo*h* sa*m*yoga*m* na vihanti | evam anyatrâ'pi drash*t*avyam | arçasa upacitâm 12,97, çatavalça*h* 5,43, upavalhâmasi*) 23,51, anta*h*padam udâhara*n*am | ver hotram 2,9, savitur havâmahe 22,11, dhûrshâhau 4,33, nânâpadam udâhara*n*am | svarodaya iti kim? varsvai*h* 25,1, pârçvata*h* 21,43, varshman 28,1, açrubhir hrâdunî*h* 25,9 (hier also findet die Einschiebung nicht Statt) |. — Vgl. Pertsch, Upalekha pag. 21—23. Regnier a. a. O. pag. 208. 209. Müller zu *R*ik Pr. 1,33 ff. — Das Ath. Prât. I, 101—104

*) *so*: valh, nicht vahl, wie Roth „Abhdl. über den Ath. Veda" pag. 34 schreibt. Die „baktrischen" Folgerungen, die man aus dem epischen Namen des Kuru-Königs Bahlika gezogen hat, so neuerdings wieder besonders Bunsen, in seinem grossartigen Werk: „Aegyptens Stelle in der Weltgeschichte" Band V, Thl. 2 pag. 190 ff., werden der vedischen Namensform Valhika gegenüber (s. oben I, 205. 206) etwas bedenklich.

giebt hiezu noch manches Neue: „rephâd ûshma*n*i svarapare svarabhaktir, akârasyâ 'rdha*m*, caturtham ity eke | anyasmin vya*n*jane caturtham ash*t*ama*m* vâ | tad eva spho*t*ana*h* | pûrvasvara*m* sa*m*yogâvighâtaç ca | folgt auf ein r ein Sibilant, der einen Vokal nach sich hat, so tritt ein gebrochner Vokal dazwischen, der die Hälfte eines a hält; das Viertel desselben nach der Ansicht Einiger. Folgt dagegen ein andrer Consonant (kein Sibilant), so hält dies Schwa das Viertel, resp. Achtel eines a. Ebenso viel hält es bei jedem andern sich spaltenden (Doppel-) Consonanten. Es gehört zu dem Accent des vorhergehenden Theiles, hebt aber die Verbindung der Gruppenglieder nicht auf". Vgl. hiezu unten Regel 162. — Die Brechung der yama und des nâsikya ist eine ganz ähnliche Erscheinung, und wird daher auch in dem mehr systematisch zu Werke gehenden Ath. Pr. unmittelbar vorher behandelt: ebenso im Taitt. Pr. II, 9 (rephoshmasa*m*yoge rephasvarabhakti*h*).

Die Handschriften geben hie und da auch die svarabhakti wirklich an, aber nicht durch *r*i, *l*i wie unser sûtra, noch durch a, wie Ath. Pr. will, sondern durch i, so upabalihâmahe Lâ*t*yây. IX, 9, 11, und besonders häufig in Aoristformen, wie akârisham Gobh. III, 3, 6, anvacârisham Lâ*t*y. II, 12, 13. Gobh. III, 2, 38. âhârisham Gobh. II, 10, 44. vyâhârishît Lâ*t*y. II, 1, 10, wo wir in den Handschriften °risham mit °rsham, °rishît mit °rshît wechselnd finden. Offenbar hat sich der „Bindevokal" i eben vielfach aus dieser svarabhakti entwickelt.

17. prag*r*ihya*m* carcâyâm itinâ padeshu | im padapâ*t*ha werden die prag*r*ihya Wörter (s. I, 92—98) von ihrer folgenden Wiederholung durch iti getrennt.

So BE.: in A bildet prag*r*ihyam ein sûtra für sich. — carcâçabdena ca itikara*n*ât parato yâ tasyaiva padasya dvirukti*h*, socyate (s. III, 19) | padeshv ity adhikârârtha*m* vacanam, ita*h*

prabh*r*iti padâdhikâro vartate (bis 32) || Beispiele: dve iti dve. çîrshe iti çîrshe. asme ity asme, tve iti tve | Diese Regel ist, ebenso wie die folgende, ganz überflüssig, da nach 20 im padapâ*t*ha dieselben Regeln gelten, welche für den kramapâ*t*ha gegeben sind, und dort sind unten in 191. 192 diese beiden Regeln bereits vorhanden.

18. riphita*m* ca, saṁhitâyâm aniruktam | ebenso alle Wörter mit finalem r (s. I, 160—168), wenn dasselbe in der sa*m*hitâ nicht vorliegt.

sa*m*hitâyâm yad anirjnâtarepham | yathâ, punar iti puna*h* | puna*h* prâ*n*a*h* 4,15, svar iti sva*h* | svaç ca me 18,1. Dagegen bei punar mana*h* 4,15 heisst es im padapâ*t*ha blos puna*h* | mana*h* | . — Ueber Composita s. I, 154.

19. padâv*r*ittau cântare*n*a | auch bei (sonstiger) Wiederholung eines Wortes tritt iti dazwischen.

padasya âv*r*ittir dviruktі*h* | tasyâ*m* padâv*r*ittau satyâm antare*n*a itir bhavati | sâ ca noktâ (bis jetzt), atas tatpratipâdanârtham âha:

20. kramoktâ"v*r*itti*h* padeshu | die für den kramapâ*t*ha gelehrte Wiederholung tritt nämlich ebenso auch im padapâ*t*ha ein.

kramaçâstre yâ padâv*r*ittir uktâ (in 187—193), sâ padeshv api bhavati, kramaçâstrâtideçasûtram etat | Also: avagrahe (187) prajâvatîr iti prajâ-vatî*h* | anta*h*padadîrghîbhâve (189) mâmahâna*h* | mamahâna iti mamahâna*h* 17,55 (s. III, 128) | vinâme (190) sushâva | susâveti susâva 19,2 (s. III, 55) | prag*r*ihye (191, und so eben 17) indrâgnî itindrâgnî 7,31 (s. I, 93) | riphite 'nirukte (192, und so eben 18) punar iti puna*h* | prâ*n*a*h* 4,15.

Da der kramapâ*t*ha vielmehr auf dem padapâ*t*ha beruht und denselben voraussetzt (s. Schol. zu 177), so ist es eigenthümlich genug, dass hier das Verhältniss gerade umgekehrt und für

Letzteren auf die für Ersteren gegebenen Regeln verwiesen wird. Ueberhaupt kommt dieser Abschnitt über den padapâ*th*a (17—23) ziemlich unpassend hereingeschneit, und sieht wie ein Einschiebsel, resp. wie ein Nachtrag zu der später in 165—178 (resp. 194) behandelten Lehre vom padapâ*th*a, aus. Nur 21 und 22 bringen etwas Neues bei.

21. supadâvasânavarjam | ausgenommen bei su als selbständigem Worte und beim avasâna (wo sie nur im kramapâ*th*a stattfindet, nicht im padapâ*th*a).

tatra „supade Çâka*t*âyana*h*" iti (188) Çâka*t*âyanamatenâ "v*r*ittir bhavati, sâ ca Kâ*n*vânâm bhavati*) | avasâne tu (193) sarvaçâkhinâm âv*r*ittir bhavati | tad ubhaya*m* nishidhyate | Für den padapâ*th*a nämlich; der erste Fall ist indess auch im kramapâ*th*a nur beliebig, resp. nur Ansicht eines einzelnen Lehrers, und wird vom schol. zu 188 völlig verworfen.

22. anitâv antarvikârâgamam prâg uktvâ | doch so, dass man diejenigen Wörter, welche (nach III, 18. 19) weder vor noch nach iti ihren durch III, 20—149 bedingten inneren vikâra oder âgama zeigen, bereits vorher einmal ausspricht (damit diese vikâra und âgama zu Tage kommen).

uktâ BC. — „anitâv adhyâya" ity (III, 18) ata ârabhya yâvad adhyâyasamâpti*h* asminn antarâle yasya padasyâ'ntarâ vikâra âgamo vâ vihita*h* tad antarvikârâgamam pada(*m*) pûrvam ukt(v)â paçcât padâv*r*itti*h* kartavyâ, sthitopasthitam (s. I, 147) kartavyam ity artha*h* | tatra copăcarita**)-shatva-*n*atvâdi vi[hitam] | yathâ, çreyaskara | çreya*h*kareti çreya*h*-kara 10,28 (vgl. III, 29), sushâva | susâveti susâva 19,2 (vgl. III, 55), paramesh*th*î | paramesthi-

*) Dies ist irrig; wenigstens der vorliegende Ja*t*âpâ*th*a der Kâ*n*va-Schule befolgt, Aufrecht's freundlicher Mittheilung nach, diese Regel nicht.

**) d. i. Verwandlung des visarga in s und sh. Vgl. upâcarita und upacâra in Böhtlingk-Roth, Sanskritwörterbuch. Pertsch, Upalekha V, 7.

ti parame -sthi 8,54 (vgl. III, 55. 78), vrish*t*imâ"2||'iva | vrish*t*imân iveti vrish*t*imân-iva 7,40 (III, 141. V, 18) || anitâv antarvikârâgamam iti kim? asya avadher adhastâd uparish*t*âc ca prâgvacanam mâ bhût | yathâ, avadher adhastâd bhavati, „visarjanîya*h*" (III, 5) „cachayo*h* çam" (III, 6), duçcyavana iti du*h* -cyavana*h* 17,39, „tathayo*h* sam" (III, 7), tavastaram iti tava*h* -taram 11,14, evamâdi | athoparish*t*âd avadher darçayishyâma*h*, „anusvârao roshmasu makâra*h*" (1) saosam iti sam-sam 15,30, „nuçcâ 'nta*h*pade 'rephe" (2) papivâosa iti papi-vâosa*h* 8,19, saoskritam 4,34 (s. 7, ohne avagraha V, 43) | asya avadher (III, 20—149) bahi*h* yathâ sa*m*hitâyâ*m* tathâ pade 'pi (im padapâ*t*ha) bhavatîty artha*h* |

23. viçpatîveti ca | dasselbe Verfahren ist auch bei viçpatîva 33,44 zu beobachten (obwohl die Regel dafür sich nicht in III, 20—149, sondern erst in IV, 86 befindet).

viçpatî(va) ity etac ca padam prâg uktvâ paçcât padâvritti*h* kartavyâ, vesh*t*aka ity artha*h* | â viçpatîva | viçpatî-iveti viçpatî-iva | etat padam asyâ 'vadher bahi*h* (s. 86). ata*h* prâguktir ucyate (wird hier besonders aufgeführt).

24. svaraç chakâre cakâre*n*a sarvatra | ein Vokal wird von folgendem ch stets durch c getrennt.

sarvatra sa*m*hitâyâ*m* padeshu ca | accha | vadâmasi 16,4, yaccha | na*h* | çarma 35,21, padeshûdâhara*n*am | âcchac chanda*h* 15,4, varma*n*â cchâdayâmi 17,49, sa*m*hitâyâm udâhara*n*am | svara iti kim? kakup | chanda*h* | kakup chanda*h* 15,4 || padâdhikârât padeshv eva cakâre*n*a vyavadhânam mâ bhûd iti sarvatra graha*n*am | Vgl. Upalekha VIII, 6. — Die Handschriften beobachten diese Regel durchaus nicht, weder im pada- noch im sa*m*hitâpâ*t*ha. In letztrem wird sogar z. B. blos âcha chanda*h* geschrieben, wo doch âchac (für âchad) stehen müsste.

25. yasyâ 'tihâya saheti na | ausser bei diesen Wörtern.

yasya châyâ 25,13, atihâya chidrâ 25,43, sahachandasa âv*r*i-ta*h* 34,49 |

Hier schliesst in A der erste kha*n*d*a*.

26. (1) viçvâ ûshmântam paridvishas 4,29 tvam 6,26. 34,22 tvâm 6,26 yad ajayo 19,71 virâjaty 20,86 anirâ 11,47 aviv*r*idhan 12,56 parish*t*hâ*h* 12,84 suxitaya 12,116 âçâ 17,66. 18,33. 23,35. 27,7. 38,10 oshadhîr 18,73 âbhâhy 27,1 amîvâ*) hi mâyâs*) te 33,67 'sity 33,66 eteshu | das Wort viçvâ endet auf einen ûshman (nämlich *h*) wenn die angeführten Worte folgen.

nanu „svarasaṃskârayoç chandasi niyama" iti (I, 1) svara-sa*m*skârâv adhik*r*itau, na câ'ya*m* svaro na sa*m*skâra*h*, atra hi-dam ûshmântam padam ida*m* svarântam (in 27 ff.) ity etad ucyate, ato 'prastutâbhidhânam etat? | ucyate | padânâ*m* sa*m*dihyamânânâ*m* niçcayo naiva doshâya iti tâvat paçyâma*h*, ata*h* sâdhu padaniçcayalaxa*n*am | Es soll also viçvâ*h* (Fem. Plur.) von viçvâ (Neutr. Plur.) geschieden werden, welche beiden Formen bei der mündlichen**) Ueberlieferung des pada-pâ*t*ha wegen der schwachen Hauchnatur des *h* leicht verwechselt werden könnten. Natürlich ist hier und in den folgenden Regeln padeshu aus 20 herbeizuziehen (vgl. Schol. zu 20. 24. 32), denn für den sa*m*hitâpâ*t*ha sind dieselben ganz überflüssig, insofern daselbst der sa*m*dhi diese Formen meist (freilich ausser vor tönenden Consonanten) zur Genüge von einander scheidet.

27. (2) p*r*ithivyâ svarântaṃ sambhava 4,13 çukro 7,13 manthî 7,18 p*r*ithivîm 15,6 paro devebhir 17,29 ity eteshu | p*r*ithi

---

*) Dergl. Beispiele existiren nicht in VS. Der Comm. giebt für Erstres viçvâ anirâ amîvâ*h* 11,47 an, das aber theils bereits verwendet ist, theils aber auch nicht passt. Die Stelle viçvâ hi mâyâ findet sich nach Roth's Mittheilung in Taitt. S. IV, 1, 11, 2 (*R*ik VI, 58, 1).

**) Nur um *solche*, nicht um *schriftliche*, handelt es sich ja in den Prâtiçâkhya.

vyâ ist vokalisch ausgehend, wenn die angeführten Wörter folgen.

Also Instrumentalis, nicht Gen. Abl.

28. (3) imâ ca-viçvâ 9,24.25 vo 19,55 brahma 14,2 viçvâ 17,17 harî 33,78 yuktâs 34,19 te 29,16 çapbânâ*m* 29,16 jajâna 17,31 nu-kam 25,46 ity eteshu | imâ endet vokalisch, wenn die angeführten Wörter folgen.

B lässt imâ am Anfange aus und schliesst: eteshv imâ. — Auch hier soll wie in 26 Neutr. (resp. Masc. Dual) vom Fem. Plur. geschieden werden.

29. (4) havemo 'temâ ca | ebenso in diesen Verbindungen, havemâ 21,9 und utemâ 17,21

d. i. wenn im Sa*m*hitâpâ*t*ha sich diese Verbindungen zeigen. Beides sind ardharca-Ausgänge.

30. (5) vish*n*o 2,6 te 4,37. 25,31.32.38.40 babhûva 10,20 nâsatyâ 20,74 bhishajâ 20,75 na âvo*d*ham 20,83 yâ devâ 21,61 havisho 25,40 no m*rid*âto 33,61 no acha 33,78 vimu*n*cety 27,33 eteshu | ebenso tâ vor den aufgeführten Wörtern.

Also tâ Neutr. Plur. und Mascul. Dual, zum Unterschiede von tâ*h* Fem. Plur.

31. (6) tâ-tâ ca | ebenso auch in tâ-tâ 25,42.

32. (7) dhish*n*yâ varivovidam 20,83 dhish*n*yâ yuvam 25,17 iti ca | ebenso dhish*n*yâ vor var. oder yuvam.

Dual. Masc., dagegen dhish*n*yâ*h* 12,4.49. — itiçabda*h* padâdhikârasamâptijnâpanârtha*h* (s. 17. 24). Vgl. hierüber Schol. zu III, 144.

33. (8) bhâvyupadhaç ca rid visarjaniya*h* | (fortab wird behandelt) der (im padapâ*t*ha) auf einen andern Vokal als a, â folgende, so wie der (nach a, â) aus r entstandene Visarjaniya.

bhâvî upadhâbhûto yasya sa bhâvyupadha*h* | ko'sau? visarjanîya*h* | rid visarjanîyaç ca „visarjaniyo riphita" ity

(I, 160) ata ârabhya yah paribhâshitah | etau visarjanîyâv adhikritau veditavyau (bis 44) | adhikârasûtram etat |

34. (9) rephe lupyate, dîrgham copadhâ | vor r fallen beide Arten des visarjanîya aus und der vorhergehende Vokal wird lang.

bhâvyupadho bhavati, ruruh | raudrah | rurû raudrah 24,39, matibhih | rihanti | matibhî rihanti 7,16 || rid visarjanîyo bhavati, prâtah | râtrih | prâtâ râtrih, punah | raktam | punâ raktam, rûpodâharanam etat*) || uparitanasûtre prayojanam bhavishyati |

35. (10) rephau svaradhau | vor Vokalen und Tönenden (I, 53) werden sie zu r.

agnir ekâxarena 9,31 | prâtar agnim 34,34 | virurucur vaneshu 3,15 | savitar vâmam 8,6 | . — Ath. Pr. II, 41—43: „visarjanîyasya svare yakârah | nâmyupadhasya rephah | ghoshavati ca". Die Regeln des Taitt. Pr. s. oben pag. 181.

36. (11) kanthyapûrvo yakâram ariphitah | nach â dagegen geht der Visarjanîya vor Vokalen, falls er nicht zu r wird (s. I, 161—168) in y über (das aber dann ausfällt s. 124).

svareshu, çvitrah | âdityânâm | çvitray âdityânâm 24,39 ity evam sthite „yavayoh padântayor" ityâdinâ (124) yakâralopah, tatah çvitra âdityânâm iti rûpam sidhyati | indra ekam 17,92, sûrya ekam 17,92, yâ oshadhîh 12,92, yâ aphalâh 12,89 | Vgl. Pân. VIII, 3, 17. 22.

Mit der gehauchten leisen Aussprache des y wie sie hier (vgl. auch III, 141) gefordert wird, ist zu vergl. Taitt. Ârany. X, 11, wo h dafür eintritt, s. oben vol. II, 86, 87, während es zugleich selbst ibid. die Stelle eines mouillirten l einnimmt. In nur scheinbarem Widerspruche hiermit steht es, wenn

---

*) Blos ein Beispiel um die Form zu zeigen, nicht aus VS. entlehnt.

(s. 163. 164) y an die Stelle von j und ç tritt, denn auch da ist es wirklich die hauchende Potenz, welche dies vermittelt.

37. (12) lopo dhau | und vor Tönenden fällt er direkt aus.

lopam BC. — lopam âpadyate | ayaxmâ*h* | mâ | ayaxmâ mâ 1,1, çatatejâ*h* | vâyu*h* | çatatejâ vâyu*h* 1,24 | ariphita ity eva, hvâ*h* | mâ | te | hvâr mâ te 1,2.

38. (13) bhûmeç câ "kâre 'p*r*ikte | ebenso auch der Visarjanîya von bhûmi*h*, wenn einzeln stehendes â darauf folgt.

bhûmi*h* | â | bhûmy â 26,16 | âkâre 'p*r*ikta iti kim? bhûmir âvapanam mahat 23,10 |

39. (14) yakârâkârayor jâspatye pade | y und â gehen verloren in dem Worte jâspatya (33,12).

jâyâspatyam iti prâpte | Der padapâ*t*ha liest indess nur jâspatyam | jâ*h*pâtyam iti jâ*h*-patyam | die Regel ist also eigentlich überflüssig, rein etymologischer Art.

40. (15) alopo mâ°spacanyâ*h* | ebenso das a (von mâ°sa) in mâ°sp. 25,36.

mâ*m*spac° AB. — mâ*m*sapacanî iti prâpte | Auch hievon nimmt der padapâ*t*ha keine Notiz, und liest überdem einfach mâ°spacanyâ*h* ohne avagraha (s. V, 43).

41. (16) sarvo a*h*kâra okâram | (vor Tönenden) geht jegliches a*h* in o über.

akâra A. — BC. bricht hier auf fol. 56b in der Erklärung mit den Worten sarvo a*h*kâra okâra — ab und führt auf fol. 57a erst in der Erklärung von 52 wieder fort. — Offenbar ist hier aus 37 dhau zu ergänzen. — sarvo bezieht sich wohl darauf, dass die Regel „samânapade nânâpade ca" gilt, vgl. 16. — S. noch III, 43.

42. (17) akâre ca | ebenso vor a (das seinerseits nach 58 abfällt).

43. (18) esho ha | irregulär heisst es 32,4 esho ha

Gegen III, 16. — Im Padapâ*th*a hier, wie stets, esha*h* (sya*h*, sa*h*).

44. (19) svo ruhâv ahaç ca râtryâm | ebenso irregulär ist die Verwandlung von sva*h* in svo, wenn eine Form der $\sqrt{}$ru*h*, und die Verwandlung von ahas in aho, wenn râtri folgt.

svar iti sva*h* | svo ruhâ*n*â*h* 11,22.18,51. svo rohâva Kâ*n*va X, 4, 3 | ahorâtre 6,21. 14,30. 18,23. 24,25. 31,22 | der Padapâ*th*a liest ahorâtrebhya*h* 22,28, ahorâtrâ*n*i 23,41, ahorâtrâ*h* 27,45 natürlich ohne parigraha (s. 18. I, 154), aber auch ohne avagraha (s. V, 37), und ahorâtre ity ahorâtre blos deshalb mit parigraha, weil es prag*r*ihya ist.

Hier schliesst in A der zweite kha*nd*a.

45. (1) svare bhâvy anta(*h*)sthâm | vor folgendem Vokal gehen sämmtliche Vokale (ausser a, â) in ihren Halbvokal über.

46. (2) sa*m*dhyaxaram ay-av-ây-âvam | die Diphthonge resp. in ay, av, ây, âv.

Beispiele s. im Schol. zu 124.

47. (3) udâttasyâ 'nta(*h*)sthîbhâve svarita*m* param anudâttam | Wenn ein udâtta zum Halbvokal wird, so ist die darauf folgende anudâtta-Silbe svarita.

svaritaparam A. svaritam param E, welche (übrigens sehr fehlerhafte und lückenreiche) Handschrift ich fortab an den Hauptstellen selbst eingesehen habe, da dieser Bogen erst nach meiner zeitweiligen Anwesenheit in England (im Sommer 57) gedruckt ward. — udâttasya svarasyânta(*h*)sthâpattau satyâm para*m* yad anudâttam axaram tat svaritam bhavati | yathâ, tri | ambakam | tryàmbakam, devi etu | devyetu, dru | anna*h* | drvànna*h* | nanu „yuvar*n*au yavau xaipra“ I, 115 ity atra svarito vihita*h*, puna*h* kimartham ucyate s v a r i t a m p a r a m a n u d â t t a m iti? dvayo*h* varayo*h* sa*m*dhau ya*h* svarito nishpadyate tatra na jnâyate kim

pûrvasya svarasya sthâne svarita*h* syâd utottarasya? (svaritasya uttarasya E.) tatra yat param axaram anudâttam tat svaritam bhavatîti sûtrârtha*h*.

48. (4) kan*th*ya *r*ikâre hrasvam | â wird vor *r*i kurz.

viçvakarmâ | *r*ishi*h* | viçvakarma *r*ishi*h* 13,58, svâhâ | *r*ishabham | svâha *r*ishabham 21,40, yena *r*ishayas tapasâ 15,49, yatra *r*ishayo jagmu*h* 18,58 | hrasvasya sthâne hrasvo vidhîyamâno 'nyasyâ*h* sa*m*hitâyâ*h* nivrittim karoti. viv*r*ittisa*m*hitaivâ 'tra bhavati, na svarasa*m*hitâ |

49. (5) athaikam uttaraç ca | In den nun (bis 57) folgenden Regeln wird der je folgende (Vokal) mit dem je ersten in eine Silbe verschmolzen.

athâ 'nantaram uttaravar*n*aç caçabdât pûrvaç ca eka*m* var*n*avikâram âpadyate | — Vgl. Pâ*n*. VI, 1,84. — Taitt. Pr. I, 10 „athaikam ubhe | dîrghau samânâxare savar*n*apare | athâvar*n*apûrve | ivar*n*apara'ekâram | uvar*n*apara'okâram | ekâraikârapara'aikâram | okâraukârapara 'aukâram | udâttam udâttavati | anunâsike 'nunâsikam | svaritânudâttasa*m*nipâte svaritam |. Ebenso Ath. Pr. II, 40—50 pûrvaparayor eka*h* | samânâxarasya savar*n*e dîrgha*h* | avar*n*asyevar*n*a 'ekâra*h* | uvar*n*a 'okâra*h* | aram *r*ivar*n*e | upasargasya dhâtvâdâv âram | bhûtakara*n*asya (Augment) ca | ekâraikârayor aikâra*h* | okâraukârayor aukâra*h* |

50. (6) sim savar*n*e dîrgham | Ein einfacher Vokal (s. I, 44) wird, wenn ein ähnlicher (s. I, 43) folgt, (damit) zum langen.

51. (7) anunâsikavaty anunâsikam | ist derselbe nasalisch, so wird er auch nasalisch.

anunâsikavati ekîbhâve pûrvaç ca paraç ca ekânunâsikam âpadyate | upa | ã̀çu*h* | upã̀çu*h* | upa | ã̀çunâ | upã̀çunâ | „anunâsikâ copadhety" âdinâ (3) ekasmin paxe upadhânunâsikyam ekasmin paxe anusvâro vihita*h* | tatra yasmin paxe upa-

dhânunâsikyam tam adhikrityocyate anunâsikavaty anunâsikam iti | also wenn nicht upâṃçu, sondern upẫçu gesprochen wird.

52. (8) kanthyâd ivarna ekâram, uvarna okâram | nach einem ā wird ī (damit) zu e, ū resp (damit) zu o.

Hier beginnt wieder BC. — uvarna okâram fehlt in A; in BE. steht es übrigens als apartes sûtram, s. auch schol. zu 56 und zu III, 3. V, 40, wo dies sûtra citirt wird. — varuna | iha | varuneha 18,49, â | idam | edam 4,1, tvâ | uttaratah | tvottaratah 2,3.

53. (9) samudrasyema°s 13,17, tvema°s 13,53, tvodmann iti 13,53 ca | ebenso wird (gegen 55) e nach ā (damit) zu e in den hier angeführten Fällen.

°syemams tvemastvodmann A. °syemams tvemams B. —

54. (10) ejaty ojor ekeshâm | und nach der Ansicht Einiger wird auch das e von √ej, und das o von oj nach ā (damit) zu e, resp. o.

tat | na | ejati | tan nejati 40,5. saha | ojah | sahojah 36,1 | ekeshâm iti kim, tan naijati, sahaujah | Die eke sind die Kânva (hienach oben pag. 70 zu ändern). Der Mill'sche Codex des Jatâpâtha (Bodl. Mill. 87), den ich erst jetzt kennen gelernt, liest zwar prima manu hau und nai, aber sec. m. ho und ne. Die Wilsonsche Handsch. des Jatâpâtha hat sec. m zweimal nejati. Uebrigens gilt die Regel nur für die angegebenen beiden Stellen, nicht für 10,4.28.21,25.15.15.37,6, wo auch die Kânva durchweg au haben.

55. (11) samdhyaxara 'aikâraukârau | bei folgendem Diphthongen wird ā (damit) zu ai, au.

atra catvâri samdhyaxarâni, dvâv etau vikârau aikâraukârau | tatra yathâsankhye 'sambhavât (s. I, 143) „vikârî yathâsannam" iti (s. I, 142) ekâre aikâre ca pratyaye aikâro bhavati, okâre aukâre ca pratyaye aukâro bhavati | indra | ojishtha | indraujishtha 8,39, pra | auxan | prauxan 31,9 |

56. (12) **vâhau ca svarabhûte** | auch mit folgender √vah, wenn dieselbe vokalisch wird, geht â in au über.

pûrvah kanthyah uttaraç ca vâheh sambandhi uvarnah ekam aukâram âpadyete | turya | ûhî | turyauhî ca me 18,26 pashtha | ûhî | pashthauhî ca me 18,27 | svarabhûta iti kim, pashthavât ca me 18,27 | „uvarna okâram" ity (52) asyâpavâdah | Vgl. Pân. VI, 1, 89. — S. V, 40.

57. (13) **âram rikâro 'priktât** | ri geht nach dem einzeln stehenden â (damit) in âr über.

â | rityai | ârtyai 30,9.17, atra nirartho 'yam rephas takâram ârohati | Vgl. 48.

57. α. **likâraç câlkâram** | li resp. in âl.

So BEC.: dies sûtra fehlt in A., mit Recht! — âlkâram âpadyate, â | likârah | âlkârah.

58. (14) **edodbhyâm pûrvam akârah** | nach e und o geht a in den vorhergehenden (Vocal) ein (und darin auf).

pûrvarûpam âpadyate | te | avantu | te 'vantu 19,57, vedah | asi | vedo 'si 2,21, „sarvo ahkâra okâram, akâre cety (41. 42) anena okârah | In A ist merkwürdiger Weise dies sûtram „sarvo akâra (sic!) okâram", offenbar ursprünglich eine Randglosse, in den Text aufgenommen, und steht zwischen 58 und 59, deren Zusammenhang es völlig stört. — Der nun bis 82 folgende Abschnitt von der Elision oder Nichtelision eines a nach e, o ist mit grosser Genauigkeit, zugleich aber auch Proiixität behandelt (vgl. Rik Pr. Müller 1,138—154). Der entsprechende Abschnitt bei Pânini (VI, 1, 109. 115—122) zeigt dagegen neben letzterer eine grosse Unsicherheit. Der Gegenstand war eben, ausser wenn es sich um einen bestimmten Text, wie bei den Prâtiçâkhyen, handelte. nicht mit Händen zu fassen, insofern der Gebrauch aller dgl. Regeln spottete.

59. (16) **tau ced udâttâv anudâtte svaritau** | wenn diesel-

ben udâtta sind, so werden sie bei folgendem anudâtta zum svarita.

vedа*h* | asi, vedo 'si 2,4, te | apsarasâm | te 'psarasâm 24,37 | „edodbhyâm akâro lug abhinihita" iti (I. 114) svaritatva*m* vihitam eva, iha tv apavâdârtham (?amapav. Cod.) tad anug*r*ihyate (wegen 60) |

60. (16) na deçe 'bhavati | ausgenommen in deçe, wenn abhavat darauf folgt 34,11.

Hier schliesst in A der dritte kha*nd*a.

61. (1) gâhamâna*h* 17,39, çivo 3,61, bharanto 11,75, dveshobhyo 5,35, jambhayanto 9,16, vâje 9,18, vâjajito 9,13, madanta*h* 11,75, çoce 12.26, 'vase 9,26, sushuve 9,23, jyote 8,43, supar*n*o 12,4, virudha*h* 12,94, suvîro 4,37, dhâtave 38,5, sûnave 3,24, drû*n*âna 13,9, âçavo 15,41, vahata*h* 8,35, samkrandano 17,33, bâhavo 17,46, 'yudhyo 17,39, 'druha*h* 12,50 | hinter dem e und o dieser Wörter wird a (in dieselben) hineingezogen (gegen 78).

abhinidhîyate, abhinidhâna*m* ca pûrvarûpatâ | nanu „edodbhyâm pûrvam akâra" ity (58) anenaivâ 'bhinihita*h* siddha*h*? kimartham gâhamânâdibhya uttarasyâkârasyâ 'bhinidhânam? | ucyate | „prak*r*itibhâva *r*ixv" iti (78) prak*r*itibhâvam *r*ixu vaxyati, tasyâ 'yam purastâd-apavâda*h* |

Das Wort „abhinidhânam" hat hier eine ganz andere Bedeutung als im *R*ikpr. Müller 1,393, s. oben pag. 127. 128. Es ist dagegen identisch mit dem im *R*ik Pr. Müller 1,138 als „abhinihita*h* sa*m*dhi*h*" bezeichneten Vorgange, nach welchem auch der gleichnamige svarita (s. I, 114) benannt ist. Auch das Çâ*n*khâyana sûtra XII, 13, 5 kennt jenen Vorgang unter diesem Namen: tad yatro 'padrutam abhinihita*m* praçlish*t*a*m* xiprasa*m*dhir iti nyûnkhaniyasya pâdasyâdau syâd upâtîtya tad dvitîye

'xare nyûnkhayechvâ nvo3 iti yathâ kva syo3 iti câ, 'tha yatra Pancâlapadavrittih syâd vivrittih pratyaye nyûnkhayen no o 3 iti: „wo (in dem vrishâkapi-sûktam Rik X, 86) am Beginn des mit dem nyûnkha (s. meine Ausgabe des Kâty. çrautas. I, 8, 19) zu versehenden pâda eine der vier aufgeführten samdhi-Arten (upadruto nâma samdhir Bâshkalânâm prasiddhah, tasyodâharanam, na rite çrântasyeti, also das, was im Rikpr. udgrâhavat heisst Müller 1,136: zu den übrigen citirt der schol. die ibid. 1,138.119—123.125—128 stehenden Regeln) sich befindet, ist darüber hinwegzuschreiten, und der nyûnkha bei der zweiten Silbe anzufügen, so in çvâ nu und kva sya (X, 86, 4 und 22: Beispiel eines xipra): im Fall ferner, dass man die Pancâlapadavritti genannte vivritti (s. Müller Rik Pr. 1,187) eintreten lässt (atha yatra syâd iti bruvan kvacichâkhântare P-ttyâkhyâ vivrittir nâstîti jnâpayati), wird der nyûnkha bei dem pratyaya selbst angefügt, so in no (X, 86, 2)."

62. (2) vo'hao 9,4, so'hao 18,35, so'smâkam 12,101, te'bhigaro 8,47, vo'rvâcî 8,4 | ebenso das a in diesen Verbindungen (gegen 78).

63. (3) ye 'nnâtrayoh | ebenso das a von anna 16,62 und atra 12,45, wenn sie nach ye stehen (gegen 78).

64. (4) avidyâsambhûtyoç ca | und das a von avidyâ 40,12 und asambhûti 40,9 in gleichem Falle (gegen 78).

65. (5) upasthe 'ntas 12,39, tebhyo 'karam 16,8 | ebenso das a in diesen beiden Verbindungen (gegen 78).

66. (6) namo 'stv asautrâmanyâm | in namo 'stu 13,6 etc. erscheint das a (gegen 78) eingezogen, aber nicht in dem von der sautrâmani handelnden Theile der VS.

In der That liest daselbst (19,68) auch Chambers 29 namo astv adya, und es ist so in der Editio zu korrigiren. S. noch 81.

67. (7) viçve 'gre viço râyo 'nagnau | nach viçve, agre,

viço, râyo wird a (gegen 78) eingezogen, aber nicht in dem vom agnicayanam handelnden Theile der VS. (11—18).

viçve 'su*m* gharmam 8,19, te agre 'çvam 9,7, viço 'sapatnâ*h* 7,25, râyo 'nu 8,14.16 | anagnâv iti kim? viçve adya 18,31, agre agnim 13,1, viço asyâ*h* 13,11, râyo amartya 12,109 |

68. (8) sûryo 'gne 'bhau | nach sûryo und agne wird das a von abhi eingezogen (gegen 78).

sûryo 'bhitâpsît 13,30, agne 'bhyâvartin 12,7 | abhâv iti kim, sûryo ajâyata 31,12, agne achâvadeha 9,28.

69. (9) risho 11,68, yavase 15,62, purupriyo 11,72, 'nnapate 11,83, 'r*n*ave 16,55 | auch hinter diesen Wörtern wird a eingezogen (gegen 78).

70. (10) vyapare ca | wenn a ein v oder y hinter sich hat, wird es stets nach e, o eingezogen (gegen 78).

sahasrayojane 'va 16,54, tigmatejo 'yasmayam 12,63. Vgl Pâ*n*. VI. 1, 115.

71. (11) gave 3,59, me 20,8, manaso 20,34, vâjayanta*h* 18,74, somyâsa*h* 19,58, pâçino 20,53, vidâno 19,54, 'n*r*ite 19,77, mûjavato 3,61, v*r*ish*n*e 20,44, 'pâko 20,44, dîdivas 17,9, trayastriṃçe 21,28, brahma*n*e 18,44, yako 23,23, ratho 3,36, viçvata*h* 25,14, pâdo 31,3, vasanta*h* 31,14 | nach allen diesen Wörtern wird a eingezogen (gegen 78).

72. (12) avo 'stv 3,31, agne g*r*ihapate 'bhi 3,39, satvâno 'ham 16,8, no 'jasrayâ 17,76, vimâno 'jasra*h* 18,66, sute 'çvinâ 20,56, namo 'gnaye 23,13*), te 'gram 23,24, te 'gre v*r*ixasya 23,25, prathamo 'ntas 23,63, te 'nyena 23,15 | auch hier wird das a (gegen 78) eingezogen.

---

*) Es ergiebt sich hieraus, dass 23,13 e-h von dem Verf. als *r*ic, nicht als yajus betrachtet wurde, wie letztres in der Anukrama*n*î geschieht.

73. (13) pa*n*ayo 35,1, jahîmo 35,10, 'mbike 23,18 | ebenso nach diesen Wörtern.

74. (14) nonumo 'dugdhâ-iva 27,35, pracetaso 'çvân 29,50, naro 'smâkam 29,57, v*r*ishapâ*n*ayo 'çvâ*h* 29,44, pradiço 'nû 32,4, 'dite 'nâgâ 33,20, andhaso 'rcâ 33,23, panasyate 'ddhâ 33,39, yajniyebhyo 'm*r*itatvam 33,54, vipaçcito 'bhi 33,81, jano 'namîva 33,86, âyavo 'nu 33,97, no 'dya 34,9, deçe 'bhavad 34,11. vayune 'janish*t*a 34,14, vidmanâpaso 'jâyanta 34,12, pûrvyâso 're*n*avo 34,27, no 'çmâ 29,49, no 'ditir 29,49, no 'hi*h* 34,53 | ebenso in allen diesen Fällen.

75. (15) brâhma*n*a*h* | und nach brâhma*n*o 31,11.

76. (16) yaju*h*shu ca | ebenso in allen yajus.

Dies sûtra ist offenbar ganz überflüssig (s. 58), und nur wegen 77 erklärlich. Der Comm. übergeht dies mit Stillschweigen: gâhamâna ity âdibhi*h* sûtrai*h* (61—75) *r*ixv abhinidhânam uktam | idânîm yaju*h*shv âha | vedo 'si 2,21, ko 'si 7,29, ka̧tamo 'si 7,29, te 'psarasâm 24,37.

77. (17) sa*m*krame ca sarvatra | auch bei dem (in der kramasa*m*hitâ stattfindenden) Zusammenrücken (zweier Wörter, zwischen denen andere, weil bereits dagewesen, ausgelassen sind) wird a nach e und o eingezogen, und zwar überall, sowohl in den yajus wie in den *r*ic.

galatpadam atikramyâ 'galatâ saha sa*m*dhânam sa*m*krama*h* „tripadâdy âvartamâne sa*m*krama" iti (165) vaxyati | tatra s a *m*-k r a m e ekâraukârâbhyâm para*h* akâro 'bhinidhiyate, s a r v a t r a yaju*h*shv *r*ixu ca | yaju*h*shu bhavati, yachûdre yad arye yad ena*h* 20,17, tasya târxyaç câ 'rish*t*anemiç ca 15,18, atra p a d e s h u sa*m*kramo bhavati: çûdre | arye | atra k r a m a s a *m* h i t â y â m abhinihito bhavati: çûdre 'rye, târxyo 'rish*t*anemi*h* | *r*ixu

bhavati, yajna*h* | abhi*) | yajno 'bhi 17,97 | sa*m*krama 'iti kim?
svasti nas târxyo arish*t*anemi*h* 25,19.

78. (18) prak*r*itibhâva *r*ixu | in (allen übrigen) *r*ic dagegen (ausser den in 61—75 aufgeführten Fällen) bleibt a unverändert (gegen 58).

upaprayanto adhvaram 3,11, âre asme ca 3,11 |

79. (19) jushâ*n*aç câ 'nadhvani | auch jushâ*n*o zieht (gegen 58. 76) folgendes a nicht in sich ein, ausser wenn adhvan folgt.

jushâ*n*o aptu*h* 5,35. 3,10. 10,29. 21,40. 26,24, aber jushâ*n*o 'dhvâ Kâ*n*va XI, 1, 4 | Vgl. Pâ*n*. VI, 1, 118.

80 (20) te cânudâttam anudâtte | so auch te, wenn es selbst und ebenso der folgende Vokal anudâtta ist.

yâ te agre 'ya*h*çayâ 5,8, dagegen te 'psarasâm 24,37 | Vgl. Pâ*n*. VI, 1, 120.

Hier schliesst in A. der vierte kha*nd*a.

81. (1) he*d*a 21,3, âpo 1,12. 6,27, guvo 1,12, 'pâgne 1,17, dhîrâso 1,28, devâsa 4,1, uro 4,7, raxâ *n*o 4,14, mo 4,23, vaiçvânaro 4,15, v*r*ishabho 4,30, vaca*h* 5,8, prâ*n*a 6,20, udâno 6,20, '*n*ga 6,20, 'imâ me 17,2, v*r*ish*n*o 7,1, daçamâsyo 8,28, 'ndha 8,54, âvitto 10,9, 'rish*t*o arjuna*h* 10,21, pratyâçrâva*h* 19,24, svish*t*o 21,58, ghâse 21,43—45, pra*h*itas 19,17. tebhyo namo astu 15,15—19, dûre 17,83, no adya 17,84, yajne 17,84, sadhasthe 11,61, so'adhvarâye 33,75, 'ndre 21,48, hira*n*yapar*n*o 21,56, dvâro 21,49, devo 21,58. 28,22.45, 'bdo 12,74, rathibhyo 16,26, mahadbhya*h* 16,26, saɷsada*h* 26,1 | Auch nach allen diesen theils in yajus theils in *r*ic befindlichen Wörtern, resp. in den hier angegebenen Verbindungen, bleibt folgendes a (gegen 58—76) unverändert.

---

*) mit Ausschluss der bereits vorher in 17,96 dagewesenen Worte: gh*r*itasya dhârâ*h*.

ete caikâraukârâ *r*ixu yaju*h*shu ca akare pratyaye prak*r*ityâ bhavanti (ziehen es nicht in sich ein) | atra ca yatra dvayo*h* padayo*h* pâ*t*ha*h* sûtre tatra niyamârtha*h*, tenaiva padena parabhûtenâ 'dhastanapadasya prak*r*itibhâva(*h*) | ekapadasamâmnâye tv akâramâtre (vor jedem beliebigen a) prak*r*itibhâva*h* | he*d*o ava gegen 70. — arish*t*o arjuna*h* | dvipadâm etat | tebhyo namo 'astu te no 'vantu (gegen 66), tebhya iti kim? namo 'stu sarpebhya*h* 13,6 |

82. (2) chando a*n*kupam 15,4, a*n*kâ*n*kam 15,5, asrivaya*h* 14,18 | das o von chando nimmt das a dieser drei Wörter nicht in sich auf.

In der Editio ist dies, wegen der Zertheilung in die einzelnen yajus, nicht sichtbar. Chambers 29 liest aber in der That, wie das sûtram verlangt.

83. (3) kâ - dhruvo - 'tî - sadanâ - hotârâ - jyâ - svadhâ - p*r*ithivî - pratime 'm - asadann - açyâmâ - 'karmo - 'rdhvam - iyam - avastâd - utâ - 'stishu | die je erst genannten neun Wörter werden mit den je zweit genannten neun nicht durch sa*m*dhi verbunden (sondern bleiben gegen 45. 50 und 52 prak*r*ityâ).

kâ îm are 23,55*), dhruvâ asadan 2,6, ûtî açyâma 18,74, sadanâ akarma 8,18, hotârâ**) ûrdhvam 27,18, jyâ iyam 29,40, svadhâ avastât 33,74, p*r*ithivî uta 33,42, pratimâ asti 32,3 |

84. (4) prag*r*ihyaʋ svare | alle prag*r*ihya (s. I, 92—98) bleiben vor folgendem Vokal unverändert (gehen damit kein samdhi ein).

indrâgnî 'âgatam 7,31, svarthe 'anyânyâ 33,5.

85. (5) na rodasîme | ausgenommen ist rodasîme 27,24.

---

*) wo in der Editio zweimal im ersten Halbvers so zu restituiren ist. Vgl. Pâ*n*. VI, 1, 127 vârtt. 2.

**) so liest nämlich auch der padapâ*t*ha: sonst könnte man an den gewöhnlichen Ausfall des (â)v vor u denken.

ime iti kim? âpaprivâu rodasî antarixam 17,59. Vgl. die Kâçikâ zu Pân. I, 1. 11.

86. (6) viçpatîvopasthite | viçpati vor iva 33,44, bleibt blos im upasthitam unverändert (ohne samdhi).

Vgl. I, 147. IV, 23. — viçpati ity etat padam ive parabhûte upasthite setikarane prakrityâ bhavati, viçpatî iveti | upasthita iti kim? â viçpativa vîrite |

87. (7) ukâro 'prikto 'sparçât | das einzeln stehende u bleibt nur dann unverändert, falls es nicht auf einen sparça (I, 49) folgt.

Diese Regel ist ihrem wesentlichen Inhalte nach bereits in 84 resp. I, 95 enthalten, bis auf das asparçât. na vâ u etat 23,16, etavâ u anji 17,97 | asparçâd iti kim? kimv âvapanam 23,9.

88. (8) plutam itau | ein pluta-Vokal bleibt vor iti (im padapâtha, resp. kramapâtha) unverändert.

viveçâ3iti 23,49, vgl. II, 52. Anders im Ath. Pr. I, 97 „avaçâ âbabhûvâ° ititâv (itâv?) ekâro 'plutah" (avaçeti, babhûveti).

89. (9) okâraç ca | auch ein primäres o bleibt vor iti unverändert.

Diese Regel ist gegenüber 84 und I, 94 ganz überflüssig. citrabhâno iti 20,87, kriçâno iti 4,27 | itâv ity anuvrittih kasmât? svaramâtre mâ bhûd iti, kriçânav ete*) 4,27 |

90. (10) ukâro 'prikto dîrgham anunâsikam | das einzeln stehende u geht (vor iti) in seine nasalische Länge über (û° iti).

itâv ity e[tad anuvartate] na vâ u etat 23,16. — Ath. Pr. I, 72. 73 ukârasyetâv apriktasya, dîrghah pragrihyaç ca |

91. (11) iteç ca param u padacarcâyâm | ebenso auch das nach iti in dem zweiten Gliede (des parigraha) stehende u.

---

*) Ohne Abtheilung des ardharca, und so liest auch Chambers 29. Der Vers wird eben nicht als solcher, sondern als ârcî trishtubh behandelt.

param apadacarcâyâm A. — itikara*n*âc ca param u ity etat padam ap*r*ikta*m* dîrgham anunâsikam âpadyate, padacarcâyâm, uktâ carcâ (vgl. III, 19. IV, 17) padasvarûpa*m* coktam (III, 1), etad uktam bhavati, vesh*t*ake*) yad itikara*n*ât param pada*m* carcâ tad eva padacarcocyate (pada*m*carcocy. Cod.), tat padasvarûpajnâpanârtham | yatra tu tathâbhûtam padasvarûpa*m* na bhavati tatra u ity etat, svarûpa*m* hi tat padam bhavati | aya*m* cârtha*h* anena sûtrâvayavena jnâpyate, itikara*n*ât parato yad a(*n*)tyavacanam tat svarûpajnâpanârtham iti | yathâ, ut | û° ity û° | tyam 7,41 | padacarcâyâm iti kim? u iti |

92. (12) takâravargaç cakâravarge cakâravargam | die Dentalen assimiliren sich den folgenden Palatalen.

tac caxur devahitam 36,24, ârâc cid dvesha*h* 20,52, âchac chanda*h* 15,4, ujjihânâ*h* 15,24 | pakârâdi *r*ikârâdi (! es ist wohl zu lesen: jhakârâdi ñakârâdi) ca pada*m* sa*m*hitâyâ*m* na vidyate | nakârasya cakârachakârapratyayayo*h* samdhir ukta*h* (III, 132. 133), jakâre udâhara*n*am, aya*m* vâjâñ jayatu 5,37 | In letztrer Weise durchweg in Chambers 29. 30.

Im Taitt. Pr. I, 5 heisst die Regel: takâraç cakârau çacachapara*h*, japaro jakâram, nakâra eteshu ñakâram | laparo lakâram, nakâro 'nunâsikam (scil. lakâram) | Vgl. *R*ikpr. Müller 1,228—232.

93. (13) çakâre ca | ebenso auch vor folgendem ç.

94. (14) paraç câ 'sparçaparaç cham | und zwar wird dieses, falls ihm nicht ein sparça folgt, zu ch.

parasyâ B. — tac chakeyam 1,5, ucchisha*h* 17,45, svadhâvâñ chukra*h* 33,5, piça*n*gâñ chiçirâya 24,11, asparçapara iti kim? âdityâ(ñ) çmaçrubhi*h* 25,1, wo Chamb. 30 °tyâu çma° liest.

Das Taitt. Pr. I, 5 ist hierüber weit ausführlicher: sparça-

*) d. i. parigrahe s. Schol. zu IV, 23. 91. 177. 187.

pûrva*h* çakâraç chakâram, na makârapûrva*h*, pakârapûrvaç ca Vâlmike*h*, vyanjanapara*h* Paushkarasâder, napûrvaç ca ñakâram. „ç nach einem sparça wird zu ch, aber nicht nach m: nach Vâlmîki auch nicht nach p; nach Paushkarasâdi nicht. wenn ein Consonant darauf folgt: nach n (verwandelt es dasselbe) zu ñ."

95. (15) uda stabhâne lopam | wenn auf ud stabhâna folgt, fällt das beginnende s aus.

uda upasargât pare (para Cod.) stabhâne pratyaye sakâro lopam âpadyate | divam uttabhâna 17,72 | Es ist auffällig, dass hier weder auf uttambhanam 4,36 noch auch auf die √sthâ Rücksicht genommen wird, vgl. utthâya 11,64, utthita 22,8 (upotthita 8,55), s. V, 38. VI, 29.

96. (16) açvât sthe takârao sa*m*jnâyâm | bei auf açva folgendem stha geht (das s) in t über, falls das Wort eine prägnante Bedeutung hat.

açvasthe BE, was C in açvas the theilt. — açvaçabdâd uttara*h* sakâras takâram âpadyate sa*m*jnâyâ*m*, the pratyaye | açva*h* açanavyâpâro 'gnir asmi*n*s tish*t*hatîti açvattha*h*, açvatthe vo nishadanam 12,79 | Vgl. dadhittha Gobhilag*r*ihya 1,5,17, kapittha, açvatthâman.

Hier schliesst in A der fünfte kha*nd*a.

97. (1) svarât samyogâdir dvir ucyate sarvatra | nach einem Vokal wird der erste Consonant einer Gruppe durchweg verdoppelt.

ita uttaram dvirbhâvaprakara*n*am vartishyate | svarât para*h* sa*m*yogâdibhûto var*n*o dvir ucyate. sarvatra | adhastanavidhâna*m* (die bisherigen Regeln) tu padântapadâdyor, ida*m* tu sarvatra padântapadâdyor madhye ca | padântapadâdyor bhavati, samyak | sravanti | samyakksravanti 13,38 dvau kakârau sakârarephau sa*m*yoga*h*, tatra pûrva*h* kakâro dvir-

uktija*h*, anush*t*up | çâradi | anush*t*uppçâradi 13,57, dvau pakârau çakâraç ca sa*m*yoga*h*, tatra prathama*h* pakâro dviruktija*h* | padamadhye bhavati, yathâ, açç va*h*, dvau çakârau vakâraç ca sa*m*yoga*h*, tatra prathama*h* çakâro dviruktija*h* | svarâd iti kim? çrudhi çrutkar*n*a vahnibhi*h* 33,15. atra (in çrudhi) çakârarephau sa*m*yoga*h* |

98. (2) para*m* tu rephahakârâbhyâm | stehen aber r, h am Anfange der Gruppe, so werden nicht sie, sondern der ihnen folgende Consonant verdoppelt.

ûrjje 1,1, repho dvau jakârau sa*m*yoga*h*. tatra prathamo jakâra*h* kramaja*h*, sûryya*h* 2,5, repho dvau yakârau sa*m*yoga*h*, tatra pûrvo yakâra*h* kramaja*h* | vâhvvo*h* 24,1, hakâro dvau vakârau sa*m*yoga*h*, tatra pûrvo vakâra*h* kramaja*h* | Vergl. oben I. 102—105.

99. (3) ûshmânta(*h*)sthâbhyaç ca sparça*h* | bei folgendem sparça werden auch die Sibilanten und die (ausser r noch) übrigen Halbvokale (am Anfang einer Gruppe) nicht selbst verdoppelt, sondern dieser sparça nimmt die Verdopplung auf sich.

çiç(n)nam (nicht in VS.), aç(m)mâ 18,18, pârsh(*n*)*n*yâ 25,40*), has(t)ta*h* 34,26 | yakârasya parabhûtai*h* sparçai*h* sa*m*yogo na vidyate, rephasya dvirbhâvo nishiddha*h* (bereits durch 98: es handelt sich hier also nur noch um l und v) | çal(m)mali*h* 23,13, ul(b)bam*) 10,8, dadhikrâv(*n*)*n*ah 23,32, pururâv(*n*)*n*a*h* 3,48 |

---

*) rephashakârau dvau *n*akârau yakâraç ca sa*m*yoga*h*, tatra prathamo *n*akâra*h* kramaja*h* | Dies Beispiel ist theils selbst falsch, denn sh ist hier gar nicht sa*m*yogâdi*h*, auch ist wegen 102 einfaches *n* zu sprechen, theils ist es auch falsch erklärt, denn wegen 98 ist sh zu verdoppeln. Vgl. schol. und Bemerkungen zu I, 105. (E. liest daselbst rephashokârau, pûrvo *n*akâra*h* pûrvâ*n*gam, dvitîyo *n*akâro —.)

*) ulvam | lakâro dvau makârau sa*m*yoga*h* | tatra prathamo makâra*h* kramaja*h* | Hier kann „makârau, makâra*h*" entweder aus der Erklärung von çalmali*h* wiederholt sein, oder aber jener eigenthümlichen Bezeichnung des b seinen Ursprung verdanken, die wir z. B. in Chambers 714 (Ûa*t*a zum *R*ik Pr.) vorfinden, wo es nämlich durch m gegeben wird, jedoch so dass dessen linke Schlinge als eine kleine schiefe von oben

100. (4) jihvâmûlîyopadhmânîyâbhyâ*m* ca | ebenso nach dem jihvâmûlîya und upadhmânîya.

jihvâmûlîyâd bhavati, yathâ, mayi vash(k)kâmadhâra*n*am 3,27, jihvâmûliyo dvau kakârau sa*m*yoga*h*, tatra prathama*h* kakâra*h* kramaja*h* | tatash(k)khanema (shkranema Cod) 11,22, jihvâmûlîyakakârakhakârâ*h* sa*m*yoga*h*, tatra prathamaja*h* kakâra*h* kramaja*h* | upadhmânîyâd bhavati, yâshpphalinî*h* 12,89 upadhmânîyapakâraphakârâ*h* sa*m*yoga*h* tatra prathama*h* pakâra*h* kramaja*h* | etau ca jihvâmûlîyopadhmânîyau Kâ*n*vâdivishayau, tathâ hi vaxyati (VIII,45) „tasmin lathajihvâmûlîyopadhmânîyanâsikyâ na santi Mâdhyandinânâm" iti | Vgl. III, 10. 11.

101. (5) yais tu para*m* tair na pûrvam | hinter welchen Consonanten aber eine Verdopplung eintreten sollte, vor denen ist dann keine dergl. vorzunehmen.

yais tu sa*m*yuktam para(*m*)vyanjanam dvir ucyate, yai*h* sa*m*yoge sati parasya dvirbhâva ukta*h*, tai*h* sa*m*yuktam na pûrva*m* vyanjana*m* dvir bhavati | ûshma*n*âm anta(*h*)sthânâ*m* ca parasya sparçasya dvirbhâva ukta*h* (99), tatra yady ubhayata*h* (? ubhaya ukta*h* Cod.) sa*m*yuktâ ûshmâ*n*o anta(*h*)sthâ vâ sparçair bhavanti tatra prathamasparçasya dvirbhâva*h* prâpnoti svarâvyavadhânât, sa nishidhyata iti sûtrârtha*h* | pakshmâ*n*i 25,1, sukshmâ 1,27, kakârashakâramakârâ*h* sa*m*yoga*h*. tatra kakârasya dvirbhâva*h* prâpnoti, sa nishidhyate | ukta*m* ca:

yatra cobhayata*h* sparçai*h* sa*m*yuktâ*h* çashasâ*h* saha |
na tatrâdya*h* kramo jneyo na paro bodhito vudhai*h* ||

Im sûtra selbst liegt zu dem Verbot der Verdopplung des

---

nach unten, resp. von links nach rechts gehende Linie erscheint, die mit dem wagerechten und senkrechten Strich des Rahmens in der gewöhnlichen Weise verbunden ist. In Chambers 15 ist b (besonders in bra) fast durchweg durch m mit einem dünnen Punkt in der Mitte gegeben. — Unsre Handschrift des Ua*t*a hier (BC) kennt gar kein b, hat stets nur v.

folgenden Consonanten keine Veranlassung. Dasselbe gebietet nur, dass man nicht pakkshmmâ*n*i sprechen soll: die Verdopplung des m unterbleibt aber theils schon nach 97, weil eben sh gar nicht sa*m*yogâdi ist, theils wird dies noch durch 102 besonders eingeschärft.

102. (6) nâ 'svarapûrvâ ûshmânta(*h*)sthâ*h* | die Verdopplung nach Sibilanten und Halbvokalen findet überdem (gegen 99) nicht statt, sobald ihnen nicht ein Vokal sondern ein Consonant vorausgeht (sobald sie also nicht mehr sa*m*yogâdau stehen).

asvarapûrvâ ûshmâ*n*o 'nta(*h*)sthâç ca parân sparçân na dvirbhâvayanti, sthâlibhi(*h*)sthâli*h* 19,27, sakârathakârau*) sa*m*yoga*h* | diva(*h*) skambhani*h* 1,19, sakârakakârayo*h**) sa*m*yoga*h* | asvarapûrvâ iti kim? vish(*n*)*n*o*h* 1,30, pavitre s(t)tha*h* 1,12, râsh(*t*)*t*ram 10,2, atra dvirbhâvo bhavati |

Eigentlich liegt dies sûtra schon in dem „svarât" und „sa*m*yogâdi*h*" von 97 enthalten.

103. (7) visarjanîyâd vya*n*janapara*h* | hinter dem visarjanîya (indess) wird (ein sparça, s. 99) verdoppelt, (jedoch nur dann) wenn darauf noch ein Consonant folgt.

vis. para*h* sparço vya*n*j. san dvir ucyate | vish*n*o*h*(k)krama*h* 12,5, nîla*m*go*h*(k)krimi*h* 24,30, visarjanîyo dvau kakârau rephaç ca sa*m*yoga*h* | dagegen vaso*h* pavitram 1,2 | S. Schol. zu 110.

104. (8) ńnau ced dhrasvapûrvau svare padântau | finales ń oder n nach kurzem Vokal wird vor folgendem Vokal verdoppelt.

dadhyańń *r*ishi*h* 11,33 yuńń asi 10,25, açmann ûrjam 17,1, axann amimadanta 3,51, dagegen suprâń aja*h* 25,25 |

*) Der Visarjanîya wird hier also wie in 103. 112 als Consonant (als ûshman) und zum sa*m*yoga gerechnet. Nach III, 12 ist er zwar lupta, aber seine Potenz gilt noch fort: vgl. Schol. zu III, 141.

105. (9) saṁyogapûrva-vyañjanântâ-'vasânagatâḥ svarâ dvimâtrâḥ | Vokale, die einer Consonantengruppe vorausgehen, oder enen ein Schlusskonsonant folgt, oder die selbst am Schlusse stehen, haben zwei Moren (sind also durch Position lang).

saṁyogât pûrvaḥ saṁyogapûrvaḥ, agniḥ, vishṇuḥ | vyañjanam ante yasya sa vyañjanântaḥ, pratyań, dadhyań (s. aber I.59)| avasânam prâpto 'vasânagataḥ, pâhi, raxa | ete svarâ dvimâtrâkâlâḥ bhavanti | na tu dîrghâḥ gurava ete bhavanti, gurûṇâṁ dviguṇaḥ kâlaḥ | vyañjanadviruktiprasaṅgena svarâṇâm api gauravam uktam, tatra hi dviguṇaḥ kâlo bhavatîti | Diese Regel passt wenig hieher, ist nur durch das saṁyogapûrvam vermittelt.

Taitt. Pr. II, 10 „yad vyanjanântam yad u câpi dîrghaṃ saṁyogapûrvaṁ ca tathânunâsikam | etâni sarvâṇi gurûṇi vidyâcheshâṇy ato 'nyâni tato laghûni || avyañjanântaṁ yad dhrasvam asaṁyogaparaṁ ca yat | ananusvârasaṁyuktaṁ etal laghu nibodhata ||"

106. (10) prathamair dvitîyâs tṛitîyaiç caturthâḥ | die Verdopplung der Aspiraten sei es Tenues sei es Sonantes, geschieht durch ihre Nicht-Aspiraten.

vikkhyâya 11,20, âcchyati 23,39 | goshṭṭhânam 1,25, âkhareshṭṭhaḥ 2,1, shakâraḥ ṭakâraṭhakârau saṁyogaḥ | pâtthyaḥ 11,34, vishpphuranti 29,41 | âjigghra 8,42, jhakârasyâ (rakârasya Cod.) 'sambhavaḥ (kein Beispiel), miḍḍhvaḥ 16,50, addhvanaḥ 4,19, vibbhrâṭ 33,30 |

107. (11) nâ 'nusvâraḥ | ein Anusvâra ist nicht zu verdoppeln.

saṁyogapûrva iti vartate | samyogapûrvo 'nusvâro na dvir ucyate, yathâ, imaṃ stanam 17,87, somânaṃ svaraṇam 3,28, asaṁyogapûrvasyoparishṭâd vaxyati (s. 147). Ich glaube nicht, dass saṁyogapûrva hier aus 105 nachzuholen ist. Der anusvâra ist trotz seiner Schwäche doch immer noch eine Art Con-

sonant, und bildet daher mit folgendem Consonanten eigentlich eine Gruppe, auf deren âdi somit ohne Weiteres 97 anwendbar werden müsste. Deshalb ist ein nishedha hier eben so nöthig, wie beim visarjanîya (s. 112).

108. (12) savar*n*e | vor einem gleichlautigen Consonanten findet keine Verdopplung statt.

savar*n*e pratyaye na dviruktir bhavati | anta(*h*)sthâsamyoge 'trodâhara*n*am, „svavargîye cânuttama" iti (113) sparçânâ*m* vaxyati. yathâ, sa*ỹ*yaumi 1,22, dvau yakârau sa*m*yoga*h*, sa*ṽ*vapâmi 1,21, dvau vakârau sa*m*yoga*h* | Das erste dieser beiden y, v ist nach 9 nasalirt (weil aus m entstanden), und es findet nun natürlich, obwohl gegen 97, keine weitere Verdopplung des sa*m*yogâdi statt.

109. (13) *r*ivar*n*e | auch wenn *r*i folgt, findet die Verdopplung nicht statt.

*r*ivar*n*e pratyaye dviruktir na bhavati, yathâ, anish*t*rita*h* 27,4.7, shakâra*t*akârau *r*ikâraç ca sa*m*yoga*h*, „ûshmânta(*h*)sthâbhyaç ca sparça" iti (98) prâptasya pratishedha*h* |

110. (14) *l*ivar*n*e | desgleichen, wenn *l*i folgt.

*r*iddhi*h* k*l*iptam 18,11, visarjanîyakakârau *l*ikâraç ca sa*m*yoga*h* | „visarjanîyâd vya*n*janapara" iti (103) prâpte *l*ikâramadhye (*r*ik° Cod.) lakârasyâ 'rdhamâtrâm paçyatâcârye*n*a nishedha*h* k*r*ita*h* | vaxyati ca „*r*ilivar*n*au rephalakârau saωçlish*t*âv açrutidharâv ekavar*n*au" (145) | *l*i ist eben zugleich vyanjana und svara.

111. (15) yame | ebenso, wenn ein yama folgt.

yathâ, sakthnâ 23,29, kakârayamau (k und der yama des th) nakâraç ca sa*m*yoga*h* (vgl. Schol. zu I, 54), atra „svarât sa*m*yogâdir" iti (97) dvirukti*h* prâptâ, sâ yame pratyaye nishidhyate | sañjñânam 12,46, ñakârajakârayamau (ñ und der Yama des j) ñakâraç ca sa*m*yoga*h*, tatra „svarât sa*m*yogâdir" iti (97)

ñakârasya dv. pr., sâ y. pr. n. | anyâny apy eva*m*jâtîyâny udâharaṇâni drash*t*avyâni | ye rukmapâpmaprabh*r*itiny udâhara*n*âni dadati (dadâti schol.) teshâm „sa*m*yogâdi*h* pûrvasya, yamaççety" (I, 102. 103) anena saha virodha*h* | Der Unterschied ist der, dass in sakthnâ, sañjñânam der Yama erst auf den Anfang des sa*m*yoga folgt, während er in rukma, pâpman den sa*m*yoga selbst beginnt. In letztrem Falle ist die Verdopplung nach der allgemeinen Regel (97) eintretend (und zwar wird dann nicht blos der dviruktija, sondern auch der yama selbst nach I, 102. 103 zur vorhergehenden Silbe gerechnet). —

112. (16) visarjanîya*h* | auch der visarjanîya wird nicht verdoppelt (gegen 97 insofern er als Consonant mit folgendem Consonanten eine Gruppe bildet).

vyanjanatvâd visarjanîyasya dviruktau prâptâyâm pratishedha*h* k*r*iyate | yathâ, diva*h* kakut 3,12, pati*h* p*r*ithivyâ*h* 3,12, yâ*h* phalinî*h* 12,89 | Vgl. 102. 103.

113. (17) svavargîye câ 'nuttame | auch vor einem Consonanten aus demselben varga, die Nasale ausgenommen, findet keine Verdopplung statt.

tad devânâm, dvau dakârau sa*m*yoga*h*, dvirukter nishiddhatvât | antarixam purîtatâ 25,8, makârapakârau sa*m*yoga*h* | anuttama 'iti kim? tat | na*h* | tan no mitra*h*, atra dviruktir bhavaty eva (die Handschriften bieten daher ta*m* nna*h*, indem sie das erste n durch Anusvâra ersetzen) | . — Vgl. 141. VI, 29 30.

114. (18) avasita*m* ca | auch ein in der Pausa stehender Consonant wird nicht verdoppelt.

nirarthakam (? s. zu 57) vya*n*janam avasânagatam avasitam ucyate (s. I, 106. 107) | avasita*m* ca vya*n*jana*m* na dvir ucyate | yathâ, ûrk, rephakakârau sa*m*yoga*h* | avasitam iti kim? ûrk ca me 18,9 | „para*m* tu rephahakârâbhyâm" iti (98) prâpti*h*. rephâd apy atra dviruktir na bhavati |

Das Ath. Prât. III, 25 hat gerade die entgegengesetzte Regel: padânte vya*n*jana*m* dvi*h* | darauf fährt es fort: *n*a*n*anâ hrasvopadhâ*h* svare | sa*m*yogâdi svarât | na (fehlt, conjic) visarjanîya*h* | sasthâne ca | rephahakârau, para*m* tâbhyâm | çashasâ*h* svare | „ein Consonant am Endé eines Wortes wird verdoppelt (virâ*t*, trish*t*up): ebenso *n* *n* n nach kurzem Vokal, vor folgendem Vokal: der Anfang einer Gruppe nach einem Vokal. Ausgenommen der Visarjanîya, sowie Consonanten, denen ein homogener folgt: ferner r, h, nach denen die Verdopplung eintritt: endlich ç sh s, wenn Vokal folgt." —

Das Taitt. Prâtiç. giebt (II, 2) dieser kurzen Darstellung gegenüber sehr ausführliche, zu 97—115 und *R*ik Pr. Müller 1,378 ff. entsprechende Regeln: „svarapara*m* vya*n*janam dvivar*n*a*m* vya*n*janaparam | lavakârapûrva*h* sparçaç ca Paushkarasâde*h* | sparça evaikeshâm âcâryâ*n*âm | rephât para*m* ca | dvitîyacaturthayos tu vyanjanottarayo*h* pûrva*h* | rephapûrvayoç ca nityam | lakârapûrve ca | — | aghoshâd ûshma*n*a*h* para*h* | prathamo 'bhinidhâna(*h*) sparçaparât tasya sasthâna*h* | aghoshe Plâxe*h* | uttamaparât tu Plâxâya*n*asya | prathama ûshmaparo dvitîyam | Vâ*d*abhîkârasya sasthânapara*h* | atha na | avasâne | ravisarjanîyajihvâmûlîyopadhmânîyâ*h* | ûshmâ svarapara*h* | prathamaparaç ca Plâxi-Plâxâya*n*ayo*h* | ûshmâ 'ghosho Hâritasya | rephaparaç ca hakâra*h* | *t*avargaç ca tavargapara*h* | latavargau yavakâraparau | paraç ca savar*n*a*h* savargîyapara*h* | nâ 'nuttama uttamapara*h* | athaikeshâm âcâryâ*n*âm | lakâro haçavakâraparaḥ | sparça*h* sparçapara*h* | padântaç ca vya*n*janapara*h* prâk*r*ita*h* | Nach einem Vokal wird ein Consonant, dem ein andrer folgt, verdoppelt. Ein sparça nach Paushkarasâdi auch nach l und v. Ueberhaupt nur ein sparça nach der Ansicht einiger Lehrer: und was auf r folgt. Aspiraten, auf welche ein Consonant folgt, werden durch ihren vorhergehenden (d. i. die entsprechende Nicht-Aspirata) ver-

doppelt: und zwar (nicht blos nach Vokalen, sondern) auch stets nach r: auch nach l. | — | Nach einer dumpfen Sibilanten wird der folgende Consonant verdoppelt. Ist derselbe ein sparça, so tritt die homogene unaspirirte Tenuis zwischen ihn und die Sibilans, mit Absatz. Nach Plâxi nur, wenn dieser sparça selbst eine Tenuis ist: nach Plâxâya*n*a aber auch, wenn er ein Nasal ist. Vor Sibilanten wird eine unaspirirte Tenuis aspirirt: nach Vâ*d*abhîkâra nur vor der homogenen Sibilans. — In folgenden Fällen tritt die Verdopplung nicht ein. Am Ende. Bei r, visarjanîya, jihvâmûlîya, upadhmânîya. Bei einer Sibilans, der ein Vokal folgt: resp. nach Plâxi und Plâxâya*n*a, der eine unaspirirte Tenuis folgt. Nach Hârîta nur bei den dumpfen Sibilanten, und bei h nur, wenn r darauf folgt. Bei Lingualen vor Dentalen. Bei l und Dentalen vor y und v. Bei folgendem gleichlautigen Consonanten, dem ein homogener folgt, ausgenommen wenn dies der betreffende Nasal ist. — Nach der Ansicht einiger Lehrer tritt die Verdopplung ferner nicht ein bei l vor h ç v, so wie bei keinem sparça vor einem andern sparça: auch der finale Consonant eines Wortes der mit einem initialen zu einer Gruppe sich vereinigt, hat unverdoppelt zu bleiben (hier tritt aber dann wohl das abhinidhânam, der Stimmabsatz, ein? s. oben zu I, 90. 91)."

Die Praxis der Handschriften verhält sich zu den aufgeführten Regeln meist sehr negativ, beobachtet dagegen einige andere, die sich nicht in den Prâtiçâkhyen notirt finden, und ist endlich auch in der Durchführung derer, die wirklich beobachtet werden, durchaus nicht konstant, was bei der dadurch bedingten grossen Ueberladung der Schrift mit Zeichen leicht erklärlich ist. Die Abschreiber verloren die Geduld, da sie wohl nur höchst selten ein Verständniss für die Ursachen dieser Buchstabenhäufungen gehabt haben mögen. Es würde ja selbst dann

die allerpeinlichste Anfmerksamkeit dazu gehören, allen jenen Regeln gerecht zu werden: und wenn wir auch nicht zweifeln dürfen, dass es wirklich eine Zeit gegeben hat, in der dies geschah (sonst würden die Regeln überhaupt nicht da sein), so liegt doch diese Zeit vor derjenigen, aus welcher unsre ältesten Handschriften stammen, begreiflicher Weise um viele Jahrhunderte zurück. Uebrigens spricht die Fassung der betreffenden Regeln, besonders im Taitt. Pr. und *R*ik Pr. auch mit Sicherheit dafür, dass sie selbst nie allgemein gültig, sondern mehr oder weniger nur Eigenthümlichkeit einzelner Schulen und Lehrer gewesen sind: dvirukti, abhinidhânam und resp. spho*t*anam können nicht gleichzeitig beobachtet werden (s. zu 182), eines muss den andern weichen.

In der sehr vorzüglichen Handschrift der VS. Chambers 29. 30 zeigen sich fast nur folgende Verdopplungen: einfache oder von Halbvokalen gefolgte Consonanten resp. Halbvokale nach r, beginnendes einfaches v, inneres v vor y r. Inneres y wird durchweg, wo es allein steht, durch einen Punkt in der Mitte markirt. Gelegentlich, aber höchst selten, kommen auch andere Verdopplungen vor, z. B pra*n*udâtty asmân 2,30, annyata*h*çitibâhur 24,2. Dagegen werden durchweg (vgl. hiezu das zu VI, 27 Bemerkte) sogar die etymologisch nöthigen Verdopplungen unterlassen, âchachanda*h* 15,4, svâhodravâya svâhodrutâya 22,8, yajyotir 34,3, jagachandasam 8,47, abhityâ 11,64. — Auch in Chambers 27. 28 werden (obwohl die Handschrift sich als dirghapâ*t*ha bezeichnet (was doch wohl hierauf zu beziehen sein wird?), nicht alle von unserm Vf. verlangten Verdopplungen konstant beobachtet: so wird dort geschrieben agne*h*, pavitram, vâjedhyâyai, dadhikrâv*n*a*h*, pururâv*n*a*h*, çalmali*h*, pârsh*n*yâ, açva*h*, açmâ, vish*n*o*h*, râsh*t*ram, basta*h*, bâhvo*h* neben çukkram, rukkma*h*, aggre, jigghra, pavittre, suttrâmm*n*e, pâtthya*h*, ad-

dhvana*h*, devebbhya*h*, purishshya*h*. Kurz, es herrscht daselbst (die Handschrift ist eben neu und ungenau) eine grosse Unordnung. In einem einzigen Punkte nur, der aber den Prâtiçâkhyen unbekannt, übrigens höchst merkwürdig ist, bleibt sie sich durchweg treu, nämlich darin, dass zwischen t und m oder n durchweg ein k eingefügt wird, also tkmanâ, âtkman, patkman, garutkmant, pratkna, ratkna, vitatknire, patknî, adhipatknî, sapatkna, pâtknîvata u. s. w. Diese Schreibweise, eine Art yama also (s. 160) erklärt uns die bisher so dunkle Bildung der Feminina asiknî von asita, paliknî von palita, harik*n*î von harita u dergl. (s. vârtt. 2 zu Pâ*n*. IV, 1, 39): offenbar ist der Uebergang von t in k vor Nasalen hiernach als ein sehr leichter anzunehmen (finales t wird zu k in sâvishak, vaujhak, und einigen andern dergl. Fällen). — Am strengsten werden die Regeln des Prâtiçâkhya in Chambers 31. 32, und der davon wie es scheint copirten Handschrift 33. 34 befolgt. Beide Handschriften sind aber ganz neu und sehr inkorrekt, so dass auch hier sich sehr viele Fälle finden, wo die Verdopplungsregeln nicht beobachtet sind: die Schreibweise tkm, tkn für tm, tn theilen sie mit Chamb. 27. 28.

115. (19) na dviruktam |

Blos in A, und offenbar eine irrig in den Text gekommene Randglosse: auch werden in A selbst am Schlusse des adhyâya diesem kha*nd*a nur 19, nicht 20 sûtra zugetheilt.

116. (20) nâ'nta*h*pade svarapa*n*camânta(*h*)sthâsu | Die nunmehr (bis 122) folgenden Regeln, welche bei folgendem Vokal, Nasal, Halbvokal zur Geltung kommen, beziehen sich nicht auf das Innere eines Wortes (sondern nur auf das Ende desselben).

padântîyasyasa vikâra ity artha*h* | yathâ, pûshan, pakârasya prathamasya svare t*r*itîyabhâva ukta*h* (117), so'nta*h*pade na bhavati (also nicht bûshan) | ârtnî, „pa*n*came pa*n*camai*h*" (120)

pa*n*camabhâva ukta*h*, so 'nta*h*pade na bhavati (also nicht ârnni) |
vaxyamâ*n*aprakara*n*asyâ 'pavâdabhûto yoga*h* |

Hier schliesst in A der sechste kha*nd*a.

117. (1) sparço'pa*n*cama*h* svaradhau t*r*itîyam | jeder sparça, mit Ausnahme der Nasale, geht vor Vokalen und Tönenden in die tönende Media über.

svaredhau A. — svare pratyaye dhisa*m*jnake ca pratyaye | ud enam 17,50, samudrâd ûrmi*h* 17,89, yad grâme 3,45.

118. (2) jiti prathamam | vor stummen in die stumme Media.

jini ghamam A. — anush*t*upte 8,47, ûrk ca 18,9.

119. (3) asasthâne mudi dvitîyau Çaunakasya | nach Ansicht des Çaunaka vor einer nicht demselben Organ angehörigen Sibilans in die stumme Aspirata.

samyak | sravanti | samyakkh sravanti (°kksra° Cod.), anush*t*upphçâradî (°pçâ° Cod.) | asasthâna 'iti kim? tat savitu*h* |

Vom höchsten Interesse ist es (s. oben pag. 82), dass das der Schule des Çaunaka angehörige Ath. Pr. II, 6 in der That eine entsprechende Regel enthält, die jedoch daselbst etwas allgemeiner gefasst ist: „dvitîyâ*h* çashaseshu | vor ç sh s tritt die dumpfe Aspirata ein"; übrigens auch dort wie hier nur für den sa*m*dhi im Satze gilt. Der schol. fügt indess daselbst hinzu, dass Çâ*n*khamitri, Çâka*t*âyana und Vâtsya die Aspiration auch im Innern des Wortes verlangten. — Im *R*ik Pr. Müller 1,430 wird die Aspiration der Tenues vor Sibilanten am Ende von Wörtern sogar ausdrücklich ausgeschlossen, auch im Innern übrigens nur als die Ansicht Einiger bezeichnet. — Nach dem vârtt.3 zu Pâ*n*. VIII, 4, 48 war es Paushkarasâdi, der die Aspiration in ganz allgemeiner Weise für finale oder innere Tenues verlangte. Im Taitt. Prât., wo derselhe mehrmals citirt

wird, findet sich diese Regel gerade nicht ihm zugeschrieben, wohl aber ist seine Ansicht wirklich zugleich die des Taitt. Pr. selbst II, 2 (s. pag. 245) „vor einer Sibilans geht eine Tenuis in ihre Aspirata über; nach Ansicht des Vâdabhîkâra jedoch nur vor einer homogenen Sibilans," also gerade umgekehrt wie hier in 119).

Die einzige Handschrift, in der ich unsre Regel 119 befolgt kenne, ist Chambers 29. 30: indess auch da wird sie nur theilweise beobachtet, nur für s nämlich, aber für initiales, wie für inneres s: also âgnîdhrâth svâhâ 2,10, prithsu 3,46, yath sa 3,45, trivathso 14,10, rikhsâmayoh 4,1, aphsâm 34,20. Folgt dem s noch ein Consonant, so tritt die Aspiration nicht ein: apsvantar 9,6, apsvagne 12,36, samyak sravanti 13,38.

Der Schol. fügt hier eine kritische Bemerkung zu (s. Roth zur Lit. pag. 62): kecid atra „tritîyam avasâne ce"ty etat sûtram pathanti, so 'papâthah, yatah „prathamottamâh padântîyâ" ity (I, 85) adhastâd uktam. Es sollte also eine Regel, wie Pân. VIII, 2, 39, eingeschoben werden, um dem Systeme des Gârgya, genüber dem des Çâkatâyana Eingang zu schaffen!

120. (4) pancame pancamam | vor einem Nasal wird (ein sparça) in seinen Nasal verwandelt.

vâk | mâtyâ | vâń mâtyâ 13,58, vat | mahân | van mahân 33,39, tat | mitrasya | tan mitrasya 33,38 |

Taitt. Pr. I, 8 „atha prathamah, uttamapara uttamaṃ savargiyam, tritiyaṃ svaraghoshavatparah, kakuc ca makâraparah."

121 (5) haç ca tasmât pûrvacaturtham | h geht nach dem in seine sonans media verwandelten sparça in dessen sonans aspirata über.

hakâraç ca tasmâd apancamât sparçât tritîyabhûtâd (117) uttarah sann adhastanasparçasya caturtham âpadyate | yathâ,

ut | harshaya | uddharshaya 17,42, avâ*t* | havyâni | avâ*d dh*avyâni 19,86 |

Das Taitt. Pr. ist hier viel ausführlicher (I, 5): „prathama pûrvo hakâraç caturtha*m* tasya sasthânam Plâxi-Kau*nd*inya Gautama-Paushkarasâdînâm, avik*r*ita ekeshâm, caturtho 'ntare Çaityâyanâdînâm mîmâ*m*sakânâ*m* ca | h nach einer unaspirirten tenuis geht in die entsprechende sonans aspirata über, nach der Ansicht von Pl K. G. Paushk.: andere lassen es unverändert (s. 122): Çaityâyana u. A. so wie die mîmânsaka schieben die unaspirirte sonans dazwischen." Vgl. *R*ik Pr. Müller 1,224.

122. (6) na 'rkâraparo Jâtûkar*n*yasya | nach Jâtûkar*n*ya geschieht dies nicht, wenn dem h ein *r*i folgt.

na caturtham âpadyate, na ca pûrvas t*r*itîyam | yathâ, samasusrot h*r*ido vâ | Jâtûkar*n*yasyeti kim? samasusrod dh*r*ido vâ 18,58 | Nach Pâ*n*. VIII, 4, 62 kann h stets bleiben.

123. (7) hi | hiermit schliesst von den in III, 3. 4 besprochenen Abschnitten der zweite.

A verbindet hi mit 122 und liest von erster Hand Jâtûkar*n*yasyâhi. — „hyantarâ*h* kâlâ" ity (III, 4) adhastâd uktam, kâlaçabdaç cehâvadhivacana*h* | avadhiparijnânârtham ida*m* sûtram | avadheç ca prayojanam „na parakâla*h* pûrvakâle punar" ity (III, 3) adhastâd evoktam |

124. (8) yavayo*h* padântayo*h* svaramadhye lopa*h* | finales y oder v zwischen zwei Vocalen fällt aus.

adhastât (bisher) sûtrakâre*n*a yau yakâravokârau vihitau tayor anena lopa*h* kriyate, padântîyayor yakâravakârayor asambhavât | „âkâropadho yakâram" (III, 141), yathâ, mahây̆ indra*h* | mahâ°2||'indra*h*, svây̆ aham | svâ°2||'aham || „ka*nth*yapûrvo yakâram ariphita*h*" (36), yathâ, çvitrayâdityânâm | çvitra âdityânâm, tây asya | tâ asya || „sa*m*dhyaxaram ayavâyâvam" (46),

yathâ, i*d*ay ehi | i*d*a ehi 3,27, bhûmyây âkhûn | bhûmyâ âkhûn 24,26, vish*n*av urugâya | vish*n*a urugâya 8,1, tâv ubhau | tâ ubhau 23,20 || luptayoç ca yakâravakârayor ya*h* svarasa*m*dhi*h* prâpnoti, sa „na parakâla "ityâdinâ III. 3, nishidhyate |

Vgl. Roth zur Lit. pag. 70 71. Aus Pâ*n*ini VIII, 3, 19 (s. 17. 18. 20) ergiebt sich unsere Regel hier als mit der Ansicht des Çâkalya übereinstimmend: vgl. *R*ik Pr., Müller 1,129. 132. 135. In den Handsch. findet sich das y noch hie und da bewahrt, so z. B. Kauçikasûtra 74 çivas tokâya tanvo nay ehi, anâmay edhi, und 135 tây imam.

125. (9) na vakârasyâ 'sasthâna 'ekeshâm | Nach der Ansicht Einiger geschieht dies bei v nur dann, wenn ein homogener Vokal (û, o, au) folgt.

Also vish*n*av ete 5,16, k*r*içânav ete 4,27, dagegen vish*n*a urugâya 8,1, hira*n*yarûpâ ushasa*h* 10,16. So ist durchweg der Usus der Mâdhyandina-Handschriften, während der Kâ*n*va Text der vorigen Regel folgt. — Das Taittirîya-Prâtiçâkhya (I, 10) nennt uns als die Ansicht der eke unserer Regel vertretend den Mâcâkîya: die dortige Stelle, die bereits Roth a. a. O. angeführt hat, lautet also: „lupyete tv avar*n*apûrvau yavakârau, nokhyasya, vakâras tu (nämlich lupyeta) Sâ*m*k*r*ityasya, ukâraukâraparau lupyete Mâcâkîyasya, leço Vâtsaprasyaitayo*h*". „y und v nach a sind auszustossen. Nach Ukhya's Ansicht geschieht dies nicht. Nach Sâ*m*k*r*itya nur bei v., resp. nach Mâcâkîya nur vor u und o (resp. au). Nach Vâtsapra findet nur eine Verdünnung der Beiden statt"; welche letztere Ansicht ganz mit der des Çâka*t*âyana bei Pâ*n*ini VIII, 3, 18 und im Ath. Pr. III, 24 (leçav*r*ittir adhisparça*m* Çâka*t*âyanasya) stimmt.

126. (10) asau ca Çâka*t*âyana*h* | Nach Ç. geschieht dies ebenso auch bei asau.

asâv ity etasya ca padasyâ 'sasthâne pratyaye vakâro na lupyate | yathâ, asau | ehi | asâv ehi

Çâka*t*âyana vertritt nämlich (wie die ihm sich [s. Schol. zu 21. 187] anschliessende Kâ*n*vaschule) den durchgehenden lopa, (resp. leça) nach Regel 124, und gestattet nur diese eine Ausnahme. So liest denn in der That auch die Kâ*n*va-Schule 40,16 yo 'sâv asau. Das vom Comm. angeführte Beispiel finde ich nicht in VS.

127. (11) prayugam iti yakâralopa*h* | Im Worte prayugam wird y ausgestossen.

prayujyata iti prayugam, tatra prayujer yakâro lupyate yathâ, praügam uktham avyathâyai 15,11 | „na parakâla" ity (III, 3) âdi(nâ) svarasa*m*dhir (nach 52) na bhavati |

128. (12) anâdeçe 'vikâra*h* | wofür im Folgenden keine Anweisung sich findet, da findet auch keine Veränderung statt.

ita uttara*m* svarâ*n*âm udâttânudâttasvaritapracitânâm ekîbhâvagatam vikâra*m* nirvivaxu*h* paribhâshâ*m* cakârâ "cârya*h* | yatrodâttâdinâ*m* svarâ*n*âm sa*m*gatâv âdeço na kriyate tatrâ 'vikâra*h* pratyetavya*h* | yathâ, agnir mûrdhâ diva*h* kakut 3,12, yathâ, iyam upari 13,58 |

129. (13) prâg uvar*n*âd axarâ*n*âm ekîbhâva*h* | bis zum (nächsten) u (resp. bis zu 134) handelt es sich um die Vereinigung zweier Silben (resp. Vocale).

uvar*n*opalaxitât sûtrâd „udâttâc cânudâttaç svaritam" ity etasmât (134) prâg yad ita ûrdhvam anukramishyâmas tathâ 'trâ 'xarâ*n*âm ekîbhâvo 'dhik*r*ito veditavya*h* | „svaro 'xaram" ity (I, 99) adhastâd uktam ity, ata*h* svarâ*n*âm ekîbhâvo 'dhik*r*ito veditavya*h* | adhikârasûtram etat |

Die Bezeichnung des sûtram 134 durch den Namen uvar*n*a ist höchst eigenthümlich: man sollte erwarten, dass von den zwischenliegenden sûtra (130—133) keines mit u begänne, wo

dann jene Bezeichnung sich darauf beziehen könnte, dass eben 134 das nächste sûtra wäre, welches so anfinge. Indess ist dies nicht der Fall, die Regel 131 beginnt ebenfalls mit u. Ich weiss mir somit keinen Rath hiefür.

130. (14) svaritavânt svarita*h* | eine Vereinigung, welche einen svarita enthält, ist svarita.

yathâ, pathyâ' | iva | pathye va 11,5, camvî' | iva | ca*m*vîva 20,79, jâtyodâhara*n*e | brahmà | as*r*ijyata | brahmâ's*r*ijyata 14,28, m*r*ityavè | asita*h* | m*r*ityavè 'sita*h* 24,37, tairovyanjane udâhara*n*e | Vergl. Schol. zu I, 159.

131. (15) udâttavân udâtta*h* | eine Vereinigung, welche einen udâtta enthält, ist udâtta.

sa codâtta*h* purastât paçcâd vâ bhavati, itaratrodâttânudâttasvaritapracitâ*h* | yathâ, ubhayatrodâtto bhavati, yathâ, yè | ânneshu | yè 'nneshu 16,62, drû*n*â*n*à*h* | àstâ | drû*n*ânò 'stâ 13,9 | udâttapûrvo 'nudâttaparo bhavati, yathâ, prà | arpayatu | prâ'rpayatu 1,1, â' | idam | e'dam 4,1 | udâttaparo 'nudâttapûrvo bhavati, yathâ, tvâ | â'çâbhya*h* | tvâ'çâbhya*h* 1,18, me | à*n*gâni | me' '*n*gâni 18,3 | udâttapûrva*h* svaritaparo bhavati, yathâ, su | û'rvyâya | sû'rvyâya 16,45. avagraha 'etad udâhara*n*am*) | svaritapûrva udâttaparo bhavati, yathâ, adyûtyè | àvase | adyûtye' 'vase 34,29, supvâ' | î'ti | supve'ti 1,3, padasa*m*hitâyâm udâhara*n*am | atrodâttasvaritasa*m*dhau „vipratishedha uttaram balavad alope" ity etena (I, 159) paribhâshâsûtre*n*odâtta eva bhavati udâttaçâstrasya paratvât (131), na tu svarita*h* svaritaçâstrasya pûrvatvât (130) | udâttapara*h* pracitapûrvo bhavati, yathâ, ojish*t*ha | òjish*t*ha*h* | indràujish*t*hauji'sh*t*ha*h* 8,39, vâjajita*h* | àdhvana*h* | (vâjìno) vâjajito 'dhvàna*h* 9,13 | adhastanasya (130) yogasyâpavâda*h* |

---

*) Der Padapâ*t*ha liest aber: sûrvyâyetì su-ûrvyâ'ya!

132. (16) ivar*n*am ubhayatohrasvam udâttapûrvam anudâttaparau svaritam | eine Silbe mit i, die aus zwei Kürzen besteht, von denen die erste udâtta, die zweite anudâtta ist, wird svarita.

ikâro var*n*o 'syâ'xarasyeti ivar*n*am axaram | ubhayato hrasvo yasyâxarasyety ubhayatohrasvam | udâtta*h* pûrvo 'syety udâttapûrvam | anudâtta*h* paro'syety anudâttaparam | yathâ, sruci' iva | sruciva 20,79, abhi' | indhatâm | abhîndhatâm 11,61 | ubhayatohrasvam iti kim? vi | hi' | îm | vi hî'm iddha*h* 12,6 | udâttapûrvam iti kim? vîdhryâyeti vi | idhryâ'ya 16,38 | adhastanayogasyâ (131) 'pavâda*h* | Vgl. I, 116.

133. (17) vîxitâyeti ca | auch in vîxitâya 22,8, ist die erste Silbe svarita, obwohl es aus vi' | îxitâya (also i + î) entstanden ist.

134. (18) udâttâc cânudâttau svaritam | eine anudâtta-Silbe hinter einem (durch Consonanten oder Hiatus davon getrennten) udâtta ist svarita.

axarâ*n*âm ekîbhâvasya pûrvo vidhi*h* (130—133), idânîm axarâ*n*â*m* vyanjanavyavahitânâm ya*h* svarita*h* sa*m*hitâyâm bhavati, sa ucyate | svâhâ', vâjà*h*, payà*h*, mo shû *n*à*h* | Dies ist der tairovyanjana, vgl. I, 117. — Dies sûtram also heisst uvarna, s. Schol. zu 129.

Vgl. Pân. VIII, 4, 66. — Ath. Pr. III, 66—70 udâttâd anudâtta*m* svaryate | vyâse 'pi samânapade | avagrahe ca | nodâttasvaritaparam | vyâsa bedeutet hier wohl die Trennung durch dazwischen stehenden Consonanten (? Beispiel: antarìxam). —

135. (19) nihitam udâttasvaritaparam | (dieselbe) wird tieftonig, wenn ihr ein udâtta oder svarita folgt.

nihitam AB, und so auch das Citat zu 136. 137. und zu I, 120. Man erwartet nihatam! — nihanyate svaritam udâttaparam svaritapara*m* ca | yathâ, svâhâ somâ'ya 22,6, namo hirà*n*yabâhave 16,17, asthûri *n*au gârhàpatyâni 2,27, bhâse tvâ

jyotishe tvâ 13,39, — svar na gharmah 18,50, svargyâyeti svah | gyâya 11,2, — prasave 'çvinoh 1,10, ayudhyo 'smâkao senâ'h 17,39, — parameshthy abhidhîtah 8,54, — sruciveti sruci-iva 20,79, diviveti divi | iva 6,5 | evam ete tairovyanjana-jâtyâ-'bhinihita-xaipra-praçlishtâh svaritâ udâtte parabhûte 'nudâttî-bhûtâh pradarçitâh | athedânim svarite (nämlich parabhûte) yathâ-sambhavam*) pradarçyate, yathâ, bhûrbhuvah svàh 3,37 | svar na gharmah svâhâ svàh 18,50 | Dies sind blos zwei Beispiele des tairovyanjana, auf welchen (resp. auf 134) die Regel sich überhaupt wohl allein zu beziehen hat? Die Ausdehnung, die ihr der Commentar sowohl dadurch dass er das Praedikat svaritam, nicht das Subjekt anudâttam, aus 134 als Subjekt für 135 fortgelten lässt, wie durch seine Beispiele selbst giebt, scheint mir irrig: in divîveti ist die Silbe vî kaum nihata, wenn sie in divîva svarita ist! s. indess I, 124.

136. (20) anavagrahe | ausser beim avagraha (pûrvapadam), wo sie svarita bleibt.

yad etan „nihitam ud." ity adhastâd (135) uktam, etad anavagrahe eka 'âcâryâ manyante. avagrahe tu svarita eva bhavati | tathâ, tanûnapâd iti tanû' | napâ't 20,37, tanûnaptra iti tanû' | naptrè 5,5 | etac ca paramatam, yata Aujjihâyanakair ity uktam (vgl. schol. zu I, 120 wo E Aujjihânakair liest):

avagraho yadâ nica uccayor madhyatah kvacit |

tăthâbhâvyo bhavet kampas tanûnaptre nidarçanam iti ||

Ich sehe gar keinen Grund, der uns veranlassen könnte, die Ansicht des sûtra nicht als die des Vfs., sondern mit dem Schol. als die ekeshâm, resp. als paramatam zu betrachten. Es besteht eben hier offenbar ein Widerspruch zwischen dem Vf. und dem

---

*) „soweit sie vorkommen", ohne systematische Anordnung nach den verschiedenen Arten des svarita weil die Beispiele eben selten sind.

Usus der Mâdhyandina. Denn auch in I, 120 wird der tâthâbhâvya vom Verf. entschieden als svarita betrachtet.

137. (21) svaritasya cottaro deça*h* pra*n*ihanyate | und zwar wird nur der hintere Theil des svarita tiefer gesenkt. (Vgl. I, 126).

svaritasya ya uttaro bhâga*h* sa pra*n*ihanyate, udâtte svarite vâ parabhûte, ekeshâm âcâryâ*n*âm matena | atra ca jâtyâbhinihitaxaipraçlish*t*â evodâhara*n*am, tathâbhûta*m* hi teshâ*m* çâkhinâ*m* smara*n*am | yathâ, svar *n*a gharma*h*, prasave 'çvinô*h*, parameshthy abhidhî'ta*h*, sruci vetî' sruci | iva | Vâjasaneyinâ*m* tu anudâtta eva bhavati, „nihitam udâttam (sic!)" ity anenaiva sûtre*n*a (135) |

Das sûtram ist eng mit 135 u. 136 zu verbinden, und die Erklärung des Commentars, der daran festhält, die darin gelehrte Ansicht als eine dem Verf. selbst fremd zu betrachten, ist entschieden irrig. Vgl. die zu I, 120 angeführte Stelle des Ath. Pr. III, 65.

138. (22) svaritât param anudâttam udâttamayam | eine anudâttasilbe, die auf einen svarita folgt, ist udâttaartig.

svaritâd axarât param vyanjanavyavahita*m* yad anudâttam axaram tad udâttamayam bhavati, udâttamaya*m* pracitam ekaçrutiti paryâya*h* | vâyavà stha 1,1, anâ'gâ mitre 33,17 | vgl. oben I, 150 und Müller zu *R*ikpr. 1,205—208. T. Pr. II, 9 „svaritât sa*m*hitâyâm anudâttânâm pracaya udâttaçruti*h* | nodâttasvaritapara*h*." Ath. Pr. III, 71—74 „svaritâd anudâttam udâttaçruti, vyâse 'pi samânapade | avagrahe ca | svaritodâtte 'nantaram anudâttam." — S. auch Pâ*n*. I, 2, 39.

139. (23) anekam api | wie viel es auch sein mögen.

vâjè-vâje 'vata vâjino na*h* 9,18, tvâm adya *r*isha ârsheya *r*ishî*n*â*m* napât 21,61 | s. Müller *R*ikpr. 1,195.

140. (24) udâttasvaritodayam | bis auf diejenige, welche einem udâtta oder svarita voraufgeht (und darum anudâtta bleibt).

udâttodayam bhavati, yathâ, saràsvati tam iha (38,5 hier hat also ti den anudâtta), vâjè-vâje 'vata vâjino no dhanèshu (9,18 das zweite no ist anudâtta) | svaritaparam-bhavati, yathâ, rathaùjâç ca senânîgrâmanyaù 15,15, upayâmagrihîto 'si sahasyâya 7,30 | Vgl. Müller *R*ikpr. 1,196. In Pân. VIII, 4, 67 kehrt unser sûtram wörtlich wieder, mit dem Zusatze „a-Gârgya-Kâçyapa-Gâlavânâm": es folgt daselbst übrigens auf eine mit 134 homogene Regel, ist also etwas anders gewendet.

141. (25) dvivar*n*am ekavar*n*avad dhâra*n*ât svaramadhye samânapade | zwei vereinigte (gleichlautige) Buchstaben, die in demselben Worte zwischen zwei Vokalen stehen, sind durch Dehnung wie ein einziger zu sprechen.

ekavar*n*adhâra*n*ât A. — „svarât sa*m*yogâdir" (97) prakara*n*ena yasya dvirbhâva uktas, tasyaitad ucyate | var*n*o dvivar*n*asa*m*yoga*h* ekavar*n*avat kartavya*h*, mukhasa*m*dhâra*n*â-viçeshât (durch eine besondere Art der Mundhaltung), svarayor madhye vartamâna*h* (°na*h* Cod. und E), ekasmin pade bhavati (Locat. Part.) | etac câ 'bhidhânam (Verknüpfung) ucyate | ita uttaram dvayor var*n*ayor ekîbhâva*h* prâyaço nirûpyate, yathâ, vyâtta*m*, citta*m*, kukku*t*a*h* | svaramadhye iti kim? â(j)jyam, bhu(j)jyu*h*, atra jakârasya dviruktir bhavati, na tu (nanu E) svarayor madhye, yakâre*n*a vyavadhânât | samânapadagraha*n*ena ca sa*m*hitâ laxyate, padavichede na bhavati (! vielmehr nânâpade auch in der sa*m*hitâ nicht!), yathâ, imam | me | imam me varu*n*a 21,1.

Von den durch 97 ff. bewirkten Verdopplungen, wie der Schol. will, ist hier gar nicht die Rede, insofern diese ja stets trivar*n*a sind, nie dvivar*n*a: vgl. die vom Comm. selbst beigebrachten Beispiele: â(j)jyam und bhu(j)jyu*h* | (s. 155). Es handelt sich hier, wie die andern Beispiele zeigen, zunächst nur um savar*n*au, gleichlautige Consonanten, bei denen indess

schon nach 108 keine dvirukti stattfindet: bei den svavargîyau, homogenen Consonanten, ist letztres zwar nach 113 ebenso der Fall, aber selbst diese möchten doch wohl kaum unserer Regel unterliegen, um wie viel weniger also sonstige Gruppen. Vgl. übrigens VI, 25 ff.

142. (26) aikâraukârau ca | ebenso sind auch ai und au (die nach I, 73 aus ae, ao bestehen) als ein Laut zu sprechen.

ekâr. ABC., aber der Sinn der Regel, wie die Beispiele des Schol. verlangen aikâr., wie auch E liest. — ekâr. ca dvivar*n*au santau ekavar*n*avad dhâra*n*âd ekavar*n*au bhavata*h*, ekaprayatnanirvartyau bhavata*h* | yathâ kasmai, yasmai, ânandanandau, â*nd*au |

Vgl. *R*ik Prât. XIII. 16 (s. schol. zu I, 73), und Ath. Pr. I, 39.40 „sa*m*dhyaxarâ*n*i sa*m*sp*r*ish*t*avar*n*âny ekavar*n*avad v*r*itti*h* | naikâraukârayo*h* sthânavidhau (d. i. sthânavidhâne)."

143. (27) *d*a*d*hau lalhâv ekeshâm | *d*, *d*h zwischen zwei Vokalen werden nach der Ansicht Einiger zu l, lh.

ilâm agne 12,51, ashâlhâ'si 13,26 | svaramadhye samânapada iti kim? vanaspate vî*d*va*n*ga*h*29,52, mî*d*hvas tokâya 16,50 | etac ca paramatam, tathâ hi vaxyati „tasmin lalhajihvâmûlîyopadhmânîyanâsikyâ na santi Mâdhyandinânâm" (VIII, 45) | So ist der Brauch der Kâ*n*va, die aber, ebenso wie die *R*ik-Schule, auch nânâpade das *d* in l verwandeln, vgl. turâshâl ayuktâsa*h* 10,22: das samânapade des Comm. ist also ganz irrig. — Dies l wird übrigens nie wie das *l* des *R*ik geschrieben, das blos diesem zukömmt. — Die Stellung dieser Regel an diesen Ort bezweckt offenbar, dass lh nach 141 als *ein* Buchstabe gesprochen werden soll.

144. (28) dvisakârau çâsva râsveti | çâsva und râsva haben doppeltes s, das aber nach 141 als ein einziges zu sprechen ist.

dvau sakârau asmin padadvaya iti dvisakâram padadva-

yam | katamat tad ity âha, çâsva râsveti | yathâ, â ca çâsvâ*) ca 21,61, râsveyat soma 4,16, çâse râseç caika*h* prak*r*itisakâra*h* prathamo, dvitîya*h* kramaja*h* prâpnoti, sa nishidhyata iti sûtrârambha*h* | diese Erklärung ist falsch, das zweite s ist nicht kramaja, sondern gehört der Endung sva: die Verdopplung des ersten s ist durch 108 untersagt, es kann also von krama hier gar nicht die Rede sein: râsva liesse sich übrigens auch von √râ ableiten, und dann würde man dasselbe so zu erklären haben, wie der Commentar jetzt, da er die √râs annimmt, irriger Weise thut.

145. (29) *r*i*l*ivar*n*e rephalakârau saṁçlish*t*âv açrutidharâv ekavar*n*au | In *r*i und *l*i ist je ein (zu beiden Seiten) den a-Ton tragendes, aber damit zu einem Laut verschmolzenes r und l eingeschlossen

*r*ilivar*n*au, im Citat bei 110. *r*i*l*ivar*n*a bei 146. *r*i*l*ivar*n*erapha B. Ich ergänze axare zu *r*i*l*ivar*n*e. — *r*i*l*ikâre (! auch E) yathâsa*n*khyam rephalakârau ka*n**t*hyâ*n*umâtrayor madhye 'rdhamâtrikau sa*m*çlish*t*au ekîbhûtau avidyamânap*r*ithakçrutidharau ekaçrutibhûtau bhavata*h* | tathâ hi Vaiyâkara*n*â „ur a*n* rapara" (upara prapara B., urasyapara E) iti (Pâ*n*.I,1,51) repham adhika*m* vidadhati | k*r*ittivâsâ*h*, *r*iddhi*h*, k*l*ipta*m*, k*l*ipti*h* | — Die Erklärung, welche der Comm. von a-çrutidharau („den Ton a tragend") giebt, ist mir nicht recht klar: er scheint in a das a privans zu suchen? —

Auch im Ath. Pr. I, 36–38 heisst es: sa*m*sp*r*ish*t*arepham *r*ivar*n*am | dîrghaplutayo*h* pûrvâ mâtrâ (s. *r*iv. bhavati) | salakâram *l*ivar*n*am | Vgl. auch *R*ikpr. pa*t*ala XIII., 15. Wenn *r*i nasalisch wird (vgl. d*r*iṁha), so trifft dies den dem r darin folgenden viertel A-Laut, nach Ath. Pr. I, 71 *r*ivar*n*asya rephât para*m* yat (,tad anunâsikam bhavati).

*) So auch Chambers 30., der Pada-Codex liest indess çâssva.

146. (30) mâtrâ 'rdhamâtrâ '*n*umâtrâ var*n*âpattinâm | wenn ein Buchstabe in einen andern eingeht, so kann er darin eine Mora, eine halbe Mora, oder eine Viertel-Mora ausmachen.

„*ril*ivar*na* rephalakârâv" ity anena sûtre*n*a *r*ilivar*n*ayo rephalakârau vidyete ity etat pratipâditam | idânî*m* cintyate, kiyatî mâtrâ ka*n*thyasya? kiyatî rephalakârayo*h*? tatprasa*n*genâ'nyâ'pi var*n*avyutpattiç cintyate | var*n*âpattînâ*m* traya*h* kâlâ bhavanti mâtrârdhamâtrâ*n*umâtropalaxitâ*h*, etac ca „vikârî yathâsannam" ity anena (I, 142) vyavasthâpyate |

Die sonach im Texte fehlende Vertheilung der zur Zusammensetzung des *r*i und *l*i nöthigen Bestandtheile ergiebt sich aus dem Comm. zu 145 dahin, dass dieselben dem eine halbe Mora haltenden r, resp. l, eine Viertelmora (a*n*u s. I, 60) des a-Vokals voraufgehen und ebenso auch folgen lassen, also ⁘r⁘, ⁘l⁘. Das Zendische ĕrĕ für *r*i kommt dem so nah als möglich.

147. (31) anusvâro hrasvapûrvo 'dhyardhamâtrâ pûrvâ cârdhamâtrâ | nach einem kurzen Vokal beträgt ein Anusvâra 1½ Moren, und der kurze Vokal selbst eine halbe Mora.

hrasvapûrvâ im Citat zu 107. 'ddhyardhâ A. — „nâ'nusvâra" ity anena (107) sûtre*n*a samyogaparasyâ 'nusvârasyâ 'rdhamâtrâkâla ity avadhâritatvâd asa*m*yogaparârtha ârambha*h* (147 bezieht sich nur auf Fälle, wo dem anusvâra kein sa*m*yoga folgt) | an. hr. 'dhyardhamâtrâkâlo bhavati, pûrvaç ca hrasva*h* ardhamâtrâkâlo bhavati, yathâ. aghaçaᵒso dhruvâ*h* 1,1, maᵒhish*th*o matsat 27,40 | Anusvâra verschmilzt also mit vorhergehendem Vokal zu einem Laut (s. 141): oder soll unsre Regel nebst der folgenden nur als Ergänzung zu 146 zu gelten haben?

148. (32) dîrghâd ardhamâtrâ pûrvâ câ 'dhyardhâ | nach einem langen Vokal dagegen beträgt Anusvâra nur ½ Mora, und dieser selbst 1½ Moren.

pûrvaç ca dvimâtra*h* svaro 'dhyardhamâtrâkâlo bhavati yathâ, mâ*o*sam, tvâ*o* hi | Vergl. *R*ikpr. XIII, 14.

Hier schliesst in A der siebente kha*n*d*a*.

149. (1) dviyakâram | doppeltes y (findet sich in folgenden Wörtern).

150. (2) âpyâyyamâno yamo 8,57, rayyai 9,22. 14,23, dhâyyârûpa*o* 19,24, çravâyyam 19,64, n*r*ipâyya*m* 20,81, paurusheyyâ 21,43, h*r*idayyâya 16,44, saha-rayyâ 12,10, nicâyya 11,1, sa*m*tâyyeti 39,5, ca |

yamo fehlt in A. irriger Weise, da es als viçesha der einen Stelle (sonst überall blos âpyâyamâna) nöthig ist. h*r*idayyâ BC. sâ*m*nâyya fügt A ein nach *n*icâyya, wohl irrig, da das Wort in VS. nicht vorkömmt. — ete dviyakârâ*h* sa*m*yogâ bhavanti, kramajas t*r*itîya*h* prâpnoti, sa nishidhyate | dies ist wohl kaum der Zweck des sûtra, da ja hiefür schon 108 ausreicht: es soll vielmehr wohl das doppelte y hier nach 141 als ein Buchstabe gesprochen werden?

151. (3) eka*h* | ein y (nur findet sich in folgenden Gruppen).

ita uttaram ekayakârâ*h* sa*m*yogâ bhavantîty adhik*r*itam veditavyam | adhikârasûtram etat | Sollte es sich wirklich in den folgenden Regeln nur *hierum* handeln? Zu einer Verdopplung des y nach den frühern Regeln (98. 99) liegt ja nur in einigen der folgenden Fälle (nach ç nämlich) ein Grund vor: die Aufzählung aller übrigen ist somit ganz überflüssig, und überdem so ungemein prolix, als ob es sich um einen wichtigeren Gegenstand handele! Warum ferner sind blos die Verbindungen der Palatalen mit y aufgezählt? nicht auch die der Gutturalen, Dentalen etc.! Die paar Beispiele für letztere in 153. 154. (159) sind ja zu spärlich. Ihr Dasein indess tritt allerdings der sonst nahe genug liegenden Annahme entgegen, dass es sich hier um

eine Assimilation der Gruppen çy, cy, jy (nach Art von 141) handele. Sollte diese Annahme etwa doch trotz derselben festzuhalten sein? vergl. 163. 164 und die Verwendung des y als eine Art spiritus lenis in 36. III, 141.

152.(4) jyotiç(z.B.2,9), cyavana*h* (nur in duçcyavana 17,34.39), çyena*h* (z. B. 21,35), çyâmao 18,13, çyâmâkâ*h* 18,12, çyeto 24,1, jyesh*t*ho 33,80, jyog 3,54, jyâ 29,40, "chyati 23,39 |

çyena*h* çyenao A. — kas tvâ "chyati BC. — ete sa*m*yogâ*h* ekayakârâ bhavanti | asvarapûrvârtha ârambha*h*, svarapûrvâs tu „svarapûrvâç ca çacajâ" ity anena (155) setsyanti | kas tvâ "chyatîty etad adhikam udâhara*n*am iha vihitam | pracurâ*n*y evodâhara*n*âni (der übrigen Wörter) sa*m*hitâyâm drash*t*avyâni |

153. (5) jushasva yavish*t*hya 11,73.74, çocâ yavish*t*hyeti 3,3 ca | Nur in diesen beiden Fällen wohnt dem Worte yavish*t*ha ein y bei.

etau ca sa*m*yogau ekayakârau bhavata*h* | etâv iti kim? ajasrayâ sûrmyâ yavish*t*ha 17,76, vgl. 12,26.42. 13,52 = 18,77.

154. (6) çyeti *n*yatva*m* ca | Auch die Silbe çya und die Wörter mit *n*y (enthalten e i n y).

syeti A. — çya ity ayam padâvayavo *n*yatva*m* ca padâvayavabhûta*m* g*r*ihyate | etau ca sa*m*yogâv ekayakârau bhavata*h* | yathâ, kaçyapasya, hira*n*yam, o*n*yo*h* | Der Ausdruck *n*yatvam ist höchst eigen! die Silbe çya ist schon durch 152. 155. besorgt!

155. (7) svarapûrvâç ca çacajâ*h* samânapade dviruktâ*h* | Ebenso (haben) die nach Vokalen in demselben Worte verdoppelten ç, c, j (ein y hinter sich).

s v a r a p û r v â ç ca çakâracakârajakârâ ekasmin pade vartamânâ d v i r u k t â *h* santa ekayakârâ bhavanti | yathâ a(ç)çyâma 17,99, pa(ç)çyema çarada*h* 36,24, prâ(c)cyai diçe 22,24, â(c)cyâ jânu 19,62, â(j)jyam 2,8, bhu(j)jyu*h* 18,42 | s v a r a p û r v â *h* s a m â n a p a d a iti kim? tac caxu*h* 36,24, taj jushasva 8,22 | Nach

dem Schol. hierselbst, wie zu 158 wäre diese Regel demnach so zu verstehen, dass sich in VS. nach Vokalen kein inneres çç, cc, jj fände, dessen Verdopplung, falls sie nicht etymologisch ist, nicht durch die Gruppirung mit einem folgenden y hervorgerufen wäre. Was wird dann aber mit ajra, ajman, açva, açru, açraddhâ, vajra etc.? Nun, für diese Wörter tritt der Schol. zum nächsten sûtra ein, der vyanjanaparâ*h* daselbst zugleich als bahuvrîhi (und tatpurusha) fasst, resp. dem entsprechende Beispiele beibringt, dabei aber übersieht, dass ein ç c j, welches einen andern Consonanten nach sich hat, selbstverständlich nicht auch noch ein y nach sich haben kann. Darüber noch eine Regel zu geben, wäre baarer Unsinn.

156. (8) vyanjanaparâç ca na | nach Consonanten dagegen, und zwar verdoppelt, finden sich ç c j (in VS.) nicht mit y in Verbindung.

vy. çacajâ*h*, caçabdâd vyanjanaparâ vâ(!)dviruktâ*h* santo 'yakârâ bhavanti | yathâ, ad*r*içram (8,40 passt aber nicht her, da hier ç vor, nicht nach r steht!) dar(ç)çatam 11,37, arccishi 19,41, kûrccam (nicht in VS.), vajra*m* (29,53 passt aber nicht her!) varjjayati (nicht in VS.: der Comm. ist diesmal mit seinen Beispielen sehr unglücklich!) | — Gegen diese Regel finden sich aber: gh*r*itaçcyut, madhuçcyut 17,3, duçcyavana 17,34.39. Letztres ist indess allerdings in 152 aufgeführt, und Erstere wären also mit Chamb 27 (gegen Chamb. 29), wie in 21,42 madhuçcut, ohne y zu lesen!

157. (9) kaçyapasyâ 'nârsheye Jâtûkar*n*yasya | Nach Jâtûkar*n*ya's Ansicht ist auch dem Worte kaçyapa kein y beiwohnend, ausser wenn es den *r*ishi bezeichnet.

kaçyapaçabdasya ârsheyavarjam J-syâ "câryasya matena yakâro na bhavati | etad uktam bhavati | kachape vâcye dviruktau (ktâ Cod.) satyâm yakâro na bhavati, yathâ, mâsâ*m* kaçya-

pa*h* 24,37 | anârsheya iti kim? tryâyusham Jamadagne*h* Kaçyapasya 3,62, atra *r*ishyabhidhâna*m* Kaçyapaçabdo Jamadagnyâdibhi*h* sahoccâra*n*ât | Jâtûkar*n*yasyeti kim? kaçyaparohit 24,37 |

Jâtûkar*n*ya wollte also wohl (prâkritisch) kaççapa gesprochen wissen?

158. (10) uccai-rajju-majjânaç ca | Auch den Wörtern uccai*h*, rajju, majjan wohnt kein y bei.

etâni padâni sayakârâ*n*i na bhavanti, uccairghoshâya 16,19, vâlvajîbhi rajjubhir vyutâ bhavati (nicht in VS., sondern Çat. XIV, 1,3, 11.) asthimajjânam 19,82 | „svarapûrvâç ca çacajâ" ity (155) asyâ 'pavada*h* | . Das Wort rajju findet sich zweimal in VS., 25,31 und 30,7: es ist daher sehr seltsam, dass der Comm. dafür (ähnlich wie zu 156) auf das Brâhma*n*a rekurrirt, das gar nicht hierher gehört!

159. (11) marto vurîta 4,8, marteshv agni*h* 12,24, paro martas 22,5, te marta 29,18, iti ca | marta ohne y kommt nur an diesen Stellen vor, sonst stets martya.

ete ca martaçabdâ*h* sayakârâ na bhavanti | eta iti kim? deva â martyeshv â 4,16, amartya*h* (z. B. 21,14), tan martyasya devatvam 31,17 |

160. (12) anta*h*pade 'pa*n*cama*h* pa*n*cameshu vichedam | im Innern des Wortes erleidet ein sparça (die Nasale ausgenommen) vor einem Nasal eine Brechung (in einen Zwilling).

padamadhye apa*n*cama*h* sparça*h* pa*n*cameshu sparçeshu pratyayeshu vichedam âpadyate, vichedo yama ity anarthântaram | ru(k)kma*h*, atra „svarât sa*m*yogâdir "ity (97) anena kakârasya dvirbhâve k*r*ite anena sûtre*n*a dvitîyasya kakârasya yama ity aya*m* kâryakrama*h* | ya(j)jña*h*, jakârayamau ñakâraç ca sa*m*yoga*h* | da(d)dhnâ, dakârayamau nakâraç ca sa*m*yoga*h* (vgl. zu

I, 54) | antaḥpada iti kim? tmanyâ 20,45, atra dvirukter abhâvât takâramakârau saṁyogaḥ |

161. (13) ûshmabhyaḥ pañcameshu yamâpattir doshaḥ | Wenn auf Sibilanten Nasale folgen, so ist das Eintreten des Yama fehlerhaft (d. i. Sibilanten werden nicht yamirt).

Auf den Nâsikya kann sich, vgl. das zu I, 80 Bemerkte, diese Regel nicht gut beziehen: er ist offenbar davon auszunehmen, und der Schol. hätte gut gethan, dies zu bemerken. Uebrigens ist seine Erklärung selbst entschieden irrig: evam adhastanena sûtreṇa yamâpattiṁ vidhâyâ dhunâ yatra ne'shyate tatra dosham âha | ûshmabhyaḥ pareshu pañcameshu „ûshmânta(ḥ)sthâbhyaç ca sparça" ity (99) anena sûtreṇa pancamânâm sparçânâṁ dviruktau kṛitâyâṁ prathamânâm (d. i. doch wohl dieser kramajânâm?) sparçânâṁ yamâpattiḥ sambhavati 'sa doshas, tam parijihîrshet | praç(n)naḥ, atra nakârasadṛiço yamaḥ sambhavati, sa varjyaḥ | von einer solchen yamâpatti des durch Verdopplung entstandenen ersten n in praç(n)na kann dies sûtra wohl kaum verstanden werden, da ja in 160 ausdrücklich die Nasale von der yamâpatti ausgeschlossen sind.

162. (14) sphoṭanaṁ ca kakâravarge vâ sparçât | Auch das Abreissen eines folgenden Gutturalen von einem vorhergehenden sparça kann als Fehler betrachtet werden.

sphoṭanam ca sparçâd dosham âpadyate kakâravarge parabhûte | sphoṭanaṁ nâma piṇḍîbhûtasya saṁyogasya pṛithag uccâraṇam | sphoṭanâkhyo dosho *vâ* na doshaḥ | yathâ, kâṇḍât kâṇḍât 13,20, vashaṭkṛitam 7,26, yakṛit klomânam 19,85| yathâ sûtrakâraprasthânam tathâ sphoṭanaṁ doshaḥ, „svarât saṁyogâdir" iti (97) dvirukter vidhânân, na ca sphoṭane sati dviruktiḥ sambhavati | tathâ coktam:

yamân vidyâd ayaspiṇḍânt sânta(ḥ)sthâṁ dârupiṇḍavat |
anta(ḥ)sthâyamavarjaṁ tu ûrṇâpiṇḍaṁ vinirdiçet ||

yathâ 'yaspi*nd*âdînâ*m* sa*m*çleshas tathaishâ*m* vyanjanânâm iti çlokârtha*h* | ein yama also „hängt wie Eisen an sich fest, Gruppen mit Halbvokalen wie Holz, andere Gruppen nur wie Wolle".

In diesem sûtram spricht sich durch das vâ eine grosse Unsicherheit des Vfs. aus. Bei anderen varga als dem der Gutturalen, scheint das spho*t*anam also geradezu erlaubt? oder soll es vielmehr im Gegentheil durch unser sûtram nur ausnahmsweise für die Gutturalen gestattet werden? denn verboten muss es doch eigentlich sein, wie ja auch der Schol. bemerkt, dass es nach den sonstigen Regeln des Vfs. ein Fehler sein müsse, insofern Regel 97 dadurch verletzt wird. — Das Ath. Pr. indess lässt (I, 103) das spho*t*anam bei allen Consonanten eintreten und hebt den Widerspruch mit der Regel von der Verdopplung des sa*m*yogadi durch ausdrückliche Bestimmung auf: der sa*m*yoga bleibt, vergl. das zu 16 pag. 218 Angeführte. Die vom Comm. dazu beigebrachten Beispiele sind zwar allerdings nur gutturaler Art, so vasha*t*kâre*n*a, trish*t*ub gâyatrî, avatkam, ejatkâ*h*, yad gâyatre, und es werden auch nur diese Beispiele zu II, 38. 39 beigebracht, daselbst indess die Lehre vom spho*t*anam ganz allgemein also dargestellt: „vargaviparyaye spho*t*ana*h*, pûrve*n*a ced virâma*h* | na *t*avargasya cavarge, kâlaviprakarshas tv atra bhavati, tam âhu*h* karsha*n*a iti | beim Zusammentreten zweier Consonanten aus verschiedenen varga heisst die Gruppe spho*t*ana, sich spaltend, falls der erste derselben eine Silbe schliesst. Nicht so wenn ein Palataler auf einen Lingualen folgt: das braucht längere Zeit: deshalb nennt man eine solche Gruppe karsha*n*a, sich hinziehend."

Ich schliesse hier anhangsweise die Angaben der beiden Recensionen der Pâ*n*iniyâ çixâ über die Aussprache an, ein Gegenstand, der in unserm Texte sehr vernachläs-

sigt ist*) [das *R*ik. Pr. behandelt ihn sehr ausführlich in pa*t*ala XIV.]. Zunächst der Text der Yajus-Recension:

kutîrthâd âgata*m* dagdham apavar*n*a*m* ca bhaxitam |
na tasya parimoxo 'sti pâpâher iva kilvishât || 17 ||
sutîrthâd âgata*m* jagdha*m* svâmnâya*m* suvyavasthitam |
susvare*n*a suvaktre*n*a prayuktam brahma râjati || 18 ||
Von schlechter Schule her, verbrannt, falschlautig, nur gekaut gleichsam |
keine Sühne durch solch Gebet, wie der Schlange von Schuld niemals ||
Von guter Schule her, verdaut, mit richt'gem Text, sicher und fest |
mit richt'gem Ton und Mundesspiel gesprochen glänzet das Gebet ||
na karâlo na lambosh*t*ho nâ 'vyakto nâ 'nunâsika*h* |
gadgado baddhajihvaç ca prayogân vaktum arhati || 19 ||
nicht zähnbleckend, nicht hänglippig, nicht undeutlich, noch näselnd gar |
stotternd oder mit schwerer Zung' man Sprüche recitiren darf ||
yathâ vyâghrî haret putrân da*n*sh*t*râbhir na ca pî*d*ayet |
bhîtâ patanabhedâbhyâm tadvad var*n*ân prayojayet || 20 ||
Mit den Zähnen ihr Junges trägt die Tigrinn, ohn' zu drücken es, |
hütend dass es nicht fall' noch leid', also die Laute spreche man. ||

*) Im Lâ*t*yâyanasûtra VI, 10, 18 finden sich folgende Regeln: „agrastam avyastam avilambitam anambûk*r*itam urasi pratish*t*hitam adantâghâtinaṃ çabdam uccârayann udgâyed iti Dhâna*m*jayya*h* | nach Dh. hat man beim Singen die Laute herauszubringen, ohne etwas davon zu verschlucken, oder abzureissen, ohne zu schleppen, ohne zu sprudeln, ohne mit den Zähnen zu klappen, mit vollem aus der Brust kommenden Tone." VII, 12, 5 tâ*m* balavad ivoraseva gâyati | vgl. oben pag. 107.

evam varnâh prayoktavyâ nâ'vyaktâ na ca pîditâh |
samyagvarnaprayogena brahmaloke mahiyate || 21 ||
Also die Laut' zu sprechen sind, nicht undeutlich, noch auch gedrückt |
durch die richtige Lautirung Hoheit wird in der Brahmawelt |
abhyâsârthe*) drutâm vrittim prayogârthe tu madhyamâm |
çishyânâm upadeçârthe kriyâd vrittim vilambitâm || 22 ||
Beim Repetiren schnelle Weis', beim Recitiren mittlere |
Und bei der Schüler Unterricht langsame man anwenden soll ||

Bei weitem ausführlicher ist die Rik-Recension: vv. 17. 18 erscheinen daselbst als v. 50. 51 mit den Varianten: na tasya pâthe moxo'sti, vyaktam svâmnâyyam râjate: v. 19 u. 22 fehlen daselbst: zwischen v. 20 und 21 (hier 25 und 31) stehen fünf Verse (26—30), deren erster sich auch in der Yajus Recension als v. 6 findet: derselbe lautet daselbst (R bezeichnet die Rik-Recension):

yathâ Saurâshtrikâ nârî arâ° (takra° R) ity abhibhâshate |
evam rangam vijânîyât khe arâ° iva khedayâ ||
(evam rangâh prayoktavyâh khe arâ iva khedayâ || R).
Gleichwie die Frau'n aus Surâshtra anreden(?) mit dem Wort(?) arân |
Also den ranga wisse man, zum Beispiel khe arâ° iva ||

Leider muss ich bekennen, dass ich diesen Vers nicht verstehe: was ist es mit der Saur. nârî?*) und ist der Schluss

*) Dieser Vers ist aus dem Rik Pr. (patala XIII.) entlehnt.
**) Sollte hieraus etwa für die Frauen aus Surâshtra eine ganz besondere Betheiligung an deklamatorischen Vorstellungen zu folgern sein?? da Surâshtra eine geraume Zeit theils direkt unter griechischer Botmässigkeit theils wenigstens mit den Griechen in specieller Verbindung stand, so würde diese Angabe hier, falls sie *so* zu verstehen wäre, ein nicht unwichtiges Moment für die Entscheidung der Frage, ob das in-

wirklich nur ein Citat aus *R*ik VIII,66,3? oder ist zu übersetzen: „wie die Speichen in die Nabenhöhlung mit dem Hammer, also erkenne man (füge man zusammen) den ra*n*ga"? Von diesem ra*n*ga (nasalische Färbung, Nasalirung?) handeln auch die andern vier, mir ebenfalls unklaren Verse (27—30) der *R*ik-Recension. Ihnen endlich (resp. auf 31 = 21 der Yajus Rec.) folgen sechs andere (32—37), welche speciell die Aussprache betreffen: die beiden letzten, dem v. 22 der Yajus Recension entsprechend, habe ich bereits oben zu I, 31 pag. 107. 108 mitgetheilt: die beiden ersten finden sich in der Einleitung Sâya*n*a's zu seinem Commentar der *R*ik-Sa*m*hitâ citirt, bei Roer, Bibl. Ind. vol. I pag. 35 (bei Müller, vol. I pag. 34 sind die Citate nur angeführt, nicht vollständig gegeben: kritisch betrachtet ist dies auch wohl das Richtige):

gîti çîghrî çira*h*kampi tathâ likhitapâ*t*haka*h**) |
anarthajno 'lpaka*nt*haç ca sha*d* ete pâ*t*hakâdhamâ*h* || 32 ||
mâdhuryam axaravyakti*h* padachedas tu susvara*h* |
dhairya*m* layasamartha*m* ca (sâmarthya*m*?) sha*d* ete pâ*t*hakâ gu*n*â*h* || 33 ||

Wer da singt, eilt, den Kopf bewegt, und wer Geschriebnes recitirt |
den Sinn nicht kennt, von schwacher Stimm' — diese Sechs schlechte Beter sind ||
Sanfter Ton, Silbendeutlichkeit, Worttheilung, richtiger Accent |

---

dische Drama durch das griechische in seinem Entstehen influenzirt sei, in die Wagschaale werfen.

*) „wer Geschriebenes recitirt" d. i. wer abliest. Dies ist für uns die erste Erwähnung eines geschriebenen indischen Textes, — freilich aus ziemlich später Zeit!

Verständniss*), und Taktfähigkeit**) — diese Sechsheit kommt
Betern zu ||

çaṁkitam bhîtam udghṛishṭam avyaktam anunâsikam |
kâkasvaraṁ çirasigatam (çirog.!) tathâ sthânavivarjitam ||34||
Schüchtern, furchtsam, herausgekratzt. undeutlich oder
durch die Nas' |
krähend, verhallend im Gaumdach, ohne die richt'ge Mund-
stellung — ||
upânçu dashṭaṁ tvaritaṁ nirastam
vilambitaṁ gadgaditam pragîtam |
nishpîḍitaṁ grastapadâxaraṁ ca
vaden na dînaṁ na tu sânunâsyam || 35 ||*)
tonlos, zerhackt, eilig, hinausgestossen,
mit Zögern, Stottern, oder sing'ndem Tone |
gepresst, verschluckend Worte oder Silben,
kläglich, näselnd — *so* soll man niemals beten ||

163. (15) svarât svare pare samânapade jo yam, na tv ṛikâre | zwischen zwei Vokalen in demselben Worte geht j in y über, ausser vor ṛi.

na ṛipare E. pade samâne jo yaṁ na ṛikâre A. — vâ çabdo vikalpârtha ihâ 'nuvartate (ist diese Annahme richtig?) | yathâ, ajo hy agner ajanishṭa 13,51, ayo hy agner ayanishṭa (aj. Cod.) | svarâd iti kim? abjâ gojâḥ 10,24, (gojâḥ würde aber goyâḥ zu sprechen sein!) | svara†) iti kim? bhujyuḥ 18,42, âjyam 2,8 |

*) So wohl, im Gegensatz zu anarthajna, von dhîra, weise: oder ob in der Bedeutung steadiness, firmness zu fassen, wo dann wohl Gegensatz zu alpakaṇṭha?

**) Unter laya, Takt, ist hier wohl nur das lange gleichmässige Aushalten des Tones zu verstehen?

***) Dieser Vers ist wohl direkte Entlehnung irgendwoher, da er theils wiederholt, was schon gesagt war, theils ferner in trishṭubh, nicht in çloka abgefasst ist.

†) In den Handschriften ist dieser Wechsel gerade niemals zwischen zwei Vocalen nachzuweisen, vielmehr bis jetzt nur vor m: so Tâṇḍyabrâhmaṇa I, 1 (und Lâṭyâyana I, 9, 11) yunaymi statt yunajmi (so

samânapada' iti kim? tad indre*n*a jayata 17,34 | na tv *r*i-kâra' iti kim? vij*r*imbha(mâ)*n*âya 22,7 |

Diese Regel ist von hohem Interesse, da sie ein Phaenomenon behandelt, von welchem die Sprache von der ältesten Zeit her, vgl. yoshâ, yoshit von √jush [gus], yama für jama [geminus], yaxma von √jax (ghas), bis auf die modernen indischen Dialekte Zeugniss ablegt (vgl. das Mâgadhî bei Vararuci). Dass diese Verwandlung aber bei der Recitation eines vedischen Textes unter gewissen Umständen sogar als vollständig ordnungsmässig gilt, ist in der That befremdend genug*)! Der Comm. zu 164 weist sie von den Mâdhyandina zurück, und den Caraka zu, gegen welche Jene bekanntlich polemisiren (s. Acad. Vorl. p. 84, und oben vol. III, 256. 257).

164. (16) khyâte*h* khayau kasau Gârgya*h* sakhyokhyamukhyavarjam | Gârgya spricht das khy der √khyâ wie ks, dagegen regelmässig in sakhya, ukhya, mukhya.**)

kaçau A. — khyâ prakathana' ity asya dhâto*h* kakârakhakârau yakâraç ca sa*m*yogam âhu*h* kecit (also regelmässig nach 97 und 106) | yathâ, vikkhyâya caxushâ 11,20, âkhyâta*m* (nicht in VS.) | kakârasakârau sa*m*yogârtha*m* Gârgya âha, viksâya, âksâtam | etâni padâni varjayitvâ, sakhyam 4,8, ukhyam 17,65, mukhyam,***) khakârayakârau | adhastanayoge jakârasya yakâ-

---

auch Kâty. XVIII, 6, 16 in einer Handsch.): ebenso Tâ*nd*ya I, 7 ayman. Lâ*t*y. II, 12, 12 apamr*i*ymahe. Kauçika 3 und 80 yunaymi: 64 anaymi: [dagegen 72 rajyâ für rayyâ, indess sec. m. corrigirt].

*) Auch ist befremdend, dass der Verf. nicht umgekehrt die Verhärtung erwähnt, nach welcher die Palatalen in der Kâ*n*va Schule vor Nasalen meist in ihre entsprechenden Gutturalen übergehen s. Vâj. S. spec. II, 200, vgl. auch avanegyam in der Mâdhy. Schule, Çatap. I, 8, 1, 1.

**) wörtlich: „ausgenommen sakhya, ukhya, mukhya", als ob diese auch auf √khyâ zurückgingen!

***) mukhya kommt in VS. gar nicht vor: auch Roth kennt dies Wort, wie er mir mittheilt, erst im Atharva. Im Çatapatha Brâhma*n*a kommt es mehrfach vor.

râpattir uktâ, yâ ca etasmin yoge khyâte*h* ksâpattir uktâ, ete Carakâ*n*âm, itare tu uktâ Mădhyandinânâm |

Wir hätten hier also eine der vorigen gerade entgegengesetzte Verhärtung vor uns, denn die Verwandlung von y in s wäre wohl nur durch j als Mittelglied denkbar, in welches y ja im Prâk*r*it durchweg übergeht. — Das *R*ikpr. 1,431.432 (Müller) indessen scheint die Aussprache ks als die regelmässige zu betrachten, da es khy als die Ansicht Einiger aufführt: „khyâtau khakârayakârâ u eke, tâv eva khyâtisadriçeshu nâmasu." Schol. khyâter dhâto*h* kakârasakârayo*h* sthâne khakârayakârau kartavyau manyante eke âcâryâ*h* | tâv eva khakârayakârau sad. nâm. kartavyau manyante eke âcâryâ*h*, sakhye. S. indess ibid. 1,397 (Müller). Wir werden hierdurch darauf hingeführt, vielmehr ksâ als die ursprüngliche Form der Wurzel khyâ zu erkennen, welche letztere nur eine prâkritische Verstümmlung jener sei. Und dies scheint in der That entschieden das Richtige! wir müssen aber mit A. kçâ sprechen (s. Westergard unter √cax) nicht ksâ, und werden dann von selbst auf die √kăç als die Grundform geführt, woraus kçâ weiter gebildet ist, wie mnâ aus man und dgl. Nun erklärt sich auch die Verbindung welche die indischen Grammatiker (Pâ*n*. II, 4, 54) zwischen √khyâ und √cax herstellen, welche letztere eben auch nur ein verkürztes Intensivum, sei es aus kaç (cakaç) oder aus kçâ (cakçâ), ist. In khyâ ist das k aspirirt (vgl. 119) und y an die Stelle von ç getreten, also wie in 163 an die von j. Eine ähnliche Schwächung wie die von √kçâ in khyâ scheint in √cyu aus çcu vorzuliegen. — In den Handschriften findet sich hie und da khy statt x, z. B. samukhyati statt samuxati (Schol. zu Kâty. XVIII, 3, 7).: s. unter √ xâ (auch Nebenform von kçâ?) bei Böhtlingk-Roth im Lexicon.

Hier schliesst in A der achte kha*nd*a.

165. (1) tripadâdy âvartamâne sa*m*krama*h* | (In dem Padapâ*t*ha) tritt bei der Wiederkehr derselben Worte, von drei ab, Zusammenschreiten (der ihnen vorhergehenden und folgenden Worte) ein (,wobei sie selbst ausfallen).

„sa*m*hitâyâm" ity (III, 1a) ata ârabhya sa*m*hitâyâ*m* tallaxa*nam* vidhâyâ 'dhunâ padasa*m*hitâlaxa*n*a*m* vidhitsann ayam âha, tripadaprabh*r*iti*) âvartamâne granthe sa*m*kramo bhavati, âvartamânâni padâni atikramya vartamânena padena saha sa*m*dhir bhavatity artha*h* | yathâ, vayam | syâma | pataya*h* | rayi*n*âm | svâhâ | rudra | yat | te (| so heisst es 10,20) dagegen 19,54) tasmai | te | indo | havishâ | vidhema | barhishada*h* | pitara*h* (wo zwischen vidhema und barhishada*h* die Worte vayam | sy. | p. | r. | im Padapâ*t*ha ausgelassen sind). Ebenso 20,87: indra | â | yâhi | citrabhâno | sutâ*h* | ime | tvâyava*h* | a*n*vibhi*h* | tanâ | pûtâsa*h* | (dagegen 20,88 blos) dhiyâ | ishita*h* | (wo das davor stehende indra | â | yâhi im Pada ausfällt) | aya*m* tâvad utsarga*h* |

166. (2) dvipadaikapadâny apy anuvâke | in (demselben) anuvâka können auch zwei Wörter, selbst einzelne Wörter (ausfallen).

dve pade samâ(ha)te dvipadam, eka*m* ca tat pada*m* ca ekapadam | dvipadâni ca ekapadâni ca, bahuvacanopadeçât trir âvartamânâni,**) sa*m*kramyanta ity artha*h* | „trir-âv*r*itta 'iti (172) vaxyati | vâja*h* | *ca* | *me* | prasava*h* | 00 | prayati*h* | 00 | 18,1, mâ | *chandah* | pramâ | 0 | pratimâ | 0 | 14,18 | anuvâka 'iti kim? vaso*h* | pavitram | *asi* | dyau*h* | 0 | p*r*ithivî | 0 | 1,2, kukku*t*a*h* | asi (1,16: hier, in einem andern anuvâka, wird asi nicht weggelas-

*) ebenso ist auch tripadâdi adverbiell zu fassen.

**) Der Plural in 166 möchte hiefür wohl kaum irgend etwas beweisen! sondern 172 ist der Grund hiefür. — Die auszulassenden Wörter sind im Folgenden cursiv gesetzt, und an der Stelle, wo sie ausgelassen werden, ist ihre Zahl durch Nullen bezeichnet.

sen) | trir-âvartîniti kim? vrata*m* | k*r*i*n*uta | vrata*m* | k*r*i*n*uta 4,11*) soma*h* | pavate | soma*h* | pavate 7,21**) | ishe | tvâ | ûrje | tvâ 1,1 | In den beiden ersten dieser Fälle wird durch die Wiederholung offenbar ein besonderer Nachdruck beabsichtigt, und deshalb auch im Padapâ*t*ha dieselbe beibehalten. Der dritte Fall dagegen gehört allerdings in die Categorie von 172.

167. (3) anantare | wenn dieselben unmittelbar (sei es gleich, sei es später) in derselben Weise wiederholt werden.

ubhayor api yogayor (165 und 166) aya*m* yoga*h* çesha*h* | „tripadâdy âvartamâna" 'iti yad uktam, tad anantare punarukte bhavati | ânantarya*m* câ'rthak*r*ita*m* çabdak*r*ita*m* ca g*r*ihyate (vgl. schol. zu II, 18) | yatrâ 'nantaro 'rtho vyavahito vâ buddhau viparivartate tad arthak*r*itam ânantaryam, yathâ, gandharva*h* | tvâ | viçvâvasu*h* | paridadhâtu | *viçvasya* | *arish-tyai* | *yajamânasya* | *paridhih* | *asi* | *agnih* | *idah* | *îditah* | indrasya | vâhu*h* | asi | daxi*n*a*h* | 00000000 | mitrâvaru*n*au | tvâ 2,3, anantare 'rthe etad udâhara*n*am | vyavahite tu, madhu*h* | *ca* | mâdhava*h* | *ca* | vâsantikau | *ritû* 13,25, çukra*h* | 0 | çuci*h* | 0 | graishmau | 0 | 14,6 | eva*m* svasvamaharshi*n*â d*r*ish*t*âsu kă*nd*ikâsu (ka*mt*hi° Cod.) arthak*r*itam ânantarya*m* drash*t*avyam | çabdak*r*ita*m* tu, *haribkrit* | *â* | *ihi* | 000 | 000 | kukku*t*a*h* | asi 1,15.16. —

„dvipadaikapadâny apy anuvâka" ity atrâ 'rthânantaryam ucyate | ka*h* | *tvâ* | *yunakti* | sa*h* | 00 | kasmai | 00 1,6, *tvam* | agne | dyubhi*h* | 0 | âçuçuxa*n*i*h* | 0 | adbhya*h* | 0 | 11,27 || arthânantarya(*m*) iti kim? *yâh* | oshadhî*h* | pûrvâ*h* | jâtâ*h* 12,75, | atra *yâ* ity etad oshadhivishayam padam | tato yâ*h* phalinîr ity 12,89, etad api oshadhîvishaya*m* tadartha*m* vyavadhânân na lupyate,

*) wo der Padatext in der That so liest, während der Sa*m*hitâpâ*t*ha die Wiederholung nicht hat. Da indess auch Mahîdhara sie kennt, so hätte ich sie auch in der Editio geben sollen!
**) wo beide Texte so lesen.

tato *yâh* | phalinî*h* | 0 | aphalâ*h* | ity atra sa*m*nidhânâl lupyate | yady evam, apushpâ*h* | yâ*h* | ca | pushpi*n*î*h* | ity atra yâ ity etat padam kasmân na lupyate? |ucyate ,yâ*h* | phalinî*h* | yâ*h* | aphalâ*h* | yâ*h* | apushpâ*h* | yâ*h* | ca | pushpi*n*î*h* | eva*m* catvâro 'tra yâ*h*çabdâ arthad*r*ish*t*â bhavanti, tatra prathamasya dvitîyena saha sambandha*h*, t*r*itîyasya caturthena saha, t*r*itîya*m* yâ ity etat pada*m* na vidyata 'evâ, 'sya t*r*itîyatvakhyâpanârtha*m* caturtha*m* na lupyate yâ ity etat padam || çabdânantarya*m* tu, açvibhyâm | *pinvasva* | sarasvatyai | 0 | indrâya | 0 | *svâhâ indravat* | 00 | 00 | ya*h* | te 38,4, diva*h* | saospriça*h* | pâhi | *madhu* | 0 | 0 | garbha*h* | devânâm 37,13.14 |

168. (4) aparâ*n*ge | und zu anderen (resp. zu einander) wirklich gehören:

aparasyâ 'nyasyâ '*n*gabhûte punarukte sa*m*kramo bhavati | yathâ, *svâhâ* | yajnam | manasa*h* | 0 | uro*h* | antarixât | 0 | dyâvâp*r*ithivîbhyâm | 0 | vâtât | â | rabhe 4,6, atra aparâ*n*gatvâl lopa*h* | aparâ*n*ga 'iti kim? svâhâ || âkûtyai | prayuje 4,6.7, aya*m* svâhâkâra*h* aparâ*n*ga*m* na bhavati, kevalatvât |

169. (5) asvaravikâre | auch darf keine Accent-Veränderung darin vorkommen.

yathâ, teja*h* | *asi* | çukram | 0 | am*r*itam | 0 | dhâma 1,31, dagegen suxmâ | ca | àsi | çivâ | ca | asi | syonâ 1,27: devâ*h* | yajnam | atanvata | bheshajam 19,12, aber yat | purushe*n*a | havishâ | devâ*h* | yajnam | àtanvata 31,14 ohne Ausfall.

170. (6) ali*n*gavikâre | ebenso keine Genus-Veränderung.

So BE., dies sûtram fehlt in A. — yathâ, agne*h* | *bhâgah* | *asi* | dîxâyâ*h* | *âdhipatyam* | brahma | *spritam* | triv*r*it | *stomah*|, indrasya | 00 | vish*n*o*h* | 0 | xatram | 0 | pa*n*cadaça*h* | 0 | 14,24, atra sp*r*itaçabdo napu*n*sakavishayo 'to 'tikramyate | , dagegen 14,25: âdityânâm | 00 | marutâm | 0 | garbhâ*h* | sp*r*itâ*h* | und ebenda: devasya | savitu*h* | 00 | b*r*ihaspate*h* | 0 | samîcî*h* | diça*h* |

sp*r*itâ*h* | , ekatra sp*r*itaçabda*h* purushavishaya ekatra strîli*n*gavishayo, 'to g*r*ihyate || *sam* | te | payâωsi | sam | û° ity û° | yantu | vâjâ*h* | 0 | v*r*ish*n*yâni | atra 12,113, trayâ*n*âm (sa*m*) çabdânâm prathamo napu*n*sakavishayo, dvitîya*h* sa*m*çabda*h* purushavishayo, 'to g*r*ihyate, t*r*itîyo napu*n*sakavishaya evâ, 'to li*n*gasyâ 'bhedâd atikramyate |

171. (7) asamâne | auch darf nicht dasselbe Wort (in andrer Form, aber in Bezug dazu) vorhergehen.

asamânavishaye punarukte âvartamâne(?atovart. C) sa*m*kramo bhavati, yathâ, âyu*h* | *yajnena* | *kalpatâm* | prâ*n*a*h* | 00 | caxu*h* | 00 | çrotram | 00 | p*r*ish*t*ham | 00 | 9,21, atra âyurâdayo yajnak*l*ipter asamânâ*h* | asamâna 'iti kim? yajna*h* | yajnena | kalpatâm | samâne, 'to g*r*ihyate (ebendaselbst) | Für dies Beispiel passt indess auch 176.

172. (8) trir-âv*r*itte | zwei Wörter oder ein einzelnes Wort müssen wenigstens dreimal wiederholt sein, sonst dürfen sie nicht ausfallen.

„dvipadety" asyâ (166) 'ya*m* çesha*h* | yathâ*), ishe |0| ûrje | 0| rayyai | 0 | poshâya | 0 | âçu*h* | triv*r*it (14,23), trirâv*r*itta iti kim? ishe | tvâ | ûrje | tvâ | vâyava*h* 1,1 |

173. (9) gû*d*he | falls ein Wort sonst noch wo zu subsumiren ist, kann es auch schon beim zweiten Male ausfallen, selbst wenn es nur zweimal wirklich dasteht.

gû*d*he dvirâv*r*itte 'pi sa*m*kramo bhavati | gû*d*ho nâma yatra t*r*itîyâdyâv*r*ittir anusha*n*gâpexitatvât padasyâ 'dhastanapadânusha*n*ge na bhavati, yathâ, iya*m* |te| râ*t* | yantâ | *asi* | yamana*h* | dhruva*h* | 0 | dharu*n*a*h* | 9,22, atrâ '*si*çabdo yantâ dhruva ity anayo*h* padayo*h* sa*m*lagna*h* pa*t*hyate, yamana*h* dharu*n*a*h* ity

*) Das hier als 0 bezeichnete ist tvâ, welches von 14,22 her zu ergänzen ist. Auffällig genug übrigens, dass dieser aus 9,21 und 1,1 zusammengesetzte Theil von 14,23 überhaupt im padapâ*t*ha sich findet: es geschieht dies wohl darum, weil eben diese Zusammenstellung neu ist.

etayos tu anushajyate, anusha*n*gâpexi*n*au hi tau, sa eva*m* gû*d*haç catur âvartamâna*h* çrutvâ dvir-âvarto 'pi atikramyate | vgl. den ähnlichen, aber anders gewendeten, Fall aus **12**,87 im Schol zu 167.

174. (10) padasamûhe | der so eben behandelte sa*m*krama gehört dem padapâ*th*a an.

Anders, aber (wegen 175) irrig der Comm.: padasamûha*h* padasa*m*ghâta*h*, yatra ekâdi padam bahuk*r*itva âvartate, sa padasamûho 'trâ 'bhipreta*h*, „tripadâdy âvartamâna" ity (165) anenaivetarasya gatârthatvât | yathâ, çatarudriyâdhyâye: (*namah* |) hira*n*yabâhave | senânye **16**,17, vâja*h* | *ca* | *me* | prasava*h* | 00 | prayati*h* | 00 | prasiti*h* | 00 **18**,1 | nanu: svar iti sva*h* | *ca* | *me* | yajnena | kalpantâm ity atra (ibid.) kasmân na lopo bhavati? ç*r*i*n*u, adhikârârtham punaruktasya graha*n*am ity uparish*t*âd vaxyati (177), tena sûtre*n*eha punarukta*m* g*r*ihyate, evam arthaviçeshât punaruktasya graha*n*am bhavati arthasâmânyât punaruktasyâ 'tikrama*h* | tathâ c o k t a m: dravyadevatârthali*n*gavacanasvarakart*r*ibhedai*h* punaruktasya graha*n*am bhavati | â h a ca:

punaruktâni lupyante padânîty âha Ç â k a l a *h* |
a l o p a iti Gârgasya (Gârgya° E) K â *n* v a s y â 'rthavaçâd iti ||

G*â*rga Kâ*n*va wollte also von dem Ausstossen der wiederkehrenden Worte überhaupt gar nichts wissen, um dem Sinne der Verse keine Gewalt anzuthun, und jene Ausstossung ist hauptsächlich das Werk der Ç â k a l a - Schule.

175. (11) sa*m*hitâyâ*m* ca | aber auch in der Sa*m*hitâ kommt er vor.

ârshyâ*m* ca s a *m* h i t â y â m punarukte âvartamâne sa*m*kramo bhavati | yathâ, lokam | tâ | indram **13**,58. **14**,10.22.31*). hira*n*-

*) Wo ich durchweg, der Deutlichkeit wegen, aber gegen die Handschriften, die (etwas vollständigere) Kâ*n*va-Lesart in den Text aufgenommen habe. In **15**,58—60 kehren die Verse wohl avasânârtham (s. 176) in aller Vollständigkeit aus **12**,54—56 wieder.

yagarbha ity esha | mâ mâ hiṁsîd ity eshâ | yasmân na jâta ity eshah 32,3 | evam ca kritvâ brahmayajnasamhitâyâm galitâ rico 'dhyetavyâh, iti kritvâ brahmayajnasamhitâ paripûryate (vergl. Mahîdhara zu 32,3 |

176. (12) avasânârtham punargrahanam | das Wiederaufnehmen wiederholter Worte geschieht um damit zu beschliessen.

âkûtyai | prayuje | *agnaye* | *svâhâ* | medhâyai | manase | 00 | dixâyai | tapase | 00 | sarasvatyai | pûshne | agnaye | svâhety 4,7, atra punaruktam avasânârtham grihyate, brihaspataye | havishâ | vidhema | svâhâ | (ibid.), nâ 'trâ 'vasânâd anyat prayojanântaram asti | das nach vidhema stehende svâhâ bleibt somit.

177. (13) adhikârârtham ca | oder um eines bestimmten Zweckes willen.

padâdhikârajnâpanârtham ca punaruktam grihyate | yathâ, ishâya | ûrjâya | *)svar iti svah | svâhâ | mûrdhne | vyaçnuvine 22,31.32, atra svar ity etasya padasya parato yat svâhâkârasya grahanam (so auch in Chambers 29), tad adhikârârtham | yadi ha svâhâkâro lupyate, tadâ kramasamhitâyâm na syât (weil diese ganz auf dem padapâtha beruht) | tatah svar ity asya (? atah**) kramasamhitâyâm adhikârârtham svâhety asya Cod.) vikârah syât, yathâ, svar mûrdhne | mûrdhne vyaçnuvine | tathâ ca sati drishtarephatvât asya padasya kramasamhitâyâm veshtako na syât (vgl. 192. 18) | atah kramasamhitâdhikârârtham (vik. Cod.) svâhety asya padasya grahanam |

178. (14) utsargaç ca | Auch die Unterlassung (der Wiederaufnahme ist erlaubt).

parityâgaç câ 'dhastanasûtravihitasya laxanasya bhavati | ke-

---

*) Die hier zwischen fehlenden Worte waren schon früher in 7,30 und 18,28 (resp. 9,20) da, sind deshalb ausgelassen.

**) in E ist hier eine der häufigen Lücken, und zwar von tadâ [kramasam° bis padasya] kramasam°.

shâ*m*cid âcâryâ(*nâm* ma)tena | yathâ, svar mûrdhne | mûrdhne vyaçnuvine | eva*m* ca k*r*itvâ vikalpenaital laxa*n*am |

179. (15) krama*h* sm*r*itiprayojana*h* | der kramapâ*t*ha hat den Zweck, das Gedächtniss zu unterstützen (damit man die richtige Reihenfolge der Worte nicht vergisst).

prayojanam A. — krama ity ayam adhikâra â'dhyâyaparisamâpte*h* || samhitâdhyayane prasiddha*m* prayojanam, yajne svâdhyâye ca sa*m*hitaiva viniyujyate | tathâ padânâm arthaparijnânadvâre*n*a sa*m*hitayâ saha sambandhât padâdhyayanasya sa*m*hitârthaprajnânam prayojanam iti gamyate | ukta*m* ca bhâshyakâre*n*a*) „padâni sva*m*-svam artham abhidhâya niv*r*ittavyâpârâ*n*y artham avagamayanty, athedânîm padârthâ avagatâ*h* santo vâkyârtham avagamayantîti", padapûrvakam padârthaparijnânam padârthaparijnânapûrvakam vâkyârthaparijnâna*m* darçayati | eva*m* sa*m*hitâpâ*t*he padapâ*t*he ca prasiddham prayojanam, na tathâ kramapâ*t*ha 'ity ata âha | sm*r*itiprayojana iti | sm*r*iti*h* prayojanam asyeti sm-na*h*, sa*m*hitâvishaya*m* d*r*i*dh*a*m* smara*n*a*m* karoti, padavishaya*m* ca prayojanam | dig iya*m* sûtrak*r*itâ pradarçitâ**)|| prayojanâni tv asyâ'nyâni bahûni | yathâ, dvayor dvayo*h* padayor var*n*asa*m*hito 'dâttâdisvarasa*m*hitâ ca kramam muktvâ nâ'nyena jnâyate, sa*m*hitâvasâna*m* ca, uttama*m* caitat padakâra*n*akarma(?). samâna*m* ca çish*t*ânâm madhye krama*h* karoti | vyâkara*n*asm*r*itiç ca kramâdhyâyini pratyaya*m* vidadhâti, „tad adhîte tad veda vety" (Pâ*n*. IV, 2, 59) upakramya „kramâdibhyo vunn ity atra (Pâ*n*. IV, 2, 61) [kramam adhîte kramaka*h* | padam adhîte padaka*h*]***) siddha*m* kramasyâ 'dhyayana*m* darçayati (d. i. Pâ*n*ini bezeugt damit die Existenz des

*) Wer mag dieser bhâshyakâra sein?

**) „Dies ist die vom sûtra-Verfasser geltend gemachte Richtung", Anschauungsweise, der von ihm eingenommene Standpunkt. So diç häufig in den Commentaren: hie und da dafür auch d*r*iç.

***) Diese Worte sind wohl zu tilgen? aber E. hat sie auch.

kramapâ*th*a zu seiner Zeit) | iti kramo, bahuprayojanatvât | Einen Theil dieser Erklärung hat bereits Pertsch in seiner Ausgabe des Upalekha, Prolegg. p. XIV. angeführt, so wie zugleich auch (p. XIV. XV.) die vom kramapâ*th*a handelnden Regeln unsers Textes (bis 194) mitgetheilt und mit den betreffenden Stellen des Upalekha verglichen.

Das Ath. Pr. lässt sich im vierten pâda des vierten Adhyâya, der speciell nur den kramapâ*th*a behandelt, folgender Maassen über den Zweck desselben wie des Vedastudiums überhaupt aus: vedâdhyayana*m* dharma*h* | pretya jyotish*t*va*m* kâmayamânasya | yâjnikair yathâsamâmnâtam | yajnatatir na p*r*ithag vedebhya*h* | yajne punar lokâ*h* pratish*t*hitâ*h* | pa*n*cajanâ lokeshu | padâdhyayanam antâ-"di-çabda-svarâ-'rthajnânârtham | [sa*m*hitâdâr*d*hyârtham | kramâdhyayana*m*] sa*m*hitâpadadâr*d*hyârtham | svaropajanaç câ 'd*r*ish*t*a*h* padeshu sa*m*hitâyâ*m* ca | „Das Vedastudium ist eine Obliegenheit dessen, der nach dem Tode Lichtheit wünscht*), und zwar ist es zu vollziehen in der von den Opferkundigen überlieferten Weise: des Opfers Ausführung kann nicht ohne die Veda statt haben: im Opfer aber finden die Welten ihren Halt, in den Welten wieder die fünf Geschlechter (der Wesen). Das Studium des padapâ*th*a dient zur richtigen Abtheilung der Wörter nach Ende und Anfang, zur Erkennung der wahren Wortform, des Accentes und des Sinnes, so wie zur (kritischen) Sicherstellung des Sa*m*hitâ-Textes. Das Studium des kramapâ*th*a dagegen zu Sicherstellung des sa*m*hitâ- wie des pada-Textes, so wie zur Darstellung der in diesen Beiden nicht direkt vorliegenden Entstehung der Accent-

*) ukta*m* hi (vgl. Çatap. VI, 5, 4, 8): ye vâ iha yajnair ârdhnuva*n*s teshâm etâni jyotî*n*shi yâny amûni naxatrâ*n*îti, vgl. Nirukti II, 14, Indralokâg. I, 38, 39.

veränderungen." Die oben in Klammern gegebenen Worte fehlen in A, stehen aber in B oder sind aus C erschlossen. —

Ich füge hier zugleich auch die Regeln des Ath. Pr. über den kramapâ*th*a selbst an. (IV, 111—127): dve pade kramapadam | tasyântena parasya prasa*m*dhânam | nântagatam pare*n*a | trî*n*i padâny ap*r*iktamadhyâni | ekâdeça-svarasa*m*dhi-dîrgha-vinâmâ*h* prayojanam | âkâraukârâdi puna*h* | ukâra*h* parihârya eva | prag*r*ihyâ-'vag*r*ihya-samâpâdyâ-'*m*tagatânâm (tagî A. targa BC) dvirvacanam parihâra, iti madhye (°dhya*h* C.) | dvâbhyâm ukâra*h* | anunâsikadîrghatva*m* (vgl. I. 72. 73) prayojanam | plutaç câ 'plutavat*) | anunâsika*h* pûrvaç ca çuddha*h***) | yathâçâstra*m* prasa*m*dhânam | prag*r*ihyâvag*r*ihyacarcâyâ*m* kramavad uttarasminn avagraha*h* | samâpâdyânâm ante sa*m*hitâvad vacanam | tasya punar-âsthâpita*m* nâma | sa ekapada*h* parihâryaç ca | „Zwei (verbundene) Worte bilden ein krama-Glied. Mit dem Schlusswort desselben ist je das nächste Wort weiter zu verbinden: das am Ende eines Verses stehende Wort indess ist nicht mit dem nächsten zu vereinigen. Drei Wörter bilden ein krama-Glied, falls ein ap*r*iktam das mittlere davon ist. Der Grund hiefür ist theils die häufige Substitution eines einzigen Lautes für die einem ap*r*iktam vorhergehenden resp. folgenden Laute und es selbst, theils die vielfache Verschmelzung des Accentes, die häufige Verlängerung, endlich die dadurch hervorgerufene resp. nicht gehinderte Lingualisirung eines folgenden Dentalen. Ist das ap*r*iktam â oder o, so beginnt das nächste Glied wieder damit: u dagegen ist nur in den parihâra zu setzen. Parihâra nämlich heisst die zweimalige durch iti in der Mitte getrennte Aufführung eines Wortes, welche bei den prag*r*ihya, bei den abzu-

*) Diese Regel ist schon in Ath. Pr. I, 97 dagewesen.
**) Ebenso, in I, 70.

theilenden, bei den in ihrer ursprünglichen Form zu zeigenden (s. oben zu III, 19) und bei den am Ende (des Halbverses) stehenden Worten einzutreten hat. Das Wort u ist mit zwei iti zu versehen, um sowohl die Nasalirung als auch die Verlängerung zu zeigen (û͠ity ûm iti). Ein pluta-Vokal ist (vor iti) als nicht pluta zu behandeln. Ebenso ein nasalirter Vokal als rein (nicht-nasalisch); nachdem derselbe vorher (im kramapada) sich gezeigt hat. — Die Vereinigung der beiden Wörter eines kramapadam hat stets den allgemeinen sa*m*dhi Regeln sich anzuschliessen. — In der nach iti folgenden Wiederholung findet bei Wörtern, die zugleich prag*r*ihya und avag*r*ihya sind, die Abtheilung (im Padapâ*t*ha) ganz so wie im kramapâ*t*ha, und zwar bei dem zweiten Gliede statt. Wenn Wörter die in ihrer ursprünglichen Form zu zeigen sind, am Schluss eines Halbverses stehn, so sind sie (noch einmal) wie in der Sa*m*hitâ zu sprechen: diese Aufführung derselben nennt man punar-âsthâpitam. Dies kramapadam besteht dann aus einem einzigen Worte, und ist dieses darauf in den parihâra zu setzen (abhisishyade | sishyade | sisyada iti sisyade)."

180. (16) dve-dve pade sa*m*dadhâty uttarenottaram â'vasânâd ap*r*iktavarjam | Ausgenommen bei den ap*r*ikta verbindet man stets nur je zwei Wörter zusammen, und zwar je das letzte allemal wieder mit dem je nächst folgenden: so bis zum Schluss (des Halbverses):

yathâ, upa tvâ | tvâ 'gne | agne havishmatî*h* | havishmatir gh*r*itâci*h* | gh*r*itâcir yantu | yantu haryata, haryateti haryata 3,4 |

Unter avasânam ist hier dem Beispiele nach wie im Upalekha und *R*ikprâtiçâkhya (X, 11) der Schluss eines Halbverses zu verstehen: bei solchen ka*nd*ikâ, die blos aus Yajus bestehen, wird wohl der Schluss der ganzen ka*nd*ikâ gemeint sein? obwohl sich auch im Innern derselben hie und da in den Handschriften einzelne besonders markirte Abschnitte finden.

181. (17) ap*r*iktamadhyâni tr*î**n*i, sa trikrama*h* | die (beiden) ap*r*ikta (â und u) werden von dem vorhergehenden und folgenden Worte in die Mitte genommen: ein solches Glied heisst trikrama.

yathâ, somâya haṁsân | haṁsân â labhate | â labhate 24,22, karma*n*a â pyâyadhvam | â pyâyadhvam 1,1, ud u tyam | û°ity û° | tya*m* jâtavedasam 7,41 | ud u tvâ | û° ity û° | tvâ viçve 12,31 | taṁ u tvâ | û° ity û° | tvâ dadhyań 11,33 | Vgl. Upalekha I, 17.

182. (18) punar âkâre*n*ottaram | (und zwar wird bei â) das nächste Glied wieder aus â (nebst dem nächstfolgenden Worte zusammengesetzt).

ukârasya prag*r*ihyatvâd uparish*t*âd vesh*t*aka*m* vaxyati (191), âkârasya vaktavyam tad âha | trikrama*m* k*r*itvâ punar âkâre*n*ottaram pada*m* sa*m*dadhâti | â labhate | â pyâyadhvam (s. zu 181).

Vgl. Upalekha I, 17. IV, 13. 8. Der daselbst gemachte Unterschied zwischen dem nasalirten und unnasalirten â findet hier nicht statt.

183. (19) mo-shû-nâ-'bhî-shu-*n*au ca | Auch mo shû *nah* 3,46, und abhî shu *nah* 27,41, bilden je einen trikrama.

mo shû *nah* | mo iti mo (s. 191) | su na*h* | na indra ,abhî shu *nah* | su na*h* | na*h* sakhînâm*) | s. 188 und vgl. Upalekha I, 17.

184. (20) catvâry ap*r*iktapûrve nakârapare sau | vier Wörter werden zusammengenommen, wenn dem Worte su eines der beiden ap*r*ikta vorhergeht und ein n folgt.

nakâre pare AB. nakârapare C. — yathâ, ûrdhva û shu *nah* | û° ity û° | su na*h* | na ûtaye 11,42, etâd*r*ixâsa û shu *nah* | û° ity û° | su na*h* | na*h* sad*r*ixâsa*h* 17,84, gomad û shu *n*âsatyâ |

---

*) Ja*t*âpâ*t*ha: abhi shu *no* na*h* sv abhy abhî shu *nah*, su na*h* | na*h* sakhînâ*m* sakhînâ*m* no na*h* sakhînâm |

gomad iti go-mat | û° ity û° | su nâsatyâ 20,81 | Vgl. Upalekha I, 17, wo indess etwas verschieden.

185. (21) makârapare caike | auch wenn ein m folgt, nach der Ansicht Einiger.

mahîm û shu mâtaram | û° ity û° | su mâtaram 21,5 | jaghanyaç câ 'yam ekîya*h* paxa*h* („ist irrig", fehlt auch im Upalekha) | yataç catu*h*krameshu sarveshu pûrvo bhâvî (ein andrer Vokal als ă) uttara*m* supadam tato nakârâdi padam | yathâ, gomad û shu *n*âsatyâ, tatra ukâro bhâvî supadasya shatve nimittam, sukârasya shatvam nakârâde*h* padasya *n*atve nimittam, tatra yadi catu*h*kramo na syâ(t) *n*atva*m* vihanyeta (nyate Cod.), tataç ca ârshî sa*m*hitâ sm*r*itâ (vollständig reproducirt) na syâc, catu*h*krame tu sâ sm*r*itâ bhavati | na ca kaçcid *iha* (bei 185) suçabdena (? suçabdam vinâ C E) makârâde*h* padasya vikâra*h* sambhavati, atas trikrama evâ'yam, mahîm û shu | û° ity û° | su mâtaram | eva*m* trikrame*shv* *a*prayojanâny(?) anvesh*t*avyâni |

Der Oxforder Ja*t*âpâ*t*ha zeigt, dass unter den eke hier die Kâ*n*va zu verstehen sind: er liest nämlich: mahîm û shu mâtaram, mâtarâ*m* sû mahîm, mahîm û shu mâtaram, û° ity û°, su mâtaram | (mâtarâ*m* suvratânâ*m* suvratânâm mâtaram mâtarâ*m* suvratânâm). (In Bezug auf die Verlängerung von mâtarâ*m* bemerke ich zu oben pag. 67 not, dass eine dgl. Verlängerung nur dann eintritt, wenn m (am, im, um) auch in der Sa*m*hitâ selbst vor Sibilanten resp. h, r steht, d. i. wenn es darin zu ɷ wird).

186 (22) puna*h* supadenottaram | (und zwar wird) das nächste Glied wieder aus su (nebst dem nächstfolgenden Worte zusammengesetzt).

yatra supadanimittas trikramaç catu*h*kramo vâ k*r*itas, tatra puna*h* supadena uttaram pada*m* sa*m*dadhati | der Ja*t*âpâ*t*ha bildet aber kein neues ja*t*â-krama-Glied daraus, sondern

begnügt sich mit dem einfachen kramapadam. Beispiele s. unter 183. 184. Vgl. Pertsch ad I.

187. (23) pûrvasyottarasaṁhitasya sthitopasthitam avagṛihya-sya | ist das erste Wort ein avagṛihyam (d. i. ein Compositum, resp. ein in seine Theile aufzulösendes Wort), so wird es zunächst mit dem zweiten Worte zu einem Gliede vereinigt, und sodann im sthitopasthitam (d. i. parigraha) wiederholt.

So im Citat zu I. 147 und B. E. pûrvottaraṁ sahitasya A prima manu, °rasaṁhi° sec. m. — pûrvasya padasyottarasaṁhitasya sataḥ paçcât sthitopasthitaṁ kartavyam, sthitopasthitaçabdena veshṭako vidhîyate| yathâ, çreshṭhatamâya karmaṇe 1,1 | çreshṭhatamâyeti çreshṭha -tamâya, upaprayanto adhvaram 3,11 | upaprayanta ity upa -prayantaḥ | etac ca padapradarçanârthaṁ kriyate | Für diese und die folgenden Regeln vgl. 20—23.

188. (24) supade Çâkaṭâyanaḥ | nach Çâkaṭâyana's Ansicht geschieht dies auch bei dem Worte su.

mo shû naḥ 3,46 | mo iti mo | sv iti su, gomad û shu nâsatyâ 20,81 | gomad iti go -mat | û° ity û° | sv iti su | etac ca padasvarûpajnâpanârtham || vinâ 'pi veshṭakena padasvarûpam jnâyata*) 'iti Çâkaṭâyanamataṁ na sâdhîyaḥ | Unser Text selbst führt diese Regel indessen noch einmal (s. oben 21) an, und der Schol. bemerkt daselbst, dass so der Brauch der Kâṇva sei. In dem Jaṭâpâṭha dieser Schule indess (Bodley. Wilson 92. 93. Mill. 86. 87) wird dieselbe nicht beobachtet: es heisst daselbst z. B. mo shû no. naḥ su mo, mo shu naḥ, mo iti mo, su naḥ | und ebenso gomad û shu nâsatyâ, nâsatyâ sû gomad, gomad û shu nâsatyâ, gomad iti go -mat, û° ity û°, su nâsatyâ | . —

Auch der Upalekha enthält diese Regel indirekt, s. Schol. zu Up. IV, 8 bei Pertsch pag. 33.

---

*) durch das nächste krama-Glied nämlich, s. 186.

189. (25) anta*h*padadirghibhâve | (der parigraha tritt ferner ein) bei einem Worte, in dessen Innerm eine Verlängerung stattfindet.

mâmahantâm aditi*h* 33,42 | mamahantâm iti mamahantâm, sâdanyam vidathyam 34,21 | sadanyam iti sadanyam | Vgl. III, 128: über die Form des Wortes als sthitopasthitam hier und in den Beispielen der folgenden Regeln s. III, 18. 19.

190. (26) vinâme | oder in dessen Innerm die Verwandlung eines Dentalen in einen Lingualen statt hat.

vinâmaçabdena dantyasya mûrdhanyabhâva ucyate | vinâme caiva*) tad itthambhûtam g*r*ihyate, yatra nimittanaimittikâv *ekapadasthau* bhavata*h* | sishâsanto 26,18 (s. III, 55) | sisâsanta iti sisâsanta*h*, sushâva somam 19,2 (s. III, 55) | susâveti susâva |

In der That muss man das Wort vinâma wohl so verstehen, wie der Comm. will, obwohl der Text selbst dazu zunächst keine Veranlassung giebt. Oder sollte der Unterschied von nati und vinâma eben darin bestehen, dass jenes allgemeiner, dieses specieller Natur sei? Abgesehen von der Angabe und den Beispielen des Scholiasten (s. auch zu 184. 188) spricht nämlich auch die Regel 188 dafür, vinâma in der angeführten Weise aufzufassen; diese Regel würde sonst vollständig überflüssig sein, da sie für die Fälle, wo su lingualen Anlaut erhält, bereits hier in 190 mit inbegriffen, für die andern aber, wo es unverändert bleibt, zunächst (wenn man von dem im Upalekha IV, 8 geltend gemachten, hier aber nicht berührten Grunde absieht) ganz zwecklos wäre — Es wird denn auch in der That in den Handschriften des Padapâ*t*ha, resp. Ja*t*âpâtha, die uns hiefür (s. IV, 20) die des kramapâ*t*ha ersetzen können, die nati eines *initialen* n (vgl. III, 85. 58—78) t, th oder s niemals berücksichtigt.

*) vinâma vaiva C. vinâme vaiva E. Sollte etwa: vinâmena câtraiva zu lesen sein?

In 29,13 hat der Pada allerdings: indra*h* | e*n*am, aber ohne parigraha, und somit ist auch hier das linguale *n* wohl blos ein Fehler der Handschrift.

191. (27) prag*r*ihye | ebenso bei einem Worte, welches prag*r*ihya ist (s. I, 92—98).

yathâ, indrâgnî apât 33,93 | indrâgnî itîndrâgnî (s. I, 93), ud u tvâ 12,31 | û° ity û° | tvâ viçve (s. I, 95), amî rocane 13,8 | amî ity amî | rocane diva*h* (s. I, 98) | Und zwar auch dann, wenn es gegen die Regel (84) mit einem folgenden Worte sich verbunden hat, vgl. 23. 85. 86. 17.

192. (28) riphite 'nirukte | und bei einem Worte mit finalem r (I, 160—168), wenn dasselbe in der Sa*m*hitâ nicht vorliegt.

„pûrvasyottarasa*m*hitasya sthitopasthitam" iti (187) vartate, saptamîk*r*itavibhaktivyatyaya*h* | pûrve riphite pade 'nirukte sa*m*hitâyâm anirjnâtarephe uttarapadasa*m*hite sthitopasthita*m* kartavyam (vgl. 18) | yathâ, antas te | antar ity anta*h* | te dyâvâp*r*ithivî 7,5 (s. I, 162), nesh*t*a*h* piva | nesh*t*ar iti nesh*t*a*h*, piba *r*itunâ 26,21 (s. I, 168)|| sarva'ete vesh*t*akâ*h* (von 187 ab) padaprak*r*itijnâpanârthâ*h* |

193. (29) avasâne ca | endlich findet das sthitopasthitam auch statt bei dem im avasâna stehenden Worte.

virâmo 'vasânam ucyate | sa*m*hitâvasânajnâpanârtham | agnaye jâtavedase 3,2 | jâtavedasa iti jâta -vedase. Das Beispiel ist schlecht gewählt, da dies Wort auch schon nach 187 im sthitopasthita stehen müsste. Es sollte also eigentlich zweimal diese Procedur durchmachen! —

194. (30) yathâsamâmnâta*m* kramâvasânau sa*m*krameshu | und zwar wird bei dem Zusammenrücken (über ausfallende Wörter hin) der Schluss im kramapâ*t*ha gemäss den (im Padapâ*t*ha) vorhandenen Wörtern gemacht.

D. i. wenn das im avasâna stehende Wort mit Worten des nächsten Abschnittes, dessen Anfang ausgefallen ist, in eine krama-Gruppe zusammen zu treten hat, so findet bei demselben kein sthitopasthitam statt, sondern erst bei dem avasânam dieses nächsten Abschnittes, falls dieses nicht etwa auch in ähnlicher Weise als Glied eines krama verwendet werden muss, wo dann das nächste wirkliche avasânam abzuwarten ist.

galatpadam atikramyâ 'galatâ (so E. atikramya galatâ C. vgl. aber zu 77) saha sa*m*dhâna*m* sa*m*krama ity ucyate | kramasa*m*dhivishayabhûteshu (kramasa*m*ba*n*dhivi° E) yena prakâre*n*a kramâvasânam paripa*t*hita*m* te*n*aiva bhavati | viçvadhâ*h* | parame*n*a | hvârshit | çatadhâram 1,2.3 | adhastanasûtrâpavâda*h* | Der Commentar (C und E stimmen überein) ist hier sehr abrupt*): der Sinn mag folgender sein. Mit hvârshît schliesst 1,2: die dritte ka*nd*ikâ beginnt mit den bereits (in 2) dagewesenen, also nun ausfallenden Worten: vaso*h* pavitram asi, auf welche dann çatadhâram folgt. Dieses Wort tritt somit mit hvârshît, dem schliessenden Worte von k. 2, in einen sa*m*krama zusammen: es findet daher bei letzterem, obwohl es avasâne steht, kein parigraha statt, sondern dieser tritt erst bei adhuxa*h*, dem letzten Worte von k. 3, ein.

Zwischen der Behandlung des sa*m*krama in unserm Buche und den entsprechenden Regeln des Upalekha (vgl. Pertsch zu Up. IV, 15. IX, 20 pag. 36 55) findet der bedeutende Unterschied statt, dass *hier* die ausfallenden Worte**) wirklich als gar nicht existirend betrachtet und im kramapâ*t*ha durchaus nicht aufgeführt werden, sondern das ihnen vorausgehende mit dem

*) Zwischen parame*n*a und hvârshît fehlen hier sieben Worte der VS., für deren Auslassung ich durchaus keinen Grund sehe.

**) Ueber die Nothwendigkeit dieses Ausfallens selbst s. die beiden vom Schol. zu 174 mitgetheilten Ansichten.

ihnen nächstfolgenden Worte direkt in einen krama zusammenschreitet (vgl. 12 schol. 77. 165. III, 148), während im Upalekha die für den eigentlichen krama-pâ*th*a ausfallenden Worte (samaya) doch wenigstens in der Sa*m*hitâ-Weise darin mit aufgeführt, ja zum Theil sogar direkt in den kramapâ*th*a selbst verflochten werden. Letztere Weise scheint eine spätere Vervollständigung von Seiten Derer zu sein, welche das vollständige Ignoriren jener Worte, des Schadens für das Verständniss und für die richtige Textkenntniss wegen, nicht billigten, weil, um mit den Worten des Schol. zu 185 zu reden, „tata ârshî sa*m*hitâ sm*r*itâ na syât." Wenn nun auch das *R*ikprâtiçâkhya (X,12) ebenso wie der Upalekha jene Aufnahme der samaya in der Sa*m*hitâ-Weise anordnet, würde daraus etwa auf Posteriorität des betreffenden Abschnittes unserm Werke genüber, zu schliessen sein? — Der Name samaya selbst wenigstens weist, wie sa*m*krama, etymologisch auf das Zusammentreten der bleibenden Wörter über die ausfallenden hinweg in eine Gruppe hin, und ist zur Bezeichnung der letzteren selbst, wie im Upalekha und Rik Pr. geschieht, erst durch einen abusus möglich geworden: ähnlich wie unser Schol. oben zu 166 sa*m*kramyante ganz im Sinne des sonstigen atikramyante verwendet.

195. (31) v*r*iddham v*r*iddhi*h* |

sûtrâ*n*i 25. 19. 17. 20. 16. 19. 32. 16 (36 Cod.!). 30*) | 193 | A. — uktârtham. —

---

*) in B sind es 31 wegen des in A fehlenden 170.

Fünfter Adhyâya.

1. samâse 'vagraho hrasvasamakâla*h* | beim Compositum findet Abtheilung der Glieder statt, wofür dieselbe Zeit verwendet wird, wie für die Aussprache einer Kürze.

d. i. eine Mora, s. I, 55. 56, vgl. Müller *R*ikpr. 1,29. Hier haben wir wieder einen entschiedenen Beweis für die rein phonetische Gestalt des den Prâtiçâkhya als Vorwurf dienenden Textes (vgl. auch I, 59 die Angabe, dass jedem Consonanten eine halbe Mora zukomme).

Der Comm stellt in sehr ausführlicher Weise die nun folgende Lehre von der Behandlung der Composita im Padapâ*t*ha in ihren richtigen Zusammenhang mit dem bisherigen Verlauf des Textes: sa*m*hitâ-pada-laxa*n*a*m* vaktavyam iti çâstram ârabdha*m* Kâtyâyanenâ "cârye*n*a | tatra „sa*m*hitâyâm" (III, 1a) ity adhik*r*itya „padântapadâdyo*h* sa*m*dhir" ity (III, 2) evamâdinâ granthena sa*m*hitâlaxa*n*am açesham uktam | tathâ „'rtha*h* padam" iti (III, 1) padalaxa*n*am uktam | svaraç ca „svaritavarjam ekodâttam" ity (II, 1) anenâ 'dhyâyena vihita*h* | arthaviçeshâc catu*h*prakâra*m* tat padam bhavatîty uparish*t*âd vaxyati (VIII, 54. 55):

„kriyâvâcakam âkhyâtam upasargo viçeshak*r*it

sat(t)vâbhidhâyaka*m* nâma nipâta*h* pâdapûra*n*a" iti ||

tatra âkhyâtam bhavati pâhi yaja raxa yacheti | upasargâ*h* paropâ'pâ'vapratiparîty âdaya*h* | nipâtâ bhavanti vâ-ca-kam-u-cit-samasmâd ity âdaya*h* | nâma tri*h*prakâra*m* bhavati k*r*it-taddhita-samâsasa*m*jnâbhedena | tad yathâ | k*r*ito bhavanti, yathâ, yajna*h* veda*h* yâcñâ bhûmi*h* | taddhitâ bhavanti, âgneya*h* agnîshomîya*h* aindrâgna*h* vaiçvadeva*h* | samâsâ bhavanti, yathâ,

viçvakarmâ vimânâ*h* vihâyâ*h* sad*r*ik | tatra samâsapade 'vagrahena (°ha*n*am?) bhavati, dvayo*h* padayo*h* bahûnâ*m* vâ parasparâkâ*n*xayâ sambaddhânâ*m* yat tadâ sahoccâra*n*a*m* samâsa*h* | sa ca samâsaç catu*h*prakâro bhavati, yathâ, avyayîbhâvatatpurushadvandvabahuv*r*ihaya*h* | tatra pûrvapadapradhâno 'vyayîbhâva*h*, yathâ, samambhûmi vish*n*urûpam anta*h*padam anurûpam | uttarapadapradhânas tatpurusha*h*, yathâ, aghaça*ɷ*sa*h* vratapate âkharesh*t*ha*h* upaprayanta*h* | ubhayapadapradhâno dvandva*h*, agnîshomau indrâgni mitrâvaru*n*au dîxâtapaso*h* | anyapadapradhâno bahuv*r*ihi*h*, anamîvâ*h* ayaxmâ*h* k*r*ish*n*agrîva*h* çitikaxa*h* | evam etasmi*n*ç catu*h*prakâre 'pi samâsapade 'vagraho bhavati, dvayo*h* padayo*h* p*r*ithag graha*n*am avagraha*h*, nânâgraha ity artha*h* | sa ca hrasv. hrasvâxaratulyakâlo bhavati | yathâ, *r*iksâmâbhyâm ity *r*ik | sâmâbhyâm, sa*m*taranta iti sam | taranta*h* | adhikârasûtram etat |

2. taratamayoç câtiçaye 'daxi*n*apratyâsa*n*ge | Auch bei Wörtern auf tara und tama findet avagraha Statt, falls sie comparativische Bedeutung haben und nicht dem Worte daxi*n*a gegenüberstehen.

atiçayavâcino*h*, na ced daxi*n*açabdas tatra pratyâsakto bhavati | yathâ pûr*n*ataram iti pûr*n*a | taram 18,10, vahnitamam iti vahni | tamam 1,8, sasnitamam iti sasni | tamam 1,8 | atiçaya 'iti kim? kârotare*n*a 19,82, mâtaram 3,6 | ad°sa*n*ga 'iti kim? dyâvâp*r*ithivyor daxi*n*am pârçva*m* viçveshâ*m* devânâm uttaram 25,5 | asamâsârtha ârambha*h* | So auch Ath. Pr. 4,15.

3. vîtama-hûtama-sûtama-gopâtama-ratnadhâtama-vasudhâtamâ*h*[*]) pûrve*n*a | diese Superlative hier ausgenommen, bei denen der avagraha nur im vorhergehenden erstem Gliede stattfindet.

---

[*]) Man sollte blos gopâtamadhâtamâ*h* erwarten!

etâni padâni tamasa*h**) pûrve*n*a padenâvag*r*ihyante | devavîtama iti deva | vîtama*h* 11,37, devahûtamam iti deva | hûtamam 1,8, sushûtamam | susûtamam iti su | sûtamam 6,30, sugopâtama iti su | gopâtama*h* 8,31, ratnadhâtamam iti ratna | dhâtamam (fehlt in VS.**), vasudhâtamam iti vasu | dhâtamam (ich finde in VS. nur den Nom. Masc. 27,15) | Gegen 7, da doch hier überall das Superlativ-Affix das âgantu parva ist.

4. sarpadevajanebhyaç ca | ebenso bei diesem Worte.

sarpadevajanebhya iti sarpa | devajanebhya*h* 30,7 | „bahuprak*r*itâv" ity (7) asyâ 'pavâda*h* | die Regel stimmt im Gegentheil ganz zu 7 und ist daher völlig überflüssig. Das Wort besteht eben aus diesen zwei Theilen, nicht etwa aus sarpadeva+jana, oder gar aus sarpa + deva + jana.

5. tû*n*avadhmam uttare*n*a | hier dagegen findet der avagraha beim letzten Gliede statt.

dhâm BC. — tû*n*avadhâm iti tû*n*a | vadhâm (sic!). Der Padapâ*t*ha theilt beide Male (30,19.20): tû*n*ava | dhmam. Aus unserer Regel geht übrigens hervor, dass tû*n*ava auch als avag*r*ihya zu fassen ist, wohl als tû*n*a+van. Sie hat sonst gar keinen Sinn, ist freilich auch dann noch (7 gegenüber) ganz überflüssig.

6. râyasposhade vijâveti ca | ebenso hier.

râyasposhada iti râyasposha | de 5,1, vijâveti vijâ | vâ 12,51, also nicht vi-jâvan, sondern vijâ (wie prajâ) + van. Für râyasposhade reicht Regel 7 völlig aus, es brauchte somit gar nicht besonders aufgeführt zu werden.

7. bahuprak*r*itâv âgantunâ parva*n*â | bei einem aus mehreren Theilen bestehenden Compositum ist der avagraha bei dem neu hinzukommenden (bestimmenden) Gliede zu machen.

---

*) Genitiv aus tamas, als ob dies das Thema wäre!
**) Nach Roth's Mittheilung in Taitt. S. IV, 3, 13, 3 (= *R*ik I, 1, 1):

bahûni padyâni yatra tad bahuprak*r*iti padam | tatra âg. parv., samâsalaxa*n*ena yat paççâtkâlikam padyam bhavati, tenâ 'vagraho bhavati | prajâpatir iti prajâ | pati*h*, prajâpatig*r*ihitayeti prajâpati | g*r*ihitayâ 13,54, samâsalaxa*n*ena yad âgantu tad iha g*r*ihyate, na tu pâ*t*hena, tenaitad bhavati | suprajâ iti su | prajâ*h* 3,37, suprâya*n*â iti su | prâya*n*â*h* 28,5.28.

Ath. Pr. IV, 10 „upajâte pare*n*a" (parva*n*â avagraho bhavati). IV, 42—44 mitho 'vag*r*ihyayor madhyamena (parva*n*â, z. B. â*n*jana -abhya*n*jane), samâsayoç ca (aghaça*m*sa -du*h*ça*m*sâbhyâm), dvirukte câvag*r*ihye (kurvatî*m* -kurvatim).

8. tadvati taddhite nyâyasa*m*hita*m* cet | auch bei einem possessiven taddhita findet avagraha statt, falls es durch einfachen sa*m*dhi verbunden ist (d. i. falls das Wort vokalisch oder nasalisch schliesst, das Affix konsonantisch beginnt).

tadvatîty atra ekasya vatiçabdasya tantre*n*occâra*n*a*m* drash*t*avyam | tadvati matvarthîye taddhite vatau ca parabhûte 'vagraho bhavati | nyâyasa*m*hita*m* cet padam bhavati | madhumad iti madhu | mat 13,28, hira*n*yavad iti hira*n*ya | vat 8,63 | vatau khalv api, samvatam iti sam | vatam 11,12, tadvatîti kim? etâvân 31,3 | nyâyasa*m*hitam iti kim? ûrjasvantam 6,30, payasvantam 6,30, marutvantam 7,36 | diese letztern Beispiele zeigen, dass nyây. so zu fassen ist, wie oben geschehen. Der Comm. erklärt das Wort nicht direkt: vgl. 39. — Die Annahme des Comm. dass in tadvati zugleich auch das Affix vat selbst direkt zu suchen sei, ist sehr gesucht und spitzfindig.

Ath. Pr. IV, 17. 18 matau | vakârâdau ca „bei Affix matu findet avagraha statt, auch wenn es mit v beginnt." Dagegen IV, 47. 48 na takârasakârâbhyâm matvarthe | yat-tad-etebhyo vatau | „der avagraha findet nicht statt, wenn ein possessives Affix an Wörter mit schliessendem t oder s tritt, so wie bei yâvat, tâvat, etâvat."

9. ças-tva*m*-trâ-tâtishu ca | Auch bei diesen Affixen tritt avagraha ein.

*r*ituça ity *r*itu | ça*h* 13,43, devatvam iti deva | tvam 31,17, devatreti deva | trâ 6,20, jyesh*t*hatâtim iti jyesh*t*ha | tâtim 7,12. Ath. IV. 14 „trâ "kârânte. 19 çasi vîpsâyâm. 20 tâtili. 25 tve câutodâttc." Für tâti wird indess ibid. 52 „a*n*cati-jaratparvasu" der avagraha indirekt, durch die Beispiele des Schol. nämlich, für die mittleren Casus verneint: denn der Schol. erklärt dies sûtra durch: a*n*catau ca jaratparvasu ca avagraho na bhavati | — | ça*m*tâti-bhi*h* | arish*t*atâti-bhi*h* |, im Widerspruch womit er dann noch folgenden Vers citirt: yatrobhe pratividhyete upajâta*m* jara*m* ca yat | jaratâ 'vagraha*h* kârya *r*iksâmâbhyâ*m* nidarçanam || wo beide Glieder betroffen sind, das neue und das alte auch | die Theilung sich beim alten zeigt, wie *r*iksâmâbhyâm es beweist."

10. dhâtvarthe yakâre svarapûrve | ebenso bei dem zu Denominativbildungen verwendeten y, falls ihm ein Vokal vorausgeht.

prâtipadika*m* sudhâtu bhavatîti k*r*itvâ yo yasmin yakâra upâdiyate sa dhâtvartho yakâra*h*, „supa âtmana*h* kyaj" ity (Pâ*n*. III, 1, 8) âdibhi*h* sûtrair yo vihita*h* sa iha gamyate (?gyadyate Cod. ihâpadyate?) | v*r*ishâyamâ*nah* | v*r*ishayamâna iti v*r*isha | yamâna*h* 20,46, aghâyata*h* | aghayata ity agha | yata*h* 3,26 | svarapûrva 'iti kim? pacyavi (!?), rûpodâhara*n*am | Ueber die Verlängerung s. III, 111: über die Form im sthitopasthitam s. III, 18. 19. Da sich die Regel für die nati des n in v*r*ishâyamâ*n*a in III, 83. 84 vorfindet, so ist die Schreibart v*r*ishayamâna iti v*r*isha | yamâna*h* nach III, 18. 19 die richtige, obwohl der eine Padacodex sie hier nicht befolgt, sondern linguales n schreibt. —

Ath. Pr. IV, 28 „yâdâv ichâyâ*m* svarât karmanâma-tanmâniprepsushu".

11. vâ*ω*sau ca bhûtakâle svare*n*a hrasvâd anushi | auch bei

dem Affix vâ*m*s, wenn es das Perfect bezeichnet, durch einen Vokal mit der √ verbunden ist, und zwar nach einem kurzen Vokal steht, tritt ebenfalls der avagraha ein, aber nicht wenn es zu ush wird.

vâ*m*sau ca pratyaye parabhûte 'vagraho bhavati, bhûtârthâbhidhâyinî | svare*n*a hrasvât, svarât hrasvât parabhûte | svare*n*a ca hrasve*n*opahite, eva*m* vibhaktivyatyayena yojanâ (no Cod.) vâ | anushi, vâ*m*sau ushibhûte (!) 'vagraho na bhavati | jaxivâωsa iti jaxi | vâωsa*h* 8,19, papivâωsa iti papi | vâωsa*h* 8,19 | bhûtakâla iti kim? suvidvâωsa*) iti su | vidvâωsa*h* 17,68 | svare*n*a hrasvâd iti kim? jigîvâωsau**) | svarâd iti kim? cikitvân 7,15, anushîti kim? tasthusha*h* 7,42 |

vâωsau ist ein Locativ zu einem Thema vâωsi oder vâωsu, wo also ein i oder ein u zur Themabildung verwendet ist: vielleicht ist u vorzuziehen, da wir es in Ath. Pr. I, 88 „vasvantasya pa*n*capadyâm" (in den fünf starken Casus haben Wörter auf vasu Verlängerung und Nasalirung) finden. anushi ist Locativ zu anush.

Ath. Pr. III, 35—37 vasau hrasvât | tenaivopas*r*ish*t*e 'pi | upasargenâ 'vakâre (wenn v sich nicht zeigt) | also papi | vân, pareyi | vâωsam, aber pra | dadushe.

12. pratna-pûrva-viçve-'ma-'rtubhyas thâ | ebenso bei Affix thâ, bei den hier aufgeführten Wörtern.

pratnatheti pratna | thâ 7,12, pûrvatheti pûrva | thâ 7,12, viçvatheti viçva | thâ 7,12, imathetîma | thâ 7,12, *r*itutlety *r*itu | thâ 20,65.

Ath. Pr. IV, 15 „thâ 'nekâxare*n*a."

---

*) Dies Beispiel ist schlecht, da theils schon nach 7 der avagraha hier âgantunâ parva*n*â stattfindet, theils aber auch das Affix hier nicht auf einen Vokal, sondern auf einen Consonanten folgt.

**) Dies Wort finde ich nicht in VS.

13. hrasvavya*n*janâbhyâm bhakârâdau vibhaktipratyaye | ebenso bei den Endungen, die mit bh beginnen, falls ein kurzer Vokal oder ein Consonant vorhergeht.

taxabhya iti taxa | bhya*h* 16,27, agnibhir ity agni | bhi*h* (finde ich nicht in VS.), tish*th*adbhya iti tish*th*at | bhya*h* 16,23: dagegen rathakârebhya*) iti ratha | kârebhya*h* 16,27, kulâlebhya*h* 16,27.

14. so iti câ 'natau | ebenso bei der Endung su, falls deren s nicht lingual wird.

nati*h* A. — apsv ity ap | su | 9,6, h*r*itsv iti h*r*it | su 17,44 | anatâv iti kim? *r*ixu (finde ich nicht in VS.)

Ath. Pr. IV, 30—33 bhir-bhyâm-bhya*h*su | sau ca | na dirghât | vinâme ca |

15. var*n*asa*n*khye 'anyatarata*h* | Farben- und Zahlen-Composita werden nach Belieben (getheilt oder nicht getheilt).

'nyatara*h* A. — var*n*asamâsa*h* sa*n*khyâsamâsaç ca anyatarato vikalpenâ 'vag*r*ihyate | dhûmrarohita iti dhûmra | rohita*h* 24,2, karkandhurohita iti karkandhu | rohita*h* 24,2, pa*n*cadaçeti pa*n*ca | daça 18,24, trayodaçeti traya*h* | daça 18,24 |

16. anudâttopasarge câkhyâte | auch bei einem Verbum, dessen Präposition tonlos ist, findet der avagraha statt.

upast*r*i*n*antîty [upa | st*r*i*n*ánti 25,39, upaç*r*i*n*vantîty] upa | ç*r*i*n*vánti 12,94, avadhâvatîty**) ava | dhấvati 25,34 | Gilt hier nicht etwa anyatarata*h* aus 15 fort? der Comm. erwähnt nichts davon.

17. giri traçayo*h* | giri wird von tra und ça getrennt 16,3.4. Ein sehr überflüssiges sûtra, da hier entschiedene Composita vorliegen. Es müsste denn auch hier anyatarata*h* fortgelten!

---

*) Wieder ein unglückliches Beispiel, da der avagraha hier die beiden Glieder des Compositums zu scheiden hat, und doch nicht doppelt auftreten kann.

**) statt upastri° bis avadhâ- hat E upastri*n*antîty upa | stri*n*anti | aniçûla*m* nihatasya | avadhâ-.

wovon der Comm. nichts erwähnt. Dann wäre also die Trennung beliebig.

18. iva-kârâ-'mre*d*itâ-'yaneshu | Auch bei iva, den Affixen kâra und ayana, und bei wiederholten Worten tritt der avagraha ein.

sruciveti sruci | iva 20,79, camviveti camvi | iva 20,79 | hi*m*kârâyeti him | kârâya 22,7, vasha*t*kârebhir iti vasha*t* | kârebhi*h* 19,19 | yâjnâyajneti yajnâ | yajnâ 27,42, saωsam iti sam | sam 15,30 | âyanâyety â | ayanâya 22,7. prâya*n*âya | prâyanâyeti pra | ayanâya 22,7. — Ath. Pr. IV, 39. 40 kâmyâmre*d*itayo*h* | ive ca |

Die Wörter mit kâra und ayana sind reine Composita: für sie ist die Regel also überflüssig, falls nicht anyatarata*h* etwa noch hier fortgilt?

19. ekât samîci | hinter dem Worte eka wird samîci getrennt 12,2.

çiçum | ekam | samîci itì sam | îcî. Dagegen in svarvidâ samîci urasâ 11,31 ohne avagraha, obwohl als prag*r*ihya mit parigraha, samîci itì samîcî |. In 11,31 (nicht im *R*ik) ist das Wort paroxytonon, in 12,2 dagegen oxytonon (wie *R*ik I,96,5).

20. tvâyava*h* 20,87, çamyor 3,43, bahirdhâ 5,11, 'smayum 11,13*) m*r*inmayîω 11,59, sumnayâ 12,67, "çuyâ 13,10, sâdhuyâ 14,1.17,73.23,43, dh*r*ish*n*uyâ 27,38, viçâlam 14,9, anuyâ 15,6 | bei allen diesen Wörtern findet avagraha statt.

m*r*it | mayîm, anu | yâ. — Zu sumna | yâ**) und sâdhu | yâ s. Ath. Pr. IV, 30 „vasv-ava-svapna-sumna-sâdhubhir yâ" „bei den angeführten Worten wird yâ abgetrennt." — tvâyu und

*) auch im Nomin. 27,44 mit avagraha.

**) und zwar ohne Verlängerung des Anlautes, resp. ohne prâgvacanam (s. IV, 22) blos sumnayeti sumna | yâ. Die Verlängerung in Chambers 29 ist also irrig, und in der Editio zu ändern.

asmayu sind eigentlich bereits unter 10 begriffen. viçâlam ist als Compositum bereits avag*r*ihya, und eine Regel dafür unnöthig: der Verf. müsste es denn von √viç abgeleitet haben.

21. m*r*igayum 30,7, ubhayâdato 31,8, 'pâmârga 35,11, kimpûrusham 30,16, iti ca | auch bei diesen Wörtern findet avagraha Statt.

Diese Regel ist ganz überflüssig! das erste Wort ist nach 10 avag*r*ihya, und die andere drei als Composita.

ubhayâdata*h* | ubhayadata ity ubhaya | data*h*, apâmârga | apamârgety apa | mârga, kimpûrusham | kimpurusham iti kim | purusham.

22. pârâvatân 24,25, âgnimârutâç 24,7, ceti Jâtûkar*n*yasya | nach Ansicht des Jâtûkar*n*ya sind auch diese beiden Wörter zu trennen (gegen 29. 37).

Der padapâ*t*ha der Mâdhyandina (Ch. 29.) befolgt diese Regel wenigstens bei âgnimârutâ*h*, lässt dagegen pârâvatân ungetrennt. Der Ja*t*âpâ*t*ha der Kâ*n*va-Schule zertrennt weder das eine noch das andere Wort.

23. adhîvâsam 25,39 ity eke | Einige theilen auch dies Wort ab.

So der padapâ*t*ha der Mâdhyandina: adhîvâsam | adhivâsam ity adhi | vâsam | : da dies ganz regelmässig ist, so sollte eher für das Gegentheil die Ansicht der eke aufgeführt werden! — Der Ja*t*âpâ*t*ha der Kâ*n*va-Schule trennt in der Wilson'schen Handschrift das Wort nicht ab, und in der Mill'schen (87 fol. 115a) nur prima manu, die zweite Hand hat das sthitopasthitam eingeklammert*).

Hier schliesst in A der erste kha*nd*a.

---

*) upast*r*i*n*anty adhîvâsam adhivâsam (adhîv. Wils.) upast*r*i*n*anty upast*r*i*n*anty adhîvâsam | upast*r*i*n*antîty upa-st*r*i*n*anti | adhîvâsa*m* yâ yâ 'dhîvâsam (sec. m. und Wils., dhĭvâsam prima m.) adhîvâsa*m* yâ | adhivâsam ity adhi-vâsam | (del. sec. m.) |

24. (1) pratishedhenâ 'navagrahah | bei einem mit dem a privans versehenen Worte findet kein avagraha statt.

So BE. pratishedhe nâvagrahah A. — pratishedhavâcinâ nañâ nipâtena saha samâse avagraho na bhavati | na raxasâ, araxasâ 11,24, na irâh, anirâh 11,47 | pratishedheneti kim? aniçita ity ani | çitah 1,29. Diese letzteren Worte verstehe ich nicht recht: das a ist doch hier ebensogut pratishedhavâcin wie in den andern Beispielen! es ist ja auch nicht a-niçita getrennt, sondern ani-çita, also nicht das a ist Grund des avagraha, sondern die Präposition. — Ath. Pr. IV, 55 avarnântenaikâxarena pratishiddhenâ 'prayâvâdivarjam (avarn. iti kim? avi-dvesham, ekâx. iti kim? akravya-at).

25. (2) uttarena câkârena | wenn das Wort hinter dem a privans noch mit der Präposition â zusammengesetzt ist, findet kein avagraha derselben statt.

anâtatâya 16,14, anâdhrishyah 17,46.

26. (3) dvâpûrvam | desgl. nach dvâ kein avagraha.

So BE. dvâpûrvaçca A. — dvâpadyapûrvam samâsapadam nâvagrihyate | dvâdaça 18,25, dvâviçatih (finde ich nicht in VS.), dvâtriçat 18,25. Vergl. dvâpara 30,16, dvâviçah 14,23.

27. (4) samkhyâpûrvaç ca dhâ | ebenso ein Compositum, das eine Zahl als erstes Glied, dhâ als zweites hat.

So BE. samkhyâpadasya dhâ A. — ashtadhâ 8,62, katidhâ 23,57 | samkhyâpûrva iti kim? bahirdheti bahih | dhâ 5,11 (s. 20) | Ath. Pr. IV, 13 „taddhite dhâ."

28. (5) dvandvâni dvivacanântâni svarântapûrvapadâni | Auch dvandva-Composita im Dual, deren erstes Glied vokalisch ausgeht, werden nicht abgetrennt.

mitrâvarunâ, indrâgnî, agnîshomayoh | dagegen riksâmayor ity rik | sâmayoh 4,9.

Ath. Pr. IV, 49. 50 devatâdvandve ca (na avagraho bhavati) |

yasya (dvandvasya) cottarapadadîrgho vyañjanâdau | wie ishṭâpûrtam, dagegen satya-anṛite |

29. (6) taddhite caikâxaravṛiddhâv anihite | Wenn an ein Compositum ein taddhita-Affix tritt, welches vṛiddhi einer Silbe (des einsilbigen pûrvapadam Comm.) verlangt, und welches nicht (durch Consonanten) abgetrennt*) ist, findet ebenfalls kein avagraha (des Compositums) statt.

samâsâd uttarakâlaṃ taddhite utpanne 'vagraho na bhavati | yatra taddhitajanitaiva ekâxare pûrvapade vṛiddhir bhavati | yadi ca tat pûrvapadena saha anihitam bhavati, avyavahitam bhavati, yadi pûrvapadavṛiddhyâ uttarapadam avyahitam bhavatîty arthaḥ | yathâ, traishṭubhena 2,25, saubhâgyam 20,9 | taddhita 'iti kim? trishṭub iti tri | stup 13,55, subhageti su | bhaga 15,38 | ekâxaravṛiddhâv iti kim? prâjâpatya iti prâjâ | patyaḥ 24,31 | anihitam (sic!) iti kim? sâmrâjyam iti sâm | râjyam 4,24, atra pûrvottarapadayor vyañjanena vyavadhânaṃ kṛitam |

Die Erklärung, welche der Schol. von anihita giebt, wonach es sich auf das Verhältniss der beiden Glieder des Compositums, den vocalischen Schluss nämlich des pûrvapadam, bezöge, ist gegen die Construction des sûtram, wonach es sich vielmehr nur auf das Verhältniss des taddhita-Affixes zum ganzen Worte beziehen kann: indessen lassen die Beispiele aus dem Padapâṭha kaum eine andere Erklärung übrig, als die uns vom Schol. überlieferte! ebenso wie der Usus des Padapâṭha auch dafür zu entscheiden scheint, dass man in der That unter ekâxâra ein einsilbiges pûrvapadam zu verstehen hat! Das Ath. Pr. IV, 54 sagt einfach: vṛiddhenaikâxareṇa svarântena: „bei einem einsilbigen vṛiddhirten vocalisch endenden Compositions-Gliede findet kein avagraha Statt": und der Schol. bringt den obigen ganz analoge Beispiele: ekâxareṇeti kim? airâ

*) nicht niedergelegt, nicht abseits gelegt.

-vata*h*, mârta-vatsam, vâdhû-ya*m* | svarânteneti kim? naubâ*h*-dhyena, dau*h*-svapnyam, dau*h*-jivityam.

30. (7) añcatisahatyo*h* k*r*illope | Auch bei den √√a*n*c und sah (als uttarapada eines Comp.) tritt kein avagraha ein, falls das daran zu fügende k*r*it-Affix ausgefallen ist.

prâń 19,3, pratyań 10,31. *r*itâshâ*t* 18,38, p*r*itanâshâ*t* 17,39 | *kr*illopa 'iti kim? âcyety â | acya 19,62, p*r*itanâsahyâyeti*) p*r*itanâ | sahyâya 18,68.

Ath. Pr. IV, 70 „sahâv â*d*ante" (anavagraha*h*).

31. (8) anurusubhyâm | es tritt jedoch der avagraha ein, falls uru oder su vorhergeht.

uruvya*n*cam ity uru | vya*n*cam 15,25, suruca iti su | ruca*h* 13,3. Der Schol. fasst somit letzteres Wort als aus √añc gebildet! Offenbar hat der Text andere Beispiele vor Augen gehabt, etwa suprâń iti supra | ań 25,25, wo der Padapâ*t*ha aber su | prâń theilt.**) Die ganze Regel scheint demnach im Hinblick auf 7 vollständig überflüssig, und wäre nur dann richtig wenn sie auf Wörter wie urvañc, svañc, urusah, susah Anwendung fände, die aber nicht in VS. vorkommen.

32. (9) samidâbhyâm vatsara*h* | Bei vatsara nach sam und idâ findet kein avagraha statt (27,45).

Dagegen id | vatsara*h*, pari | vatsara*h* ebendaselbst.

33. (10) prâgnibhyâm ani*m*dhau praçleshe | nach pra und agni findet, falls dieselben mit einem beginnenden Vokal verschmolzen sind, kein avagraha statt, ausser wenn die √indh folgt.

anidhau A. B (einmal). E. ani*m*dhau B (das zweite Mal). C. Das sûtra ist nämlich zufällig in B doppelt aufgeführt· — pra | agni | ity etâbhyâm praçlish*t*asa*m*dhau avagraho na bhavati, indhi

*) im sthitopasthitam.

**) zu vergleichen wäre vielleicht Ath. Pr. IV, 10 „suprâcyâ ca", wo der Comm. supra | avyâ theilt. Die Lesart ist indess eben unsicher und schwankt zwischen c und v (suprâvyâ).

dîptâv ity amu*m* dhâtu*m* varjayitvâ | prâ*n*a*h* 22,23, âgnî'dhram 19,18 | prâgnibhyâm iti kim? apâna ity àpa | âna*h* 22,23, vîdhryâyeti vi | ìdhryâya 16,38 (der Pada Cod. liest vidhyrâyeti vi | îdhryâyà!), ani*m*dhâv iti kim? preddha iti pra | iddhà*h* 17,76. praçlesha 'iti kim? prâyà*n*âya, prâyànâyetì pra | ayà-nâya 22,7 | Der einzige Unterschied des sa*m*dhi in diesem letztern Beispiele von dem in pra + âna (oder âgnì + îdhra), den ich sehen kann, besteht darin, dass in prâya*n*a das a von pra mit einem betonten kurzen Vocal verschmilzt, in prâ*n*a dagegen mit einem unbetonten langen: der praçlesha selbst ist aber doch ganz derselbe! — âgnîdhram ferner ist ein ganz schlechtes Beispiel, weil schon nach 29 kein avagraha stattfindet: agnîdh 7,14, war zu nennen, wo indess freilich √indh selbst folgt, und somit unserer Regel nach der avagraha gerade eintreten sollte! wie dies in agnyedha 30,10 der allgemeinen Regel gemäss geschieht.

Zu diesen Widersprüchen kommt nun noch ein weiterer sehr erheblicher Umstand, der nämlich, dass im direkten Gegensatze zu unserm sûtra durchweg, wo pra mit folgendem Vokal verschmilzt, wirklich der avagraha stattfindet, so in proxita 1,13, proxa*n*i 1,28, preti 15,6. 27,45, preshita 21,61, praisha 19,19 prârpa*n*a 12,22. prâdhvana 17,88. prâya*n*a (s. oben), prâya*n*iya 19,13. Nur in prâ*n*a. und prâ*n*atha (11,39) tritt derselbe nicht ein*). Ich vermuthe daher, dass wir gegen die Handschriften und den Comm. einen ganz andern Text anzusetzen haben, nämlich „ani*m*dho*h*" statt „ani*m*dhau". Der Sinn wäre dann: „nach pra und agni findet bei Verschmelzung derselben mit dem initialen Vokal der √√an und indh kein avagraha statt", dazu passt dann Alles (prâ*n*a, prâ*n*atha, agnîdh ohne, aber agnyedha mit avagraha) ganz vortrefflich. Daher

*) Vom Verbum finitum kommt nur anu-prâ*n*iti, anu-prâ*n*antu 4,25 vor, was nicht beweiskräftig ist (vgl. 7).

wäre dann auch prâv*r*ita in 37 aufgezählt, als unter die Wörter ge hörig, welche ohne besondern Grund keinen avagraha haben: indessen ist dies Wort vielleicht gar nicht einmal in pra + âv*r*ita zu zerlegen, sondern in pra + v*r*ita mit irregulärer Verlängerung der ersten Silbe, wie prâva*n*a (III, 103).

Im Ath. Pr. IV, 39 wird gelehrt, dass nur bei vi und sam vor √an Theilung eintritt: „anatau visambhyâm prâ*n*âkhyâ cet", also wie der Schol. angiebt: vi-âna*h*, sam-âna*h*; aber apâna*h*, prâ*n*a*h*. Auch prâ*n*ati und prâ*n*anti werden nach IV, 56 nicht abgetrennt.

34. (11) pâṅtrân 24,26, udro 24,37, 'bhrâya 22,26, saṁçayât | Die aufgeführten drei Wörter werden nicht getrennt, weil man (über ihre Etymologie, also auch darüber, wie sie zu theilen sind) ungewiss ist.

paṅte*h* pûrvapada*m* trâyater uttarapadam, pâter vâ pûrvapada*m* tarater uttarapadam | tathâ, udra(*h*) | vabhramatâ, (so C. fehlt E. babhrumâtâ? Mutterbiber?) | ûrdhva*m* dravatîti ûrdhvaçabdât pûrvapadam, dravater uttarapadam*), yadvâ ut (uta Cod.) râtîti uda*h* pûrvapada*m* râter uttarapadam | tathâ 'bhraçabda*h*, apo bibhartîti apçabdât pûrvapadam bibharter uttarapadam, yadvâ abhra [vabhra mabhra] cara gatyarthâ ity anenâ (dhâ*t*up. 15,48) 'bhrater evâbhram | evam etâni padâni pûrvottarapadasa*m*çayân (patha Cod.) nâ 'vag*r*ihyante | hetuvacanâd anyatrâ'pi yatra sa*m*çayas tatra vigraho na bhavati | Zu pâṅtrân vgl. noch VI, 30.

35. (12) janayatyâ 1,22, 'oshadhayo 11,38, 'v*r*ishâyishata 2,31, nahi 3,32, canâ 3,34, 'smabhyam 3,38, ajâvayo 3,43, valagam 5,23 | auch bei diesen Wörtern findet kein avagraha statt.

Bei oshadhi und valaga (aus ava-laga) wohl wie 34 sa*m*-

*) Die Regel VI, 28 entscheidet sich für diese Herleitung.

çayât. — ajâvayas schliesst sich wohl an 28 an. — Bei asmabhyam gegen 13, bei janayatyai und av*r*ishâyishata gegen 10. (In derselben ka*nd*ikâ findet sich v*r*ishâyadhvam | v*r*ishayadhvam iti v*r*isha | yadhvam).

36. (13) samâno 'naçvamedhe | ebenso nicht bei samâna, ausser im açvamedha-Abschnitt 22,33 (wo das Wort aus sam + âna besteht, nicht wie sonst aus sa + mâna, s. 19,45.46).

Hier schliesst in A der zweite kha*nd*a.

37. (14) vâyu*h* 1,16, asajâta*h* 5,23*), samudram 6,21**), ahorâtre***) (IV,44) 6,21, viçvânarâya (III, 101) 33,23, viçvâhâ (III, 101) 7,10, "grayа*n*o 7,20, 'sapatnâ(*h*) 7,25, godhâ 24,35, godhûmâ 18,12, âçuçuxa*n*ir 11,27, nyagrodha*h* 23,13, puro*d*âça*m* (III, 43) 28,23, prâva*n*ebhir (III, 103) 12,50, açîtama (III, 128) 2,20, taskarâ (III, 51) 11,77, masmasâ 11,80, 'çvattha (IV, 96) 12,79, 'upastir 12,101, mâkir 13,11†). 29,47.33,69, viçvâmitro(III,101) 13,57, gopâ*m* 3,23, praũgam (IV, 127) 15,11, a*n*gâni 18,3, kaxivantam 3,28, adadhât 19,77, pavîravan 12,71, nihâre*n*a (III, 104) 17,31. 25,9, prâv*r*itâ 17,31. 25,25, ghanâghana 17,33, îd*r*iññ††) 17,81, anyâd*r*iñ 17,81, çûghanâsa*h* 17,95, kuyavam 18,10, kucara*h* 5,20. 18,71, priya*n*gavo 18,12, nîvârâ (III, 104) 18,12, ekâdaça 18,24, sho*d*aça†††) 18,25, candramâ 18,40, âyuvo 18,39, vyâghro 14,9, 'na*d*vân (III, 44) 14,10, gavish*t*hira*h* 15,25, kapardine 16,29, pulastaye 16,43, nisha*n*gi*n*e 16,20, kulâlebhya*h* 16,27, karmârebhya*h* 16,27, pu*n*jish*t*hebhyo 16,27, dvîpyâya

---

*) daselbst auch asamâna*h* (s. 36) ohne avagraha, asa-bandhu*h* dagegen mit avagraha.

**) Ath. Pr. IV, 54 „samudrâdishu ca".

***) Ath. Pr. IV, 52.

†) wo die Editio irrig trennt.

††) Ath. IV, 69: d*r*içi sarvanâmnaikârântena (d. i. akârântena ikârântena vâ).—Der Nominativ îd*r*iñ geht auf eine nasalirte Form der √d*r*iç zurück.

†††) Ath. IV, 51 sho*d*açî sa*m*dehât.

16,31, nipyâya 16,37, kiωçilâyai 16,43, "labridâh 16,60, çûkârâya 22,8, çûkritâya 22,8, carâcarebbyah 22,29, pârâvatân (s. 22) 24,25, golattikâ 24,37, "khur 24,38, ajagaro 24,38, vipanyavo 34,44, dâxâyanâ 34,52, âyudhaω 16,14.51.17,42.29,45. surâmam 10,33.34.20,76, brihaspatir (III,51) 9,29, vanaspatir (III,49) 29,10, narâçaωsah 20,37, surabhir 25,35, narishthâyai 30,6 | bei allen diesen Wörtern findet kein avagraha statt.

viçvânaro BE. — purodâçah A. — gopâh A. — kaxîvantam bis prâvritâ fehlt in A. praü [gam bis ku] carah in E. Text. — îdriinyâdrii A. - punjishtebhyo B. — "lavridâh B. E. — yaiçca hetubbih etâni padâni nâ'vagrihyante, tatra hetûn anyapadavyâjenâcikhyâsur âcâryo vaxyamânaih sûtrair vaxyati*) | yeshu ca padeshu vaxyamânâ hetavo na santi te jâtivacanâh pratyetavyâh, yathâ godhûmapârâvatâdayah |

Absolut keinen Grund, weshalb sie hier aufgeführt sind, da bei ihnen eben gar kein Grund zum avagraha vorliegt, kann ich für angâni, adadhât auftreiben! es sind dies wohl verderbte Lesarten. Für vâyu kommt wohl 10 in Betracht, desgleichen für vipan-yu? dâxâyana, pârâvata (s. auch 22) scheinen zu 29 in die Klasse der Beispiele wie prâjâpatya zu gehören: karmâra und kulâla müssen von dem Verf. als Composita betrachtet worden sein, während nur ein Affix âra, âla in ihnen vorliegt: ebenso masmasâ und ghanâghanah, die doch reine Reduplikationen enthalten. Auch kapardin muss sich für den Verf. in ka + pardin zerlegen. Zu taskara s. III, 51. Bei mehreren Wörtern ist eine irreguläre Verlängerung sichtbar, so açitama (das nach 2 avagrihya wäre), prâvana, viçvâmitra, nîhâra, prâvrita, idriç, anyâdriç, nîvâra, ekâdaçan, narâçansa. Auch die Composita mit çû gehören wohl hieher, çû-ghana, çûkâra, çûkrita. Alle

*) z. B. für açvattha in 38.

diese Wörter sollten, ganz abgesehen von V,1 auch nach IV, 189, sthitopasthitam (resp. prâgvacanam davor) erhalten und darin dem avagraha unterworfen sein. Bei pavîravat fehlt derselbe gegen .9. — So gut wie upasti und pulasti könnte auch abhish*t*i (4,11) angeführt sein: der Verf. muss sie als Composita aus upa (pula) + sti betrachtet haben. Es fehlen hier übrigens in 37 und in den übrigen Regeln über den anavagraha auch noch manche andere Wörter (vgl. Schol. zu 34.38), bei denen derselbe ebenfalls statt findet, wie duchunâ, gandharva u. A.

38. (2) uttambhanâdîny âdisaṃçayât | auch Wörter wie uttambhana u. s. w. werden nicht abgetheilt, weil der Anfang (des zweiten Gliedes) ungewiss ist.

uttambhanam 4,36, utthâya 11,64, utthitâya 22,8, etâni bhavanti trî*n*y udâhara*n*âni utpûrvapadâni | sta*m*bhatyuttarapadam (stebhety Cod.) prathamam udâhara*n*am, tish*t*haty uttarapade uttare | atro „'da sthâstambho*h* pûrvasyeti" (Pâ*n*. VIII,4,61) Pâ*n*ini*h* pûrvarûpatâ*m* vidadhâti (also ttt, ttth resp. nach dem Schol. uttht, utththt!), anye tu sakâralopa*m* vidadhati, ata uttarapadasyâ "disa*m*çayâd eva tâni padâni nâ'vag*r*ihyante | yathaitâny evam anyâny api drash*t*avyâni |

Ganz gegen den bisherigen Gebrauch der vollständigen Aufzählung der einzelnen Wörter verstösst das uttambhanâdîni des Textes. Wir haben also einen ga*n*a dieser Art zu substituiren! Mehr als die vom Schol. genannten Wörter wird derselbe nicht umfasst haben, da açvattha (s. IV, 96) bereits in 37 genannt ist und upotthita 8,55 ist durch Regel 7 erledigt. Vgl. übrigens VI, 29, wo sich ein ga*n*a dieser Art findet, nur dass darin auf uttambhana eine Gruppe folgt, welche aus zwei Wörtern besteht, also nicht hieher passt (ut tabhâna nämlich). — Der âdisa*m*çaya beschränkt sich jedenfalls nur darauf, ob dem zweiten Gliede das s zu geben sei oder nicht (wie in ut | stabhâna 17,72 s. IV,

95): an Pâṇini's pûrvarûpatâ, wie der Schol will, ist hier schwerlich zu denken!

Ath. Pr. IV, 61 „udo hanti-harati-sthâ-stambhishu | dadhâtau ca hakârâdau" (avagraho na bhavati).

39. (3) viçaujâ ity anyâyasamâsât | viçaujas 10,28 wird nicht abgetheilt, wegen der unregelmässigen euphonischen Verbindung.

viḍojâ (ḍaujâ Cod.) iti prâpte viçaujâḥ | vgl. Mahîdhara ad l. — Zu anyây. s. 8 und Schol. zu 40. 45. samâsa ist hier soviel als saṁdhi.

40. (4) dityauhî 18,26, turyauhî 18,26, pashṭhauhî 18,27, hṛidayaupaçeneti 25,8 ca | ebenso diese Wörter aus demselben Grunde.

atra ca „uvarṇa okâram" iti (IV, 52) okâre prâpte aukâro 'nyâyasamâsaḥ Vgl. IV, 56 | Zu hṛidayaupaça vgl. indess svaupaçâ 11,56.

41. (5) dushṭaro 9,37, vishṭaro*), vishṭapo**), vishṭambho 14,9. 15,6, vishṭambhanim 14,5 | Auch bei diesen Wörtern findet kein avagraha statt.

etâni padâni nâ'vagṛihyante (die Stellen selbst werden nicht angegeben) | atra câcâryeṇa kâraṇam nopanyastam | tatra tâvat dushṭarapadam dhâtusaṁçayân nâvagṛihyate, dur-upasargaḥ pûrvapadam, tarate(ḥ) stṛiṇâter vottarapadam | vishṭarâdîni tu anyâyashatvasaṁhitâni, ataḥ shatvâvagamo'pi padakârair na kṛitaḥ | Letztres ist nicht wahr. Der padapâṭha giebt ihnen das sh durchweg und liest sogar bei dem ersten, wie er eigentlich bei allen thun sollte: dushṭaraḥ | dustara iti dustaraḥ | Auch ist bei diesen Wörtern das shatvam durch III, 55 ganz gerechtfertigt, und es sollte somit hier überall (nach IV, 22) prâgvaca-

*) Ich finde dies Wort nicht in VS. (s. Pârask. I, 3).
**) Diese Form findet sich nicht in VS. s. aber 14,23.18,51.30,12.

nam und (nach IV, 190 vgl. IV, 20) sthitopasthitam, resp. im letztern der avagraha stattfinden: eben weil dies unregelmässiger Weise nicht geschieht, weder der avagraha noch, dush*t*ara ausgenommen, das sthitopasthitam eintritt, sind sie oben im sûtra aufgeführt. Auch vish*t*îmin 23,29 war ihnen anzureihen. Dagegen tritt der avagraha der Regel gemäss ein in: vishpardhâ*h* 15,5, vishkabhite 34,45, vish*t*hâ 13,4. 23,57.58. Der Mangel desselben in vish*t*ârapa*n*kti 15,4 erledigt sich durch Regel 7: — vishûcikâ 19,10, und vishûcîna 17,64 gehen auf vishva*n*c 13,10 31,4. 37,17 d. i. vishu + añc (s. 30) zurück.

42. (6) ûvadhyam 19,84. 25,33, uga*n*â 11,77. 16,24, ukhe 11,56, 'shk*r*itir 12,83, ishkartâram 12,110, udaram 4,12, ity upasargaikadeçalopa*h* | auch diese Wörter werden nicht abgetrennt, weil bei ihnen ein Theil der Präposition verloren gegangen ist.

ukha 'ishk*r*itir B. E; auch in C ukhe. — tatra ishk*r*iti*h* ishkartâram ity anayor nirupasargasya nakâralopân (vgl. schol. zu III, 17) nâvagraha*h*, çeshâ*n*âm uda upasargasyâ 'ntalopât | also ukhâ aus utkhâ (s. Çatap. VI, 7, 1, 23), udara aus uddara, uga*n*a aus udga*n*a, ûvadhya aus udvadhya hergeleitet.

43. (7) sa°sk*r*itau 4,34, sa°sk*r*itir 7,14, mâ°spacanyâ*h* 25,36, pu°çcalûm 30,5.20.22, ity anunâsikopadhatvât | Auch diese Wörter werden nicht abgetrennt, weil ihr pûrvapadam eine nasalische upadhâ hat.

atra ca „ça*m* ce pakârâd ukârodayâd "ity (IV, 6 und 7) âdibhi*h* sûtrair upadhânunâsikatvam ukta*m* (uktva Cod.), paxe câ'nusvâra*h*, ato Vâjasaneyinâm upadhânunâsikatvân nâ'vagraha*h*, Kâ*n*vâ*n*â*m* tu vaxyamâ*n*ena sûtre*n*a (44) | Zu mâ°spacanyâ*h* s. IV, 40. Ich begreife nicht, weshalb dies Wort nicht regelrechten anusvâra hat (s. IV, 1. 2.)? aber die Mâdhyandina-Hand-

schriften der VS. stimmen mit unserm Texte überein, und schreiben mâ°spac., nicht mâ͜ospacanyâ*h*.

Ath. Pr. IV, 58. 59 „samparibhyâ*m* sakârâdau karotau | sarvasminn evâgamasakârâdau tu vish*t*amavarjam".

44. (8) anusvârâgamatvâd ity eke | Andere geben als Grund an, dass in ihnen ein anusvâra hinzugekommen sei (und schreiben also sa͜osk., pu͜oçc., mâ͜osp.)

Kâ*n*vâdinâm ayam paxa*h* | Nach Aufrechts freundlicher Mittheilung, die ich seitdem auch durch eignen Augenschein bestätigt gefunden habe, ist dies in der That die Schreibweise der Oxforder Kâ*n*va-Handschriften.

45. (9) parîtto 9,9, 'vattânâ͜o 21,43, suvitâya 15,27, sagdhir 18,9 iti ca | auch diese Wörter werden nicht abgetheilt.

tatra tâvat parîtta*h* avattânâm sagdhi*h* etâni padâni dhâtvekadeçalopân nâ 'vag*r*ihyante, suvitâyety etat tu pada*m* suhutâya (√vî) sugatâya (√i) vâ sutâya (√su) vâ (mâ*m* Cod.) prajâyai (√sû) vâ iti dhâtusa*m*çayân nâ'vag*r*ihyate | itiçabda*h* pradarçanârtha*h*, yathâ etâni padâni nâ 'vag*r*ihyante evam anyâny api drash*t*avyâni, yathâ (tathâ?) coktam:

âdimadhyântaluptâni samâsânyâyabhâ*n*ji vâ |
nâvag*r*ihyanti (h*n*!) kavaya*h**) padâny âgamavanti ca ||
Ath. Pr. IV, 61 „dadâtau ca takârâdau" (anavagraha*h*).

46. (10) v*r*iddha*m* v*r*iddhi*h* |
sûtrâ*n*i 23. 14 (! 13). 9 (! 10) | 46 A. — uktârtham.

---

*) vgl. Ath. Pr. IV, 65 (vikampana*m*) tat kavayo vadanti.

Sechster Adhyâya.

1. anudâttam âkhyâtam âmantritavat | das Verbum ist tonlos, in denselben Fällen, wo es der Vocativ ist (s. II, 17).

2. upasarga upasarge | eine Präposition ist tonlos, wenn eine andere folgt.

sampracyàvadhvam 15,53, samprayầta 15,53 |

3. âmre*d*ite cottara*h* | wenn aber (eine Präposition) wiederholt wird, ist der zweite Fall tonlos (nicht der erste).

saωsam it 15,30, upopen nu 3,34.

4. k*r*idâkhyâtayoç codâttayo*h* | auch vor einem betonten sei es durch k*r*it gebildeten Worte sei es Verbum ist eine Präposition tonlos.

yathâ, âbharànta*h* 15,49, yad ûvàdhyam udaràsyâpavâtì 25, 33 | yatra câ'nudâttatvam upasargasya na bhavati, tatra p*r*ithakpadatvam api bhavati, „svaritavarjam ekodâttam padam" iti (II, 1) paribhâshitatvât | Vgl. noch V, 16.

5. nâ 'bhy ekâxaraç ca svarasa*m*dheye 'k*r*iti | abhi und einsilbige Präpositionen werden indess vor einem betonten Worte nicht tonlos, falls dasselbe vokalisch beginnt, ausser wenn es ein k*r*it ist.

So B. E (wo indess nur sa*m*dhe 'k*r*iti). nâbhyaikâxarasvarasa*m*dheye ca k*r*iti A. — abhir upasarga ekâxaraç copasarga*h* svarâtmake upasarge svarasa*m*dheye (dhauye Cod.) ca ak*r*iti pratyaye udâtte nâ 'nudâtto bhavati | abhe*h* svarâtmake (ko Cod.) bhavati, yathâ, abhi*) | â | dadhâmi 20,24, abhi | â | vartasva 12,103 | svarasa*m*dheye 'k*r*iti pratyaye bhavati, yathâ, yâbhir mitrâvaru*n*â | abhi | asi*n*can 10,1, abhi | aixètâm 32,7 |

*) Der pada*p*â*t*ha liest irrig abhi | â | dadhâmi |

ekâxarasya svarâtmake bhavati, yathâ, vi | â | akarot 19,77, ni | asîdat*) 17,17 | ekâxarasya svarasamdheye (dhyeye Cod.) bhavati, yathâ, satyadharmâ | vi | ânà*t* 12,102, yat | purusham | vi | adàdhu*h* 31,10 | In 10,1. 12,102. 17,17. 31,10. 32,7 ist das Verbum betont, weil yat vorhergeht (s. 14); trotz dessen bleibt auch die Präposition betont, was sich freilich hier, ebenso wie in den andern Fällen 12,103. 19,77. 20,24, nur im padapâ*t*ha zeigt, da dieser Accent im sa*m*hitâpâ*t*ha mit dem der folgenden Silbe verschmilzt.

6. â pûtajâtayo*h* | â behält seinen Accent vor pûta 4,2 und jâta 7,14.

Hier, und in 7—10, ist die Präposition eben nicht mit dem folgenden Worte zu komponiren, indem sie entweder selbst dasselbe regiert, oder zu einem vorhergehenden resp. folgenden Worte gehört, oder endlich überhaupt mehr als Adverbium denn als Präposition zu fassen ist.

7. adhi-ni-pra-prati çritâtri*n*abhânavapacateshu | die aufgeführten vier Präpositionen behalten vor je dem in der Reihenfolge entsprechenden der vier aufgeführten Wörter ihren Accent.

So BE. tri*n*a*m*bhânu A. — yasmi*l*° lokâ adhî**)çritâ*h* 20,32, yâsad viçvam ny atri*n*àm 17,16, pra bhânavà*h* 15,24, prati pacatâ 'g*r*ibhîshata 21,60 |

8. ujjesham 2,15, âvarta 2,26.27, 'âpanîpha*n*at 9,14, saᴗsanishyadat 9,14, samvatam 11,12, prayâ*n*aᴗ 12,3, sa*m*carantaᴗ 13,5, saᴗrabhadhvam 17,38, prasitim 13,9, vikramasvety 12,5, eteshv anu | anu behält seinen Accent vor den aufgeführten Wörtern (gegen 2, aber weil eben adverbiell zu fassen).

---

*) Der padapâ*t*ha liest, offenbar irrig, asîdat. Der Sa*m*hitâpâ*t*ha dagegen richtig nyasîdat. — Das Beispiel passt übrigens nicht hieher, sondern zum nächsten Absatze, da hier kein svarâtmaka upasarga zwischen ni und asîdat steht, sondern nur ein svarasa*m*dheyam folgt.

**) gehört zu yasmin.

9. opa prodâtte | â und upa vor betontem pra bleiben selbst auch betont (sind als Adverbia zu fassen).

â prayâtu parâvata*h* 18,72, â prayacha daxi*n*ât 5,19, upa prayâhi 15,52, upa prâgâchasanam 29,23 (s. auch 24.25,30).

10. abhi prehy 17,44, upa samprayâta 15,53, praty âtanushvâ 13,12, "sushâva 19,2*) ca | abhi, upa, prati, â behalten ihren Accent in diesen Stellen.

ca fehlt in A.

Hier schliesst in A der erste kha*n*da.

11. (1) prak*r*ityâ "khyâtam âkhyâtapûrvam | das Verbum behält seinen Ton nach einem andern Verbum.

prak*r*itisvaram bhavati | pi'vantu mádantu vyántu 21,42. Vgl. hierüber die vortreffliche Auseinandersetzung Whitney's im Journ. Am. Or. Soc. V, 385 ff., die in der Hauptsache übrigens bereits in II, 17 enthalten ist (anânârthe, apâdâdau).

12. (2) udâttâc câmantritâd anantaram | ebenso hinter einem betonten Vocativ.

agne pávasva 8,38, hotar yája 28,1.

13. (3) ekântarâd api | auch sogar, wenn ein Wort dazwischen steht.

brahmann açvam bhantsyá mi 22,4, devâ*h* sadhasthâ vidá**) rûpam 18,60 | apiçabdâd atra ca na (? aunam*c*ara Cod.) bhavati, yathâ, i*d*e | â | ihi 3,27.

14. (4) yadv*r*ittopapadâc ca | auch hinter einer demselben Satze angehörigen Form des Stammes yad (behält das Verbum seinen Ton).

---

*) In der Editio ist der svarita über (antar) â zu tilgen.

**) In der Editio ist zu verbessern vida. Dies Beispiel ist übrigens ohne Belang, da hier die beiden Wörter „devâ*h* sadhasthâ*h*" gleichsam nur einen einzigen betonten Vocativ bilden.

yado v*r*itta*m* yadv*r*ittam, tat sarvavibhaktyanta*m* sarvapratyayânta*m* ca g*r*ihyate | yadv*r*ittopapadât param âkhyâtapadam prak*r*ityâ bhavati | yam âhúr manava*h* 15,49, yena *r*ishayas tapasâ satram â'yan 15,49, yato jâto árocathâ*h* 3,14, yathâ 'ya*m* vâyur éjati 8,28, yatra *r*ishayo jagmú*h* 18,52.58, yadi divâ yadi naktam enâ*u*si cak*r*imá 20,15 | atra sarvatra yadi yadv*r*ittasyâkhyâtapadena saha sambandho bhavati*), tadaivâkhyâtapada*m* vikriyate, na tu sa*m*nidhânamâtre*n*a, yad**) ekasyâ 'dhi dharma*n*i tasyâ 'vayajanam asi 20,17, tathâ coktam:

yasya yenâ'rthasambandho dûrasthasyâ 'pi tasya tat |
arthato hy asamarthânâm ânantaryam akâra*n*am iti ||

15. (5) heç ca | ebenso nach hi.

âpo hi sh*t*hâ' 11,50. Vgl. schol. zu II, 41.

16. (6) uttare 'pi | auch wenn hi folgt (indavo vâm uçánti hi 7,8.)

17. (7) net | auch nach ned.

ned ity etasmân nipâtasamâhârât param | esha net tvad apacetáyâtai 2,17 |

18. (8) samanasas karat | kárat hinter samanasas 7,25 behält seinen Ton.

Dagegen z. B. suxatro bheshajam karat 21,22, ohne Ton.

19. (9) dvayo*h* pûrva*u* samuccaye | Von zwei Verben in einer Häufung (d. i. die durch doppeltes ca verbunden sind) behält das erste seinen Accent.

samuccayo***) nâma dvayo(r âkhyâtayo E)r arthayor ekasminn arthe samâveça*h*, yathâ, çarma | ca | sthá*h* | varma | ca | stha*h* 11,30, ça*m* ca váxva pari ca vaxva 8,26. Beispiele für bei ca — ca

*) wenn es also upapadam dazu ist.

**) Dies Beispiel ist schlecht, da hier yad so weit von asi steht, dass von sa*m*nidhâna nicht mehr die Rede sein kann.

***) Von hier ab bis 12 inclus. steht der Comm. (und natürlich also auch B) am Rande.

betontes Verbum (und zwar ist es stets das erste, welches den Ton behält) sind noch: 1,27. 2,14. 9,9. 21,61. 27,2. 33. 34,27 (zugleich pâdâdau). 38,21 (desgl.). Vgl. Pâ*n*. VIII, 1, 58. 59 (58—65 sind bhâshyak*r*itâ na vyâkhyâtâni).

20. (10) vâ vicâra*n*e | ebenso bei vâ, in einem disjunktiven Satze.

dvayor âkhyâtayor vicâra*n*e 'rthe vartamânayo*h* pûrvam âkhyâtam prak*r*ityâ bhavati, vâçabdena ced âkhyâtayor yogo bhavati | sa*m*hitâyâm prâyaço nodâhara*n*âni labhyante, rûpodâhara*n*âni tu dîyante, devadatto vâ bhu*n*ktâ'm (?bhukta*m* C. bhu*n*ktam E.) [yajnadatto vâ bhu*n*ktâm] (fehlt C., so E, nur dass °ktăm dasteht.

21. (11) aha viniyoge | ebenso bei aha, in Distributiv-Sätzen.

Steht in A. als 22. — viniyogo nâma dvayo*h* purushayor ekasmin karma*n*i ekasya sambandha*h* anyasmin karma*n*i aparasya purushasya | rûpodâhara*n*am dîyate | devadatto 'ha grâmam gạchatu, yajnadatto 'ha gâ*h* pâlayatu | Vgl. Pâ*n*. VIII, 1, 61.

22. (12) evâ 'vadhâra*n*e | desgl. bei eva, bei einer Einschränkung.

Steht in A. als 21. — avadhâra*n*a*m* nâma dvayo*h* karma*n*or dvayoç ca kartro*h*, ekasmin karma*n*i eka*h* kartâ dhriyate 'parasminn anya*h* | yathâ, devadatto (tta Cod.) grâmam gachatu, yajnadatta eva bhuktvâ. Dies Beispiel ist wohl nicht richtig! wir erwarten ein gachatv eva, oder grâmam eva gachatu. Vgl. Pâ*n*. VIII, 1, 62.

23. (13) upapadâprayoge 'pi | alle diese Wörter (ca, vâ, aha, eva) können selbst fehlen (müssen aber hinzuzudenken sein:).

So BE. upapadânâ*m* prayoge A. — etâni ca yâny upapadâny uktâny âkhyâtasya vikârikâ*n*i (ni Cod.) teshâm artho ya(di) nâma katha*m*cid avagamyate, tadâ eteshâm upapadânâm anuccâra*n*e 'pi âkhyâta*m* vikriyate | sukha*m* bhåvatha, pavitrakam bhavatha |

caçabdo 'tra luptaḥ | itthambhûtâni chandasy udâharaṇâni drashṭavyâni | Vgl. Pâṇ. VIII, 1, 62. 63. Beispiele oben in II, 40.

24. (14) paro-'pâ 'pâ 'va prati pary anv apy aty adhy âṅ pra saṃ nir dur un ni vi sv abhi | (Dies sind die 20 upasarga, von denen vorhin die Rede gewesen ist).

adhy â pra A. — ete viṇçatir upasargâḥ prakritisvarâ bhavanti (also aus 11 fortgeltend), asya cotsargasya „upasarga upasarga" ityâdibhiḥ (2—10) purastâd apavâdo drashṭavyaḥ | prakṛitisvaraç ca vyâkaraṇaparipaṭhito 'tra gṛihyate „nipâtâ âdyudâttâ upasargâç câ 'bhivarjam "iti (Çântanâcârya IV, 12) | yathâ coktam (Ṛikpr. paṭala 12)

viṇçater upasargâṇâm uccâ ekâxarâ nava |

âdyudâttâ daçaiteshâm antodâttas tv abhîty ayam ||

Der Mangel des ṅ bei âṅ in A ist sehr bedeutsam: dasselbe findet sich zwar in B zweimal (d. i. im Text und in der im Commentar folgenden Wiederholung der Liste), ebenso auch in E, ist aber doch vielleicht spätere Zuthat.

Hier schliesst in A der zweite khaṇḍa.

25. (1) dvisparçam | mit zwei sparça versehen (sind die folgenden Wörter).

adhikârasûtram etat | die Regeln 25—30 enthalten einen Nachtrag zu IV, 97 ff. 141 ff.

26. (2) vettu 1,19, vittvâ 2,21, 'sma(d)dryak 7,39, pâ(t)tram 7,24, abhi ttyaṃ 4,25, mṛittikâ 18,13, ddhvam 12,73, dâttrau 10,6, samâvavartty 20,23, ṛiddhir 8,52, vṛiddhir 18,4, arâddhyâ 30,9, arddha 17,2, çuddha 24,3, buddha 22,7, naktaṃ 13,28, nishaṇṇa 22,8, svinnâ 20,20, 'nna 11,83, sannâç 8,58 ca |

vṛiddhir fehlt in A. — Der Comm. giebt für jedes dieser Wörter die Bestandtheile der einzelnen saṃyoga an, daher die oben eingeklammerten Buchstaben. Auch die angeführten Stellen sind die vom Commentare angegebenen: einzelne dieser Wör-

ter kommen ja auch noch anderweitig mehrfach vor, z B. pâtra 16,62. 19,86. 25.36. 40.17.

Alle diese dvisparça sind etymologisch, mit Ausnahme von abhi ttyam und ddhvam (vimucyaddhvam Comm.), die rein auf den früheren euphonischen Regeln über Verdopplung IV,97.106 beruhen und deshalb nicht wenig befremden, da es sich hier eben nur darum handeln kann*), jenen euphonischen Verdopplungen genüber einige der Fälle aufzuführen, wo der doppelte sparça etymologischen Ursprunges ist. Ich vermuthe daher, dass statt abhittya*m* „abhittyai" zu lesen ist (s. 11,64), und dass wir zu ddhvam aus m*r*ittikâ noch das lange â herüber zu ziehen haben „âddhvam" 17,65. — Ob die Erklärung asmad-dryak richtig ist, und man nicht vielleicht ebenso gut asma als erstes Glied ansetzen könnte, mag fraglich sein: dem Worte pâttra aber etymologisch doppeltes t zuzuschreiben ist entschieden unrichtig, und ich vermuthe daher, dass wir auch hier zu korrigiren und pattra 19,86 (√pat) zu lesen haben. Der gleiche Fall tritt bei dem Worte dâttram ein: vielleicht dass wir auch hier dattra zu korrigiren haben, s. sudattra 2,24, bei welchem Worte man wohl entschieden an die reduplicirte Wurzel dâ, von der auch datta, dattvâ kommt, zu denken hat, also an dad + tra. Endlich bin ich auch geneigt statt arddha, wo etymologisch nur √ardh + a vorliegt, *r*iddha (√ardh + ta) zu lesen, und für nakta, das gar nicht herpasst, da es gar nicht wie die übrigen Worte zwei gleichlautige resp. homogene Consonanten enthält, v*r*ikka 25,8, zu substituiren, welches seltene Wort von den Abschreibern leicht durch das bekannte nakta ersetzt werden konnte.

---

*) „svarât sa*m*yogâdir" ity asya sûtrasya prâye*n*âpavâdabhûtam (*no*pav. C.) etat — sagt der Commentar. Durch IV, 108. 113 ist indess schon bei den meisten der aufgeführten Fälle die Verdopplung des sa*m*yogâdi ausgeschlossen, so dass eine besondere Regel dafür nicht nöthig wäre.

27. (3) xa-v*r*i-ci-çvi-sa-ta-yebhyas traikam | nach den aufgeführten Silben bleibt das Affix tra einfachen Anlautes.

jaxa A (kann auch na xa gelesen werden: ja würde etwa auf jatr*u* 25,8 zu beziehen sein?). — etebhya*h* paras traçabdo na dvir ucyate | „svarât sa*m*yogâdir" ity (IV, 97) asyâyam apavâda*h* | xatram (√xad) 10,8, v*r*itra (√v*r*it vgl. Çat. I, 6, 3, 9) 10,8, citra (√cit) 7,42, çvitra (√çvit) 24,39, satra (√sad) 8,52, tatra (Stamm tad) 13,31, yatra (Stamm yad) 13,31 | Alles dies sind Fälle, wo man annehmen kann, dass schon etymologisch, ganz abgesehen von IV, 97, dvisparçam „sa*m*yogâdau" stehen sollte. Indessen kann man xatra auch aus √xa*n*, v*r*itra aus √v*r*i, citra aus √ci („gesammelt. bunt"), tatra und yatra aus den Stämmen ta und ya, çvitra endlich aus √çvit mit Affix ra erklären, so dass von allen obigen Wörtern nur sattra zurückbleibt: und dies ist von *unserm* Standpunkte aus sogar entschieden das allein Richtige. Der Verf. indess scheint die zuerst angeführte Auffassung im Auge zu haben, indem er diese Fälle, bei denen sogar eine etymologisch richtige Doppelkonsonanz unterbleibt, den früheren (IV, 97 ff.) gegenüber zu stellen scheint wo eine rein euphonische Verdopplung eintritt. — Der Gebrauch unsrer jetzigen Handschriften ist in dieser Beziehung in der That höchst eigenthümlich, indem darin überaus häufig von etymologisch richtigen Doppellauten der erste nicht geschrieben wird (vgl. das zu IV, 114 Bemerkte), dagegen sonstige überflüssige Verdopplungen so zahlreich vorgenommen werden, vgl. z. B. âccha chanda*h* 15,4 wo das c von âccha keine etymologische Begründung hat (s. aber oben IV, 24), während das an der Stelle des finalen d nöthige c (âchac chanda*h*) fehlt. (Eine ganz analoge Inkongruenz ist es, wenn die Handschriften fast durchweg finales m in den betreffenden Nasal verwandeln (s. IV, 11),

dagegen statt finalem Nasal den anusvâra schreiben, z. B. ayan deva*h* für aya*m* deva*h*, dagegen âya*m* devâ*h* für âyan devâ*h*).

28. (4) îdhrya 16,38 -vârdhrînaso 24,39 -'drâç 24,37, carâç cet | auch diese drei Wörter werden, wenn lebendige Wesen damit bezeichnet sind, mit einfachem sparça geschrieben.

iddhryâya (îddhr. C einmal. E) vârddhrînaso B. C (zweimal). — ete sparçâ(*h*) sa*m*yogâdayo'pi na dvir ucyante, caradravyavacanâç ced bhavanti | dagegen samu(d)drâya 24,21, atra samudraçabdena pârthiva*h* samudra ucyate | — Aus 27 ist ekam herüberzuziehen.

Auch hier ist eine etymologisch richtige Verdopplung unterblieben, wenn man nämlich îddhrya von √indh + tra, vârdhrî (Auswuchs) von √v*r*idh + tra, udra von ud + √dru (vgl. V, 34) ableitet, wie der Vf. offenbar thut: *uns* freilich genügt auch ein Affix ra (udra ist wohl von √und abzuleiten?). — Der pluralische Beisatz carâç cet ist eigenthümlich genug, da derselbe sich doch eigentlich nur auf das eine Wort udra beziehen kann, nämlich, wie der Schol. angiebt, zum Ausschluss von samudra. Letztres Wort wird übrigens unsrer Regel zum Trotz, ebenso wie âgnîdhram, das allenfalls auch durch den Beisatz gemeint sein könnte, stets einfach geschrieben.

29. (5) upotthita 8,55, uttambhanam 4,36, uttabhâno 17,72, 'tthâyo 11,64, 'tthitâyeti 22,8, trî*n*i | In diesen Wörtern sind dagegen drei sparça zu sprechen (uttt. oder uttth.).

Vgl. IV, 95. V, 38. — Dies ist eine nachträgliche Ausnahme zu IV, 108. 113, wohl aber eine irrige!

30. (6) barhir a*n*klâ*m* 2,22, bhadre*n*a p*r*i*n*kta 19,11. 9,4, pa*n*kti*h* 10,14, sama*n*dhi 13,41, pariv*r*i*n*dhi 29,49, pâ*n*trân 24,26, iti dvâv anunâsikau pûrvâv, ârapantîvarjam | In allen diesen Fällen gehen dem sparça zwei Nasale voraus, ausgenommen in ârapantî 22,2.

varjam iti ca B. — In A. ist dieser doppelte Nasal durchweg geschrieben, also ṅṅkt, ṅṅdh, ṅṅtr.: in BC dagegen fehlt er; ebenso auch das k in aṅtâm, pṛiṅta, paṅtiḥ: bei pâṅtrân fehlt dasselbe in ABC, ebenso das g in samaṅdhi, parivṛiṅdhi. Auch die Handschriften der VS. schreiben durchweg so, ohne k und g (vgl. Benfey Einleitung zum Sâmaveda pag. XLVIII.) und im Hinblick auf die im sûtra gegebene Ausnahme ârapantî scheint es in der That, als ob auch bereits zur Zeit des Vfs. die Ausstossung derselben in der Aussprache Regel war, da sonst eine Gleichlautigkeit des pantî in ârapantî mit dem paṅkti von paṅktiḥ nicht gut denkbar scheint. Dagegen spricht indess die Absicht dieser Regel, die offenbar nur wie die vorige eine nachträgliche Ausnahme zu IV, 113 enthält, und darum eben mit Entschiedenheit die Existenz der mit dem ṅ gleichartigen (svavargîya) Laute k und g erheischt. Ueberdem wäre es etwas sonderbar, wenn ein so wichtiger Punkt, wie die Ausstossung eines k, g so ganz mit Stillschweigen übergangen würde*): und wenn man auch dagegen allerdings einwenden könnte, dass bei dem rein auf die Aussprache sich beziehenden Charakter der Angaben in den Prâtiçâkhyen der Vf. gar nicht mehr an die etymologische Existenz des in der Aussprache mangelnden k, g gedacht zu haben brauche, so würde sich dieser Einwand doch auch schon dadurch beseitigen lassen, dass der Vf. unseres Prât. hier nicht nur in den unmittelbar vorhergehenden Regeln sich gerade ziemlich entschieden auf etymologischem Standpunkte bewegt, sondern sich auch in andern Theilen desselben als eifriger Etymologist zeigt, vgl. III, 49, 51. IV, 39. 40. 96 (zu welchen Regeln im padapâṭha gar kein Grund vorliegt) V,34.42. — ârapantivarjam

---

*) Das Ath. Pr. II, 20 hat eine dgl. Regel: sparçâd uttamâd anuttamasya (lopaḥ) 'nuttame (pare) |

ist übrigens ein sehr ungeschickter Ausdruck, da gar keine allgemeine Regel vorhergeht, zu welcher eine dgl. „Ausnahme" nöthig wäre: streng genommen ist es auch ganz überflüssig, da IV, 103 dafür völlig ausreicht. Sollte es nicht vielleicht eine ursprünglich gar nicht zum Text gehörige Randglosse sein?

31. (7) *v*r*iddham v*r*iddhih* |

sûtrâ*n*i 10. 13 (!14). 7 | 38 (!31) A. —

Siebenter Adhyâya.

---

1. athâvasânâni | Nunmehr folgen die Regeln über die Vereinigung eines Wortendes (mit iti).

padântasyetikara*n*asyâdeç ca ya*h* sa*m*dhi*h*, sa ucyate |

2. ka*nth*yasvaram ekâre*n*a parig*r*ih*n*îyât plutavarjam | Finales a, â umschlinge (verschmelze) man mit dem beginnenden i von iti durch e, ausgenommen, wenn es pluta ist.

vipanyayeti vipanyayâ33,9, plutavarjam iti kim? viveçâ3 iti viveçâ3 23,49. —

Das hier verwendete Verbum grah + pari findet sich in unserm Texte ausser hier nirgendwo sonst vor, eben so wenig als das subst. parigraha: dagegen werden beide zur Bezeichnung desselben Vorganges (itikara*n*am) durchweg im *R*ikprâtiçâkhya gebraucht. Ich glaube hierin einen Grund weiter dafür zu finden, diesen ganzen Adhyâya, der durchaus nichts Neues enthält, sondern nur eine Art praktischer Anwendung des bisher Gelehrten ist, für einen späteren, nicht von demselben Verf. herrührenden Nachtrag zu halten, zu welcher Vermuthung auch schon seine ganz abnorme Kürze einen gewissen Anhalt giebt, so wie vor

Allem der Umstand, dass die Regeln 5 und 8 im Widerspruch mit IV, 124 stehen, und der in IV, 125 als die Ansicht ekeshâm bezeichneten Regel folgen. Es ist dies eben die Ansicht der Mâdhyandina, und wir werden schwerlich irren, wenn wir hier dieselbe Vermuthung, wie bei Adhyâya VIII. aussprechen, beide nämlich für einen Nachtrag der Mâdhyandina anzusehen, die damit ihr System zur Geltung zu bringen suchen.

3. ivar*n*am ikâre*n*a | finales i durch î.

*r*ivar*n*am A. — pâhîti pâhi | In den Beispielen des Schol. ist vielfach, wie eben auch hier, gar keine Rücksicht darauf genommen, ob die betreffenden Wörter wirklich im padapâ*t*ha der VS. mit iti in Verbindung kommen.

4. uvar*n*a*m* vakâre*n*a | finales u durch v.

ûvar*n*amvasukâre*n*a B. — santv iti santu |

5. aukâra*m* ca | ebenso au.

aukâraç ca BE. okâram A. — asâv ity asau 9,30. Offenbar ist auch o in diesem sûtra inbegriffen. Vgl. übrigens 8, und das zu 2 Bemerkte.

6 hrasvaka*n**t*hyopadha*m* visarjanîyântam ariphita*m* viv*r*ittyâ| ein Wort mit finalem Visarga nach ă, falls er nicht aus r entstanden ist, durch einfachen Hiatus.

padhavisarj° A. viv*r*ityâ ABC. (s. I, 119). — î*d*ya iti*d*ya*h* 3,15 | ariphita*m* iti kim? var iti va*h* 13,3.

7. dîrghaka*n**t*hyopadha*m* visarjanîyântam ekârântam aikârântam plutam prag*r*ihya*m* ca | ebenso Wörter mit finalem Visarga nach â, so wie mit finalem e, ai, finalem pluta- oder prag*r*ihya-Vokal.

padhavisarj. A. dirghakalyopadham B. — arocathâ ity arocathâ*h* 3,14. agnaya ity agnaye 1,10, mâdayadhyâ iti mâdayadhyai 3,13, viveçâ 3 iti viveçâ3 23,49, dhâpayete iti dhâpayete 12,2.

8. aukârântam caike | Einige machen es ebenso auch bei Wörtern mit finalem au (also gegen 5).

aukârântaç E. okârântam A. — Offenbar ist o hier mit inbegriffen. — Die eke sind die Kânva, resp. ist dies die Ansicht des Verf. selbst (s. IV, 124. 125). — abhishincâmy asau | asau (sic! asâ!) ity asau 9,30 |

9. bhâvyupadharidvisarjanîyântâni rephena | Wörter mit finalem visarga, der einen andern Vokal als a â vor sich hat, oder der nach a â aus r entstanden ist, (verbinde man mit iti) durch r.

namobhir iti namobhih 11,5, var iti vah 13,8. Vgl. IV, 33. 35.

10. prathamântam tritîyena | Wörter, die auf eine tenuis ausgehen, durch ihre sonans.

asmad ity asmat 2,25. — Das sûtra sollte eigentlich (vgl. IV, 117) lauten: sparçam apancamam tritîyena, da ja die Aspiraten gar nicht berücksichtigt sind: s. indess I, 85.

11. uttamântam uttamena | nasalisch auslautende durch den betreffenden Nasal.

nripâyyam iti nripâyyam 20,81. — Es fehlt eine zu IV, 104 passende Angabe, über die Verdopplung eines ń n nach kurzem Vokal.

12. vriddham vriddhih |

sûtrâni 12. A.

Achter Adhyâya.

---

1. athâto varnasamâmnâyam vyâkhyâsyâmah | Nunmehr wollen wir die Buchstabenliste aufführend erklären.

Auch dieser achte adhyâya erscheint mir, wie der siebente,

als ein nicht vom Verf. herrührender Nachtrag. Allerdings beruft sich I,33 auf einen dgl. samâmnâya, aber der hier folgende stimmt mit dem dort vorausgesetzten nicht überein, vgl. zu I, 44. 45. 47. Der weitere Verlauf ferner des adhyâya hinter der Liste wiederholt theils bereits Dagewesenes, theils ist er ziemlich ungehöriger oder verdächtiger (s. 45. 46) Art; die mehrfach darin enthaltenen çloka passen schon als solche nicht zum Stil unseres Werkes.

2. tatra svarâ*h* prathamam | Die Vokale zuerst.

So BE. prathama*m* svarâ*h* A. —

3. a iti â iti â3 iti | 4. i iti î iti î3 iti | 5. u iti û iti û3 iti | 6. *r*i iti *r*î iti *r*î3 iti | 7. *l*i iti *l*î iti *l*î3 iti |

In dem in I,44.45 vorausgesetzten samâmnâya fehlen zwischen 3 und 8 nicht nur die sämmtlichen pluta, sondern auch die drei *l*i-Vokale, vgl. die dazu bereits oben gemachten Bemerkungen. — Ueber die Aufführung durch iti s. I, 36: dieselbe muss auch dem in I, 33 erwähnten samâmnâya eigen gewesen sein, da sich im Innern des Werkes sonst kein Fall dafür findet.

8. atha sa*m*dhyaxarâ*n*i | nunmehr die Diphthongen (vergl. das zu I,45 Bemerkte).

9. e iti e3 iti | 10. o iti o3 iti | 11. ai iti ai3 iti | 12. au iti au3 iti |

13. iti svarâ*h* | So die Vokale.

14. atha vyañjanâni | Nunmehr die Consonanten. (Vgl. das zu I, 47 Bemerkte).

15. kiti khiti giti ghiti ṅiti kavarga*h* | die Gutturalen.

16. citi chiti jiti jhiti ñiti cavarga*h* | die Palatalen.

17. *t*iti *t*hiti *d*iti *d*hiti *n*iti *t*avarga*h* | die Lingualen.

18. titi thiti diti dhiti niti tavarga*h* | die Dentalen.

19. piti phiti biti bhiti miti pavarga*h* | die Labialen.

20. iti sparçâ*h* | diese (25) heissen sparça.

21. athânta(*h*)sthâ*h*, yiti riti liti viti | nunmehr die Halbvokale, y r l v.

Vgl. über diesen auch im Texte selbst mehrfach gebrauchten Ausdruck Müller zu *R*ikpr. 1,10.

22. athoshmâ*n*a*h*, çiti shiti siti hiti | nunmehr die Sibilanten, ç sh s h.

23. atha yogavâhâ*h* | nunmehr die nur in Verbindung mit andern (nie allein) erscheinenden Laute.

akârâdivar*n*asamudâyena sahitâ*h* santa*h* ete vahanti âtmânam âtmalâbham prâpnuvanti, ity ete yogavâhâ*h* | Dieser Ausdruck ist dem bisherigen Texte unbekannt, bekundet einen Fortschritt der Terminologie, vgl. Pâ*n*inîyâ çixâ 22 (27) und Atharva pariçish*t*a 47,9.

24. a*h* iti visarjanîya*h* |

svarapûrva*m* visarjanîya*m* darçayati |

25. shka iti jihvâmûlîya*h* |

kakârottara*m* jihvâmûliya*m* darçayati, eva*m* sarvatra (auch in 26—29) drash*t*avyam |

26. shpa ity upadhmânîya*h* |

27. a*m* ity anusvâra*h* |

28. hu*m* iti nâsikya*h* |

29. ku*m* khu*m* gu*m* ghu*m* iti yamâ*h* |

Ueber diese Vierzahl und den Ausschluss der andern yama s. zu I, 82. Ueber die Lesart selbst s. das zu I, 80 Bemerkte.

30. ete pa*n*cashash*t*ivar*n*â brahmarâçir âtmâ vâca*h* |

31. yat ki*m*cid vâ*n*mayam loke sarvam atra prayujyate ||

Diese 65 Laute bilden die ganze Masse der heiligen Texte, die Seele der Sprache: was irgend sprachartiges es in der Welt giebt, das Alles wird in ihnen dargestellt.

âtmavâcakâ*h* A. der erste ardharca ist so schon schlecht genug! — ta ete samastâ*h* eva trayîlaxa*n*o brahmarâçi*h*, eta

eva ca kayâcid ânupûrvyâ*) 'vasthitâ*h* santa *r*igyaju*h*sâmâkhyâ bhavantîty artha*h* | laukikâyâ api vâco 'yam evâtmâ | etad eva spash*t*ikartum âha yat ki*m*cid ity âdi | Vgl. I, 27. 28.

32. çucinâ | Nur durch einen reinen (Mann) —

loke aniyatadeçakâlâ*h* prayujyamânâ d*r*ish*t*â*h*, ato vede tanniyamârtha*m* svâdhyâyavidhi*h* kriyate | çucinâ snânâcamanâdibhi*h* çaucayuktena brahmacarya*m* caratâ traivar*n*ikena (caivavar*n*. Cod.) svâdhyâyo 'dhyetavya*h* | Zu den Regeln 32—39 vgl. I,20—26. Dieselben stören übrigens im Verein mit 40—42 auch den Zusammenhang, und 43. 44 würde entschieden am Besten auf 30. 31 folgen.

33. çucau deçe | an einem reinen Orte —

anupahatadeçe | tathâ coktam (Manu IV, 127, vgl. Âçval. g*r*ihya III, 4):

dvâv eva varjayen nityam anadhyâyau prayatnata*h* |
svâdhyâyabhûmi*m* câ'çuddhâm âtmâna*m* câ'çuci*m* dvija*h* ||

34. çûdrapatitayor asaṃçrâvyaṃ svâdhyâyo 'dhyetavya*h* | nur ausser dem Hörbereich von Çûdra's und aus der Kaste Gefallenen darf das Studium des heiligen Textes vor sich gehen.
asa*m*çrâvam BE.

35. jnâna*m* | Die Kenntniss desselben (ist) —
jnâne B. E. —

36. paurushyam | den Geist bildend. —
purusha âtmâ, tasya sâdhakam paurushyam, muktipradam ity artha*h* |

37. svargyam | führt zum Himmel —

38. yaçasyam | verschafft Ruhm —

39. âyushyam | verlängert das Leben.

---

*) Instrumentalis von ânupûrvî d. i. ânupûrvyam.

yad arthajnânam tan muktisâdhakam, yac ca prakritipratyayâdiparijnânam tat svargayaçaâyushâm sâdhakam |

40 athâpi bhavati | Dies sagt auch folgender Spruch:

Hier schliesst in A. der erste khanda.

41. 42. (1) vedasyâdhyayanâd dharmah sampradânât tathâ çruteh | varnaço 'xaraço jnânâd vibhaktipadaço 'pi ca || Die Pflicht erfüllt sich durch eignes Studium des Veda, durch Ueberlieferung desselben an Schüler, wie durch Hören (bei einem Lehrer), durch die Erkenntniss nach Lauten, Silben, Flexionsformen und (ganzen) Wörtern.

vibhaktih A. padaço 'pi tât B. 'pivâ E — vibhaktipadaçah steht metri caussa für vibhaktiçah padaçah. Das Wort vibhakti ist V, 13 da gewesen.

43. 44. (2) trayoviṃçatir ucyante svarâh çabdârthacintakaih | dvâcatvâriṃçad vyamjanâny etâvân varnasamgrahah ||
Dreiundzwanzig Vocale sind's, sagen die Laut-Sinn-Kundigen |
Zweiunddvierzig Consonanten, das ist der ganze Lautvorrath.

vinçatir, catvârinçad AB ohne ṃ. — vittakaih BC. E im Comm. vibhaktaih E im Text. — çabdasvarûpavittakaih. —

45. (3) tasmin lalhajihvâmûliyopadhmânîyanâsikyâ na santi Mâdhyandinânâm | Darunter giebt es mehrere, welche den Mâdhyandina fehlen, nämlich das für d dh eintretende l lh, der jihvâmûlîya, der upadhmânîya und der nâsikya.

tasmin lila jihv. B. tasmin lha la C. tasminnrilhajihv. A. tasmin | laha Citat zu IV, 100. tasmin la lha Citat zu IV, 143. — dhakâra(h) tavargiyo dakâraç ca, tatprakritikau l h a lakârau |

In Bezug auf l lh*) stimmt der Verf. hierin mit den Mâdhyandina überein, da er dieselben (IV, 143) ausdrücklich nur als

*) upavalhâmasi **23**,51 gehört nicht hieher, da es auf eine √valh zurückgeht, s. pag. 217.

das Eigenthum ekeshâm erwähnt, die drei andern Laute aber werden mehrfach von ihm anerkannt (s. I, 41. 74. 80. 83. III, 11. IV, 100) so dass er hierin von den Mâdhyandina abweicht, die in ihrer Verwerfung des jihv. und upadhm. an Çâkalya gegen Çâka*t*âyana eine Stütze haben. — Eine so wichtige Angabe wie diese hier würde übrigens sicher nicht hier so in den Winkel unter lauter Allotria geschoben stehen, wenn sie vom Vf. herrührte. Auch ist es ganz gegen dessen Gebrauch, bestimmte Schulen direkt namhaft zu machen, da er dgl. stets nur durch eke aufführt; ausser den eke aber nennt er nur einzelne Lehrer. Es erscheint hienach 45 (sowohl als 46) als ein Einschub der Mâdhyandina-Schule selbst, die damit das Werk ihrem eigenen System völlig anzupassen suchte.

46. (4) *l*ikâra*h* plutâç coktavarjam | ebenso fehlen ihnen das lange *l*i und die pluta-Vokale, ausser in den (II, 50—53) direkt aufgeführten Fällen.

*l*ikâra*m* B. — *l*ikâro dirgho, lâji3ñchâci3n ity evam âdayo ye pa*th*itâ*h* plutâs tân varjayitvâ anye plutâ na santi Mâdhyandinânâm |

47. (5) atha var*n*adevatâ, âgneyâ*h* ka*nt*hyâ nair*r*itâ jihvâmûliyâ*h* saumyâs tâlavyâ raudrâ dantyâ osh*t*hyâ âçvinâ vâyavyâ mûrdhanyâ*h*·çeshâ vaiçvadevâ*h* | Nunmehr folgen die Gottheiten, denen die Laute gehörig sind: die Kehllaute (I, 71) gehören nämlich dem Agni zu, die Zungenwurzellaute (I, 65) der Nir*r*iti, die Gaumlaute (I, 66) dem Soma, die Zahnlaute (I, 68. 69) dem Rudra, die Lippenlaute (I, 70) den beiden Açvin, die Gaumendachlaute (I, 67) dem Vâyu, die übrigen den Viçve Devâs.

atha fehlt in BCE. s. aber schol. zu 62. — âgneya*h* A. âçvinyâ B. — Eine harmlose mystische Spielerei! der Grund der Symbolik ist nur bei den Lippenlauten klar vorliegend, in der Paarheit nämlich.

48. (6) tatsamudâyo 'xaram | axara, Silbe, heisst eine Vereinigung von mehreren dieser Laute.

49. (7) varno vâ | auch ein einzelner Laut kann eine Silbe für sich bilden.

svarah kevalo'py axaram bhavati, vyanjanam svarasamhitam evâxaram bhavati |. Diese beiden sûtra sind bereits in I, 99 ff. da gewesen.

50. (8) axarasamudâyah padam | padam, Wort, heisst eine Vereinigung mehrerer Silben.

51. (9) axaram vâ | auch ein einzelnes axaram kann ein Wort bilden.

axaro A.

52. (10) tac caturdhâ, nâmâkhyâtopasarganipâtâh | Das Wort theilt sich vierfach, in Nomina, Verba, Präpositionen, Partikeln

Dieselbe Eintheilung, wie in der Nirukti (I, 1) — In I, 27 hatten wir eine ganz andere Eintheilung des Sprachschatzes, bei welcher die upasarga und nipâta nicht erwähnt wurden. Dieselben sind indess anderweitig erwähnt, vgl. II, 16 die Aufzählung der nipâta, VI, 24 die der upasarga (V, 16. 42. VI, 2). Auch der Name âkhyâtam ist schon mehrfach dagewesen (V, 16. VI, 1. 4. 11). Dagegen fehlt nâman im Bisherigen, wohl nur zufällig.

53. (11) tatra viçeshah | der Unterschied dabei ist (folgender):

tatra prativiçeshah BE. — tatra ca padacatushtayam prati yo viçeshah sa pratipâdyate vaxyamânena sûtrenetі çeshah |

54. 55. (12) kriyâvâcakam âkhyâtam, upasargo viçeshakrit | satvâbhidhâyakam nâma, nipâtah pâdapûranah ||

Die Handlung zeigt das Verbum an, der upasarga grenzt sie ab,
Das Nomen nennt ein sei'ndes Ding, der nipâta füllet den Vers.

Dieser çloka ist aus dem Rikprâtiç. patala XII. entlehnt.

56. 57. (13) caturdaça nipâtâ ye 'nudâttâs te 'pi samcitâh |

nihanyate khalv âkhyâtam upasargâ*n*â*m* tush*t*aye ||
Vierzehn nipâta giebt's, tonlos sie all, wie oben (s. II, 16) aufgezählt |
das Verbum auch den Ton verliert seinem upasarga zu Lieb'. ||
sa*m*dhitâ*h* BCE. upasargacatush*t*aye A. rgâ*n*â cat. E. °rgâ cat. B. °rgâ*n*â*m* cat. C. — yac ca padacatush*t*ayena (?) âkhyâtam uktam tan nihanyate anudâtta*m* bhavati, upasargâdinâm padânâm parabhûtam |
Hier schliesst in A der zweite kha*nd*a.

58. (1) atha padagotrâ*n*i | Nunmehr folgen die vedischen Geschlechter, denen die vier Wortklassen zugehörig zu rechnen sind.
59. 60. (2) bhâradvâjakam âkhyâtam bhârgava*m* nâma ishyate |
vâsish*t*ha upasarga*h* syân nipâta*h* Kâçyapa*h* sm*r*ita*h* ||
Dem Bharadvâja das Verbum, das Nomen fällt dem Bh*r*igu zu |
Dem Vasish*t*ha der Upasarg', der Nipâta dem Kaçyapa ||
çishyate B, aber der Hiatus in A ist dieser Lesart doch noch vorzuziehen. — vâsish*t*ham A. vasish*t*ham upasargas tu B.
61. (3) atha padadevatâ*h* | Nunmehr folgen die Gottheiten derselben.
°vatâç ca B. —
62. 63. (4) sarva*m* tu saumyam âkhyâta*m* nâma vâyavyam ishyate |
âgneyas tûpasarga*h* syân nipâto vâru*n*a*h* sm*r*ita*h* ||
Alle Verba dem Soma sind, das Nomen dem Vâyu geweiht,
Der Upasarga dem Agni, und der Nipâta dem Varu*n*a.
„atha var*n*adevatâ" ity âdi (47—63) upâsanârtham etad uktam | eva*m* hy upâsitâ*h* santa*h* arthânabhijnasyâ 'pi purushasya phalapradâ bhavanti | „yo ha vâ aviditârtha chandodaivatena (târthena C. E.) mantre*n*a yâjayati (yoj. C. E) vâdhyâpayati vâ sthâ*n*u*m* va 'rchati garta*m* vâ 'vapadyate (gartemvâyupadyate

C. E.) ity evamâdinâ dosheṇa (na) sambadhyate, ghṛitakulyâ ity evamâdibhis tu guṇaiḥ sambadhyata ity eva | Das Citat von yo ha vâ bis padyate ist den im Beginn der Anukramaṇî des Kâtyâyana zur VS. stehenden Worten sehr ähnlich: am Schlusse dieses Werkes finden sich übrigens auch ähnliche Spielereien mit den Metren etc., entsprechend den hier mit den varṇa und pada vorliegenden, s. meine Editio der VS. pag. LV—LVII.

64. (5) ity âha svarasaṃskârapratishṭhâpayitâ bhagavân Kâtyâyanaḥ Kâtyâyanaḥ | so sprach der heilige Kâtyâyana, der Feststeller von Accent und Modifikation (der Wörter).

Das zweite Kâtyâyanaḥ fehlt in B.

65. (6) vṛiddhaṃ vṛiddhiḥ |

Die Angabe der sûtrazahl fehlt hier in A.

Correspondenzen.

1. Aus Briefen von Professor Whitney.

New Haven. July 28th 1857.

I have one very pleasant piece of news to make known to you. You will remember perhaps, that I sent to Professor Hall, at Benares, to try to find another ms. of the Atharva Prâtiçâkhya. I had heard nothing from him for so long a time that I was despairing of ever getting anything, but two or three days ago came his bundle at last. It contained no Ath. Prât. alas! he seems to have utterly failed to find that, but there was a very nice body of materials for all the others. For the Ṛik, the least important, now that it is being so well published, there was indeed only one ms. of the text and one of the text

with Uva*t*a's Commentary, a fragment including from pa*t*ala II. çl. 25 to the end of pa*t*ala III. But of that of the Yajus which you are publishing there were four mss. of the whole or a part.—*) And farther, of Kârttikeya's Prâtiçâkhya to the Taittirîya-Sa*m*hitâ I have one ms. of the text, and two of text and commentary, all of them seemingly complete. — I hasten to communicate this to you, before having had time to make any detailed examination of the mss., that you may tell me, how I can make the Vâjasaneya set of most service to you. Of course I am ready to do anything in the way of collating and communicating which will be of most advantage to your publication — As to the Taittirîya Prâtiçâkhya, I should be very glad, if it fell to me to publish that bye and bye myself: there seems to be material enough in my hands to make that practicable, and there is so little of ms. material in America, that one is inclined to make the most of what there is here. But my first duty must be, it seems to me, to publish in our Journal the Çaunakîya*m* câturadhyâyikam: if no additional ms. is to be procured from India, its publication even from this poor ms. (Chambers 143) seems to me not only justifiable, but called for.

October 31th 1857.

I have a complete ms. of the text of the VS. Pr.: — another of the text with the commentary of Uva*t*a, also complete: — another of the commencement of the same as far as rule 9 of adhyâya II: — and yet one more of the text with the commentary of Annambha*tt*a as far as the end of the first adhyâya. The first has the appearance of an old manuscript and is written by Ghanaçyâma in sha*d*ash*t*âsh*t*imite çâke,

*) Die nähere Beschreibung s. im folgenden Briefe. Anm. d. Her.

which I can not quite decipher: but I fear it is quite incorrect: — the second is an extremely incorrect modern copy, without date: — the third is old, a little damaged, also without date, being a fragment: — the fourth much of the same character, less correct, yet almost everywhere, I should think, intelligible: the end of it with the concluding rule of the adhyâya is wanting so that it is impossible to tell whether this ms. ever went beyond the end of the first adhyâya. As an indication of its character I append the various readings it offers in the rules of the adhyâya: rule 4 syâd vâmnâyadharmitvâc — 8 sa*m*karopahita*h*: — 16 o*m*kâra*h* svâdhyâyâdau: — 23 *r*itum prâpya râtrau: — 35 var*n*amâtrât: — 65 *r*i*h*kau, and placed after 66: — 70 uvaupopadhmânîyâ osh*t*he: — 110 amended to ubhavân: — 111 nipûrva*h*: — 113 nisvaraparâ*h*: — 114 lug: — 127 sapta only: — 146 omits padam. — Prefixed is an introduction of five çlokâs as follows:

vande vish*n*u*m* cidânandam bhaktakalpamahîruham |
yacchâyâm âçritair labhya*m* narair arthacatush*t*ayam || 1 ||
Yâjnavalkyamunîn natvâ Kâtyâyanamunîn api |
Suma*n*galâdikâ*n*ç câpi vande vidyâgurûn mama || 2 ||
vedavedâ*n*gatattvajno 'nambha*tt*a iti çruta*h* |
vyâkhyâsyâmi prâtiçâkhya*m* Kâtyâyanamunîritam || 3 ||
samastaKâ*n*vaçâkhibhyo mûrdhany esho '*n*jalir mayâ |
badhyate, machrama*m* d*r*ish*t*vâ k*r*ipâ*m* kurvantu me (te!) mayi || 4 ||
udâhara*n*avâkyâni dîyante Kâ*n*vaçâkhinâm |
alâbhe parakîyâ*n*i sûtrakârânuçâsanât || 5 ||

Then follows an introduction of a couple of pages on the subject of the schools to which the Prâtiçâkhya applies: and the conclusion arrived at is: tasmât siddha*m* Kâ*n*vâdipa*n*cadaçaçâkhâsv ekam eva prâtiçâkhyam iti. The Prâtiçâkhya of Âç-

valâyana is spoken of just before. I have not carefully studied or compared the commentary with that of Uvaṭa, but whereever I have done so, the coincidence is very close: it is almost just the same thing phrased a little differently.

I am desirous now as before told you to make these mss. as useful to you as possible in your work of editing this Prâtiçâkhya. I am only sorry, that they did not come a year sooner, that you might have had command of them from the beginning. If you desire I will send them all to you.*) —

I am preparing now the Atharva Prâtiçâkhya for publication: I do not think it worth the while to wait longer, now there is no hope of any further material from India. — Since my mss. came I have been studying up the Taittiriya Prât. pretty thoroughly: have made a complete index to its text and am now doing the same to that of the Rik.

December 22nd 1857.

— — As to the mss. I shall leave it to the future to decide what use shall be made of them: perhaps I can put into the shape of a communication to the „Indische Studien" the matter which they may furnish: but at present I shall not have the time to do so.

---

2. Von Dr. A. Schiefner.

Petersburg 9/21 December 1857.

Bei Gelegenheit von Benfey's Aufsatz über eine bud-

*) Da der Druck meiner Arbeit sich dem Ende nahte, als ich diese Mittheilung empfing, konnte ich von diesem gütigen Anerbieten natürlich keinen Gebrauch mehr machen. — Auf die frühere Mittheilung, die ich im August in Oxford erhielt, waren bald persönliche Verhältnisse meinerseits gefolgt, welche mir dieselbe für längere Zeit aus den Augen rückten. Auch wäre bei dem incorrecten Zustande der andern Mss. allerdings nur das Werk des Annambhaṭṭa von speciellem Interesse für mich gewesen. Anm. d. Her.

dhistische Recension der Vetâlapa*n*cavi*n*çati, die in unserm Bulletin erschienen ist, habe ich eine kleine mongolische Märchensammlung besprochen, die sich an das Vikramacaritra anschliesst und den Namen: „Geschichte des Ardschi-Bordshi-Chan" d. h. Râja Bhoja führt. — Im Tandjur befindet sich in der Hymnensammlung ein Commentar zu einem Hymnus, in welchem mehrere Stellen aus der Bhagavadgîtâ tibetisch übersetzt sind: auch entfaltet der Commentar ein ganzes Bild der indischen Mythologie, da allen Wundern der brahmanischen Götterwelt die wunderreichen Thaten oder erhabenen Eigenschaften des Buddha Çâkyamuni gegenübergestellt werden. Foucaux, der Csoma's und Schmidts tibetische Grammatik in französischem Gewande erscheinen lassen will, veranlasste mich diese Bhagavadgîtâ-Spuren anzusehen. — Wassiljew's Werk wird nun nicht mehr französisch, aber vielleicht deutsch erscheinen[*]). Er hat in einem Anhange Auszüge aus einem sehr merkwürdigen tibetischen Werke späterer Zeit gegeben: es werden darin die Hauptreligionssysteme Indiens mit den ihnen eigenthümlichen philosophischen Theoremen besprochen. Ich habe mir das Werk selbst vorgenommen, und beim ersten Blick seine grosse Wichtigkeit nicht verkennen können. In der Einleitung erfährt man, dass es 363 verschiedene Spaltungen auf Indiens religiösem Gebiete gäbe. Ich habe wenigstens 60 dem Namen nach aufgeführt gefunden. In besonderen Capiteln werden aber nur die Hauptlehren besprochen: die Vedântalehre, Vish*n*ulehre, Jainalehre und die verschiedenen buddhistischen Schulen in den drei Hauptperioden.

---

[*]) Die französische Uebersetzung ist missrathen. Anm. d. Her.

Berichtigungen und Zusätze

Zu dem Kauhalîputra pag. 78, 2 ist noch Kohara zu stellen, den Cowell nach dem Prâkritasarvasvam als Prâkrit-Grammatiker anführt. — pag. 83. linga auch bei Kâtyây. XXV, 10, 10. und lopa ibid. XIX, 7, 6. — pag. 132, 7. 8 So liest E. — pag. 135, 1 ist zu lesen tryàmbakam, und ibid. 2 drvànnah. — Aus E zu I, 138 ff. entlehne ich folgendes: 138 parvaçabdena padam ucyate | padayor madhye âgamo bhavati | yathâ, prâṅ | somah | prâṅk somah. — 139. ekasya padasya ya âgamo vidhîyate sa paro bhavati, yathâ, dve iti | „IV, 17" ity anena ekasmât padât para itikârâgamo vidhîyata iti | . — 140 dvitîyayâ nirdishto vikâra ity adhastâd (133) uktam | sa ubhayor bhavati, ant. parv. (138) padântapadâdyor ity arthah, ekasya (139) varnasya ca yasya nirdiçyate | yathâ, ant. parv. bhavati, â idam edam, iha ûrjam ihorjam | ekasya bhavati, yathâ su | nah | mo shû nah | susâva, sushâva. — 144. yatrodâharanasamçayas tatreyam paribhâshocyate. — Es ist zu lesen: pag. 172, Zeile 20: 'vadhih 187b: iti prâgdivîyânâm pûrno 'vadhih 193a;. — 173, 3: uṅâv. — 4: ugitkâryârtha: — 8 allgemein. — 16: 85b s. Vardhamâna: Candra°. — 174, 4: Rûpamâlâ. — 6: Viçvarûpa. — 9: Çâçvata 124a; Çrîdhara 7a. — 12: iṅ. — 21: âryahalam. — 5 v. u.: Gautamasmritau tu. — 176, 20: auf f. 115a. — Zu III, 12 bemerke ich noch, dass die Handschriften der VS. diese Regel nur vor st, sth zu beobachten pflegen. Eine weitere Eigenthümlichkeit derselben ist der Gebrauch stets *dhdh* statt *ddh* zu schreiben (vgl. IV, 106). Zu IV, 16 pag. 218 ist zu erwähnen, dass die Millsche Handschrift des Kânva-Jatâpâtha hie und da rish statt rsh zeigt. so z. B. durâdharisham, varishman. — pag. 269 not. Vgl. den Namen des Â*narta* in Guzerate.

Berlin im Januar 1858. *A. W.*

Der Liebende besucht die Geliebte.

Zwei Beschwörungsformeln.

I.

RV. VII, 55.

अमीवहा वास्तोष्पते विश्वा रूपाण्याविशन् ।
सखा सुशेव एधि नः ॥१॥

यदर्जुन सारमेय दतः पिशंग यच्छसे ।
वीव भ्राजंतऽऋष्टय उप स्रक्वेषु बप्सतो नि षु स्वप ॥२॥

स्तेनं राय सारमेय तस्करं वा पुनःसर ।
स्तोतॄनिंद्रस्य रायसि किमस्मान्दुच्छुनायसे
नि षु स्वप ॥३॥

त्वं सूकरस्य दर्दृहि तव दर्दर्तु सूकरः ।
स्तोतॄनिंद्रस्य रायसि किमस्मान्दुच्छुनायसे
नि षु स्वप ॥४॥

सस्तु माता सस्तु पिता सस्तु श्वा सस्तु विश्पतिः ।
ससंतु सर्वे ज्ञातयः सस्त्वयमभितो जनः ॥५॥

य आस्ते यश्च चरति यश्च पश्यति नो जनः ।
तेषां सं हन्मो अक्षाणि यथेदं हर्म्यं तथा ॥ ६ ॥

सहस्रशृंगो वृषभो यः समुद्रादुदाचरत् ।
तेना सहस्येना वयं नि जनान्स्वापयामसि ॥ ७ ॥

प्रोष्ठेशया वह्येशया नारीर्यास्तल्पशीवरीः ।
स्त्रियो याः पुण्यगंधास्ताः सर्वाः स्वापयामसि ॥ ८ ॥

Uebersetzung.

1.

Verderbenwehrend, Hauses Geist, nach Wunsch in jede Form gehüllt,
Ein Freund und Retter steh' uns bei.

2.

Wenn du die Zähne fletschend zeigst, geschechter Sohn der Saramâ,
Als wären's Spiefse, glänzen sie in deinem Rachen, kampfbereit.
O schlaf' in Ruh!

3.

Diebe klaff' an, Sârameya, oder Räuber, unheimlicher,
Verehrer Indra's klaffst du an, was sinnst du uns ein Leides zu?
O schlaf' in Ruh!

4.

Zwacke du eines Ebers Ohr, ein Eber packe dich am Fell.
Verehrer Indra's klaffst du an, was sinnst du uns ein Leides zu?
O schlaf' in Ruh!

5.

Vater und Mutter, schlummert ein, Grofsvater, schlummre, schnarche, Hund,
Schlummert ein, ihr Verwandten all, Gesinde, schlummre ringsumher.

6.

Wer sitzet und wer reget sich, die Leute, die uns kommen sehn,
Wir schliefsen ihre Wimpern zu, so fest wie dieses Zimmers Thür.

7.

Der vielgehörnte weifse Stier, der aus dem Meere taucht empor,
Mit seiner Hülfe bringen wir und singen alles Volk in Schlaf.

8.

Die Mägde, die im Hofe ruhn, auf Pfühlen und auf Wägen ruhn,
Jungfrauen, reinen Odems voll, sie alle bannen wir in Schlaf.

II.

AV. IV, 5.

सहस्रशृंगो वृषभो यः समुद्रादुदाचरत् ।
तेना सहस्येना वयं नि जनान्त्स्वापयामसि ॥१॥

न भूमिं वातो अति वाति नाति पश्यति कश्चन ।
स्त्रियश्च सर्वाः स्वापय शुनश्चेंद्रसखा चरन् ॥२॥

प्रोष्ठेशयास्तल्पेशया नारीर्या वह्यशीवरीः ।
स्त्रियो याः पुण्यगंधयस्ताः सर्वाः स्वापयामसि ॥३॥

एजदेजदजग्रभं चक्षुः प्राणमजग्रभं ।
अंगान्यजग्रभं सर्वा रात्रीणामतिशर्वरे ॥४॥

य आस्ते यश्च चरति*) यश्च तिष्ठन्विपश्यति ।
तेषां सं दध्मो अक्षीणि यथेदं हर्म्यं तथा ॥५॥

*) Die Handschriften lesen: यश्चरति.

स्वप्तु माता स्वप्तु पिता स्वप्तु श्वा स्वप्तु विश्पतिः ।
स्वपंत्वस्यै ज्ञातयः स्वप्त्वयमभितो जनः ॥ ६ ॥

स्वप्न स्वप्नाभिकरणेन सर्वं नि ष्वापया जनं ।
ओत्सूर्यमन्यान्त्स्वापयाव्युषं जागृतादहमिंद्र इवारिष्टो
अक्षितः ॥ ७ ॥

Uebersetzung.

1.

Der vielgehörnte weiſse Stier, der aus dem Meere taucht empor,
Mit seiner Hülfe bringen wir und singen alles Volk in Schlaf.

2.

Kein Lüftchen weht über dem All, und niemand übersieht uns jetzt,
Der Frauen und der Hunde Schaar, wieg', Indra's Freund, du ein in Schlaf.

3.

Die Mägde, die im Hofe ruhn, auf Pfühlen und auf Wägen ruhn,
Jungfrauen, reinen Odems voll, sie alle bannen wir in Schlaf.

4.

Was bebt und hebt sich, bind' ich fest, Augen und Athem bind' ich fest,
Die Glieder bind' ich insgesammt in grauser, dunkler Mitternacht.

5.

Wer sitzet und wer reget sich, wer stehet und uns kommen sieht,
Wir thuen seine Wimpern zu, so fest wie dieses Zimmers Thür.

6.

Vater und Mutter, schlafet ein, Groſsvater, schlafe, schnarche, Hund,
Schlafet, der Maid Verwandten all, Gesinde, schlafe ringsumher.

7.

Schlaf, mit Schlafes Zaubermacht, schläfre die Hausgenossen ein;
Bis Sonnenaufgang schlafet ihr, wach bleib' ich bis zum Morgenroth, wie Indra heil und unversehrt.

Über die Veranlassung des Ṛigliedes waren nach Sâyaṇa zwei Sagen in Umlauf. Nach der Bṛihaddevatâ begab sich Vasishṭha, der angebliche Verfasser des Gedichtes, Nachts in das Haus des Varuṇa um sich schlafen zu legen. Als Sârameya ihn anbellte und beifsen wollte, brachte er ihn mit den beiden Versen, welche mit den Worten „Wenn du die Zähne fletschend zeigst" beginnen, zur Ruhe, und schaffte in gleicher Weise alles andere Gesinde des Varuṇa sich vom Leibe. Es wäre nutzlos nachzuweisen, wie diese Version einzig und allein aus dem Liede selber geschöpft ist; aber so abgeschmackt ist sie nicht, wie die zweite, die mit denselben Worten in Shaḍguruçishya's Commentar zur Anukramaṇikâ sich wiederfindet. Vasishṭha, nachdem er drei Tage lang gehungert, drang, heifst es, in Varuṇa's Haus, um Speise zu stehlen, und sang, um ungefährdet in die Vorrathskammer einbrechen zu können, den Hofhund und andere Wächter mit diesem Liede in Schlaf. Schmach über ein Geschlecht, das Vasishṭha, den Lied und Sage und Kunstepos mit aller Glorie eines gotterfüllten Hohepriesters zu umgeben lieben, zu einem Hallunken herabwürdigen konnte!*) Kuhn, in Haupts Zeitschrift, VI, 127. meint: „Es kann wohl keinem Zweifel unterliegen, dafs der in diesem Liede angerufene Sârameyas der Gott des Schlafes ist, der zu gleicher Zeit als Hüter des Hauses und Bewahrer vor Krankheit erscheint". Diese Auffassung liegt, ich gesteh' es, über meinem Gesichtskreis hinaus. Wenn der Schlafgott selber einnickt, dann wacht alle andere Creatur, und darauf ist es augenscheinlich im Liede nicht abgesehn. Die meinige habe ich durch die Überschrift bezeichnet, und finde sie durch das „*asyai*, der Maid" im Atharvaliede hinreichend gerechtfertigt. Indessen bedarf sie für das erste Gedicht einiger Beschränkung. Hier haben wir es nicht mit einem einigen Liede zu thun, sondern mit Bruchstücken von drei verschiedenen, die durch das Versmafs abgegränzt, und von den Diaskeuasten des Ṛigveda nach Belieben zusammengewürfelt sind. Der erste Vers ist an Vâstoshpati, den Schutzgeist des Hauses, gerichtet. Seltsam genug nähme sich aus, wenn er, dem die Behütung des

*) Vgl. Roth im Journ. of the Americ. Or. Soc. III, 337.
Anm. d. Herausgebers.

Hauses obliegt, von einem Fremden, der offenbar nicht zu guten Zwecken eindringt, angerufen würde. Die drei nächsten Strophen wenden sich an Sârameya, der im Verein mit seinem Bruder den Eingang zu Yama's Reiche gegen unbefugte Eindringlinge bewacht.*) So heifst es in einem wohlbekannten Gedicht von einem Dahingeschiedenen:

Auf sichrem Steg eile den Sârameyas, vieräugigen, scheckigen, rasch vorüber.

Einem ähnlichen Gedichte sind meines Dafürhaltens unsere Verse entnommen. Ein Todter, *preta*,**) an die Gränzen des Schattenreiches gelangt, wird von Kerberos***) angehalten, der die Zähne fletscht und ihm ein Leides anthun will. Da beschwört er den unheimlichen einzuschlafen, Diebe möge er anklaffen oder Räuber, er selbst sei ein Verehrer Indra's und als solcher zum Einlasse berechtigt. Die Diaskeuasten, die diese Strophen lose vorfanden, liefsen durch das „Schlaf' in Ruh", und weil in der nächstfolgenden Strophe auch der Hund zu Schlaf eingesungen wird, sich verleiten, unverwandtes mit ungeschickten Händen zusammenzuwerfen.

Eine andere Frage ist, ob, wenn die obige Darstellung auf Wahrscheinlichkeit Anspruch machen darf, wir das Atharvalied für die echtere und ältere Form des Grundgedichtes anzusehn haben. Ein entschiedenes Urtheil hierüber wage ich nicht zu fällen, doch scheint die Verschränkung der Strophen in der zweiten Recension mit Vorbedacht auf einen Zweck hin vorgenommen zu sein. Der Vers 2b und die ganze siebente Strophe

---

*) Sârameya an unserer Stelle im Sinne der späteren Zeit als Hund im Allgemeinen zu fassen, ist man durch die Veden nicht berechtigt. Allerdings kommt der Name nur selten vor.

**) Das ist der in den Purâṇen ganz geläufige Ausdruck für einen Dahingeschiedenen, der noch nicht zur Ruhe eingegangen ist.

***) Wenn irgend was, ist die in dieser Zeitschrift II, 298. von Weber besprochene Übereinstimmung von *çarvara, çabala* mit Κέρβερος gesichert. Und doch ist nach dem vor kurzem ausgesprochenen Urtheil eines kompetenten Richters „aus Indien kein Heil für die griechische Mythologie zu erwarten". So mögen denn Albernheiten wie die Zusammenstellung von Κέρβερος und ἔρεβος immer wieder von neuem aufgetischt werden.

sind so matt und nichtssagend, dafs ich keinen Anstand nehme, sie als spätere Zuthat zu bezeichnen.

Schliefslich bemerke ich, dafs vom späten Aberglauben den Ṛigversen einschläfernde und beschwichtigende Kraft beigemessen und davon ihnen die technische Bezeichnung *prasvâpinyaḥ* (nämlich *ṛicaḥ*) „einschläfernde" beigelegt wird. So heifst es im *Ṛigvidhâna* II, 26:

amîvaheti sûktena bhûtâni svâpayen niçi ।
na hi prasvâpanaṃ kiṃcid îdṛiçaṃ vidyate kvacit ॥

„Mit dem Lied, das mit dem Worte verderbenwehrend beginnt, bringe man Nachts Unholde zu Ruh, denn ein wirksameres Einschläferungsmittel findet sich nimmer".

Anmerkungen zu I.

2. *yad arjuna sârameya*, „wenn du, o weifser Sârameya". Wir haben uns demnach den einen Sârameya als weifs mit braunen Flecken zu denken. Möglicherweise ist Arjuna als Eigenname zu fassen. Vgl. Weber a. a. O. 296. — 3. *Punaḥsara*. Sâyaṇa giebt nichts erspriefsliches: *gatam eva deçam punaḥ saratîti punaḥsaraḥ*, *tâdṛigbhûta*. *Punaḥsara* entspricht genau dem französischen revenant, und beruht, ich glaube, auf derselben Vorstellung, obgleich es im Sanskrit die weitere Bedeutung von „zauberhaft, gespenstisch, unheimlich" angenommen zu haben scheint. Vgl. AV. IV, 17, 2. VI, 129, 3. X, 1, 9. Ich erinnere daran, dafs das analog gebildete *pratisara* (= *mantrabheda*, Medinî) ebenfalls mit Zauber in Zusammenhang steht, AV. II, 11, 2. IV, 40, 1. VIII, 5, 1. 4-6. — 5. Sâyaṇa übersetzt: „o Sârameya, deine Mutter schlafe, dein Vater schlafe, du selber, Hund, schlafe, dein Schwiegersohn schlafe". Das führt uns in eine wahre Hundewirthschaft ein. — 7. *Sahasraçṛingo vṛishabhaḥ*, wörtlich „der tausendhörnige Stier"; „weifse" ist in meiner Übersetzung absichtlich hinzugefügt, um dem deutschen Leser einen Anhaltspunkt für das Verständnifs an die Hand zu geben. Sâyaṇa nimmt den Stier als die Sonne, der in einer Nachtscene keinen Raum hat. Hörner sind Strahlen. So heifst es von *Agni* RV. V, 2, 9.: *çiçîte çṛinge raxase vinixe* „er wetzt die Hörner, Raxas zu vernichten", und ebenderselbe wird im AV. XIII, 1, 12. *sa-*

hasraçringo vrishabho jâtavedâh „der tausendhörnige Stier, Jâtavedas" genannt. In unserer Stelle glaube ich den tausendhörnigen Stier, der aus dem Luftmeer emportaucht, nur als den Mond, den Vater alles Zaubers, fassen zu können. — 8. *Proshthe-çayâh*, „die im Hofe ruhn", habe ich nach Sâyaṇa übersetzt, der es mit *prânkaṇe çayânâh* „im Vorhofe liegend" erklärt. Ob mit Recht oder Unrecht, bleibe vorläufig dahingestellt. Das Wort ist mir nur in dem Compositum *rathaproshtha* RV. X, 60, 5. wiederbegegnet, das Sâyaṇa sehr bequem als Eigennamen ansieht. Die Bedeutung „*an ox*", die sich in Wilson's Dict. (2. ed.) findet, beruht nicht etwa auf einer Stelle eines Lexicographen, sondern auf einer irgend einem Commentar zu Amara entnommenen Erklärung des Gestirnes *proshthapadâ*.*)

Oxford, im April 1858. Th. Aufrecht.

An die Geliebte.

Ujjvaladatta citirt zu IV, 211. folgende Strophe irgend eines Kunstdichters:

madîye hridaye nûnaṃ sakhi nâgo na vidyate ı
vadanti sarpa sarpeti kiṃ nâlingasi mâm iti ıı

Gleich ich denk einer Blindschleiche, die mit Schlichen dich fahen will?
Du sprichst ja: „schleiche fort schleiche!" Komm, Freundin, lafs umschlingen dich.

Der einzige, und wie erbärmliche, Witz dieser Verse besteht darin, dafs 1.) *nâgas* entweder „Schlange" oder *na âgas* „nichts Unrechtes" sein, man also entweder: In meinem Herzen, Freundin, findet sich keine Schlange", oder „hege ich Arges" übersetzen kann; und dafs 2.) *sarpa sarpa* entweder Vokativ „Schlange, Schlange" oder Imperativ „geh nur, geh" sein kann. Im Deutschen mufste statt der Schlange ein ähnliches Gewürm gewählt werden, um diese Zweideutigkeit irgendwie nachzuahmen. Th. A.

*) Râyamukuṭa erklärt *proshtha* als Kuh, Xîrasvâmin als bunt (*çâra*). Hemacandra giebt beides.

Die Pâniniyâ Çixâ.

Der Ausdruck çîxâ, später verkürzt çixâ, Unterricht, von $\sqrt{}$çîx (çix) „zu können suchen", altem Desiderativ von $\sqrt{}$çak, ist schon ziemlich früh in prägnantem Sinne von dem Unterricht über die richtige Aussprache der Laute verstanden worden, vergl. den Eingang des siebenten Capitels des Taittir.Ârany., welches danach direkt çixâvallî benannt ist, s. oben II, 211*) IV, 104. In diesem Sinne wird çixâ unter den sechs Vedânga genannt, die wir zuerst im Anfange der Mundaka Up. einzeln aufgezählt finden. Es hat nun natürlich**), wie bei den andern 5 dergl. Werkklassen: kalpa Ritual, vyâkaranam Grammatik, niruktam Exegese, chandas Metrik, jyotisham Astronomie, so auch mannichfache Werke über çixâ gegeben: von diesen Allen aber sind uns, wie es scheint, nur zwei erhalten, die Mândûkî çixâ, über welche Roth zur Lit. und Gesch. des Weda pag. 55 berichtet, und die Pâniniyâ çixâ***). Letztres im

*) Was sâmyam daselbst bedeute, ist noch nicht ganz sicher. Benfey (Gött. Gel. Anz. 1852 p. 130) sucht darin, obwohl auch zweifelnd, „die Lehre von der Homogeneität (Gleichheit, Verwandtschaft) der Buchstaben". Die „Sâmaficirung", wozu ich freilich auch gleich zwei Fragezeichen gesetzt habe, ist natürlich unrichtig. Roer hat nach Çankara „middle pronunciation." Nach Sâyana (Müller I, 34) ist darunter die richtige Modulation des Tones zu verstehen wobei die Fehler des zu rasch, zu langsam, singend etc. Sprechens (Rik Rec. v. 32) vermieden, die guten Weisen aber, sanfter Ton, Silbendeutlichkeit etc. (Rik Rec. v. 33) angewendet sind.

**) Vgl. Roth, Einleitung zur Nirukti pag. XIV ff.

***) In Wilson's Mackenzie Collection I, 8 wird ein Werk von „Bharadvâja on çixâ or accentuation", und ein „çixâvyâkhyânam, the explanation of the accentuation and intonations used in reciting the texts of the YV." erwähnt. Bisher noch unbeachtet ist die ebendaselbst pag. 7 gegebene Nachricht von zwei Exemplaren eines „Prâtiçâkhya of the YV. with a bhâshya or commentary entitled tribhâshyaratnam, from its being said to be the substance of the works of three celebrated sages,

Ganzen ziemlich unbedeutende Werkchen hat eben schliesslich die Ehre gehabt, als Repräsentant der ganzen Klasse prägnant mit dem Namen çixâ bezeichnet, und als das wahrhaftige dgl. vedâ*n*gam angesehen zu werden*), ebenso wie dies dem Niruktam des Yâska, dem Vyâkara*n*am des Pâ*n*ini, dem Chandas des Pingala und dem Jyotisham des Lagadha (Lagata) geglückt ist: während bei Kalpa sich kein dergl. Werk über alle übrigen zu prägnanter Geltung erhoben hat, was eben bei der Zerklüftung des Rituals nicht möglich war. — In der Regel finden sich drei der speciell so genannten Vedânga: Çixâ nämlich, Chandas und Jyotisham nebst der Nigha*nt*u (die dann wohl die Stelle des Niruktam vertritt?) in den Handschriften vereinigt. Es tritt nun hiebei der eigenthümliche Umstand ein, dass sich bei allen diesen vier Werkchen (ebenso wie bei dem Niruktam des Yâska selbst!) zwei von einander oft ziemlich verschiedene Recensionen finden**), die wir bei ihnen nach Colebrooke's Vorgange als dem *R*ik und resp. dem Yajus zugehörig zu bezeichnen gewohnt sind. Für die Richtigkeit dieser Bezeichnung scheint in der That auch theils die Schreibweise des *l*, resp. l für *d* (s. das in meinem Verz. der Berl. Sskr. Hdsch. pag. 16 Bemerkte), theils der Umstand zu sprechen, dass die *R*iganukrama*n*î, die vielfach in den Mss. den vier Werkchen zugefügt wird, nur dann so erscheint, wenn dieselben der *R*ik-Recension folgen. Seinem Wesen nach ist dies Verhältniss indessen noch durchaus nicht klar, und die Handschriften selbst enthalten, soweit sie mir bekannt sind, in den Unterschriften keine dergl. Andeutung (nur das ganz

Atreya, Mahisha and Vararuchi." Leider Alles dies auf Palmblättern und zum Theil in Telugu-Schrift, aber doch zum Theil auch in Nandinâgarî geschrieben! Vgl. übrigens Roth zur Lit. pag. 54.

*) Noch im Cara*n*avyûha ist von 5 çixâs des YV. die Rede, siehe oben III. 270.

**) Vgl. auch das gleiche Verhältniss beim Cara*n*avyûha. oben III, 248

moderne D giebt bei Çixâ und Chandas in der Aufschrift die Angabe *r*igvedi, *r*igvediya). Am verschiedensten ist die Textgestalt bei der Çixâ und dem Jyotisham, worüber ich bereits in meinem eben genannten Verzeichn. der Berl. Sskr. Handsch. pag. 96—99 nähere Data gegeben habe. Ich habe daher im Folgenden der Uebersichtlichkeit wegen beide Recensionen der Çixâ selbständig, wenn auch mit steter Beziehung auf einander, behandelt.

Die mir hiebei (wie für die übrigen Vedâ*n*ga) zugänglichen Handschriften sind die folgenden:

a. Die Yajus Recension = Y.*)

Chambers 190 (= A, çixâ jyotisham chandas nigha*nt*u: sa*m*vat 1744).
— 793q (= B, çixâ, jyotisham, chandas, nigha*nt*u: ohne Datum).
Bodleyana, Wilson 502 (= W, çixâ, jyotisham, chandas, nigha*nt*u: sa*m*vat 1696. Eine *R*ig-Anukrama*n*î, aber von anderer Hand, ist angebunden).

b. Die *R*ik Recension = R.**)

Chambers 58 (= C, anukrama*n*i, jyotisham, chandas, nigha*nt*u, çixâ: sa*m*vat 1834)
— 80 (= D,) Abschrift des vorigen, aber nur nigha*nt*u, jyotisham, chandas, çixâ.
Bodleyana, Wilson 503 (= L, çixâ jyotisham chandas nigha*nt*u, anukrama*n*i: sa*m*vat 1849).

1. Die Yajus-Recension.

§ 1.

atha çixâ*m* pravaxyâmi Pâ*n*inîya*m* mata*m* yathâ |
çâstrânupûrva*m* tad vidyâd yathokta*m* lokavedayo*h* || 1 ||

°pûrvya*m* B. — vv. 1—5 auch in R. vv. 1—5.

*) zweite Recension bei Roth, bezugs der Nigha*nt*u.
**) erste Recension bei Roth, bezugs der Nigha*nt*u.

Die Çixâ nun ich künden will, wie es Pâ*n*ini's Lehre ist,
als Çâstra- gemäss wiss' man dies, wie gesagt es für Welt und Schrift.

prasiddham api çabdârtham avijnâtam abuddhibhi*h* |
punar vyaktîkarishyâmi vâca uccâra*n*e vidhim || 2 ||

Den Lautwerth, der ob auch von selbst verständlich, doch von Einfält'gen
gekannt nicht ist, ich wieder klar mache, der Stimm-Entsendung Art.

çabdârtham kann hier wohl nicht „Wortsinn" bedeuten, sondern çabda ist wohl in der ursprünglichern Bedeutung Laut, Ton zu fassen: ebenso wie auch VS. Prât. VIII, 43 „die Lautwerthkundigen" zu übersetzen sein wird.

trishash*t*iç catu*h*shas*h*tir vâ var*n*â*h* sambhavato matâ*h* |
prâk*r*ite sa*m*sk*r*ite câpi svaya*m* proktâ*h* svayambhuvâ ||3||

prâk*r*ite C. — sambhumate C. bhumate D. çambhumate L.

Dreisechszig oder viersechszig Laute giebt es ursprunggemäss,
im Prâk*r*it wie im Sa*n*sk*r*it auch, selbst gelehrt von dem Svayambhû.

Die Lesart in R çambhumate ist wohl dem svayambhuvâ gegenüber eine nähere Bestimmung, um eben diesen mit dem in der Legende am Schluss v. 32 (R. 40) und v. 33 (R. 57) genannten Çankara, resp. Maheçvara zu identificiren: vgl. die Angaben des Kathâsaritsâgara IV, 20—24 (Brockhaus) über die Offenbarung des Çiva an Pâ*n*ini, von welcher die dem Eingang des letztern selbst voraufgeschickten zur Bildung der pratyâhâra dienenden çivasûtra offenbar benannt sind, s. Böhtlingk II, p. 3.4. Diese pratyâhâra selbst sind ja auch in unserm Werkchen hier mehrfach gekannt, vgl. v. 23. 29. 30. — Die Aufzählung der 63 resp. 64 Laute geschieht in v. 4 und 5. Die Angabe übrigens, dass dieselben sich „im Prâk*r*it wie im Sansk*r*it" finden, ist entschieden

irrig, da ja das Prakrit weder *r*i *l*i ai, au, noch ç sh *h* kennt, auch von den Nasalen mehrere ganz beseitigt hat, und von den yama wie von shk shp ganz absieht.

svarâ vi*n*çatir ekaç ca sparçânâm pa*n*cavi*n*çati*h* |
yâdayaç ca sm*r*itâ hy ash*t*au catvâraç ca yamâ*h* sm*r*itâ*h* || 4 ||
anusvâro visargaç ca shkashpau câpi parâçrayau |
du(*h*)sp*r*ish*t*aç ceti vijneyo *l*ikâra*h* pluta eva ca || 5 ||

shka*h*pau A. ka*h*shpau B. kappau W. °rgaç ca ≍pau câpi C. D. ka*h*pau L. — parâçrayai B. parâçritau CDL — *d*asp*r*ish*t*aç CD. — *l*ikâra AB —

Einundzwanzig Vocale giebt's, fünfundzwanzig Consonanten (22—46) |
acht Halbvokal' und Fauchlaute (47—54), vier Yama (55—58) überliefert sind.
Anusvâra (59) und Visarga (60), shka (61) shpa (62) im Anschluss an Andre,
und der du(*h*)sp*r*ish*t*a (63), so genannt, und dann noch wohl das pluta *l*i (64).

Dieselbe Aufzählung finden wir im VS. Prât. VIII, oben pag. 324 ff. daselbst sind es 65 Laute, weil 23 Vocale, mit Inbegriff nämlich des langen und des pluta *l*i-Vokals, von denen hier nur das letztere eventualiter, wenn man nämlich 64, nicht 63 Laute zählen will, genannt ist. — Zu parâçrayau, parâçritau vgl. v. 27 (22) âçrayasthânabhâvina*h*: man erwartet aber auch hier den Plural: oder sollte aus B sich ein parâçraye folgern lassen? — Unter dem du(*h*)sp*r*ish*t*a kann wohl nur der nâsikya verstanden sein, die Brechung des h vor Nasalen? s. VS. Prât. I, 80, und vgl. noch v. 7. — Statt vijneyo möchte ich vijneyâ d. i. vijneyâ*h* lesen, mit Ergänzung von var*n*â*h* aus v. 3.

yathâ Saurâsh*t*rikâ nârî arâ° ity abhibhâshate |
eva*m* ranga*m* vijânîyât khe arâ° iva khedayâ || 6 ||

khedayât A. pr. m. — takra ity abhibhoshate CD. takraṃ ity abh. L. — ra*n*gâ*h* prayoktavyâ*h* CL. — khe arâ iva khe arâ iva khedayâ CD. — In R v. 26.

So wie die Frau'n aus Surâsh*t*ra anreden (?) mit dem Worte arâṃ |

also die Nasalirung wiss', zum Beispiel khe arâṃ iva ||

Vgl. über diesen dunklen Vers das oben pag. 269—70 Bemerkte.

hakâra*m* pa*n*camair yuktam anta(*h*)sthaiç câpi sa*m*yutam |
aurasam ta*m* vijânîyât, ka*n*thyam âhur asa*m*yutam || 7 ||

antasthâbhiç ca CL. aurasyam CL. — In R. v. 16.

Wenn mit Nasalen oder Halb-Vokalen h verbunden ist,
wisse man es als aurasa: als ka*n*thya, wenn allein es steht.

Dieser Vers hat, wie der vorhergehende, hier in Y. eine sehr schlechte Stelle, während sie Beide in R. viel besser placirt sind, s. unten. — Ueber aurasa vgl. die oben pag. 76 not. beigebrachte Stelle aus Pâraskara, wo die Worte des Scholiasten: „aurasâ*h*=sahakâravargapa*n*camântasthâ*h*" unserm v. gemäss anders gefasst werden müssen, als daselbst geschehen ist, nämlich durch: „die Nasale und Halbvokale in Verbindung mit h heissen a u r a s a" zu übersetzen sind. Die Aufzählung bei Pâraskara selbst bleibt freilich immerhin ihrer Unvollständigkeit wegen eigenthümlich genug.

§ 2.

Die 6 ersten vv. (8—13, in R v. 6—10. 13) dieses §, die von der Entstehung der Laute handeln, habe ich bereits oben pag. 106—107 mitgetheilt. Der Vollständigkeit halber wiederhole ich aber hier wenigstens den Text und bemerke dazu noch, dass R in v. 8 (6.) sametyâ'rthân liest. —

âtmâ buddhyâ samarthyârthân mano yu*n*kte vivaxayâ |
mana*h* kâyâgnim âhanti sa prerayati mârutam || 8 ||
mârutas tûrasi caran mandra*m* janayati svaram |

prâtaḥsavanayogam tam chando gâyatram âçritam || 9 ||
kanthe mâdhyandinayugam madhyamam traishtubhânugam |
târam târtîyasavanam çîrshanyam jâgatânugam || 10 ||
so'dîrno mûrdhny abhihato vaktram âpadya mârutaḥ |
varnân janayate, teshâm vibhâgaḥ pancadhâ smritaḥ ||11||
svarataḥ kâlata(ḥ) sthânât prayatnânupradânataḥ |
iti varnavidaḥ prâhur nipunam tan nibodhata || 12 ||
ashtau sthânâni varnânâm uraḥ kanthaḥ çiras tathâ |
jihvâmûlam ca dantâç ca nâsikoshthau ca tâlu ca || 13 ||

udâtte nishâdagândhârâv anudâtta rishabhadhaivatau |
svaritaprabhavâ hy ete shadjapancamamadhyamâḥ || 14 ||
svaritaḥprabh ACLW. svaritapr. B. — In R v. 12. — Das Metrum des ersten ardharca ist sehr gestört, der erste pâda hat ein axara, der zweite deren zwei zu viel.

Nishâd' und Gândhâr' im Udâtt', Rishabh' Dhaivat' im Anudâtt',
im Svarit' ihren Halt finden Shadja, Pancama, Madhyama.

Auch diesen Vers habe ich bereits oben pag. 140 not. angeführt, so wie daselbst die Benennungen der vier erst genannten Töne zu erklären gesucht. Die Namen Pancama und Madhyama erklären sich durch die Stellung der betreffenden Töne (svarâḥ) in der Tonleiter, die nach Chandas § 4 (s. Verz. der Berl. Ssk. Hdsch. pag. 100) also lautet (vgl. auch oben II, 67): shadja rishabha gândhâra madhyama pancama dhaivata nishâdâḥ. Es bleibt also nur shadja noch unerklärt: vielleicht ist dafür Uvata's Lesart shadga, resp. khadga vorzuziehen, und an das Grunzen des Nashorns zu denken? Anders, aber wohl unrichtig Vyâdi zu Hemacandra 1401.

§ 3.

obhâvaç ca vivrittiç ca çashasâ repha eva ca |
jihvâmûlam upadhmâ ca gatir ashtâvidhoshmanaḥ || 15 ||
vivritiç C. — In R. v. 14.

Wandlung von a*h* zu o, sodann Hiatus, ç sh s und r,
jihvâmûlîya, upadhmâ sind die acht Wege des Fauchlauts.

Statt der beiden ersten und des r hat das *R*ikpr. den visarga, anusvâra und das h, s. oben pag. 113. 114. — Die Ausdrücke jihvâmûlam und upadhmâ sind sehr elliptisch.

yady obhâvaprasa*m*dhânam akârâdi param padam |
svarânta*m* tâd*r*iça*m* vidyâd, yad anyad vyaktam ûshma*na**h*||16||

ukârâdi Codd. — In R. v. 15.

Wenn nach Wandlung von a*h* zu o das nächste Wort mit a beginnt,
vokal'schen Ausgang wiss' man das, andres solch o als Fauchlaut wiss'.

So allein scheint mir der Vers einen Sinn zu geben, als eine Ausnahme also zu v. 15, für den Fall dass a nach o (aus a*h*) steht (d. i. resp. wohl danach ausfällt?): alle Codd. freilich lesen *u*kârâdi, womit ich aber nichts zu machen weiss.

Die folgenden sechs Verse, 17—22 (in R. v. 50. 51. — 25. 31. — .) über die Fehler der Aussprache, habe ich bereits oben pag. 268. 269 mitgetheilt, nebst den Varianten aus R., wozu ich noch vyâghrî yathâ, da*n*sh*t*râbhyâm CL. zu v. 20 (25), na hîyate (s. indess R. v. 42. 55) C zu v. 21 (31) nachtrage. Zur leichtern Uebersicht folgt hier wenigstens der Text.

kutîrthâd âgata*m* dagdham apavar*n*a*m* ca bhaxitam |
na tasya parimoxo'sti pâpâher iva kilvishât || 17 ||
sutîrthâd âgata*m* jagdha*m* svâmnâya*m* suvyavasthitam |
susvare*n*a suvaktre*n*a prayukta*m* brahma râjati || 18 ||
na karâlo na lambosh*t*ho nâ'vyakto nâ' nunâsika*h* |
gadgado baddhajihvaç ca prayogân vaktum arhati || 19 ||
yathâ vyâghrî haret putrân dansh*t*râbhir na ca pî*d*ayet |
bhîtâ patanabhedâbhyâ*m* tadvad var*n*ân prayojayet || 20 ||
eva*m* var*n*â*h* prayoktavyâ nâ 'vyaktâ na ca pî*d*itâ*h* |

samyagvar*n*aprayoge*n*a brahmaloke mahiyate || 21 ||
abhyâsârthe drutâ*m* v*r*ittim prayogârthe tu madhyamâm |
çishyâ*n*âm upadeçârthe kriyâd v*r*itti*m* vilambitâm || 22 ||

§ 4.

udâttaç cânudâttaç ca svaritaç ca svarâs traya*h* |
hrasvo dirgha*h* pluta iti kâlato niyamâ aci || 23 ||
aci BWL. api A. — In R. v. 11.
udâtta, anudâtta, und svarita sind die drei Accent',
Kurz, lang, gedehnt — also der Zeit nach die Vokale trennen sich.
ka*nt*hyâv ahâv, icuyaçâs tâlavyâ, osh*t*hajâv upû |
syur mûrdhanyâ *r*i*t*urashâ, dantyâ *l*itulasâ*h* sm*r*itâ*h* || 24 ||
vv. 24—26 in R. v. 17—19.
a, h Kehllaut', i cu y ç Gaumlaute, u pu Lippenlaut',
*r*i, *t*u, r, sh Gaumdachlaute, *l*i tu l s Zahnlaute sind
Ueber die Anfügung des u zur Bezeichnung des ganzen varga s. Pâ*n*. I, 1,69.
jihvâmûle tu ku*h* prokto, dantyosh*t*hyo va*h* sm*r*ito budhai*h* |
eai tu ka*nt*hyatâlavyâ oau ka*nt*hosh*t*hajau sm*r*itau || 25 ||
ka*nt*hatâlavyâ CL. (tâlavyâ für tâlavyâ*v* vor *o*au).
ku an der Zungenwurzel ruht, v gilt als Zahn- u. Lippenlaut,
e ai als Kehl- u. Gaumenlaut, o au als Kehl- und Lippenlaut.
S. VS. Pr. I, 65. 70. 73. — Das Nähere über die Diphthonge folgt in v. 26, den ich bereits zu VS. Pr. I, 73 mitgetheilt habe.
ardhamâtrâ tu ka*nt*hyasyaikâraukârayor bhavet |
ikâraukârayor madhye eai viv*r*itasa*m*v*r*itau || 26 ||
So ABW. (ka*nt*hasya A.) — ka*mt*hyâ syâd ekârayor CDL. okâraukârayor mâtrâ tayor viv*r*itasa*m*v*r*ita*m* CDL.
Bei e und o eine halbe Mâtrâ dem Kehllaut a gehört |
Bei ai und au stehn e und o in der Mitt', offen und bedeckt.

Der zweite ardharca ist in seiner gegenwärtigen Gestalt sinnlos: zu meiner rein conjecturellen Uebersetzung desselben gehört übrigens eigentlich noch die Umstellung: sa*m*v*r*itaviv*r*itau „bedeckt und geöffnet", da dies wegen des Folgens der viv*r*ita-Laute e o auf den sa*m*v*r*ita-Laut a der richtige Ausdruck wäre.

upadhmânîya ûshmâ ca jihvâmûlîyanâsike |
ayogavâhâ vijneyâ âçrayasthânabhâvina*h* || 27 ||

ayog*r*ivâ° CD. bhâgina*h* CL. — Der erste ardharca fehlt in R.,der zweite steht als 22b.

Upadhmânîya und Fauchlaut, Jihvâmûlîya, und Nase
in Verbindung mit a hinziehn, dem Anschluss-Organ schmiegend sich.

Ob ich ayogavâha richtig übersetzt, ist mir fraglich, s. indess Böhtlingk zu Pâ*n*. I. 1,9 pag. 13 „weil sie in Verbindung mit dem Vocale a geschrieben werden". Jedenfalls kann *a* hier schwerlich (wie im Sanskrit-Wörterbuch s. v. gemeint scheint s. auch Index zu Pâ*n*ini p. 413. 414) a privans sein, da wir im VS. Pr. VIII, 23 ausdrücklich den Namen yogavâha (erklärt durch *akâ*râdivar*n*asamudâyena sahitâ*h* santa*h* ete vahanti) für dieselben Laute nebst den Yama und Nâsikya verwendet finden: oder sollte etwa auch da ayog° zu conjiciren sein*)? — Unter ûshman ist hierbei, dem VS. Prât. und dem Gebrauch in der Pâ*n*ini'schen Schule nach, wohl nur der Visarga (a*h*) verstanden,

---

*) Auch im Atharv. Pariç. 49 (47), 9 findet sich ayog°. Es heisst daselbst in der leider sehr corrupten Handschrift:

catvâro yâdayo 'nta(*h*)sthâ(*h*) çâdir ûshmâsh*t*ako ga*n*a*h* |
ayogavâhâ dva*m*varta(?)teshăm (!) âdyâ*h* p*r*ithagvidhâ*h* || 9 ||
visarjanîyo 'nusvâro jihvâmûlîya ity adba*h*(?) |
upadhmânîyâ ity ete, catvâro ('tha?) yamâ*h* (sm*r*itâ*h*?) || 10 ||
nâsikyâ hinidhânau(?)ca vedă*m*te(?) kena pûra*n*am |

Der çâdir ûshmâsh*t*ako ga*n*a*h* in v. 9 umfasst hier offenbar nicht die oben in der Çixâ v. 15 aufgezählten acht, da r schon unter den vier anta*h*sthâ inbegriffen ist, sondern, nach der Weise des *R*ikpr. ausser ç sh s h die vier in v. 10 aufgeführten ayogavâha.

von dem wir ja im Schol. zu Pân. I, 1,9 ganz dasselbe ausgesagt finden, was hier in unserm Verse ausgesagt wird, dass nämlich „asya âçrayasthânâni, seine Organe die Organe der Consonanten sind, an die er sich lehnt" (vgl. v. 5). Ebenso sind wohl hier unter nâsikâ, dem VS. Prât. nach (vgl. auch ibid. I, 74), die vier yama, der nâsikya und der anusvâra (a*m*) zu verstehen (vgl. R. v. 21a). Von letzterem giebt dann der folgende Vers noch speciellere Auskunft.

alâbuvî*n*ânirghosho dantamûlya*h* svarânuga*h* |
anusvâras tu kartavyo nitya*m* hro*h* çashaseshu ca || 28 ||

dantyamûlya AL. danta BW. mûlya*h* CW. — svarân anu CL. — In R. v. 23.

Verklingend wie ein Lautenton, von der Zahnwurzel aus, hinter |
Vocalen der anusvâra stets steht vor h r ç sh s ||

ûshma*n*âm ca svarâ*n*â*m* ca vivrita*m* kara*n*am sm*r*itam |
tebhyo 'pi viv*r*itâv eńau tâbhyâm aicau tato 'pi ca || 29 ||

svarâ*n*âm ûshma*n*âm caiva CL. — kara*n*am caiva sm*r*ita*m* C. — °v*r*itâv etau ABW. eńa*t*ai C. e*n*ńau L. — tâbhyâm etau AW. etau ńau B. — tâbhyâm aicau tathaiva ca CL. — In R. v. 21.

Der Fauchlaute und der Vocal' Aussprach' geöffnet wird genannt:
geöffneter sind e und o, und mehr als sie noch ai und au.

Unter dem svarâ*n*âm müssen also wohl die einfachen Vocale im Gegensatze zu den im zweiten ardharca genannten Diphthongen gemeint sein? eńau und aicau sind zwei pratyâhâra der Çivasûtra, an denen hier nur ihre duale Flexion befremdet. Im Ath. Prât. I, 33. 34 sind nur e und o als besonders viv*r*ita genannt, s. oben pag. 118.

aco 'sp*r*ish*t*â, ya*n*as tv îshan, nemasp*r*ish*t*â*h* çala*h* sm*r*itâ*h* |

çeshâ(*h*) sp*r*ish*t*â hala*h* proktâ nibodhânupradânata*h* || 30 ||

avo C. nemai*h* sp*r*ish*t*â çara*h* CL. — nemasp*r*ish*t*â*h* sala*h* B. °sp*r*ish*t*âç cala AW. — R. v. 38.

Nicht berührt die Vocal', wenig Halbvokal', halb die Sibilans,
Berührt die andern Consonans heissen nach richt'ger Ausstossung.

S. oben pag. 118, und über anupradâna pag. 106.

yamo 'nunâsikâ na hrau, nâdino hajhasha(*h*) sm*r*itâ*h* |
ishannâdâ ya*n*jaçaç ca çvâsinas tu kaphâdaya*h* || 31 ||

yamo CL. yaçamo B pr. m. ñpamo B sec. m. ñamo AW. — nahro CL. — hanvasha B. — sm*r*ita*h* CL. — ya*n*a*m*jaç CL. ya e jaçaç ABW. — In R. v. 39.

Die yam nasalisch auss'r h, r: als tönend gelten h und jhash,
als wenig tönend ya*n* und jaç, als schallend kh, ph, ch, *t*h, th.

Die yam umfassen die Halbvokale und die fünf Nasale: es ist daher eigentlich hrau als Ausnahme dazu ganz ungerechtfertigt, da h gar nicht zu ihnen gehört! — die jhash sind jh bh gh *d*h dh: — die ya*n* sind die Halbvokale und jaç die unaspirirten Tönenden: — khaphâdaya*h* weist auf einen Mangel in den Çivasûtra hin, worin sich für diese aspirirten Tenues kein besondrer pratyâhâra findet (man sollte nach tha einen stummen Buchstaben erwarten!). Offenbar hat der Verf. der Çivasûtra von der nur hier vorliegenden eigenthümlichen Eintheilung (in der übrigens die Nasale ganz übersehen sind!) in nâdina*h*, îshannâdâ*h* und çvâsina*h*, îshachvâsâ*h* nichts gewusst; sonst würde er eben für je einen pratyâhâra der îshannâdâ*h* und der çvâsina*h* gesorgt haben.

îchachvâsâ*n*ç caro vidyâd gor dhâmaitat pracaxate |
Ça*m*kara*h* çâ*m*kari*m* prâdâd Dâxîputrâya dhîmate || 32 ||

îshachvâsă*m*ç caro AW. îshachvâsaç B. îshachâsâç C. — çă*m*karim ABW. — Der erste ardharca steht in R. als 40a, der zweite als 56a.

Als wenig schallend wiss' die car. — Dies die Basis der
Sprach' man nennt.

Çankara selbst gab diese Lehr' dem weisen Dâxîputra hin.

Die car sind c *t* t k p ç sh s. — Unter go ist hier offenbar die vâc zu verstehen. — çâ*m*karî*m*, nämlich wohl çixâm speciell eben auf die Çivasûtra bezüglich. — Der Dâxîputra wird im folgenden Verse als Pâ*n*ineya erklärt, oder wenn wir dort richtig Pâ*n*inaye conjicirt haben, als Lehrer des Pâ*n*ini. Damit steht aber freilich im Widerspruch, dass in der kârikâ zu Pâ*n*. I, 1,20 (Calc. ed. pag. 10) Dâxîputra als Namen des Pâ*n*ini selbst erscheint, wie auch die traditionelle Ueberlieferung ist, s. Wilson unter Dâxîputra und Dâxeya. — Jedenfalls gehört der Name Dâxîputra theils zu den schon mehrmals (s. oben III, 157. 485—486) besprochenen Metronymicis auf putra (Pâ*n*. IV, 1, 159), theils nach dem nordwestlichen Indien, (vgl. Wilson unter dâxikanthâ, a place in the north of India, in the country of Vahlîka or Balkh), woher ja Pâ*n*ini in der That gebürtig war. Der Schol. zu Pâ*n*ini giebt uns über Dâxi und dazugehörige Worte mancherlei Angaben. So ist nach II, 4, 20 (bhâshye tu na vyâkhyâtam) dâxikanthâ nicht bei den Uçînara*) gelegen: über den Accent des Wortes s. zu VI, 2, 124 (bh. tu na vy.): davon bildet sich nach IV, 2, 142 (bhâshye tu na vy.) dâxikanthîyam, und ebenso ist dâxipaladîyam, dâxinagarîyam, dâxigrâmîyam, dâxihradîyam zu bilden. Dâxi*h* pitâ und Dâxâyana*h* putra*h* werden zu II, 4, 60 (bhâshye tu na vy.) als nicht zu den prâ*n*cas gehörig gekannt: ebenso IV, 2, 113 die Dâxâ*h* (gebildet nach IV, 2, 112, beide bhâshye tu na vy.) als nicht zu den prâcya-Bharatâ*h* gehörig.

---

*) Die Uçînara gehören nach IV, 2, 118 (bhâshye tu na vy.) zu den Bâhîka.

Zu **Dâxi** s. noch Schol. zu IV, 1, 95: **dâxigrâma** = **dâxinivâsa** zu VI, 2, 84 (bhâshye tu na vy.), **dâxighosha*h***, **dâxika*ta*h** 85 (bh. tu na vy.), **dâxiprastha*h*** 87 (bh. tu na vy.), **dâxikûlam** VI, 2, 129 (bh. tu na vy.), **dâxivâhanam** VIII, 4, 8, **dâxipânam** = dâxî*n*âm pânam VIII, 4, 9 (bh. tu na vy.). Davon **dâxa*h*** sa*m*gho, '*n*ko vâ, **dâxa*m*** laxa*n*am zu IV. 3, 127, kumârî**dâxâ*h*** als antevâsina*h* (neben odanapâ*n*inîyâ*h*), die um ein Mädchen zu gewinnen die von **Dâxi** etc. gelehrten Çâstra studiren, zu VI, 2, 69 (bhâshye tu na vy.). Nach ga*n*a râjanya IV, 2, 53 (bh. tu na vy.) bildet sich von **dâxi** ein Subst. **dâxaka** im Sinne von **dâxî*n*â*m*** vishayo deça*h*, und nach ga*n*a aishukâri IV, 2, 54 (bh. tu na vy.) von **dâxâya*n*a** in demselben Sinne **dâxâya*n*abhaktam**. — Offenbar sind alle diese Beispiele **alt**, und bezeugen, dass das Geschlecht und die Schule der **Dâxi**, **Dâxa**, **Dâxâya*n*a** einstmals, zur Zeit Pâ*n*ini's und seiner Nachfolger, eine bedeutende Rolle gespielt hat, wenn auch nirgendwo anders bis jetzt Spuren davon gefunden sind. — Denn die **Dâxâya*n*a**, die wir VS. 34,52 (Atharv. I, 35, 1) als Zeitgenossen und Priester des **Çatânîka**, d. i. doch wohl des so genannten **Bharata**-Königs (s. oben I, 199. 204. 212) vorfinden, und die auch im Çatap. Brâhm. (II, 4, 4, 6) noch als damals gerade besonders blühend genannt werden (râjya*m* tv ime 'py **etarhi** Dâxâyanâ ivaiva prâptâ*h*), gehören einer viel älteren Zeit an. Sie werden daselbst als Nachkommen des Daxa Pârvati genannt, und scheint das **dâxâya*n*a**-Opfer, das sonst auch Vasish*t*haopfer heisst, ihnen eigenthümlich gewesen zu sein. Auch scheint bei ihnen Gold gefunden worden zu sein, da dâxâya*n*a*m* Çat. Br. VI, 7, 4, 2 geradezu Gold bedeutet: ebenso Kâty. IV, 4, 28. Atharv. I, 35, 2. die Nigha*nt*u hat dieses Wort nicht, wohl weil es sich im *R*ik noch nicht finden wird.

Dâxîputra*h* Pâ*n*inaye yeneda*m* vyâh*r*itam bhuvi |
ratnabhûtam ida*m* çâstram p*r*ithivyâ*m* samprakâçitam ||33||

Pâ*n*ineyo ABW. Pâ*n*ininâ CL. — Der erste Halbvers steht in R. als v. 40b., der zweite fehlt in R.

Dâxîputra dem Pâ*n*ini, durch den es auf der Welt bekannt,
Dies kleinodartige Lehrbuch auf der Erde geoffenbart.

Ich glaube, dass die Veränderung des ganz unbelegten Pâ*n*ineyo in Pâ*n*inaye nothwendig ist, um einen Sinn zu bekommen. Wollte man Pâ*n*ineyo beibehalten, müsste man übersetzen: „Dâxîputra ist der Pâ*n*ineya d. i. Pâ*n*ini, durch den", etc. — Der Text von R. ist hier ganz zusammenhangslos, da darin unser v. 32a und 33a zu einem Verse (40) zusammengeschmolzen sind, ohne das Bindeglied, welches 32b gewährt. —

yenâxarasamâmnâyam adhigamya maheçvarât |
k*r*itsna*m* vyâkara*n*am prokta*m* tasmai Pâ*n*inaye nama*h*||34||

In R. v. 57. — Am Eingange der Handschriften (wie der Calcuttaer Ausgabe) des Pâ*n*ini gebräuchlich.

Der da die Aufzählung der Laut' erlangend vom Maheçvara
Die ganze Formlehr' dargestellt, dem Pâ*n*ini Verneigung sei.

Während in v. 32. 33., meiner Conjectur nach, die Offenbarung des Çankara an Pâ*n*ini durch das Medium des Dâxîputra vor sich geht, wird sie hier wieder als direkt demselben von Maheçvara zu Theil geworden dargestellt. Der Vers würde dann eben nicht von demselben Verf. herrühren können, sondern als spätere Zuthat zu betrachten sein. In v. 3 liegt kein Hinderniss, da der dortigen Angabe auch durch v. 32 genügt wird.

trinayanamukhani*h*s*r*itâm imâm
ya iha pa*t*het prayata*h* sadâ dvija*h* |
sa bhavati dhanadhânyapaçuputrakîrtimânt
sukham atula*m* ca samaçnute diviti diviti ||35||

|| iti çixâ samâptâ ||

trinayanam abhimukha° CL. — prayataç ca CL. — kirtimân atula*m* ca sukha*m* samaç° CL. — In R. v. 60. —

Welcher Zwiegeborne hier diese aus dem Munde des Trinayana geflossene Lehre stets eifrig recitirt,

Der wird begabt mit Reichthum, Getreide, Vieh, Kindern, Ruhm und erlangt unvergleichliches Glück im Himmel.

Das Metrum ist hier sehr gestört. Zur Herstellung desselben genügt indess das einfache Mittel, im dritten pâda entweder dhanadhânya oder paçuputra hinauszuwerfen, wodurch dann eine regelrechte a p a r a v a k t r â-Strophe gewonnen wird:

ac. ⏑⏑⏑⏑ ⏑⏑– ⏑–⏑– |
bd. ⏑–⏑⏑ –⏑⏑– ⏑–⏑– |

2. Die Rik Recension.

§ 1. v. 1—5 = Y. v. 1—5. — § 2. v. 6—10 = Y. v. 8—12. — § 3. v. 11—15 = Y. 23. 14. 13. 15—16.

§ 4.

v. 16—19 = Y. v. 7. 24—26.

sa*m*v*r*itam mâtrika*m* jneya*m* viv*r*ita*m* tu dvimâtrikam |
ghoshâ vâ sa*m*v*r*itâ*h* sarve aghoshâ viv*r*itâ(*h*) sm*r*itâ*h* ||20

Ein' Mâtrâ der bedeckte Theil hält, deren zwei der offene.
Die Tön'nden alle als bedeckt, die Andern offen sind genannt.

Der erste ardharca bezieht sich wohl noch auf die in v. 19 (Y. v. 26) meiner Auffassung nach gelehrte Aussprache des ai au als ae, ao, wo das bedeckte a eine mâtrâ, das offne e o deren zwei enthalten soll? — Zum zweiten ardharca vgl. Schol. zu Pâ*n*. I, 1, 9, wo den Tönenden wie hier: sa*m*vâranâdaghoshâ*h*, den Nicht-Tönenden dagegen: vivâraçvâsâghoshâ*h* zugeschrieben werden.

§ 5.

v. 21 = Y. v. 29.

anusvârayamânâ*m* ca nâsikâ sthânam ucyate |
ayogavâhâ vijneyâ âçrayasthânabhâgina*h* || 22 ||

yamâ*n*âm CL. — Der erste ardharca gehört R. eigenthümlich, der zweite ist identisch mit Y. 27b.

Für anusvâra und für die yama Organ die Nase ist:
in Verbindung mit a sie ziehn, dem Anschluss-Organ schmiegend sich.

Der zweite ardharca steht hier ohne seinen dazugehörigen ersten (Y. 27a) sehr abrupt da. Von den vier im Pâ*n*inischen Systeme den Namen ayogavâha führenden Lauten, wäre hier nur der anusvâra als solcher bezeichnet, die drei andern dagegen wären vollständig ignorirt! Ohne Zweifel liegt hier ein Fehler des Textes, resp. der Redaktion vor.

v. 23 = Y. v. 28.

anusvâre viv*r*ittyâ*m* tu virâme câxaradvaye |
dvir osh*t*hau tu vig*r*ih*n*iyâd yatraukâravakârayo*h* || 24 ||

viv*r*ityâm CL. câxaraddhaye*h* C. osh*t*hyo C. osh*t*hyau L.

Bei anusvâra, Hiatus, Virâma, Consonantenpaar |
Zweimal die Lippen trenne man, wie es bei o und v geschieht.

Hier sind mancherlei Bedenken. Zunächst habe ich axara als Consonant gefasst, da ich sonst gar keinen Sinn finde: sodann habe ich osh*thau* in den Text gesetzt aus gleichem Grunde: endlich habe ich in der Uebersetzung yathâ für yatra substituirt. — Sprachphysiologische Schwierigkeiten bleiben indess auch bei meiner Rekonstruktion des Textes nicht aus, und ich bekenne mich ausser Stande sie zu lösen.

v. 25 = Y. v. 20.

§ 6.

v. 26 = Y. v. 6.

ra*n*gavar*n*am prayu*n*jirau no graset pûrvam axaram |
dîrghasvaram prayu*n*jiyât paçcân nâsikyam âcaret || 27 ||

ra*n*govâr*n*am CD. °jîra*m* no CD. °jirdyasvayâtyaçcân CD.

h*r*idaye caikamâtras tv ardhamâtras tu mûrdhani |
nâsikâyâ*m* tathârdha*m* ca ra*n*gasyaiva*m* dvimâtratâ || 28 ||

Die Nasalirung so gescheh': Verschlucke nicht den Laut davor,
Den Vocal brauch' in seiner Läng', hinterdrein füg' den Nasenlaut.
Im Herzen eine Mâtrâ ruh', im Gaumdach eine Mâtrâ-Hälft',
Die and're Hälfte in der Nas', so hält der ra*n*ga zwei Mâtrâ.

ra*n*gavar*n*a, der Laut einer Nasalirung d. i. ein zu nasalirender Laut. — nâsikya hier wohl eben ganz im Allgemeinen Nasenlaut, ohne Beziehung auf die specielle Bedeutung des Wortes im VS. Prât. — Unter h*r*idayam ist wohl die Brust uras zu verstehen, vgl. v. 7. 13 (Y. v. 9. 13).

h*r*i*d*ayâd utka*t*e tish*t*han kâ*m*syena samanusvaran |
mârdava*m* ca dvimâtra*m* ca jaghanvâ° iti nidarçanam || 29 ||

utkare C. utkade L. — tish*t*hâ*m*n C. — svarat C. — tra*m* ca ghanvâ iti C. jaghanvâ° ist allerdings gegen das Metrum, da dadurch eine Silbe zu viel wird: zum Verständniss aber ist diese Lesart sehr willkommen.

Vom Herz aus in die Höh' steigend, nachklingend wie mit Glockenton —
Sanftes Schwellen, zwei Mâtrâ lang, wie zum Beispiel in jaghanvâ°.

Zum ersten Halbvers müssen wir offenbar ergänzen: „soll der ra*n*ga sein". — h*r*idayam wie in Vers 28. — kâ*m*syena kann hier nicht ein messingenes Instrument selbst, sondern nur

den Ton desselben bezeichnen, vgl. v. 23 (Y. v. 28). — Der zweite Halbvers verlangt zur Ergänzung: „kömmt dem ra*n*ga zu", und dvimâtra*m* ist als dvimâtratva*m* zu fassen, vgl. v. 28.

madhye tu kampayet kampam ubhau pârçvau samo bhavet |
sara*m*ga*m* kampayet kampa*m* rathîveti nidarçanam || 30 ||

pârçvâ C. — samau CL. — bhevet C. — sthîveti C.

Den kampa halt' mitten drin ein: er sei beidseitig gleich vertheilt.
Mit nasalischem Klang ihn mach', wie zum Beispiel in rathi'va.

ubhau pârçvau „nach beiden Seiten hin", jedenfalls eine seltne Construction.

Ueber den kampa s. Pertsch zu Upalekha IX, 7ff.

v. 31 = Y. v. 21.

§ 7.

Dieser § ist R. ganz eigenthümlich: die Verse 32—35 habe ich bereits oben pag. 270. 271 mitgetheilt und vv. 36. 37 oben pag. 107. 108 (L., das ich damals noch nicht kannte, liest çârdûla jnatopamena). Zur bessern Uebersicht wiederhole ich hier wenigstens den Text:

gîtî çîghrî çira*h*kampî tathâ likhitapâ*t*haka*h* |
anarthajno 'lpaka*nt*haç ca sha*d* ete pâ*t*hakâdhamâ*h* || 32 ||
mâdhuryam axaravyakti*h* padachedas tu susvara*h* |
dhairya*m* layasamartha*m* (!) ca sha*d* ete pâ*t*hakâ gu*n*â*h* ||33||
ça*m*kita*m* bhîtam udgh*r*ish*t*am avyaktam anunâsikam |
kâkasvara*m* çirasigata*m* tathâ sthânavivarjitam || 34 ||
upâ*n*çu dash*t*a*m* tvarita*m* niras*t*a*m*
vilambita*m* gadgadita*m* pragîtam |
nishpî*d*ita*m* grastapadâxara*m* ca
vaden na dîna*m* na tu sânunâsyam || 35 ||
prâta*h* pa*t*hen nityam u r a *h* sthitena

svare*n*a çârdûlorutopamena |
madhyandine ka*n*t*h*agatena caiva
cakrâhvasa*m*kûjitasa*m*nibhena || 36 ||
târa*m* tu vidyât savane t*r*itîye
çirogata*m* tac ca sadâ prayojyam |
mayûraha*n*sânyabh*r*itasvarâ*n*â*m*
tulyena nâdena çira*h*sthitena || 37 ||

§ 8.

v. 38. 39 = Y. v. 30. 31. — v. 40 ist sonderbar aus Y. 32a und 33a zusammengesetzt, s. daselbst.

chanda*h* pâdau tu vedasya hastau kalpo 'tha pa*t*hyate |
jyotishâm ayana*m* caxur nirukta*m* çrotram ucyate || 41 ||
çixâ ghrâ*n*a*m* tu vedasya mukha*m* vyâkara*n*a*m* sm*r*itam |
tasmât sâ*n*gam adhîty eva brahmaloke mahîyate || 42 ||

Diese beiden abgeschmackten Verse kehren mit einigen Varianten im Cara*n*avyûha wieder, s. oben III, 260.

Chandas des Veda Fusspaar ist, und der Kalpa die Hände sein,
Sein Aug' die Lehr' vom Gange der jyotis, Niruktam ist sein Ohr.
Die Çixâ gilt als seine Nas', und das Vyâkara*n*am als Mund.
Drum nur wer mit den A*n*ga ihn studirt, wird hehr in Brahma's Welt.

Die ältesten Erwähnungen der a*n*ga des Veda sind, nebst denen in der Nirukti und Mu*n*dakopanishad, die im Sha*d*vi*n*çabrâhma*n*a IV, 7: catvâro 'syai [der svâhâ] vedâ*h* çarîra*m*, sha*d* a*n*gâny angâni, und im Pâraskara g*r*ihya sûtra II, 6 vedânt samâpya snâyât, —, vidhir (brâhma*n*am) vidheyâs (vidheyâ mantrâ*h*) tarkaç (arthavâda*h*, tarko mîmâ*n*seti kalpatarukâra*h*) ca veda*h*, sha*d*a*n*gam eke (sha*d*angam vedam adhitya snâyâd ity eke). In noch weit höhere Zeit würde die Stelle im Çatap. XI, 4, 3, 20

zurückgehen, wo die Lesart aber unsicher ist: der Text hat a*n*gajid° als selbstständiges Wort, dem Accente nach: Sâya*n*a aber fasst es als erstes Glied einer Composition mit dem folgenden brâhma*n*eshu und scheint a*n*gavid zu lesen, da er es durch vedâ*n*gâbhijneshu erklärt.

§ 9.

Dieser in sehr elementarer Weise nur vom Accent handelnde § ist R. ganz eigenthümlich.

udâttam âkhyâti v*r*isho '*n*gulinâm
pradeçinimûlanivish*t*amûrdhâ |
upântamadhye svarita*m* dh*r*itaç ca
kanish*t*hikâyâm anudâttam eva || 43 ||
dh*r*ita*m* ca CL.

Den Udâtta zeigt an der Stier der Finger,
geneigten Haupts zu des Zeigfingers Wurzel:
Den svarita, wenn an die Mitt' gehalten
des Vorletzten: den anudâtt' am Kleinsten.

„Der Stier der Finger", d. i. der Daumen. — Die Fingersprache, um die es sich hier und in v. 44 handelt, dient offenbar für den Unterricht beim Vedastudium, und mag zu grösserer Geheimnissthuerei und Imponirung erfunden worden sein. — Ich erwähne hier beiläufig, dass die Benennung und Symbolik der Finger in hohes Alter hinaufreicht, vgl. Böhtlingk-Roth im Sskr. Wörterbuch unter anâmikâ Ringfinger, Çatap. XIV, 9, 4, 5 und öfter im Ritual. Die sonstigen in den Brâhma*n*a etc. für den kleinsten Finger, Mittel-Finger und den Daumen sich findenden Namen kanish*t*hikâ, madhyamâ und a*n*gush*t*ha sind allerdings nur Namen, die sich rein auf die äussere Gestalt beziehen, und die Namen: pradeçinî und tarjanî (drohend) für den Zeigefinger sind erst späterer Zeit angehörig. Wohl aber weist es bereits auf

eine gewisse Mystik hin, wenn wir Çatap. XII, 2, 4, 5 die Angabe finden, dass der Zeigefinger annâditamâ (d. i. annâdîtamâ, mit regelrechter Kürzung des î, wie durchweg im Anfang von Compositen oder auch vor dem Affix vant) sei, „von allen Fingern der am meisten verzehrende." Oder hat diese Angabe etwa einfach darin ihren Grund, dass man den Zeigefinger hauptsächlich beim schliesslichen Auskratzen der beim Mahle verwendeten Speisegeräthschaften, oder überhaupt beim Essen selbst besonders gebrauchte? (In unsern Kinderliedern heisst es bekanntlich vom kleinsten Finger: „der frisst sie ganz allein", nämlich die von den andern Fingern gebrachten Pflaumen. Da liegt offenbar eine ganz andere Idee, die des Nesthäkchens, zu Grunde).

udâtta*m* pradeçini*m* vidyât pracayam madhyato'*n*gulim |
nihata*m* tu kanish*th*ikâ*m* svaritopakanish*th*ikâm || 44 ||

In CD. findet sich dieser Vers durch eine Deuterologie doppelt (= 1 und 2), ohne dass indess der ziemlich corrupte Text dabei gewinnt. — udâttâ*m* 2. L. udâttam 1. — prâdeçinî 2. °çinîm 1 und L. — '*n*guli*mh* 1. '*n*guli*h* 2 'nguli*m* L. — tu kanish*th*ikya 1. °*th*isyâ*m* 2. °*th*ikyâ*m* L. — Im ersten pâda ist eine Silbe zu viel, und der vierte pâda giebt nur dann einen Sinn, wenn man annimmt, dass er aus svaritam upak°. durch Elision entstanden sei (vgl. die im Sanskrit-Wörterbuch I, 820 bei iva bemerkten dgl. Fälle).

Als udâtta den Zeigfinger, als pracaya den in der Mitt',
Als nihata den kleinsten wiss', den nächstkleinsten als svarita.

Dies ist also ziemlich dasselbe, was in v. 43 gelehrt war, nur dass hier noch der pracaya hinzutritt, und dass das Ganze allgemeiner gefasst ist.

antodâttam âdyudâttam udâttam (anudâtta*m*) nicasvaritam |
madhyodâtta*m* svarita*m* dvyudâtta*m* t*r*yudâttam iti nava padaçayyâ || 45 ||

Was das letzte Wort („Lagerung") hier bedeutet, ist mir völlig unklar. Um die sonst nicht herauskommende Neunzahl zu gewinnen, halte ich es für nothwendig, in den ersten ardharca das sich aus dem Folgenden ergebende anudâttam einzuschieben, wodurch freilich das Metrum desselben gestört wird: im zweiten ardharca ist jedoch aber überhaupt durchaus kein Metrum herzustellen.

agni*h* soma*h* pra vo viryam havishâ*m* svar b*r*ihaspatir indrâb*r*ihaspatî |
agnir ity antodâttam, soma ity âdyudâttam, prety udâttam, va ity anudâttam, vîrya*m* nicasvaritam || 46 ||
havishâm madhyodâttam, svar iti svaritam, brihaspatir iti dvyudâttam, indrâb*r*ihaspatî iti tryudâttam || 47 ||

anudâtto h*r*idi jneyo, mûrdhny udâtta udâh*r*ita*h* |
svarita*h* kar*n*amûlîya*h*, sarvâsye pracaya*h* sm*r*ita*h* || 48 ||
Im Herzen ruht der anudâtt', im Gaumdache der udâtta,
Der svarit' an der Ohrwurzel, im ganzen Mund der pracaya.
Ein schönes Pröbchen der Systematisirungssucht!

§ 10.

câshas tu vadate mâtrâ*m* dvimâtra*m* tv eva vâyasa*h* |
çikhî rauti trimâtra*m* tu nakulas tv ardhamâtrakam || 49 ||
ârdhamâtrakam C. Dieser Vers ist aus *R*ik Prât. XIII. mit Varianten entlehnt, s. oben pag. 115.
Des Hähers Ruf eine Mâtrâ, zwei Mâtrâ hält der Krähe Ruf,
Drei Mâtrâ aber der des Pfaus, eine halbe des Wiesels Ruf.
v. 50. 51 = Y. v. 17. 18.
mantro hîna*h* svarato var*n*ato vâ
mithyâ prayukto na tam artham âha |
sa vâgvajro yajamâna*m* hinasti

yathendraçatru*h* svarato 'parâdhât || 52 ||

vâgvajau CD. yarthedrasvarato CD.

Ein Spruch, der mit Mängeln in Laut und Tonfall
falsch recitirt wird, giebt den richtgen Sinn nicht.
Ein Sprachblitzkeil schlägt er den Opf'rer nieder,
wie Indraçatru durch unricht'gen Tonfall.

Dieses Beispiel wird häufig citirt, wo die Nothwendigkeit der richtigen Betonung eingeschärft werden soll. Als Bahuvrîhi, âdyudâtta, bedeutet indraçatru einen, der den Indra zum Feinde, Besieger hat, als Tatpurusha, oxytonon, dagegen einen, der des Indra Feind, Besieger ist. Weil Tvash*t*ar, als er den Indraçatru zu Indra's Vernichtung schuf, den unrichtigen Accent als Bahuvrîhi gebrauchte, ward seine Erschaffung desselben fruchtlos, s. Çatap. I, 6, 3, 8. 10 und die andern Stellen im Sanskrit-Wörterbuch, insbesondere aber Sâya*n*a in seiner Einleitung zum *R*ik (Müller I, 34).

avaxara*m* ha nâyushya*m* visvara*m* vyâdhipî*d*itam |
axatâçastrarûpe*n*a vajra*m* patati mastake || 53 ||

Ich conjicire av*â*xaram, axaraçastra°, vâkyam (oder brahma?) weil ich sonst keinen Sinn finde.

Mit Lautfehlern ist's ungesund, mit Tonfallfehlern bringt's Krankheit,
In Gestalt eines Silbenschwerts fällt nieder solch Gebet auf's Haupt.

hastahîna*m* tu yo 'dhîte svaravar*n*avivarjitam |
*r*igyaju*h*sâmabhir dagdho viyonim adhigachati || 54 ||

Wer ohn' die richt'ge Handb'wegung hersagt, falsch in Accent und Laut,
Erlangt, durch *R*ik Yaju*h* Sâman verbrannt, verachtete Geburt.

hastena kann sich hier wohl nicht auf die in v. 43. 44

gelehrten Gesten beziehen, sondern nur auf die in VS. Prât. I, 121—124 angegebene Taktschlagung.

hastena veda*m* yo 'dhite svaravar*n*ârthasa*m*yutam |
*r*igyaju*h*sâmabhi*h* pûto brahmaloke mahîyate || 55 ||

Wer den Veda mit richt'ger Hand, Accent-Laut-Sinn gemäss hersagt,
Durch *R*ik, Yaju*h*, Sâman geweiht Hoheit in Brahma's Welt erlangt.

§ 11.

Ça*n*kara*h* çâ*m*karî*m* prâdâd Dâxîputrâya dhîmate |
vâṅmayebhya*h* samâh*r*itya devî*m* vâcam iti sthiti*h* || 56 ||

bhyâsamâ° C. — Der erste ardharca = Y. 32b.

Çankara selbst gab diese Lehr' dem weisen Dâxîputra hin
Aus dem Sprachgut heraus die Sprach' erschliessend, so die Satzung ist.

v. 57 = Y. v. 34.

yena dhautâ gira*h* pu*m*sâ*m* vimalai*h* çabdavâribhi*h* |
tamaç câjnânajam bhinna*m* tasmai Pâ*n*inaye nama*h* || 58 ||

Dieser Vers findet sich wie der vorige, am Eingange mancher Handschriften, wie auch der Calcuttaer Ausgabe des Pâ*n*ini.

Welcher rein wusch der Menschen Red' durch abgeklärte Lautfluthen,
zertheil'nd des Nichtwissens Dunkel, dem Pâ*n*ini Verneigung sei.

ajnânândhasya lokasya jnânâ*n*janaçalâkayâ |
caxur unmîlita*m* yena tasmai Pâ*n*inaye nama*h* || 59 ||

Welcher der durch Unwissenheit blinden Welt mit der Wissenssalb'
Pinsel das Aug' geöffnet hat, dem Pâ*n*ini Verneigung sei.

v. 60 = Y. v. 35.

Die *Ṛik*-Recension hat somit 60 vv., also deren 25 mehr als die Yajus-Recension. Schon dieser Umstand spricht dafür, dass sie die spätere sei: noch mehr aber der Inhalt der ihr eigenthümlichen Stücke und die Eintheilung des ganzen Werkchens selbst, die offenbar in R. weit systematischer ist, als in Y.

§ 1 geht nicht über die einfache Aufzählung des Lautvoraths hinaus, ebenso § 2 nicht über die Entstehung der Laute überhaupt, während in Y. beiden §§ noch je zwei ungehörige Verse angefügt sind. — § 3 stellt die in Y. zerstreuten Angaben über Accent, Quantität, Beziehung der Accente zu den sieben Noten, über die acht Organe der Laute und die keinem Organ ausschliesslich gehörigen Fauchlaute zusammen. — § 4 zählt ähnlich die zu den einzelnen Organen gehörigen Laute auf und fügt dazu noch eine specielle Bestimmung. — Daran schliesst sich § 5 von den Lauten handelnd, die mit verschiedenen Organen in Beziehung stehn, wobei indess allerdings ein sehr wesentlicher Defekt (der von Y. 27a) stattfindet. — § 6 ist, bis auf den ersten in Y. unpassend in § 1 stehenden und den letzten in Y. besser placirten Vers, R. ganz eigenthümlich und handelt von der Nasalirung, wie von der zitternden Aussprache gewisser Laute. — Ebenso ist § 7 nur in R. sich findend: und handelt von den Fehlern der Aussprache wie von der verschiedenen Stärke des Tones beim Opfer je nach den Tageszeiten. — § 8 vertheilt die Laute nach der Weise, wie die Organe dabei berührt werden. Es schliesst sich daran in 40b eine ohne Y. gar nicht verständliche Angabe, die ganz zusammenhangslos dasteht und (ähnlich wie in § 5) einen ausdrücklichen Defekt markirt, den Text von Y. mit Entschiedenheit als älter voraussetzt. Es gehört eben 40b gar nicht hieher, sondern erst zu § 11. Ebenso die beiden Schlussverse in § 8, die ganz allgemein von den Vedâ*n*ga handeln, und nur entweder an den Schluss oder

an den Anfang des Ganzen passen. — In § 9, der R. ganz eigenthümlich ist, sind verschiedene ganz äusserliche Angaben über den Accent zusammen getragen, zum Theil in Prosa. — § 10 ist ebenfalls R. fast ganz eigenthümlich, enthält zunächst eine Angabe über das wirkliche Maass der mâtrâ, durch Vergleichung mit Vogelstimmen, sodann in zwei mit Y. gemeinsamen und in vier eigenen Versen Verheissungen für den, der den Veda mit der richtigen, und Drohungen für den, der ihn ohne richtige Kenntniss der Accent- und Lautlehre recitirt. — § 11 endlich, zur Hälfte R. eigenthümlich, preist die Verdienste des Pâ*n*ini.

Von den in Y. stehenden Versen sind drei, nämlich 19. 22 und 27a. 33b nicht in R. sich wiederfindend, so dass hiernach von den 60 Versen in R. fast die Hälfte, 28 nämlich, dieser Recension eigenthümlich ist. Diese 28 Verse, nebst den 32, welche beiden Recensionen gemeinsam sind, und den drei, welche nur in Y. sich finden, geben eine Gesammtsumme von 63 Versen. —

Berlin im April 1858. *A. W.*

Das Va*n*çabrâhma*n*a des Sâmaveda.*)

British Museum 5347 = A.
Bodley. Wilson 451 = B.

o*m* nama*h* sâmavedaya | o*m* namo brahma*n*e namo brâhma*n*ebhyo nama âcâryebhyo nama *r*ishibhyo namo devebhyo namo vedebhyo namo vâyave ca m*r*ityave ca vish*n*ave ca namo vaiçrava*n*âya copajâya ca |

*) Aus den Monatsberichten der Kgl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin, vom 19. Nov. 1857 pag. 493 ff.

Çarvadattâd Gârgyâ-,
Charvadatto Gârgyo Rudrabhûter Drâhyâyan*e*,
Rudrabhûtir Drâhyâyan*i*s Trâtâd Aishumatât,
Trâta Aishumato Niga*d*ât Pâr*n*avalker,
5. Niga*d*a*h* Pâr*n*avalkir Giriçarma*n*a*h* Kâ*nt*heviddher,
Giriçarmâ Kâ*nt*heviddhir Brahmav*r*iddheç Chandogamâhaker,
Brahmav*r*iddhiç Chandogamâhakir Mitravarcasa*h* Sthairakâ-
yanân,*)
Mitravarcâ*h* Sthairakâyana*h**) Supratitâd Aulu*nd*yât,
Supratita Aulu*nd*yo B*r*ihaspatiguptâ Châyasther,
10. B*r*ihaspatigupta*h* Çâyasthir Bhavatrâtâ Châyasther,
Bhavatrâta*h* Çâyasthi*h* Kustukâ Chârkarâxât,**)
Kustuka*h* Çârkarâxa*h***) Çrava*n*adattât Kauhalâ-,
Chrava*n*adatta*h* Kauhala*h* Suçâradâ Châla*m*kâyanât,
Suçârada*h* Çâla*m*kâyana Ûrjayata Aupamanyavât,
15. Ûrjayann Aupamanyavo Bhânumata Aupamanyavâd,
Bhânumân Aupamanyava Ânandajâc Cândhanâyanâd,
Ânandajaç Cândhanâyana*h* Çâmbâ Chârkarâxât Kâmbojâc
caupamanyavâ-,
Châmba*h* Çârkarâxa*h***) Kâmbojaç caupamanyavo Madragârâ
Chau*n*gâyaner,
Madragâra*h* Çau*n*gâyani*h* Sâter Aush*t*râxe*h*,
20. Sâtir Aush*t*râxi*h* Suçravaso Vârshaga*n*yât,
Suçravâ Vârshaga*n*ya*h* Prâtarahnât***) Kauhalât,
Prâtarahna*h****) Kauhala*h* Ketor Vâjyât,
Ketur Vâjyo Mitravindât Kauhalân,
Mitravinda*h* Kauhala*h* Sunîthât Kâpa*t*avât,
25. Sunîtha*h* Kâpa*t*ava*h* Sutemanasa*h* Çâ*nd*ilyâyanât,

---

*) dentales n AB.
**) So B. °rakarâ° A. — Ebenso bei nro. 17.
***) °ra*m*h° B. dentales n AB.

Sutemanâ*h* Çâ*nd*ilyâyano 'uçor Dhâna*m*jayyâd,
Auçur Dhâna*m*jayya*h* || 1 ||
Amâvâsyâ Châ*nd*ilyâyanâd Râdhâc ca Gautamâd,
Râdho Gautamo*) Gâtur Gautamât pitur,
Gâtâ Gautama*h* Sa*m*vargajito Lâmakâyanât,
30. Sa*m*vargajil Lâmakâyana*h* Çâkadâsâd Bhâ*d*itâyanâ-,
Châkadâso Bhâ*d*itâyano Vicaxa*n*ât Tâ*nd*yâd,
Vicaxa*n*as Tâ*nd*yo Gardabhîmukhâ Châ*nd*ilyâyanâd,
Gardabhîmukha*h* Çâ*nd*ilyâyana Udaraçâ*nd*ilyât pitur,
Udaraçâ*nd*ilyo 'tidhanvanaç ca Çaunakân Maçakâc ca Gârgyân,
35. Maçako Gârgya*h* Sthirakâd Gârgyât pitu*h*,
Sthirako Gârgyo Vâsish*t*hâc Caikitâneyâd,
Vâsish*t*haç Caikitâneyo Vâsish*t*hâd Âraiha*n*yâd**) râjanyâd,
Vâsish*t*ha Âraiha*n*yo**) râjanya*h* Sumantrâd Bâbhravâd Gautamât,
Sumantro Bâbhravo Gautama*h* Çûshâd Vâhneyâd Bhâradvâjâ-,
40. Chûsho Vâhneyo Bhâradvâjo 'râlâd Dâtreyâ***) Chaunakâd,
Arâlo Dâtreya*h*†) Çaunako D*r*iter Aindrotâ Chaunakât pitur,
D*r*itir Aindrota*h*††) Çaunaka Indrotâ Chaunakât pitur eve-,
'ndrota*h*†††) Çaunako V*r*ishaçush*n*âd Vâtâvatâd§),
V*r*ishaçush*n*o Vâtâvato Nikothakâd §§) Bhâyajâtyân,
45. Nikothako Bhâyajâtya*h* Pratither Devatărathât,
Pratithir Devataratho Devatarasa*h* Çâvasâyanât pitur,
Devatarâ*h* Çâvasâyana*h* Çavasa*h* pitur eva,
Çavâ Agnibhuva*h* Kâçyapâd,

*) s. nro. 13 in kha*n*da 3.
**) So A. °riha*mn*y° B.
***) So B. Dâreyâ° A. Ob Dârteyâd?
†) So B. Arâtreya*h* A. Ob Dârteya*h*?
††) Indrota AB.
†††) -ndrita*h* A.
§) Vâlâvatâd A.
§§) °thayâd A.

Agnibhû*h* Kâçyapa Indrabhuva*h* Kâçyapâd,

50. Indrabhû*h* Kâçyapo Mitrabhuva*h* Kâçyapân,

Mitrabhû*h* Kâçyapo Vibha*nd*akât Kâçyapât pitur,

Vibha*nd*aka*h* Kâçyapa *R*ishyaç*r*i*n*gât Kâçyapât pitur,

*R*ishyaç*r*i*n*ga*h* Kâçyapa*h* Kaçyapât pitur eva,

Kaçyapo'gner,

55. agnir indrâd, indro vâyor, vâyur m*r*ityor, m*r*ityu*h* prajâpate*h*, prajâpatir brahma*n*o, 60 brahmâ svayambhûs, tasmai namas, tebhyo nama*h* | 2 ||

âcâryebhyo namas k*r*itvâ 'tha vaṃçasya kîrtayet |

svadhâ pûrveshâm bhavati netâ "yur dîrgham açnuta

'ity uktvâ 'nukrâmed vaṃçam â brahma*n*o nayann,

Aryamabhûte*h* Kâlabavâd,

Aryamabhûti*h* Kâlabavo Bhadraçarma*n*a*h* Kauçikâd,

Bhadraçarmâ Kauçika*h* Pushyayaçasa*) [Audavraje*h*,**)

Pushyayaçâ Audavraji*h* Sa*m*karâd Gautamâd,

5. Sa*m*karo Gautamo 'ryamarâdhâc ca Gobhi]lât

Pûshamitrâc ca Gobhilât,

Pûshamitro Gobhilo 'çvamitrâd Gobhi[lâd,***)

Açvamitro Gobhilo Varu*n*amitrâd Gobhilâd,

Varu*n*amitro Gobhi]lo Mûlamitrâd Gobhilân.

Mûlamitro Gobhilo Vatsamitrâd Gobhilâd,

10. Vatsamitro Gobhilo Gaulgulavîputrâd†) Gobhilâd,

Gaulgulavîputro Gobhilo B*r*ihadvaso*h* pitur,

B*r*ihadvasur Gobhilo Gobhilâd eva,

Gobhilo Râdhâc ca Gautamât,††)

---

*) Pushpay⁰ A.
**) [Auda⁰ bis Gobhi] fehlt A.
***) [lâd bis Gobhi] fehlt A.
†) ⁰gulvi⁰ B.
††) s. nro. 27 der vorigen Liste.

samânam parao samânam param || 3 ||

iti vaoçabrâhma*n*a*m* samâptam ||

Schon in dem ersten Hefte dieser Studien (I, 42) hatte ich gelegentlich auf diese Lehrerlisten aufmerksam gemacht. Bei meinem leider nur kurzen Aufenthalt in England im Laufe des letzten Sommers richtete ich mein Augenmerk auch auf sie, und hatte das Glück in der Oxforder Sammlung eine zweite Handschrift davon aufzufinden. Dieselbe (B) enthält ausser diesem va*n*çabrâhma*n*a noch einige andere zum Sâmaveda gehörige Brâhma*n*a, nämlich:

1. das sa*m*hitopanishada*m* brâhma*n*am in 5 kha*nd*a (athâta*h* sa*m*hitopanishado vyâkhyâsyâma*h*, foll. 7),
2. den devatâdhyâya in 4 kha*nd*a (agnir indra*h*-, foll. 5),
3. unser va*n*çabrâhma*n*a (foll. 4),
4. das sha*d*vi*n*çam (foll. 50),
5. das ârsheyam (foll. 20).

Die beiden ersten derselben finden sich auch in A vor, doch so, dass der devatâdhyâya zuerst steht, darauf das va*n*çabr., und hierauf das sa*m*hitop. folgt. Beides sind sehr wenig alterthümliche Produkte, voll etymologisch-grammatischer Mystik nichtigen Inhalts*), ganz im Stil und der Art eines anderen dgl. Werkes, des sâmavidhânabrâhma*n*a (British Museum 5356), welches in der Weise des *R*igvidhâna in drei prapâ*t*haka von der Sühnkraft etc. der Recitation der einzelnen sâman handelt. Die genannten sechs, in Gemeinschaft mit dem Pa*n*cavi*n*ça*m* und der Chândogyopanishad, sind die acht Brâhma*n*a des

*) In kha*nd*a 2 des sa*m*hitop. heisst es: sarvatra Prâcya-Pâ*n*câlîshu (s. oben pag. 75. Müller *R*ik Pr. 1,137) muktao sarvatrâ 'muktam: und in kh. 5: tad etat Kauku*nd*er vacana*m* vedayante (vgl. Kaukuvâdi im Pravarâdhyâya, in meinem Verz. d. Berl. S. H. p. 58, 1.).

Sâmaveda, welche Sâyana in seinem Commentar zum Sâmavidhânabrâhmana aufführt, s. Müller in der Vorrede zu seiner Ausgabe des Rigveda vol. I, pag. XXVII. not. (vergl. auch die Unterschrift in Chambers 271, Verz. d. Berl. Sansk. Handschr. pag. 69):

ash*t*au hi brâhma*n*agran*t*hâ*h* prau*d*ham brâhma*n*am âdimam |
sha*d*vi*n*çâkhya*m* dvitîya*m* syât, tata*h* sâmavidhir bhavet ||
ârsheya*m* devatâdhyâyam bhaved upanishat tata*h* |
sa*m*hitopanishad va*n*ço, granthâ ash*t*âv itîritâ*h* ||

Die hohe Bedeutung der Listen unseres va*n*çabrâhma*n*a nun beruht nicht gerade in ihrer Glaubwürdigkeit als solche, n der Authentität ihrer Reihenfolge: da die sechs höchsten Spitzen durchaus mythischer Art sind, wird man für die 54 jüngeren Glieder schwerlich eine absolute Richtigkeit beanspruchen, resp. bei etwaiger, willkürlicher Anrechnung von 25 Jahren für die Lehrzeit eines Jeden für dieselben einen Zeitraum von 1350 Jahren in Anspruch nehmen dürfen! Zwar giebt es den aufgeführten Reihen einen gewissen Anstrich von Authentität, dass nur bei einzelnen derselben (s. 28. 33. 35. 41. 42. 46. 47. 51—53) sich der Beisatz „pitu*h*" findet, was auf eine reale Tradition hinzuweisen scheint:*) indessen werden wir doch wieder stutzig, wenn sich (54) Kaçyapa selbst, diese offenbar zunächst rein mythische Persönlichkeit, an ihrer Spitze findet. Andrerseits ist aber der Name Kâmboja in nro. 17, resp. der Beisatz râjanya in nro. 38 bemerkenswerth genug in einer solchen Liste, und zu auffällig, um nicht wirklich historisch zu sein. Es tragen überhaupt mehrere der aufgeführten Namen ein zu individuelles, persönliches Gepräge, um als eine Erfindung

*) Für unsern va*n*ça gilt hiernach die alte Sitte, dass stets der Vater der Lehrer seines Sohnes war (vgl. Çatap. I, 4, 2, 4. 6, 2, 4.), nur als Ausnahme.

resp. in ihrer Gesammtheit blos als gemachte Zusammenstellung betrachtet werden zu können. Sie stehen in letztrer Beziehung in sehr schroffem Gegensatze zu dem Schlussva*n*ça des Sâmavidhânabrâhma*n*a, wo es also heisst: „so 'ya*m* prâjâpatyo vidhis, tam imam prajâpatir B*r*ihaspataye provâca, B*r*ihaspatir Nâradâya, Nârado Vishvaksenâya*), Vishvakseno Vyâsâya Pârâçaryâya, Vyâsa*h* Pârâçaryo Jaiminaye, Jaimini*h* Paushpi*nd*yâya**), Paushpi*nd*ya*h* Pârâçaryâya*n*âya, Pârâçaryâya*n*o Bâdarâya*n*âya, Bâdarâya*n*as Tâ*nd*i-Çâ*t*yâyanibhyâm, Tâ*nd*i-Çâ*t*yâyaninau bahubhya*h*, [so 'yam anûcânâya brahmacâri*n*e samâvartamânâyâ "khyeya(*h*) upâdhyâyâya grâmavara*m* sahasrau çveta*m* câçva*m* pradâyâ 'nujnâto vâ ya*m* kâma*m* kâmayate tam âpnoti || 9 ||. *Dies* sind fast lauter Schulnamen, und zwar in etwas wunderlicher Reihenfolge. Unsere Listen hier dagegen enthalten wohl ziemlich sicher die Namen wirklich historischer Persönlichkeiten, und nur ihre Gruppirung, resp. Reihenfolge unterliegt gerechtem Bedenken, theils schon an und für sich, da ein wirklich echt historisches Dokument der Art in Indien wenig glaublich ist*), theils aber auch deshalb, weil alte und neue Namen darin in einer eigenthümlichen Mischung erscheinen, s. im Verlauf. Wir halten darum für gerathen von der Reihenfolge selbst, als etwaiger historischer Basis für ein luftiges Gebäude vedischer Chronologie völlig zu abstrahiren, und uns zu-

---

*) s. Wilson Vish*n*upur. pag. 268. 453. Mahâbhâr. II, 300.

**) s. Pravarâdhyâya. im Verz. der Berl. S. H. pag. 55, 21. Wilson Vish*n*up. pag. 282.

*) Stellen wie Çatap. V, 4, 5, 4. (Kâty. XV, 8, 16). Lâ*t*y. IX, 2, 5—7: „te daça mât*r*ir daça pit*r*în ity anvâkhyâya prasarpeyur â daçamât purushâd iti hy âha, yatrâ 'brâhma*n*îm adhigacheyur brâhma*n*yaivâ 'bhyâsa*m* daça sampûrayeyu*h*, asmarantaçca (scil. nâmâni) yata*h* smareyu*h* (tasyaivâ 'bhyâsa*m* kuryur nâmna*h*)" lassen zwar (vgl. auch Çat. I, 8, 3, 6.) auf traditionelle Geschlechtsregister (vgl. pravara, ârsheya) schliessen, bekunden aber andrerseits auch gerade deren Mangelhaftigkeit („man findet nur 2 oder 3 pitâmahân somapân" V, 4, 5, 4, s. auch schol. zu Kâty. IV, 1, 12).

nächst nur durch die Namen selbst im Allgemeinen über die etwaige Herkunft etc. der betreffenden Sâma-Theologen belehren zu lassen. Es werden sich dadurch einige der Resultate bestätigen, die wir schon früher gewonnen haben, besonders was den mehr westlichen Ursprung der Sâma-Literatur genüber dem mehr östlichen der Yajus-Literatur anbelangt.

Zunächst liegt auf der Hand, dass wir hier zwei Listen vor uns haben: die eine in kha*nd*a 1. 2, vielleicht der Schule der Gârgya angehörig, der wenigstens das jüngste Glied angehört (vayam ist zu nro. 1. zu suppliren; „*wir* haben es von Ç. G."), oder der Schule der Drâhyâya*n*a, s. nro. 2.: die andre in kha*nd*a 3, etwa der Schule der Kâlabava (nro. 1) oder noch besser der Schule der Gobhila (nro. 5—13) zugehörend. Diese zweite Liste ist um 14 Glieder ärmer, als die erstere, da sie statt der 27 jüngsten Glieder derselben nur deren 13 aufzählt, vom 28sten ab aber bis zum 60sten ganz damit übereinstimmt, somit als eine andere Abzweigung von gemeinsamem Stamme erscheint.*)

Wir gehen im Folgenden die einzelnen Namen der Reihe nach durch, können es uns indess nicht versagen, einige der Hauptpunkte gleich vornweg heraus zu nehmen.

Unser vollstes Interesse nimmt in nro. 18 der Kâmboja Aupamanyava in Anspruch: also ein vedischer *R*ishi, genannt nach dem Volke der Kamboja, welchem bekanntlich auch der persische Cambyses, Kabujiya, seinen Namen verdankt. Es wird dadurch, mag man das Kâmboja als gentile oder sonst wie (etwa „einer der bei den Kamboja gewesen ist"?) erklären, jedenfalls eine gewisse Verbindung der indischen Ârier mit den Kamboja

*) Vgl. das umgekehrte Verhältniss des va*n*ça Çatap. X, 6, 5, 9 „samânam â Sâ*m*jîvîputrât" zu dem va*n*ça in XIV, 9, 4, 32, wo nämlich die jüngeren Glieder dieselben, die ältesten dagegen verschieden sind.

verbürgt*), für welche freilich auch das Zeugniss des Yâska (Nir. II, 2) schon hinreichend ist, nach welchem (vgl. Acad. Vorles. über ind. Lit. pag. 169. und später M. Müller in der Z. der D. M. G. VII, 373 ff.) die Sprache der Kamboja von der der Ârya nur dialektisch verschieden war. Das Erscheinen eines Kâmboja in einer Liste von Sâma-Theologen findet ihr Analogon in der Nennung eines Gautama im Mithra-Yesht (s. Windischmann, Mithra pag. 29 und 79), und all dies zusammen berechtigt uns wohl innigere Beziehungen zwischen den zarathustrischen Bactrern und den vedischen, resp. noch nachvedischen (der Brâhma*n*a-Periode angehörigen) Âriern des indischen Westens anzunehmen, als dies bisher zu erwarten war. — Als Lehrer des Kâmboja Aupamanyava tritt in nro. 19 Madragâra Çau*n*gâyani auf. Auch dieser Name führt wohl nach dem Nord-Westen, denn in Madragâra steckt offenbar der Name der Madra, eines Volkes, das zwar in der epischen Zeit in der Mitte Hindostans

*) Im Çâ*n*khây. çr. sûtra XVI, 11. 20. wird ein König Tiri*m*dira Pâraçavya erwähnt, in welchem man sich versucht fühlt einen Perserkönig Tiri*m*dira (vgl. Tiridates) zu suchen! Die betreffende *R*ik-Stelle VIII, 6, 46—48 lautet: çatam aham Tiri*m*dire sahasram Parçâv âdade | râdhâ*n*si Yâdvânâm || trî*n*i çatâny arvatâ*m* sahasrâ daça gonâm | dadu*h* pajrâya sâmne || udâna*t* kakuho divam ush*t*râ*n*ç caturyujo dădat | çravasâ Yâdva*m* janam. || Man kann Parçu hier als zweiten Namen fassen (so Sâya*n*a nach Langlois): „hundert ich bei Tiri*m*dira, tausend bei Parçu dann empfing | Schätze des Yâdvageschlechts", oder aber als Beiwort zu Tiri*m*dira und zwar entweder als eine Art Gentile (so, wie es scheint, Çâ*n*khâyana „Vatsa*h* Kâ*n*vas Tiri*m*dire Pâraçavye sani*m* sasâna") oder als Appellativum. Jedenfalls liegt es nahe, in diesem Worte das Prototyp zu suchen nicht nur für den alten Namen der Perser selbst, sondern auch für ihren späteren Namen: aus parçu nämlich kann sich mit Leichtigkeit auf iranischem Boden pahlu entwickelt haben, resp. pahlav, Held, wovon die Namen Pehlvi u. s. w. (s. Spiegel, Huzvâresch-Grammatik, Einleitung pag. 19). Der Grundbegriff könnte der des Durchbrechens, Zermalmens sein vgl. paraçu, pĕrĕçu, *πελεκυς*. — Dass der Tiri*m*dira ein König im Nordwesten Indiens, oder wenigstens im nordwestlichen Indien war, geht aus seinen Geschenken hervor, 300 Rosse, uud quadrigae von Kameelen (ush*t*ra, nach Roth indessen: Büffel, Stier mit dem Höcker). Der Name seines Geschlechtes freilich, Yâdva (cf. Yadu) ist bis jetzt ohne Analogon bei den Persa-Ariern.

ansässig war, als uttara-Madrâs dagegen im Aitar. Brâhm. (VIII, 14) neben den Uttara-Kuru „udicyâ*m* diçi, pare*n*a Himavantam" „im Norden, jenseits des Schneegebirges" wohnend erscheint. Man hat ihren Namen bekanntlich mit dem der Meder in Verbindung gebracht! — Des Madragâra Lehrer Sâti führt in nro. 20 den Beinamen Aush*t*râxi, der auf Ush*t*râxa kameeläugig, zurückgeht, somit offenbar auf Gegenden hinweist, wo das Kameel zu Hause war, wofür sich bei Indien wohl nur an das nordwestliche (Baktrien) denken lässt.—Nach dem Nordwesten führen uns auch die Patronymika Çâla*m*kâyana in nro. 13 (s. oben I, 49) und Kauhala in nro. 12. 21. 23 (s. oben pag. 78. 336): vielleicht auch Çâkadâsa in nro. 30, wenn man dabei an die Çaka denken dürfte (?) vgl. indess Çâkâyana und Çâkya. — Religionsgeschichtlich von besonderer Bedeutung sind die Namen Çarvadatta nro. 1, Bhavatrâta nro. 11., B*r*ihaspatigupta nro. 10., Rudrabhûti nro. 2., und aus der zweiten Liste Aryamabhûti nro. 1., Aryamarâdha nro. 5. Astronomisch (s. oben III, 130) sind die Namen Çrava*n*adatta nro. 12, Amâvâsya und Râdha nro. 27, so wie auch Pushyayaças nro. 4 und Mûlamitra nro. 8. in der zweiten Liste. In letzterer findet sich auch ein Metronymicum auf putra nro. 10. (s. oben III, 485). — Doppelte Lehrer werden in nro. 17. 27. 34 und kh. 3 nro. 5 genannt, und zwar werden bei 17 dieselben Beide als Schüler des nächst vorhergehenden Lehrers aufgeführt, während in den andern Fällen nur der Eine derselben, der Andere dagegen bei Seite gelassen wird. — In nro. 38—42 haben wir je drei Namen für eine Person, während sonst überall nur deren zwei. — In nro. 25—35 finden sich sonst aus der Sâmasûtra-Literatur bekannte Namen zusammengedrängt.

In der offenbar wohl genuinen Eingangsformel ist der Schluss: „namas dem Vâyu und M*r*ityu und Vish*n*u, namas dem Vai-

çrava*n*a und dem Upaja" höchst bemerkenswerth. Unter vaiçrava*n*a ist wohl Kuvera, was aber ist unter dem *ἅπαξ λεγόμενον* upaja zu verstehen? Die Anordnung der Namen setzt jedenfalls wohl eine ziemlich späte Abfassung des Ganzen voraus, wofür auch die Gradation in den letzten sechs Schlussgliedern der Liste selbst, so wie ferner der den Anfang von kha*nd*a 3 bildende çloka mit ziemlicher Sicherheit zu sprechen scheint. Die Zusammenstellung des Ganzen wird schwerlich in eine frühere Zeit zu setzen sein, als diejenige, welcher auch die anderen kleinen Sâmabrâhma*n*a ihr Entstehen verdanken, hat indess, wie ihr Inhalt zu bezeugen vermag, damals noch unter Benutzung wirklich historischer Traditionen stattgefunden, und ist für die jüngsten Glieder, besonders was die Gobhila-Liste betrifft, vielleicht in der That ganz glaubwürdig.

Ich übergehe im Folgenden diejenigen Namen, bei denen ich nichts Besonderes zu bemerken habe.

kha*nd*a 1. 2.

1. Çarvadatta Gârgya. — Nach Çatap. I, 7, 3, 8 (s. oben I, 189) war Çarva ein Name des Agni bei den prâcyâs, bhava dagegen bei den Bâhîkâs. Da wir dem Namen çarva im Avesta begegnen, den Namen bhava dagegen daselbst nicht antreffen, so würde uns die umgekehrte Nachricht passender sein. Beide zusammen, Bhavâ-Çarvau. erscheinen vielfach im Atharva als schreckliche verderbende Gewalten. — Der Name Gârgya erscheint hauptsächlich in der Sâma-Literatur, so auch hier noch nro. 34. 35. Nach Durga war ein Gârgya Verfasser des padapâ*th*a zur Sâmasa*m*hitâ, s. Roth zur Nir. p. 39.

2. Drâhyâya*n*i, vgl. Drâhyâya*n*a Vf. des gleichnamigen sûtra. — Rudrabhûti vgl. Aryamabhûti in kha*nd*a 3. Agnibhûti im schol. Pâ*n*. VIII, 2, 107. Indrabhûti, Vâyubhûti, Agnibhûti, die drei Schüler des letzten Jina bei Hemacandra 31.

3. **Trâta** ist wohl Hypokoristikon, vgl. Bhavatrâta nro. 11.

4. **Pârnavalki**: nach gana Garga (IV, 1, 105) wird Pârnavalkya gebildet: valka, vgl. valkala, scheint unser „Borke" zu sein? Vgl. Yâjnavalkya.

5. **Giriçarman**: die Namen auf çarman waren zur Zeit des Pâraskaragrihya speciell dem Brâhmanastande zugehörig*), da es bei der Namengebung daselbst (I, 17) heisst „çarma brâhmanasya varma xatriyasya gupteti vaiçyasya": die anderen Grihyasûtra enthalten keine dgl. Bestimmung, und wird dieselbe wohl überhaupt nie, weder vor, zu, noch nach Pâraskara's Zeit, allgemeine Gültigkeit gehabt haben: unser Brihaspati**gupta** in nro. 10. z. B. wird jedenfalls schwerlich ein vaiçya gewesen sein. Andre dgl. Namen sind: Bhadraçarman (nro. 2. in khanda 3), Devaçarman, Agniçarman**), Suçarman, Indraçarman in gana Bâhu. — Der Name **Kânthheviddhi** ist von Pânini selbst gekannt, IV, 1, 81: nach dem Pravarâdhyâya, s. Verz. d. Berl. S. H. p. 57, 9 u. 10 v. u., gehörte er dem Geschlechte des Vasishtha an: vgl. bâhu**viddha**, Prav. l. c. 57, 3 v. u.

6. Zu **Brahmavriddhi** s. Vishnuvriddhâh, Âçval. çr. XII, 12. 15 und Xemavriddhin, gana Bâhu. — **Mâhaki** allein findet sich Pravarâdhy. 58, 24. Atharva Pariçishta 24, 10. 46, 3.

7. **Sthairakâyana** s. nro. 35 und gana Nada.

8. **Aulundya** s. Urunda im Pravarâdhy. pag. 56, 11.

11. Zu **Çârkarâxa** siehe nro. 17. so wie Çârkarâxya im Aitar. Âranyaka (Plural. °xyâs), Çatap. Br., gana Garga: Çârkarâxasam als eine Abtheilung der Hâridravîya, oben III, 259. Çârkarâxi im Âçval. çr. XII, 10.

13. Der Name **Kauhala** kehrt noch zweimal wieder, in

---

*) Daher in den Comm. der Ausdruck amukaçarman für NN.
**) Davon Âgniçarmâyana, im Pravarâdhyâya l. c. pag. 58, 21.

nro. 21 und 23: s. ga*n*a Çiva und schol. zu Pâ*n*. II, 4, 58. Ausser Kauhaliyâs im Gobhilag*r*ihya und Kauhaliputra im Taitt. Prâtiçâkhya (s. oben pag. 78) ist auch noch Kohara anzuführen (s. oben pag. 336).

13. Çâla*m*kâyana, s. Âçval. çr. XII, 10. 14. Çâla*m*kâyanîputra XIV, 9, 4, 31. Vgl. die Çâla*m*kâyaninas im Lâ*t*yâyanasûtra und sonst, oben I, 49. Pravarâdhy. 59, 10.

14. Aupamanyava, noch in 15. 17. Bekannt vom Yajus her und sonst noch.

16. Cândhanâyana vgl. Aupacandhani oben I, 70. 434.

18. Madragâra, s. Verz. d. Berl. S. H. pag. 56. Zeile 7. — Çau*n*gâyani, s. Çau*n*gîputra Çatap. XIV, 9, 4, 31. Çau*n*ga (wenn Bhâradvâja) und Çau*n*gi nach Pâ*n*. IV, 1, 117. ga*n*a gaha. — atha ya ete dvipravâcanâ, yathaitachau*n*gaçaiçirayo, Bharadvâjâ*h* Çu*n*gâ*h* Katâ*h* Çaiçirayas Âçv. çr. XII, 13. 15. atha yâny etâni dvyâmushyâya*n*âni kulâni bhavanti, yathaitachau*n*gyaçaiçirayo Bhâradvâjâ*h* Katâs (kathitas Cod.), teshâm pa*n*cârsheya*h* pravaro bhavati, Prâvarâdhy. pag. 56, 26. 59, 12. v. u. pag. 61 (v. 24). 62 (v. 46). Çu*n*gâs Lâ*t*y. IV, 6, 20. Nidâna V, 8.

20. Vârshaga*n*ya im Nidânasûtra, Lâ*t*yâyana, ga*n*a Garga und Na*d*a. Ein Asita Vârshaga*n*a Çat. XIV, 9, 4, 33. Vârshaga*n*îputra XIV, 9, 4, 31.

22. Vâjya s. ga*n*a Garga. Nidânasûtra III, 5.

24. Kâpa*t*ava s. ga*n*a Çâr*n*garava; Anupada IV, 1. VII, 10; Nidâna IV, 8. IX, 13; Kâpa*t*avakam schol. Pâ*n*. IV, 3, 80.

25. Çâ*nd*ilyâyana s. nro. 27. 32. Dieser Name, wie mehrere der nun folgenden, gehört sehr speciell der Sâmaliteratur an, s. oben I, 259.

26. Ebenso Dhâna*m*jayya: s. g. Garga. Âçval. çr. XII, 14. Pravar. 57, 1.

27. Ebenso auch Gautama:, noch in 28. 39, so wie nro. 4 und 13 in kha*nd*a 3. — Râdha könnte auch Hypokoristikon sein, vgl. Aryamarâdha nro. 5 in kh. 3.

29. Sa*m*vargajit, s. die Sâ*m*vargajitâ Gotamâ*h* Lâty. IV, 7, 15. Nidâna V, 10. — Lâmakâyana Lâ*t*y. IV, 9, 22. VI, 9, 18. VIII, 5, 22. 11, 7. 12, 4. X, 10, 19. Nidâna III, 12. 13. VII, 4. 8. VIII, 2. IX, 9. Drâhyây. 27, 4. s. oben I, 45. 46. Pravar. 59, 10.

30. Bhâ*d*itâyana Lâ*t*y. III, 9, 1. VI, 6, 15 ga*n*a Açva, Garga, Yaska.

31. Tâ*nd*ya Çat. VI, 1, 2. 25. s. purâ*n*am Tâ*nd*am Lâty. VII, 10. oben I, 31.

32. Gardabhîmukha, s. Pravarâdhy. 58, 12 v. u. vergl. Gardabhîvipîta Çat. XIV, 6, 10, 11. Gardabhînârî (?gadibhonârî Cod.) Pravar. 56, 11. Dgl. humoristische Namen, resp. Spitznamen finden sich noch sonst, so Valâkâkauçika und Gh*r*itakauçika Çatap. XIV, 7, 3, 26. D*r*iptavâlâki XIV, 5, 1, 1. Udara-Çâ*nd*ilya in nro. 33., Vandhulakauçika, Kauçikâ*n*guli, Gho*t*akamukha, Kalaçîka*nt*ha, Kâkaçîrshi u. A. im Pravarâdhyâya.

33. Udara-Çâ*nd*ilya als Schüler des Atidhanvan Çaunaka auch Chândogyop. III, 1. s. auch Mahâbhâr. II, 295.

34. Çaunaka noch 40—42. — Maçaka bei Lâ*t*y. VII, 9, 14. Anupada IX, 9. s. oben I, 49. 42. 43.

35. Sthiraka s. 7 und ga*n*a Na*d*a.

36. Vâsish*t*ha, hier und 37. — Vâs. Caikitâneya auch im Sha*d*v. Br. IV, 1. Brahmadatta Caikitâneya Çat. XIV, 4, 1, 26

37. Âraihanya wohl vonÂrehana, während Ârihanya von arihan kommen müsste: für einen râjanya passt letztrer Name allerdings besser, vgl. auch ârîha*n*aka Pâ*n*. IV, 2, 80. u. schol zu 141.

40. Zu Ârâla s. ga*n*a Çâr*n*garava, und Ârâ*d*a (Âlâra), Ârâlhi oben III, 486.

41. Zu D*r*iti s. D*r*iti Vâtavantau im Pa*n*cavi*n*çabr. und

Kâtyây. çr., Dârteyâs im Kâthaka, oben III, 473. — Zu Aindrota und Indrota Çaunaka im Çatap. XIII. siehe oben I, 203. 483. Çânkhây. çr. XVI, 7, 7.

43. Vrishaçushna Vâtâvata erscheint im Kaush. und Aitar. Br. als Vrishaçushma Vât. s. oben II, 293—4. S. auch Pravar. pag. 56, 11 v. u.

44. Bhâyajâtya, vgl. Kapivana Bhâyajâtya Nidâna VIII, 4.

45. Pratithi vgl. die Vadavâ Prâtitheyî im Âçval. g. (III, 4) und Çânkh. grihya (IV, 10) — Zu Devataratha und resp. 46. Devataras s. Pravar. pag. 56, 5 und 6 v. u.

52. Rishyaçringa Kâçyapa erscheint hier als Vater des Vibhandaka, während im Râmây. I, 8, 7 (ed. Schlegel) als Sohn desselben.

54—60. Die Gradation dieser Schlussglieder ist eine höchst sonderbare: an der Spitze aller Lehrer also der von selbst entstandene Brahman (nicht das brahman, wie in den drei ersten vança des Çatap. Br.): dessen Schüler Prajâpati der Demiurg, seinerseits Lehrer des Todes: und von letzterm ist dann die Kunde durch weitere drei Stufen — Vâyu, Indra und Agni — an Kaçyapa gelangt. Höchst eigenthümlich ist hierbei die Stellung des Todes, der zwischen den aus dem Sonnengott hervorgegangenen Brahman (Âditya im Schluss-vança des Çatap. Br.), nebst seiner zweiten Potenz Prajâpati, und zwischen seine beiden Collegen in der vedischen (resp. der Brâhmana-Zeit angehörigen) Trias: Vâyu (hier gespalten in Vâyu und Indra) und Agni eingeschoben ist. Es liegt hierin gewissermassen eine Vorbildung des epischen Trimûrti vor — Brahman Prajâpati Mrityu entsprechend dem Brahman Vishnu Çiva —, resp. eine Conglomeration derselben mit der vedischen Trias, doch so dass letztere eben bereits von der früher inne gehabten obersten Stelle hinabgerückt ist.

khan*d*a 3.

„Den Lehrern sich verneigend man den va*n*ça recitiren soll |
Selbstwill' den Ahnen wird dadurch*), und der Beter lebt lange
Zeit ||
Diesen çloka recitirt habend mag man den va*n*ça der Reihe
nach hersagen, ihn bis zum Brahman hinauf leitend."

Der folgende va*n*ça ist um 14 Glieder ärmer, als der vorige, und sollte somit eine um eben so viel ältere Abzweigung von dem gemeinsamen Stamme (28 bis 60) darstellen: der Name Gobhila indess, der in dieser Liste so besonders hervortritt, ist in der anderweitigen vedischen Literatur so ganz ohne Parallele, dass eine dergl. grössere Alterthümlichkeit vor den Namen der ersten Liste wenig glaublich erscheint.

1. Kâlabava, s. Âçv. çr. XII, 14. Kâlabavinas im Nidâna und Anupadasûtra, oben I, 44—47. III, 273 (Kâlaveyâs). 274. Dhanvin citirt zu Drâhyây. 27, 5 (Lâ*t*y. IX, 12, 8) ein Kâla(ba)vibrâhma*n*am.

3. Audavraji, ga*n*a Paila.

6. Statt Açvamitra möchte man Açvimitra vermuthen, doch steht dem wohl auch Vatsamitra in nro. 9. entgegen. — Zu den Namen auf mitra vgl. noch Sindhumitra, Sudhâmitra, Somamitra, Châgamitra, Sâdhamitra, Dâsamitra ga*n*a Kâçi (und aishukâri), so wie Mârgamitra Pravar. 57, 6.

10. Gaulgulavîputra s. ga*n*a Çâr*n*garava (wo aber Gaug-gul.). Vgl. Gaugulalayâs(!) Pravar. 58, 9. *A. W.*

---

*) Oder „den Ahnen dient dies als svadhâ," wo dann svadhâ als pit*rî*n*âm annam gefasst wird.

Ueber das Makasajâtakam.*)

Von Hrn. V. **Fausböll** in Kopenhagen, dem verdienstvollen Herausgeber und Uebersetzer des Dhammapadam, erhielt ich kürzlich in brieflicher Mittheilung den Pâli-Text des vierundvierzigsten Jâtakam (Erzählung von den Vorgeburten Buddha's). Da dies der erste dgl. Pâli-Text ist, der in authentischer Gestalt uns zu Gebote steht, so theile ich denselben hier in extenso nebst meiner Uebersetzung mit, indem ich zugleich den Wunsch ausspreche, dass uns von Hrn. **Fausböll** bald die ganze Jâtaka-Sammlung zugänglich gemacht werden möge.

Seyyo amitto ti. Ida*m* **Satthâ Magadhesu** cârika*m* caramâno a*m*ñatarasmi*m* gâmake bâlagâmikamanusse ârabbha kathesi; **Tathâgato** kira ekasmi*m* (cod. ekasmin) samaye **Sâvatthito** (cod.-ino) **Magadhara*tth*a*m*** gantvâ tattha cârika*m* caramâno a*m*ñataragâmaka*m* sampâpu*n*i, so ca gâmako yebhuyyena andhabâlamanussehi yeva ussanno. Tatth' ekadivasa*m* te andhabâlamanussâ sannipatitvâ: bho amhe ara*m*ña*m* pavisitvâ kamma*m* karonte makasâ khâdanti, tappaccayâ amhâka*m* kammacchedo hoti, sabbe va dhanûni c'eva âvudhâni ca âdâya gantvâ makasehi saddhi*m* yujjhitvâ sabbamakase (cod. sehi) vijjhitvâ chinditvâ ca mâremâ ti mantayitvâ ara*m*ña*m* gantvâ makase (cod. sehi) vijjhissâmâ ti a*m*ñama*m*ña*m* vijjhitvâ ca paharitvâ ca dukkhappattâ âgantvâ antogâme ca gâmamajjhe ca gâmadvâre ca nipajji*m*su. **Satthâ** bhikkhusa*m*ghaparivuto ta*m*

*) Aus dem Monatsbericht der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin vom 15. April, 1858 pag. 265 ff.

gâma*m* pi*nd*âya pâvisi, avasesâ (cod. âva-) pa*nd*itamanussâ Bhagavanta*m* disvâ gâmadvâre ma*nd*apa*m* katvâ Buddha-pamukhassa (cod. pamukassa) bhikkhusa*m*ghassa mahâdâna*m* (cod. mahad-) datvâ Satthâra*m* vanditvâ nisîdi*m*su, Satthâ tasmi*m* tasmi*m* *t*hâne va*n*imanusse disvâ te upâsake pucchi: bahû (cod. u) ime gilânamanussâ, ki*m* etehi katam ti; bhante ete manussâ makasayuddha*m* karissâmâ ti gantvâ a*m*ñama*m*ña*m* vijjhitvâ saya*m*-gilânâ jâtâ ti; Satthâ: na idân'eva andhabâlamanussâ (cod. sso) makase paharissâmâ ti attâna*m* paharanti, pubbe pi makase (cod. sâ) paharissâmâ ti para*m* pahara*n*akamanussâ (cod. pahâranaka-) ahesu*m* yevâ ti vatvâ tehi manussehi yâcito atîta*m* âhari:

Atîte Bârâ*n*asiya*m* Brahmadatte rajja*m* kârente Bodhisatto vâ*n*ijjâya (cod. vanijjâya) jîvika*m* kappeti. Tadâ Kasira*tt*he ekasmi*m* paccantagâme bahû (cod. u) va*dd*hakî vasanti (cod. î). Tatth' eko phalitava*dd*haki*) (cod. î) rukkha*m* tacchati. ath' assa eko makaso tambalohathâlapi*tt*hisadise sîse nisîditvâ sattiyâ paharanto viya sîsa*m* mukhatu*nd*akena vijjhi, so attano santike nisinna*m* putta*m* âha: tâta mayha*m* sîsa*m* makaso sattiyâ paharanto viya vijjhati vârehi tan ti, tâta adhivâsehi ekappahârena na*m* mâressâmîti. Tasmi*m* samaye Bodhisatto pi attano bha*nd*a*m* pariyesamâno ta*m* gâma*m* patvâ tassa (cod. tassâ) va*dd*hakissa (cod. ki) sâlâya**) nisinno hoti, atha so va*dd*haki putta*m* âha: tâta ima*m* makasa*m* vârehîti (cod. hitî), so vâressâmi tâtâ ti tikhi*n*a*m* mahâpharasu*m* ukkhipitvâ pitu pi*tt*hipasse (cod. pi*nd*i-) *t*hatvâ makasa*m* paharissâmîti (cod. pahâr-) pitu matthaka*m* dvidhâ bhindi, va*dd*haki tatth' eva jîvitakkhaya*m*

---

*) phalita = palita behagt mir nicht: könnte man nicht conjiciren: khallâ*t*a = skaldet, kahl? (F.)

**) tassâ vaddhakisâlâya = in der Zimmermanns-Halle kann vielleicht stehen bleiben, obschon im Vorhergehenden von der Halle nicht die Rede gewesen ist. (F.)

patto. Bodhisatto tassa ta*m* kamma*m* disvâ: paccâmitto pi pa*nd*ito va seyyo, so hi da*nd*abhayenâpi manussa*m* (cod. manussâna*m*) na mâressatîti cintetvâ ima*m* gâtham âha:

Seyyo amitto matiyâ upeto,
na tv-eva mitto matuvippahîno;
makasa*m* vadhissan ti hi (cod. hi) elamûgo
putto pitu (das Metrum fordert pitû) abbhidâ uttamangan ti.

(Tattha seyyo ti pavaro uttamo; matiyâ upeto ti pa*m*ñâya samannâgato; elamûgo ti lâlâmukho bâlo putto; pitu abbhidâ uttama*m*gan ti attano bâlatâya putto pi hutvâ pitu utta*m*ga*m* matthaka*m* makasa*m* mâressâmîti dvidhâ bhindi, tasmâ bâlamittato pa*nd*ito amitto va seyyo ti.) Ima*m* gâtha*m* vatvâ Bodhisatto u*tt*hâya yathâkamma*m* gato, va*dd*hakissâpi ñâtakâ sarîrakicca*m* aka*m*su.

Satthâ: eva*m*, upâsakâ, pubbe pi makasa*m* paharissâmâ ti para*m* pahara*n*akamanussâ (cod. paharana-) ahesu*m* yevâ ti. Ima*m* dhammadesana*m* (cod. dhamma*m*des-) âharitvâ anusandhi*m* gha*t*etvâ jâtaka*m* samodhânesi: tadâ gâtha*m* vatvâ pakkanto (cod. pakka*m*to) pa*nd*itava*n*ijo (cod. vânijo) pana aham eva ahosin ti. Makasajâtaka*m*.

„Besser ein Feind".

Satthar*) im Lande Magadha umherziehend, in einem Dorfe zu einfältigen bäurischen Leuten sich wendend erzählte: „Tathâgata, einst von Çrâvastî nach Magadha kommend, daselbst umherziehend, zu einem Dorfe kam. Dasselbe

*) i. e. çâstar „der Lehrer", Name Buddha's (Hemacandra 232), in dessen Mund eben die Erzählungen über seine eigenen Vorgeburten gelegt sind, und zwar hier, wie wir sehen, in doppelter Einschaltung (: die erste habe ich durch „ — ", die zweite durch „„ — "" markirt.). Die Erzählungen selbst scheinen sich, diesem einen Beispiele nach zu schliessen, an eine Art Spruch- oder Stichwort-Sammlung erklärend anzufügen, ähnlich wie der Commentar des Dhammapadam.

war fast gänzlich*) durch thörichte**) einfältige Menschen verödet. Eines Tages waren (nämlich) diese thörichten, einfältigen Menschen zusammen gekommen: „Wenn wir in den Wald gegangen unsre Arbeit verrichten, beissen uns die Mücken***); in Folge davon wird unsre Arbeit gestört. Drum wollen wir Alle die Bogen und die Waffen nehmen, hingehen, mit den Mücken kämpfen, und alle Mücken, sie schiessend und zerhauend, tödten." So gesprochen habend gingen sie in den Wald, schossen und schlugen sich gegenseitig, indem sie die Mücken schiessen wollten, kehrten von Schmerz erfüllt zurück und sanken am äussersten Dorfe, in der Mitte des Dorfes, am Dorfthore nieder. — Satthar von einer Bhixu-Schaar umgeben, trat (da gerade) in das Dorf, um Almosen zu sammeln. Die noch übrigen klugen Leute, den Bhagavant erblickend, errichteten an dem Dorfthore einen Schuppen (für ihn), gaben der Bhixu-Schaar, welche von Buddha geführt war, reiche Geschenke, priesen den Satthar und liessen sich (um ihn) nieder. Satthar, an den verschiedenen Stellen die verwundeten Menschen sehend, frug die ihm Aufwartenden: „hier sind viele Sieche? was haben sie gemacht"? „Herr! diese Leute gingen aus um mit den Mücken zu kämpfen, schossen sich gegenseitig und sind so durch sich selbst siech geworden." Satthar (sprach): „nicht blos jetzt haben sich thörichte, einfältige Menschen, welche Mücken schlagen wollten, selbst geschlagen. Auch früher schon gab es dgl. Menschen": also gesprochen habend, zog er, von jenen Leuten gebeten, Vergangenes heran.

„„Einstmals als Brahmadatta in Vârânâsi herrschte,

---

*) So übersetze ich conjecturell yebhuyyena, indem ich dasselbe für eine ähnliche Bildung aus yad bhûyas „was mehr ist" halte, wie sich yadrichayâ aus yad richati „was sich trifft" gebildet hat.

**) andha, blind, ist hier wohl von geistiger Verblendung zu fassen.

***) makasa, aus maxa, Mücke, Fliege: vgl. auch maçaka.

lebte Bodhisattva als Kaufmann. Damals wohnten im Kâçi-Reiche in einem benachbarten Dorfe viele Zimmerleute. Ein ergrauter (oder nach Fausböll's Correctur: kahler) Zimmermann daselbst hieb einen Baum zu: da setzte sich ihm eine Mücke auf das Haupt, welches der Oberfläche eines kupfernen Kessels glich und stach ihn mit ihrem Stachel darauf, wie mit einer Nadel*) (çaktyâ) stechend. Er sprach zu seinem Sohne, der in seiner Nähe sass: „Lieber! mir sticht eine Mücke den Kopf, wie mit einer Nadel: wehre sie ab." (Der Sohn antwortet): „Lieber! Halte still! mit einem Schlage will ich sie tödten." Da liess sich gerade Bodhisattva, der für sich Geschirr**) suchend in das Dorf gekommen war, im Hofe dieses Zimmermanns nieder. Da sprach der Zimmermann zu seinem Sohn: „Lieber! wehre die Mücke ab." „Ich will sie abwehren, Lieber" so sprechend erhob derselbe ein scharfes Beil, stellte sich dem Vater zur Seite, und spaltete das Haupt desselben entzwei, indem er die Mücke schlagen wollte. Der Zimmermann kam so ums Leben. Bodhisattva, diese seine Thât sehend, dachte: „ein Kluger, selbst als Feind, ist besser, denn der wird aus Furcht vor Strafe schon einen Menschen nicht tödten," und sprach folgenden Spruch:

Besser ein Feind, der mit Verstand begabt ist,
als wie ein Freund, dem der Verstand abgehet,
Denn um eine Mücke zu tödten dieser
Schafskopf***) von Sohn spaltet' des Vaters Haupt hier".

---

*) wörtlich „wie mit einer Lanze": oder ob „mit aller Kraft"?

**) wörtlich „einen Topf:" das kann sich entweder auf einen Topf Essen als Almosen, oder auf Geschirr beziehen, womit der Kaufmann handeln wollte.

***) elamûgo erklärt der von Fausböll für diesen Vers mitgetheilte Scholiast durch lâlâmukho bâlo „Speichelmund (von lâlâ Speichel, dem der Speichel vom Munde fliesst), einfältig": es gehört aber jedenfalls zu skr. eḍamûka, taubstumm, welches mit Böhtlingk-Roth, s. v. auf eḍa, Schaf, und mûka stumm zurückzuführen ist. Oder sollte mûga hier wirklich auf mukha zurückgehen? Ich bezweifle es zwar,

Darauf ging der Bodhisattva seinem Werk nach. Die Verwandten besorgten die Bestattung des Zimmermanns.""

„Satthar (fuhr fort): „So, ihr Leute, waren auch schon früher Menschen, welche, indem sie eine Mücke tödten wollten, Einer den Andern tödteten." — Dieses Beispiel herangezogen und angemessen angepasst habend, erklärte**) er (es als) eine seiner Vorgeburten. „Der kluge Kaufmann, der, nachdem er jenen Spruch gesprochen, fortging, war ich selbst. —"

Den Inhalt des vorliegenden Stückes habe ich, nach Hardy's Manual of Buddhism pag. 113. bereits in meiner Abhandlung über den Zusammenhang indischer Fabeln mit griechischen pag. 32. 33 (oben III, 358-9) angeführt und mit der entsprechenden Fabel im Pancatantra, die ich ebend. pag. 44. 45 mittheilte, so wie mit den uns vermittelst des Anvâr i Sohaili, des Livre des Lumières und Lafontaine's geläufigen Darstellungen verglichen. Auch erwähnte ich daselbst bereits, dass möglicherweise ein äsopisches Original der indischen Fassung zu Grunde liegen könnte,***) da wir bei Phaedrus V, 3 von einem Kahlkopfe lesen, der sich beim Verscheuchen einer Mücke eine derbe Ohrfeige giebt, so wie bei Corai 146 Halm 234 einen Löwen finden, der in dem fruchtlosen Bemühen die ihn plagende Mücke zu erschlagen, sich selbst zerfleischt. Auch *μῦς καὶ ταῦρος* Babrius 112, culex et taurus bei Phaedrus app. II, 15. (ed. Dressler) liessen sich vergleichen. Die indische Fassung resp. Nachbildung trüge dann, wie in allen dergl. Fällen den Charakter der Abenteuerlichkeit, die äsopische den der Einfachheit, Natürlichkeit, oder was dasselbe ist, Ursprünglichkeit. *A. W.*

---

habe indess in der Uebersetzung durch „Schafskopf" des drastischeren Ausdrucks wegen diese Herleitung zu Grunde gelegt.

*) samodhânesi Aor. eines Denomin. samavadhânay?

**) Das in einen früheren Hefte, oben III, 128 Bemerkte war hiernach zu berichtigen.

Erstes Buch des Atharvaveda.

1.

Einleitungsgebet um Wirksamkeit der Formeln.

1. Welch' Götter schweifen rings umher, alle Gestalten tragende,
   Der Rede Herr mir deren Kräft' und Leiber jetzo schaffe her.
2. Komm wieder her, der Rede Herr! mit deiner göttlichen Einsicht.
   O Reichthums-Herr! lass nieder dich! bei mir sei, nur bei mir die Kunst!
3. Hierher nur breit' aus deine Arm', wie die des Bogens durch die Sehn'!
   Der Rede Herr lass nieder sich! bei mir sei, nur bei mir die Kunst!
4. Eingeladen ist Rede-Herr: uns nun lad' ein der Rede-Herr!
   Sei'n wir vereinigt mit der Kunst! nicht mög' ich weichen von der Kunst!

1. trishaptâ*h*: so alle Handschr. der Sa*m*hitâ, auch das Kauçikasûtra und die Atharvapariçish*t*a. Ebenso 27, 1, wo von den Schlangen gebraucht. Von √sap, Nebenform von √sac, woran haften, folgen wäre sapta ein PPP., als neutrum etwa im Sinne von „Verbindung" zu fassen: und trishapta wäre „dreifach verbunden." Mit Beziehung auf Sha*d*v. Br. I, 1: „trir âha, trishatyâ hi devâ*h*." liegt es übrigens, bei der grossen Aehnlichkeit der Zeichen für pt und ty, nicht fern geradezu trishatyâ*h* zu corrigiren. Sâya*n*a's Erklärung dieses Wortes daselbst: „trî*n*i manovâkkâyakarmâ*n*i satyâny avisa*m*vâdini yeshâm" befriedigt freilich wenig. Ich denke vielmehr dafür an eine gleiche Bedeutung mit dem sonstigen tridaçâs, Götter:

wie dies durch „tisro daçâ yeshâm", so erkläre ich trishatya einfach durch „trîni satyâni yeshâm", und beziehe die drei daçâ Zustände, resp. drei satya (=satva) Wesenheiten auf die drei Sphaeren, resp. Wirkungskreise der Götter, Himmel, Luft und Erde. Will man die Lesart trishaptâh festhalten, so wird man wohl anch dafür diese selbe Auffassung annehmen müssen. Ueber 27, 1 s. unten. — tanvo für tanûs. Das umgekehrte Verhältniss ist, besonders bei den Femin. auf i, das häufigere: tanvo ist ganz eine zendische Accusativ-Form. — v. 4 hvayatâm ist wohl ursprünglich Glosse, und zu lesen upa asmân vâcaspatih.

2.

Formel gegen das Reissen.

1. Des Pfeiles Vater kennen wir, den vieltränkenden Parjanya.
   Auch seine Mutter kennen wir, die Erd' die vielerzeugende.
2. Bogenschnur! schlinge dich um uns, mach' meinen Leib wie Stein so hart!
   Kraftvoll weit fort die Feinde du, hinweg die Hasser schleudere!
3. Wenn die Sehne schlingend sich um den Bogen,
   Den schwirr'nden Pfeil jauchzend begrüsst, den raschen, —
   Von uns Indra! wend' das Geschoss, das scharfe.
4. Wie zwischen Himmel und Erde des Pfeiles Spitze aufwärts fliegt,
   So zwischen Reissen und Rheuma stelle sich dieser Binsenstiel.

çara ist Rohr, Binse, womit der leidende Theil umschnürt worden sein mag (Kauç. 25), Pfeil, und wohl auch zugleich Name der pfeilartig stechenden Rheumatismus-Schmerzen. Darauf scheint ein Haupt-Witz der Formel zu beruhen, mit der das Abschiessen eines Pfeiles gegen die unsichtbaren Feinde

(Dämonen oder zaubernde Gegner), welche die Krankheit hervorgerufen haben, verbunden gewesen sein mag (vgl. zu 3, 9). Gegen ein dergl. schon in v. 1. vorliegendes Wortspiel spricht zwar allerdings, dass sonst die ersten Verse der Formeln meist nur ganz allgemeine Anrufungen enthalten, und erst der Schluss (hier v. 4) die Anwendung auf den speciellen Fall zu geben pflegt. Indessen ist dies nicht etwa Regel, und in diesem Fall hier scheint mir das Wortspiel zu nahe zu liegen, um von der Hand gewiesen werden zu können. — Der Regen ist sowohl Vater des Rohres als der Erkältungen: die Erde freilich passt nicht besonders als Mutter für letztere! „Die Eltern einer Krankheit kennen", die für die Thaten ihres Kindes einstehen müssen, schliesst die Möglichkeit ihr wieder abzuhelfen ein: oder anders ausgedrückt: natarâ*m* hi vidita âmantrito hinasti „wen man erkannt und angeredet hat, der thut Einem nichts" Çatap. IX, 1, 1, 17: daher die vielen Gebete, die wesentlich nur aus Namenaufzählungen bestehen (das Çatarudriyam an der Spitze), in der Hoffnung, dass unter so vielen Namen sich doch auch der richtige, und daher wirksame finden werde. — v. 4. roga, hier wohl noch nicht Krankheit im Allgemeinen, sondern speciell: Reissen. âsrâva Anfluss; auch etymologisch mit *ῥεῦμα* verwandt. —

3.

Gegen Urinzwang.

1. Des Pfeiles Vater kennen wir, den hundertsam'gen Parjanya.
Durch ihn ich heile deinen Leib. Zur Erde, sei dir Niederguss!
Heraus dir komm' er, Plautz! im Schuss.
2. — den hundertsamigen Mitra. Durch ihn —.
3. — den hundertsam'gen Varu*n*a. Durch ihn —.
4. — den hundertsamigen Candra. Durch ihn —.

5. — den hundertsamigen Sûrya. Durch ihn —.
6. Der in den Eingeweiden, in den Leist'n, im Bauch gesammelt ist, —
   So sei gelösst dir der Urin, heraus er schiesse insgesammt!
7. Ich öffne dir das Zeugungsglied, wie man löst eines Teiches Wehr.
   So sei gelöst dir der Urin, heraus er schiesse insgesammt!
8. Offen ist deines Bauches Thor, wie eines wasserhalt'gen Schlauchs.
   So sei gelöst dir der Urin, heraus er schiesse insgesammt!
9. Gleichwie der Pfeil herabschoss hier, entsandt von diesem Bogen her,
   So sei gelösst dir der Urin, heraus er schiesse insgesammt!

v. 6 Statt sa*m*çrutam, wie die Mss haben, ist wohl zu lesen sa*m*srutam: die Wurzel sru, die hier allein passt, wird in nicht vedischen Werken vielfach mit ç geschrieben. — „So sei gelösst" — nämlich, wie aus v. 9 sich ergiebt, und wie auch Kauçika 25 angiebt, „so wie dieser Pfeil hier vom Bogen schnellt." Die Formel war mit einer dgl. symbolischen Handlung begleitet.

4—6.*)

Heilkraft des Wassers.

1. Die Mütter auf den Pfaden ziehn der Opfernden, die Gütigen, füllend das Nass mit Honigsaft.
2. Die da dort oben bei der Sonn', und bei denen die Sonne weilt, sie fördern unser Opferwerk.
3. Die strahl'nden Wasser rufe ich, wo unsre Kühe trinken hier, den Strömen Gab' zu spenden ist.

---

*) Rik I, 23, 16—19. X, 9, 1—3. 5. 4. I, 23, 20. 21. Der letzte Vers (6, 4), der eben die Anwendung enthält, ist dem Atharva eigen.

4. Im Wasser ruht Unsterblichkeit, im Wasser ruhet Heilungskraft.
O werdet stark, ihr Ross'! durchs Lob der Wasser, werdet stark, ihr Küh'!

Die fruchtbaren Gewässer des Himmels, die als Regen niederträufen, und denen somit das irdische, Labung und Kraft spendende Wasser seinen Ursprung verdankt, werden, wie dieses selbst, vielfach als Mütter angerufen, und als das erzeugende, Leben schaffende Princip verherrlicht. Die apyâ yoshâ, welche in Gemeinschaft mit dem gandharva d. i. wohl dem Sonnenross als Vater von Yama und Yamî gilt (Rik X, 10, 4) und zum Schutze der Beter (ibid. 11, 2) angerufen wird, ist nur eine Individualisirung dessen, was unser v. 2 besagt.

5.

1. Denn ihr, Wasser! seid segensreich, o setzet ein zur Stärke uns, zum Schauen grosser Freudenzahl.
2. Was Euer heilbringendster Saft, von dem theilet uns mit dahier, — zärtlich liebenden Müttern gleich.
3. Für Den holen wir euch herbei, dessen Hause ihr günstig seid. O Wasser, kräftig macht ihr uns.
4. Die all's, was wunschwerth, beherrschen und den Menschen gebietend sind,
Die Wasser bitt' ich um Heilung.

v. 3 gamâma fasst Sâyana zu Sâmas. II, 1189 als Causativ, anders Mahîdhara zu VS. XI, 52.

6.

1. Heil uns, zum Beistand, zur Labung die Wasser sei'n, die strahlenden! — Heil, Sühne strömen sie uns zu!
2. Im Wasser — sagte Soma mir — alle Heilkräfte ruhend sind, und das Feuer, das allheilsam.

3. Ihr Wasser spendet Heilung mir, und meinem Leibe Schutz verleiht, — um lang die Sonne noch zu schaun.
4. Heil uns die Wasser aus der Wüst', Heil uns, das von den Sümpfen her,
Heil uns das Wasser aus der Grub', Heil uns das, was im Topfe, bring'! — Heil uns das Regenwasser bring'.

v. 1 yos, aus yavas, von √yu, vereinigen: vergl. lat. jus, zend. yaos [in √yaoꞔda. — v. 2 Aus der Begeisterung durch den Somarausch hat der Dichter die Einsicht geschöpft, dass im Wasser alle Heilkraft und das allheilsame Feuer ruhe. Sâyana führt zu letztrer Vorstellung hier (Müller pag. 239) die Sage der Taittirîya von der Flucht des Agni in das Wasser an, s. oben III, 467 und bezieht dieselbe darauf, dass alle Nahrung des Feuers, alles Vegetabilische nämlich, durch den Regen erzeugt wird, somit also das Feuer selbst in diesem letzteren verborgen ruht, woher es ja auch apâm napât heisst. Es könnte indess der Mythe wie diesem Namen eben so gut auch die Vorstellung von dem aus dem Schoosse des Gewitterregens heraussprühenden Blitzfeuer zu Grunde liegen: vgl. unten 33, 1—4. — v. 4 Das Herbeiholen der verschiedenen Wasserarten zum Zwecke der Heilung vergleicht sich dem noch ausführlicheren dergl. zum Zwecke der Königsweihe Çatap. V, 3, 4, 1 ff. — dhanvanyâs, von dhanvan Wüste, das wohl auf √dhanv, perire zurückgeht (wie maru von √mar), seinerseits einer Weiterbildung aus √dhan θανεῖν (vgl. nidhana etc.), vgl. die √√inv, jinv, dhinv, pinv, hinv.

7. 8.

Zur Entdeckung von behexenden Zaubrern.

1. Den Zaub'rer, Agni! schlepp heran, den sich kündenden, boshaften.

Denn du, o Gott, gepriesen wirst, als der Tödter des Feindlichen.

2. Vom Opferschmalz, o hochsteh'nder! Schatzspender! Körpermächtiger!
Agni, vom Oel geniesse hier. Mach heulen du die Zauberer!

3. Die Zaubrer mögen aufheulen, die Fresser, die boshaftigen.
Freu dich o Agni, unsrer Spend', dieser hier, und auch du, Indra!

4. Agni packe von vorn sie an, Indra stosse sie mächt'gen Arm's.
Jeder Zaubrer gebe sich kund „der bin ich", wenn herangeschleppt.

5. Mögen wir sehn deine Kraft Schätzespender!
gieb du uns die Zauberer kund, Mannspäher!
Durch dich sie all gluthengequält von vorne
sollen hieher kommen herbei, sich kündend.

6. So packe an, Schatzspender du! uns zu Lieb du erzeuget bist.
Als unser Bote, Agni, du mache heulen die Zauberer.

7. Du o Agni die Zauberer! gebunden schleppe sie herzu,
Und Indra soll dann mit dem Blitz ihnen die Köpfe schlagen ab.

yâtudhânam, Zauberer. yâtu von √yat $\zeta\eta\tau\epsilon\omega$, nachstellen (gebildet wie âçu, svâdu, kâru): vergl. auch die yati, mit denen Indra kämpft und die er den Sâlâv*r*ikeya vorwirft, s. oben I, 409 (wo irrig durch „Büsser" übersetzt) 411. 2. III, 455. 6. Pancav. VIII, 1. XIII, 4. Çânkh. çr. XIV, 50, 2. Roer Taittir. Sa*m*h. pag. 417 (yatayo devân hantu*m* sarvadâ prayatamânâ uttamâçraye*n*a prachannaveshâ asurâ*h*, tân hatvâ sâlâv*r*ikebhya âra*n*yaçvabhyo dattavân). Sollte damit etwa auch der altn. Name der Riesen „iotr, iötunn (mit N)" in Verbindung zu bringen sein? J. Grimm freilich (Deutsche Mythol. I, 486) leitet denselben der sonstigen deutschen Wortformen wegen vom „Essen (√ad), Fressen" ab. — Der Begriff des behexenden Zau-

berers ist mit dem Worte yâtu nicht blos im Veda, sondern auch im Avesta verbunden. — Von hohem Interesse ist der Werth, der hier an unserer Stelle auf das Geständniss des yâtumant gelegt wird. Dieselben werden nämlich nach Art unsrer Wehrwölfe in verschiedener Thiergestalt gedacht, so nach *R*ik VII, 104, 22 (Ath. pag. 179) als ulûka Eule, çuçulûka (Art Uhu?), çvan Hund, koka Wolf, supar*n*a Adler, g*r*idhra Geier. Durch die Kraft des Spruches und der Opferspende vor das heilige Feuer als Richtplatz geschleppt sollen nun diese yâtu bekennen, wer, d. i. doch wohl welcher Mensch, sie sind, und wer von ihnen die fragliche Behexung ausgeführt hat. Sollte sich dies blos auf eine symbolische dergl. Opferhandlung beschränkt haben?, und nicht vielmehr wirklich auf eine Art Hexenprocess begründet sein? — Es gab übrigens sowohl männliche als weibliche yâtudhâna, Hexen s. 8, 1. 28, 2—4. *R*ik VII, 104, 24. Der Vorwurf der Hexerei muss zur Zeit des letztern *R*ik-Liedes ziemlich häufig gewesen, ja sogar seinem Dichter Vasish*t*ha selbst gemacht worden sein, da er denselben in v. 15. 16 mit Entrüstung von sich ablehnt: „möge ich heute noch sterben, wenn ich ein yâtudhâna bin, oder wenn ich das Leben eines Mannes gebrannt habe: aber auch der möge von seinen zehn Söhnen getrennt werden*), der mich fälschlich einen yâtudhâna genannt hat." — Jeder Atharva-Priester ist übrigens eigentlich ein Yâtumant, da ja fast das ganze Ritual aus einem dgl. Verfluchen und Verwünschen der Feinde besteht. Natürlich hält aber ein jeder Verf. oder Verwender der behexenden Zauberformeln des Atharvan sich selbst nicht für einen Zauberer, sondern für einen ächten Priester, und nur seinen hexenden Gegner für den wirklichen yâtumant.

---

*) also eine ganz bestimmte Persönlichkeit: ob Viçvâmitra?

8.

1. Diese Spend' hat die Zauberer,
wie Schaum der Fluss, herbeigeschleppt.
Wer dies gethan, Mann oder Frau,
der Mensch künde sich jetzt hier an.
2. Sich kündend hier kam er heran!
jauchzt ihm entgegen, o ihr Leut'!
Bṛihaspati! pack' ihn mit Macht. Agni und Soma treffet ihn!
3. Somatrinker! erschlag die Sipp' des Yâtudhâna, wirf sie hin:
Ausschlag' du dem sich kündenden das ob're Aug', das untere.
4. Wo Agni du ihre Geschlechter findest,
der versteckten Fresser, o Schätzespender!
Die tödte du, mächtig durch mein Gebet hier,
Agni! in hundert Todesart.

v. 1. „Wer dies gethan" — nämlich, diese Behexung hier. — v. 2. Zu dem ersten Gliede des zweiten Halbverses ist aus dem zweiten Gliede vividhya zu ergänzen. — v. 3 somapa, damit ist wohl Indra gemeint. — „das obre Aug, das untere": soll damit rechtes und linkes gemeint sein? oder haben die Yâtu auch noch anderswo Augen, als im Gesicht? — çatatarham, s. 28, 4. II, 31, 1. 2.

9.

Segensspruch für einen Fürsten.

1. Auf ihn mögen Schätze die Vasu häufen,
Indra, Pûshan, Varuṇa, Mitra, Agni!
Ihn die Âditya und die Viçve Devâs
in steigendem Glanze erhalten mögen!
2. Ihm o Götter! steh' zu Gebote Glanzlicht,
und Sûrya selbst, Agni und all was golden!
Die Gegner uns unterthan werden mögen!
lass zum höchsten Glückshimmel auf ihn steigen!

3. Durch welch höchstes Segensgebet Schatzspender!
du dem Indra zugebracht hast die Säfte,
Durch das, Agni! lass du gedeihn hier diesen,
setz ein ihn zur Herrschaft der Gleichgebornen.
4. Ihr Opfer ich und ihren Glanz an mich zog,
ihres Reichthums Fülle, ihr Herz, o Agni!
Die Gegner uns unterthan werden mögen!
Lass zum höchsten Himmel hinauf ihn steigen!

v. 1. Es scheint als ob Indra, Pûshan etc. die Namen der Vasu sein sollen? Es sind indess nur fünf Namen, während die Vasu der Brâhma*n*a-Systematik nach acht Glieder zählen. Diese Achtzahl gehört wohl aber, nebst der ebenso dunklen Elfzahl der Rudra, und der in ihrer Symbolik klareren Zwölfzahl der Âditya erst eben der späteren Zeit an. Die Brâhma*n*a suchen nämlich durch diese 31 Götter mit Hinzuzählung von Indra und Prajâpati die alte überlieferte, mysteriöse Zahl von 33 Göttern zusammenzustoppeln, die auch dem Avesta bekannt ist und die nach Rik I, 139, 11. 34, 11. VIII, 35, 3. 39, 9. IX, 92, 4. VS. XX, 11. Çânkhây. VIII, 21, 12. Çatap. Br. XII, 8, 3, 28 sich auf eine Elfzahl von Göttern je in den drei Reichen des Himmels, der Luft und der Erde bezieht. — v. 2. Unter nâka kann hier doch wohl kaum der jenseitige Himmel, sondern es muss wohl der irdische Glückshimmel, die höchste Stufe irdischen Glückes verstanden sein. „Glück" ist wohl überhaupt die primäre, „Himmel" erst die sekundäre Bedeutung des Wortes, von √naç, nanc-isci, erlangen, erreichen? — v. 4. Im ersten Halbvers scheint der Fürst selbst zu sprechen: oder spricht nur der opfernde Priester in seinem Namen? „Ihr Opfer", nämlich das der Gleichgebornen, der pares, unter denen er primus, supremus sein soll. —

10.

Lösung eines Königs von Varu*n*a's Fessel.

1. Es strahlt hervor Asura vor den Göttern:
denn wahr wird der Will' Varu*n*a's des Königs!
Durch mein Gebet von da heraus dich reissend
ich vor dem Zorn schütze des Allgewaltgen.
2. Verneigung, Fürst Varu*n*a, deinem Zorne!
denn du erkennst jed' Uebelthat, Gewaltger.
Preis geb ich dir andere Tausend allsammt,
doch dieser hier lebe dir hundert Herbste.
3. Welch' Unwahres du auch gesagt,
mit der Zunge, viel Sündhaftes, —
Ich löse dich von Varu*n*a, dem König, dem wahrsatzigen.
4. Ich lös' dich vom Vaiçvânara,
aus hochaufwall'nder Sündenfluth. —
Gewaltger! ruf die Feind' hier her,
und verzeih gnädig unsern Spruch.

Hier erscheint Varu*n*a noch in einem Rest der alten Glorie als asura (ahura-mazda), in die ihn bei uns zuerst Roth wieder eingesetzt hat. Als alles bedeckender Himmel (*οὐρανος*) ist er der allgegenwärtige (vaiçvânara) Richter der menschlichen Thaten, der gewaltige (ugra), dessen Willen (vaçâ, fem.!), dessen Satzung (dharman) wahrhaftig ist. Trotzdem aber unternimmt der kecke Schamane durch seinen Spruch einen dem Varu*n*a Verfallnen demselben zu entreissen, freilich nicht ohne einiges Herzklopfen wie der Schlussvers zeigt. — v. 1a. Die Schilderung der Hoheit des Varu*n*a dient hier gewissermaassen nur dazu, dem bedrängten Fürsten die Verdienste seines Priesters in desto hellerem Lichte zu zeigen. Obwohl Varu*n*a so mächtig ist, reisse ich dich doch aus seiner Gewalt! — çâçadâna*h* „fallen machend" nämlich aus dem Unheil, also herausreissend.

i m a *m* habe ich durch die zweite Person gegeben, weil dies besser passt. — v. 2. tavâ'yam „lebe dir", d. i. durch deine Gnade. — v. 4. Der zweite Halbvers wendet sich wieder an Varu*n*a: „ruf die Feind' hier her", damit sie sehen, dass du dem Fürsten verziehen hast, und seine Oberhoheit anerkennen, — „und verzeih gnädig unsern Spruch", eig. kenne uns den Spruch ab, kenne uns ihn nicht als einen Frevel gegen dich zu.

11.

Bei Geburt eines Kindes.

1. Der weise Opfrer bringe dir, o Pûshan!
   ein Willkommen bei der Geburt hier freundlich.
   Lass nachgeben, — mög' die Frau recht gebaut sein! —
   lass weichen die Glieder zu richtgem Ausgang.
2. Die vier Gegenden des Himmels und die viere der Erde auch,
   Die Götter, die das Kind schufen,
   mögen ihm bahnen zur Geburt.
3. Die Gebärende stoss' es aus, wir öffnen ihren Mutterschooss.
   Löse du, o Gebärende, auspresse du, Gepeinigte!
4. Kein Anstoss sei an dem Fleische,
   noch an dem Fette oder Mark.
   Das fleck'ge Lager gehe ab, das alte, Hunden sei's zum Frass!
   das alte Lager gehe ab!
5. Ich trenne deine Scheide hier, den Mutterschooss, die Leisten dein:
   Ich trenn' die Mutter und den Sohn, das Kind vom alten Lager ab:
   das alte Lager gehe ab!
6. Mit Windesflug, mit Geistesflug, mit der Schnelle des Vogelflugs,
   So falle du Zehnmondlicher! zusammt dem alten Lag'r heraus:
   das alte Lager gehe ab!

v. 1 da sisratâm „sie sollen gehen, aus einander gehen, nachgeben" Plural ($\sqrt{}$sar) ist, fasse ich „nâry *r*itaprajâtâ" als

Parenthese. Anders Roth in der Abhandl. üb. d. Ath. V. pag. 15. — v. 2. Die himmlischen und irdischen Räume werden angerufen, dem aus ihnen zusammengetragenen Kinde Raum zu schaffen, die Bahn zu ebnen: mit Roth tam zu lesen. — v. 3. sûshâ, sûsha*n*â von einem alten Desiderativ der √sû, ohne Reduplikation, wie √bhûsh*) für bubhûsh und so viele andere Formen der Art: ta*m* sûsha*n*â Roth. — yoni habe ich durch Mutterschooss gegeben, in Ermangelung eines irgend anständigen Ausdrucks für den cunnus. — bishkale (im Pada ohne avagraha) fasse ich für bish-kara, vishkara: vish für visha Geifer. Eine ähnliche Form ist bâshkala, vâshkala, vâ*h*kala, wo das erste Glied vâ*h*, Wasser ist: vergl. auch pushkara. Man könnte auch an vi + kalâ mit eingeschobenem s denken, vergl. vishkira: vikala wäre verstümmelt. — v. 4. çevalam von √çî, konjekturell: Roth will kevalam ändern. jarâyu ist das alt gewordne Haus des Embryo, der Mutterkuchen, der als Nachgeburt abgeht: vgl. Çatap. XIV, 9, 4, 22. In 27, 1 finden wir das Wort wieder zur Bezeichnung der alten, abgeworfenen Haut der Schlangen.

12.

Gegen hitziges Fieber.

1. Ein rother Stier als erste Frucht der Nachgeburt
zieht mit Regen donnernd, mit glüh'ndem Lufthauch:
Unsern Leib schon' er, der da grad ausgehend reisst,
der in ein'ger Stärke sich in drei Weisen theilt.

2. Dich, der alle G'lenke durchzieht mit Gluthen,
verehren wir mit Opferspend', uns neigend.
Wir fesseln ihn mit unsrer Spende fest'gend,
der da ergriff greifend die Glieder Dieses.

3. Vom Kopfschmerz ihn löse und von dem Husten.

*) Die abgeschmackte Erklärung von √vas + abhi sollte man billig endlich einmal aufgeben!

und wer sonst noch Glied ihn für Glied erfasst hat,
Aus Dunst, aus Wind wer da gezeugt, wer dörrend,
den Bäumen zu heb' sich der Schmerz, den Bergen.
4. Heil meinem obern Körper sei, und Heil sei meinem unter'n Leib!
Heil meinen vier Gelenken sei, Heil meinem Körper insgesammt.

v. 1. „Der rothe Stier", kann wohl nur ein hitziges Fieber sein. Da er jarâyuja*h* heisst, so bezieht er sich wohl auf ein Fieber der Wöchnerinn oder des Kindes? Im erstern Falle müsste man die folgenden Verse, wegen des asya v. 2. enam, asya v. 3 abtrennen, und als selbständige Sprüche fassen, die nur äusserliche (vâtabhrajâs, abhrajâ vâtabhrajâ) Beziehung zu v. 1 hätten. — vâtă-bhrajâs (Pada), aus √bhraj, φλεγ bezieht sich wohl auf den heissen Athem der Fieberkranken: nach v. 3 freilich möchte man vâtâbhrajâs conjiciren. — Für den Regen weiss ich keine Erklärung, denn Schweiss vertreibt ja das Fieber: ist etwa an Blutverlust zu denken? Für den Donner könnte das schnelle Athmen der Fieberkranken herangezogen werden?? Den letzten pâda beziehe ich auf drei Wechsel des Fiebers, das in ihnen allen gleiche Stärke zeigt. — v. 2. asyâ, aus asya nach dem Pada. — v. 3. çîrshaktyâ (Ath. IX, 8, 1, XII, 2, 19. 20) in çîr (= çiras?) + sakti (√sac, haften, sich heften im letzten pâda), oder besser in çîrsha + sakti, mit Ausfall des sa, zu zerlegen? vgl. madugha für madhudugha unten 34, 4. abhrajâ*h* vâtajâ*h*, also wohl aus Erkältung entstanden: oder sind feuchte Dünste, in sumpfigen Niederungen wehend, damit gemeint? Die „Berge" führen auf eine dgl. Situation hin. — v. 4. Die „vier Gelenke" sind wohl die Arm' und Beine.

13.

An die Blitzgöttin.

1. Verneigung deinem Glanze sei, Verneigung sei dem Donner dein,

Verneigung deinem Donnerkeil,
womit du nach dem Kargen wirfst!
2. Verneigung dir, des Regners Nicht',
weil du die Gluth zusammenkehrst!
Verschone unsre Leiber du, Segen unsern Geschlechtern bring'!
3. Des Regners Nicht'! dir sei Verneigung! deinem
Geschoss und Brand wir hier Verneigung bringen.
Dein hohes Haus kennen wir, das verborgne:
Im Himmelsmeer bist du gesetzt als Binde.
4. Dich haben hier hergesandt all die Götter,
zum Wurfe dich bildend als Pfeil, als raschen
Verschone uns, gepriesen bei dem Opfer:
Verneigung sei o Göttin! dir.

v. 1. dû*d*âçe, für den Gottlosen, dativus incommodi. — v. 2. pravato napât. Der Blitz (vidyut) ist bei den Indern stets weiblich gedacht, daher ich napât durch „Nichte" übersetzt habe. pravato = pluentis? √plu, pru woraus im Lat. zugleich fluere und pluere, bedeutet im vedischen Sprachgebrauch allerdings sonst nicht „regnen", sondern „schwimmen" und dgl., indessen vgl. die daraus entwickelte √prush, wovon prushva, pruina. Was am nächsten liegt, pravat auch hier wie sonst in pra-vat (vgl. udvat, nivat, samvat) zu zerlegen, und wie prava*n*a, pronus, vorwärtsgeneigt, abschüssig zu fassen, will mir nicht recht behagen. — v. 3. pravato zweisilbig; ebenso hetaye. — nâbhi*h*. √nabh, binden, die Nabelschnur (erst dann der Nabel selbst), die Mutter und Kind verbindet: der Blitz wird mit einem Bande verglichen, das vom Himmel zur Erde reicht. Zur selben √nabh gehört nabhas νεφος, sei es als das Himmel und Erde verbindende (vgl. antari-xam), oder als das in Bündel geballte, oder endlich als das zubindende,

deckende Gewölk zu fassen. — v. 4. tuvâ zu lesen. Im zweiten ardharca ist kein Metrum herzustellen.

14.

Bei der Hochzeit.

Der Bräutigam spricht.

1 Der Jungfrau Glück und ihre Zier
nehm' ich mir, wie vom Baum den Kranz.
Festgewurzeltem Berge gleich bei meinen Eltern wohn' sie lang.

Die Verwandten der Braut.

2. Hier die Jungfrau o König, dir,
Bändger! sei unterthan als Weib.
Ans Haus der Mutter bind' sie sich,
des Bruders und des Vaters dein.

3. Stammmutter sei sie dir, König! Wir übergeben sie dir jetzt.
Lang wohn, sie bei den Eltern dein, Segen strömend von Haupt zu Fuss.

Der Bräutigam spricht.

4. Mit dem Spruche des Asita, des Kaçyapa und des Gaya
Dein Glück ich für mich binde zu, wie die Truhe die Schwestern dein.

v. 1. „wie vom Baum den Kranz", um sich damit zu schmücken An unsern „Kranz der Jungfrauschaft" ist hierbei wohl schwerlich zu denken! — pit*r*ishu: der Plural schliesst die Grosseltern ein. — v. 2. yama, Bändiger, ist hier wohl in obscönem Sinne zu fassen, wie auch das nidhûyatâm selbst, und das von letzterer Wurzel abgeleitete dhava, maritus (das ich bis jetzt freilich ausser in vi-dhavâ, vidua erst spät kenne). vadhû geht entweder auch auf √dhû + ava, oder aber auf √vadh (wie tanû) zurück: es bedeutet eben stets eine compressa femina. — v. 3. Das letzte Wort ist dem Padapâ*th*a nach ein

Compositum aus çam und opya, also ein Ablativ. Ich weiss damit nichts zu machen, und conjicire daher blos einen andern Accent: çám ópyât, Precat. von √vap + â „möge sie Heil aussäen." Zu â çirsh*nah* ergänze ich das selbstverständliche andere Ende: „(von Kopf) zu Fuss" — v. 4. „Die Truhe", mit dem Brautschatz?

15.

Segenspruch, bei zusammengegossner Spende.

1. Zusammen mögen hier die Ström',
   die Winde fliessen, was da fliegt!
   Mein Opfer hier mögen empfahn die Ew'gen.
   Ich opfre mit zusammgegossner Spende.
2. Hieher kommet auf meinen Ruf, hieher zusammenströmend all!
   macht wachsen ihn, o Lieder, ihr.
   Hieher komme jedwedes Vieh.
   Bei ihm hier stell' sich jeder Schatz.
3. Welch ewig unversiegliche Quellen der Ströme fliessen hin,
   Mit denen all, mir zuströmend,
   Reichthum wir strömen hier heran.
4. Und welche Quellen von Butter
   strömen, von Milch, von Wasser auch,
   Mit denen all, mir zuströmend,
   Reichthum wir strömen hier heran.

v. 1 und 2 kehren mit Varianten XIX, 1, 1-2 wieder. — pradivas, Nom. Plur., vgl. *R*ik VII, 90, 4, wo zu âpas gehörig.

16.

Besprechung eines Amuletts von Blei.

1. Welche Fresser da schaarenweis
   aufstanden in der Neumondsnacht,

Agni der kräft'ge Zaubrerfeind,
mög uns zu Gunsten thun den Spruch.

2. Varuna segnete das Blei, Agni sorgt schirmend für das Blei.
Indra reichte das Blei mir dar:
drum scheucht die Zaubrer es hinweg.

3. Es bewältigt den Vishkandha, und es quälet die Fresser all.
Ich besiege dadurch alle die Geschlechter der Piçâci.

4. Sei's dass du schlägst nach unsrer Kuh,
den Rossen oder Leuten mein,
Wir schlagen fort dich durch das Blei,
dass du uns keinen Schaden thust.

v. 1. Das Blei (sisa) pflegt auch bei uns im Abendlande im Zauber- und Todten-Ritual (vergl. auch Ath. XII,2,19.20) eine grosse Rolle zu spielen, ebenso wie das Gold; etwa weil beide Metalle dem Rost nicht ausgesetzt sind, immer blank bleiben? oder ist es die bleiche unheimliche Farbe des Bleies, welche an die der Todten und Gespenster erinnert, und homöopathisch sie vertreiben soll? Es erscheint übrigens auch sonst häufig genug im Ritual, vgl. VS. XXIII,37. XVIII,13. XIX,80. Çatap. V,1,2, 14. 4, 1, 9. 10. XII, 7, 1, 7. 2, 10. Kâty. XIV, 1, 14. XV, 5, 2. 24. 9, 24. XIX, 1, 18. XX, 7, 2. vrâja Zug, Schaar von √vraj wandern, einherziehn, vergl. √valg springen. Ich hätte Lust lat. vulgus mit vrâja zusammenzustellen (unser „Volk" dagegen gehört wohl zu √pur?). — turîya, wie später catura, nach allen vier Seiten hin gleich geschickt, kräftig. — v. 3. vishkandha, wohl eine Krankheit, Reissen in den Schultern (vgl. II, 4, 1—5)? oder bedeutet es einen „schulterlosen" Dämon, vgl. vyansa von Ahi I,32,5, vigrîva VIII,4,24 von den yâtu. — piçâci, √çac + api, personificirte Bewältigung, Belästigung durch dämonische Kraft: oder konkreter, femin. zu piçâca,

bewältigend, belästigend, Unhold, also Unholdinn. Eine grosse Zahl dämonischer Wesen führen weibliche Namen!

17.

Zur Blutstillung.

1. Welche Frauen einher dort ziehn, Adern, in Roth gekleidete,
   Wie bruderlose Schwestern sie mögen still halten zierberaubt.
2. Halte still, Untere! halt still, Obere! du auch, Mittlere!
   Auch die Kleinste hier stehet still: still halt' die grosse Pulsader!
3. Von den hundert Pulsadern hier, von den hundert Aderschnüren,
   Still hielten hier die mittleren, zusammt die Enden hielten ein.
4. Euch umschritt hier mit Sand gefüllt bogengleich dieses starke
   Band — Haltet still, schlummert wohlig ein.

v. 1. hirâ nach Mahîdh. zu VS. 25, 8 = annavâhinyo nâ*d*ya*h*, also Gedärme: hier aber offenbar Adern vgl. Ath. VII, 35, 2. das Çatap. Br. hat die Form hitâ XIV, 5, 1, 21. 6, 11, 4. 7, 1, 20. Vgl. hira, parox. Çat. I, 3, 1, 15 = râsnâ, resp. mekhalâ. hiri*n*ya, Variante Kauç. 94. Vgl. Aufrecht in Kuhn's Zeitschrift III, 199. — v. 2. dhamani, von √dhmâ blasen, vom Klopfen der Pulsadern. — v. 3. ara*m*sata, ruhten aus: √ram, sich erfreuen, erholen, ausruhen. Sollte nicht unser ruhen, ahd. rawan selbst wirklich etymologisch zu ram gehören, mit Wechsel von m zu w? oder etwa zu einer Nebenform desselben auf u, wie ja neben den meisten Wurzeln auf am, an sich dergl. finden. — v. 4. Unter dhanûs muss der bogenförmig umgelegte Verband gemeint sein, der mit nassem Sand gefüllt gewesen sein mag, (Kauçika 26), um desto fester zu drücken, oder um zu kühlen.

18.

Gegen weibliche Unholde.

1. Weg stossen wir die Mahlreiche, die Gescheckte, die Arâti.
   Nur das was Heilvoll ist, sei uns. Weg die Arâti vom Geschlecht!

2. Fort von dem Fuss Savitar die Unholdinn trieb,
fort von der Hand Varu*n*a Mitra Aryaman.
Anumati stiess für uns fort: die Götter dann
gaben sie selbst zu frohem Glück und Segen uns.
3. Was in der Seel' oder im Leib dir Grauses,
was in dem Haar oder was in dem Antlitz,
Durch unsern Spruch schlagen wir alles das weg,
Gott Savitar möge dich vorwärts führen.
4. Die Bockfüssige, Stierzähn'ge, Kuhschwänz'ge und die Fauchende
Die Schleckende, und die Gescheckt', all diese jagen wir von uns.

v. 1. laxmyàm; von laxman, Wahrzeichen, Kennzeichen, Mahl (√rax, lax behüten bewahren): davon ein fem. laxmî im Sinne des laxmavant. Der Name der Glücksgöttin laxmî dagegen stammt unmittelbar von der √lax, rax, behüten. — Aehnlich lalâmî von lalâma, Flecken, Mahl: vergl. râma 23, 1 und adhorâma bei Böhtlingk-Roth — ni*h*-suvâmasi. Die √√sû Cl. 2 gebären, erzeugen und sû Cl. 6, incitare gehen beide ursprünglich auf den Begriff des Herauspressens zurück und sind somit nur Variationen der √su, Cl. 5 ὕειν. — v. 2. a-ra*n*i, Unhold, √ra*n*. — Die Handschriften lesen sâvishak, und so ist zu restituiren: vgl. VS. IX, 5. XVIII, 30 (Kâ*n*va), avishyak für avishyat Pâraskara III, 1, vaujhak für vasha*t* Çat. II, 2, 3, 19. 25, tâjak oben III, 462 für tâjat*): p*r*ithak, *r*idhak, jyok und dgl. sind wohl Part. praes. neutr. von √prath, ardh, jîv. Vgl. auch mâkali neben mâtali, √skambh neben stambh. Ueber den Uebergang von t in k vor Nasalen s. oben pag. 248. Auch finales p ist hie und da durch k ersetzt, so anush*t*uk, trish*t*uk Taitt. Âra*n*y. III, 9, 1. — ni*h*-rarâ*n*â, wohl eben auch noch, vom ersten Halbvers her, ara*n*i*m* zu ergänzen. —

*) „açvattha-vadhaka-tâjadbha*n*gâhva-khadira-çarâ*n*âm" Kauç. 16.

v. 3. praticaxa*n*a, ganz dem *προσωπον,* zend. paitis-hvarena, unserm: Antlitz entsprechend. — v. 4. v*r*ishadatîm (so zu lesen) übersetzte ich am liebsten „schweinszähnig", weiss indess nirgendwo sonst v*r*ishan im Sinne des derselben Wurzel entstammten verres zu belegen. — goshedhâm: da hier im Uebrigen lauter körperliche Eigenschaften den Namen der Unholdinnen zu Grunde liegen, vermuthe ich auch für sedha die Bedeutung Schwanz von √sedh, abwehren, gerade wie vâra *οὖρος* von √var, abwehren (nicht wie oben III, 419 von √var, bedecken): sedhâ ist sonst Name des Stachelschweins.

19.

Schlachtsegen, gegen Pfeilwunden.

1. Nicht mögen treffen mich die Schüss',
nicht treffen die Verwundenden
Weit von uns nieder mache fall'n
Indra! die Pfeilschaar, sich verstreu'nd.
2. Von uns sich kehr'nd mögen die Pfeile fallen,
die geschossnen, und die noch kommen werden!
Ihr göttlichen, ihr Menschenpfeil!
nur meine Feinde treffen mögt!
3. Von unserm Stamme oder fremd, Verwandter oder Auswärtger,
wer irgend nur uns feindet an.
All diese meine Feinde mög' Rudra treffen mit seinen Pfeil'n.
4. Der da wettstreitend oder nicht, und der da hassend fluchet uns,
Alle Götter den schäd'gen soll'n:
mein inn'rer Schutz ist dieser Spruch.

20. 21.*)

Schlachtsegen im Allgemeinen.

1. Ohn' zu schaden zieh es vorbei, Gott Soma!
Seid gnädig uns bei diesem Opf'r, o Marut!

---

*) 20,4 und 21, 1—4 = *R*ik X, 152, 1—5.

Nicht treffe uns Anzeichen, nicht Verwünschung!
Nicht treffe uns sündige That, hasswürd'ge.
2. Welcher heerart'ge Todesdrang von Bösgesinnten dort aufzieht,
Den ihr, o Mitra, Varu*n*a! von uns wenden mögt rings umher.
3. Was von hier droht und was von dort,
wend' ab Varu*n*a die Gefahr!
Ertheile grosse Hülfe uns, weit weg wende die Todesnoth!
4. Ein grosser Schlächter du fürwahr
bist, Feinde zwingend, unbesiegt,
Dessen Freund nicht getödtet wird
noch auch besieget irgend je.

v. 1. Zu adârasrit ist wohl aus v. 2. und 3 vadha*h* zu ergänzen, und zwar dieses wohl möglichst allgemein zu fassen. — Gott Soma wird angerufen, weil er durch seine berauschende Kraft Indra zum starken Helden macht, und daher auch selbst als kriegerischer Held gedacht wird (vgl. die ähnlichen Vorstellungen von Bacchus). — v*r*ijinâ dveshyâ yâ, Nom. Plur. Neutr. — udîrate, Cl. 1, s. Böhtlingk-Roth s. v. — v. 3. varîyas von uru, εὐρυς, weit, „weiter fort, weit weg". — v. 4. çâsa ist hier offenbar einfacher Beiname Indra's, von √ças, zerschneiden, vgl. çastra. Die Tradition hat daraus den Namen des Vfs. für den *R*ik-Hymnus X, 152 geschaffen.

21.

1. Der Heilspender, Manngebieter, V*r*itratödter, gewalt'ge Held
Indra, der Stier, geh' uns voran,
schaff' Sicherheit, im Soma-Rausch.
2. Unsre Feinde schlag, Indra, du! nieder halte die Kampflust'gen!
Zur tiefsten Finsterniss schleudre jeden, welcher uns feindet an.
3. Zerschlag die Raxas, und die Feind':
des V*r*itra Kinnbacken zerbrich!

Brich Indra, V*r*itratödter, du
die Wuth des Feinds, des böswill'gen.
4. Abwend' Indra des Hassers Geist, ab des Sieglustigen Geschoss!
Ertheile grosse Hülfe uns, weit weg wende die Todesnoth.

22.

Gegen Gelbsucht.

1. Nach der Sonn' heb sich fort von dir
der gelbe Glanz, die gelbe Farb':
Mit der Farbe der rothen Kuh, damit bedecken wir dich rings.
2. Mit rothen Farben decken wir
dich rings, damit du lang noch lebst.
Damit er unbeschädigt sei, dass er die gelbe Farb' verlier'.
3. Welch rothe Götterkräft' es giebt,
und welche rothen Küh' es giebt,
Wir Form für Form und Kraft für Kraft
mit denen rings bedecken dich.
4. Wir geben deine gelbe Farb' den Papagei'n, den Sittichen.
Und in die Gelbwurz legen wir nieder die gelbe Farbe dein.

v. 1. anu sûryam „nach der Sonne hin", die so schon, gelb ist. Nach *R*ik I, 50, 11 könnte allenfalls auch „dem Sonnenaufgang nach" verstanden werden. — h*r*i-dyota im Pada, wohl für hari-dyota eine defektive Schreibweise: vgl. h*r*idroga Rik I, 50, 11, das wohl auch für haridroga steht. Oder ist an beiden Stellen h*r*id (h*r*id-dyota) als Herz — und dies für Leber! — zu fassen? dyota müsste dann den Sinn von brennend haben. — v. 3. devatyâs: was hiermit gemeint sein mag, ist mir nicht recht klar. — v. 4. findet sich im Rik I, 50, 12, wo me statt te, und für sukeshu, das aber hier durch alle Hdsch. geschützt, die bessere Lesart çukeshu. Die gelbe Farbe soll, des Kranken Körper verlassend, zu den gelben Thieren und Pflan-

zen gehen, denen sie zugehört. — ropa*n*âkâsu erklärt Sâya*n*a durch çârikâsu: am liebsten erklärte ich es durch ropa*n*âsâsu, Bruchnasig, was auf die krummen Schnäbel der betreffenden Vögel trefflich passen würde. — hâridraveshu, haritâladrumeshu Sây. Vergl. haridru, Çatap. XIII, 8, 1, 16, hâridra ibid. 4, 4, 8. Kâty. XXI, 3, 20. XXV, 8, 3. haridraudanabhuktam muss der Kranke hierbei trinken Kauç. 26.

23. 24.

Gegen Aussatz.

1. Nachts du gewachsen bist, Heilpflanz!
schwarzmahl'ge, schwarze, aschfarbge!
Färbe dies, o du farbreiche, was aussätzig und grau gebleicht.
2. Das Aussätzge und das Graue fort treibe von hier, das Scheckge!
Dein' eigne Farb' kehr wieder dir!
Fort stosse all das Weissliche!
3. Aschfarbig ist dein Ruheort, aschfarbig ist dein Standquartier!
Aschfarbig bist du, o Pflanze! fort treibe von hier das Scheckge.
4. Was auf der Haut dir vom Aussatz,
der da am Knochen oder Leib,
Das weisse Mal des durch die Seuch'
Gethanen tilg ich durch den Spruch.

v. 1. „Nachtsgewachsen", d. i. wohl in einer Nacht aufgeschossen, oder aufgeblüht, am Morgen gepflückt? — râma s. adhorâma, bei Böhtlingk-Roth, und lalâmî oben 18, 1. 4. — asiknî, Fem. zu asita s. oben pag. 248. Das Wort hängt mit âsa, masc. Çat. IV, 5, 1, 9. XII, 4, 1, 4 Asche ahd. asca zusammen, s. Böhtlingk-Roth s. v., resp. mit $\sqrt{}$as „werfen". Asche ist Wegwurf oder was sich leicht verwirft, verstiebt: asita entweder direkt „aschfarbig", oder allgemeiner „beworfen, bestaubt, beschmutzt, dunkel." — Mit jenem âsa Asche Staub

hängt wohl auch kilâsa, Aussatz, zusammen, dessen erster Theil kira, von √kir, werfen, bestreuen, stammen mag: kilâsa wäre also eigentlich: „bestreuender Auswurf, Ausschlag." Anders balâsa, Auszehrung — nach Mahîdh. zu VS. XII, 97 „balam asyati xipati", also: Niederwurf der Kraft: oder sollte es etwa auch nur „starken Auswurf" bezeichnen? — palita, grau, bleich. Vgl. pallor, dessen doppeltes l wohl auf die nasalirte Form pa*nd*, wovon pâ*nd*u, zurückgeht. Vielleicht gehört auch pala Spreu, lat. palea herzu: ebenso vielleicht unser fahl, falb flavus, fulvus? — v. 2. p*r*ishat, scheckig, gesprenkelt, von √p*r*ish sprengen, giessen, vgl. ishuparshin Pfeile regnend Çat XIII, 4, 2, 5, p*r*ishita Gobhila III, 3, 15 (vidyutstanayitnup*r*ishiteshu), prish*t*i Regen Sâma II, 249 (nach Benfey Variante zu v*r*ish*t*i in der entsprechenden *R*ikstelle IX, 39, 2). Ist diese Wurzel p*r*ish eine Verhärtung aus √v*r*ish (die sich andrerseits in *r*ishabha noch weiter geschwächt zeigt)? oder ist sie eine Schwächung aus √prush? oder endlich hängt sie durch eine Modifikation des Auslauts mit p*r*içni bunt, resp. √parj (parjanya) spargere springen, sprengen, sprenkeln zusammen? — Der dritte pâda ist an den Kranken gerichtet, der vierte wieder wie die beiden ersten an das Kraut.

24.

1. Der Vogel, der zuerst erstand, dessen Gall' du gewesen bist.
   Die Âsurî im Kampf besiegt machte die Bäum' zu ihrer Form.
2. Die Âsurî zuerst hat dies Aussatzheilkraut hervorgebracht,
   dieses den Aussatz tilgende.
   Sie vertilgte den Aussatz ganz,
   und machte wieder schmuck die Haut.
3. „Schmuck" mit Namen die Mutter dein,
   „Schmuck" mit Namen dein Vater heisst.

Du o Pflanze bist schmuck machend,
mache du dies hier wieder schmuck.

4. Du heilend bist und schmuck machend,
aus der Erde hervorgebracht.
Bringe dies wieder gut zurecht,
und schaffe wieder uns die Form.

v. 1. ist sehr dunkel. Ich vermuthe, dass unter dem Vogel die Sonne zu verstehen sein wird, unter der Âsurî die dämonische Finsterniss der Nacht, die sich besiegt von jenem in das Dunkel der Wälder zurückzieht: besonders ist es v. 2, der mich zu dieser Auffassung der âsurî veranlasst, insofern ich ihn dem naktamjâtâ'si von 23, 1 gegenüberhalte. Der Keim des Heilkrautes ist ein sonnenhafter, der Galle des Sonnen-Adlers entsprossen, soll er ja doch die Haut wieder sonnenklar (vergl. sûryatvac oben pag. 1. 6. 7) machen: aber in der Nacht ist es gewachsen, erblüht, daher gilt sie, als die erste, welche es hervorgebracht hat. Der Name âsurî für die Nacht kann hier wohl kaum davon entlehnt sein, dass die Nacht selbst als eine Dämoninn gedacht wäre,*) da sich die Hervorbringung eines Heilmittels für eine solche schlecht passen würde, sondern wohl nur davon, dass in ihr die Asura ihr Wesen treiben (vgl. âsuram tamas). Dass das Kraut in der Nacht gewachsen ist, trotz aller Macht, welche die Asura während derselben besitzen, giebt ihm eben seine Wirksamkeit. Knüpfen sich ja doch auch im deutschen Aberglauben vielfach an die Nacht, freilich an bestimmte Nächte, dgl. Vorstellungen. — v. 2. sarûpa schmuck, wie von forma formosus: Oder bedeutet es

---

*) so Böhtlingk-Roth im Wörterbuch. In der andern dafür angeführten Stelle Ath. VII, 38, 2 ist âsurî allerdings eine Dämoninn, die Indra's Liebe erzwingt. — Wenn es in II, 3, 3 von den Asura heisst, dass sie ein Heilmittel nîcaih khananti, so bedeutet dies wohl eben „tief eingraben", nicht etwa „ausgraben".

„gleichformig, mit der gleichen Form wie früher begabt"? dazu würde der Schluss von v. 4 stimmen: vgl. sarûpavatsâ gau*h* (oft im Kauçika) eine Kuh, die ein gleichfarbiges Kalb hat. Endlich könnte man sarûpa vielleicht auch als: „mit gleicher, geglätteter Form begabt, glatt" fassen? — v. 4 çâma heilkräftig, vgl. den gleichen Gebrauch des Wortes im Zend, oben III, 422 ff.

25.

Gegen Fieber.

1. Als Agni ins Wasser gefahren brannte,
die Frommen sich unter Verneigung beugten,
Dort, sagt man ist, hauptsächlich dein Entstehen!
verschone uns gnädiglich du, o Takman!
2. Magst Flamm' du sein, oder in Gluth erstehend,
sei Splitterfeur, züngelndes, dein Geburtsort,
Krampf mit Namen heissest du, Gott des Gelben!
verschone uns gnädiglich du, o Takman!
3. Magst Gluth du sein, oder mit Schmerzen brennend,
oder auch ein Sohn Varu*n*a's des Königs,
Krampf mit Namen heissest du, Gott des Gelben!
verschone uns gnädiglich du, o Takman!
4. Verneigung dem kalten Takman,
Verneigung ich bringe dem heissen, quäl'nden.
Der andern Tags wiederkömmt, nach zwei Tagen,
dem dreitäg'gen Takman ich weih' Verneigung.

v. 1. Soll der erste pâda wirklich einen Entstehungsgrund des Takman enthalten, so kann damit eine Erkältung nach vorhergehender Erhitzung, oder der Einfluss der Hitze auf feuchte Niederungen, Marschlande gemeint sein. Der zweite pâda würde sich auf die Furcht beziehen, welche sich dabei sogleich der Gemüther bemächtigt vor den bevorstehenden Folgen: „sie kreuzen und segnen sich", oder indisch gesagt, „sie verneigen sich"

dem bösen Takman, um ihn noch zu ihrer Verschonung zu bewegen. — takman Fieber von √tac, fest, gerinnen machen, wohl davon dass es die Haut ausdörrt, gerinnen macht: vergl. çtakhra im Vendid. farg. 2. als Beinamen des Winters. — sa*m*vidvân, sich im Einverständniss mit Jemand befindend, ihm gewogen seiend. — v. 2. çakalyeshi nach dem Padapâ*t*ha für çakalya-eshi, s. auch Ath. Prâtiç. III, 51. çakalya gehört zu çakala Holzsplitter, und ist wohl eben arcis oder çocis vom Vorhergehenden zu suppliren. — hrŭ*d*u (so die hiesigen Handschriften, nicht hrû*d*u), Krampf. vgl. jyâ-hro*d*a Pancav. 17, 1. Anup. V, 4 Lâ*t*y. VIII. 6, 8 Kâty. XXII, 4, 11 wo schol. „hro*d*atir gatyartha*h*, jyâ hro*d*â gatâ yasyâ'sau jyâhro*d*a*h* jyârahita*h* kevalo dhanurda*nda**h*, jyâhrâsena ayogya*m* dhanu*h* jyâhro*d*asa*m*jnam". √hru*d* scheint danach „sich krumm ziehn" zu bedeuten, wozu √hvar, wovon PPP. hv*r*ita und hruta, vortrefflich passt: hru*d*u heisst somit wohl „krumm ziehend" von dem krampfhaften Fieberzucken zu verstehen. — harita, wohl auf die gelbe Farbe der Fieberkranken zu beziehen. — v. 4. çîta, liegend, durch das Liegen, die Bewegungslosigkeit erstarrt, kalt: hier von dem Frösteln und kalten Fieberschauer zu verstehen. — rûra, wohl von √ru, lu brechen, zerrupfen: sonst könnte man auch an einen Abfall des beginnenden k von krûra denken. — Dem Schlusstheile nach kann takman hier eben nur einfach Fieber bedeuten, nicht eine bestimmte Haut-Krankheit, wie Roth zur Lit. u. Gesch. d. Veda pag. 39 angenommen hat. Die Schilderung der Krankheit in V, 22 steht mit der Bedeutung „Fieber" durchaus im Einklang.

26.

Bitte um Schutz und Heil.

1. Fern von uns möge sein jenes Geschoss, ihr Götter! möge sein fern auch der Blitzkeil, den ihr werft.

2. Befreundet sei uns jenes Glück, befreundet Indra und Bhaga,
Savitar, wundersamer Kraft.

3. Ihr uns, du Nicht' des Regnenden! ihr Marut, Sonnenstrahlende!
Heil weit und breit verleihen mögt.

4. Treibt fördernd an! und seid gnädig! sei gnädig unsern Leibern du! — unsern Kindern du Freude schaff!

v. 1. asat sollte betont sein, da es zum dritten pâda gehören muss. — v. 2. râti, Spende, hier wohl das von den Göttern zu spendende Glück, und zwar personificirt und mit Indra, Bhaga, Savitar coordinirt!

27.

Beim Suchen abgeworfner Schlangenhäute.

1. Am Ufer dort die Schlangen sich
dreifach ringeln nach der Häutung.
Mit ihren alten Häuten wir hüllen die beiden Augen zu
dem böswill'gen Umlagerer.

2. seitwärts gehe sie durchschlüpfend, als ob sie trüge einen Korb!
seitwärts ihr Sinn sei zur Häutung!
die Böswill'gen sind abgethan.

3. Nicht viele haben es vermocht. Nicht wen'ge haben es gewagt.
Wie Rohres Halme rings verstreut
die Böswill'gen sind abgethan.

4. Vorwärts, ihr Füsse!, vorwärts strebt!
bringt uns nach Hause, voll von Beut'.
Indrâ*n*i geh' voran als erst', unbesieglich und unberaubt.

v. 1. p*r*idâkvas. Mahîdhara zu VS. VI,12. VIII,23 erklärt das Wort durch ajagara, Ziegen verschlingend: es ist also die grosse Boa constrictor gemeint, deren abgeworfne Haut nach dem zweiten Halbvers als Amulett zum homöopathischen Schutz gegen Wegelagerer (die sich ebenso heimtückisch wie die Boa auf den

des Weges Ziehenden stürzen) diente, und daher von kühnen, die Gefahr nicht scheuenden Männern zu erhaschen gesucht ward. Der günstigste Zeitpunkt dazu war der, wo die Schlangen nach eben erfolgter Häutung unthätig am Ufer, in der Sonnenwärme ausgestreckt daliegen. — trishaptâs, dreifach verbunden, wohl eben „dreifach geringelt". — v. 2. „seitwärts gehe sie", nicht auf mich zu. — k*r*intatî, nämlich jarâyum, die alte Haut durchschneidend. — „als ob sie trüge einen Korb", d. i. vorsichtig, langsam, weil die junge Haut noch zu zart ist? pinâka erkläre ich conjecturell aus api und √nak, binden, decken, einer vorauszusetzenden Nebenform zu √nap, die in nectere einen gewissen Anhalt hat. pinâka wäre was man zubindet, Korb und dgl., denn etwa Köcher. Mahîdhara zu VS. III, 61 fasst es als Bogen, Roth zur Lit. pag. 40 als Stab. Yâska's Erklärung aus √pish könnte allenfalls eine ähnliche aus √piç, pi*n*ç an die Hand geben (vgl. pumâ*n*s aus pu*m*s, push). — „seitwärts ihr Sinn sei" mit der Wiedergeburt, Häutung beschäftigt, nicht sich um mich kümmernd. — „die Böswill'gen sind abgethan", durch meinen Fang der alten Schlangenhäute bin ich (und die welche mir sie abkaufen?) fortab gegen Wegelagerer geschützt. — v. 3. „wenn es auch nicht Wenige gewagt haben, so haben es doch nicht Viele vermocht", sondern sind bei dem Wagestücke umgekommen, und ihre Gebeine liegen „wie Rohres Halme rings verstreut". Gegen diese Auffassung der letztern Worte spricht indess, dass die Boa keine Gebeine ihres Opfers übrig lässt: es ist daher wohl der dritte pâda mit dem vierten zusammen zu bringen. — adga, Halm, conjecturell übersetzt: diese Stelle hier fehlt bei Böhtlingk-Roth. — v. 4. Eilige Heimkehr mit der kostbaren Beute. — ajitâ, hier wohl einfach im Sinne von ajitâ.

28.

Gegen Zauberer und Hexen.

1. Hervor stieg leuchtend Agni hier,
der Raxas-Tödter, Plagscheucher.
Weg brennend die zweiwesigen Zauberer, die boshaftigen.
2. Brenne du auf die Zauberer, auf die Boshaftgen, Leuchtender!
Die flieh'nden Zauberinnen du
brennen magst, Schwarzwegspuriger!
3. Die da fluchte mit Verfluchung, die bösen Trug hat angelegt,
Die unser Kind fasst' ihm den Saft zu rauben,
ihr eignes Kind sie fressen soll!
4. Die Zauberinn fress ihren Sohn, ihre Schwester und Enkelinn!
Einander selbst sich schlagen soll'n die flatterndhaar'gen
Hexen all, — sich zerzausen die Unholde.

v. 1. dvayâvin, zweiwesig, weil Menschen und doch zugleich Plagegeister: oder einfacher mit Benfey so viel als zweizüngig, trügerisch, bös. — v. 2. praticis rückwärts sich wendend, vor dir fliehend. yâtudhânyas für °nis, vergl. 1, 1, zendischer Accus. Plur., ebenso wie yâtudhânis in v. 4. zendischer Nomin. Singul. — v. 3. mûra Verflechtung, Verwickelung, Trug von √mû, flechten, womit mūrus, moene eig. Flechtwerk, Hürde, dann Mauer zu verbinden ist, s. Kuhn's Zeitschrift f. vgl. Spr. VI, 318—19. — v. 4. vikeçyas könnte auch die haarlosen bezeichnen, s. indess keçinî*h* XII, 5, 48. XI, 2, 31.

29.

Beschwörung des Sieges durch einen Fürsten.*)

1. Durch das „Umzingler" Amulett,
kraft dessen Indra ringsumwuchs,

*) v. 1—3. 6 aus *R*ik X, 174, 1—3. 5 mit einigen Veränderungen. Die charakteristischste derselben ist die Verwandlung von abhîvartena havishâ in abh. ma*n*inâ! Auch vâv*r*ite, vartaya in v. 1. sind offenbar ältere richtigere Lesarten.

Durch das lass uns, Spruchsegens Herr!
zur Herrschaft ringsumwachsen auch.
2. Ringsumzingelnd die Gegnerschaar,
ringsum die unsre Feinde sind,
Ringsum den Kampflustgen dich stell',
ringsum den, der uns schädgen will.
3. Ringsum dich Savitar, der Gott,
ringsum liess Soma wachsen dich,
Ringsum dich alle Wesen auch, damit du ringsumzingelnd seist.
4. Ringsumzingelnd, ringsumgebend,
feindvernichtend dies Amulett
Zur Herrschaft mir sich um den Hals
zur Vernichtung der Feinde schling'.
5. Empor dort jene Sonne stieg, empor dieser mein Segensspruch,
Damit ich Feinde tödtend sei, gegnerlos, Gegnerhinstreckend.
6. Gegnervernichtend, stierkräftig,
ringsumherrschend, gewaltiglich,
Damit ich diesen Mannen hier vorleuchte allen, und dem Volk.

m*a*n*i*, ein an einer Schnur zu tragendes Amulett, überaus häufig im Ath. V. — v. 5. „Empor dort jene Sonne stieg", d. i. wohl „so wahr sie empor stieg": also der Spruch wohl bei Sonnenaufgang am Tage der Schlacht, beim sich-Waffnen zu recitiren, unter gleichzeitiger Umhängung des Amuletts?

30.

Segensspruch für einen Krieger.

1. All ihr Götter, schützet ihn hier, ihr Guten,
Ihr Ewigen, wachet um ihn, beschützend.
Nicht möge ihn Stammgenoss' oder Fremder
noch sonstige Männergefahr erreichen!
2. Ihr Götter all, Väter ihr oder Söhne,
einträchtiglich höret hier meine Rede!

Euch Allen ich hiermit ihn übergebe,
heil unversehrt führet ihn bis zum Alter!
3 Ihr Götter im Himmel, der Erd', den Lüften
in Pflanzen und Thieren, im Wasser drinnen,
Schafft ihm Leben hin bis zum Greisenalter!
andre hundert Tode mög' er vermeiden.
4. Denen gehört Voropfer und Nachopfer,
Opf'ressende Götter! und ihr, die keins esst!
Euch denen die fünf Himmelsräum' vertheilt sind,
Euch all' ich mach diesem hier zu Beisitzern.

v. 1. vasavas und âdityâs sind hier wohl appellativisch zu fassen; nicht als nomina propria, wie oben 9, 1. — v. 3. Um ein Metrum zu gewinnen, müsste man den Text etwa, wie folgt, verändern: ye divi sh*th*a p*r*ithviâ*m* ye 'ntarixe, oshadhishu paçushu apsu anta*h*. — v. 4. satrasada*h* „zu Beisitzern" beim Opfer (sattra) hier, und dadurch zu Genossen und Beiständen.

31.

Gebet um Gesundheit und Wohlergehen.

1. Der weiten Himmelsgegenden
Schützern, den vier Unsterblichen,
Den Wächtern dessen, was da ist,
wir hier mit Opferspende nahn.
2. Die ihr der Himmelsgegenden Schützer seid, ihr vier Götter all,
Löset uns von der Nir*r*iti Fesseln, von jeder Angst und Noth.
3. Ungelähmt opfre ich dir mit Spenden,
unverkrüppelt ehre ich dich mit Butter.
Der kräftge Gott, Wächter der Himmelsräume,
er möge uns Wohlergehn hieher bringen!
4. Heil sei unsrer Mutter, Heil unserm Vater
Heil den Kühen, was da sich regt, den Dienern!

Alles Wohlsein, Wohlergehen uns zu Theil werd'!

noch lang die Sonne lasst uns schaun.

v. 1. Die Wächter der vier Himmelsräume sollen ringsum alles Ungemach, alle Krankheit abwehren. Der turîyo deva*h* v. 3. „kräftge Gott" ist wohl wie 16,1 Agni, dem der Osten zugehört. — v. 3. asrâma*h*, ungelähmt, vielleicht mit unserm lahm identisch? srâma als Substantiv Çatap. XIII, 3, 8, 2 (pratiçraya, Schol.), als Adjectiv XI, 7, 2, 4 Kâty. XX, 3, 13 (wo schol. srâma*h* si*m*hâ*n*aka ucyate, und srâma*h* să*m*ghâ*n*aka*h* çâlihotre prasiddha*h*, = Rotz, was auf √sru führen würde): Gobhila II, 6, 6 (nyagrodhaçu*n*gâm asrâmâm). — açlona, ebenso Ath. VI, 120, 3 „wo sich erfreu'n unsere Freund' als Selige, frei von ihres Leibes Gebrechen allen | unverkrüppelt Gliedergerad im Himmel, die Eltern dort wieder wir sehn und Kinder!" Die ältere Form ist çrava*n*a, çlava*n*a, so Kâty. XXIII, 4, 16 çrava*n*akû*t*akâ*n*aç cet, wo schol.: çro*n*o vyâdhiviçesha*h*, und çrava*n*o rogaviçesha*h*. Pa*n*cav. Br. XXI, 14 „yady andha*h* syât —, yadi çlavano vâ kû*t*o vâ syât —". Anup. I, 8. çlo*n*a bei Âpastamba im Schol. zu Kâty. VI, 3, 19 „paçûn snapayanti kû*t*akar*n*akâ*n*akha*nd*aba*nd*açlo*n*asaptaçaphavarjam." Das Wort hängt vielleicht mit çro*n*i (clunis) zusammen, so dass es den bedeute, der etwas an den Hüften hat, nämlich eine Krankheit, ähnlich wie (axa,) kû*t*a, kar*n*a als Adjectiva eine dgl. Veränderung der Bedeutung erfahren haben. —

32.

Preis von Luft, Himmel und Erde.

1. Geb't Acht, ihr Leute! jetzt hierauf:

'nen grossen Spruch er sprechen wird!

Nicht ist das auf der Erd' noch Himm'l,

wodurch die Pflanzen Athem ziehn.

2. In der Luft ist ihr wahrer Stand, wie Solcher, die ermüdet ruhn.
   Die Unterlag' dess, was da ist, die Weisen wissen's, oder nicht.
3. Was das zitternde Uferpaar und was die Luft gezimmert hat,
   Das ist jetzt frisch noch immerdar, wie die Wogen des Oceans.
4. Alles hineinging in die Ein', stieg dann wieder zur Andern hin.
   Dem Himm'l dem Allesspendenden, und der Erde ich neige mich.

v. 1. vidatha, Conjunctiv, ist als Parenthese zu fassen und hat deshalb seinen Ton behalten. — mahad brahma vadishyati könnte auch heissen: „vom grossen brahman d. i. Absoluten er sprechen wird." — v. 2. sthâma ist des Metrums wegen wohl doppelt zu setzen. — v. 3. rodasî, mit Benfey für rodhasî zu fassen „die beiden Ufer", d. i. Himmel und Erde: bhûmi muss also hier die Luft sein, wie auch Nigh. I, 3 p*r*ithivî und bhû*h* unter den Namen der Luft erscheinen, und bhuvas der Name derselben als mahâvyâh*r*iti (bhûr bhuva*h* sva*h*) ist. — rejamâne ist wohl von der Aufregung zur Zeit der Erschaffungsthätigkeit zu verstehen? — nirataxatam so die Mss., aber die zweite pers. plur. passt durchaus nicht, da keine Vocative da sind: auch der Dual des Verbums überhaupt ist nicht an seiner Stelle, da drei Subjekte da sind: indess ist er dadurch zu entschuldigen dass die Duale rodasî rejamâne so besonders hervortreten. Vgl. übrigens 35, 4 vayam-piparmi. — v. 4. anyâm in die Erde, anyasyâm zum Himmel. Es findet ein fortwährender Stoffaustausch zwischen Himmel und Erde statt. — abhîvâra: der Padapâ*th*a giebt die Lösung abhi-vâra, wo vâra als Perfect mit mangelnder Reduplication gefasst werden müsste. Ich halte diese Lösung aber für falsch. Der Padakâra hat das Wort nicht mehr verstanden. Es ist in abhi-iva-âra zu lösen, und nach dem î die zur Bezeichnung langer Svarita-Silbe vor folgender udâtta-Silbe übliche 3 einzufügen. Das Verbum finitum hat seinen Ton behalten, vgl. VS. Prât. VI, 19. 23.

33.

Preis der Wasser.

1. Die goldfarbgen, reinigenden, glanzreichen,
Aus denen auf Savitar steigt und Agni,
Die Agni im Schoosse bewahrt, schönfarb'ge,
Die Wasser uns günstig und hold sein mögen!
2. In deren Mitt' Varu*n*a geht der König
Wahrheit und Trug überschauend der Menschen,
Die Agni im Schoosse bewahrt, schönfarb'ge,
Die Wasser uns günstig und hold sein mögen.
3. Von denen sich nähren im Himm'l die Götter,
Die in der Luft vielfach vertheilt sich zeigen,
Die Agni im Schoosse bewahrt, schönfarb'ge,
Die Wasser uns günstig und hold sein mögen.
4. Mit günstgem Aug' schauet mich an, o Wasser!
Mit sanftem Leib rühret an meine Hautfläch'!
Die Segen-träufend, reinigend, die glanzreichen,
Die Wasser uns günstig und hold sein mögen!

Auch hier findet (wie oben bei 4—6) eine Vermischung der Vorstellungen von den himmlischen und den irdischen Wassern statt. — v. 1. yâsu jâta*h* savitâ, kann sich auf den Himmelsocean (s. oben 4, 2) beziehen, oder auf Abfassung in einer Gegend, die im Osten durch das Meer begränzt war, beruhen. Zu yâsv agni*h* und yâ agni*m* garbha*m* dadhire s. das oben zu 6, 2 Bemerkte. — v. 2. Hier ist wohl eben auch noch an die himmlischen Wasser zu denken, da Varu*n*a hier ja noch in seiner alten Stellung als Alles-erschauendes Himmelsgewölbe erscheint. Die spätere Vorstellung von Varu*n*a als Gott des Wassers ist eben hieraus abgeblasst. — v. 3. yâsâ*m* devâ divi k*ri**n*vanti bhaxam: Dies ist also das am*ri*-

tam, der Nektar, die Ambrosia der Götter, das sie in ihren goldnen Bechern (s. Çatap. XI, 4, 2, 16) schöpfen! — v. 4. „rühret an meine Hautfläch'!", also wohl beim Begiessen mit Wasser oder Baden zu recitiren (vgl. Kauç. 34).

34.

Liebeszauber an ein Mädchen.

1. Dies Kraut hier ist Honiggezeugt,
   mit Honig graben wir nach dir.
   Vom Honig her bist du gezeugt: mache du uns nun honigsüss.
2. Honig auf meiner Zungenspitz, an der Zung'wurzel Honigseim!
   Damit du mir zu Willen seist,
   meinem Geiste du an dich schmiegst.
3. Honigsüss sei mein Eintritt dir, honigsüss dir mein Hinschreiten,
   Honigsüss red' ich mit der Stimm',
   möge ich Honig ähnlich sein.
4. Noch süsser bin ich als Honig, noch honigreicher als die Bien',
   Mich allein drum du lieben magst,
   wie einen honigsüssen Zweig.
5. Mit um sich schmieg'ndem Zuckerrohr
   ich dich umgab zu Liebeszwang:
   Damit du mich nur liebend sei'st,
   damit du nimmer von mir gehst.

v. 1. An die Pflanze gerichtet (nach v. 5 wohl ein Zuckerrohrstengel), die zur Beschwörung dient, und bei deren Ausgrabung, wie es scheint, Honig um sie herum gegossen ward: die übrigen Verse reden das Mädchen selbst an. — v. 4. madugha für madhudugha, vgl. çirshakti oben 12, 3. — v. 5. avidvishe, die doppelte Negation verstärkt.

35.

Spruch über ein goldnes Amulett.

1. Welches Gold die Dâxâyana umbanden
dem Çatânika, die ihm wohlgesinnten,
Das bind' ich dir um zu Kraft, Leben, Stärke,
damit du lang lebest, zu hundert Herbsten.
2. Nicht schäd'gen die Raxas ihn, die Piçâca,
denn dies ist der Götter Kraft, erstgeborne.
Wer da trägt Gold Dâxâyana-entstammtes,
schafft sich langes Leben bei den Lebend'gen.
3. Der Wasser Glanz, Licht, ihre Kraft und Stärke,
nebst der Bäume guten Gewalten allen,
Wie auf Indra, tragen auf ihn die Kräfte wir.
Dies Gold er trag, stark und gewaltig werdend!
4. Mit der Tage, Monde und Jahreszeiten
Mit des Jahres Safte wir an dich füllen.
Indra, Agni und all' Götter,
sie mögen uns gnädiglich es erlauben!

v. 1. findet sich VS. XXXIV, 52. Ueber die Dâxâyana und Çatânika s. oben pag. 358. — varcase stört das Metrum, das ohne dasselbe richtig ist. — v. 2. Ebenso das zweite na. — v. 3. Ebenso indra iva. — „Er werde es tragend stark und gewaltig". — v. 4. samâ kann hier nicht Jahr bedeuten, sondern ist wohl Tag, vgl. Ath. II,6,1 (=VS. 27,1). Kauç. 102. — vayam piparmi, eine starke Nachlässigkeit! S. oben 32, 3. Ebenso erwartet man ritûnâm.

Berlin im Mai 1858. *A. W.*

Zur Textgeschichte der Vedasa*m*hitâs,

insbesondere der Atharva-Sa*m*hitâ.

Das 48ste Atharvapariçish*t*a, welches den Namen vedavratasyâdeçanavidhi führt, enthält in § 3—6 folgende Angaben (: leider ist der einzige Codex, Chambers 112, in einem sehr traurigen Zustande):

1) § 3 giebt in extenso die Anfangs- und Schlussverse der drei Sa*m*hitâ des *R*ik, weissen Yajus und Sâman, jedoch alle diese, was den Schlussvers betrifft, in Differenz mit unsern vorliegenden Texten. Nachdem nämlich für den *R*ik der Vers agnim île bis ratnadhâtamam als Anfang gegeben ist, folgt der Schluss desselben also: tachamyor âv*r*i*n*îmahe gâtu*m* yajnâya gâtu*m* yajnapataye | daivî svastir astu na*h* svastir mânushebhya*h* | ka î*m* jigâtu bheshaja*m* ça*m* no astu dvipade ça*m* catushpade || Dies ist der sogenannte çamyuvâka oder çamyorvâka, der als „yajnasya sa*m*sthâ, Ende des haviryajna" verwendet wird, s. Çatap. Br. I, 9, 1, 26—28 (wo ûrdhva*m* statt ka îm). Der Schluss des *R*ik aber lautet nicht so, sondern in X, 191, 4*): samânî va âkûti*h* samânâ h*r*idayâni va*h* | samânam astu vo mano yathâ va*h* susahâ'sati. In den Sa*m*hitâpâ*t*ha-Mss. folgt indessen allerdings hierauf noch ein pariçish*t*am, beginnend: sa*m*jnânam Uçanâ vadat sa*m*jnâna*m* varu*n*o 'vadat, und dieses schliesst in der That mit jenem çamyorvâka, in welchem es übrigens auch, wie das Çat. Br., ûrdhva*m* statt ka îm liest. —

*) Ueber die drei vorhergehenden Verse X, 191, 1—3 als nicht ursprünglich zum *R*ik gehörig, s. Pertsch, Upalekha pag. 56. 57.

Nachdem sodann in extenso Vâj. S. I, 1: ishe tvorje bis paçûn pâhi, aufgeführt ist, folgt als Schluss Vâj. S. XXIII, 32 mit den Varianten: dadhikrâv*n*or akârsham, târshat. Der schwarze Yajus kann hier nicht gemeint sein (seinen Schlussvers nämlich kenne ich nicht), da der Anfangsvers desselben sehr bedeutend von Vâj. S. I, 1 differirt: dasselbe ist beim Kâ*t*hakam der Fall, dessen bekannter Schlussvers auch nichts mit VS. XXIII, 32 zu thun hat. — Endlich der Sâman. Auch hier wird der Anfang, agna bis barhishi, richtig angegeben; als Schlussvers aber erscheint der vorletzte Vers des ersten Theiles I, 6, 2, 4, 7 und zwar in folgender, ziemlich verderbter Gestalt: esha sya te dhârayâ suto 'vyâ vârebhir yavane maditavyam | k*rîd*an raçmir apârthivâ*h* ||

2) In § 4—6 wird der Atharvaveda absolvirt, aber nur die ersten 16 Bücher desselben. Zunächst in § 4 erscheinen die Anfangsworte des ersten und letzten Verses, ye trishaptâ I, 1, 1 vaçyobhûyâya (so durchweg) XVI, 9, 4. Sodann die Anfangsworte von I und der je letzten Verse von VII (118, 1) und XVI. Darauf ebenso die von I und der letzten Verse von IV (40, 8). VII und XVI. Darauf nochmals dieselben mit Einschluss des Schlussverses von XI (10, 27). Den Schluss machen die Anfangsworte von I, und aller Schlussverse von I—XVI. — In § 5 und 6 sodann folgen die Anfangsworte von I nebst denen der Schlussverse sämmtlicher anuvâka in I—XVI.

Es ergiebt sich hieraus wohl mit ziemlicher Sicherheit, dass der Vf. dieses pariçish*t*a: 1) entweder eine unvollständige Kenntniss oder eine von unsern jetzigen Texten abweichende Recension der Sa*m*hitâs des *R*ik, weissen Yajus, Sâman vor sich hatte: resp. dass er in die Sa*m*hitâ des *R*ik einen Abschnitt einschloss, der in unserm Texte (und zwar mit einer Variante) nur als pariçish*t*am angefügt ist: 2) dass er die vier letzten

Bücher unsers jetzigen Atharva-Textes nicht zu demselben rechnete.*) —

Uebrigens sind am Schlusse dieses Pariçishta, und zwar durch vorgesetztes om gewissermassen direkt als Anhängsel bezeichnet, zwei §§ (9 und 10) angefügt, welche sich in unserm Atharva-Texte als XIX, 22. 23 wiederfinden**), und von denen insbesondere das zweite Stück eine Art Inhaltsverzeichniss des damaligen Atharva-Textes enthält. Die Bücher XIII—XVII, und, wenn mit mangalikebhyah***) Buch XVIII gemeint ist, auch dieses, stehen darin in ihrer jetzigen Reihenfolge da. Weniger gelingt eine dergl. Identifikation mit den übrigen Büchern: denn wenn man auch in den zuerstgenannten caturricebhyah Buch I, in den pancarcebhyah Buch II, in den shadarcebhyah (so hier) Buch III, in den saptarcebhyah Buch IV, in den ashtarcebhyah bis ashtâdaçarcebhyah (ekonavinçatih svâtâ, vinçatih svâhâ fehlt hier) Buch V suchen wollte, was soll das darauf folgende mahatkândam? Sollte etwa Buch XX damit gemeint sein? tricebhyah stimmt wie-

---

*) Und doch scheint er in § 2 daraus zu citiren! es heisst daselbst: brahmashvety ekâ — wofür wohl brahmajyeshthety ekâ zu lesen ist, da shva in diesem Codex oft für jya steht: dies aber wäre XIX,22, 21. 23, 30: freilich könnte indess auch brahmajyam ity ekâ corrigirt werden, welcher Vers XII, 5, 63 steht — kâmo je (jajne, IX, 2, 19) kâmas tad — XIX, 52, 1, *hier* ist kein Zweifel! — iti hutvâ. Man müsste, um diesen Widerspruch zu heben, annehmen, dass der Inhalt von Buch XVII—XX allerdings bereits existirte (wie dies ja auch kaum anders möglich ist), dass diese vier Bücher dennoch aber noch nicht zur Ath. Samh. gehörten (über XIX,22,21. 22,30 vgl. oben, und Schluss der nächsten Note).

**) Ich bemerke hier beiläufig, dass sich Ath. S. XIX, 7 und 8 als § 10 und 26 des Naxatrakalpa wiederfinden, und zwar ganz mit denselben sonderbaren Lesarten, wie sie die Editio in den Noten aufführt. Zur Zeit des Naxatrakalpa können diese Stücke somit noch nicht zur Ath. Samh. gehört haben, da er sie sonst nur mit den Anfangsworten anführen würde. Dasselbe gilt auch von obigen beiden §§ für die Zeit, wo sie dem Pariçishta hier angefügt wurden: erst nach dieser Zeit können Ath. XIX, 22. 23 in die Ath. Samh. aufgenommen worden sein.

***) Das darauf im Ath. XIX, 23 folgende brahmane, womit etwa Buch XIX gemeint sein könnte, fehlt hier.

der zu Buch VI, ekarcebhyah zu Buch VII. Mit xudrebhyah aber und ekadvricebhah (ekâtricebhyah hier) Buch VIII—XII bezeichnen und abspeisen zu lassen, geht durchaus nicht an. — Ich bemerke hiezu noch, dass die Ath. Pariçishta im Uebrigen die jetzt vorliegende Eintheilung der Ath. S. in kânda, anuvâka, arthasûkta, paryâyasûkta (welche letztern beiden Bezeichnungen leider in der Editio fehlen) mehrfach erwähnen, und auch den vier letzten Büchern häufig Sprüche entnehmen. Das Kauçikasûtra kennt als Eintheilung der Ath. S. nur die in adhyâya, anuvâka, sûkta. Die im Çatap. Br. erwähnte älteste Eintheilung der Sprüche der Atharvan und der Angiras in parvan ist sonst nicht weiter nachweisbar.

Berlin, im Juni 1858. *A. W.*

Berichtigungen und Nachträge zum dritten und vierten Bande.

Dritter Band.

Zu dem alphabetischen Verzeichniss der Rikpratika verdanke ich Aufrecht's Freundlichkeit noch folgende Nachträge aus den ersten acht mandala:

agnim na mâ mathitam 8, 48, 6.
*anjanti yam prathayanto 5, 43, 7
atîyâma nidas tirah 5,53,14.
*adevena manasâ 2,23,12
*adhârayatam prithivîm uta dyâm 5,62,3
*ayâmi ghosha 7,23,2
*asme indra sacâ sute 8,86,8
â juhota duvasyatâ° 5,28,6
â tvâ viçantv indavah 8,81,22
idâ hi vâm upastutim 8,27,11
imâ brahmâni vardh° 5,73,10
imâm u shu somasutim 7,93,6
imo agne vîtatamâni 7,1,18
iha tyâ purubhûtamâ devâ 8,22,3
îçânâso ye dadhate svar no 7,90,6
uta tye mâ dhvanyasya 5,33,10
uta dyâvâprithivî 6,50,3
upa nah pitav 1,187,3
evâ napâto mama 6,50,15
o sushtuta indra 1,177,5
gârhapatyena 1,15,12

ta*m* vo dhiyâ paramayâ 6,38,3
*tam v abhi prâ'rcatendra*m* 8,81,5
*tava tyan narya*m* 2,22,4
tyam u va*h* satrâsâha*m* 8,81,7
tvad dhi putra 3,14,6
tva*m* tân agna 1,189,7
tvâm agne dama 2,1,8
tve vasûni sa*m*gatâ 8,67,8
devî devasya rodasî 7,97,8
dh*r*itavrato dhanadâ*h* soma° 6,19,5
mandantu tvâ mandino 1,134,2
mâ na indrâ'bhy âdiça*h* 8,81,33
yad açvasya kravisho 1,162,9
ya*m* devâsas trir ahann 3,4,2

yas tvâ h*r*idâ 5,4,10
*yâ vo mâyâ 2,27,16
yuva*m* citra*m* dadathur 7,74,2
ye vâyava indra mâdanâsa 7,92,4
*yo no maruto v*r*ikatâti 2,34,9
yo me râjan 2,28,10
viçvâni no durgahâ 5,4,9
sa tva*m* no arvan 6,12,6
saparye*n*ya*h* sa priyo 6,1,6
sa majmanâ 6,18,7
sasânâtyâ° 3,34,9
sa hi shmâ viçvacarsha*n*ir 5,23,4
haye devâ 2,29,4

Ausserdem ist zu lesen: 65a 10 v. o. 3,13,7. — 67b 10. v. u. paçcedam. — 77a 23 manâ*h* stavâna ist zu tilge*n*. —

143, 6 und 15 lies: stûpa. — 157. Zu den Namen auf putra vgl. noch Çatap. XIII, 2, 9, 8 „tasmâd vaiçîputra*m* nâ 'bhishi*n*cet. — 371, 11 tâvat kopândho. — 13 hasann. —

375—77. Da mir von Râjendralâlamitra's Ausgabe des Taittirîya Brâhma*n*a bereits die ersten 304 Seiten, die bis II,6, 19 reichen, vorliegen, so kann ich die meisten der hier noch als fehlend bezeichneten Stücke bereits ergänzen.

5 âdhânam Br. I, 1, 2—10. 2, 1
6 punarâdheyam Br. I, 3, 1
11 tadvidhis Br. I, 3, 2—9
22 râjasûyavidhis Br. I, 6 - 8

27 agnihotravidhi Br. II, 1
29 tadvidhis Br. II, 2—3
30 upahomâs Br. II, 4—5
31 kaukilî Br. II, 6

agnaye devebhya*h* I, 6, 9
agnir vâva I, 4, 10
agne*h* k*r*ittikâ*h* I, 5, 1
a*n*giraso vai II, 1, 1
anumatyai I, 6, 1
indro dadhîca I, 5, 8
indro v*r*itrao I, 3, 10
ime vâ I, 1, 8
udasthât I, 4, 3
uddhanyamânam I, 2, 1
ubhaye vâ I, 4, 1
k*r*ittikâsv I, 1, 2
gharma*h* çira*h* I, 1, 7
jush*t*o II, 4, 1

devâ vai yathâdarçam I, 3, 2
devâsurâ*h*° sa I, 5, 9
— °agnîsh. I, 3, 1
navaitâni I, 2, 2
ni vâ I, 4, 4
pavamâna*h* I, 4, 8
prajâpati*h* II, 3, 8
prajâpatir II, 2, 1
prajâ vai I, 4, 9
prâ*n*o II, 5, 1
brahmavâdino v. kati I, 5, 4
— v. kim II, 3, 1
brahma sa*m*dh. I, 1, 1
yasya I, 4, 5

yuvaṃ I, 4, 2
varuṇapr. (delend.)
vaiçvadevena I, 6, 8
çira uddhany. (delend.)
saṃtatiḥ I, 2, 3
svâdvîm II, 6, 1

398, 5 v. u. vâgîçâ. — 399, 11 v. u. Sârasvatam. — 411, 4 für ihn ein. — 452,6 Bhaṭṭoji zu Pâṇ. VII,4,38 giebt an: „bahvṛicânâm apy asti Kaṭhaçâkhâ, tato bhavati pratyudâharaṇam iti Haradattaḥ". Diese Angabe ist aber wohl irrig? und beruht wohl darauf, dass im Kâṭhakam sich viele mantra-Abschnitte finden? Pâṇini's Worte freilich (die Regel ist übrigens bhâshye na vyâkhyâtam) yajushi Kâṭhake bedingen allerdings eigentlich neben dem Kâṭhaka Yajus einen Kâṭhaka-Ṛik! s. indess die Scholien dazu. — Ich habe übrigens hier versäumt, noch speciell auf die im Caraṇavyûha (pag. 261—2) vorliegenden Angaben aufmerksam zu machen, für die ich freilich auch jetzt noch keine genügende Lösung weiss. — 458, 11 Ob jagrase zu lesen? — 467, 10 Ob nashṭaisham zu lesen? — 468, 16. 19 Nach Taitt. Br. I, 5, 1 ist invakâ zu lesen. — 485, 10. 11 garṃkhan-dag gis toṭaka rgyud du glu-blangs-pa, da rgyud auch. —

Vierter Band.

pag. 88 Im Âryamanjuçrîmûlatantra (Burnouf, Introduct. p. 540) sagt Çâkya voraus, dass Nâgârjuna vierhundert Jahre „après lui" leben werde: „il annonce également celle (venue) de Pâṇini, de Candragupta et d'Âryasaṃgha." — pag. 89, 12 das Wort grantha wird von Böhtlingk-Roth auf die *Abfassung* bezogen. — 195, 20 das Zeichen *) fehlt bei rathavâhanam. — 297, 7 lies: sv iti. — 327, 16 Lautwerth-Kundigen. — 336, 2 v. u. der Ânarta. — 379 (so statt 356!), 7 im Farvardîn-Yasht. — 365, penult. pradeçinî findet sich bereits im Çânkhây. çrauta s. II, 9, 14.

Berlin 13 Juli 1858. *A. W.*

Index zum dritten und vierten Bande.*)

*) Der Benfey'sche Index der Sâma-Namen etc. ist natürlich hier nicht nochmals aufgenommen. Von den im VS. Prât. citirten Beispielen sind in der Regel nur diejenigen aufgenommen, welche die innere Gestalt eines Wortes selbst, nicht den samdhi oder Accent desselben im Satze betreffen: es fehlen also z. B. die Verbalformen, die ihren Auslaut verlängern, so wie die Fälle, wo anlautendes a eingezogen wird.

Aus einem Briefe von Dr. A. Schiefner.

Petersburg 3. Juni 1848.

Nachdem ich die metrische Bearbeitung von 15 tatarischen Heldensagen in 12000 Versen beendet, bin ich jetzt mit den tibetischen Uebersetzungen indischer Spruchsammlungen beschäftigt. Ausser der dem Câ*n*akya zugeschriebenen, die weit umfangreicher als die von Haeberlin mitgetheilte ist, existirt noch eine von Masûrâxa, welcher Name aber nur ein Synonymon von Câ*n*akya zu sein scheint. Dem Nâgârjuna werden zugeschrieben: 1. prajnâçataka, 2. nîtiçâstraprajnâda*nd*anâma, 3. janapûjanopâyanâma nîtiçâstra (so restituire ich nach dem Tibetischen für vyanapujanatabhadbupoçânâma). Von Vararuci findet sich çatagâthâ, von Ravigupta ein âryâkosha usw.

St. Julien hat einen interessanten Fund gemacht. Auf meine Anfrage, ob er in chinesischer Sprache ähnliche Spruchsammlungen kenne, die aus indischen Quellen geflossen wären, antwortete er verneinend: „mais je possède un superbe recueil unique en Europe (en 24 vol.) qui renferme une multitude de comparaisons et de paraboles, extraites des livres chinois parmi laquelle la table des matières cite un grand nombre d'ouvrages bouddhiques (202) traduit du Sanscrit". Als Specimen übersetzte er eine Geschichte von einem Löwen, dem eine Aeffinn ihre Jungen anvertraut hat, und die ein Geier als Speise für sich verlangt, worauf der Löwe sich selbst Fleisch vom Leibe schneidet. Also eine hübsche Variante der bekannten Geschichte des Königs Çibi (s. oben III, 361. Hiuen Thsang Siyuki p. 137).

Druck von Trowitzsch & Sohn in Berlin.